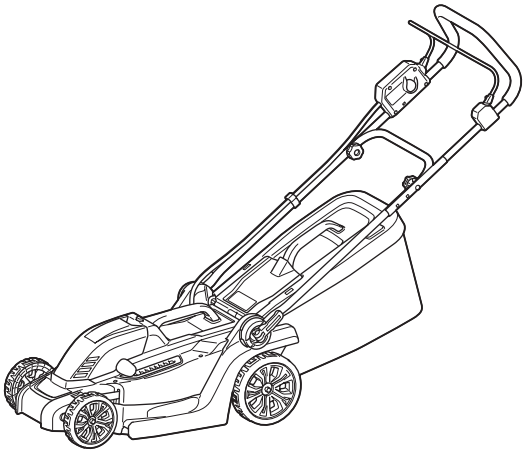
EN	Cordless Lawn Mower	INSTRUCTION MANUAL	7
PL	Akumulatorowa kosiarka do trawy	INSTRUKCJA OBSŁUGI	20
HU	Vezeték nélküli fűnyíró	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	35
SK	Akumulátorová kosačka	NÁVOD NA OBSLUHU	49
CS	Akumulátorová sekačka na trávu	NÁVOD K OBSLUZE	63
UK	Бездротова газонокосарка	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	76
RO	Maşină de tuns iarba fără cablu	MANUAL DE INSTRUCŢIUNI	91
DE	Akku Rasenmäher	BETRIEBSANLEITUNG	105

DLM330



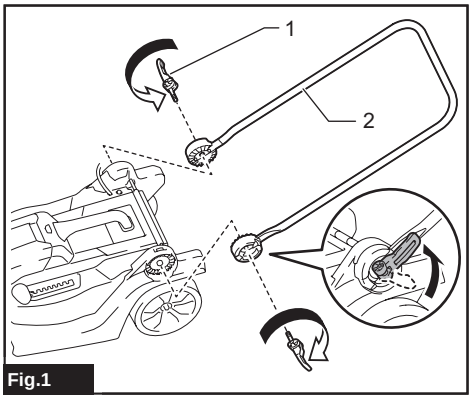


Fig.1

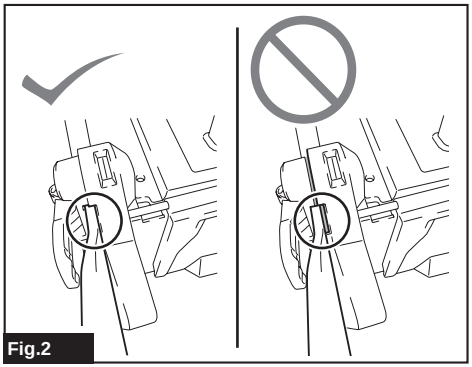


Fig.2

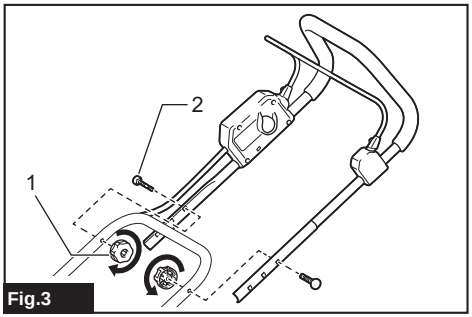


Fig.3

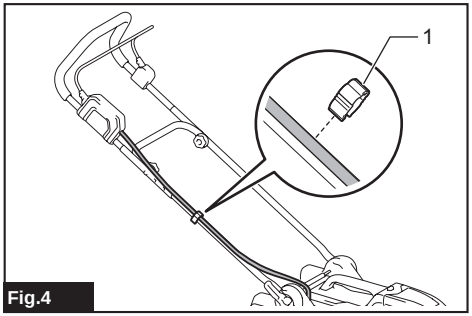


Fig.4

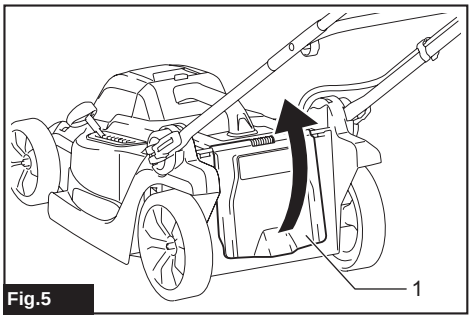


Fig.5

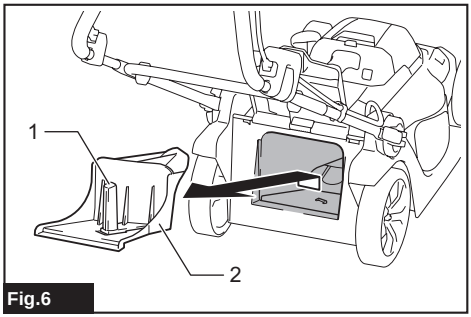


Fig.6

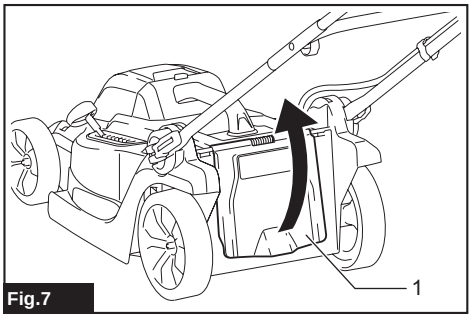


Fig.7

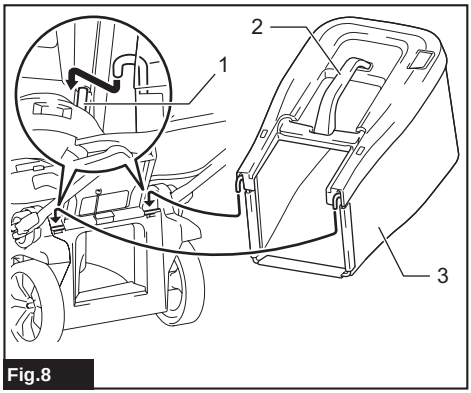


Fig.8

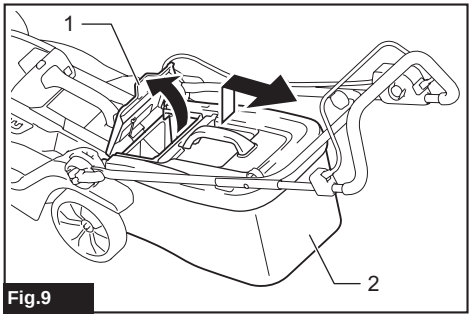


Fig.9

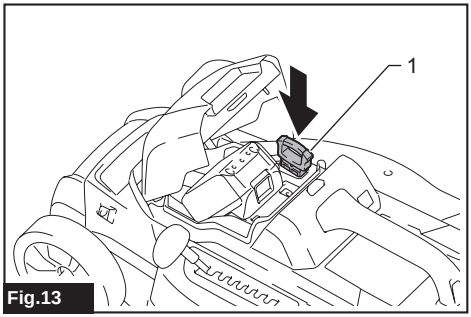


Fig.13

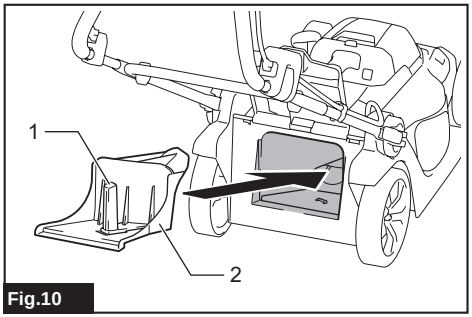


Fig.10

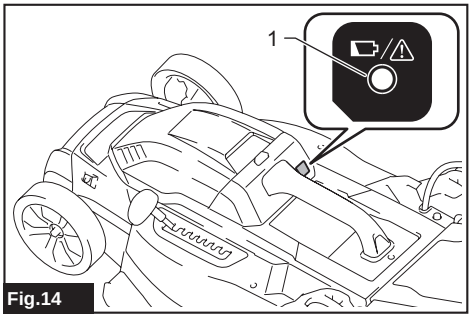


Fig.14

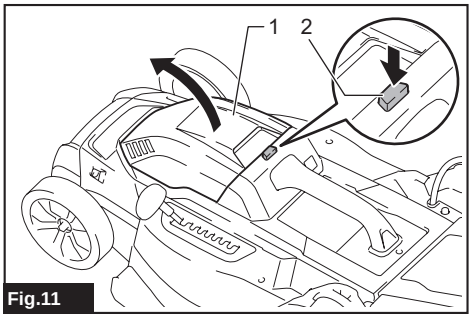


Fig.11

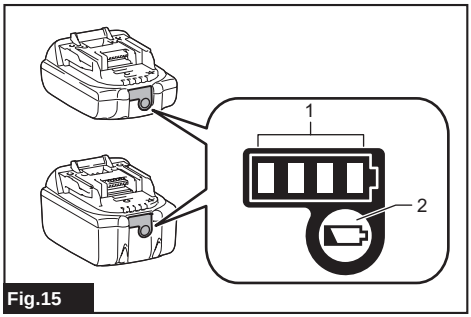


Fig.15

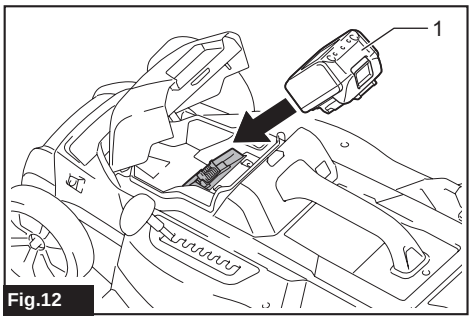


Fig.12

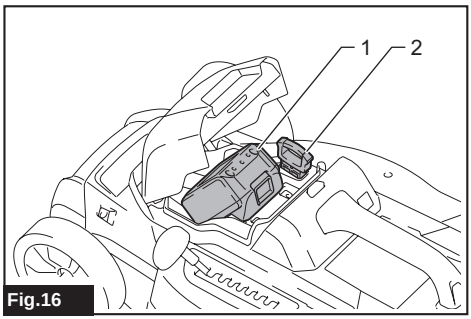


Fig.16

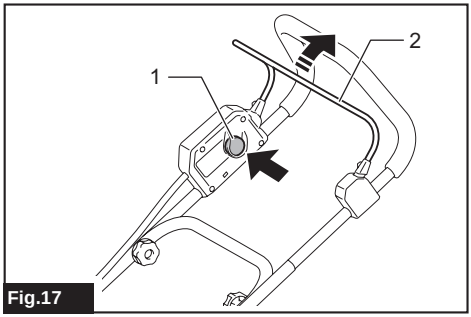


Fig.17

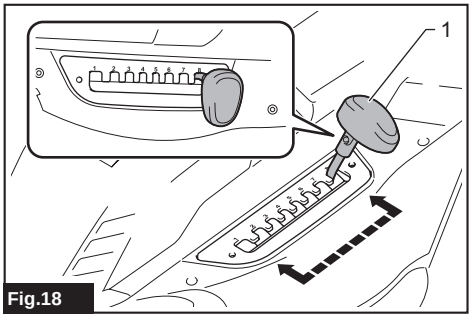


Fig.18

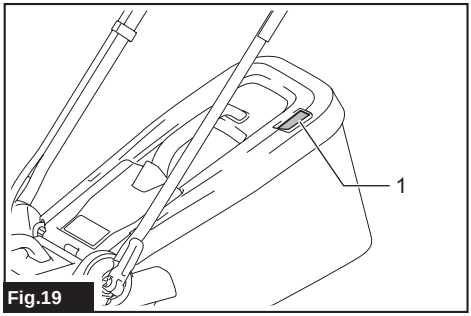


Fig.19

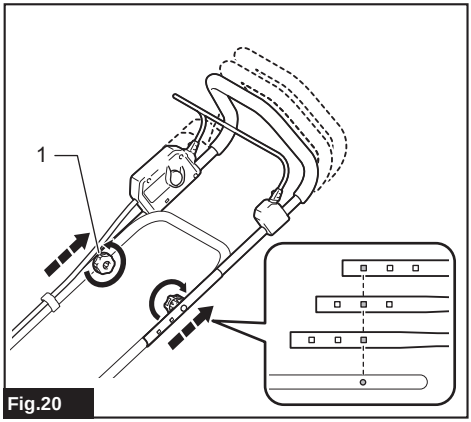


Fig.20

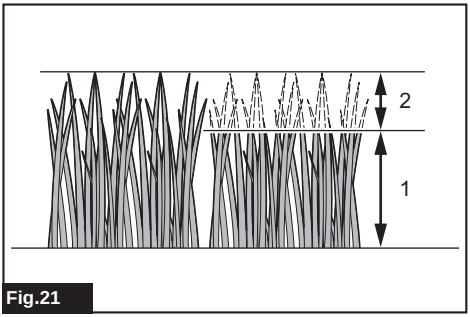


Fig.21

Fig.22

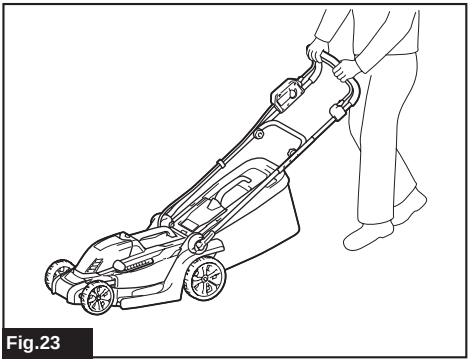


Fig.23

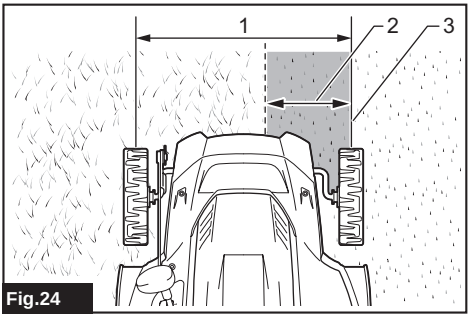


Fig.24

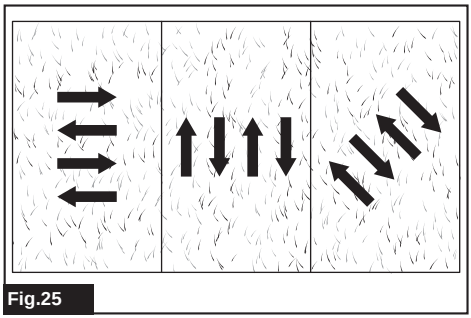


Fig.25

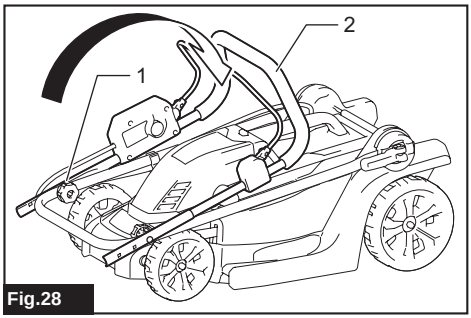


Fig.28

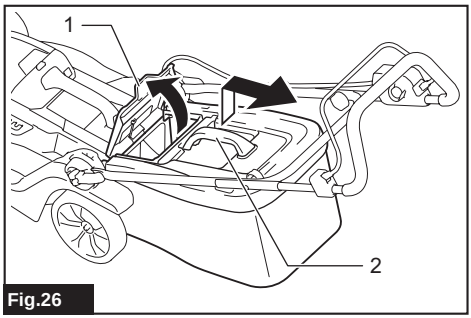


Fig.26

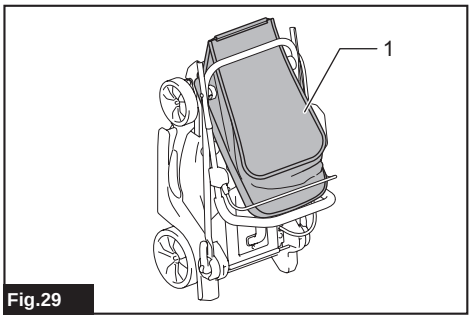


Fig.29

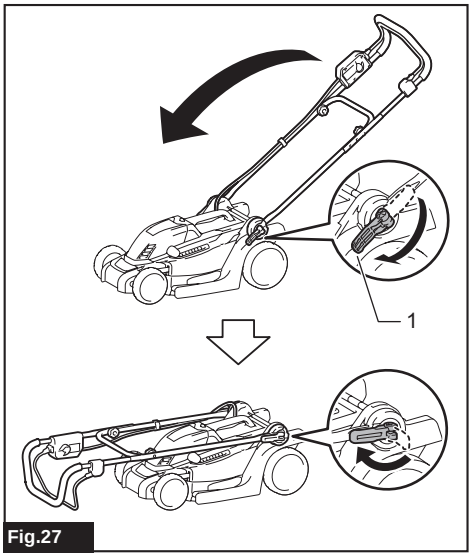


Fig.27

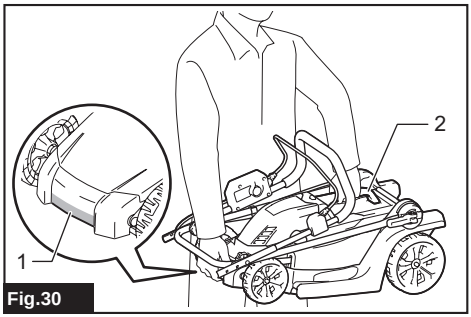


Fig.30

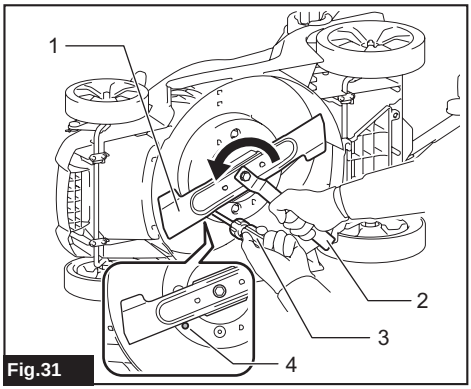


Fig.31

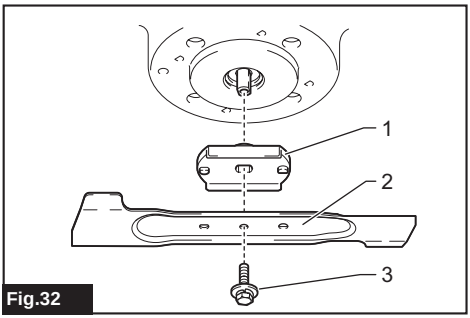


Fig.32

SPECIFICATIONS

Model:		DLM330
Mowing width (blade diameter)		330 mm
No load speed		4,300 min^{-1}
Part number of replacement mower blade		GB00000042
Dimensions (L x W x H)	during operation	L: 1,285 mm to 1,350 mm W: 375 mm H: 935 mm to 975 mm
	when stored (without grass basket)	520 mm x 375 mm x 775 mm
Rated voltage		D.C. 18 V
Net weight		11.6 - 12.5 kg
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠***WARNING:*** **Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this machine.** The cable of such power supply may hinder the operation and result in personal injury.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Danger; be aware of thrown objects.
	The distance between the tool and bystanders must be at least 15 m.
	Never put your hands and feet near the mower blade under the mower. Mower blades continue to rotate after the motor is switched off.

	Remove the lock key before inspecting, adjusting, cleaning, servicing, leaving and storing the mower.
	Warning; Disconnect battery before maintenance.
	Warning; activate the disabling device before maintenance.

Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health.
Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.

Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The machine is intended for lawn mowing.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN 62841-4-3:
Sound pressure level (L_{pA}) : 82.4 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 89.0 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **Wear ear protection.**

⚠***WARNING:*** **The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN 62841-4-3:
Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s^2 or less
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠***WARNING:*** **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

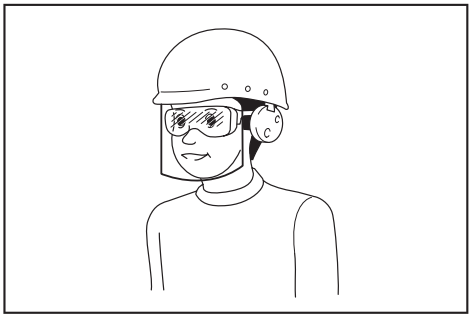
1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded**

surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

3. **Do not operate the lawnmower in rain or wet conditions.** This may increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Cordless Lawn Mower Safety Warnings

1. **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used.** Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.
3. **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
4. **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
5. **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
6. **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
7. **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
8. **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
9. **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
10. **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
11. **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
12. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
13. **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
14. **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
15. **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠***WARNING:*** **DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.**

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠***WARNING:*** **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

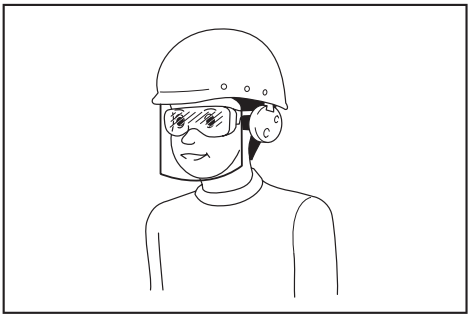
Save all warnings and instructions for future reference.

Training

1. **Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the mower.**
2. **Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the mower. Local regulations can restrict the age of the operator.**
3. **Never operate the mower while people, especially children, or pets are nearby.**
4. **Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**
5. **Children should be supervised to ensure that they do not play with the mower.**
6. **Physical condition - Do not operate mower while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.**

Preparation

1. **While operating the mower, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the mower when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing or jewelry that is loose fitting or that has hanging cords or ties. They can be caught in moving parts.**
2. **Before use, always visually inspect the mower for damaged, missing or misplaced guards or shields.**
3. **Be sure the area is clear of other people before mowing. Stop mower if anyone enters the area.**
4. **Do not insert the lock key into mower until it is ready to be used.**
5. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

6. **Check the blades or blade bolts carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blades or blade bolts immediately.**
7. **Remove foreign matters such as rocks, wire, bottles, bones and large sticks from the work area before mowing to prevent personal injury or damage to the mower.**
8. **Objects struck by the mower blade can cause severe injuries to persons. The lawn should always be carefully examined and cleared of all objects prior to each mowing.**
9. **Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects.** Uneven terrain could cause a slip and fall accident. Tall grass can hide obstacles.
10. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Operation

1. **Do not overreach. Keep the balance at all times. Always be sure of the footing on slopes. Walk, never run.**
2. **Stop the mower and remove the lock key, and make sure that all moving parts have come to a complete stop:**
   - whenever you leave the mower,
   - before clearing blockages or unclogging chute,
   - before checking, cleaning or working on the mower,
   - after striking a foreign object. Inspect the mower for damage and make repairs before restarting and operating the mower,
   - whenever the mower starts vibrating abnormally.
3. **Never operate the mower with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass basket, in place.**
4. **Avoid using the mower in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.**
5. **Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the mower.**
6. **Operate the mower only in daylight or in good artificial light.**
7. **Switch on the mower carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).**
8. **Take care against injury to feet and hands from the mower blades.**
9. **Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.**
10. **Mow across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not mow excessively steep slopes.**
11. **Use extreme caution when reversing or pulling the mower towards you.**
12. **Stop the blade(s) if the mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the mower to and from the area to be used.**
13. **Do not tilt the mower when switching on the motor, except if the mower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more**

than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator. Always ensure that both hands are in the operating position before returning the mower to the ground.

14. **Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.**
15. **Do not transport the mower while the mower is turned on.**
16. **Avoid operating the mower in wet grass.**
17. **Always keep a firm hold on the handle.**
18. **Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the mower.**
19. **Keep hands and feet away from rotating blades. Caution - Blades coast after the mower is switched off.**
20. **Stop operation immediately if you notice anything unusual. Switch off the mower and remove the lock key. Then inspect the mower.**
21. **Never attempt to make cutting height adjustments while mower is running if the mower has cutting height adjustment feature.**
22. **Release switch lever and wait for blade rotation to stop before crossing driveways, walks, roads, and any gravel-covered areas. Also remove the lock key if you leave the mower, reach to pick up or remove something out of your way, or for any other reason that may distract you from what you are doing.**
23. **If the mower strikes a foreign object, follow these steps:**
    - Stop the mower, release the switch lever and wait until the blade comes to a complete stop.
    - Remove the lock key and the battery cartridge.
    - Thoroughly inspect the mower for any damage.
    - Replace the blade if it is damaged in any way. Repair any damage before restarting and continuing to operate the mower.
24. **Do not start the mower when standing in front of the discharge opening.**
25. **If the mower starts to vibrate abnormally (check immediately)**
    - inspect for damage,
    - replace or repair any damaged parts,
    - check for and tighten any loose parts.
26. **Never direct discharged material toward anyone. Avoid discharging material against a wall or obstruction.** Material may ricochet back toward the operator. Stop the blade when crossing gravel surfaces.
27. **Do not pull the mower backwards unless absolutely necessary.** When you are compelled to back the mower from a fence or other similar obstruction, look down and behind before and while moving backwards.
28. **Shut the motor off and wait until the blade comes to a complete stop before removing the grass catcher.** Beware that the blades coast after turn off.
29. **When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.**
30. **Do not submerge the machine into a puddle.**
31. **When operating the machine, pay attention to piping and wiring.**

Maintenance and storage

1. **Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.**
2. **Inspect and maintain the mower regularly.**
3. **When not in use, store the mower out of the reach of children.**
4. **Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.**
5. **Check the grass basket frequently for wear or deterioration. For storage, always make sure the grass basket is empty. Replace a worn grass basket with a new factory replacement for safety.**
6. **Use only the manufacturer genuine blades specified in this manual.**
7. **Be careful during adjustment of the mower to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the mower.**
8. **Check the blade mounting bolt at frequent intervals for proper tightness.**
9. **Always allow the mower to cool down before storing.**
10. **When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.**
11. **Never remove or tamper with safety devices. Check their proper operation regularly. Never do anything to interfere with the intended function of a safety device or to reduce the protection provided by a safety device.**
12. **Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.**
13. **When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.**

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is**

damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Electrical and battery safety

1. **Do not dispose of the battery(ies) in a fire.** The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
2. **Do not open or mutilate the battery(ies).** Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. **Do not charge battery in rain, or in wet locations.**
4. **Do not charge the battery outdoors.**
5. **Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.**
6. **Do not replace the battery in the rain.**
7. **Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place.** If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
8. **After removing the battery from the machine or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.**
9. **Do not replace the battery with wet hands.**
10. **Avoid dangerous environment. Don't use the machine in dump or wet locations or expose it to rain.** Water entering the machine will increase the risk of electric shock.
11. **If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.**

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING: **DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.**

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
    Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may**

take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.

15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠***CAUTION:*** **Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

ASSEMBLY

⚠***WARNING:*** **Always be sure that the lock key and battery cartridge are removed before carrying out any work on the mower.** Failure to remove the lock key and the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

⚠***WARNING:*** **Never start the mower unless it is completely assembled.** Operation of the machine in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing the handle

NOTICE: **When installing handles, position the cord so that it is not caught by anything between the handles.** If the cord is damaged, the mower switch may not work.

1. Place the both ends of lower handle into the grooves of the mower body, then tighten the clamping levers, and then fold the clamping levers.
► **Fig.1:** **1.** Clamping lever **2.** Lower handle

NOTE: Make sure that there is no gap between the lower handle and the mower body after the clamping levers are folded.
► **Fig.2**

2. Align the hole in the upper handle with the hole in the lower handle, then insert the bolt from outside, and then tighten the thumb nut from inside. Perform the same procedure on the other side.
► **Fig.3:** **1.** Thumb nut **2.** Bolt

NOTE: Hold the upper handle firmly so that it does not drop off your hand.

3. Attach the holder to the handle. Position the cord as shown in the figure.
► **Fig.4:** **1.** Holder

Removing the mulching plug

1. Open the rear cover.
► **Fig.5:** **1.** Rear cover

2. Hold the mulching plug by the handle, and then pull it out from the mower body as shown in the figure.
► **Fig.6:** **1.** Handle **2.** Mulching plug

Installing or removing the grass basket

To install the grass basket, follow the steps below.

1. Open the rear cover.
► **Fig.7:** **1.** Rear cover

2. Hold the handle of the grass basket, and then hook the grass basket on the rod of the mower body as shown in the figure.
► **Fig.8:** **1.** Rod **2.** Handle **3.** Grass basket

To remove the grass basket, open the rear cover, and then remove the grass basket by holding the handle.

Attaching the mulching plug

1. Open the rear cover, and then remove the grass basket.
► **Fig.9:** **1.** Rear cover **2.** Grass basket

2. Hold the mulching plug by the handle, and then attach it to the mower body by pushing it as far as it will go as shown in the figure.
► **Fig.10:** **1.** Handle **2.** Mulching plug

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Installing or removing battery cartridge

⚠***CAUTION:*** **Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.**

⚠***CAUTION:*** **Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

⚠***CAUTION:*** **Make sure that you lock the battery cover before use.** Otherwise, mud, dirt, or water may cause damage to the product or the battery cartridge.

⚠***CAUTION:*** **Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen.** If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

⚠***CAUTION:*** **Do not install the battery cartridge forcibly.** If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

⚠***CAUTION:*** **Hold the battery cover firmly when installing or removing the battery cartridge.**

To install the battery cartridge;

1. Open the battery cover while pressing the unlock button.
► **Fig.11: 1.** Battery cover **2.** Unlock button

2. Align the tongue on the battery cartridge with the slot on the mower then slide the cartridge until it locks in place with a little click.
► **Fig.12: 1.** Battery cartridge

3. Insert the lock key in the place shown in the figure as far as it will go.
► **Fig.13: 1.** Lock key

4. Close the battery cover firmly.

To remove the battery cartridge from the mower;

1. Open the battery cover while pressing the unlock button.

2. Pull out the battery cartridge from the mower while sliding the button on the front of the cartridge.

3. Pull out the lock key.

4. Close the battery cover.

Machine / battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions.

Overload protection

When the machine/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the indicator lamp lights up in red. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

Overheat protection

When the machine is overheated, the machine stops automatically and the indicator lamp lights up in red. Let the machine cool down before turning the machine on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the machine stops automatically and the indicator lamp lights up in red. If the machine does not operate even when the switches are operated, remove the battery from the machine and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

NOTE: The timing, at which the lamp lights up, depends on the temperature at work place and the battery cartridge conditions.

Indicating the remaining battery capacity

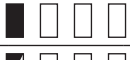
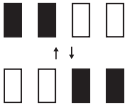
► **Fig.14: 1.** Indicator lamp

When the remaining battery capacity gets low, the indicator lamp blinks in red. By further use, the machine stops and the indicator lamp lights up in red. In this situation, charge the battery cartridge.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.
► **Fig.15: 1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switch action

⚠***WARNING:*** **Before installing the battery cartridge, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the original position when released.** Operating a machine with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

NOTE: The mower does not start without pressing the switch button even the switch lever is pulled.

NOTE: Mower may not start due to the overload when you try to mow long or dense grass at a time. Increase the mowing height in this case.

This mower is equipped with the lock key and handle switch. If you notice anything unusual with either of these switches, stop operation immediately and have them checked by your nearest Makita Authorized Service Center.

1. Install the battery cartridge. Insert the lock key, and then close the battery cover firmly.
► **Fig.16: 1.** Battery cartridge **2.** Lock key

2. Press the switch button and hold it.

3. Hold the upper handle and pull the switch lever.
► **Fig.17: 1.** Switch button **2.** Switch lever

4. Release the switch button as soon as the motor starts running. The mower will continue to run until you release the switch lever.

5. Release the switch lever to stop the motor.

Adjusting the mowing height

⚠***WARNING:*** **Never put your hand or leg under the mower body when adjusting the mowing height.**

⚠***WARNING:*** **Always make sure that the lever fits in the groove properly before operation.**

⚠***WARNING:*** **Do not touch rotating blade.**

The mowing height can be adjusted in the range of between 20 mm and 75 mm.

Remove the lock key, and then pull the mowing height adjusting lever outward of the mower body and move it to your desired mowing height.
► **Fig.18: 1.** Mowing height adjusting lever

The table below shows the relationship between the number on the mower body and the approximate mowing height.

Number	Mowing height
1	20 mm
2	26 mm
3	33 mm
4	42 mm
5	52 mm
6	62 mm
7	71 mm
8	75 mm

NOTE: The mowing height figures should be used just as a guideline. Depending on the conditions of the lawn or the ground, the actual lawn height may become slightly different from the set height.

NOTE: Try a test mowing of grass in a less conspicuous place to get your desired height.

Grass level indicator

► **Fig.19: 1.** Grass level indicator

Grass level indicator shows the volume of mowed grass.

- When the grass basket is not full, the indicator floats during mowing.
- When the grass basket is full, the indicator does not float during mowing. In this case, stop mowing immediately and empty the basket. After emptying the basket, clean it so that its meshwork vents the air.

NOTE: This indicator is a rough guide. Depending on the conditions of inside of the basket, this indicator may not work properly.

Adjusting the handle height

⚠***WARNING:*** **Do not touch rotating blade.**

⚠***CAUTION:*** **Before removing the bolts, hold the upper handle firmly.** Otherwise, the handle may fall and cause an injury.

The handle height can be adjusted in three levels.

1. Loosen the thumb nuts of the handle, and then remove the bolts and thumb nuts.
► **Fig.20: 1.** Thumb nut

2. Adjust the handle height.

3. Insert the bolts from outside, and then tighten the thumb nuts from inside.

Using mulching plug

The mulching plug allows you to return the cut grass to the ground without gathering the cut grass in the grass basket. When you operate the machine with the mulching plug, be sure to remove the grass basket.

NOTICE: **When using the machine with the mulching plug, make sure that the total length of grass after cutting is 30 mm or more, and the cut length is 15 mm or less.**

► **Fig.21: (1)** 30 mm or more **(2)** 15 mm or less

OPERATION

Mowing

WARNING: **Before mowing, clear away sticks and stones from mowing area. Furthermore, clear away any weeds from mowing area in advance.**

WARNING: **Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when operating the mower.**

CAUTION: **If the cut grass or foreign object blocks up inside of the mower body, be sure to remove the lock key and battery cartridge and wear gloves before removing the grass or foreign object.**

NOTICE: **Use this machine for mowing lawn only. Do not mow weeds with this machine.**

► **Fig.22**

Firmly hold the handle with both hands when mowing.

The mowing speed guideline is approximately 2 to 4 seconds per 1 meter.
► **Fig.23**

The center lines of the front wheels are guidelines to mowing width. Using the center lines as guidelines, mow in strips. Overlap by one half to one third the previous strip to mow the lawn evenly.
► **Fig.24: 1.** Mowing width **2.** Overlapping area **3.** Center line

Change the mowing direction each time to prevent the grass grain pattern from forming in just one direction.
► **Fig.25**

Periodically check the grass basket for mowed grass. Empty the grass before it becomes full. Before every periodical check, be sure to stop the mower then remove the lock key and the battery cartridge.

NOTICE: **Using the mower with the grass basket full prevents smooth blade rotation and places an extra load on the motor, which may cause breakdown.**

Mowing a long-grass lawn

Do not try to cut long grass all in one go. Instead, mow the lawn in some steps. Leave a day or two between mows until the lawn becomes evenly short.

NOTE: Mowing long grass to a short length all in one go may cause the grass to die. The cut grass may also block up inside of the mower body.

Emptying the grass basket

WARNING: **To reduce a risk of accident, regularly check the grass basket for any damage or weakened strength. Replace the grass basket if necessary.**

1. Release the switch lever.

2. Remove the lock key.

3. Open the rear cover and take out the grass basket by holding the handle.
► **Fig.26: 1.** Rear cover **2.** Handle

4. Empty the grass basket.

MAINTENANCE

WARNING: **Always be sure that the lock key and battery cartridge are removed from the mower before storing or carrying the mower or attempting to perform inspection or maintenance.**

WARNING: **Always remove the lock key when the mower is not in use. Store the lock key in a safe place out of reach of children.**

WARNING: **Wear gloves when performing inspection or maintenance.**

WARNING: **Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when performing inspection or maintenance.**

NOTICE: **Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Maintenance

1. Remove the lock key and battery cartridge, and then close the battery cover.

2. Put the mower on its side. Clean grass clippings accumulated on the underside of mower deck.

3. Pour water toward the bottom of the machine to

which the blade is attached.

NOTICE: **Do not wash the machine with high pressure water.**

4. Check all nuts, bolts, screws, etc. for tightness.

5. Inspect moving parts for damage, breakage, and wear. Damaged or missing parts should be repaired or replaced.

6. Store the mower in a safe place out of the reach of children.

Storage

⚠***CAUTION:*** **When putting the machine in the upright position, place the machine on a flat and stable surface.** If the machine is placed on an unstable surface, the machine may fall over and cause an injury.

Store mower indoors in a cool, dry and locked place. Don't store the mower and charger in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C.

1. Remove the battery cartridge and lock key.

2. Remove the grass basket.

3. Unfold the clamping levers, then fold the handle, and then fold the clamping levers.
► **Fig.27: 1.** Clamping lever

4. Loosen the thumb nuts of the handle, and then fold the upper handle.
► **Fig.28: 1.** Thumb nut **2.** Upper handle

5. Place the machine in the upright position.

NOTE: When putting the mower in the upright position, do not hold the handle only, but hold the mower body and handle.

6. Store the grass basket between the handle and the mower body.
► **Fig.29: 1.** Grass basket

Carrying the mower

⚠***CAUTION:*** **Before carrying the mower, make sure that the battery cartridge and lock key are removed.**

When carrying the mower, hold the rear grip and the lower holding part at the front of the machine as shown in the figure.
► **Fig.30: 1.** Lower holding part **2.** Rear grip

Removing or installing the mower blade

⚠***WARNING:*** **Always remove the lock key and battery cartridge when removing or installing the blade. Failure to remove the lock key and battery cartridge may cause a serious injury.**

⚠***WARNING:*** **The blade coasts for a few seconds after releasing the switch. Do not start any operation until the blade comes to a complete stop.**

⚠***WARNING:*** **Always wear gloves when handling the blade.**

Removing the mower blade

1. Put the mower on its side so that the mowing height adjusting lever comes to the upper side.

2. To lock the blade rotation, insert a screwdriver or a similar tool into a hole on the mower body.

3. Turn the bolt counterclockwise with the wrench.
► **Fig.31: 1.** Mower blade **2.** Wrench **3.** Screwdriver **4.** Hole

4. Remove the bolt and blade in order.
► **Fig.32: 1.** Blade support **2.** Mower blade **3.** Bolt

Installing the mower blade

To install the mower blade, take the removal procedure in reverse.

⚠***WARNING:*** **Install the mower blade carefully. It has a top/bottom facing.**

⚠***WARNING:*** **Tighten the bolt clockwise firmly to secure the blade.**

⚠***WARNING:*** **Make sure that the mower blade and all the fixing parts are installed correctly and tightened securely.**

⚠***WARNING:*** **When you replace the blades, always follow the instructions provided in this manual.**

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to disassemble the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Mower does not start.	Battery cartridge is not installed.	Install charged battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The lock key is not inserted.	Insert the lock key.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	Cutting height is too low.	Increase the cutting height.
Motor does not reach maximum RPM.	Battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Mower blade does not rotate: ⇨ stop the mower immediately!	Foreign object such as a branch is jammed near the blade.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇨ stop the mower immediately!	Blade is imbalanced, excessively or unevenly worn.	Replace the blade.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠***CAUTION:*** **These accessories or attachments are recommended for use with your Makita machine specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Mower blade
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

DANE TECHNICZNE

Model:		**DLM330**
Szerokość koszenia (średnica noża)		330 mm
Prędkość bez obciążenia		4 300 min^{-1}
Numer części zamiennego noża kosiarki		GB00000042
Wymiary (dług. x szer. x wys.)	podczas pracy	D: 1 285 mm do 1 350 mm Sz: 375 mm W: 935 mm do 975 mm
	podczas przechowywania (bez kosza na trawę)	520 mm x 375 mm x 775 mm
Napięcie znamionowe		Prąd stały 18 V
Masa netto		11,6–12,5 kg
Stopień ochrony		IPX4

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Masa może być różna w zależności od osprzętu, w tym akumulatora. W tabeli została przedstawiona najlżejsza i najcięższa konfiguracja.

Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ładowarka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej.** Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Nie używać z tą maszyną przewodowych źródeł zasilania, takich jak adapter akumulatora lub przenośna jednostka zasilająca.** Przewód takiego źródła zasilania może utrudniać pracę, a w konsekwencji może dojść do obrażeń ciała.

Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.

	Zachować szczególną ostrożność.
	Przeczytać instrukcję obsługi.
	Niebezpieczeństwo; uważać na wyrzucane przedmioty.
	Minimalna odległość między narzędziem a osobami postronnymi musi wynosić co najmniej 15 m.
	Nigdy nie wkładać rąk ani stóp pod kosiarkę, w pobliże noża kosiarki. Noże kosiarki obracają się nawet po wyłączeniu silnika.

	Przed przystąpieniem do kontroli, regulacji, czyszczenia, naprawy, a także przed oddaleniem się od urządzenia lub jego schowaniem należy wyjąć kluczyk.
	Ostrzeżenie: Przed rozpoczęciem konserwacji należy odłączyć akumulator.
	Ostrzeżenie: Przed rozpoczęciem konserwacji należy aktywować mechanizm dezaktywujący.

Dotyczy tylko państw UE
Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.
Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!
Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie.

Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą UE w sprawie hałasu na zewnątrz.

Poziom mocy akustycznej zgodnie z australijskimi przepisami dot. redukcji hałasu dla Nowej Południowej Walii

Przeznaczenie

Maszyna ta jest przeznaczona do koszenia trawników.

Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN 62841-4-3:
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 82,4 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 89,0 dB (A)
Niepewność (K): 3 dB(A)

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Nosić ochronniki słuchu.**

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.**

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).**

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN 62841-4-3:
Emisja drgań (a_h): 2,5 m/s^2 lub mniej
Niepewność (K): 1,5 m/s^2

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.**

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).**

Deklaracje zgodności

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracje zgodności są dołączone jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Należy zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia.**
Niezastosowanie się do podanych poniżej instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Pojęcie „elektronarzędzie”, występujące w wymienionych tu ostrzeżeniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (z przewodem zasilającym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

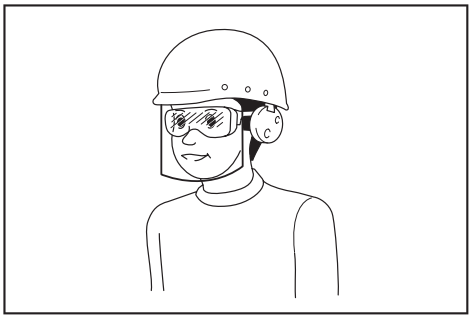
1. **W miejscu pracy należy utrzymywać czystość i zadbać o dobre oświetlenie.** Nieporządek bądź słabe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
2. **Nie uruchamiać elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym obecne są łatwopalne ciecze, gazy i pyły.** Elektronarzędzia elektryczne emitują iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub gazu.
3. **Trzymać dzieci oraz osoby postronne z dala podczas użytkowania elektronarzędzia.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę panowania nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. W żadnym przypadku nie przerabiać wtyczki w żaden sposób. Nie stosować wtyczek rozgałęźnych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem.** Oryginalne wtyczki i dopasowane odpowiadające im gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
2. **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki czy lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało jest uziemione.
3. **Unikać używania kosiarki do trawy w czasie deszczu lub w mokrych warunkach.** Może to zwiększyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
4. **Obchodzić się z przewodem zasilającym w prawidłowy sposób. W żadnym przypadku nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia czy ciągnięcia elektronarzędzia ani wyjmować wtyczki z gniazda, ciągnąc za przewód. Trzymać przewód zasilający z daleka od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych obiektów.** Uszkodzone lub splątane przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
5. **Podczas użytkowania elektronarzędzia na zewnątrz stosować przedłużacz przewodu odpowiedni do zastosowań na zewnątrz pomieszczeń.** Stosowanie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
6. **Jeśli używanie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy korzystać z zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Wyłącznik różnicowo-prądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
7. **Elektronarzędzia mogą wytwarzać pole elektromagnetyczne, które nie jest szkodliwe dla użytkownika.** Niemniej jednak, przed rozpoczęciem używania elektronarzędzia osoby korzystające z rozruszników serca lub innych urządzeń medycznych powinny skontaktować się z producentem tego urządzenia i/lub zasięgnąć opinii lekarza.

Bezpieczeństwo osobiste

1. **Trzymać się na baczności, patrzeć co się robi oraz zachowywać zdrowy rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Moment nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia ciała.
2. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Odpowiednie środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, ochronne obuwie antypoślizgowe, kask czy ochronniki słuchu, dostosowane do panujących warunków, zmniejszają ryzyko obrażeń.
3. **Nie dopuszczać do przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączanie przewodu zasilającego przy włączonym przełączniku grozi wypadkiem.
4. **Wyjąć wszystkie klucze regulacyjne i narzędzia przed uruchomieniem elektronarzędzia.** Pozostawienie klucza w obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
5. **Nie sięgać zbyt daleko. Zawsze stać na pewnym podłożu i trzymać równowagę.** Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
6. **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i odzież z daleka od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
7. **Jeśli urządzenia są wyposażone w podłączenie odsysania pyłu i funkcję zbierania, to należy je podłączyć i odpowiednio stosować.** Korzystanie z takich funkcji może ograniczyć zagrożenia powodowane przez pył.
8. **Nie należy pozwolić, aby doświadczenie zdobyte podczas częstego użytkowania wielu narzędzi przerodziło się w zadowolenie z siebie i ignorowanie zasad bezpiecznej obsługi narzędzia.** Nieostrożne postępowanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia ciała.
9. **Należy zawsze nosić okulary ochronne, aby zabezpieczyć oczy przed urazami podczas użytkowania elektronarzędzi. Okulary ochronne muszą spełniać wymagania normy ANSI Z87.1 w USA, EN 166 w Europie oraz AS/NZS 1336 w Australii/Nowej Zelandii. Przepisy prawne obowiązujące w Australii/Nowej Zelandii wymagają również obowiązkowego stosowania osłony twarzy.**



Odpowiedzialność za egzekwowanie używania

odpowiednich środków ochrony osobistej przez operatorów narzędzi oraz inne osoby przebywające w bezpośrednim sąsiedztwie obszaru roboczego ponosi pracodawca.

Użytkowanie i utrzymywanie elektronarzędzia w dobrym stanie

1. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Stosować elektronarzędzia odpowiednie dla danego zastosowania.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie w sposób lepszy i bezpieczniejszy przy prędkości i obciążeniu, do jakich zostało zaprojektowane.
2. **Nie używać elektronarzędzia, jeśli nie działają funkcje przełącznika.** Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować przełącznikiem, może być niebezpieczne i należy je naprawić.
3. **Odłączyć wtyczkę elektronarzędzia od źródła zasilania i/lub akumulator, jeśli jest odłączany, przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów czy odłożeniem do przechowywania.** Tego rodzaju zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
4. **Przechowywać nieużywane elektronarzędzia poza dostępem dzieci i nie dopuszczać osób niezaznajomionych z elektronarzędziem i niniejszą instrukcją obsługi.** Elektronarzędzia w niewprawionych rękach stanowią niebezpieczeństwo.
5. **Dbać o elektronarzędzia i akcesoria. Należy sprawdzić elektronarzędzie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pękniętych części oraz innych usterek, które mogą mieć wpływ na jego działanie. Jeśli elektronarzędzie uszkodzi się, należy je naprawić przed ponownym użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez elektronarzędzia w złym stanie.
6. **Dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących.** Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących nie są podatne na zakleszczenia i łatwiej je kontrolować.
7. **Używać elektronarzędzie, akcesoria, narzędzia itp. zgodnie z instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy oraz rodzaj pracy.** Stosowanie elektronarzędzia do zastosowań innych niż przewidziane może powodować zagrożenie.
8. **Utrzymywać rękojeści i powierzchnie chwytów suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytów nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i jego kontrolę w nieoczekiwanych sytuacjach.
9. **Podczas pracy z narzędziem nie wolno korzystać z materiałowych rękawic roboczych, gdyż mogą one zostać wciągnięte przez to narzędzie.** Wciągnięcie rękawic w ruchome części urządzenia może wywołać obrażenia ciała.

Użytkowanie narzędzi akumulatorowych i dbałość o nie

1. **Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu określonej przez producenta ładowarki.** Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy będzie używana do ładowania innego akumulatora.
2. **Do zasilania elektronarzędzi używać tylko specjalnie do tego celu przeznaczonych akumulatorów.** Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
3. **Gdy akumulator nie jest używany, należy zabezpieczyć go przed kontaktem z metalowymi przedmiotami, typu spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub innymi metalowymi drobiazgami, które mogą powodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora grozi poparzeniami lub pożarem.
4. **W niewłaściwych warunkach eksploatacji może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. Nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć skażoną skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu należy dodatkowo skorzystać z porady lekarza.** Elektrolit z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
5. **Nie używać uszkodzonego lub przerobionego akumulatora ani narzędzia.** Uszkodzone lub przerobione akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
6. **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Narażenie na ogień lub temperaturę wyższą niż 130°C może spowodować wybuch.
7. **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub temperatury wykraczająca poza określony zakres mogą spowodować uszkodzenie akumulatora oraz wzrost zagrożenia pożarem.

Serwis

1. **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel, z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziem.
2. **Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Naprawa akumulatorów powinna być wykonywana wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty usługowe.
3. **Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.**

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla akumulatorowej kosiarki do trawy

1. **Nie należy używać kosiarki do trawy przy złej pogodzie, w szczególności, jeśli istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych.** Dzięki temu zmniejszy się ryzyko porażenia piorunem.
2. **Należy dokładnie sprawdzić, czy w obszarze, w którym ma być używana kosiarka do trawy, nie ma dzikich zwierząt.** Podczas pracy z użyciem kosiarki do trawy może dojść do obrażeń u dzikich zwierząt.
3. **Należy dokładnie sprawdzić obszar, w którym ma być używana kosiarka do trawy i usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne**

przedmioty. Wyrzucane przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała.

4. **Przed użyciem kosiarki zawsze należy wzrokowo sprawdzić, czy ostrze i zespół ostrzy nie są zużyte lub uszkodzone.** Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.
5. **Regularnie sprawdzać chwytak trawy pod kątem zużycia lub uszkodzeń.** Zużyty lub uszkodzony chwytak trawy może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
6. **Osłony powinny być założone. Osłony muszą być sprawne i muszą być prawidłowo zamontowane.** Jeśli osłona jest luźna, została uszkodzona lub nie działa prawidłowo, może spowodować obrażenia ciała.
7. **Dbać o to, by we wlotach powietrza chłodzącego nie gromadziły się odpadki.** Zablokowane wloty powietrza i zanieczyszczenia mogą spowodować przegrzanie lub ryzyko pożaru.
8. **Podczas użytkowania kosiarki do trawy należy zawsze nosić antypoślizgowe i ochronne obuwie. Nie wolno używać kosiarki do trawy bez założonego obuwia lub nosząc sandały.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń stóp na skutek kontaktu z ruchomym ostrzem.
9. **Podczas użytkowania kosiarki do trawy zawsze należy nosić długie spodnie.** Odsłonięta skóra zwiększa prawdopodobieństwo obrażeń spowodowanych przez wyrzucane przedmioty.
10. **Unikać koszenia mokrej trawy. Podczas użytkowania urządzenia należy chodzić, a nie biegać.** Pozwala to zmniejszyć ryzyko poślizgu i upadku, co może spowodować obrażenia ciała.
11. **Nie należy używać kosiarki do trawy na znacząco stromych zboczach.** Pozwala to zmniejszyć ryzyko utraty kontroli, ślizgania się lub upadku, co może spowodować obrażenia ciała.
12. **W przypadku pracy na zboczach należy stawiać stabilne kroki i poruszać się zawsze w poprzek zbocza, a nie w górę ani w dół, a podczas zmiany kierunku zachować szczególną ostrożność.** Pozwala to zmniejszyć ryzyko utraty kontroli, ślizgania się lub upadku, co może spowodować obrażenia ciała.
13. **Zachować szczególną ostrożność w przypadku cofania lub ciągnięcia kosiarki do trawy w swoim kierunku. Zawsze należy zwracać uwagę na otoczenie.** Pozwala to zredukować ryzyko wywrócenia podczas pracy.
14. **Nie dotykać ostrzy ani innych niebezpiecznych ruchomych części, jeśli nadal się poruszają.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez ruchome części.
15. **Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub czyszczenia kosiarki do trawy należy się upewnić, czy wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone i czy akumulator został odłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki do trawy może spowodować poważne obrażenia ciała.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠*OSTRZEŻENIE:* NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi.

NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠*OSTRZEŻENIE:* Przeczytać wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do wspomnianych ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

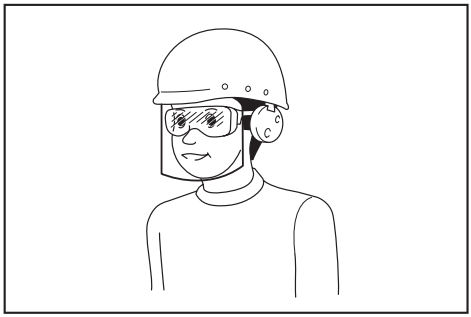
Informacje podstawowe

1. **Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy zapoznać się z elementami sterowania i zasadami poprawnego użytkowania kosiarki.**
2. **Nie dopuszczać, aby kosiarka była używana przez dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.**
3. **Nie wolno użytkować kosiarki, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta.**
4. **Należy pamiętać, że operator lub użytkownik odpowiada za wypadki lub niebezpieczeństwa zagrażające innym osobom lub ich mieniu.**
5. **Należy zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się kosiarką.**
6. **Kondycja fizyczna – nie używać kosiarki pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.**

Przygotowanie

1. **Podczas użytkowania kosiarki zawsze należy nosić odpowiednio mocne obuwie i długie spodnie. Nie wolno używać kosiarki, nie mając na stopach obuwia lub nosząc otwarte sandały. Unikać noszenia luźnej odzieży lub biżuterii, a także wiszących ozdób lub krawatów. Mogą się one zahaczyć o ruchome części.**
2. **Przed użyciem kosiarkę zawsze należy sprawdzić wzrokowo pod kątem uszkodzonych bądź brakujących lub nieprawidłowo założonych osłon i pokryw.**
3. **Upewnić się, że w miejscu koszenia nie są obecne inne osoby. Wyłączyć kosiarkę w przypadku pojawienia się jakichkolwiek osób na terenie przeznaczonym do koszenia.**
4. **Nie wkładać kluczyka do kosiarki, dopóki nie jest ona gotowa do pracy.**
5. **Należy zawsze nosić okulary ochronne, aby zabezpieczyć oczy przed urazami podczas użytkowania elektronarzędzi. Okulary**

ochronne muszą spełniać wymagania normy ANSI Z87.1 w USA, EN 166 w Europie oraz AS/NZS 1336 w Australii/Nowej Zelandii. Przepisy prawne obowiązujące w Australii/Nowej Zelandii wymagają również obowiązkowego stosowania osłony twarzy.



Odpowiedzialność za egzekwowanie używania odpowiednich środków ochrony osobistej przez operatorów narzędzi oraz inne osoby przebywające w bezpośrednim sąsiedztwie obszaru roboczego ponosi pracodawca.

6. **Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić dokładnie noże lub śruby noży pod kątem ewentualnych pęknięć lub uszkodzeń. Popękane lub uszkodzone noże lub śruby noży należy niezwłocznie wymienić.**
7. **W celu niedopuszczenia do powstania obrażeń ciała lub uszkodzenia kosiarki przed przystąpieniem do koszenia należy usunąć z terenu koszenia wszystkie przedmioty, takie jak kamienie, druty, butelki, kości oraz większe gałęzie.**
8. **Przedmioty odrzucone przez nóż kosiarki mogą spowodować poważne obrażenia u osób znajdujących się w pobliżu. Przed każdym przystąpieniem do koszenia należy sprawdzić i oczyścić trawnik ze wszystkich niepożądanych rzeczy.**
9. **Zwracać uwagę na dziury w ziemi, koleiny, wyboje, kamienie i inne ukryte przeszkody.** Nierówny teren może spowodować potknięcia i upadki. Wysoka trawa może ograniczać widoczność przeszkód.
10. **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Odpowiednie środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, ochronne obuwie antypoślizgowe, kask czy ochronniki słuchu, dostosowane do panujących warunków, zmniejszają ryzyko obrażeń.

Obsługa

1. **Nie sięgać zbyt daleko. Zawsze należy utrzymywać równowagę. Podczas pracy na pochyłym terenie należy zadbać o dobre oparcie dla nóg. Podczas użytkowania urządzenia należy chodzić, a nie biegać.**
2. **Zatrzymać kosiarkę i wyjąć kluczyk oraz upewnić się, że wszystkie ruchome elementy kosiarki się zatrzymały:**
   - gdy operator oddala się od kosiarki;
   - przed usunięciem niedrożności i odblokowaniem kanału wyrzutnika;
   - przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub konserwacją kosiarki;
   - po natrafieniu na obcy przedmiot. Przed ponownym uruchomieniem i użytkowaniem kosiarki należy sprawdzić ją pod kątem występowania uszkodzeń i wykonać ewentualne naprawy.
   - gdy kosiarka zaczyna drgać w nietypowy sposób.
3. **Nie używać kosiarki z uszkodzonymi osłonami lub pokrywami bądź ze zdjętymi zabezpieczeniami, takimi jak płyta odchylająca i/lub kosz na trawę.**
4. **Unikać korzystania z kosiarki przy złej pogodzie, w szczególności podczas burzy.**
5. **Przez cały czas użytkowania kosiarki należy nosić osłonę oczu i solidne buty.**
6. **Użytkować kosiarkę tylko przy świetle dziennym lub odpowiednio silnym sztucznym oświetleniu.**
7. **Kosiarkę należy uruchamiać zgodnie z instrukcją, trzymając stopy z dala od noży.**
8. **Należy chronić stopy i dłonie przed obrażeniami ze strony noży kosiarki.**
9. **Zawsze należy dbać, aby otwory wentylacyjne nie były zatkane przez zanieczyszczenia.**
10. **Kosić trawę w poprzek pochyłości; nigdy pod górę ani w dół. Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku na pochyłościach. Nie wolno kosić trawy na stromych pochyłościach.**
11. **Zachować szczególną ostrożność w przypadku cofania lub ciągnięcia kosiarki w swoim kierunku.**
12. **Należy poczekać na zatrzymanie noża w przypadku konieczności przechylenia kosiarki, przejechania nią przez nawierzchnię inną niż trawa lub w przypadku konieczności przetransportowania jej do lub z obszaru użytkowania.**
13. **Nie przechylać kosiarki podczas uruchamiania silnika, poza przypadkiem gdy kosiarka musi zostać przechylona w celu rozpoczęcia pracy. W takim przypadku nie wolno przechylać kosiarki bardziej, niż jest to absolutnie konieczne; należy unosić tylko tę część kosiarki, która jest oddalona od użytkownika. Przed opuszczeniem kosiarki na podłoże należy zawsze upewnić się, że obydwie ręce są w położeniu roboczym.**
14. **Nie zbliżać i nie wkładać dłoni ani stóp pod wirujące części. Nie zasłaniać nigdy wylotu wyrzutnika.**
15. **Nie transportować włączonej kosiarki.**
16. **Unikać koszenia mokrej trawy.**
17. **Zawsze trzymać urządzenie mocno za uchwyt.**
18. **Podczas podnoszenia lub przenoszenia kosiarki nigdy nie chwytać za noże lub krawędzie tnące.**
19. **Trzymać ręce oraz stopy z dala od obracających się noży. Przestroga – po wyłączeniu kosiarki noże obracają się dalej siłą rozpędu.**
20. **W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości należy natychmiast przerwać pracę. Wyłączyć kosiarkę i wyjąć kluczyk.**

Następnie przeprowadzić kontrolę kosiarki.

21. **Nigdy nie podejmować prób regulacji wysokości cięcia podczas pracy kosiarki, jeśli kosiarka jest wyposażona w mechanizm regulacji wysokości cięcia.**
22. **Zwolnić dźwignię przełącznika i poczekać na zatrzymanie się noża przed przejściem przez podjazd, ścieżkę, drogę lub inny obszar o nawierzchni żwirowej. W przypadku oddalenia się od kosiarki w celu podniesienia lub usunięcia czegoś z drogi lub z jakiegokolwiek innego powodu przyczyniającego się bezpośrednio do przerwania pracy należy również wyjąć kluczyk.**
23. **W przypadku natrafienia przez kosiarkę na obcy przedmiot należy postępować zgodnie z następującą procedurą:**
    - Wyłączyć kosiarkę, zwolnić dźwignię przełącznika i poczekać do momentu całkowitego zatrzymania się noża.
    - Wyjąć kluczyk i akumulator.
    - Sprawdzić dokładnie kosiarkę pod kątem występowania jakichkolwiek uszkodzeń.
    - W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia noża należy wymienić go na nowy. Przed ponownym uruchomieniem i kontynuowaniem koszenia należy naprawić wszelkie powstałe uszkodzenia.
24. **Nie uruchamiać kosiarki, stojąc przed wylotem wyrzutnika.**
25. **Jeśli kosiarka zaczyna drgać w nietypowy sposób (natychmiast sprawdzić):**
    - sprawdzić pod kątem występowania uszkodzenia,
    - wymienić lub naprawić uszkodzone części,
    - sprawdzić pod kątem poluzowanych części i, jeśli takie występują, dokręcić je.
26. **Nigdy nie kierować strumienia wyrzucanego materiału w stronę osób. Unikać wyrzucania materiału na ściany i przeszkody.** Wyrzucany materiał może odbić się i polecieć w kierunku operatora. Podczas przejeżdżania przez powierzchnie pokryte żwirem nóż należy zatrzymać.
27. **Kosiarki nie należy pociągać w kierunku wstecznym, chyba że jest to absolutnie niezbędne.** Jeśli konieczne jest wycofanie kosiarki spod ogrodzenia lub podobnej przeszkody, przed wycofaniem kosiarki i podczas tej czynności należy rozglądać się za siebie oraz pod nogi.
28. **Przed zdjęciem chwytaka trawy należy wyłączyć silnik i poczekać, aż nóż zatrzyma się całkowicie.** Zachować ostrożność, ponieważ po wyłączeniu noże dalej obracają się siłą rozpędu.
29. **Używając maszyny na błotnistym gruncie, mokrym zboczu lub śliskiej nawierzchni, utrzymywać stabilną postawę ciała i uważać, by się nie przewrócić.**
30. **Nie zanurzać maszyny w kałużach.**
31. **Podczas pracy z maszyną uważać na rury i przewody.**

Konserwacja i przechowywanie

1. **Ze względów bezpieczeństwa należy wymieniać zużyte lub uszkodzone części. Używać tylko oryginalnych części zamiennych oraz akcesoriów.**
2. **Kosiarkę należy regularnie sprawdzać i poddawać czynnościom konserwacyjnym.**
3. **Gdy kosiarka nie jest używana, należy ją przechowywać w bezpiecznym, niedostępnym dla dzieci miejscu.**
4. **Wszystkie nakrętki, wkręty i śruby powinny być dokręcone, co pozwoli utrzymać urządzenie w bezpiecznym stanie technicznym.**
5. **Regularnie sprawdzać kosz na trawę pod kątem zużycia lub występowania uszkodzeń. Kosiarkę należy przechowywać wyłącznie z opróżnionym koszem na trawę. W celu zachowania bezpieczeństwa zużyty kosz na trawę należy wymienić na nowy, oryginalny kosz.**
6. **Używać wyłącznie oryginalnych noży wymienionych w niniejszej instrukcji.**
7. **Zachować ostrożność podczas regulacji kosiarki w celu niedopuszczenia do utknięcia palców pomiędzy poruszającymi się nożami oraz zamocowanymi na stałe częściami kosiarki.**
8. **Regularnie sprawdzać śrubę mocującą noża pod kątem prawidłowego dokręcenia.**
9. **Przed schowaniem kosiarki należy zawsze odczekać, aż ostygnie.**
10. **Podczas obsługi noży należy pamiętać, że nawet w przypadku wyłączenia zasilania, noże mogą nadal się poruszać.**
11. **Urządzeń zabezpieczających nie należy zdejmować ani modyfikować. Należy regularnie sprawdzać, czy działają poprawnie. Nigdy nie należy robić niczego, co mogłoby uniemożliwić urządzeniom zabezpieczającym pełnienie ich zamierzonej funkcji, ani nie można w żaden sposób ograniczać ochrony, którą zapewniają te urządzenia.**
12. **Nie pozostawiać maszyny bez nadzoru na otwartym powietrzu, w deszczu.**
13. **Maszyna powinna być przechowywana w miejscu nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie, deszcz, nadmierny wzrost temperatury i zawilgocenie.**

Użytkowanie narzędzi akumulatorowych i dbałość o nie

1. **Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu określonej przez producenta ładowarki.** Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy będzie używana do ładowania innego akumulatora.
2. **Do zasilania elektronarzędzi używać tylko specjalnie do tego celu przeznaczonych akumulatorów.** Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
3. **Gdy akumulator nie jest używany, należy zabezpieczyć go przed kontaktem z metalowymi przedmiotami, typu spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub innymi metalowymi drobiazgami, które mogą powodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora grozi poparzeniami lub pożarem.
4. **W niewłaściwych warunkach eksploatacji może dojść do wycieku elektrolitu z**

akumulatora. Nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć skażoną skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu należy dodatkowo skorzystać z porady lekarza. Elektrolit z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.

5. **Nie używać uszkodzonego lub przerobionego akumulatora ani narzędzia.** Uszkodzone lub przerobione akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
6. **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Narażenie na ogień lub temperaturę wyższą niż 130°C może spowodować wybuch.
7. **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub temperatury wykraczająca poza określony zakres mogą spowodować uszkodzenie akumulatora oraz wzrost zagrożenia pożarem.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące urządzeń elektrycznych i akumulatora

1. **Nie wyrzucać akumulatorów do ognia.** Ogniwo może eksplodować. Należy zapoznać się z obowiązującymi lokalnie przepisami, które określają specjalne wytyczne dotyczące utylizacji odpadów.
2. **Nie wolno otwierać ani niszczyć akumulatorów.** Uwolniony elektrolit jest substancją żrącą, która może spowodować uszkodzenie oczu lub skóry. W przypadku połknięcia może być trujący.
3. **Akumulatora nie należy ładować w deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.**
4. **Nie ładować akumulatora na zewnątrz.**
5. **Nie dotykać ładowarki, w tym jej wtyczki i styków, mokrymi rękami.**
6. **Nie wymieniać akumulatora w deszczu.**
7. **Nie zwilżać zacisków akumulatora cieczami, np. wodą, ani nie zanurzać akumulatora. Nie pozostawiać akumulatora w deszczu ani nie ładować, używać bądź przechowywać akumulatora w wilgotnym lub mokrym miejscu.** Jeśli zacisk zamoczy się lub do wnętrza akumulatora dostanie się ciecz, może dojść do zwarcia akumulatora i przegrzania, zapłonu lub wybuchu.
8. **Po wyjęciu akumulatora z maszyny lub ładowarki należy koniecznie przymocować do akumulatora jego pokrywę i umieścić akumulator w suchym miejscu.**
9. **Nie wymieniać akumulatora mokrymi rękami.**
10. **Unikać niebezpiecznych warunków pracy. Nie wolno używać maszyny w otoczeniu wilgotnym lub mokrym ani narażać go na działanie deszczu.** Woda, która dostanie się do maszyny, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
11. **W przypadku zamoczenia akumulatora usunąć znajdującą się w środku wodę i wytrzeć suchą szmatką. Przed użyciem całkowicie wysuszyć akumulator, pozostawiając go w suchym miejscu.**

Serwis

1. **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel, z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziem.
2. **Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Naprawa akumulatorów powinna być wykonywana wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty usługowe.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠*OSTRZEŻENIE:* NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi.

NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. **Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.**
2. **Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora.** Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. **Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.**
4. **W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.**
5. **Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:**
   (1) **Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.**
   (2) **Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.**
   (3) **Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.**

   Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. **Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).**
7. **Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. Akumulator może eksplodować w ogniu.**
8. **Nie należy przecinać ani zgniatać akumulatora, wbijać w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde obiekty.** Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
9. **Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.**
10. **Stanowiące wyposażenie akumulatory**

litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.
Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczonego przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe.
Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.

11. **Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.**
12. **Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita.** Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. **Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.**
14. **Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrzany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze. Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.**
15. **Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.**
16. **Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora.** Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.
17. **Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie.** Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
18. **Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠***PRZESTROGA:*** **Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita.** Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. **Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadek mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.**
2. **Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie akumulatora skraca jego trwałość.**
3. **Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F). W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.**
4. **Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.**
5. **Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).**

MONTAŻ

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z obsługą kosiarki należy koniecznie upewnić się, że kluczyk oraz akumulator zostały wyjęte.** Pozostawienie kluczyka i akumulatora może prowadzić do poważnych obrażeń ciała w wyniku nieoczekiwanego uruchomienia.

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Nigdy nie włączać kosiarki, jeśli nie jest ona całkowicie zmontowana.** Obsługa częściowo zmontowanej maszyny może prowadzić do poważnych obrażeń ciała w wyniku nieoczekiwanego uruchomienia.

Zamontowanie uchwytu

UWAGA: **Podczas montowania uchwytów umieścić przewód w taki sposób, aby nie został zakleszczony pomiędzy uchwytami.** Jeśli przewód jest uszkodzony, przełącznik kosiarki może nie działać.

1. Umieścić oba końce dolnego uchwytu w rowkach korpusu kosiarki, a następnie dokręcić dźwignie zaciskowe i złożyć je.
► **Rys.1: 1.** Dźwignia zaciskowa **2.** Dolny uchwyt

WSKAZÓWKA: Po złożeniu dźwigni zaciskowych należy upewnić się, że nie ma szczeliny pomiędzy dolnym uchwytem i korpusem kosiarki.
► **Rys.2**

2. Ustawić otwór w górnym uchwycie naprzeciwko otworu w dolnym uchwycie, następnie włożyć śrubę od zewnątrz, po czym dokręcić nakrętki motylkowe od wewnątrz. Wykonać tę samą procedurę po drugiej stronie.
► **Rys.3: 1.** Nakrętka motylkowa **2.** Śruba

WSKAZÓWKA: Górny uchwyt należy trzymać pewnie, aby nie wypadł z rąk.

3. Przymocować uchwyt przewodu do uchwytu. Umieścić przewód w sposób przedstawiony na rysunku.
► **Rys.4: 1.** Uchwyt przewodu

Demontaż przystawki do mulczowania

1. Otworzyć tylną pokrywę.
► **Rys.5: 1.** Tylna pokrywa

2. Przytrzymać przystawkę do mulczowania za uchwyt, a następnie wyjąć ją z korpusu kosiarki w sposób pokazany na ilustracji.
► **Rys.6: 1.** Uchwyt **2.** Przystawka do mulczowania

Zakładanie i zdejmowanie kosza na trawę

W celu zamontowania kosza na trawę należy wykonać poniższe czynności.

1. Otworzyć tylną pokrywę.
► **Rys.7: 1.** Tylna pokrywa

2. Chwycić za uchwyt kosza na trawę, a następnie zaczepić kosz na trawę na kołku wystającym z korpusu kosiarki, tak jak przedstawiono to na rysunku.
► **Rys.8: 1.** Kołek **2.** Uchwyt **3.** Kosz na trawę

Aby zdjąć kosz na trawę, otworzyć tylną pokrywę i wyjąć kosz na trawę, chwytając za jego uchwyt.

Zakładanie przystawki do mulczowania

1. Otworzyć tylną pokrywę i zdjąć kosz na trawę.
► **Rys.9: 1.** Tylna pokrywa **2.** Kosz na trawę

2. Przytrzymać przystawkę do mulczowania za uchwyt, a następnie wprowadzić ją do korpusu kosiarki, wciskając do końca zakresu ruchu w sposób pokazany na ilustracji.
► **Rys.10: 1.** Uchwyt **2.** Przystawka do mulczowania

OPIS DZIAŁANIA

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

⚠***PRZESTROGA:* Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć maszynę.**

⚠***PRZESTROGA:* Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać maszynę i akumulator.** W przeciwnym razie mogą się one wyślizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie maszyny lub akumulatora oraz obrażenia ciała.

⚠***PRZESTROGA:* Przed użyciem upewnić się, że pokrywa akumulatora została zablokowana.** W przeciwnym razie błoto, kurz lub woda mogą przyczynić się do uszkodzenia urządzenia lub akumulatora.

⚠***PRZESTROGA:* Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny.** W przeciwnym razie może on przypadkowo wypaść z maszyny, powodując obrażenia u operatora lub znajdujących się w pobliżu osób.

⚠***PRZESTROGA:* Nie wkładać akumulatora na siłę.** Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

⚠***PRZESTROGA:* Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać pokrywę akumulatora.**

W celu włożenia akumulatora:

1. Otwórz pokrywę akumulatora, naciskając przycisk odblokowywania.
► **Rys.11: 1.** Pokrywa akumulatora **2.** Przycisk odblokowywania

2. Wyrównaj występ akumulatora ze szczeliną w kosiarce i wsuń akumulator, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
► **Rys.12: 1.** Akumulator

3. Wsuń do oporu kluczyk w miejsce wskazane na rysunku.
► **Rys.13: 1.** Kluczyk

4. Dokładnie zamknij pokrywę akumulatora.

W celu wyjęcia akumulatora z kosiarki:

1. Otwórz pokrywę akumulatora, naciskając przycisk odblokowywania.

2. Wyciągnij akumulator z kosiarki, przesuwając przycisk znajdujący się w przedniej jego części.

3. Wyjmij kluczyk.

4. Zamknij pokrywę akumulatora.

Układ zabezpieczenia maszyny/akumulatora

Maszyna jest wyposażona w układ zabezpieczenia maszyny/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości maszyny i akumulatora. Maszyna zostanie automatycznie zatrzymana podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z maszyną lub akumulatorem.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku korzystania z urządzenia/akumulatora w sposób powodujący pobór nadmiernie wysokiego prądu urządzenie zostanie automatycznie zatrzymane, a lampka wskaźnika będzie świecić na czerwono. W takiej sytuacji należy wyłączyć urządzenie i zaprzestać wykonywania czynności powodującej jego przeciążenie. Następnie należy włączyć urządzenie w celu ponownego uruchomienia.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania urządzenie zostanie automatycznie zatrzymane, a lampka wskaźnika zacznie świecić na czerwono. Przed ponownym włączeniem należy poczekać, aż maszyna ostygnie.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

W przypadku niskiego stanu naładowania akumulatora urządzenie zostanie automatycznie zatrzymane, a lampka wskaźnika zacznie świecić na czerwono. Jeśli urządzenie nie działa pomimo włączenia przełączników, należy wyjąć akumulator z urządzenia i naładować go.

Inne zabezpieczenia

Układ zabezpieczający jest także przeznaczony do ochrony przed innymi czynnikami, które mogłyby doprowadzić do uszkodzenia maszyny i umożliwia automatyczne zatrzymanie maszyny. Należy wykonać poniższe kroki, aby usunąć przyczyny tymczasowego wstrzymania lub zatrzymania pracy maszyny.

1. Wyłączyć maszynę, a następnie włączyć ją ponownie w celu zrestartowania.
2. Naładować akumulatory lub zastąpić je (lub jeden z nich) naładowanymi akumulatorami.
3. Pozostawić narzędzie i akumulator(y) do ostygnięcia.

Jeśli przywrócenie działania układu zabezpieczającego nie przynosi pozytywnych efektów, należy skontaktować się z centrum serwisowym Makita.

WSKAZÓWKA: To, w jakim momencie zaświeci się lampka, zależy od temperatury w miejscu pracy oraz od stanu akumulatora.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

► **Rys.14:** **1.** Lampka wskaźnika

W przypadku obniżenia stanu naładowania akumulatora lampka wskaźnika zacznie migać na czerwono. Jeśli urządzenie będzie nadal używane, nastąpi jego zatrzymanie, a lampka wskaźnika zaświeci się na czerwono. W takiej sytuacji należy naładować akumulator.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Tylko w przypadku akumulatorów ze wskaźnikiem

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

► **Rys.15:** **1.** Lampki wskaźnika **2.** Przycisk kontrolny

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
■	□	◪	
			75–100%
			50–75%
			25–50%
			0–25%
			Naładować akumulator.
	↑ ↓		Akumulator może nie działać poprawnie.

WSKAZÓWKA: Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

WSKAZÓWKA: Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

Działanie przełącznika

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Przed włożeniem akumulatora należy zawsze sprawdzić, czy dźwignia przełącznika działa prawidłowo i powraca do swojego położenia wyjściowego po jej zwolnieniu.** Korzystanie z maszyny z nieprawidłowo działającym przełącznikiem może doprowadzić do utraty kontroli nad maszyną oraz poważnych obrażeń ciała.

WSKAZÓWKA: Bez naciśnięcia przycisku przełącznika kosiarka nie zostanie uruchomiona, nawet jeśli dźwignia przełącznika jest pociągnięta.

WSKAZÓWKA: Kosiarka może nie uruchomić się z powodu przeciążenia spowodowanego koszeniem zbyt długiej lub zbyt gęstej trawy. W takim przypadku należy zwiększyć wysokość koszenia.

Kosiarka została wyposażona w kluczyk oraz przełącznik na uchwycie. W przypadku zauważenia nieprawidłowego działania któregokolwiek z tych przełączników, należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie oraz skontaktować się z lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym firmy Makita.

1. Włóż akumulator. Włóż kluczyk, a następnie dokładnie zamknij pokrywę akumulatora.

► **Rys.16:** **1.** Akumulator **2.** Kluczyk

2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przełącznika.

3. Przytrzymaj za górny uchwyt i pociągnij dźwignię przełącznika.

► **Rys.17:** **1.** Przycisk przełącznika **2.** Dźwignia przełącznika

4. Zwolnij przycisk przełącznika po uruchomieniu się silnika. Kosiarka będzie pracować do momentu zwolnienia dźwigni przełącznika.

5. Aby wyłączyć silnik, zwolnij dźwignię przełącznika.

Regulacja wysokości koszenia

⚠*OSTRZEŻENIE:* Nie wkładać rąk ani nóg pod kosiarkę podczas regulacji wysokości koszenia.

⚠*OSTRZEŻENIE:* Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy upewnić się, że dźwignia dobrze leży w rowku.

⚠*OSTRZEŻENIE:* Nie dotykać obracającego się noża.

Wysokość koszenia można regulować w zakresie od 20 mm do 75 mm.

Wyjąć kluczyk, a następnie odchylić dźwignię regulacji wysokości koszenia na zewnątrz, oddalając ją od korpusu kosiarki, po czym ustawić ją na żądanej wysokości koszenia.

► **Rys.18: 1.** Dźwignia regulacji wysokości koszenia

W poniższej tabeli podano zależność między liczbą na korpusie kosiarki a przybliżoną wysokością koszenia.

Liczba	Wysokość koszenia
1	20 mm
2	26 mm
3	33 mm
4	42 mm
5	52 mm
6	62 mm
7	71 mm
8	75 mm

WSKAZÓWKA: Podane wysokości koszenia należy traktować jako ogólne wytyczne. Rzeczywista wysokość trawnika może się nieco różnić od ustawionej w zależności od stanu trawnika oraz terenu.

WSKAZÓWKA: Przetestować koszenie trawy w mniej widocznym miejscu w celu ustawienia wymaganej wysokości koszenia.

Wskaźnik poziomu trawy

► **Rys.19: 1.** Wskaźnik poziomu trawy

Wskaźnik poziomu trawy wskazuje ilość skoszonej trawy.

- Jeśli kosz na trawę nie jest całkowicie pełen, wskaźnik będzie pływał podczas koszenia.
- Jeśli kosz na trawę zostanie całkowicie zapełniony, wskaźnik przestanie pływać podczas koszenia. W takim przypadku należy niezwłocznie przerwać koszenie i opróżnić kosz. Po opróżnieniu kosza oczyścić go, tak aby siatka przepuszczała powietrze.

WSKAZÓWKA: Wskaźnik ten stanowi wyłącznie wskazanie zgrubne. W zależności od warunków wewnątrz kosza wskaźnik ten może nie działać prawidłowo.

Regulacja wysokości uchwytu

⚠*OSTRZEŻENIE:* Nie dotykać obracającego się noża.

⚠*PRZESTROGA:* Przed wyjęciem śrub mocno chwycić górny uchwyt. W innym przypadku, upadek uchwytu może spowodować obrażenia.

Uchwyt można ustawić na trzech poziomach wysokości.

1. Poluzować nakrętki motylkowe uchwytu, a następnie wyjąć śruby i nakrętki motylkowe.

► **Rys.20: 1.** Nakrętka motylkowa

2. Wyregulować wysokość uchwytu.

3. Włożyć śruby od zewnątrz, po czym dokręcić nakrętki motylkowe od wewnątrz.

Korzystanie z przystawki do mulczowania

Przystawka do mulczowania umożliwia pozostawienie skoszonej trawy na ziemi, bez zbierania jej w koszu. Aby korzystać z maszyny z przystawką do mulczowania, należy wyjąć kosz na trawę.

***UWAGA:* Gdy maszyna jest używana z przystawką do mulczowania, całkowita długość trawy po skoszeniu musi wynosić co najmniej 30 mm, a długość odcinanego odcinka musi wynosić nie więcej niż 15 mm.**

► **Rys.21: (1)** 30 lub więcej **(2)** 15 mm lub mniej

OBSŁUGA

Koszenie

⚠*OSTRZEŻENIE:* Przed przystąpieniem do koszenia należy usunąć gałęzie oraz kamienie z terenu przeznaczonego do koszenia. Następnie należy usunąć chwasty.

⚠*OSTRZEŻENIE:* Podczas koszenia należy zawsze nosić gogle ochronne lub okulary ochronne z bocznymi osłonami.

⚠*PRZESTROGA:* Jeśli ścięta trawa lub obcy przedmiot utknie wewnątrz korpusu kosiarki, należy przed usunięciem takiej przeszkody koniecznie wyjąć kluczyk i akumulator oraz założyć rękawice.

***UWAGA:* Tego urządzenia należy używać jedynie do koszenia trawy. Za pomocą tego urządzenia nie wolno kosić chwastów.**

► **Rys.22**

Podczas koszenia mocno trzymać uchwyt kosiarki obiema rękami.

Zalecana prędkość koszenia to około 2 do 4 sekund na 1 metr.

► **Rys.23**

Środkowe linie przednich kół określają szerokość koszenia. Kosić trawnik pasami, jako odniesienia używając tych linii. Aby zapewnić równe skoszenie trawnika, od 1/2 do 1/3 szerokości pasów powinno się nakładać.

► **Rys.24:** **1.** Szerokość koszenia **2.** Obszar nakładania **3.** Linia środkowa

Za każdym razem zmieniać kierunek koszenia, aby zapobiec powstaniu wzoru spowodowanego kształtowaniem trawy w tym samym kierunku.

► **Rys.25**

Okresowo sprawdzać zapełnienie kosza na trawę. Usuwać trawę zanim kosz całkowicie się zapełni. Przed każdym sprawdzeniem kosza na trawę należy wyłączyć kosiarkę, wyjąć kluczyk i akumulator.

***UWAGA:* Używanie kosiarki z pełnym koszem na trawę uniemożliwia płynny ruch obrotowy noża oraz dodatkowo obciąża silnik, co może przyczynić się do jego uszkodzenia.**

Koszenie wysokiej trawy

Nie zaleca się koszenia wysokiej trawy za jednym razem. W takim przypadku należy kosić trawę etapami. Kosić co jeden lub dwa dni, aż do uzyskania równomiernego trawnika.

WSKAZÓWKA: Mocne skrócenie wysokiej trawy za jednym razem może spowodować jej uschnięcie. Skoszona trawa może także zablokować się w kosiarce.

Opróżnianie kosza na trawę

***OSTRZEŻENIE:* W celu zmniejszenia ryzyka wypadku regularnie sprawdzać kosz na trawę pod kątem ewentualnych uszkodzeń lub pogorszenia wytrzymałości materiału. Wymienić kosz na trawę w razie potrzeby.**

1. Zwolnij dźwignię przełącznika.

2. Wyjmij kluczyk.

3. Otwórz tylną pokrywę i wyjmij kosz na trawę, chwytając za jego uchwyt.

► **Rys.26:** **1.** Tylna pokrywa **2.** Uchwyt

4. Opróżnij kosz na trawę.

KONSERWACJA

***OSTRZEŻENIE:* Przed schowaniem kosiarki lub przystąpieniem do jej przenoszenia, kontroli bądź konserwacji należy zawsze wyjąć kluczyk i akumulator.**

***OSTRZEŻENIE:* Gdy kosiarka nie jest używana, należy zawsze wyjmować kluczyk. Kluczyk należy przechowywać w bezpiecznym, niedostępnym dla dzieci miejscu.**

***OSTRZEŻENIE:* Przed przystąpieniem do przeglądu lub prac konserwacyjnych należy założyć rękawice.**

***OSTRZEŻENIE:* Podczas kontroli lub konserwacji należy zawsze nosić gogle ochronne lub okulary ochronne z bocznymi osłonami.**

***UWAGA:* Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.**

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Konserwacja

1. Wyjąć kluczyk i akumulator, a następnie zamknąć pokrywę akumulatora.

2. Położyć kosiarkę na boku. Usunąć resztki trawy nagromadzone pod kosiarką.

3. Kierować wodę na spód maszyny, tam gdzie przymocowany jest nóż.

***UWAGA:* Nie myć maszyny wodą pod wysokim ciśnieniem.**

4. Sprawdzić, czy wszystkie nakrętki, śruby, wkręty itp. są dobrze dokręcone.

5. Sprawdź, czy części ruchome nie są uszkodzone, złamane ani zużyte. Uszkodzone lub brakujące części należy naprawić lub wymienić.

6. Kosiarkę należy przechowywać w bezpiecznym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

Przechowywanie

***PRZESTROGA:* Podczas ustawiania maszyny w pionie należy umieścić ją na płaskiej i stabilnej powierzchni.** Jeśli maszyna zostanie ustawiona na niestabilnej powierzchni, może się wywrócić i spowodować obrażenia.

Przechowywać kosiarkę w chłodnym, suchym i zamkniętym miejscu. Nie przechowywać kosiarki ani ładowarki w miejscu, w którym temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 40°C.

1. Wyjąć akumulator i kluczyk.

2. Zdjąć kosz na trawę.

3. Rozłożyć dźwignie zaciskowe, złożyć uchwyt, a następnie złożyć dźwignie zaciskowe.
► **Rys.27: 1.** Dźwignia zaciskowa

4. Poluzować nakrętki motylkowe uchwytu, a następnie złożyć górny uchwyt.
► **Rys.28: 1.** Nakrętka motylkowa **2.** Górny uchwyt

5. Ustawić maszynę w pozycji pionowej.

WSKAZÓWKA: Podczas ustawiania kosiarki w pozycji pionowej nie chwytać tylko za uchwyt; należy przytrzymać za korpus kosiarki i za uchwyt.

6. Kosz na trawę należy przechowywać pomiędzy uchwytem a obudową kosiarki.
► **Rys.29: 1.** Kosz na trawę

Przenoszenie kosiarki

***PRZESTROGA:* Przed przeniesieniem kosiarki należy się upewnić, czy akumulator i kluczyk zostały wyjęte.**

W celu przeniesienia kosiarki chwycić za tylną rękojeść i dolny uchwyt z przodu urządzenia, tak jak przedstawiono to na rysunku.
► **Rys.30: 1.** Dolny uchwyt **2.** Tylna rękojeść

Zakładanie i zdejmowanie noża kosiarki

***OSTRZEŻENIE:* Podczas zakładania lub zdejmowania noża należy zawsze wyjąć kluczyk i akumulator. Niewyjęcie kluczyka i akumulatora może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.**

***OSTRZEŻENIE:* Nóż porusza się siłą rozpędu jeszcze przez kilka sekund po zwolnieniu przełącznika. Nie przystępować do jakichkolwiek czynności, dopóki nóż nie zatrzyma się całkowicie.**

***OSTRZEŻENIE:* Podczas wykonywania czynności wymagających kontaktu z nożem należy nosić rękawice ochronne.**

Zdejmowanie noża kosiarki

1. Połóż kosiarkę na boku w taki sposób, aby dźwignia regulacji wysokości koszenia znajdowała się na górze.

2. Aby zablokować obrót noża, wsuń śrubokręt lub podobne narzędzie w otwór w korpusie kosiarki.

3. Odkręć śrubę w lewo za pomocą klucza.
► **Rys.31: 1.** Nóż kosiarki **2.** Klucz **3.** Śrubokręt **4.** Otwór

4. Wymontuj kolejno śrubę i nóż kosiarki.
► **Rys.32: 1.** Podpora noża **2.** Nóż kosiarki **3.** Śruba

Zamontowanie noża kosiarki

Aby założyć nóż kosiarki, należy wykonać czynności procedury zakładania w odwrotnej kolejności.

***OSTRZEŻENIE:* Nóż kosiarki należy zakładać z zachowaniem ostrożności. Nóż ma górną i dolną stronę.**

***OSTRZEŻENIE:* Dokręcić mocno śrubę w prawo w celu zamocowania noża.**

***OSTRZEŻENIE:* Upewnij się, że nóż kosiarki oraz wszystkie elementy mocujące są zamontowane prawidłowo i dobrze dokręcone.**

***OSTRZEŻENIE:* Podczas wymiany noża należy zawsze postępować zgodnie z instrukcją opisaną w niniejszej instrukcji.**

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem maszyny do naprawy należy najpierw przeprowadzić samodzielną kontrolę. W razie napotkania problemu, który nie został wyjaśniony w instrukcji, nie należy próbować demontować maszyny we własnym zakresie. Należy natomiast zlecić naprawę w autoryzowanym centrum serwisowym firmy Makita; zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Nieprawidłowe działanie	Prawdopodobna przyczyna (usterka)	Rozwiązanie
Kosiarka nie uruchamia się.	Nie włożono akumulatora.	Włożyć naładowany akumulator.
	Problem z akumulatorem (za niskie napięcie)	Naładować akumulator. Jeśli naładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Kluczyk nie jest włożony.	Włożyć kluczyk.
Silnik wyłącza się po krótkim czasie.	Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładować akumulator. Jeśli naładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Wysokość cięcia jest zbyt niska.	Zwiększyć wysokość cięcia.

Nieprawidłowe działanie	Prawdopodobna przyczyna (usterka)	Rozwiązanie
Silnik nie może osiągnąć maksymalnych obrotów.	Akumulator jest włożony nieprawidłowo.	Włożyć akumulator zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
	Spada moc akumulatora.	Naładować akumulator. Jeśli naładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Nóż kosiarki nie obraca się: ⇨ natychmiast wyłączyć kosiarkę!	Obcy przedmiot, taki jak gałąź, zakleszczył się w pobliżu noża.	Usunąć przeszkodę.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Nietypowe drgania: ⇨ natychmiast wyłączyć kosiarkę!	Nóż jest niewyważony; nadmiernie lub nierówno zużyty.	Wymienić nóż.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠ ***PRZESTROGA:*** **Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek z maszyną Makita opisaną w niniejszej instrukcji.** Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoriów lub przystawek należy używać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzielą Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Nóż kosiarki
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

WSKAZÓWKA: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu urządzenia jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		DLM330
Nyírási szélesség (kés átmérője)		330 mm
Üresjárati fordulatszám		4 300 min^{-1}
A csere fűnyírókés alkatrész azonosítója		GB00000042
Méretek (H x SZ x M)	működés közben	H: 1 285 mm - 1 350 mm SZ: 375 mm M: 935 mm - 975 mm
	tárolva (a fűgyűjtő kosár nélkül)	520 mm x 375 mm x 775 mm
Névleges feszültség		18 V, egyenáram
Nettó tömeg		11,6 - 12,5 kg
Védettségi fokozat		IPX4

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A tömeg a felszerelt tartozék(ok)tól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. A legkönnyebb és legnehezebb kombináció a táblázatban látható.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja.** Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **Ne használjon ezzel a géppel vezetékes tápegységet, például akkumulátoradaptert vagy hordozható tápegységet.** Az ilyen tápegység kábele akadályozhatja a munkát, és személyi sérülést okozhat.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

	Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes.
	Olvassa el a használati utasítást.
	Veszély: fokozottan ügyeljen a szerszám által kidobott tárgyakra!
	A gép és a közelben tartózkodók közötti távolság legalább 15 méter legyen.
	Soha ne tegye kezét vagy lábát a fűnyírókés közelébe a fűnyíró alá. A fűnyírókések a motor kikapcsolása után egy ideig még forognak.

	Vegye ki a zároló kulcsot a fűnyíró vizsgálata, beállítása, tisztítása, javítása, magára hagyása és tárolása előtt.
	Figyelmeztetés: Karbantartás előtt válassza le az akkumulátort.
	Figyelmeztetés: karbantartás előtt aktiválja a letiltó eszközt.

Csak EU-tagállamok számára
Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékai negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre.
Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétbe!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékáról szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.
Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerekes kuka szimbólum.

Garantált hangteljesítményszint az EU szabadtéri zajvédelmi irányelvének megfelelően.

Hangteljesítményszint Ausztrália NSW tartománya zajszabályozási rendelete szerint

Rendeltetés

A gépet fűnyírásra szánták.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN 62841-4-3 szerint meghatározva:
Hangnyomásszint (L_{pA}): 82,4 dB(A)
Hangteljesítményszint (L_{WA}): 89,0 dB (A)
Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** **Viseljen fülvédőt!**

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** **A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.**

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** **Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).**

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN 62841-4-3 szerint meghatározva:
Rezgéskibocsátás (a_h): 2,5 m/s^2 vagy kisebb
Bizonytalanság (K): 1,5 m/s^2

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** **A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.**

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** **Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).**

Megfelelőségi nyilatkozatok

Csak európai országokra vonatkozóan

A megfelelőségi nyilatkozatok a jelen használati kézikönyv „A" mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** **Olvassa el a szerszámgéphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és a műszaki adatokat.** A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekben szereplő "szerszámgép" kifejezés az Ön hálózatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

1. **Tartsa tisztán a munkaterületet és ügyeljen a jó megvilágításra.** A rendezetlen és sötét munkaterületek balesetet idézhetnek elő.
2. **Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, úgy mint gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat és párákat.

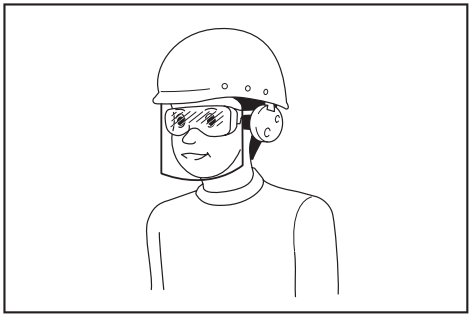
3. **A szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.** A figyelem elterelődése az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

1. **A elektromos szerszám csatlakozójának illenie kell a csatlakozó aljzathoz. Soha, bármilyen módon ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon csatlakozóadaptert földelt elektromos szerszámmal.** A módosítás nélküli csatlakozók és az azoknak megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.
2. **Kerülje el hogy a teste földelt felületekkel érintkezzen mint pl. a vízvezetékek, radiátorok, tűzhelyek, hűtőgépek.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha a teste le van földelve.
3. **Ne működtesse a fűnyírót esőben vagy nedves körülmények között.** Ez növelheti az áramütés kockázatát.
4. **Ne rongálja a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a szerszám hordozásához, vontatásához vagy a csatlakozóból kihúzásához. Óvja a vezetéket hőtől, olajtól, éles sarkaktól vagy a mozgó részektől.** A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés veszélyét.
5. **A szerszámgép kültéri használata során alkalmazzon a kültéri használatnak megfelelő hosszabbítót.** A kültéri használatnak megfelelő vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
6. **Ha elkerülhetetlen a szerszámgép nedves környezetben történő használata, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolóval (Fi) ellátott áramellátást.** Ennek használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
7. **A szerszámgépek a felhasználóra veszélyt nem jelentő elektromágneses mezőket (EMF) hozhatnak létre.** Azonban a szívritmus-szabályozóval vagy egyéb hasonló orvosi eszközzel élő felhasználóknak javasoljuk, hogy a szerszámgép használata előtt kérjék ki az eszközgyártó vagy az orvosuk tanácsát.

Személyi biztonság

1. **Legyen éber, figyeljen arra amit csinál és használja a józan eszét amikor villamos szerszámot működtet. Ne használjon elektromos szerszámot amíg fáradt vagy gyógyszerek, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll.** Pillanatnyi figyelmetlenség elektromos szerszám használata közben komoly személyi sérüléshez vezethet.
2. **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A megfelelő körülmények megteremtése érdekében használt biztonsági felszerelések, mint például a pormaszk, csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédelmi eszközök csökkentik a személyi sérülések előfordulását.
3. **Akadályozza meg a gép véletlenszerű elindulását. Az áramforráshoz való csatlakoztatás és/vagy az akkumulátor behelyezése, illetve a gép felemelése vagy szállítása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.** Szerszámgépek szállítása kapcsológombon tartott ujjal vagy szerszámgépek áram alá helyezése bekapcsolt kapcsoló mellett balesetekhez vezet.
4. **Távolítsa el a beállítókulcsokat vagy segédeszközöket a gép bekapcsolása előtt.** A gép forgó részéhez csatlakozó kulcs vagy egyéb beállítóeszköz személyi sérülést okozhat.
5. **Ne hajoljon előre túlságosan. Mindig megfelelően szilárd helyzetben és egyensúlya megtartásával dolgozzon.** Ez lehetővé teszi az elektromos gép jobb kezelését váratlan helyzetekben.
6. **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Haját és ruháját tartsa távol a mozgó alkatrészektől.** A bő ruhák, ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó részekbe.
7. **Ha lehetősége van porelszívó és gyűjtő berendezések üzemeltetésére, gondoskodjon ezek helyes csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A por összegyűjtése csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
8. **Akkor is figyeljen oda és tartsa be a gép biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, ha már régóta használja a gépet, és jól ismeri azt.** Az elővigyázatosság hiánya a másodperc tört része alatt súlyos sérüléshez vezethet.
9. **Elektromos szerszámok használatakor mindig viseljen védőszemüveget a szem védelme érdekében. A szemüvegnek meg kell felelnie az ANSI Z87.1 szabványnak az Egyesült Államokban, az EN 166 szabványnak Európában, illetve az AS/NZS 1336 szabványnak Ausztráliában/Új-Zélandon. Ausztráliában/Új-Zélandon törvény írja elő az arcvédő használatát is, amely biztosítja az arc védelmét.**



A munkaadó felelőssége, hogy a megfelelő biztonsági védőeszköz viselésére kötelezze a szerszám kezelőit és a közvetlen munkaterületen lévő más személyeket.

Elektromos gépek használata és gondozása

1. **Ne terhelje túl az elektromos gépet. Használjon az alkalmazásnak megfelelő elektromos gépet.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban elvégzi a munkát, olyan ütemben, amilyenre tervezték.
2. **Ne használja az elektromos szerszámot ha a kapcsolójával nem lehet azt ki- és bekapcsolni.** Minden elektromos szerszám amely nem vezérelhető a kapcsolójával veszélyes és ki kell javítani.
3. **Húzza ki a csatlakozót a hálózatból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (ha eltávolítható), mielőtt bármilyen beállítást vagy**

tartozékcserét végezne el a készüléken, illetve mielőtt tárolja. Az ilyen óvintézkedés csökkenti az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának veszélyét.

4. **A használaton kívüli elektromos szerszámokat tárolja a gyermekek által nem hozzáférhető helyen és ne engedje hogy az elektromos szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek kezeljék azokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek a nem gyakorlott felhasználók kezében.
5. **Tartsa karban a szerszámgépeket és azok kiegészítőit. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hibás beállítások vagy beragadt mozgó részek, eltört részek, vagy bármilyen körülmény, amely befolyásolhatja a szerszámgép működését. Ha sérülést észlel, használat előtt javíttassa meg a szerszámgépet.** Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
6. **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott vágóeszköz amelynek élesek a vágóélei kisebb valószínűséggel szorul a vágott anyagba és könnyebb a kezelése.
7. **A szerszámgépet, kiegészítőit, a fúrókat stb. ezen utasítások szerint használja, figyelembe véve a munkakörnyezetet és a végrehajtandó feladatot is.** A szerszámgép tervezettől eltérő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
8. **Tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmentesen a fogantyúkat/karokat és a marokfelületeket.** Amennyiben a fogantyú/kar vagy a marokfelület csúszós, az jelentősen megnehezíti a szerszámgép biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
9. **A szerszám használata közben ne viseljen olyan ruhaanyagból készült védőkesztyűt, amely beleakadhat a szerszámba.** Ha a ruhakesztyű beleakad a mozgó alkatrészekbe, személyi sérülést okozhat.

Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása

1. **Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltse fel az akkumulátort.** Egy bizonyos akkumulátortípushoz használható töltő más akkumulátortípussal való használata tűzveszélyt idézhet elő.
2. **A szerszámgépeket kizárólag a meghatározott akkumulátorokkal használja.** Egyéb akkumulátorok használata sérülés vagy tűz kockázatával járhat.
3. **Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a többi fémtárgytól, például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb olyan apró fémtárgyaktól, amelyek összeköttetést hozhatnak létre a pólusok között.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
4. **Helytelen működtetés esetén az akkumulátorból folyadék kerülhet ki; kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, mossa le azt vízzel. Ha a folyadék szemébe jut, azonnal forduljon orvoshoz segítségért.** Az akkumulátorból származó folyadék irritációt és égéseket okozhat.
5. **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok váratlan módon viselkedhetnek, melynek következtében tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
6. **Ne tegye ki az akkumulátort és a szerszámot nyílt lángnak vagy túlzott hőhatásnak.** A tűz hatása és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
7. **A töltésre vonatkozó minden utasítást tartson be, ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot a megadott hőmérséklettartományon kívül.** A nem megfelelő módú és nem megfelelő hőmérsékleten történő töltés az akkumulátor károsodásával járhat, valamint tüzet okozhat.

Szerviz

1. **Elektromos szerszámának szervizelését bízza eredeti pótalkatrészeket használó képzett javítószemélyzetre.** Ezzel biztosítja hogy az elektromos szerszám biztonsága fennmarad.
2. **Soha ne próbálja javítani a sérült akkumulátorokat.** Az akkumulátorok javítását csak a gyártó és a hivatalos márkaszerviz végezheti.
3. **A szerszám kenésekor vagy tartozékcsere alatt kövesse az utasításokat.**

Vezeték nélküli fűnyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

1. **Ne használja a fűnyírót rossz időjárási körülmények esetén, különösen, ha villámlás várható.** Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.
2. **Alaposan vizsgálja át a terület élővilágát, ahol a fűnyírót használni fogják.** A fűnyíró működése közben károkat okozhat az élővilágban.
3. **Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a fűnyírót használni fogják, és távolítson el minden követ, botot, vezetéket, csontot és egyéb idegen tárgyat.** A repülő tárgyak személyi sérülést okozhatnak.
4. **A fűnyíró használata előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a penge és a pengeszerelvény ne legyen elhasználódott vagy sérült.** Az elhasználódott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülés kockázatát.
5. **Gyakran ellenőrizze a fűfelfogó esetleges kopását vagy eldeformálódását.** Az elhasználódott vagy sérült fűfelfogó növelheti a sérülés kockázatát.
6. **Tartsa a pengevédőket a helyükön. A pengevédőknek a helyükön kell lenniük működőképes állapotban és helyesen felszerelve.** A laza, sérült vagy nem megfelelően működő pengevédő személyi sérülést okozhat.
7. **Ne engedje, hogy törmelék kerüljön a hűtőlégbeömlőkbe.** Az elzáródott légbeömlők és a törmelék túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.
8. **A fűnyíró használata közben mindig csúszásgátló munkavédelmi lábbelit viseljen. Ne működtesse a fűnyírót mezítláb vagy nyitott szandálban.** Ez csökkenti a mozgó késsel történő érintkezés okozta lábfej-sérülés esélyét.
9. **A fűnyíró használata közben mindig hosszú nadrágot viseljen.** A repülő tárgyaknak kitett bőrfelület növeli a sérülés valószínűségét.

10. **Ne működtesse a fűnyírót nedves fűben. Sétálva haladjon, soha ne fusson.** Így elkerülheti az elcsúszás és elesés kockázatát, ami személyi sérülést okozhat.
11. **Ne használja a fűnyírót túl meredek lejtőn.** Így elkerülheti a gép feletti uralom elvesztésének, az elcsúszásnak és az elesésnek a kockázatát, ami személyi sérülést okozhat.
12. **Ha lejtőn dolgozik, ügyeljen arra, hogy biztosan álljon, a lejtőn keresztirányban dolgozzon és soha sem felfelé vagy lefelé haladjon, irányváltáskor pedig különös óvatossággal járjon el.** Így elkerülheti a gép feletti uralom elvesztésének, az elcsúszásnak és az elesésnek a kockázatát, ami személyi sérülést okozhat.
13. **Különösen óvatosan járjon el tolatáskor, illetve amikor a fűnyírót maga felé húzza. Mindig figyeljen a környezetére.** Ez csökkenti a működés közbeni megbotlás kockázatát.
14. **Ne érjen a késekhez és más veszélyes mozgó alkatrészekhez, amikor még mozgásban vannak.** Így csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülés kockázatát.
15. **Az elakadt anyag eltávolításakor vagy a fűnyíró tisztításakor ügyeljen arra, hogy az összes főkapcsoló ki legyen kapcsolva és az akkumulátor le legyen választva.** A fűnyíró váratlan beindulása súlyos személyi sérüléssel járhat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását.**

A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.** Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

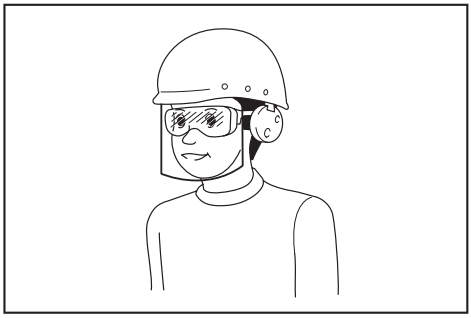
Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

Oktatás

1. **Figyelmesen olvassa el az útmutatót. Sajátítsa el a fűnyíró helyes használatát és a kezelőszervek működtetését.**
2. **Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy ezen utasításokat nem ismerő személyek használják a fűnyírót. Előfordulhat, hogy a helyi törvények rendelkeznek a kezelő életkorát illetően.**
3. **Ne működtesse a fűnyírót, ha emberek – különösen gyermekek – vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.**
4. **Ne feledje, hogy a kezelő, illetve felhasználó felelős a balesetekért vagy a más személyekkel vagy tulajdonnal szembeni veszélyhelyzetekért.**
5. **Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a fűnyíróval.**
6. **Fizikai állapot – Ne használja a fűnyírót, ha drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.**

Felkészülés

1. **A fűnyíró használata közben megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot viseljen. Ne működtesse a fűnyírót mezítláb vagy nyitott szandálban. Kerülje a laza, vagy lógó részekkel, szalagokkal rendelkező ruhák vagy ékszerek viselését. Ezeket a mozgó alkatrészek becsíphetik.**
2. **Használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel a fűnyírót, nem sérültek-e, hiányoznak-e vagy rosszul vannak elhelyezve a védőelemek.**
3. **A fűnyírás előtt a területen ne legyenek más emberek. Állítsa le a fűnyírót, ha valaki más is a területre lép.**
4. **Ne helyezze be a kulcsot a fűnyíróba, amíg az nem áll készen a használatra.**
5. **Elektromos szerszámok használatakor mindig viseljen védőszemüveget a szem védelme érdekében. A szemüvegnek meg kell felelnie az ANSI Z87.1 szabványnak az Egyesült Államokban, az EN 166 szabványnak Európában, illetve az AS/NZS 1336 szabványnak Ausztráliában/Új-Zélandon. Ausztráliában/Új-Zélandon törvény írja elő az arcvédő használatát is, amely biztosítja az arc védelmét.**



A munkaadó felelőssége, hogy a megfelelő biztonsági védőeszköz viselésére kötelezze a szerszám kezelőit és a közvetlen munkaterületen lévő más személyeket.

6. **Gondosan ellenőrizze a késeket vagy a fejescsavarokat használat előtt, repedések vagy sérülések tekintetében. Azonnal cserélje ki a megrepedt vagy sérült késeket vagy fejescsavarokat.**
7. **Távolítsa el az idegen anyagokat, például köveket, drótokat, palackokat, csontokat és nagyobb botokat a területről, hogy elejét vegye a személyi sérülésnek vagy a fűnyíró károsodásának.**
8. **A fűnyíró kése által megütött tárgyak súlyos személyi sérülést okozhatnak. A gyepet mindig körültekintően meg kell vizsgálni, és**

minden fűnyírás előtt el kell távolítani minden objektumot.

9. **Figyeljen a lyukakra, kerékvágásokra, kiemelkedésekre, sziklákra és más rejtett tárgyakra.** Az egyenetlen terep elcsúszással és eleséssel járó balesetet okozhat. A magas fű akadályokat rejthet.
10. **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A megfelelő körülmények megteremtése érdekében használt biztonsági felszerelések, mint például a pormaszk, csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédelmi eszközök csökkentik a személyi sérülések előfordulását.

Működtetés

1. **Ne hajoljon előre túlságosan. Mindig egyensúlya megtartásával dolgozzon. Lejtőn mindig bizonyosodjon meg lába kellő megtámasztásáról. Sétálva haladjon, soha ne fusson.**
2. **Állítsa le a fűnyírót, vegye ki a kulcsot, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt:**
   – minden alkalommal, amikor magára hagyja a fűnyírót,
   – akadályok vagy eltömődések elhárítása előtt,
   – ellenőrzés, tisztítás vagy a fűnyírón való munkavégzés előtt,
   - idegen tárgyba ütközés után. Vizsgálja át a fűnyírót, hogy nem sérült-e meg, és végezze el a szükséges javításokat az ismételt elindítás és használat előtt,
   - ha a fűnyíró rendellenesen rázkódni kezd.
3. **Soha ne használja a fűnyírót hibás védőelemekkel vagy biztonsági eszközök nélkül, például a terelőelemek és/vagy a fűgyűjtő kosár felszerelése nélkül.**
4. **Kerülje a fűnyíró használatát rossz időjárási körülmények esetén, különösen, ha villámlás várható.**
5. **A fűnyíró használata közben viseljen védőszemüveget és zárt lábbelit.**
6. **A fűnyírót csak napközben vagy kellően erős mesterséges megvilágítás mellett használja.**
7. **A fűnyírót óvatosan, az utasításoknak megfelelően indítsa be, és lábát tartsa kellő távolságra a kés(ek)től.**
8. **Ügyeljen a fűnyírókésekre, mivel láb- és kézsérüléseket okozhatnak.**
9. **Mindig ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílásokat nem tömítette-e el törmelék.**
10. **A lejtőkön oldalirányba haladjon át, ne lefelé vagy felfelé. Különösen óvatosan járjon el a lejtőn való irányváltáskor. Ne végezzen fűnyírást túl meredek lejtőkön.**
11. **Különösen óvatosan járjon el tolatáskor, illetve amikor a fűnyírót maga felé húzza.**
12. **Várja meg, míg a kések leállnak, ha a fűnyírót egy nem füves területen való áthaladás érdekében meg kell dönteni, vagy amikor a fűnyírót a levágandó területhez/ területről szállítja.**
13. **Ne döntse meg a fűnyírót a motor bekapcsolásakor, kivéve, ha a fűnyírót a beindításhoz meg kell dönteni. Ebben az esetben se döntse meg jobban a szükségesnél, és a fűnyírót a kezelővel ellentétes oldalát megemelve döntse meg. Mielőtt a fűnyírót újra a földre teszi mindig ügyeljen arra, hogy mindkét keze a működtetési helyzetben legyen.**
14. **Ne tegye kezét és lábát forgó alkatrészek alá vagy azokhoz közel. A kidobónyílást mindig tartsa szabadon.**
15. **Ne szállítsa a fűnyírót bekapcsolt állapotban.**
16. **Kerülje a fűnyíró használatát nedves fűben.**
17. **Mindig tartsa szilárdan a fogantyút.**
18. **Ne fogja meg a csupasz késeket vagy vágóéleket, amikor felemeli vagy megtartja a fűnyírót.**
19. **Tartsa kezét és lábát távol a forgó késektől. Vigyázat – A kések a fűnyíró kikapcsolása után még szabadon forognak.**
20. **Ha bármi rendellenességet észlel, azonnal állítsa le a gépet. Kapcsolja ki a fűnyírót, és vegye ki a kulcsot. Ezt követően vizsgálja meg a fűnyírót.**
21. **Ha a fűnyíró rendelkezik vágási magasságot beállító funkcióval, soha ne próbálja meg a fűnyíró működése közben állítani a vágási magasságot.**
22. **Engedje el a kapcsolókart, és várjon, amíg a kések forgása leáll, mielőtt felhajtón, ösvényen, úton és kavicsos területen menne át. Vegye ki a kulcsot akkor is, ha eltávolodik a fűnyírótól, hogy felvegyen valamit, vagy elvegyen valamit az útból, vagy bármely más okból, amely elvonhatja a figyelmét a végzett munkától.**
23. **Ha a fűnyíró egy idegen tárgyba ütközik, kövesse az alábbi lépéseket:**
   – Állítsa le a fűnyírót, engedje el a kapcsolókart és várjon, amíg a kés teljesen leáll.
   - Vegye ki a kulcsot és az akkumulátort.
   – Vizsgálja át alaposan a fűnyírót, hogy megkeresse az esetleges károsodásokat.
   – Cserélje ki a kést, ha az bármi módon károsodott. A fűnyíró további használata előtt javítson ki minden károsodást.
24. **Ne indítsa el a fűnyírót, amikor a kidobónyílás előtt áll.**
25. **Ha a fűnyíró szokatlan módon kezd vibrálni (azonnali ellenőrzés)**
   – ellenőrizze, hogy nem károsodott-e,
   – cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket,
   – ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrészeket.
26. **Soha ne irányítsa senki felé a kilökött anyagot. Ne irányítsa a kilökött anyagot egy fal vagy akadály felé.** Az anyag visszapattanhat a kezelő irányába. Állítsa le a kést, amikor kavicsos területen megy keresztül.
27. **Ne húzza visszafelé a fűnyírót, ha nem feltétlenül szükséges.** Ha arra kényszerül, hogy hátrahúzza a fűnyírót egy kerítéstől vagy más hasonló akadálytól, nézzen lefelé és hátra, mielőtt és miközben hátrafelé mozog.
28. **Kapcsolja ki a motort, és várja meg, amíg a kés teljesen leáll, mielőtt eltávolítja a felfogót.** Vegye figyelembe, hogy a kések a kikapcsolás után még mozognak.

29. **Ha sáros talajon, nedves lejtőn vagy csúszós helyen használja a gépet, figyeljen oda a lábtartására.**
30. **Ne merítse bele a gépet egy tócsába.**
31. **A gép működtetésekor figyeljen oda a csövekre és vezetékekre.**

Karbantartás és tárolás

1. **A biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.**
2. **Rendszeresen vizsgálja és tartsa karban a fűnyírót.**
3. **Amikor nincs használatban, tárolja a fűnyírót olyan helyen, ahol gyerekek nem érhetik el.**
4. **A berendezés biztonságos műszaki állapotának biztosítása érdekében a csavarok és anyák mindig legyenek szorosra meghúzva.**
5. **Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtő kosár esetleges kopását vagy eldeformálódását. A tároláshoz mindig győződjön meg arról, hogy a fűgyűjtő kosár üres. Cserélje ki az elhasználódott fűgyűjtő kosarat egy új gyári cseredarabbal.**
6. **Csak a kézikönyvben megadott eredeti gyártói késeket használja.**
7. **Legyen óvatos a fűnyíró beállítása során, nehogy beszoruljon az ujja a mozgó kések és a fűnyíró rögzített alkatrészei közé.**
8. **Rendszeresen ellenőrizze a késrögzítő csavar megfelelő feszességét.**
9. **Tárolás előtt mindig hagyja lehűlni a fűnyírót.**
10. **A kések szervizelése során ne feledje, hogy a kések elmozdíthatók még kikapcsolt áramforrás esetén is.**
11. **Soha ne távolítsa el a biztonsági berendezéseket, és ne nyúljon hozzájuk. Rendszeresen ellenőrizze a megfelelő működésüket. Soha ne tegyen semmit, ami megzavarhatja a biztonsági berendezés tervezett működését, vagy csökkentheti a biztonsági berendezés által nyújtott védelmet.**
12. **Ne hagyja a gépet őrizetlenül kültéren az esőben.**
13. **A gép tárolásakor kerülje a közvetlen napsütést és az esőt, és olyan helyen tárolja, amely nem forrósodik fel és nem párásodik be.**

Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása

1. **Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltse fel az akkumulátort.** Egy bizonyos akkumulátortípushoz használható töltő más akkumulátortípussal való használata tűzveszélyt idézhet elő.
2. **A szerszámgépeket kizárólag a meghatározott akkumulátorokkal használja.** Egyéb akkumulátorok használata sérülés vagy tűz kockázatával járhat.
3. **Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a többi fémtárgytól, például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb olyan apró fémtárgyaktól, amelyek összeköttetést hozhatnak létre a pólusok között.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
4. **Helytelen működtetés esetén az akkumulátorból folyadék kerülhet ki; kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, mossa le azt vízzel. Ha a folyadék szemébe jut, azonnal forduljon orvoshoz segítségért.** Az akkumulátorból származó folyadék irritációt és égéseket okozhat.
5. **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok váratlan módon viselkedhetnek, melynek következtében tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
6. **Ne tegye ki az akkumulátort és a szerszámot nyílt lángnak vagy túlzott hőhatásnak.** A tűz hatása és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
7. **A töltésre vonatkozó minden utasítást tartson be, ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot a megadott hőmérséklettartományon kívül.** A nem megfelelő módú és nem megfelelő hőmérsékleten történő töltés az akkumulátor károsodásával járhat, valamint tüzet okozhat.

Az elektromos áramra és az akkumulátorra vonatkozó biztonsági tudnivalók

1. **Az akkumulátor(oka)t ne dobja tűzbe.** Az akkumulátor felrobbanhat. Nézzen utána, hogy a helyi törvények tartalmaznak-e az ártalmatlanításra vonatkozó különleges rendelkezéseket.
2. **Ne nyissa fel és ne vágja szét az akkumulátor(oka)t.** A kifolyt elektrolit korrozív hatású, továbbá a szem és a bőr sérülését okozhatja. Lenyelése mérgezést okozhat.
3. **Ne töltse az akkumulátort esőben vagy nedves helyen.**
4. **Ne töltse az akkumulátort kültéren.**
5. **Ne kezelje a töltőt, beleértve a töltőcsatlakozót, és a töltő kivezetéseit nedves kézzel.**
6. **Ne cserélje az akkumulátort esőben.**
7. **Ne nedvesítse meg az akkumulátor érintkezőit folyadékkal, például vízzel, és ne merítse bele az akkumulátort. Ne hagyja az akkumulátort az esőben, és ne töltse, használja vagy tárolja az akkumulátort nyirkos vagy nedves helyen.** Ha az érintkezők benedvesednek vagy víz kerül az akkumulátor belsejébe, az akkumulátor rövidre záródhat, és fennáll a túlmelegedés, tűz vagy robbanás kockázata.
8. **Miután eltávolította az akkumulátort a gépből vagy a töltőből, gondoskodjon róla, hogy csatlakoztassa az akkumulátorhoz a fedelét, és tárolja száraz helyen.**
9. **Ne cserélje az akkumulátort nedves kézzel.**
10. **Kerülje a veszélyes környezetet. Ne használja a gépet nyirkos, nedves helyen, és ne tegye ki esőnek.** A gépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
11. **Ha az akkumulátor nedves lesz, szárítsa fel a vizet, majd száraz kendővel törölje le. Használat előtt teljesen szárítsa meg az akkumulátort egy száraz helyen.**

Szerviz

1. **Elektromos szerszámának szervizelését bízza eredeti pótalkatrészeket használó képzett javítószemélyzetre.** Ezzel biztosítja hogy az

elektromos szerszám biztonsága fennmarad.

2. **Soha ne próbálja javítani a sérült akkumulátorokat.** Az akkumulátorok javítását csak a gyártó és a hivatalos márkaszerviz végezheti.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását.

A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. **Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.**
2. **Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort.** Tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. **Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.**
4. **Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.**
5. **Ne zárja rövidre az akkumulátort:**
   (1) **Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.**
   (2) **Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.**
   (3) **Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.**

   Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. **Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).**
7. **Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.**
8. **Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz.** Az ilyen magatartás tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. **Ne használjon sérült akkumulátort.**
10. **A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.**
    A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.
    A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.
    Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
11. **Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.**
12. **Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja.** Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhöz, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. **Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.**
14. **Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.**
15. **Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.**
16. **Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiba.** Az felmelegedést, tüzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. **Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében.** Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. **Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠*VIGYÁZAT:* Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. **Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.**
2. **Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.**
3. **Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a fölforrósodott akkumulátort.**

4. **Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.**
5. **Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.**

ÖSSZESZERELÉS

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **Mindig ügyeljen arra, hogy a kulcsot és az akkumulátort távolítsa el, mielőtt bármilyen munkát végez a fűnyírón.** Ha nem távolítja el a kulcsot és az akkumulátort, a véletlenszerű beindulás súlyos sérüléseket okozhat.

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **A fűnyírót kizárólag akkor indítsa be, ha az teljesen össze van szerelve.** A részlegesen összeszerelt gép használata súlyos sérüléseket okozhat, ha véletlenül beindul.

A fogantyú felszerelése

MEGJEGYZÉS: **A fogantyúk felszerelésekor helyezze úgy a vezetéket, hogy az ne csípődjön be a fogantyúk között.** Előfordulhat, hogy a fűnyíró nem működik, ha a vezeték sérült.

1. Helyezze az alsó fogantyú mindkét végét a fűnyíró testének vájataiba, majd húzza meg a szorítókarokat, és hajtsa be a szorítókarokat.
► **Ábra1: 1.** Szorítókar **2.** Alsó fogantyú

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen rá, hogy ne legyen rés az alsó fogantyú és a fűnyíró teste között, miután a szorítókarokat behajtotta.
► **Ábra2**

2. Helyezze egyvonalba a felső fogantyún lévő furatot az alsó fogantyún lévő furattal, majd helyezze be kívülről a fejescsavart, majd szorítsa meg a marokanyákat belülről. Hajtsa végre ugyanezt az eljárást a másik oldalon.
► **Ábra3: 1.** Marokanya **2.** Fejescsavar

MEGJEGYZÉS: Tartsa erősen a felső fogantyút, ne csússzon ki a kezéből.

3. Szerelje fel a tartót a fogantyúra. Helyezze el a vezetéket az ábrán látható módon.
► **Ábra4: 1.** Tartó

A mulcsozó betét eltávolítása

1. Nyissa ki a hátsó fedelet.
► **Ábra5: 1.** Hátsó fedél

2. Fogja meg a mulcsozó betétet a fogantyúnál fogva, majd húzza ki a fűnyíró házából az ábrán látható módon.
► **Ábra6: 1.** Fogantyú **2.** Mulcsozó betét

A fűgyűjtő kosár felszerelése és eltávolítása

A fűgyűjtő kosár felszereléséhez kövesse az alábbi lépéseket.

1. Nyissa ki a hátsó fedelet.
► **Ábra7: 1.** Hátsó fedél

2. Tartsa a fűgyűjtő kosár fogantyúját, majd akassza a fűgyűjtő kosarat a fűnyíró házán lévő rúdra az ábrán látható módon.
► **Ábra8: 1.** Rúd **2.** Fogantyú **3.** Fűgyűjtő kosár

A fűgyűjtő kosár eltávolításához nyissa ki a hátsó fedelet, majd fogantyújánál fogva vegye ki a fűgyűjtő kosarat.

A mulcsozó betét csatlakoztatása

1. Nyissa ki a hátsó fedelet, majd távolítsa el a fűgyűjtő kosarat.
► **Ábra9: 1.** Hátsó fedél **2.** Fűgyűjtő kosár

2. Fogja meg a mulcsozó betétet a fogantyúnál fogva, majd csatlakoztassa a fűnyíró házához benyomva addig, amíg csak megy az ábrán látható módon.
► **Ábra10: 1.** Fogantyú **2.** Mulcsozó betét

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠***VIGYÁZAT:*** **Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a gépet.**

⚠***VIGYÁZAT:*** **Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a gépet és az akkumulátort.** Ha nem fogja erősen a gépet és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a gép és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

⚠***VIGYÁZAT:*** **Bizonyosodjon meg arról, hogy használat előtt lezárta az akkumulátor fedelét.** Ellenkező esetben a bekerülő sár, por vagy víz károsodást okozhat a termékben vagy az akkumulátorban.

⚠***VIGYÁZAT:*** **Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik.** Ha nem így jár el, az akkumulátor kieshet a gépből, és Önnek vagy a környezetében tartózkodóknak sérülést okozhat.

⚠***VIGYÁZAT:*** **Ne erőltesse az akkumulátort behelyezéskor.** Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

⚠***VIGYÁZAT:*** **Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg az akkumulátorfedelet.**

Az akkumulátor behelyezése:

1. Nyissa ki az akkumulátorfedelet, miközben nyomja a kioldógombot.
► **Ábra11: 1.** Akkumulátorfedél **2.** Kioldógomb

2. Igazítsa össze az akkumulátor nyelvét a fűnyíró nyílásával, majd csúsztassa be az akkumulátort, amíg az egy kis kattanással a helyén nem rögzül.
► **Ábra12: 1.** Akkumulátor

3. Helyezze be a kulcsot az ábrán látható helyre, amennyire csak lehet.

► **Ábra13: 1.** Kulcs

4. Zárja be szorosan az akkumulátor fedelét.

Az akkumulátor kivétele a fűnyíróból:

1. Nyissa ki az akkumulátorfedelet, miközben nyomja a kioldógombot.

2. Az akkumulátor elején lévő gombot csúsztatása közben húzza ki az akkumulátort a fűnyíróból.

3. Húzza ki a kulcsot.

4. Zárja be az akkumulátor fedelét.

Gép-/akkumulátorvédő rendszer

A gép gép-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a gép és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a gép vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül.

Túlterhelésvédelem

Ha a gépet/akkumulátort úgy használják, hogy az rendellenesen nagy áramot vesz fel, a gép automatikusan leáll, és a jelzőlámpa pirosan világítani kezd. Ilyenkor kapcsolja ki a gépet, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a gép túlterhelését okozta. Az újrakezdéshez kapcsolja be a gépet.

Túlmelegedés elleni védelem

Amikor a gép túlmelegszik, akkor a gép automatikusan leáll, és a jelzőlámpa pirosan világítani kezd. Hagyja kihűlni a gépet, mielőtt ismét bekapcsolná.

Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátorkapacitás lecsökken, a gép automatikusan leáll, és a jelzőlámpa pirosan világítani kezd. Ha a gép a gombokkal sem működtethető, vegye ki az akkumulátort, és töltse fel.

Egyéb okok elleni védelem

A védelmi rendszert más olyan okok ellen is tervezték, amelyek károsíthatják a gépet és amelyek lehetővé teszik, hogy a gép automatikusan leálljon. Hajtsa végre az alábbi összes lépést az okok tisztázása érdekében, ha a gép ideiglenesen vagy teljesen leállt.

1. Kapcsolja ki a gépet, majd kapcsolja be ismét az újraindításhoz.
2. Töltse fel az akkumulátor(oka)t vagy cserélje ki azt/azokat újratöltött akkumulátorral.
3. Hagyja, hogy a gép és az akkumulátor(ok) lehűljenek.

Ha nem történik javulás a védelmi rendszer helyreállítása után sem, forduljon a helyi Makita Szervizközponthoz.

MEGJEGYZÉS: A lámpa kigyulladásának ideje a munkaterület hőmérsékletétől és az akkumulátor állapotától függ.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

► **Ábra14: 1.** Jelzőlámpa

Ha az akkumulátorkapacitás lecsökken, a jelzőlámpa pirosan villog. További használatra a gép leáll, és a jelzőlámpa pirosan világítani kezd. Ebben a helyzetben töltse fel az akkumulátort.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttségiszint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra15: 1.** Jelzőlámpák **2.** Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75%-tól 100%-ig
■ ■ ■ □			50%-tól 75%-ig
■ ■ □ □			25%-tól 50%-ig
■ □ □ □			0%-tól 25%-ig
◪ □ □ □			Töltse fel az akkumulátort.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédő rendszer működik.

A kapcsoló használata

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **Mielőtt az akkumulátort behelyezi, mindig győződjön meg arról, hogy a kapcsolókar megfelelően működik, és felengedéskor visszaáll az eredeti helyzetébe.** A hibás kapcsolóval működő gép fölött a kezelő elveszítheti az uralmat, és a gép súlyos személyi sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS: A fűnyíró nem indul el a bekapcsoló gomb lenyomása nélkül, még akkor sem, ha a kapcsolókart meghúzza.

MEGJEGYZÉS: Ha hosszú vagy sűrű füvet próbál nyírni a fűnyíróval, előfordulhat, hogy az a túlterhelés miatt nem indul el. Ebben az esetben növelje a fűnyírási magasságot.

A fűnyíró kulccsal és fogantyúkapcsolóval rendelkezik. Amennyiben ezen kapcsolók működésében bármi szokatlant tapasztal, azonnal fejezze be a munkát és ellenőriztesse a legközelebbi hivatalos Makita szervizközpontban.

1. Helyezze a gépbe az akkumulátort. Helyezze be a kulcsot, majd szorosan csukja le az akkumulátor fedelét.

► **Ábra16: 1.** Akkumulátor **2.** Kulcs

2. Nyomja le és tartsa lenyomva a kapcsológombot.

3. Fogja a felső fogantyút, és húzza meg a kapcsolókart.

► **Ábra17: 1.** Kapcsológomb **2.** Kapcsolókar

4. Amint a motor elindul, engedje el a kapcsológombot. A fűnyíró addig működik, amíg el nem engedi a kapcsolókart.

5. A motor leállításához engedje el a kapcsolókart.

A fűnyírási magasság beállítása

FIGYELMEZTETÉS: **Soha ne tegye a fűnyíró alá a kezét vagy a lábát a fűnyírási magasság beállításakor.**

FIGYELMEZTETÉS: **Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a kar megfelelően illeszkedik-e a bevágásba.**

FIGYELMEZTETÉS: **Ne érjen a forgó késhez.**

A fűnyírási magasság a 20–75 mm tartományban állítható.

Vegye ki a kulcsot, majd húzza a fűnyírási magasságot beállító kart a fűnyíró házától elfelé, és vigye a kívánt fűnyírási magasságra.

► **Ábra18: 1.** Fűnyírási magasságot beállító kar

Az alábbi táblázat a fűnyíró házán lévő szám és a körülbelüli fűnyírási magasság közötti összefüggést mutatja.

Szám	Fűnyírási magasság
1	20 mm
2	26 mm
3	33 mm
4	42 mm
5	52 mm
6	62 mm
7	71 mm
8	75 mm

MEGJEGYZÉS: A fűnyírási magasság számai csak útmutatóként szolgálnak. A fű vagy a talaj állapotától függően előfordulhat, hogy a gyep valódi magassága kis mértékben eltér a beállított magasságtól.

MEGJEGYZÉS: Végezzen próbanyírást egy kevésbé feltűnő helyen, és állítsa be a kívánt magasságot.

Fűgyűjtő szintjelzője

► **Ábra19: 1.** Fűgyűjtő szintjelzője

A fűgyűjtő szintjelzője a lenyírt fű mennyiségét jelzi.

- Ha a fűgyűjtő kosár nincs tele, a jelző a fűnyírás közben lebeg.
- Ha a fűgyűjtő kosár megtelik, a jelző a fűnyírás közben nem lebeg. Ilyen esetben azonnal hagyja abba a fűnyírást, és ürítse ki a kosarat. A kiürített kosarat tisztítsa meg, hogy a rácson átjárjon a levegő.

MEGJEGYZÉS: Ez a jelzés csak útmutatásul szolgál. A kosáron belüli körülményektől függően előfordulhat, hogy a visszajelző nem működik megfelelően.

A fogantyúk magasságának beállítása

FIGYELMEZTETÉS: **Ne érjen a forgó késhez.**

VIGYÁZAT: **A fejescsavarok eltávolítása előtt tartsa erősen a felső fogantyút.** Ellenkező esetben a fogantyú leeshet és sérülést okozhat.

A fogantyú magasságát három fokozatban lehet beállítani.

1. Lazítsa ki a fogantyú marokanyáit, majd távolítsa el a fejescsavarokat és a marokanyákat.

► **Ábra20: 1.** Marokanya

2. Állítsa be a fogantyú magasságát.

3. Helyezze be kívülről a fejescsavarokat, majd belülről szorítsa meg a marokanyákat.

A mulcsozó betét használata

A mulcsozó betét lehetővé teszi, hogy a vágott füvet visszajuttassa a talajra anélkül, hogy a levágott füvet a fűgyűjtő kosárba gyűjtené. Ha a gépet a mulcsozó betéttel használja, ügyeljen arra, hogy eltávolítsa a fűgyűjtő kosarat.

MEGJEGYZÉS: **Amikor a mulcsozó betéttel használja a gépet, győződjön meg róla, hogy a fű teljes hossza vágás után legalább 30 mm, és a vágási hossz legfeljebb 15 mm.**

► **Ábra21: (1)** Legalább 30 mm **(2)** Legfeljebb 15 mm

MŰKÖDTETÉS

Fűnyírás

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Fűnyírás előtt takarítsa el a botokat és köveket a nyírandó területről. Továbbá, előre távolítson el minden gyomot a nyírandó területről.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Mindig viseljen védőszemüveget vagy biztonsági szemüveget oldalpajzzsal, a fűnyíró használata során.

⚠*VIGYÁZAT:* Ha a levágott fű vagy egy idegen tárgy elakadt a fűnyíró házában, gondoskodjon róla, hogy kivegye a kulcsot és az akkumulátort, és viseljen kesztyűt, amikor eltávolítja a füvet vagy idegen tárgyat.

***MEGJEGYZÉS:* A gépet kizárólag fűnyírásra használja. A géppel ne nyírjon gyomokat.**

► Ábra22

Fűnyíráskor mindkét kezével szilárdan tartsa a fogantyút.

A fűnyírás javasolt sebessége körülbelül 2 - 4 másodperc 1 méterenként.
► Ábra23

Az első kerekek középvonala iránykutatásként szolgál a fűnyírás szélességére vonatkozóan. Használja a középvonalakat iránymutatásként, sávokban nyírja a füvet. A lenyírt fű egyenletessége érdekében, a korábban már lenyírt sáv felére, egyharmadára átfedve végezze a fűnyírást.
► Ábra24: 1. Fűnyírási szélesség **2.** Átfedő terület **3.** Középvonal

Minden egyes alkalommal változtassa meg a fűnyírás irányát, hogy megakadályozza a fűszálak egyirányú dőléséből eredő mintázat kialakulását.
► Ábra25

Időszakosan ellenőrizze a fűgyűjtő kosárban lévő lenyírt füvet. Ne várja meg az ürítéssel, amíg a kosár megtelik. Minden időszakos ellenőrzés előtt állítsa le a fűnyírót, majd vegye ki a kulcsot és az akkumulátort.

***MEGJEGYZÉS:* Ha a fűnyíró fűgyűjtő kosara megtelik, az akadályozza a kés sima forgását és túlterheli a motort, ami meghibásodáshoz vezethet.**

Hosszú füves gyep nyírása

Ne próbálja meg egy menetben lenyírni a hosszúra nőtt füvet. Ehelyett több lépésben nyírja le a füvet. A fűnyírások között várjon egy vagy két napot, amíg a fű egyenletesen rövid nem lesz.

MEGJEGYZÉS: A fű elhalhat, ha a hosszúra nőtt füvet egy menetben kívánja rövidre vágni. A levágott fű eltömítheti a fűnyíró belsejét.

A fűgyűjtő kosár kiürítése

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* A balesetveszély csökkentéséhez rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő kosarat, nehogy károsodás érje vagy csökkenjen az erőssége. Szükség esetén cserélje ki a fűgyűjtő kosarat.

1. Engedje fel a kapcsolókart.

2. Vegye ki a kulcsot.

3. Nyissa ki a hátsó fedelet, és fogantyújánál fogva emelje ki a fűgyűjtő kosarat.
► Ábra26: 1. Hátsó fedél **2.** Fogantyú

4. Ürítse ki a fűgyűjtő kosarat.

KARBANTARTÁS

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Mindig győződjön meg arról, hogy a kulcs és az akkumulátor ki van véve a fűnyíróból a fűnyíró tárolása vagy szállítása előtt vagy a vizsgálat és karbantartás végrehajtása előtt.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Mindig vegye ki a kulcsot, ha nem használja a fűnyírót. Tartsa a kulcsot biztonságos helyen, gyermekektől távol.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Viseljen kesztyűt a vizsgálat és karbantartás során.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Mindig viseljen védőszemüveget vagy biztonsági szemüveget oldalpajzzsal, amikor vizsgálatot vagy karbantartást végez.

***MEGJEGYZÉS:* Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.**

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

Karbantartás

1. Vegye ki a kulcsot és az akkumulátort, majd csukja le az akkumulátor fedelét.

2. Tegye a fűnyírót az oldalára. Tisztítsa le a fűnyíró alján összegyűlt levágott füvet.

3. Öntsön vizet a gép aljára, ahol a kés csatlakozik.

***MEGJEGYZÉS:* Ne mossa a gépet nagynyomású vízzel.**

4. Ellenőrizze az összes anya, fejescsavar, csavar, stb. meghúzását.

5. Vizsgálja a mozgó alkatrészeket, hogy nem sérültek-e, illetve van-e rajtuk törés vagy kopás. A sérült vagy hiányzó alkatrészek meg kell javítani vagy ki kell cserélni.

6. Tartsa a fűnyírót biztonságos helyen, gyermekektől távol.

Tárolás

⚠*VIGYÁZAT:* Amikor a gépet függőleges helyzetbe helyezi, helyezze azt sík és stabil felületre. Ha a gépet instabil felületre helyezik, a gép leeshet és sérülést okozhat.

Tárolja a fűnyírót beltéri hűvös, száraz és zárt helyen. Ne tárolja a fűnyírót és a töltőt olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C hőmérsékletet.

1. Távolítsa el az akkumulátort és a kulcsot.

2. Távolítsa el a fűgyűjtő kosarat.

3. Hajtsa ki a szorítókarokat, majd hajtsa be a fogantyút, és hajtsa be a szorítókarokat.
► **Ábra27: 1.** Szorítókar

4. Lazítsa meg a fogantyún a marokanyákat, majd hajtsa be a felső fogantyút.
► **Ábra28: 1.** Marokanya **2.** Felső fogantyú

5. Helyezze a gépet függőleges helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: A fűnyíró függőleges helyzetbe állításakor ne csak a fogantyút tartsa, hanem a fűnyíró testét és a fogantyút.

6. Tárolja a fűgyűjtő kosarat a fogantyú és a fűnyíróház között.
► **Ábra29: 1.** Fűgyűjtő kosár

A fűnyíró szállítása

⚠*VIGYÁZAT:* A fűnyíró szállítása előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátort és a kulcsot kivették.

A fűnyíró szállításakor fogni kell a hátsó fogantyút és a gép alsó tartórészét a gép elején az ábrán látható módon.
► **Ábra30: 1.** Alsó tartórész **2.** Hátsó fogantyú

A fűnyíró késének eltávolítása és felszerelése

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Mindig vegye ki a kulcsot és az akkumulátort a kés kivételekor vagy beszerelésekor. Ha nem veszi ki a kulcsot és az akkumulátort, az súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* A kés a kapcsoló elengedése után még szabadon forog. Ne végezzen semmilyen műveletet, amíg a kés teljesen meg nem állt.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* A kés kezelésekor mindig viseljen kesztyűt.

A fűnyírókés eltávolítása

1. Fektesse a fűnyírót az oldalára úgy, hogy a fűnyírási magasságot beállító kar a felső részén legyen.

2. A kés rögzítéséhez illesszen egy csavarhúzót vagy hasonló szerszámot a fűnyíró házán lévő furatba.

3. Forgassa el a csavart az óramutató járásával ellentétes irányban egy villáskulccsal.
► **Ábra31: 1.** Fűnyírókés **2.** Villáskulcs **3.** Csavarhúzó **4.** Furat

4. Távolítsa el sorban a fejescsavart és a kést.
► **Ábra32: 1.** Késtartó **2.** Fűnyírókés **3.** Fejescsavar

A fűnyírókés felszerelése

A fűnyírókés felszereléséhez kövesse a leszerelési eljárást fordított sorrendben.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Óvatosan szerelje be a fűnyírókést. Felső és alsó oldala is van.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* A kés rögzítéséhez húzza meg a csavart az óramutató járásának irányába.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* Gondoskodjon róla, hogy a fűnyírókés és az összes rögzítő alkatrész megfelelően legyen beszerelve és meghúzva.

⚠*FIGYELMEZTETÉS:* A kések cseréjekor mindig kövesse a kézikönyvben leírt utasításokat.

HIBAELHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszerelni a gépet. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A fűnyíró nem indul be.	Az akkumulátor nincs a gépben.	Helyezze be a feltöltött akkumulátort.
	Akkumulátorprobléma (alacsony feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A kulcs nincs behelyezve.	Helyezze be a kulcsot.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltési szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A vágási magasság túl alacsonyra van állítva.	Növelje a vágási magasságot.
A gép nem éri el a maximális fordulatszámot.	Az akkumulátort helytelenül szerelték be.	Az akkumulátort az útmutató szerint szerelje be.
	Az akkumulátor feszültsége nagy mértékben csökken.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A fűnyírókés nem forog: ⇨ azonnal állítsa le a fűnyírót!	Idegen tárgy, például egy ág akadt el a kés mellett.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A gép rendellenesen rezeg: ⇨ azonnal állítsa le a fűnyírót!	A kés nincs kiegyensúlyozva, túlságosan vagy egyenetlenül kopott.	Cserélje ki a vágókést.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠*VIGYÁZAT:* **Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita géphez.** Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Fűnyírókés
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listában felsorolt alkatrészek egy része a termékhez mellékelt standard tartozék lehet. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:		**DLM330**
Šírka kosenia (priemer čepele)		330 mm
Otáčky naprázdno		4 300 min^{-1}
Číslo dielu náhradnej čepele kosačky		GB00000042
Rozmery (D x Š x V)	počas prevádzky	D: 1 285 mm až 1 350 mm Š: 375 mm V: 935 mm až 975 mm
	pri uskladnení (bez lapača trávy)	520 mm x 375 mm x 775 mm
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 18 V
Čistá hmotnosť		11,6 – 12,5 kg
Trieda ochrany		IPX4

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť sa môže líšiť v závislosti od nadstavcov vrátane akumulátora. Najľahšia a najťažšia kombinácia je uvedená v tabuľke.

Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíjačka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

⚠***VAROVANIE:*** **Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie.** Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

⚠***VAROVANIE:*** **S týmto strojom nepoužívajte káblový napájací zdroj ako adaptér akumulátora alebo prenosný napájací zdroj.** Kábel takéhoto napájacieho zdroja môže brániť prevádzke a spôsobiť zranenie osôb.

Symboly

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.

	Práci venujte veľkú pozornosť a dávajte pozor.
	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Nebezpečenstvo; dávajte pozor na odhodené predmety.
	Vzdialenosť medzi náradím a okolostojacimi osobami musí byť aspoň 15 m.
	Nikdy nemajte ruky ani nohy v blízkosti čepele kosačky pod kosačkou. Čepele kosačky sa otáčajú aj po vypnutí motora.
	Poistku vyberte pred vykonávaním kontroly, čistením, servisom a pred odložením a uskladnením kosačky.
	Varovanie: pred údržbou odpojte akumulátor.
	Varovanie; pred začatím údržby aktivujte vypínacie zariadenie.

Len pre štáty EÚ
Z dôvodu prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení môžu mať odpad z elektrických a elektronických zariadení, použité akumulátory a batérie negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.
Elektrické a elektronické zariadenia alebo akumulátory nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom!
V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení, o akumulátoroch a batériách a odpade z akumulátorov a batérií, ako aj v súlade s prispôsobenými vnútroštátnymi právnymi predpismi by sa odpad z elektrických a elektronických zariadení a použité akumulátory a batérie mali uskladňovať osobitne a odovzdávať na samostatnom zbernom mieste pre komunálny odpad, ktoré sa prevádzkuje v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.
Označuje to symbol preškrtnutej smetnej nádoby na zariadení.

Zaručená hladina akustického výkonu podľa smernice EÚ o vonkajšom hluku.

Hladina akustického výkonu podľa nariadenia austrálskeho NSW o znižovaní hluku

Určené použitie

Zariadenie je určené na kosenie trávy.

Hluk

Typická hladina akustického tlaku záťaže A určená podľa štandardu EN 62841-4-3:
Úroveň akustického tlaku (L_{pA}) : 82,4 dB (A)
Úroveň akustického výkonu (L_{WA}) : 89,0 dB (A)
Odchýlka (K): 3 dB (A)

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

⚠*VAROVANIE:* Používajte ochranu sluchu.

⚠*VAROVANIE:* Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

⚠*VAROVANIE:* Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vibrácie

Celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa štandardu EN 62841-4-3:
Emisie vibrácií (a_h) : 2,5 m/s^2 alebo menej
Odchýlka (K): 1,5 m/s^2

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

⚠*VAROVANIE:* Emisie vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

⚠*VAROVANIE:* Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vyhlásenia o zhode

Len pre krajiny Európy

Vyhlásenia o zhode sa nachádzajú v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

⚠*VAROVANIE:* Preštudujte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, vyobrazenia a technické špecifikácie určené pre tento elektrický nástroj. Pri nedodržaní všetkých nižšie uvedených pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrický nástroj“ sa vo výstrahách vzťahuje na elektricky napájané elektrické nástroje (s káblom) alebo batériou napájané elektrické nástroje (bez kábla).

Bezpečnosť pracoviska

1. **Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Na neudržiavaných alebo tmavých pracoviskách existuje riziko úrazu.
2. **Nepracujte s elektrickými nástrojmi vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje produkujú iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo pár.
3. **Počas používania elektrických nástrojov**

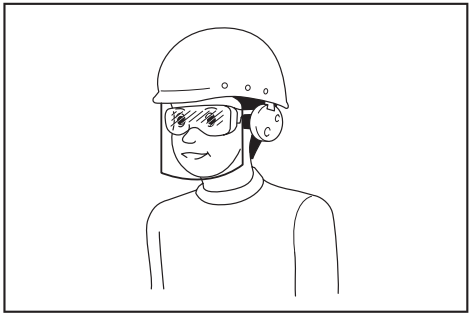
udržujte deti a prizerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

1. **Zástrčka elektrického nástroja musí byť kompatibilná s elektrickou zásuvkou. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Pri použití uzemnených elektrických nástrojov nepoužívajte žiadne adaptéry.** Neupravované zástrčky a kompatibilné zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
2. **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými predmetmi, napr. s potrubím, radiátormi, šporákmi a chladničkami.** V prípade uzemnenia vášho tela hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
3. **Kosačku nepoužívajte v daždi alebo vo vlhkom prostredí.** Môže to viesť k zvýšeniu rizika zásahu elektrickým prúdom.
4. **Nenamáhajte napájací kábel. Nikdy neprenášajte elektrický nástroj za napájací kábel ani zaň pri vyťahovaní zo zásuvky neťahajte. Zabráňte, aby kábel prišiel do styku s teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými dielmi.** Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. **Ak používate elektrický nástroj vonku, používajte predlžovací kábel, ktorý je určený na vonkajšie použitie.** Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
6. **Ak sa elektrický nástroj musí použiť na vlhkom mieste, ako ochranný doplnok použite zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD).** Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu v dôsledku zasiahnutia elektrickým prúdom.
7. **Elektrické nástroje môžu vytvárať elektromagnetické polia (EMF), ktoré nie sú pre používateľa škodlivé.** Používatelia kardiostimulátorov a ďalších podobných zdravotníckych pomôcok by sa však pred používaním tohto elektrického nástroja mali obrátiť na výrobcu pomôcky a poradiť sa s ním a/alebo s lekárom.

Bezpečnosť osôb

1. **Pri práci s elektrickým nástrojom buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nástrojom, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Chvíľková nepozornosť pri práci s elektrickými nástrojmi môže mať za následok ťažký úraz.
2. **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Adekvátne ochranné prostriedky, ako maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče sluchu, ktoré sa používajú v adekvátnom prostredí, výrazne znížia riziko úrazu.
3. **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripájaním k sieťovému zdroju, vyberaním akumulátora alebo prenášaním nástroja prepnite vypínač do vypnutej polohy.** Prenášaním elektrického nástroja s prstom na vypínači alebo pripájaním k napájaniu so zapnutým vypínačom sa zvyšuje riziko úrazu.
4. **Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte všetky nastavovacie kľúče.** Kľúč ponechaný v otáčajúcej sa časti elektrického nástroja môže spôsobiť úraz.
5. **Pri práci a nenaťahujte do diaľky. Udržujte vždy správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.
6. **Používajte primeraný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
7. **Ak je možné pripojiť zariadenie na odsávanie a zachytávanie prachu, dbajte, aby bolo pripojené a správne používané.** Používanie odsávania prachu znižuje riziká spojené s prašnosťou.
8. **Vaše skúsenosti získané pravidelným používaním nástrojov by nemali byť dôvodom na prílišnú sebaistotu a ignorovanie bezpečnostných princípov pri práci s nástrojom.** Neopatrná manipulácia môže mať za následok vážne zranenie, ku ktorému môže dôjsť v zlomku sekundy.
9. **Pri používaní elektrického náradia vždy používajte ochranné okuliare, aby ste zabránili zraneniu očí. Ochranné okuliare musia spĺňať požiadavky noriem ANSI Z87.1 v USA, EN 166 v Európe alebo AS/NZS 1336 v Austrálii a na Novom Zélande. V Austrálii a na Novom Zélande zákon vyžaduje aj nosenie ochranného štítu na tvár.**



Zamestnávateľ je zodpovedný nariadiť osobám, ktoré používajú tento nástroj a ktoré sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti, používať príslušné bezpečnostné ochranné prostriedky.

Používanie a starostlivosť o elektrický nástroj

1. **Elektrický nástroj nepreťažujte. Používajte správny elektrický nástroj na svoju úlohu.** Správny elektrický nástroj bude fungovať lepšie a bezpečnejšie pri intenzite použitia, na ktorú je určený.
2. **Nepoužívajte elektrický nástroj, ak ho nie je možné vypínačom zapnúť alebo vypnúť.** Každý elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať pomocou vypínača, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
3. **Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uložením elektrického nástroja odpojte jeho zástrčku od napájacieho zdroja, prípadne vyberte akumulátor, ak je odoberateľný.** Takéto

preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického nástroja.

4. **Nepoužívané elektrické nástroje ukladajte mimo dosah detí a nedovoľte s nimi pracovať osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto nástrojom alebo s týmito pokynmi.** V rukách nepovolaných osôb sú elektrické nástroje nebezpečné.
5. **Elektrické nástroje a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave. Kontrolujte, či na elektrickom nástroji nedošlo k vyoseniu alebo ohnutiu pohyblivých častí, prasklinám a akýmkoľvek iným poruchám, ktoré by mohli mať vplyv na používanie elektrického nástroja. Ak je elektrický nástroj poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť.** Zle udržované elektrické nástroje často spôsobujú úrazy.
6. **Udržujte rezacie nástroje nabrúsené a čisté.** Správne udržované rezacie nástroje s ostrými rezacími čepeľami sa ľahšie ovládajú a je u nich menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú.
7. **Elektrické nástroje, príslušenstvo, rezné elementy atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc na vedomie pracovné podmienky a samotnú prácu, ktorá sa má vykonať.** Používanie elektrického nástroja pre činnosti iné, než pre ktoré je určený, môže viesť ku vzniku nebezpečných situácií.
8. **Rukoväte a úchopné povrchy udržiavajte suché, čisté, bez znečistenia olejom alebo mazivom.** Klzké rukoväte a úchopné povrchy zabraňujú bezpečnej manipulácii a ovládaniu nástroja v neočakávaných situáciách.
9. **Pri používaní tohto nástroja nemajte nasadené látkové pracovné rukavice, ktoré by sa mohli zachytiť do nástroja.** Zachytenie látkových pracovných rukavíc do pohyblivých častí môže spôsobiť poranenie osôb.

Používanie a starostlivosť o akumulátorový nástroj

1. **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri inom type akumulátora spôsobiť riziko vzniku požiaru.
2. **Elektrické nástroje používajte iba s príslušným typom akumulátora.** Použitie iného typu akumulátora môže spôsobiť riziko vzniku požiaru a úrazu.
3. **Keď sa akumulátor práve nepoužíva, skladujte ho mimo iných kovových predmetov ako sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli kontakty akumulátora skratovať.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
4. **Pri nevhodných podmienkach môže z akumulátora vytekať tekutina. Nedotýkajte sa jej. Pri náhodnom kontakte ju opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina, ktorá vytiekla z akumulátora, môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
5. **Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravovaný.** Fungovanie poškodených alebo upravovaných akumulátorov ťažko predvídať a môžu zapríčiniť požiar, výbuch alebo zranenie.
6. **Akumulátor ani nástroj nevystavujte ohňu či nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
7. **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte v prípade prekročenia teplotného rozsahu uvedeného v návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšiť riziko požiaru.

Servis

1. **Servis elektrického nástroja nechajte vykonať kvalifikovaným pracovníkom s použitím výhradne identických náhradných dielov.** Tým zaistíte zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.
2. **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorov.** Servis akumulátorov má vykonávať len výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia servisných služieb.
3. **Pri mazaní a výmene príslušenstva sa riaďte príslušnými pokynmi.**

Bezpečnostné varovania pre akumulátorovú kosačku

1. **Nepoužívajte kosačku počas zlých poveternostných podmienok, hlavne ak existuje riziko bleskov.** Znížite tým riziko zásahu bleskom.
2. **Dôkladne skontrolujte oblasť, kde sa má kosačka používať, či sa tu nenachádzajú divo žijúce živočíchy.** Počas prevádzky kosačky sa môžu divo žijúce živočíchy zraniť.
3. **Dôkladne skontrolujte oblasť, kde sa má kosačka používať, a odstráňte všetky kamene, konáre, drôty, kosti a iné cudzie predmety.** Vymrštené predmety môžu spôsobiť poranenie osôb.
4. **Pred použitím kosačky vždy vizuálne skontrolujte, či čepeľ a sústava čepelí nie sú opotrebované alebo poškodené.** Opotrebované alebo poškodené diely zvyšujú riziko poranenia.
5. **Pravidelne kontrolujte, či nedošlo k opotrebovaniu alebo poškodeniu zachytávača trávy.** Opotrebovaný alebo poškodený zachytávač trávy zvyšuje riziko poranenia.
6. **Kryty nechajte nasadené sa svojom mieste. Kryty musia byť funkčné a riadne upevnené.** Kryt, ktorý je uvoľnený, poškodený alebo nefunguje správne, môže predstavovať riziko poranenia.
7. **Všetky prívody chladiaceho vzduchu udržujte bez nečistôt.** Upchaté vetracie otvory a nečistoty môžu spôsobiť prehriatie alebo predstavovať riziko požiaru.
8. **Počas používania kosačky vždy noste protišmykovú a ochrannú obuv. Kosačku neobsluhujte, pokiaľ ste bosí alebo máte obuté sandále.** Takto znížite riziko poranenia chodidiel pri kontakte s pohybujúcou sa čepeľou.
9. **Počas používania kosačky vždy používajte dlhé nohavice.** Pri odhalenej pokožke existuje vyššia pravdepodobnosť poranenia vymrštenými

predmetmi.

10. **Kosačku nepoužívajte na mokrej tráve. Kráčajte, nikdy nebežte.** Znížite tým riziko pošmyknutia a pádu, v dôsledku čoho môže dôjsť k poraneniu.
11. **Kosačku nepoužívajte na príliš strmých svahoch.** Znížite tým riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, pri ktorých môže dôjsť k poraneniu.
12. **Pri práci na svahoch vždy stojte pevne, vždy pracujte naprieč svahom, nikdy nie smerom nadol ani nahor, a pri zmene smeru dávajte maximálny pozor.** Znížite tým riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, pri ktorých môže dôjsť k poraneniu.
13. **Pri pohybe dozadu alebo pri ťahaní kosačky smerom k vám dávajte maximálny pozor. Vždy pozorne sledujte okolie.** Znížite tým riziko potknutia počas prevádzky.
14. **Nedotýkajte sa čepelí ani iných nebezpečných pohyblivých dielov, kým sú v pohybe.** Znížite tým riziko poranenia pohyblivými časťami.
15. **Pri čistení zaseknutého materiálu alebo čistení kosačky sa uistite, že všetky hlavné vypínače sú vypnuté a akumulátorová batéria je odpojená.** Neočakávané spustenie kosačky môže mať za následok vážne poranenie osôb.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

⚠*VAROVANIE:* NIKDY nepripustite, aby sebavedomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie.

NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠*VAROVANIE:* Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Nedodržiavanie výstrah a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

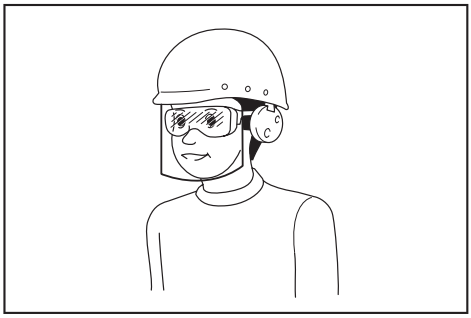
Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Školenie

1. **Dôkladne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládačmi a správnym používaním kosačky.**
2. **Kosačku nikdy nedovoľte používať deťom ani ľuďom, ktorí neboli oboznámení s týmito pokynmi na jej používanie. Miestne nariadenia môžu obmedzovať vek obsluhy.**
3. **Nikdy nepracujte s kosačkou, ak stoja v blízkosti iné osoby, najmä deti, prípadne zvieratá.**
4. **Uvedomte si, že obsluha alebo používateľ sú zodpovední za úrazy alebo ohrozenie ostatných ľudí a za škody na ich majetku.**
5. **Treba dohliadnuť na to, aby sa s kosačkou nehrali deti.**
6. **Fyzický stav – Kosačku nepoužívajte, pokiaľ ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo akýchkoľvek liekov.**

Príprava

1. **Počas používania kosačky vždy používajte pevnú obuv a dlhé nohavice. Kosačku neobsluhujte, pokiaľ ste bosí alebo máte sandále. Nenoste odev ani šperky, ktoré sú voľné alebo majú visiace šnúrky či upínacie prvky. Môžu ich zachytiť pohyblivé súčasti zariadenia.**
2. **Pred používaním vizuálne skontrolujte, či kosačka nie je poškodená, či nechýbajú alebo nie sú nesprávne umiestnené ochranné zariadenia a kryty.**
3. **Pred kosením zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nenachádzali žiadne osoby. Ak ktokoľvek vstúpi do pracovnej oblasti, zastavte kosačku.**
4. **Blokovací kľúč do kosačky nezasúvajte, kým nebude pripravená na používanie.**
5. **Pri používaní elektrického náradia vždy používajte ochranné okuliare, aby ste zabránili zraneniu očí. Ochranné okuliare musia spĺňať požiadavky noriem ANSI Z87.1 v USA, EN 166 v Európe alebo AS/NZS 1336 v Austrálii a na Novom Zélande. V Austrálii a na Novom Zélande zákon vyžaduje aj nosenie ochranného štítu na tvár.**



Zamestnávateľ je zodpovedný nariadiť osobám, ktoré používajú tento nástroj a ktoré sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti, používať príslušné bezpečnostné ochranné prostriedky.

6. **Pred prácou dôkladne skontrolujte, či sa na čepeliach alebo skrutkách čepelí nenachádzajú praskliny alebo iné poškodenie. Prasknuté alebo poškodené čepele alebo skrutky čepelí okamžite vymeňte.**
7. **Pred kosením odstráňte z pracovnej oblasti cudzie predmety, ako sú kamene, drôty, fľaše, kosti a veľké úlomky, aby ste predišli zraneniu osôb a poškodeniu kosačky.**
8. **Predmety zachytené čepeľou kosačky môžu osobám spôsobiť vážne poranenia. Pred každým kosením by ste mali trávnik vždy dôkladne skontrolovať a odstrániť z neho všetky predmety.**
9. **Dávajte pozor na diery, brázdy, hrbole, kamene alebo iné skryté predmety.** Nerovný terén by mohol spôsobiť pošmyknutie a pád. Vo vysokej

tráve sa môžu skrývať prekážky.

10. **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Adekvátne ochranné prostriedky, ako maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče sluchu, ktoré sa používajú v adekvátnom prostredí, výrazne znížia riziko úrazu.

Prevádzka

1. **Pri práci sa nenaťahujte do diaľky. Vždy udržujte rovnováhu. Na svahoch vždy zaujmite stabilný postoj. Kráčajte, nikdy nebežte.**
2. **Kosačku vypnite, vyberte blokovací kľúč a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia:**
   – vždy, keď opúšťate kosačku,
   – pred odstránením upchatia alebo čistením zaneseného žľabu,
   – pred kontrolou, čistením alebo prácou na kosačke,
   – po náraze na cudzí predmet. Pred opätovným naštartovaním a prevádzkou kosačky skontroluje, či nedošlo k poškodeniu kosačky a vykonajte prípadné opravy,
   – vždy, keď kosačka začne neštandardne vibrovať.
3. **Kosačku nikdy neprevádzkujte, ak má poškodené chrániče alebo štíty, alebo bez bezpečnostných zariadení, napríklad vychyľovačov a/alebo lapača trávy, namontovaných na svojom mieste.**
4. **Kosačku nepoužívajte počas zlých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko bleskov.**
5. **Pri práci s kosačkou používajte ochranu zraku a pevnú obuv.**
6. **S kosačkou pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.**
7. **Podľa pokynov kosačku opatrne zapnite; nohy majte v dostatočnej vzdialenosti od čepele(í).**
8. **Dávajte pozor na poranenie nôh a rúk spôsobené čepeľami kosačky.**
9. **Vždy zabezpečte, aby boli vetracie otvory čisté a bez nečistôt.**
10. **Koste priečne po svahu; nikdy nekoste smerom nadol a nahor. Pri zmene smeru na svahoch dávajte maximálny pozor. Nekoste nadmerne strmé svahy.**
11. **Pri pohybe dozadu alebo pri ťahaní kosačky smerom k vám dávajte maximálny pozor.**
12. **Zastavte čepele pred sklopením kosačky z dôvodu presunu cez iné ako trávnaté miesta a pred prenášaním kosačky na miesto kosenia a z neho.**
13. **Pri zapínaní motora kosačku nenakláňajte, okrem prípadov, keď sa naklonenie vyžaduje pri naštartovaní. V takomto prípade kosačku nenakláňajte viac, než je potrebné, a zdvihnite iba časť, ktorá smeruje od obsluhy. Pred vrátením kosačky na zem vždy dajte obe ruky do polohy obsluhy.**
14. **Nestrkajte ruky ani nohy do blízkosti rotujúcich častí ani pod ne. Počas celej doby zabezpečte, aby sa vyprázdňovací otvor nezanášal.**
15. **Kosačku neprenášajte, ak je zapnutá.**
16. **Vyhnite sa používaniu kosačky v mokrej tráve.**
17. **Kosačku držte vždy pevne za rukoväť.**
18. **Pri dvíhaní alebo držaní kosačky sa nedotýkajte odhalených rezných čepelí ani rezných hrán.**
19. **Zabráňte styku rúk a nôh s rotačnými čepeľami. Pozor – Po vypnutí kosačky sa čepele ešte otáčajú.**
20. **Ak spozorujete niečo nezvyčajné, okamžite prerušte prácu. Vypnite kosačku a vyberte blokovací kľúč. Následne kosačku skontrolujte.**
21. **Ak má kosačka funkciu nastavenia výšky kosenia, nikdy sa nepokúšajte nastavovať výšku kosenia, keď je kosačka spustená.**
22. **Pred prechádzaním cez cestičky, chodníky, cesty a akékoľvek plochy so štrkovým krytom uvoľnite spínaciu páčku a počkajte, kým sa čepele nezastavia. Blokovací kľúč vyberte aj v prípade, ak sa od kosačky vzdialite, ak chcete zdvihnúť alebo odstrániť niečo na svojej trase pohybu, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu, ktorý by mohol narušiť vykonávanie vašej činnosti.**
23. **Ak kosačka narazí na cudzí predmet, postupujte podľa nasledujúcich krokov:**
   – Zastavte kosačku, uvoľnite spínaciu páčku a počkajte, kým sa čepele úplne nezastavia.
   - Vyberte blokovací kľúč a akumulátor.
   – Dôkladne skontrolujte kosačku, či nedošlo k jej poškodeniu.
   – Ak je čepeľ akokoľvek poškodená, vymeňte ju. Pred opätovným naštartovaním alebo pred pokračovaním v prevádzkovaní kosačky odstráňte každé poškodenie.
24. **Kosačku neštartujte, pokiaľ stojíte pred vyprázdňovacím otvorom.**
25. **Ak kosačka začne nadmerne vibrovať (okamžite skontrolujte)**
   – zistite poškodenie,
   – vymeňte alebo opravte všetky poškodené diely,
   – skontrolujte a utiahnite všetky uvoľnené diely.
26. **Nikdy nemierte vyhadzovanú trávu na iné osoby. Zabráňte vyhadzovaniu trávy na stenu alebo prekážku.** Tráva sa môže odraziť späť smerom k obsluhe. Pri prechádzaní cez plochy so štrkom zastavte čepeľ.
27. **Kosačku neťahajte dozadu, pokiaľ to nie je úplne nevyhnutné.** Ak je nutné, aby ste s kosačkou cúvli od plota alebo inej podobnej prekážky, pred cúvaním aj počas cúvania sa pozerajte dole a dozadu.
28. **Pred vybratím zachytávača trávy vypnite motor a počkajte, kým sa čepeľ úplne nezastaví.** Nezabudnite, že čepeľ sa po vypnutí zastavuje postupne.
29. **Keď používate zariadenie na blatistom podklade, mokrom svahu alebo klzkom povrchu, dbajte na správny postoj.**
30. **Neponárajte zariadenie do mláky.**
31. **Pri práci s kosačkou dávajte pozor na potrubia a káble.**

Údržba a uskladnenie

1. **Opotrebené alebo poškodené časti z bezpečnostných dôvodov vymeňte. Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.**
2. **Kosačku pravidelne kontrolujte a vykonávajte jej údržbu.**
3. **Keď sa kosačka nepoužíva, uskladnite ju mimo dosahu detí.**
4. **Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť utiahnuté, aby ste mali istotu, že zariadenie je v bezpečnom pracovnom stave.**
5. **Pravidelne kontrolujte, či nedošlo k opotrebovaniu alebo poškodeniu lapača trávy. Pred uskladnením vyprázdnite lapač trávy. Opotrebovaný lapač trávy z bezpečnostných dôvodov vymeňte za náhradný lapač od výrobcu.**
6. **Používajte len originálne čepele špecifikované v tomto návode.**
7. **Počas nastavovania kosačky dávajte pozor, aby sa vám prsty nezachytili medzi pohybujúce sa čepele a pevné diely kosačky.**
8. **V pravidelných intervaloch kontrolujte správnosť utiahnutia upevňovacej skrutky čepele.**
9. **Pred uskladnením nechajte kosačku vychladnúť.**
10. **Pri vykonávaní údržby čepelí dávajte pozor, pretože aj pri vypnutí napájacieho zdroja sa čepele môžu naďalej otáčať.**
11. **Nikdy neodstraňujte ani neupravujte bezpečnostné zariadenia. Pravidelne kontrolujte ich správnu funkciu. Nikdy nerobte nič, čo by narušilo určenú funkciu bezpečnostného zariadenia alebo znížilo ochranu, ktorú bezpečnostné zariadenie poskytuje.**
12. **Nenechávajte zariadenie bez dozoru vonku v daždi.**
13. **Pri uskladnení zariadenia sa vyhýbajte priamemu slnku a dažďu a skladujte ho na mieste, kde nie je príliš teplo ani vlhko.**

Používanie a starostlivosť o akumulátorový nástroj

1. **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri inom type akumulátora spôsobiť riziko vzniku požiaru.
2. **Elektrické nástroje používajte iba s príslušným typom akumulátora.** Použitie iného typu akumulátora môže spôsobiť riziko vzniku požiaru a úrazu.
3. **Keď sa akumulátor práve nepoužíva, skladujte ho mimo iných kovových predmetov ako sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli kontakty akumulátora skratovať.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
4. **Pri nevhodných podmienkach môže z akumulátora vytekať tekutina. Nedotýkajte sa jej. Pri náhodnom kontakte ju opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina, ktorá vytiekla z akumulátora, môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
5. **Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravovaný.** Fungovanie poškodených alebo upravovaných akumulátorov ťažko predvídať a môžu zapríčiniť požiar, výbuch alebo zranenie.
6. **Akumulátor ani nástroj nevystavujte ohňu či nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
7. **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte v prípade prekročenia teplotného rozsahu uvedeného v návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšiť riziko požiaru.

Bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím a akumulátorom

1. **Akumulátor(y) nelikvidujte odhodením do ohňa.** Článok môže vybuchnúť. Informácie o možných zvláštnych predpisoch týkajúcich sa likvidácie nájdete v miestnych zákonoch.
2. **Akumulátor(y) neotvárajte ani neznehodnocujte.** Uvoľnený elektrolyt je leptavý a môže spôsobiť poškodenie zraku alebo pokožky. V prípade požitia môže byť jedovatý.
3. **Batériu nenabíjajte na daždi ani na mokrých miestach.**
4. **Akumulátor nenabíjajte v exteriéri.**
5. **Nedotýkajte sa nabíjačky vrátane zástrčky a nabíjacích svoriek mokrými rukami.**
6. **Akumulátor nevymieňajte v daždi.**
7. **Nezvlhčujte konektor akumulátora kvapalinou, napríklad vodou, ani neponárajte akumulátor do kvapalín. Akumulátor nenechávajte na daždi, ani ho nenabíjajte, nepoužívajte ani neskladujte na vlhkom alebo mokrom mieste.** Ak sa konektor navlhčí alebo ak do akumulátora vnikne kvapalina, môže dôjsť k skratu akumulátora a hrozí riziko prehriatia, požiaru alebo výbuchu.
8. **Po vytiahnutí akumulátora zo zariadenia alebo nabíjačky nezabudnite na akumulátor pripevniť kryt a uskladnite ho na suchom mieste.**
9. **Akumulátor nevymieňajte mokrými rukami.**
10. **Vyhnite sa nebezpečným prostrediam. Zariadenie nepoužívajte vo vlhkých alebo mokrých prostrediach, ani ho nevystavujte účinkom dažďa.** Ak do zariadenia vnikne voda, zvýši sa tým riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
11. **Ak do akumulátora vnikne voda, vylejte ju a utrite ho suchou handrou. Pred opätovným používaním nechajte akumulátor úplne vyschnúť na suchom mieste.**

Servis

1. **Servis elektrického nástroja nechajte vykonať kvalifikovaným pracovníkom s použitím výhradne identických náhradných dielov.** Tým zaistíte zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.
2. **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorov.** Servis akumulátorov má vykonávať len výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia servisných služieb.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

***VAROVANIE:* NIKDY nepripustite, aby sebavedomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie.**

NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. **Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstažné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.**
2. **Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte.** Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
3. **Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.**
4. **V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.**
5. **Akumulátor neskratujte:**
   (1) **Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.**
   (2) **Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.**
   (3) **Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriate, možné popáleniny či dokonca poruchu.**
6. **Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).**
7. **Akumulátor nespaľujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.**
8. **Akumulátor neprepichujte, neprerezávajte, nedrvte, nehádžte ani ho nenarúšajte údermi o tvrdé predmety.** Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
9. **Nepoužívajte poškodený akumulátor.**
10. **Lítium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.**
    V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditérmi, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny.
    Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.
11. **Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.**
12. **Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita.** Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.
13. **Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.**
14. **Akumulátor sa môže počas používania a po použití zohriať, čo môže spôsobiť popáleniny alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote. Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.**
15. **Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zohriať dostatočne na to, aby spôsobila popáleniny.**
16. **Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora.** Môže to spôsobiť zohriatie, požiar, výbuch a poruchu nástroja alebo akumulátora, v dôsledku čoho môže dôjsť k popáleninám alebo zraneniu osôb.
17. **Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení.** Môže to viesť k nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.
18. **Akumulátor držte mimo dosahu detí.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

***POZOR:* Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita.** Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. **Akumulátor nabite ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabite akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.**
2. **Nikdy nenabíjate plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.**
3. **Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.**
4. **Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.**
5. **Lítium-iónový akumulátor nabite, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.**

ZOSTAVENIE

***VAROVANIE:* Pred vykonávaním akejkoľvek činnosti na kosačke vždy vyberte poistku a akumulátor.** Ak nevyberiete poistku a akumulátor, môže to pri náhodnom spustení spôsobiť vážne zranenie osôb.

***VAROVANIE:* Kosačku nikdy neštartujte, ak nie je úplne zmontovaná.** Prevádzka čiastočne zmontovaného zariadenia môže pri náhodnom naštartovaní spôsobiť vážne zranenie.

Inštalácia rukoväti

***UPOZORNENIE:* Pri inštalácii rukovätí umiestnite kábel tak, aby sa medzi rukoväťami nemohol o nič zachytiť.** V prípade poškodenia kabeláže nemusí spínač kosačky fungovať.

1. Umiestnite oba konce spodnej rukoväti do drážok v telese kosačky, potom utiahnite upínacie páky a nakoniec sklopte upínacie páky.
► **Obr.1: 1.** Upínacia páka **2.** Spodná rukoväť

POZNÁMKA: Po sklopení upínacích pák sa uistite, že medzi spodnou rukoväťou a telesom kosačky nie je žiadna medzera.
► **Obr.2**

2. Zarovnajte otvor v hornej rukoväti s otvorom v spodnej rukoväti, vložte skrutku zvonka, a potom dotiahnite vrúbkovanú maticu zvnútra. Rovnaký postup vykonajte aj na druhej strane.
► **Obr.3: 1.** Vrúbkovaná matica **2.** Skrutka

POZNÁMKA: Hornú rukoväť držte pevne, aby vám nevypadla z ruky.

3. K rukoväti pripojte držiak. Kábel umiestnite podľa obrázka.
► **Obr.4: 1.** Držiak

Odstránenie mulčovacej zátky

1. Otvorte zadný kryt.
► **Obr.5: 1.** Zadný kryt

2. Rukou uchopte mulčovaciu zátku a vytiahnite ju z telesa kosačky, ako je znázornené na obrázku.
► **Obr.6: 1.** Rukoväť **2.** Mulčovacia zátka

Montáž alebo demontáž lapača trávy

Pri montáži lapača trávy postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Otvorte zadný kryt.
► **Obr.7: 1.** Zadný kryt

2. Držte rukoväť lapača trávy a háčikmi ho zachyťte o tyč na tele kosačky podľa zobrazenia na obrázku.
► **Obr.8: 1.** Tyč **2.** Rukoväť **3.** Lapač trávy

Pri demontáži lapača trávy otvorte zadný kryt a uchopením rukoväti lapač trávy vyberte.

Pripevnenie mulčovacej zátky

1. Otvorte zadný kryt a potom vyberte lapač trávy.
► **Obr.9: 1.** Zadný kryt **2.** Lapač trávy

2. Uchopte mulčovaciu zátku za rukoväť a pripojte ju k telesu kosačky zatlačením až na doraz, ako je znázornené na obrázku.
► **Obr.10: 1.** Rukoväť **2.** Mulčovacia zátka

OPIS FUNKCIÍ

Inštalácia alebo demontáž akumulátora

***POZOR:* Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zariadenie vždy vypnite.**

***POZOR:* Pri vkladaní alebo vyberaní akumulátora zariadenie a akumulátor držte pevne.** Ak zariadenie a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok ich vyšmyknutie z vašich rúk s dôsledkom poškodenia zariadenia a akumulátora, ako aj zranení osôb.

***POZOR:* Pred použitím zaistite kryt akumulátora.** V opačnom prípade môžu blato, nečistoty alebo voda poškodiť výrobok alebo akumulátor.

***POZOR:* Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor.** V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť zo zariadenia a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

***POZOR:* Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu.** Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nevkladáte ho správne.

***POZOR:* Pri inštalovaní alebo demontáži akumulátora pevne uchopte kryt akumulátora.**

Inštalácia akumulátora:

1. Otvorte kryt akumulátora a súčasne stláčajte tlačidlo odblokovania.
► **Obr.11: 1.** Kryt akumulátora **2.** Tlačidlo odblokovania

2. Zarovnajte výčnelok akumulátora s otvorom v kosačke, následne akumulátor zasúvajte do kosačky, kým sa zaistí na mieste a ozve sa slabé cvaknutie.
► **Obr.12: 1.** Akumulátor

3. Zasuňte poistku na miesto znázornené na obrázku až na doraz.
► **Obr.13: 1.** Poistka

4. Pevne zatvorte kryt akumulátora.

Vybratie akumulátora z kosačky:

1. Otvorte kryt akumulátora a súčasne stláčajte tlačidlo odblokovania.

2. Pri vyberaní akumulátor vysuňte z kosačky posúvaním tlačidla na prednej strane akumulátora.

3. Vytiahnite poistku.

4. Zatvorte kryt akumulátora.

Systém na ochranu zariadenia/ akumulátora

Zariadenie je vybavené systémom ochrany zariadenia/ akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť zariadenia a akumulátora. Zariadenie sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak sa zariadenie alebo akumulátor dostanú do jedného z nasledujúcich stavov.

Ochrana proti preťaženiu

Keď sa zariadenie/akumulátor používajú spôsobom, ktorý spôsobuje nadmerný odber prúdu, zariadenie sa automaticky zastaví a indikátor sa rozsvieti načerveno. V tejto situácii vypnite zariadenie a ukončite používanie, ktoré spôsobuje jeho preťažovanie. Potom zariadenie zapnutím znova spusťte.

Ochrana pred prehrievaním

Keď je zariadenie prehriate, automaticky sa zastaví a indikátor bude svietiť načerveno. Pred opätovným zapnutím nechajte zariadenie vychladnúť.

Ochrana pred nadmerným vybitím

Keď je kapacita akumulátora nízka, zariadenie sa automaticky vypne a indikátor sa rozsvieti načerveno. Ak zariadenie nebude fungovať ani po použití vypínačov, vyberte zo zariadenia akumulátor a nabite ho.

Ochrana pred ďalšími nebezpečenstvami

Systém ochrany bol navrhnutý tak, aby chránil aj pred ďalšími nebezpečenstvami, ktoré by mohli poškodiť stroj, a zaisťuje automatické zastavenie stroja. Ak sa stroj dočasne zastavil alebo prerušil prevádzku, problém vyriešte vykonaním všetkých nasledujúcich krokov.

1. Reštartujte stroj tak, že ho vypnete a potom znova zapnete.
2. Nabite akumulátory alebo ich vymeňte za nabité akumulátory.
3. Nechajte stroj aj akumulátory vychladnúť.

Ak po obnovení systému ochrany nedošlo k zlepšeniu stavu, obráťte sa na miestne servisné stredisko spoločnosti Makita.

POZNÁMKA: Čas, kedy sa kontrolka rozsvieti, závisí od teploty na pracovisku a na stave akumulátora.

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

► **Obr.14:** **1.** Indikátor

Ak je zostávajúca kapacita akumulátora nízka, indikátor bliká načerveno. Pri ďalšom použití sa zariadenie zastaví a indikátor sa rozsvieti načerveno. V takej situácii nabite akumulátor.

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Len na akumulátory s indikátorom

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

► **Obr.15:** **1.** Indikátory **2.** Tlačidlo kontroly

Indikátory			Zostávajúca kapacita
Svieti	Nesvieti	Bliká	
■ ■ ■ ■			75 % až 100 %
■ ■ ■ □			50 % až 75 %
■ ■ □ □			25 % až 50 %
■ □ □ □			0 % až 25 %
◪ □ □ □			Akumulátor nabite.
■ ■ □ □ ↑ □ □ ■ ■			Akumulátor je možno chybný.

POZNÁMKA: V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

POZNÁMKA: Prvý (úplne vľavo) svetelný indikátor bude blikať, keď systém ochrany akumulátora funguje.

Zapínanie

⚠***VAROVANIE:*** **Pred nainštalovaním akumulátora sa vždy presvedčte, či sa spínacia páčka správne aktivuje a či sa po uvoľnení vracia do pôvodnej polohy.** Prevádzka zariadenia s nesprávne fungujúcim spúšťacím spínačom môže viesť k strate ovládania a k vážnym zraneniam osôb.

POZNÁMKA: Kosačka nenaštartuje bez stlačenia spínača ani po potiahnutí za spínaciu páčku.

POZNÁMKA: Kosačka sa nemusí spustiť v dôsledku preťaženia, keď sa pokúšate kosiť dlhú alebo hustú trávu. V tomto prípade zvýšte výšku kosenia.

Táto kosačka je vybavená poistkou a spínačom na rukoväti. Ak spozorujete na ktoromkoľvek z týchto spínačov niečo nezvyčajné, okamžite zastavte prevádzku a nechajte ich skontrolovať v najbližšom autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Makita.

1. Nainštalujte akumulátor. Vložte poistku a potom pevne zatvorte kryt akumulátora.

► **Obr.16:** **1.** Akumulátor **2.** Poistka

2. Stlačte spínač a podržte ho stlačený.

3. Podržte hornú rukoväť a zatiahnite za spínaciu páčku.

► **Obr.17: 1.** Spínač **2.** Spínacia páčka

4. Len čo motor naštartuje, uvoľnite tlačidlo spínača. Kosačka bude bežať, kým neuvoľníte spínaciu páčku.

5. Motor zastavíte uvoľnením spínacej páčky.

Nastavenie výšky kosenia

⚠*VAROVANIE:* Pri nastavovaní výšky kosenia nikdy neklaďte ruku ani nohu pod telo kosačky.

⚠*VAROVANIE:* Pred prevádzkovaním zasuňte páčku správnym spôsobom do drážky.

⚠*VAROVANIE:* Nedotýkajte sa otáčajúcej sa čepele.

Výšku kosenia možno nastaviť v rozsahu 20 mm až 75 mm.

Vytiahnite blokovací kľúč, potom potiahnite páčku nastavenia výšky kosenia smerom von z tela kosačky a presuňte ju do požadovanej výšky kosenia.

► **Obr.18: 1.** Páčka na nastavenie výšky kosenia

V nasledujúcej tabuľke je uvedený vzťah medzi číslom na tele kosačky a približnou výškou kosenia.

Číslo	Výška kosenia
1	20 mm
2	26 mm
3	33 mm
4	42 mm
5	52 mm
6	62 mm
7	71 mm
8	75 mm

POZNÁMKA: Číselné hodnoty výšky kosenia slúžia ako pomôcka. V závislosti od stavu trávnika alebo pôdy sa môže skutočná výška od tej nastavenej mierne odlišovať.

POZNÁMKA: Aby ste dosiahli požadovanú výšku, vyskúšajte si kosenie trávy na menej nápadnom mieste.

Indikátor množstva trávy

► **Obr.19: 1.** Indikátor množstva trávy

Indikátor množstva trávy signalizuje objem pokosenej trávy.

- Ak lapač trávy nie je plný, indikátor sa počas kosenia pohybuje.
- Ak je lapač trávy plný, indikátor sa počas kosenia nepohybuje. V tomto prípade okamžite prestaňte kosiť a lapač vyprázdnite. Po vyprázdnení lapač vyčistite, aby cez otvory v sieťke prúdil vzduch.

POZNÁMKA: Tento indikátor je len približný. V závislosti od stavu vnútri lapača nemusí tento indikátor fungovať správne.

Nastavenie výšky rukoväte

⚠*VAROVANIE:* Nedotýkajte sa otáčajúcej sa čepele.

⚠*POZOR:* Pred odstránením skrutiek pevne uchopte hornú rukoväť. Inak môže rukoväť spadnúť a spôsobiť zranenie.

Výšku rukoväte možno nastaviť na troch úrovniach.

1. Povoľte vrúbkované matice na rukoväti a odstráňte skrutky a vrúbkované matice.

► **Obr.20: 1.** Vrúbkovaná matica

2. Nastavte výšku rukoväte.

3. Vložte zvonka skrutky a potom zvnútra dotiahnite vrúbkované matice.

Použitie mulčovacej zátky

Mulčovacia zátka umožňuje vrátiť pokosenú trávu späť na trávnik bez toho, aby sa táto tráva dostala do lapača trávy. Pri používaní zariadenia s mulčovacou zátkou nezabudnite odstrániť lapač trávy.

***UPOZORNENIE:* Pri používaní zariadenia s mulčovacou zátkou sa uistite, že celková výška trávy po kosení je minimálne 30 mm, alebo že výška kosenia je maximálne 15 mm.**

► **Obr.21: (1)** Minimálne 30 mm **(2)** Maximálne 15 mm

PREVÁDZKA

Kosenie

⚠*VAROVANIE:* Pred kosením vždy odstráňte konáre a kamene z miesta kosenia. Z plochy, ktorú budete kosiť, okrem toho vopred odstráňte burinu.

⚠*VAROVANIE:* Pri práci s kosačkou vždy používajte ochranný štít na tvár alebo ochranné okuliare s bočnými štítmi.

⚠*POZOR:* Ak vnútro tela kosačky upchá pokosená tráva alebo cudzí predmet, vytiahnite blokovací kľúč a akumulátor a pred odstránením trávy alebo cudzieho predmetu si nasaďte rukavice.

***UPOZORNENIE:* Toto zariadenie používajte iba na kosenie trávy. Týmto zariadením nekoste burinu.**

► **Obr.22**

Počas kosenia držte rukoväť pevne obidvomi rukami.

Orientačná rýchlosť kosenia je približne 2 až 4 sekundy na 1 meter.

► **Obr.23**

Stredové línie predných kolies slúžia ako pomôcka na určenie šírky kosenia. Kosenie vykonávajte postupne v pásoch, pričom ako orientačnú pomôcku použite

stredové línie. Aby bol trávnik rovnomerne pokosený, prekryte predchádzajúci pokosený pás o jednu polovicu až jednu tretinu.

► **Obr.24:** **1.** Šírka kosenia **2.** Prekrývajúca časť **3.** Stredová línia

Smer kosenia zakaždým zmeňte, aby sa na tráve nevytvoril vzor zrna, ktorý vzniká pri kosení iba jedným smerom.

► **Obr.25**

Pravidelne kontrolujte množstvo pokosenej trávy v lapači. Lapač vyprázdnite ešte pred jeho naplnením. Pred každou pravidelnou kontrolou kosačku zastavte a vyberte z nej poistku a akumulátor.

UPOZORNENIE: **Používanie kosačky s plným lapačom trávy bráni plynulému otáčaniu čepele, pričom dochádza k zvýšenému zaťaženiu motora, ktorý sa môže poškodiť.**

Kosenie trávnika s vysokou trávou

Vysokú trávu sa nesnažte kosiť na jeden záber. Namiesto toho koste trávnik v niekoľkých krokoch. Jednotlivé kosenia vykonávajte s jedno- alebo dvojdňovou pauzou a postupujte takto, kým trávnik nie je rovnomerne pokosený.

POZNÁMKA: Radikálne skosenie dlhej trávy na krátky rozmer môže spôsobiť odumretie trávy. Okrem toho sa pokosená tráva môže zaseknúť vnútri tela kosačky.

Vyprázdnenie lapača trávy

⚠***VAROVANIE:*** **Aby ste znížili riziko úrazu, pravidelne kontrolujte lapač trávy, či nie je poškodený alebo oslabený. V prípade potreby vymeňte lapač trávy.**

1. Uvoľnite spínaciu páčku.

2. Vytiahnite poistku.

3. Otvorte zadný kryt a uchopením rukoväti lapač trávy vyberte.

► **Obr.26:** **1.** Zadný kryt **2.** Rukoväť

4. Vyprázdnite lapač trávy.

ÚDRŽBA

⚠***VAROVANIE:*** **Pred uskladnením, prenášaním, vykonávaním kontroly alebo údržby kosačky z nej vždy vytiahnite blokovací kľúč a akumulátor.**

⚠***VAROVANIE:*** **Keď sa kosačka nepoužíva, vždy z nej vytiahnite poistku. Poistku uschovajte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí.**

⚠***VAROVANIE:*** **Kontrolu alebo údržbu vždy vykonávajte v rukaviciach.**

⚠***VAROVANIE:*** **Pri vykonávaní kontroly alebo údržby vždy používajte ochranný štít na tvár alebo ochranné okuliare s bočnými štítmi.**

UPOZORNENIE: **Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.**

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Údržba

1. Vyberte poistku a akumulátor a potom zatvorte kryt akumulátora.

2. Otočte kosačku nabok. Vyčistite zvyšky trávy nahromadené v spodnej časti skrine kosačky.

3. Vodu smerujte k spodnej časti zariadenia, ku ktorej je pripevnená čepeľ.

UPOZORNENIE: **Zariadenie neumývajte vodou pod vysokým tlakom.**

4. Skontrolujte utiahnutie všetkých matíc, svorníkov, skrutiek atď.

5. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú poškodené, zlomené alebo opotrebované. Poškodené alebo chýbajúce časti treba opraviť alebo nahradiť.

6. Kosačku odložte na bezpečné miesto mimo dosahu detí.

Uskladnenie

⚠***POZOR:*** **Keď dávate zariadenie do vzpriamenej polohy, umiestnite ho na rovnú a stabilnú plochu.** Ak je zariadenie umiestnené na nestabilnej ploche, môže sa prevrátiť a spôsobiť zranenie.

Kosačku uskladnite vnútri na chladnom, suchom a uzamknutom mieste. Kosačku a nabíjačku neskladujte na miestach, kde môže teplota dosiahnuť či prekročiť 40 °C.

1. Vyberte akumulátor a poistku.

2. Odstráňte lapač trávy.

3. Rozložte upínacie páky, potom sklopte rukoväť a následne sklopte upínacie páky.

► **Obr.27:** **1.** Upínacia páka

4. Uvoľnite vrúbkované matice rukoväti a potom sklopte hornú rukoväť.

► **Obr.28:** **1.** Vrúbkovaná matica **2.** Horná rukoväť

5. Umiestnite zariadenie do vzpriamenej polohy.

POZNÁMKA: Pri ukladaní kosačky do vzpriamenej polohy kosačku nedržte len za rukoväť, ale uchopte ju za skriňu kosačky aj rukoväť.

6. Lapač trávy uložte medzi rukoväť a hlavnú časť kosačky.

► **Obr.29:** **1.** Lapač trávy

Prenášanie kosačky

⚠***POZOR:*** **Pred prenášaním kosačky nezabudnite vybrať akumulátor a poistku.**

Pri prenášaní kosačky uchopte zadné držadlo a spodnú časť na uchopenie v prednej časti zariadenia tak, ako je znázornené na obrázku.

► **Obr.30:** **1.** Spodná časť na uchopenie **2.** Zadné držadlo

Demontáž alebo montáž čepele kosačky

⚠*VAROVANIE:* Pri demontáži a inštalácii čepele vždy vyberte poistku a akumulátor. Ak nevyberiete poistku a akumulátor, môže to spôsobiť vážne zranenie.

⚠*VAROVANIE:* Po uvoľnení spínača sa čepeľ bude ešte chvíľu otáčať. Ďalšiu prácu nezačínajte, kým sa čepeľ úplne nezastaví.

⚠*VAROVANIE:* Pri manipulácii s čepeľou vždy používajte rukavice.

Demontáž čepele kosačky

1. Otočte kosačku nabok tak, aby páčka na nastavenie výšky kosenia bola navrchu.

2. Otáčanie čepele zablokujte vložením skrutkovača alebo podobného nástroja do otvoru v telese kosačky.

3. Kľúčom otáčajte skrutku proti smeru hodinových ručičiek.

► **Obr.31:** **1.** Čepeľ kosačky **2.** Kľúč **3.** Skrutkovač **4.** Otvor

4. Odstráňte skrutku a čepeľ v uvedenom poradí.

► **Obr.32:** **1.** Držiak čepele **2.** Čepeľ kosačky **3.** Skrutka

Inštalácia čepele kosačky

Pri montáži čepele kosačky vykonajte kroky demontáže v opačnom poradí.

⚠*VAROVANIE:* Montáž čepele kosačky vykonávajte opatrne. Čepeľ má vrchnú a spodnú stranu.

⚠*VAROVANIE:* Pevným utiahnutím skrutky v smere hodinových ručičiek čepeľ zaistite.

⚠*VAROVANIE:* Skontrolujte, či sú čepeľ kosačky a všetky upevňovacie súčasti správne nainštalované a pevne utiahnuté.

⚠*VAROVANIE:* Pri výmene čepelí vždy dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred požiadaním o vykonanie opravy najprv vykonajte vlastnú kontrolu. Ak zistíte problém, ktorý nie je vysvetlený v tomto návode, nepokúšajte sa stroj rozoberať. Namiesto toho požiadajte o opravu autorizované servisné strediská spoločnosti Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Chybný stav	Predpokladaná príčina (porucha)	Náprava
Kosačka neštartuje.	Nie je nainštalovaný akumulátor.	Nainštalujte nabitý akumulátor.
	Problém akumulátora (podpätie)	Akumulátor znova nabite. Pokiaľ nabíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Poistka nie je zasunutá.	Zasuňte poistku.
Motor po krátkom používaní zastane.	Nabitie akumulátora nie je dostatočné.	Akumulátor znova nabite. Pokiaľ nabíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Výška kosenia je nastavená na nízku hodnotu.	Zväčšite výšku kosenia.
Motor nedosahuje maximálne otáčky.	Akumulátor nie je nainštalovaný správne.	Akumulátor nainštalujte podľa popisu v tomto návode.
	Výkon akumulátora klesá.	Akumulátor znova nabite. Pokiaľ nabíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Čepeľ kosačky sa neotáča: ⇨ okamžite kosačku zastavte!	V blízkosti čepele sa zasekol cudzí predmet, napr. konár.	Odstráňte cudzí predmet.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Nadmerné vibrácie: ⇨ okamžite kosačku zastavte!	Čepeľ je nevyvážená, je nadmerne alebo nerovnomerne opotrebovaná.	Vymeňte čepeľ.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

⚠***POZOR:*** **Pre váš výrobok Makita opísaný v tomto návode odporúčame používať toto príslušenstvo alebo nadstavce.** Pri použití iného príslušenstva či nadstavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nadstavce sa môžu používať len na stanovené účely.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Čepeľ kosačky
- Originálna batéria a nabíjačka Makita

POZNÁMKA: Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia produktu vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

SPECIFIKACE

Model:		DLM330
Šířka sečení (průměr nožů)		330 mm
Otáčky bez zatížení		4 300 min^{-1}
Číslo dílu náhradního sekacího nože		GB00000042
Rozměry (D x Š x V)	provozní	D: 1 285 mm až 1 350 mm Š: 375 mm V: 935 mm až 975 mm
	při skladování (bez koše na trávu)	520 mm × 375 mm × 775 mm
Jmenovité napětí		18 V DC
Čistá hmotnost		11,6 – 12,5 kg
Stupeň ochrany		IPX4

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost se může lišit v závislosti na nástavci (nástavcích), včetně akumulátoru. Nejlehčí a nejtěžší kombinace jsou uvedeny v tabulce.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíječka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** **Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky.** Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

⚠ ***VAROVÁNÍ:*** **Tento stroj nenapájejte ze sítě prostřednictvím adaptéru baterie nebo přenosného akumulátoru.** Kabel tohoto zdroje napájení může bránit provozu a způsobit zranění osob.

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

	Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor.
	Přečtěte si návod k obsluze.
	Nebezpečí – pozor na odmrštěné předměty.
	Vzdálenost mezi zařízením a přihlížejícími osobami musí být alespoň 15 m.
	Nikdy nepřibližujte ruce ani nohy do blízkosti sekacího nože v dolní části sekačky. Sekací nože se po vypnutí motoru nadále otáčí.
	Před prováděním kontroly, seřizováním, čištěním, údržbou, ponecháním sekačky bez dozoru či před uskladněním vytáhněte blokovací klíč.

	Varování; Před údržbou odpojte akumulátor.
	Varování; Před údržbou aktivujte deaktivační zařízení.
	Pouze pro země EU Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví. Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu! V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přizpůsobením ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.

	Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice EU o hluku ve venkovním prostoru.
	Hladina akustického výkonu podle nařízení australské vlády NSW o kontrole hluku

Účel použití

Stroj je určen k sečení trávy.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN 62841-4-3:
Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 82,4 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 89,0 dB (A)
Nejistota (K): 3 dB(A)

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnotu(y) deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Používejte ochranu sluchu.**

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Emise hluku se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(ých) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.**

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)**

Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN 62841-4-3:
Emise vibrací (a_h): 2,5 m/s^2 nebo méně
Nejistota (K): 1,5 m/s^2

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkovou(é) hodnotu(y) deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Emise vibrací se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(ých) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.**

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)**

Prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

Prohlášení o shodě jsou obsažena v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru či vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí" v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

Bezpečnost na pracovišti

1. **Udržujte na pracovišti pořádek a dbejte, aby bylo dobře osvětlené.** Nepořádek a nedostatek světla mohou zapříčinit úraz.
2. **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například na místech s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo par.
3. **Během činnosti s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v dostatečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

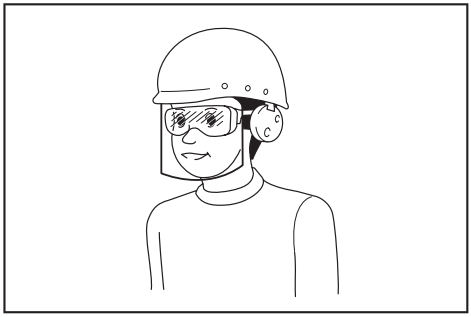
1. **Zástrčka elektrického nářadí musí dosáhnout k elektrické zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Při použití elektrického nářadí s uzemněním nepoužívejte žádné adaptéry.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
2. **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, např. potrubím, radiátory, sporáky a chladničkami.** V případě uzemnění vašeho těla hrozí zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. **Se sekačkou na trávu nepracujte v dešti nebo za mokra.** Tím se může zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
4. **Nenamáhejte napájecí kabel. Nikdy nepřenášejte elektrické nářadí za napájecí kabel ani za něj při vytahování ze zásuvky netahejte. Dbejte, aby napájecí kabel nepřišel do styku s teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým

proudem.

5. **Pracujete-li s elektrickým nářadím venku, využijte prodlužovací kabel vhodný k venkovnímu použití.** Použití napájecího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
6. **Budete-li muset s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájení s proudovým chráničem.** Použití proudového chrániče omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. **Elektrické nástroje mohou vytvářet elektromagnetická pole (EMP), která jsou pro uživatele škodlivá.** Uživatelé kardiostimulátorů a jiných podobných zdravotních přístrojů by se měli před použitím tohoto nástroje poradit s výrobcem svého zdravotního zařízení a/nebo s lékařem.

Bezpečnost osob

1. **Při práci s elektrickým nářadím buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepracujte s elektrickým nářadím, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může mít za následek těžký úraz.
2. **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné pracovní prostředky, jako je například respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, omezí při správném použití riziko zranění.
3. **Zamezte neúmyslnému uvedení do chodu. Před připojením ke zdroji napájení, při zvedání či přenášení nářadí a před nasazením akumulátoru se ujistěte, zda je přepínač vypnutý.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na přepínači nebo připojování elektrického nářadí se zapnutým přepínačem může způsobit úraz.
4. **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací klíče.** Klíč ponechaný v otáčející se části elektrického nářadí může způsobit úraz.
5. **Nepřeceňujte vlastní schopnosti. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v nenadálých situacích.
6. **Vhodně se oblékněte. Nenoste volné šaty ani šperky. Dbejte, abyste měli vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volné šaty, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
7. **Je-li možné připojit zařízení pro odsávání a zachytávání pilin, dbejte, aby bylo připojené a správně používané.** Používání zařízení na shromažďování pilin může omezit rizika spojená s prachem.
8. **Nedovolte, abyste kvůli pocitu znalosti nabytému častým používáním nástrojů zpohodlněli a přestali dbát bezpečnostních předpisů.** Neopatrnost může způsobit vážné zranění během okamžiku.
9. **Při používání elektrického nářadí vždy noste ochranné brýle určené k ochraně zraku. Ochranné brýle musí splňovat požadavky normy ANSI Z87.1 v USA, EN 166 v Evropě nebo AS/NZS 1336 v Austrálii a na Novém Zélandu. V Austrálii a na Novém Zélandu je dle zákona též nutné nosit obličejový štít chránící obličej.**



Za vynucení používání vhodných ochranných pracovních prostředků obsluhou nářadí či jinými osobami v bezprostřední blízkosti pracoviště odpovídá zaměstnavatel.

Práce s elektrickým nářadím a péče o něj

1. **Nepoužívejte při práci s nářadím hrubou sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití.** Se správným elektrickým nářadím používaným v souladu s jeho určením dosáhnete lepších výsledků a vyšší bezpečnosti.
2. **Nepoužívejte elektrické nářadí, nelze-li jej vypínačem zapnout nebo vypnout.** Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí vypínače, je nebezpečné a musí být opraveno.
3. **Před nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte jeho zástrčku od zdroje napájení, případně odpojte jeho akumulátor (je-li odpojitelný).** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí neúmyslného spuštění elektrického nářadí.
4. **Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s ním pracovat osobám, které nejsou s tímto nářadím nebo s těmito pokyny obeznámeny.** V rukou nepovolaných osob je elektrické nářadí nebezpečné.
5. **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Kontrolujte správnost nastavení a spojení pohyblivých částí, jejich neporušenost a všechny ostatní podmínky, které mohou ovlivňovat jejich činnost. Je-li elektrické nářadí poškozené, nechte je před použitím opravit.** Špatně udržované elektrické nářadí bývá příčinou úrazů.
6. **Udržujte řezné nástroje nabroušené a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity se snadněji ovládají a je u nich menší pravděpodobnost, že uvíznou.
7. **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje, atd. v souladu s těmito pokyny. Současně vezměte v úvahu podmínky na pracovišti a povahu prováděné činnosti.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené činnosti by mohlo vést ke vzniku nebezpečné situace.
8. **Držadla a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a chraňte je před olejem a mazacím tukem.** V případě kluzkých držadel a uchopovacích ploch není možné v neočekávaných situacích

s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej.

9. **Při použití nástroje nenoste látkové pracovní rukavice, aby nedošlo k jejich namotání.** Namotání látkových pracovních rukavic do pohyblivých částí nástroje může způsobit zranění.

Práce s akumulátorovým nářadím a péče o něj

1. **Nabíjení provádějte pouze pomocí nabíječky určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem vést ke vzniku nebezpečí požáru.
2. **Elektrické nářadí používejte pouze s určenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vyvolat nebezpečí zranění a požáru.
3. **Pokud akumulátor nepoužíváte, udržujte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou propojit svorky akumulátoru.** Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
4. **Při hrubém zacházení může z akumulátoru uniknout elektrolyt. Vyvarujte se styku s ním. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte zasažené místo vodou. Pokud elektrolyt zasáhne oči, vyhledejte lékařskou pomoc.** Elektrolyt uniklý z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení pokožky.
5. **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí.** U poškozených nebo upravených akumulátorů může dojít k neočekávanému chování, které může mít za následek požár, výbuch nebo riziko poranění.
6. **Akumulátor nebo nářadí nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám.** Při vystavení žáru ohně nebo teplotám nad 130 °C může dojít k výbuchu.
7. **Postupujte dle nabíjecích pokynů a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech.** Nesprávné nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

Servis

1. **Vaše elektrické nářadí si nechávejte opravovat kvalifikovaným pracovníkem s použitím výhradně identických náhradních dílů.** Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického nářadí.
2. **Akumulátory nikdy sami nespravujte.** Opravy akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.
3. **Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.**

Bezpečnostní varování k akumulátorové sekačce na trávu

1. **Sekačku na trávu nepoužívejte za nepříznivého počasí, zvláště existuje-li nebezpečí bouřek.** Snižuje se tím riziko zásahu obsluhy bleskem.
2. **Místo použití sekačky na trávu pečlivě zkontrolujte, zda se tam nenachází zvěř.** Za provozu sekačky na trávu může dojít ke zranění zvěře.
3. **Pečlivě zkontrolujte oblast použití sekačky na trávu a odstraňte veškeré kameny, větve, dráty, kosti a další cizí předměty.** Vystřelené předměty mohou způsobit zranění.
4. **Před použitím sekačky na trávu vždy vizuálně zkontrolujte, zda nože a sestava nožů nejsou opotřebované nebo poškozené.** Opotřebené nebo poškozené díly zvyšují riziko zranění.
5. **Často kontrolujte zachycovač trávy, zda není opotřebený či poškozený.** Opotřebený nebo poškozený zachycovač trávy zvyšuje riziko zranění.
6. **Udržujte kryty na jejich místě. Kryty musí být ve funkčním stavu a správně uchycené.** Kryt, který je uvolněný, poškozený nebo nefunguje správně, může způsobit zranění.
7. **Zajistěte, aby všechny přívody chladicího vzduchu byly prosté nečistot.** Zablokované vzduchové otvory a úlomky mohou mít za následek přehřátí nebo nebezpečí požáru.
8. **Při obsluze sekačky na trávu vždy noste neklouzavou ochrannou obuv. Se sekačkou na trávu nepracujte naboso ani v otevřené obuvi.** Tím se snižuje nebezpečí zranění nohou při kontaktu s pohybujícím se nožem.
9. **Při obsluze sekačky na trávu vždy noste dlouhé kalhoty.** Odhalená kůže zvyšuje pravděpodobnost zranění vymrštěnými předměty.
10. **Se sekačkou na trávu nepracujte v mokré trávě. Kráčejte – nikdy neběhejte.** Tím snížíte nebezpečí uklouznutí a pádu a případného následného zranění.
11. **Neprovozujte sekačku na trávu na mimořádně strmých svazích.** Tím snížíte nebezpečí ztráty kontroly, uklouznutí a pádu a případného následného zranění.
12. **Při práci na svazích vždy zkontrolujte, zda máte pevnou půdu pod nohama, pracujte vždy napříč svahem, nikdy směrem nahoru nebo dolů, a buďte mimořádně opatrní při změně směru.** Tím snížíte nebezpečí ztráty kontroly, uklouznutí a pádu a případného následného zranění.
13. **Při couvání či tahání sekačky na trávu směrem k sobě buďte mimořádně opatrní. Vždy dávejte pozor na okolí.** Tím se snižuje nebezpečí klopýtnutí při práci.
14. **Nedotýkejte se nožů a dalších nebezpečných pohyblivých dílů, když se pohybují.** Tím se snižuje nebezpečí zranění pohyblivými díly.
15. **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo čištění sekačky na trávu dávejte pozor, aby všechny vypínače byly vypnuté a byl odpojen akumulátor.** Neúmyslné spuštění sekačky na trávu může způsobit vážné zranění.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠*VAROVÁNÍ:* NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek.

NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Zanedbání upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.

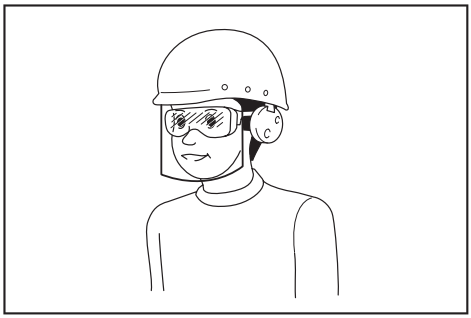
Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Školení

1. **Pečlivě si přečtěte pokyny. Seznamte se řádně s ovládacími prvky a správným způsobem použití sekačky.**
2. **Nikdy nedovolte, aby sekačku obsluhovaly děti nebo osoby neobeznámené s těmito pokyny. Věk obsluhy může být omezen místními předpisy.**
3. **Se sekačkou nikdy nepracujte v blízkosti osob, zvláště pak dětí, ani domácích zvířat.**
4. **Pamatujte, že za nehody nebo ohrožení jiných osob a jejich majetku odpovídá obsluha či uživatel.**
5. **Děti musí být pod dohledem, aby si se sekačkou nehrály.**
6. **Fyzický stav: Se sekačkou nepracujte pod vlivem omamných látek, alkoholu či léků.**

Příprava

1. **Při obsluze sekačky vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Se sekačkou nepracujte naboso ani v otevřené obuvi. Nenoste volný oděv a šperky ani oděv či šperky s visícími třásněmi či šňůrkami. Mohlo by dojít k zachycení pohyblivými díly.**
2. **Před použitím vždy sekačku zrakem zkontrolujte, zda není poškozena, případně zda nechybí či nejsou poškozeny kryty a štíty.**
3. **Před sekáním se ujistěte, že se v oblasti nepohybují žádné osoby. Jestliže do pracovní oblasti někdo vstoupí, sekačku vypněte.**
4. **Do sekačky nevkládejte blokovací klíč, dokud nebude připravena k použití.**
5. **Při používání elektrického nářadí vždy noste ochranné brýle určené k ochraně zraku. Ochranné brýle musí splňovat požadavky normy ANSI Z87.1 v USA, EN 166 v Evropě nebo AS/NZS 1336 v Austrálii a na Novém Zélandu. V Austrálii a na Novém Zélandu je dle zákona též nutné nosit obličejový štít chránící obličej.**



Za vynucení používání vhodných ochranných pracovních prostředků obsluhou nářadí či jinými osobami v bezprostřední blízkosti pracoviště odpovídá zaměstnavatel.

6. **Před zahájením provozu pečlivě zkontrolujte nože nebo šrouby nožů, zda nevykazují známky trhlin nebo poškození. Popraskané nebo poškozené nože nebo šrouby nožů okamžitě vyměňte.**
7. **Před sekáním odstraňte z terénu cizorodé předměty, jako jsou kameny, dráty, lahve, kosti a větší klacky, abyste zamezili zranění osob či poškození sekačky.**
8. **Předměty odmrštěné nožem sekačky mohou způsobit vážná zranění. Před každým sekáním je vždy třeba trávník pečlivě prohlédnout a odstranit z něj veškeré předměty.**
9. **Dávejte pozor na díry, vyjeté stopy, hrboly, kameny nebo jiné těžko viditelné předměty.** Nerovný terén může způsobit uklouznutí a pád. Vysoká tráva může skrývat překážky.
10. **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné pracovní prostředky, jako je například respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, omezí při správném použití riziko zranění.

Obsluha

1. **Nepřeceňujte vlastní schopnosti. Vždy udržujte rovnováhu. Při práci ve svahu vždy dávejte pozor, kam šlapete. Kráčejte – nikdy neběhejte.**
2. **Vypněte sekačku, vyjměte blokovací klíč a ujistěte se, že se všechny pohyblivé díly zcela zastavily:**
   – kdykoli se od sekačky vzdálíte,
   – před odstraňováním překážek nebo při čištění ucpaného vyhazovacího kanálu,
   – před kontrolou, čištěním či provádění prací na sekačce,
   – po nárazu na předmět. Sekačku zkontrolujte, zda není poškozená, a před opětovným spuštěním a obnovením práce proveďte opravu,
   – kdykoli začne sekačka neobvykle vibrovat.
3. **Nikdy nepracujte se sekačkou s vadnými kryty či štíty nebo s chybějícími bezpečnostními prvky, například bez krytu vyhazovacího kanálu nebo bez koše na trávu.**
4. **Se sekačkou nepracujte za nepříznivého počasí, zvláště existuje-li nebezpečí bouřek.**
5. **Při každé práci se sekačkou používejte ochranu zraku a pevnou obuv.**

6. **Se sekačkou pracujte pouze za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení.**
7. **Sekačku startujte opatrně podle pokynů a s nohama v dostatečné vzdálenosti od nože (nožů).**
8. **Dejte pozor, abyste si o sekací nože neporanili ruce a nohy.**
9. **Zajistěte, aby ventilační otvory zůstaly vždy průchodné a neucpané.**
10. **Sekejte po vrstevnicích svahu, nikdy nahoru a dolů. Při změně směru ve svahu buďte mimořádně opatrní. Nesekejte v příliš strmých svazích.**
11. **Při couvání či tahání sekačky směrem k sobě buďte mimořádně opatrní.**
12. **Při nutnosti naklonění sekačky z důvodu přejíždění jiných než travnatých ploch a při transportu sekačky na pracoviště a z pracoviště vypněte pohon nože (nožů).**
13. **Při zapínání motoru sekačku nenaklánějte s výjimkou případu, kdy je naklonění sekačky při spouštění nutností. V takové situaci sekačku nenaklánějte více, než je nezbytně nutné, a nadzvedněte pouze část směrem od obsluhy. Ujistěte se, že před vrácením sekačky na zem jsou obě ruce v provozní poloze.**
14. **Ruce ani nohy nepřibližujte do blízkosti rotujících dílů nebo pod ně. Vždy se držte mimo dosah vyhazovacího kanálu.**
15. **Sekačku netransportujte, pokud je spuštěná.**
16. **Se sekačkou nepracujte v mokré trávě.**
17. **Držadlo držte vždy pevně.**
18. **Při zvedání či přidržování sekačku nikdy nedržte za odkryté části sekacího nože či jeho ostří.**
19. **Nepřibližujte ruce ani nohy k rotujícím nožům. Varování: Nože po vypnutí sekačky dobíhají.**
20. **Pokud si během provozu povšimnete něčeho neobvyklého, okamžitě přerušte práci. Vypněte sekačku a vyjměte blokovací klíč. Poté sekačku prohlédněte.**
21. **Nikdy neseřizujte výšku sečení, je-li sekačka v provozu, pokud je sekačka vybavena funkcí seřízení výšky sečení.**
22. **Před přejížděním příjezdových cest, chodníků, silnic či štěrkem pokrytých ploch uvolněte spínací páčku a počkejte, až se rotující nůž zastaví. Nezapomeňte také vytáhnout blokovací klíč vždy, když se od sekačky vzdálíte kvůli zvednutí či odstranění překážky nebo kvůli jakémukoli jinému důvodu, jenž by mohl odvádět vaši pozornost od práce.**
23. **Jestliže sekačka narazí na předmět, postupujte následovně:**
    – Vypněte sekačku, uvolněte spínací páčku a vyčkejte, až se nůž zcela zastaví.
    – Vytáhněte blokovací klíč a akumulátor.
    – Sekačku důkladně prohlédněte, zda není poškozená.
    – Pokud došlo k jakémukoli poškození nože, vyměňte jej. Před opětovným spuštěním a pokračováním v práci opravte poškozené části sekačky.
24. **Sekačku nespouštějte, jestliže stojíte před otvorem vyhazovacího kanálu.**
25. **Jestliže sekačka začne neobvykle vibrovat (proveďte okamžitou kontrolu):**
    – zkontrolujte, zda nedošlo k poškození,
    – vyměňte nebo opravte všechny poškozené díly,
    – zkontrolujte a dotáhněte všechny uvolněné díly.
26. **Materiál vycházející ze sekačky nesmí směřovat na osoby. Materiál vycházející ze sekačky nesmí být nasměrován proti zdi nebo jiným překážkám.** Mohlo by dojít k odrazu materiálu směrem k obsluze. Při přejíždění štěrkovitých povrchů je nutné sekací nůž vypnout.
27. **Netahejte sekačku směrem dozadu/k sobě, není-li to nezbytně nutné.** Musíte-li se sekačkou couvat směrem od plotu nebo jiné překážky, nejprve se podívejte dolů a za sebe.
28. **Vypněte motor a počkejte, dokud se nůž úplně nezastaví. Teprve poté odeberte zachycovač trávy.** Dávejte pozor, protože nože po vypnutí stále ještě volně dobíhají.
29. **Při používání stroje v blátivém terénu, na mokrém svahu nebo na kluzkém povrchu dbejte na to, abyste stáli pevně.**
30. **Stroj neponořujte do kaluže.**
31. **Při práci se strojem dávejte pozor na potrubí a elektrická vedení.**

Údržba a skladování

1. **V rámci zajištění bezpečnosti vyměňte opotřebené nebo poškozené díly. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.**
2. **Sekačku pravidelně kontrolujte a provádějte pravidelnou údržbu.**
3. **Není-li sekačka používána, musí být uchována mimo dosah dětí.**
4. **Všechny matice, šrouby a vruty udržujte dotažené, abyste zajistili bezpečný provoz sekačky.**
5. **Často kontrolujte koš na trávu, zda není opotřebený či poškozený. Před uložením sekačky se vždy ujistěte, zda je koš na trávu vyprázdněný. Opotřebený koš na trávu nahraďte z důvodu bezpečnosti novým.**
6. **Používejte pouze originální nože určené výrobcem v této příručce.**
7. **Při seřizování sekačky dejte pozor, aby nedošlo k zachycení prstů mezi pohyblivými noži a pevnými částmi sekačky.**
8. **Pravidelně kontrolujte správné dotažení upevňovacího šroubu nože.**
9. **Před skladováním nechte sekačku vždy vychladnout.**
10. **Při údržbě nože dávejte pozor, neboť nůž se může pohybovat i přesto, že je zdroj napájení vypnutý.**
11. **Nikdy neodstraňujte ani neupravujte bezpečnostní prvky. Pravidelně kontrolujte jejich správnou funkci. Nedělejte nic, co by mohlo narušit zamýšlenou funkci bezpečnostního prvku nebo snížit úroveň ochrany, kterou poskytuje.**
12. **Nenechávejte stroj venku za deště bez dozoru.**
13. **Při skladování stroje se vyvarujte přímého**

slunečního svitu a deště a uložte jej na místo, které se nezahřívá ani nevlhne.

Práce s akumulátorovým nářadím a péče o něj

1. **Nabíjení provádějte pouze pomocí nabíječky určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem vést ke vzniku nebezpečí požáru.
2. **Elektrické nářadí používejte pouze s určenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vyvolat nebezpečí zranění a požáru.
3. **Pokud akumulátor nepoužíváte, udržujte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou propojit svorky akumulátoru.** Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
4. **Při hrubém zacházení může z akumulátoru uniknout elektrolyt. Vyvarujte se styku s ním. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte zasažené místo vodou. Pokud elektrolyt zasáhne oči, vyhledejte lékařskou pomoc.** Elektrolyt uniklý z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení pokožky.
5. **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí.** U poškozených nebo upravených akumulátorů může dojít k neočekávanému chování, které může mít za následek požár, výbuch nebo riziko poranění.
6. **Akumulátor nebo nářadí nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám.** Při vystavení žáru ohně nebo teplotám nad 130 °C může dojít k výbuchu.
7. **Postupujte dle nabíjecích pokynů a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech.** Nesprávné nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

Elektrická bezpečnost a bezpečnost akumulátorů

1. **Akumulátor (akumulátory) nelikvidujte vhazováním do ohně.** Články mohou vybuchnout. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů, jež mohou zahrnovat zvláštní pokyny.
2. **Akumulátory neotevírejte a nepoškozujte.** Vypuštěný elektrolyt je žíravý a může způsobit poranění očí nebo pokožky. Při spolknutí může být jedovatý.
3. **Nenabíjejte baterii v dešti nebo na mokrých místech.**
4. **Nenabíjejte akumulátor venku.**
5. **S nabíječkou, včetně zástrčky nabíječky a svorek, nemanipulujte mokrýma rukama.**
6. **Nevyměňujte akumulátor v dešti.**
7. **Svorku akumulátoru nevlhčete tekutinou, jako je voda, ani akumulátor neponořujte. Nenechávejte akumulátor na dešti ani ho nenabíjejte, nevyměňujte, nepoužívejte ani neskladujte na vlhkém či mokrém místě.** Pokud svorka navlhne nebo se do akumulátoru dostane kapalina, může dojít ke zkratu, a tedy k přehřátí, požáru nebo výbuchu.
8. **Po vyjmutí akumulátoru ze stroje či nabíječky zajistěte jeho upevnění do krytu akumulátorů a uložte v suchu.**
9. **Nevyjímejte akumulátor mokrýma rukama.**
10. **Nepracujte v nebezpečném prostředí. Stroj nepoužívejte na vlhkých či mokrých místech ani jej nevystavujte dešti.** Vnikne-li do stroje voda, zvýší se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
11. **Pokud se akumulátor namočí, vylijte z něj vodu a následně jej usušte suchým hadříkem. Před použitím akumulátor zcela vysušte na suchém místě.**

Servis

1. **Vaše elektrické nářadí si nechávejte opravovat kvalifikovaným pracovníkem s použitím výhradně identických náhradních dílů.** Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického nářadí.
2. **Akumulátory nikdy sami nespravujte.** Opravy akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠*VAROVÁNÍ:* NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek.

NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. **Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.**
2. **Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte.** Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. **Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.**
4. **Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.**
5. **Akumulátor nezkratujte:**
   (1) **Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.**
   (2) **Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.**
   (3) **Nevystavuje akumulátor vodě a dešti.**
   Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).**
7. **Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.**

8. **Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj.** Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. **Nepoužívejte poškozené akumulátory.**
10. **Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.**
    V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.
    Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.
    Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. **Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.**
12. **Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita.** Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. **Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.**
14. **Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.**
15. **Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.**
16. **Do koncovek, otvorů a zdířek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty.** To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. **Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím.** Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. **Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

UPOZORNĚNÍ: **Používejte pouze originální akumulátory Makita.** Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. **Akumulátor nabijte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.**
2. **Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.**
3. **Akumulátor dobíjejte při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.**
4. **Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.**
5. **Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.**

SESTAVENÍ

VAROVÁNÍ: **Před prováděním jakýchkoli prací na sekačce se vždy ujistěte, že je vytažen blokovací klíč a akumulátor.** Jestliže blokovací klíč a akumulátor nevyjmete, může v případě náhodného spuštění dojít k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: **Není-li sekačka zcela sestavena, nikdy ji nespouštějte.** Při práci s nekompletně sestaveným strojem může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

Montáž držadla

POZOR: **Při instalaci držadel umístěte kabel tak, aby se o něco mezi držadly nezachytil.** Pokud je kabel poškozený, může se stát, že spínač nebude funkční.

1. Vložte oba konce dolního držadla do drážek na těle sekačky, utáhněte upínací páčky a poté upínací páčky sklopte.
► **Obr.1:** **1.** Upínací páčka **2.** Dolní držadlo

POZNÁMKA: Ujistěte se, že po sklopení upínacích páček není mezi dolním držadlem a tělem sekačky žádná mezera.
► **Obr.2**

2. Zarovnejte otvor na horním držadle s otvorem na dolním držadle, pak vložte šrouby zvenčí a utáhněte matici pro utahování prsty zevnitř. Postup opakujte na druhé straně.
► **Obr.3:** **1.** Matice pro utahování prsty **2.** Šroub

POZNÁMKA: Držte pevně horní držadlo tak, aby vám nevypadlo z ruky.

3. Připevněte držák k držadlu. Umístěte kabel dle obrázku.
► **Obr.4:** **1.** Držák

Odpojení mulčovacího nástavce

1. Otevřete zadní kryt.
► **Obr.5:** **1.** Zadní kryt

2. Podržte mulčovací nástavec za držadlo a poté ho vytáhněte z těla sekačky tak, jak je vidět na obrázku.
► **Obr.6:** **1.** Držadlo **2.** Mulčovací nástavec

Nasazení a vyjmutí koše na trávu

Chcete-li nasadit koš na trávu, postupujte podle kroků níže.

1. Otevřete zadní kryt.

► **Obr.7:** **1.** Zadní kryt

2. Koš na trávu chytněte za rukojeť a zahákněte jej do tyče na těle sekačky podle obrázku.
► **Obr.8:** **1.** Tyč **2.** Držadlo **3.** Koš na trávu

Chcete-li vyjmout koš na trávu, otevřete zadní kryt a koš na trávu vytáhněte za rukojeť.

Připojení mulčovacího nástavce

1. Otevřete zadní kryt a poté vyjměte koš na trávu.
► **Obr.9:** **1.** Zadní kryt **2.** Koš na trávu

2. Podržte mulčovací nástavec za držadlo a poté ho připevněte k tělu sekačky tak, že je zatlačíte až na doraz, jak je vidět na obrázku.
► **Obr.10:** **1.** Držadlo **2.** Mulčovací nástavec

POPIS FUNKCÍ

Nasazení a sejmutí akumulátoru

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru vždy vypněte stroj.**

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Při nasazování či vyjímání akumulátoru pevně držte stroj i akumulátor.** V opačném případě vám může zařízení nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Před použitím se ujistěte, že je kryt akumulátoru zajištěn.** Jinak by mohlo dojít ke znečištění hlínou, nečistotami či vodou a následnému poškození výrobku nebo akumulátoru.

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět.** Pokud tak neučiníte, může ze stroje náhodně vypadnout, čímž může vám nebo osobám ve vašem okolí způsobit zranění.

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Akumulátor nenasazujte násilím.** Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Při nasazování či vyjímání akumulátoru pevně držte kryt akumulátoru.**

Instalace akumulátoru:

1. Otevřete kryt akumulátoru stiskem odjišťovacího tlačítka.
► **Obr.11:** **1.** Kryt akumulátoru **2.** Odjišťovací tlačítko

2. Zarovnejte jazýček na akumulátoru s drážkou na sekačce a poté zasuňte akumulátor na doraz, až zacvakne na místo.
► **Obr.12:** **1.** Akumulátor

3. Do místa zobrazeného na obrázku zasuňte až na doraz blokovací klíč.
► **Obr.13:** **1.** Blokovací klíč

4. Zavřete kryt akumulátoru pevně.

Vyjmutí akumulátoru ze sekačky:

1. Otevřete kryt akumulátoru stiskem odjišťovacího tlačítka.

2. Vytáhněte akumulátor ze sekačky při současném přesunutí tlačítka na přední straně akumulátoru.

3. Vytáhněte blokovací klíč.

4. Zavřete kryt akumulátoru.

Systém ochrany stroje a akumulátoru

Stroj je vybaven systémem ochrany stroje a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost stroje a akumulátoru. Budou-li stroj nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, stroj se během provozu automaticky zastaví.

Ochrana proti přetížení

Pokud se se strojem/akumulátorem pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, stroj se automaticky vypne a kontrolka se rozsvítí červeně. V takové situaci stroj vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení stroje. Potom stroj zapněte a obnovte činnost.

Ochrana proti přehřátí

Při přehřátí stroje se stroj automaticky vypne a kontrolka se rozsvítí červeně. Před opětovným zapnutím nechejte stroj vychladnout.

Ochrana proti přílišnému vybití

Pokud se kapacita akumulátoru sníží, stroj se automaticky zastaví a kontrolka se rozsvítí červeně. Jestliže stroj při ovládání přepínači nepracuje, vyjměte ze stroje akumulátor a nabijte jej.

Ochrana proti jiným závadám

Ochranný systém je také navržen i pro jiné příčiny, které by mohly stroj poškodit, a umožňuje automatické zastavení stroje. Když se stroj dočasně pozastaví nebo přestane pracovat, proveďte veškeré kroky k odstranění příčin.

1. Restartujte stroj jeho vypnutím a opětovným zapnutím.
2. Nabijte akumulátor(y) nebo jej (je) vyměňte za nabitý (nabité).
3. Nechte stroj a akumulátor(y) vychladnout.

Pokud se obnovou ochranného systému nedosáhne žádného zlepšení, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

POZNÁMKA: Doba, kdy začne kontrolka svítit, závisí na teplotě na pracovišti a stavu akumulátoru.

Indikace zbývající kapacity akumulátoru

► **Obr.14:** **1.** Kontrolka

Při nízké zbývající kapacitě akumulátoru začne kontrolka blikat červeně. V případě dalšího používání se stroj zastaví a kontrolka akumulátoru se rozsvítí červeně. V takovém případě dobijte akumulátor.

Indikace zbývající kapacity akumulátoru

Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývající kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► **Obr.15:** **1.** Kontrolky **2.** Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývající kapacita
Svítí	Nesvítí	Bliká	
■ ■ ■ ■			75 % až 100 %
■ ■ ■ □			50 % až 75 %
■ ■ □ □			25 % až 50 %
■ □ □ □			0 % až 25 %
◪ □ □ □			Nabijte akumulátor.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

POZNÁMKA: První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

Používání spouště

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Před nainstalováním akumulátoru vždy zkontrolujte, zda spínací páčka správně funguje a zda se po uvolnění vrací do původní polohy.** Práce se strojem bez správně fungujícího spínače může vést ke ztrátě kontroly a vážnému zranění.

POZNÁMKA: Bez stisknutí spínacího tlačítka se sekačka nespustí ani při zatažení za spínací páčku.

POZNÁMKA: Sekačka se nemusí z důvodu přetížení spustit, když se pokoušíte sekat vysokou nebo hustou trávu. V takovém případě zvyšte výšku sečení.

Sekačka je vybavena blokovacím klíčem a držadlovým spínačem. Jestliže u některého ze spínačů zpozorujete něco neobvyklého, okamžitě přerušte práci a spínače nechte zkontrolovat v nejbližším autorizovaném servisním středisku Makita.

1. Nainstalujte akumulátor. Vložte blokovací klíč a následně zavřete pevně kryt akumulátoru.

► **Obr.16:** **1.** Akumulátor **2.** Blokovací klíč

2. Stiskněte spínací tlačítko a podržte jej.

3. Držte horní držadlo a zatáhněte za spínací páčku.

► **Obr.17:** **1.** Spínací tlačítko **2.** Spínací páčka

4. Hned po spuštění motoru spínací tlačítko uvolněte. Sekačka zůstane zapnutá až do chvíle, kdy uvolníte spínací páčku.

5. Chcete-li motor vypnout, uvolněte spínací páčku.

Nastavení výšky sečení

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Při nastavování výšky sečení nikdy nevkládejte ruce či nohy pod sekačku.**

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Před zahájením práce se vždy ujistěte, zda páčka správně dosedla do příslušné drážky.**

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Nedotýkejte se rotujícího nože.**

Výšku sečení lze nastavit v rozmezí od 20 mm do 75 mm.

Vyjměte blokovací klíč a vytáhněte páčku nastavení výšky sečení směrem ven od sekačky a přesuňte ji do požadované úrovně výšky sečení.

► **Obr.18:** **1.** Páčka nastavení výšky sečení

V následující tabulce je zobrazen vztah mezi číslem na těle sekačky a přibližnou výškou sečení.

Číslo	Výška sečení
1	20 mm
2	26 mm
3	33 mm
4	42 mm
5	52 mm
6	62 mm
7	71 mm
8	75 mm

POZNÁMKA: Obrázky s výškou sečení používejte pouze jako vodítko. Skutečná výška trávníku se může mírně lišit od nastavené výšky v závislosti na stavu trávníku a půdy.

POZNÁMKA: K dosažení požadované výšky vyzkoušejte sečení na odlehlejší ploše.

Indikátor úrovně trávy

► **Obr.19:** **1.** Indikátor úrovně trávy

Indikátor úrovně trávy představuje objem posekané trávy.

- Jestliže není koš na trávu naplněný, indikátor se při sekání pohybuje.
- Pokud je koš na trávu naplněný, indikátor se při sekání nepohybuje. V takovém případě ihned přestaňte sekat a koš vyprázdněte. Po vyprázdnění koše jej vyčistěte, aby mohl síťovinou proudit vzduch.

POZNÁMKA: Indikátor je jen hrubým ukazatelem. V závislosti na podmínkách uvnitř koše nemusí indikátor fungovat správně.

Nastavení výšky rukojetí

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Nedotýkejte se rotujícího nože.**

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Před vyjmutím šroubů podržte pevně horní držadlo. Jinak může držadlo spadnout a způsobit zranění.

Výšku držadla lze upravit ve třech úrovních.

1. Uvolněte matice držadla a pak vyjměte šrouby a matice pro utahování prsty.
► **Obr.20: 1.** Matice pro utahování prsty

2. Nastavte výšku rukojeti.

3. Vložte šrouby zvenku a poté utáhněte matice pro utahování prsty zevnitř.

Použití mulčovacího nástavce

Mulčovací nástavec vám umožňuje vracet posekanou trávu zpět na zem, aniž by byla sbírána do koše na trávu. Když používáte stroj s mulčovacím nástavcem, nezapomeňte odpojit koš na trávu.

***POZOR:* Stroj s připojeným mulčovacím nástavcem používejte jen tehdy, když je výška trávy po sekání 30 mm nebo více, a případně délka sekání 15 mm nebo méně.**

► **Obr.21: (1)** 30 mm nebo více **(2)** 15 mm nebo méně

PRÁCE S NÁŘADÍM

Sekání

⚠*VAROVÁNÍ:* Před sekáním odstraňte ze sekané plochy větve a kameny. Ze sekané plochy také předem odstraňte plevel.

⚠*VAROVÁNÍ:* Při práci se sekačkou vždy noste ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními kryty.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Jestliže vnitřek sekačky blokuje posekaná tráva nebo cizí předmět, vytáhněte blokovací klíč a vyjměte akumulátor a před vyjímáním trávy nebo cizího předmětu si vezměte rukavice.

***POZOR:* Stroj používejte pouze k sekání trávy. Nepoužívejte stroj k vyžínání plevele.**

► **Obr.22**

Při sekání pevně chyťte držadlo oběma rukama.

Doporučená rychlost sečení je přibližně 2 až 4 sekund na 1 metr.
► **Obr.23**

Středové linky předních kol jsou vodítka pro šířku sečení. Řiďte se středovými linkami a sekejte trávu po pruzích. Pro rovnoměrné sečení nechte pruhy překrývat o polovinu až třetinu.
► **Obr.24: 1.** Šířka sekání **2.** Oblast překrytí
3. Středová linka

Aby nedocházelo k vytváření vzorců na trávníku, měňte pokaždé směr sekání.
► **Obr.25**

Často kontrolujte množství posekané trávy v koši na trávu. Koš na trávu vyprázdněte, než se zcela zaplní. Před prováděním pravidelné kontroly vypněte sekačku, vytáhněte blokovací klíč a vyjměte akumulátor.

***POZOR:* Používání sekačky se zaplněným košem na trávu zamezuje plynulému otáčení nože a vystavuje motor nadměrnému zatížení, jež může vyvolat poruchu.**

Sekání vysoké trávy

Vysokou trávu se nepokoušejte sekat najednou. Místo toho sekejte trávu postupně. Mezi sečením vyčkejte den nebo dva, dokud není tráva rovnoměrně krátká.

POZNÁMKA: Posekání vysoké trávy na nízkou výšku najednou může způsobit odumření trávy. Posečená tráva se také může uvnitř hlavní jednotky zablokovat.

Vyprázdnění koše na trávu

⚠*VAROVÁNÍ:* V rámci zamezení nebezpečí nehody koš na trávu pravidelně kontrolujte, zda není poškozený či zeslabený. V případě potřeby koš na trávu vyměňte.

1. Uvolněte spínací páčku.

2. Vytáhněte blokovací klíč.

3. Otevřete zadní kryt a koš na trávu vytáhněte za rukojeť.
► **Obr.26: 1.** Zadní kryt **2.** Držadlo

4. Koš na trávu vyprázdněte.

ÚDRŽBA

⚠*VAROVÁNÍ:* Před uskladněním, přenášením či prováděním kontroly či údržby sekačky se vždy ujistěte, zda je ze sekačky vytažen blokovací klíč a akumulátor.

⚠*VAROVÁNÍ:* Pokud sekačku nepoužíváte, vždy vytáhněte blokovací klíč. Blokovací klíč uložte na bezpečné místo mimo dosah dětí.

⚠*VAROVÁNÍ:* Při provádění kontroly či údržby používejte ochranné rukavice.

⚠*VAROVÁNÍ:* Při kontrole nebo údržbě sekačky vždy noste ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními kryty.

***POZOR:* Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.**

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

Údržba

1. Vyjměte blokovací klíč a akumulátor a pak zavřete kryt akumulátoru.

2. Položte sekačku na bok. Zpod krytu sekačky odstraňte nahromaděné kousky trávy.

3. Lijte vodu směrem ke spodní části stroje, k níž je upevněn nůž.

POZOR: **Stroj nemyjte vodou pod tlakem.**

4. Zkontrolujte správné dotažení všech matic, šroubů, vrutů atd.

5. Zkontrolujte pohyblivé díly, zda nejsou poškozené, rozbité či opotřebené. Poškozené nebo chybějící díly je nutné opravit nebo vyměnit.

6. Sekačku uskladněte na bezpečném místě mimo dosah dětí.

Skladování

UPOZORNĚNÍ: **Pokud stroj dáváte do svislé polohy, položte jej na rovný a stabilní povrch.** Pokud je stroj umístěn na nestabilním povrchu, může dojít k jeho převržení a zranění.

Sekačku skladujte pod střechou na chladném, suchém a uzamykatelném místě. Sekačku a nabíječku neskladujte v místech, kde může teplota překročit hodnotu 40 °C.

1. Vyjměte akumulátor a blokovací klíč.

2. Vyjměte koš na trávu.

3. Rozevřete upínací páčky, poté rukojeť složte a opět upínací páčky sevřete.
► **Obr.27:** **1.** Upínací páčka

4. Povolte matice pro utahování prsty na držadle a poté horní držadlo sklopte.
► **Obr.28:** **1.** Matice pro utahování prsty **2.** Horní držadlo

5. Umístěte stroj do svislé polohy.

POZNÁMKA: Při ukládání sekačky do svislé polohy ji nedržte pouze za držadlo, držte těle sekačky a držadlo.

6. Koš na trávu uložte mezi držadlo a tělo sekačky.
► **Obr.29:** **1.** Koš na trávu

Přenášení sekačky

UPOZORNĚNÍ: **Před přenášením sekačky se ujistěte, že je vyjmut akumulátor a blokovací klíč.**

Při přenášení sekačky je třeba, aby byla přidržována zadní rukojeť a spodní přidržovací část v přední části stroje, jak je znázorněno na obrázku.
► **Obr.30:** **1.** Spodní přidržovací část **2.** Zadní rukojeť

Demontáž a instalace sekacího nože

VAROVÁNÍ: **Při demontáži či montáži nože vždy vytáhněte blokovací klíč a akumulátor. Jestliže blokovací klíč s akumulátorem nevyjmete, může dojít k vážnému zranění.**

VAROVÁNÍ: **Nůž se po uvolnění spínače ještě několik sekund otáčí. Neprovádějte žádné úkony, dokud se nůž zcela nezastaví.**

VAROVÁNÍ: **Při manipulaci s nožem vždy používejte rukavice.**

Demontáž sekacího nože

1. Sekačku položte na stranu, aby byla páčka nastavení výšky sečení přístupná z horní strany.

2. Rotaci nože zastavíte vsunutím šroubováku nebo podobného nástroje do otvoru na těle sekačky.

3. Klíčem pak otočte šroubem proti směru hodinových ručiček.
► **Obr.31:** **1.** Sekací nůž **2.** Klíč **3.** Šroubovák **4.** Otvor

4. Vyjměte postupně šroub a sekací nůž.
► **Obr.32:** **1.** Podpěra nože **2.** Sekací nůž **3.** Šroub

Montáž sekacího nože

Při instalaci sekacího nože použijte opačný postup demontáže.

VAROVÁNÍ: **Opatrně namontujte sekací nůž. Nůž má vrchní a spodní stranu.**

VAROVÁNÍ: **Pevným dotažením šroubu ve směru hodinových ručiček nůž zajistěte.**

VAROVÁNÍ: **Ujistěte se, že sekací nůž a všechny upevňovací díly jsou správně nainstalované a pevně utažené.**

VAROVÁNÍ: **Při výměně nožů vždy postupujte podle pokynů uvedených v této příručce.**

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Před žádostí o opravu proveďte nejprve prohlídku sami. Pokud narazíte na problém, který není popsán v návodu, nepokoušejte se stroj demontovat. Požádejte o pomoc některé z autorizovaných servisních středisek Makita, kde k opravám vždy používají náhradní díly Makita.

Problém	Pravděpodobná příčina (porucha)	Náprava
Sekačka se nespustí.	Není vložen akumulátor.	Vložte nabitý akumulátor.
	Problém s akumulátorem (nízké napětí)	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Není zasunut blokovací klíč.	Zasuňte blokovací klíč.
Motor se po krátké době provozu zastaví.	Akumulátor není dostatečně nabitý.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Výška sečení je nastavena příliš nízko.	Zdvihněte výšku sečení.
Motor nedosahuje maximálních otáček.	Akumulátor je nesprávně nasazen.	Nainstalujte akumulátor podle popisu v této příručce.
	Poklesl výkon akumulátoru.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Sekací nůž se neotáčí: ⇨ Sekačku ihned vypněte!	V blízkosti nože se vzpříčil cizorodý předmět, například větev.	Odstraňte cizorodý předmět.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předejte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Nenormální vibrace: ⇨ Sekačku ihned vypněte!	Nůž je nevyvážený, příliš opotřebený nebo nerovnoměrně opotřebený.	Vyměňte nůž.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Se strojem Makita popsaným v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce.** Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Sekací nůž
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k produktu přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		**DLM330**
Ширина косіння (діаметр ріжучого полотна)		330 мм
Швидкість у режимі холостого ходу		4 300 $хв^{-1}$
Змінне ріжуче полотно газонокосарки, номер деталі		GB00000042
Розміри (Д × Ш × В)	під час роботи	Д: от 1 285 мм до 1 350 мм Ш: 375 мм В: от 935 мм до 975 мм
	у положенні для зберігання (без корзини для трави)	520 мм × 375 мм × 775 мм
Номінальна напруга		18 В пост. струму
Маса нетто		11,6 – 12,5 кг
Ступінь захисту		IPX4

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може різнитися залежно від допоміжного обладнання, зокрема касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Не використовуйте із цією машиною дротове джерело електроживлення, наприклад адаптер акумулятора або портативний блок живлення. Кабель цього джерела електроживлення може перешкодити роботі й стати причиною травми.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

	Будьте особливо уважні та обережні!
	Читайте посібник з експлуатації.
	Небезпечно! Пам'ятайте, що предмети можуть відскочити.
	Відстань між інструментом і сторонніми особами повинна становити не менше 15 м.
	У жодному разі не наближайте руки та ноги до ріжучого полотна газонокосарки під газонокосаркою. Після вимкнення двигуна ріжучі полотна газонокосарки продовжують обертатися.
	Вийміть блокувальний ключ, перш ніж оглядати, налаштовувати, чистити і проводити технічне обслуговування інструмента, а також у тому випадку, якщо потрібно залишити газонокосарку без нагляду на деякий час або поставити її на зберігання.
	Попередження. Перед технічним обслуговуванням необхідно від'єднати акумулятор.
	Попередження. Перед технічним обслуговуванням необхідно активувати блокувальний пристрій.

Тільки для країн ЄС
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.
Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!
Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.
Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.

Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

Призначення

Машина призначена для косіння газонів.

Шум

Рівень шуму за шкалою A в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN 62841-4-3:
Рівень звукового тиску (L_{pA}): 82,4 дБ (A)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 89,0 дБ (A)
Похибка (K): 3 дБ (A)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Користуйтеся засобами захисту органів слуху.**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що обробляється.**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).**

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN 62841-4-3:
Вібрація (a_h): 2,5 м/с^2 або менше
Похибка (K): 1,5 м/с^2

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що обробляється.**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).**

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку A цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента.** Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі

(електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпровідний електроінструмент).

Безпека робочого місця

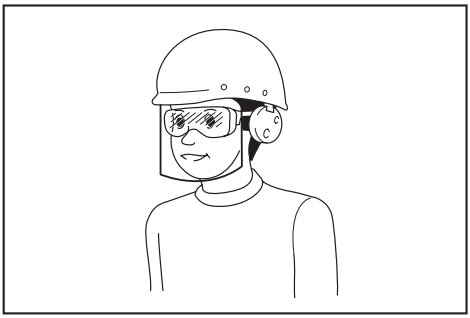
1. **Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим.** Неупорядковане або затемнене робоче середовище часто є причиною виникнення нещасних випадків.
2. **Не користуйтесь електроінструментами у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності вогненебезпечної рідини, газів або пилу.** Робота електроінструментів супроводжується іскрінням, яке може спричинити запалення пилу або випарів.
3. **Не підпускайте дітей та інших осіб туди, де використовується електроінструмент.** Відволікання може спричинити втрату контролю.

Електробезпека

1. **Розетка має відповідати вилці електроінструмента. Жодним чином не слід змінювати форму вилки. Не користуйтеся жодними адаптерами для роботи з електроінструментами, для яких передбачено заземлення.** Стандартна вилка та відповідна розетка мають знизити ризик ураження електричним струмом.
2. **Уникайте контактів із заземленими чи зануленими поверхнями, наприклад із трубами, радіаторами, електроплитами, холодильниками тощо.** Ризик ураження електричним струмом збільшується, якщо тіло заземлене або занулене.
3. **Не використовуйте газонокосарку під час дощу або в умовах підвищеної вологості.** Це збільшує ризик ураження електричним струмом.
4. **Правильно користуйтеся шнуром живлення. Не використовуйте шнур для перенесення електроінструмента, підтягування його або витягування вилки з розетки. Тримайте шнур подалі від джерел нагрівання, мастил, гострих країв або рухомих частин.** Ушкоджений або сплутаний шнур збільшує ризик ураження електричним струмом.
5. **При роботі з електроінструментом поза приміщенням використовуйте подовжувач, розрахований на зовнішні роботи.** Використання подовжувача, придатного для роботи поза приміщенням, знизить ризик ураження струмом.
6. **Якщо ж вам доводиться працювати з електроінструментом у вологому місці, тоді використовуйте пристрій захисту від струму замикання на землю (RCD).** Використання RCD зменшує ризик ураження струмом.
7. **Електроінструменти можуть утворювати електромагнітні поля (ЕМП), нешкідливі для користувача.** Але користувачі з електрокардіостимуляторами та іншими схожими медичними приладами повинні проконсультуватися з виробниками таких медичних приладів та/або з лікарем для отримання поради щодо можливості користування електроінструментами.

Особиста безпека

1. **Будьте уважні, слідкуйте за тим, що ви робите, та будьте обережними при роботі з електроінструментом. Не працюйте з електроінструментом, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.** Одна мить неуважності при роботі з електроінструментами може призвести до серйозних травм.
2. **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей.** Такі засоби захисту, як респіратор, неслизьке робоче взуття, захисний шолом та засоби захисту органів слуху, використовувані у відповідних умовах, знижують ризик отримання травм.
3. **Запобігайте випадковому запуску пристрою. Перш ніж приєднати до джерела енергопостачання та/або акумулятора, підняти чи перенести інструмент, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено».** Перенесення інструмента, тримаючи пальці на вимикачі, або подання живлення на інструмент із вимикачем у положенні «увімкнено» може призвести до нещасного випадку.
4. **Перед тим як увімкнути електроінструмент, зніміть регулювальні та гайкові ключі.** Залишений на рухомій частині електроінструмента ключ може призвести до отримання травм.
5. **Не перенапружуйтеся. Завжди твердо стійте на ногах та тримайте рівновагу.** Це забезпечує краще управління електроінструментом у непередбачених ситуаціях.
6. **Одягніться належним чином. Не слід одягати просторий одяг чи прикраси. Волосся й одяг повинні знаходитися на безпечній відстані від рухомих деталей.** Просторий одяг, прикраси чи довге волосся можуть потрапити між рухомими частинами.
7. **Якщо передбачені пристрої для підключення пиловловлювального та пилозбирального обладнання, їх необхідно підключити та застосовувати у встановленому порядку.** Використання пиловловлювачів може зменшити ризики, пов'язані з накопиченням пилу.
8. **Знання інструментів, накопичене в результаті частого використання, може призвести до послаблення уваги й ігнорування правил безпеки. Не слід цього допускати.** Необережні дії можуть стати причиною серйозних травм за долю секунди.
9. **Завжди користуйтеся захисними окулярами, щоб захистити очі від травмування під час роботи з електроінструментами. Захисні окуляри мають відповідати стандарту ANSI Z87.1 у США, EN 166 у Європі або AS/NZS 1336 в Австралії / Новій Зеландії. В Австралії / Новій Зеландії законодавство вимагає користуватися також щитком для захисту обличчя.**



Роботодавець відповідає за те, щоб оператори інструментів та інші особи, які знаходяться безпосередньо в робочій зоні, примусово користувалися відповідним захисним устаткуванням.

Експлуатація електроінструмента та догляд за ним

1. **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте електроінструмент, потужність якого відповідає виконуваній роботі.** Робота буде виконана краще і безпечніше, якщо використовувати інструмент відповідно до його номінальної потужності.
2. **Не можна користуватись електроінструментом, якщо його вимикач не працює.** Будь-який електроінструмент, яким не можна управляти за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.
3. **Перед налагоджуванням, зберіганням електроінструмента чи заміною оснащення необхідно відключити його від розетки та (або) витягнути акумулятор, якщо це можливо.** Такі запобіжні заходи зменшують ризик випадкового ввімкнення електроінструмента.
4. **Зберігайте електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, які не обізнані з інструментом чи цими вказівками.** Електроінструменти є небезпечними в руках непідготовлених людей.
5. **Виконуйте технічне обслуговування електроінструментів і приладдя. Перевіряйте центрування, відсутність заїдання рухомих деталей і пошкодження деталей, а також усі інші умови, які можуть негативно впливати на роботу електроінструмента. У разі пошкодження електроінструмента його необхідно відремонтувати, перш ніж продовжувати його використання.** Багато нещасних випадків стається внаслідок поганого догляду за електроінструментами.
6. **Різальні інструменти необхідно утримувати загостреними та чистими.** При доглянутих ріжучих інструментах з гострими ріжучими кромками менше вірогідності заклинювання, і ними легше керувати.
7. **Використовуйте електроінструменти, аксесуари та вставні деталі відповідно до цих інструкцій, беручи до уваги робочі умови та роботу, що слід виконати.** Використання електроінструмента для виконання роботи, яка не відповідає його призначенню, може призвести до небезпечної ситуації.
8. **Ручки та поверхні держаків повинні бути сухими, чистими та без мастила.** Слизькі руки та поверхні держаків заважають безпечній роботі та контролю інструментів у непередбачуваних ситуаціях.
9. **Коли ви використовуєте інструмент, не одягайте робочі рукавиці з тканини, оскільки вони можуть накрутитися на інструмент.** Накручування робочих рукавиць із тканини на рухомі частини інструмента може завдати травм оператору.

Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

1. **Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
2. **Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів.** Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
3. **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть закоротити клеми акумулятора.** Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
4. **За неналежних умов зберігання з акумулятора може витекти рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря.** Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
5. **Не користуйтесь акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено.** Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травму.
6. **Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури.** Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
7. **Дотримуйтесь усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону.** Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.

Обслуговування

1. **Ремонт електроінструмента повинен здійснювати лише кваліфікований майстер з використанням лише стандартних деталей.**

Це забезпечить підтримання електроінструмента в належному стані.

2. **Забороняється ремонтувати пошкоджені акумулятори.** Ремонт акумуляторів має виконувати тільки виробник або вповноважений постачальник послуг.
3. **Дотримуйтесь інструкції щодо змащення та заміни оснащення.**

Попередження щодо техніки безпеки під час використання бездротової газонокосарки

1. **Заборонено використовувати газонокосарку за несприятливих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду.** Це правило дає змогу зменшити ризик ураження блискавкою.
2. **Перевірте зону, де буде використовуватися газонокосарка, на присутність тварин.** Під час роботи газонокосарка може травмувати тварин.
3. **Ретельно перевірте зону, де буде використовуватися газонокосарка, і приберіть з неї каміння, гілки, дроти, кістки та інші сторонні предмети.** Предмети, що розлітаються, можуть спричинити травмування.
4. **Перед використанням газонокосарки завжди оглядайте різальне полотно та його вузол на знос і пошкодження.** Зношені чи пошкоджені деталі підвищують ризик травмування.
5. **Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте травозбірник на наявність ознак зношення або пошкодження.** Зношений чи пошкоджений травозбірник може підвищити ризик травмування.
6. **Щитки мають бути на місці. Щитки мають бути в робочому стані й змонтовані належним чином.** Щитки, які не тримаються міцно, пошкоджені чи не функціонують належним чином, можуть призвести до травмування.
7. **Не допускайте засмічення впускних отворів для повітря системи охолодження.** Засмічення впускних отворів для повітря може призвести до перегрівання й займання.
8. **Під час роботи з газонокосаркою завжди надягайте захисне взуття з підошвами, які не ковзають. Заборонено працювати з газонокосаркою босоніж або у відкритих сандалях.** Це правило дає змогу зменшити ризик травмування стоп унаслідок контакту з різальним полотном, що рухається.
9. **Перед використанням газонокосарки обов'язково надягайте довгі штани.** Оголення частин тіла збільшує ризик травмування предметами, які відскакують від газонокосарки.
10. **Не використовуйте газонокосарку на вологій траві. Пересувайтеся повільно, не переходьте на біг.** Це правило зменшує ризик зісковзування та падіння, які можуть призвести до травмування.
11. **Не використовуйте газонокосарку на дуже крутих схилах.** Це правило зменшує ризик втрати керування, зісковзування та падіння, що може спричинити травмування.
12. **Працюючи на схилах, завжди займайте стійке положення, рухайтеся поперек схилів, а не вгору чи вниз, будьте надзвичайно обережні, якщо змінюєте напрямок.** Це правило зменшує ризик втрати керування, зісковзування та падіння, що може спричинити травмування.
13. **Будьте надзвичайно обережні, повертаючи або пересуваючи газонокосарку до себе. Завжди зважайте на те, що відбувається навколо.** Це дасть змогу уникнути спотикання.
14. **Не торкайтеся різального полотна й інших рухомих деталей, поки вони рухаються.** Це дасть змогу знизити ризик травмування рухомими деталями.
15. **Перед видаленням застряглих обрізків або чищенням газонокосарки переконайтеся в тому, що всі вимикачі живлення вимкнені, а блок акумулятора від'єднано.** Випадкове ввімкнення газонокосарки може призвести до тяжкого травмування.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслаблюйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки.

НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Інструктаж

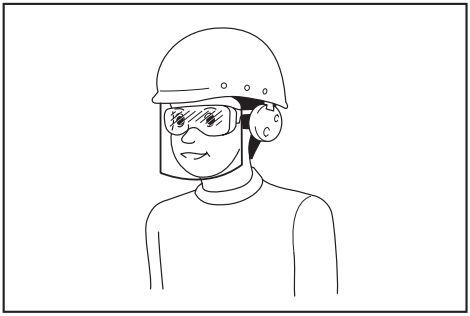
1. **Уважно прочитайте інструкції з експлуатації. Ознайомтеся з усіма засобами керування, а також із правилами належної експлуатації газонокосарки.**
2. **Не дозволяйте користуватися газонокосаркою особам, не ознайомленим із цими інструкціями, та дітям. Місцеві норми можуть накладати обмеження на вік оператора.**
3. **Заборонено працювати з газонокосаркою, коли інші люди, особливо діти, або домашні тварини знаходяться поблизу.**
4. **Пам'ятайте, що оператор або користувач**

несе відповідальність за нещасні випадки та створення ситуацій, небезпечних для людей та їхнього майна.

5. **Не допускайте, щоб діти гралися з газонокосаркою.**
6. **Фізичний стан. У жодному разі не використовуйте газонокосарку, перебуваючи під впливом наркотичних речовин, алкоголю або будь-яких медичних препаратів.**

Підготовка

1. **Перед використанням газонокосарки обов'язково взувайте міцне взуття та вдягайте довгі штани. Заборонено працювати з газонокосаркою босоніж або у відкритих сандаліях. Не рекомендовано вдягати прикраси, занадто вільний одяг або одяг, який має звисаючі мотузки або шнурки. Вони можуть потрапити у частини інструмента, що рухаються.**
2. **Перед початком експлуатації оглядайте газонокосарку щодо пошкоджених, відсутніх або неправильно встановлених захисних кожухів чи щитків.**
3. **Перед початком роботи переконайтеся у відсутності сторонніх осіб на робочій ділянці. Зупиніть газонокосарку, якщо хтось наблизиться до місця роботи.**
4. **Не вставляйте блокувальний ключ у газонокосарку, якщо вона не готова до використання.**
5. **Завжди користуйтеся захисними окулярами, щоб захистити очі від травмування під час роботи з електроінструментами. Захисні окуляри мають відповідати стандарту ANSI Z87.1 у США, EN 166 у Європі або AS/NZS 1336 в Австралії / Новій Зеландії. В Австралії / Новій Зеландії законодавство вимагає користуватися також щитком для захисту обличчя.**



Роботодавець відповідає за те, щоб оператори інструментів та інші особи, які знаходяться безпосередньо в робочій зоні, примусово користувалися відповідним захисним устаткуванням.

6. **Перед початком роботи ретельно перевірте ріжуче полотно або болти, що використовуються для його фіксації, на наявність тріщин або пошкоджень. У разі виявлення тріщин або пошкоджень негайно замініть ріжуче полотно або болти.**
7. **Щоб уникнути пошкодження газонокосарки або травмування, перед початком роботи приберіть із робочої зони сторонні предмети, як-от каміння, дроти, пляшки, кістки або великі гілки.**
8. **Якщо ріжуче полотно газонокосарки натрапить на будь-який сторонній предмет, це може призвести до травмування. Щоразу перед використанням газонокосарки уважно оглядайте газон та прибирайте з нього всі сторонні предмети.**
9. **Огляньте газон на наявність ям, колій, вибоїн, каменів або інших прихованих об'єктів.** Через нерівності поверхні ви можете підсковзнутися й упасти. Висока трава може приховувати перешкоди.
10. **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей.** Такі засоби захисту, як респіратор, неслизьке робоче взуття, захисний шолом та засоби захисту органів слуху, використовувані у відповідних умовах, знижують ризик отримання травм.

Робота

1. **Використовуючи виріб, не тягніться занадто далеко. Завжди зберігайте рівновагу. Працюючи на схилах, обов'язково займайте стійке положення. Пересувайтеся повільно, не переходьте на біг.**
2. **Зупиніть газонокосарку, витягніть блокувальний ключ і переконайтеся в тому, що всі рухомі частини повністю зупинилися:**
   - коли залишаєте газонокосарку без нагляду;
   - перед видаленням засмічення або прочищенням трубки;
   - перед перевіркою та очищенням інструмента або проведенням робіт на газонокосарці;
   - якщо інструмент натрапив на сторонній предмет. Огляньте газонокосарку на відсутність пошкоджень і виконайте необхідний ремонт:
   - у разі аномальної вібрації в газонокосарці.
3. **Заборонено використовувати газонокосарку із пошкодженими захисними кожухами чи щитками або без встановлених захисних пристроїв, як-от відбивачів та/або корзини для трави.**
4. **Не використовуйте газонокосарку за поганих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду.**
5. **Перед використанням газонокосарки вдягайте засіб для захисту очей і міцні черевики.**
6. **Користуйтеся газонокосаркою тільки у світлий час доби або за достатнього штучного освітлення.**
7. **Обережно увімкніть газонокосарку згідно з наведеними інструкціями, тримаючи ноги подалі від ріжучих полотен.**
8. **Будьте обережні, щоб не травмувати ноги або руки ріжучим полотном газонокосарки.**
9. **Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори не забивалися сміттям.**

10. **На схилах пересувайте газонокосарку поперек них, а не вгору та вниз. Будьте надзвичайно уважні, коли змінюєте напрямок руху газонокосарки на схилах. Не використовуйте газонокосарку на дуже крутих схилах.**
11. **Будьте надзвичайно уважні, повертаючи або пересуваючи газонокосарку до себе.**
12. **Зупиніть ріжучі полотна, якщо потрібно нахилити газонокосарку та перенести через ділянку, де не росте трава, або з однієї робочої ділянки на іншу.**
13. **Під час запуску двигуна не нахиляйте газонокосарку; виняток становлять ті випадки, коли для запуску двигуна газонокосарку необхідно нахилити. Проте навіть у цьому разі не нахиляйте її більше, ніж це необхідно, і підіймайте її частину, розташовану з протилежного від вас боку. Обидві руки мають перебувати в робочому положенні, коли ви опускаєте газонокосарку на землю.**
14. **Не наближайте руки та ноги до частин, що обертаються. Тримайтеся на відстані від випускного отвору.**
15. **Заборонено транспортувати газонокосарку в увімкненому стані.**
16. **Не використовуйте газонокосарку на вологій траві.**
17. **Обов'язково міцно тримайте ручку.**
18. **Піднімаючи газонокосарку або тримаючи її, не торкайтеся відкритого ріжучого полотна або ріжучої кромки.**
19. **Тримайте ноги та руки подалі від ріжучого полотна, що обертається. Обережно! Полотна продовжують рух за інерцією після вимкнення газонокосарки.**
20. **Негайно припиніть роботу, якщо помітите будь-які відхилення. Вимкніть газонокосарку й вийміть блокувальний ключ. Після цього огляньте газонокосарку.**
21. **Заборонено регулювати висоту косіння під час роботи двигуна, якщо газонокосарка підтримує таку функцію.**
22. **Відпустіть пусковий важіль і дочекайтеся зупинки ріжучого полотна, перш ніж перетинати дорогу, тротуар, проїзну частину або ділянку, укриту гравієм. Крім того, обов'язково вийміть блокувальний ключ, якщо потрібно залишити газонокосарку без нагляду, нахилитися, щоб підняти або прибрати сторонні предмети з дороги, а також за будь-яких інших обставин, що можуть відволікти вас від роботи.**
23. **Якщо газонокосарка натрапить на сторонній предмет, виконайте такі дії:**
- зупиніть газонокосарку, відпустіть пусковий важіль та дочекайтеся повної зупинки ріжучого полотна;
- Вийміть блокувальний ключ і касету з акумулятором.
- ретельно огляньте газонокосарку на наявність пошкоджень;
- у разі виявлення будь-яких пошкоджень ріжучого полотна замініть його. Усуньте всі пошкодження, перш ніж продовжувати використання газонокосарки.
24. **Не запускайте газонокосарку, стоячи перед випускним отвором.**
25. **Якщо спостерігається аномальна вібрація газонокосарки (потрібна негайна перевірка):**
- огляньте інструмент на наявність пошкоджень;
- замініть або відремонтуйте пошкоджені частини;
- перевірте на наявність незакріплених деталей та затягніть їх.
26. **Не спрямовуйте потік зрізаного матеріалу на людей. Не спрямовуйте потік зрізаного матеріалу на стіну або будь-який предмет.** Зрізаний матеріал може відскочити в бік оператора. Зупиніть лезо перед транспортуванням по поверхні з гравію.
27. **Не тягніть газонокосарку назад без необхідності.** За необхідності відвести косарку від паркана або іншої аналогічної перешкоди до початку й під час заднього ходу дивіться назад собі під ноги.
28. **Вимкніть двигун і зачекайте, поки лезо повністю не зупиниться, перш ніж зняти травозбірник.** Пам'ятайте, що леза продовжують обертатися після вимкнення.
29. **У разі використання інструмента на вологих або слизьких ділянках, зокрема на схилах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.**
30. **Заборонено занурювати інструмент у калюжі.**
31. **Під час роботи з машиною стежте за тим, щоб не допустити контакту з трубопроводом або проводами.**

Технічне обслуговування й зберігання

1. **Щоб гарантувати безпечну роботу, замінюйте зношені або пошкоджені деталі. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та приладдя.**
2. **Оглядайте газонокосарку й виконуйте її технічне обслуговування регулярно.**
3. **Якщо газонокосарка не використовується, зберігайте її в недоступному для дітей місці.**
4. **Щоб гарантувати безпечну роботу інструмента, перевіряйте надійність затягування всіх гайок, болтів та гвинтів.**
5. **Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте корзину для трави на наявність ознак зношення або пошкодження. Зберігати інструмент необхідно з порожньою корзиною для трави. Щоб гарантувати безпечне використання інструмента, замініть зношену корзину для трави новою оригінальною запасною корзиною.**
6. **Використовуйте тільки оригінальне ріжуче полотно, зазначене в цьому посібнику.**
7. **Під час налаштування газонокосарки слідкуйте за тим, щоб пальці не потрапили між ріжучими полотнами, що обертаються, та нерухомими частинами газонокосарки.**
8. **Регулярно через невеликі проміжки часу перевіряйте, чи надійно затягнуто болт кріплення ріжучого полотна.**
9. **Перед тим як ставити газонокосарку на зберігання, зачекайте, поки вона охолоне.**

10. **Під час обслуговування ріжучих полотен пам'ятайте про те, що вони все ще можуть рухатися, навіть якщо джерело живлення відключено.**
11. **Не знімайте запобіжні механізми й не вносьте зміни в їхню конструкцію. Регулярно перевіряйте правильність їхньої роботи. Не робіть ніяких дій, які можуть вплинути на функціонування запобіжного механізму або можуть знизити ступінь захисту, який забезпечується запобіжним механізмом.**
12. **Заборонено залишати інструмент під дощем без нагляду.**
13. **Зберігайте інструмент у місці, захищеному від прямих сонячних променів і дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологи.**

Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

1. **Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
2. **Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів.** Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
3. **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть закоротити клеми акумулятора.** Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
4. **За неналежних умов зберігання з акумулятора може витекти рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря.** Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
5. **Не користуйтесь акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено.** Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травму.
6. **Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури.** Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
7. **Дотримуйтесь усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону.** Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.

Електробезпека й техніка безпеки під час роботи з акумулятором

1. **Не спалюйте акумулятори.** Акумулятор може вибухнути. Ознайомтеся з місцевими законами, які можуть містити спеціальні інструкції щодо утилізації відходів.
2. **Не відкривайте й не деформуйте акумулятори.** Електроліт є їдкою речовиною, тому в разі контакту зі шкірою або очима може завдати травму. У разі проковтування він може бути токсичним.
3. **Не заряджайте акумулятор під дощем або в місцях із підвищеною вологістю.**
4. **Перезаряджайте акумулятор тільки в приміщенні.**
5. **Не торкайтеся зарядного пристрою, а також штекера й контактів зарядного пристрою вологими руками.**
6. **Заборонено заміняти акумулятор під дощем.**
7. **Не допускайте потрапляння рідини на контакти акумулятора й не занурюйте акумулятор у рідину. Заборонено залишати акумулятор під дощем, а також заряджати, використовувати або зберігати його в місці з підвищеною вологістю.** Якщо контакти намокнуть або якщо всередину акумулятора потрапить рідина, може статися коротке замикання, що може призвести до перегріву, займання або вибуху.
8. **Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте її в сухому місці.**
9. **Заборонено заміняти акумулятор вологими руками.**
10. **Уникайте небезпечних умов роботи. Не користуйтеся машиною у вологих або мокрих місцях і не допускайте її перебування під дощем.** У разі потрапляння води в машину підвищується ризик ураження електричним струмом.
11. **У разі потрапляння води на касету з акумулятором злийте воду з касети й витріть її сухою ганчіркою. Перед використанням касети з акумулятором дайте їй повністю висохнути в сухому місці.**

Обслуговування

1. **Ремонт електроінструмента повинен здійснювати лише кваліфікований майстер з використанням лише стандартних деталей.** Це забезпечить підтримання електроінструмента в належному стані.
2. **Забороняється ремонтувати пошкоджені акумулятори.** Ремонт акумуляторів має виконувати тільки виробник або вповноважений постачальник послуг.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслаблюйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки.

НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. **Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.**
2. **Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. **Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.**
4. **У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.**
5. **Не закоротіть касету з акумулятором.**
   (1) **Не слід торкатися клем будь яким струмопровідним матеріалом.**
   (2) **Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.**
   (3) **Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.**

   Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. **Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).**
7. **Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.**
8. **Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. **Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.**
10. **Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.**
    Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залучанням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
    Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.
    Заклейте відкриті контакти стрічкою або захований їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. **Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.**
12. **Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.** Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. **Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.**
14. **Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.**
15. **Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.**
16. **Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором.** Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. **Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач.** Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. **Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. **Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили**

зменшення потужності інструмента.

2. **Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.**
3. **Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.**
4. **Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.**
5. **Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.**

ЗБОРКА

⚠***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:*** **Обов'язково виймайте блокувальний ключ та касету з акумулятором, перш ніж починати будь-які роботи з газонокосаркою.** Якщо не вийняти блокувальний ключ та касету з акумулятором, випадкове увімкнення інструмента може призвести до важких травм.

⚠***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:*** **Запускайте газонокосарку тільки в повністю зібраному стані.** Використання машини в частково зібраному стані може спричинити тяжкі травми через випадковий пуск.

Встановлення ручок

УВАГА: **Установлюючи ручки, розташовуйте шнур таким чином, щоб він не міг зачепитися за будь-які предмети, які знаходяться між ручками.** Якщо шнур пошкоджено, пусковий важіль газонокосарки може не працювати.

1. Помістіть обидва кінці нижньої ручки в пази на корпусі косарки, потім затягніть затискні важелі, а потім складіть затискні важелі.
► **Рис.1: 1.** Затискний важіль **2.** Нижня ручка

ПРИМІТКА: Після складання затискних важелів переконайтеся, що між нижньою ручкою та корпусом косарки немає зазору.
► **Рис.2**

2. Сумістіть отвір на верхній ручці з отвором на нижній ручці, потім вставте ззовні болт і затягніть гайку з накаткою з внутрішньої сторони. Виконайте ту саму процедуру з іншого боку.
► **Рис.3: 1.** Гайка з накаткою **2.** Болт

ПРИМІТКА: Міцно тримайте верхню ручку, щоб вона не випала з руки.

3. Прикріпіть тримач до ручки. Розмістіть шнур, як показано на рисунку.
► **Рис.4: 1.** Тримач

Демонтаж вставки для мульчування

1. Відчиніть задню кришку.
► **Рис.5: 1.** Задня кришка

2. Утримуйте вставку для мульчування за ручку й витягніть її з корпусу газонокосарки, як показано на рисунку.
► **Рис.6: 1.** Ручка **2.** Вставка для мульчування

Установлення та зняття кошика для трави

Для встановлення кошика для трави виконайте зазначені далі дії.

1. Відчиніть задню кришку.
► **Рис.7: 1.** Задня кришка

2. Утримуючи ручку кошика для трави, зачепіть кошик для трави за стрижень на корпусі газонокосарки, як показано на малюнку.
► **Рис.8: 1.** Стрижень **2.** Ручка **3.** Корзина для трави

Щоб зняти кошик для трави, відкрийте задню кришку й витягніть кошик для трави, утримуючи ручку.

Установлення вставки для мульчування

1. Відчиніть задню кришку і зніміть корзину для трави.
► **Рис.9: 1.** Задня кришка **2.** Корзина для трави

2. Утримуйте вставку для мульчування за ручку й вставте її в корпус газонокосарки до упору, як показано на рисунку.
► **Рис.10: 1.** Ручка **2.** Вставка для мульчування

ОПИС РОБОТИ

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Обов'язково вимикайте машину перед установленням або зняттям касети з акумулятором.**

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Під час установлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати машину й касету з акумулятором.** Якщо втримувати машину й касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження машини й касети з акумулятором або спричинити травми.

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Перед використанням обов'язково заблокуйте кришку відсіку для акумулятора.** Інакше бруд чи вода може спричинити пошкодження виробу або касети з акумулятором.

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, доки не зникне червоний індикатор.** Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з обладнання й завдати травми вам або людям, що перебувають поруч.

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям.** Якщо касета не вставляється легко, це означає, що її вставляють неправильно.

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Під час установлення або зняття касети з акумулятором міцно тримайте кришку відсіку для акумулятора.**

Встановлення касети з акумулятором

1. Відкрийте кришку відсіку для акумулятора, натиснувши кнопку розблокування.

► **Рис.11:** **1.** Кришка відсіку для акумулятора **2.** Кнопка розблокування

2. Сумістіть язичок на касеті з акумулятором із пазом на газонокосарці, а тоді вставте касету до фіксації з клацанням.

► **Рис.12:** **1.** Касета з акумулятором

3. Вставте блокувальний ключ до упору, як показано на малюнку.

► **Рис.13:** **1.** Блокувальний ключ

4. Щільно закрийте кришку відсіку для акумулятора.

Виймання касети з акумулятором з газонокосарки

1. Відкрийте кришку відсіку для акумулятора, натиснувши кнопку розблокування.

2. Витягніть касету з акумулятором з газонокосарки, водночас натискаючи кнопку на передній частині касети.

3. Витягніть блокувальний ключ.

4. Закрийте кришку відсіку для акумулятора.

Система захисту обладнання й акумулятора

Машину оснащено системою захисту обладнання й акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою подовження терміну служби машини й акумулятора. Машина автоматично зупиняється під час роботи, якщо вона або акумулятор перебувають у зазначених далі умовах.

Захист від перевантаження

Якщо через спосіб експлуатації машини або акумулятора споживається аномально високий струм, машина автоматично припинить роботу, а індикаторна лампа почне світитися червоним. У такому разі вимкніть машину й припиніть роботу, під час виконання якої сталося перевантаження машини. Щоб перезапустити машину, увімкніть її знову.

Захист від перегрівання

Якщо машина перегрівається, вона автоматично вимкнеться, а індикаторна лампа почне світитися червоним. Дайте машині охолонути перед її повторним увімкненням.

Захист від надмірного розрядження

При низькому заряді акумулятора машина автоматично зупиниться, а індикаторна лампа почне світитися червоним. Якщо машина не працює, навіть коли задіяно вмикачі, вийміть акумулятор із машини й зарядіть його.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження машини, і забезпечує автоматичне припинення роботи машиною. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи машини виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову ввімкніть машину, щоб перезапустити її.
2. Зарядіть акумулятор(-и) або замініть його(їх) зарядженим(-и).
3. Дайте машині й акумулятор(ам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

ПРИМІТКА: Час, через який вмикається індикатор, залежить від температури на робочому місці й від стану касети з акумулятором.

Відображення залишкового заряду акумулятора

► **Рис.14:** **1.** Індикаторна лампа

За низького заряду акумулятора індикаторна лампа почне блимати червоним. У разі подальшого використання машина припинить роботу, а індикаторна лампа почне світитися червоним. У такому разі необхідно зарядити касету з акумулятором.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.15:** **1.** Індикаторні лампи **2.** Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
■	■	■	від 75 до 100%
■	■	□	від 50 до 75%
■	□	□	від 25 до 50%
■	□	□	від 0 до 25%
◪	□	□	Зарядіть акумулятор.
■ ↑ □	■ ↓ □	□ ■	Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Дія вимикача

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Перш ніж вставляти в інструмент касету з акумулятором, слід обов'язково переконатися в тому, що пусковий важіль спрацьовує належним чином і повертається у вихідне положення після відпускання.** Робота з машиною, вмикач якої не спрацьовує належним чином, може призвести до втрати контролю над машиною й отримання тяжких травм.

ПРИМІТКА: Навіть за натискання на пусковий важіль газонокосарка не запуститься, якщо не натиснуто пускову кнопку.

ПРИМІТКА: Газонокосарка може не запуститися через перевантаження, якщо спробувати скосити високу або густу траву за один прохід. У такому разі потрібно збільшити висоту скошування.

Газонокосарку оснащено блокувальним ключем і вимикачем на ручці. Якщо помітите щось незвичне в роботі якогось із цих вимикачів, негайно припиніть роботу та перевірте їх у найближчому авторизованому сервісному центрі Makita.

1. Установіть касету з акумулятором. Вставте блокувальний ключ і щільно закрийте кришку відсіку для акумулятора.

► **Рис.16:** **1.** Касета з акумулятором **2.** Блокувальний ключ

2. Натисніть та утримуйте пускову кнопку.

3. Тримаючи верхню ручку, потягніть пусковий важіль.

► **Рис.17:** **1.** Пускова кнопка **2.** Пусковий важіль

4. Щойно двигун запуститься, відпустіть пускову кнопку. Газонокосарка продовжуватиме працювати, поки ви не відпустите пусковий важіль.

5. Щоб зупинити двигун, відпустіть пусковий важіль.

Регулювання висоти скошування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Регулюючи висоту скошування, у жодному разі не розташовуйте руку чи ногу під корпусом газонокосарки.**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Перед початком роботи переконайтеся, що важіль належним чином увійшов у паз.**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Не торкайтеся леза, що обертається.**

Висоту скошування можна відрегулювати в діапазоні від 20 мм до 75 мм.

Вийміть блокувальний ключ і потягніть важіль регулювання висоти скошування з корпусу газонокосарки, а потім установіть його на бажану висоту косіння.

► **Рис.18:** **1.** Важіль регулювання висоти скошування

У таблиці нижче показано співвідношення цифр на корпусі газонокосарки та приблизної висоти скошування.

Цифра	Висота скошування
1	20 мм
2	26 мм
3	33 мм
4	42 мм
5	52 мм
6	62 мм
7	71 мм
8	75 мм

ПРИМІТКА: Позначки висоти скошування слід використовувати лише для довідки. Залежно від стану газону або ґрунту фактична висота скошування може дещо відрізнятися від заданого значення.

ПРИМІТКА: Зробіть пробне скошування трави у менш помітному місці, щоб налаштувати потрібну висоту.

Індикатор рівня трави

► **Рис.19:** **1.** Індикатор рівня трави

Індикатор рівня трави показує обсяг скошеної трави.

- Коли корзина для трави неповна, індикатор коливається під час косіння.
- Коли корзина для трави повна, індикатор не коливається під час косіння. У такому разі негайно припиніть косіння і спорожніть корзину. Після цього почистіть порожню корзину, так щоб її сітка пропускала повітря.

ПРИМІТКА: Цей індикатор є лише приблизним. Залежно від умов усередині корзини цей індикатор може працювати неналежним чином.

Регулювання висоти рукоятки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Не торкайтеся леза, що обертається.**

ОБЕРЕЖНО: **Перш ніж зняти болти, міцно візьміться за верхню ручку.** Недотримання цієї вимоги може призвести до травм у разі падіння ручки.

Ручка має трьохступеневе регулювання висоти.

1. Ослабте гайки з накаткою ручки, а потім зніміть болти й гайки з накаткою.
► **Рис.20:** **1.** Накатна гайка

2. Відрегулюйте висоту ручки.

3. Вставте болти ззовні, а потім із внутрішньої сторони затягніть гайки з накаткою.

Використання вставки для мульчування

Вставка для мульчування дає змогу скидати подрібнену траву назад на газон, не збираючи її в кошик для трави. У разі роботи зі вставкою для мульчування впевніться, що кошик для трави знято з машини.

УВАГА: **У разі використання машини зі вставкою для мульчування переконайтеся, що загальна довжина трави після зрізання становить щонайменше 30 мм, а довжина зрізу не перевищує 15 мм.**

► **Рис.21:** **(1)** 30 мм або більше **(2)** 15 мм або менше

РОБОТА

Косіння

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Перш ніж починати косити газон, приберіть з робочої ділянки гілки та каміння. Крім того, видаліть заздалегідь бур'ян із робочої ділянки.**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Під час використання газонокосарки обов'язково користуйтеся захисними окулярами з боковими щитками.**

ОБЕРЕЖНО: **Якщо в корпусі газонокосарки накопичилася трава або сторонні об'єкти, обов'язково вийміть блокувальний ключ і касету з акумулятором та надягніть захисні рукавички, перш ніж видаляти сміття зсередини корпусу.**

УВАГА: **Використовуйте машину лише для косіння газонів. Не використовуйте її для косіння бур'янів.**

► **Рис.22**

Під час косіння міцно тримайте рукоятку обома руками.

Рекомендована швидкість скошування становить приблизно 1 метр за 2–4 секунди.
► **Рис.23**

Центральні лінії на передніх колесах показують ширину смуги скошування. Використовуйте їх як напрямні, косите смугами. Щоб рівномірно підстригти газон, перекривайте косаркою половину або третину попередньої смуги.
► **Рис.24:** **1.** Ширина скошування **2.** Зона перекриття **3.** Центральна лінія

Змінюйте напрям руху кожного разу, щоб уникнути пригинання трави в одному напрямку.
► **Рис.25**

Періодично перевіряйте кількість скошеної трави у корзині. Спорожніть корзину для трави до того, як вона заповниться. Перед кожною такою перевіркою зупиняйте газонокосарку та виймайте блокувальний ключ та касету з акумулятором.

УВАГА: **Якщо використовувати газонокосарку із заповненим кошиком для трави, ріжуче полотно обертатиметься нерівномірно – це збільшує навантаження на двигун і може призвести до його виходу з ладу.**

Косіння газону з високою травою

Не намагайтеся покосити газон з високою травою за один прохід. Натомість косіть такий газон у кілька прийомів. Косіть газон з інтервалом один або два дні, поки трава не набуде рівномірної довжини.

ПРИМІТКА: Якщо скосити високу траву одразу дуже коротко, це може призвести до її відмирання. Крім того, зрізана трава може заблокувати зсередини корпус газонокосарки.

Спорожнення корзини для трави

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **Щоб зменшити ризик нещасного випадку, регулярно оглядайте корзину для трави на наявність пошкоджень або зменшення міцності. За необхідності замініть корзину для трави.**

1. Відпустіть пусковий важіль.

2. Вийміть блокувальний ключ.

3. Відкрийте задню кришку й вийміть кошик для трави, тримаючи його за ручку.
► **Рис.26:** **1.** Задня кришка **2.** Ручка

4. Спорожніть корзину для трави.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Обов'язково виймайте з газонокосарки блокувальний ключ і касету з акумулятором, перш ніж ставити інструмент на зберігання, оглядати його або проводити ремонт або технічне обслуговування.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Обов'язково виймайте блокувальний ключ, коли газонокосарка не використовується. Зберігайте блокувальний ключ у безпечному та недоступному для дітей місці.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Під час огляду або проведення технічного обслуговування одягайте рукавиці.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Під час огляду або технічного обслуговування інструмента обов'язково користуйтеся захисними окулярами з боковими щитками.

***УВАГА:* Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.**

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Технічне обслуговування

1. Вийміть блокувальний ключ і касету з акумулятором та закрийте кришку акумулятора.

2. Поставте газонокосарку на бік. Видаліть обрізки трави з дна газонокосарки.

3. Лийте воду на нижню частину інструмента, де кріпиться ріжуче полотно.

***УВАГА:* Не мийте інструмент струменем під тиском.**

4. Перевірте, чи належним чином затягнуто всі гайки, болти, гвинти тощо.

5. Огляньте рухомі частини на наявність пошкоджень, тріщин та зношення. Пошкоджені або відсутні деталі необхідно відремонтувати або замінити.

6. Зберігайте інструмент у безпечному й недоступному для дітей місці.

Зберігання

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Ставити машину у вертикальне положення потрібно на рівній надійній поверхні. У разі розміщення машини на нестабільній поверхні вона може перекинутися й спричинити травмування.

Зберігайте газонокосарку в прохолодному, сухому й замкненому приміщенні. Заборонено зберігати газонокосарку й зарядний пристрій у місцях, де температура може сягнути або перевищити 40 °C.

1. Зніміть касету з акумулятором і блокувальний ключ.

2. Зніміть корзину для трави.

3. Розкладіть затискний важіль, потім складіть рукоятку, а тоді складіть затискний важіль.
► **Рис.27: 1.** Затискний важіль

4. Послабте гайки з накаткою на ручці, а потім складіть верхню ручку.
► **Рис.28: 1.** Гайка з накаткою **2.** Верхня ручка

5. Установіть машину у вертикальне положення.

ПРИМІТКА: Установлюючи газонокосарку у вертикальне положення, не тримайте її лише за ручку; натомість тримайте її і за корпус, і за ручку.

6. Зберігайте корзину для трави між ручкою та корпусом газонокосарки.
► **Рис.29: 1.** Корзина для трави

Перенесення газонокосарки

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Перш ніж переносити газонокосарку, упевніться, що касета з акумулятором і блокувальний ключ вийняті.

Переносити газонокосарку потрібно, тримаючи її за задню ручку й передню нижню виїмку, як показано на рисунку.
► **Рис.30: 1.** Нижня виїмка **2.** Задня ручка

Зняття або встановлення ріжучого полотна газонокосарки

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Під час зняття або встановлення ріжучого полотна обов'язково виймайте блокувальний ключ та касету з акумулятором. Якщо не вийняти блокувальний ключ та касету з акумулятором, це може призвести до важких травм.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Після відпускання пускового важеля ріжуче полотно продовжує рух за інерцією протягом кількох секунд. Заборонено розпочинати будь-які дії до повної зупинки ріжучого полотна.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Під час роботи з ріжучим полотном обов'язково одягайте рукавиці.

Знімання ріжучого полотна газонокосарки

1. Покладіть газонокосарку на бік таким чином, щоб важіль регулювання висоти скошування опинився зверху.

2. Щоб заблокувати обертання леза, вставте викрутку або аналогічний інструмент в отвір на корпусі газонокосарки.

3. Відкрутіть болт, обертаючи його гайковим ключем проти годинникової стрілки.
► **Рис.31: 1.** Ріжуче полотно газонокосарки **2.** Ключ **3.** Викрутка **4.** Отвір

4. Вийміть послідовно болт і лезо газонокосарки.

► **Рис.32:** **1.** Опора для леза **2.** Ріжуче полотно газонокосарки **3.** Болт

Установлення ріжучого полотна газонокосарки

Щоб встановити ріжуче полотно газонокосарки, виконайте процедуру його зняття у зворотному порядку.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Обережно встановіть ріжуче полотно газонокосарки. Воно має верхню й нижню поверхні.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Міцно затягніть болт за годинниковою стрілкою, щоб закріпити ріжуче полотно.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Переконайтеся в тому, що ріжуче полотно газонокосарки й усі кріпильні деталі правильно встановлено й надійно затягнуто.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Під час встановлення ріжучих полотен обов'язково дотримуйтеся інструкцій, наведених у цьому посібнику.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту машини, проведіть її перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яка не пояснюється в цій інструкції з експлуатації, не намагайтеся розібрати обладнання. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita, у яких для ремонту використовуються тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	**Можлива причина (несправність)**	**Спосіб виправлення**
Газонокосарка не запускається.	Касета з акумулятором не встановлена.	Вставте заряджену касету з акумулятором.
	Проблема з акумулятором (знижена напруга)	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
	Блокувальний ключ не вставлено.	Вставте блокувальний ключ.
Двигун перестає працювати після короткочасного використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
	Висота різання замала.	Збільште висоту різання.
Двигун не досягає максимальної швидкості обертання.	Касету з акумулятором встановлено неправильно.	Встановіть касету з акумулятором, як описано в цьому посібнику.
	Заряд акумулятора зменшується.	Зарядіть касету з акумулятором. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть касету з акумулятором.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Ріжуче полотно газонокосарки не обертається: ⇨ негайно зупиніть газонокосарку!	Сторонній предмет, як-от гілка, застряг поруч із ріжучим полотном.	Приберіть сторонній предмет.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Аномальна вібрація: ⇨ негайно зупиніть газонокосарку!	Ріжуче полотно розбалансоване, надмірно або нерівномірно зношене.	Замініть ріжуче полотно.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Це допоміжне приладдя й насадки рекомендовано використовувати з машиною Makita, зазначеною в цьому посібнику. Використання будь-якого іншого додаткового приладдя й насадок може призвести до травмування. Використовуйте додаткове приладдя й насадки лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого сервісного центру Makita.

- Ріжуче полотно газонокосарки
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи в списку можуть входити до комплекту поставки обладнання як стандартне приладдя. Вони можуть різнитися залежно від країни.

SPECIFICAŢII

Model:		DLM330
Lățime de tundere (diametrul pânzei)		330 mm
Turaţie în gol		4.300 min^{-1}
Numărul piesei de schimb pânză mașină de tuns iarba		GB00000042
Dimensiuni (L x l x H)	în timpul funcționării	L: Între 1.285 mm şi 1.350 mm l: 375 mm H: Între 935 mm şi 975 mm
	în timpul depozitării (fără coș pentru iarbă)	520 mm x 375 mm x 775 mm
Tensiune nominală		18 V cc.
Greutate netă		11,6 - 12,5 kg
Grad de protecție		IPX4

- Datorită programului nostru continuu de cercetare şi dezvoltare, specificaţiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificaţiile pot varia în funcţie de ţară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea.

Cartuşul acumulatorului şi încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

AVERTIZARE: **Utilizaţi numai cartuşele de acumulator şi încărcătoarele enumerate mai sus.** Utilizarea oricăror altor cartuşe de acumulator şi încărcătoare poate duce la rănire şi/sau incendiu.

AVERTIZARE: **Nu utilizaţi o sursă de alimentare cu cablu, cum ar fi un adaptor pentru acumulator sau un bloc de alimentare portabil, cu această maşină.** Cablul sursei de alimentare poate împiedica utilizarea şi poate duce la vătămări corporale.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Acordaţi atenţie şi grijă deosebită.
	Citiţi manualul de utilizare.
	Pericol; ţineţi cont de obiectele care pot fi aruncate.
	Distanţa dintre maşină şi persoanele aflate în zonă trebuie să fie de cel puţin 15 m.
	Nu apropiați niciodată mâinile sau picioarele de pânza mașinii de tuns iarba, sub mașina de tuns iarba. Pânzele mașinii de tuns iarba continuă să se rotească după oprirea motorului.
	Scoateţi cheia de blocare înainte de a inspecta, regla, curăța, efectua operaţiuni de service, lăsa nesupravegheată şi depozita maşina de tuns iarba.
	Avertizare: deconectați acumulatorul înainte de a efectua lucrări de întreținere.
	Avertizare; activați dispozitivul de dezactivare înainte de a efectua lucrări de întreținere.

Doar pentru ţările din cadrul UE
Din cauza prezenţei componentelor periculoase în echipament, deşeurile de echipamente electrice şi electronice, acumulatorii şi bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului şi sănătăţii umane.
Nu eliminaţi aparatele electrice şi electronice sau bateriile împreună cu gunoiul menajer!
În conformitate cu Directiva europeană privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice, acumulatorii, bateriile şi deşeurile de acumulatori şi baterii, precum şi cu adaptarea sa în legislaţia naţională, deşeurile de echipamente electrice, de baterii şi de acumulatori trebuie depozitate separat şi eliminate la un centru de colectare separat pentru deşeurile municipale, care respectă reglementările privind protecţia mediului.
Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubelă cu roţi barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.

Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

Destinaţia de utilizare

Maşina se foloseşte pentru tunderea ierbii.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN 62841-4-3:
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 82,4 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 89,0 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard şi poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠***AVERTIZARE:*** **Purtaţi echipament de protecţie pentru urechi.**

⚠***AVERTIZARE:*** **Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcţie de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.**

⚠***AVERTIZARE:*** **Asiguraţi-vă că identificaţi măsurile de siguranţă pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiţii reale de utilizare (luând în considerare toate părţile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcţionat în gol, pe lângă timpul de declanşare).**

Vibraţii

Valoarea totală a vibraţiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN 62841-4-3:
Emisie de vibraţii (a_h): 2,5 m/s^2 sau mai puţin
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s^2

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului(ui) de vibraţii declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard şi poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului(ui) de vibraţii declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠***AVERTIZARE:*** **Nivelul de vibraţii în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcţie de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.**

⚠***AVERTIZARE:*** **Asiguraţi-vă că identificaţi măsurile de siguranţă pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiţii reale de utilizare (luând în considerare toate părţile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcţionat în gol, pe lângă timpul de declanşare).**

Declaraţii de conformitate

Numai pentru ţările europene

Declaraţiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucţiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANŢĂ

Avertismente generale de siguranţă pentru maşinile electrice

⚠***AVERTIZARE:*** **Citiţi toate avertismentele privind siguranţa, instrucţiunile, ilustraţiile şi specificaţiile furnizate cu această sculă electrică.** Nerespectarea integrală a instrucţiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii şi/sau vătămări corporale grave.

Păstraţi toate avertismentele şi instrucţiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „maşină electrică” din avertizări se referă la maşinile dumneavoastră electrice acţionate de la reţea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Siguranţa zonei de lucru

1. **Păstraţi zona de lucru curată şi bine iluminată.** Zonele de lucru dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
2. **Nu folosiţi maşina în atmosfere explozive, sau**

în prezenţa lichidelor, a gazelor sau a pulberilor inflamabile. Maşinile electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

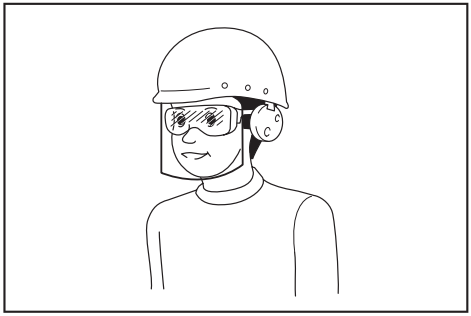
3. **Nu permiteţi accesul copiilor şi al vizitatorilor în zona de lucru.** Distragerea atenţiei poate duce la pierderea controlului asupra maşinii.

Siguranţa electrică

1. **Fişele maşinii electrice trebuie să se potrivească la prize. Nu modificaţi niciodată fişele, sub nicio formă. Nu folosiţi prize cu adaptor pentru maşinile cu împământare.** Fişele nemodificate şi prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
2. **Evitaţi contactul corpului cu suprafeţele împământate, precum conducte, radiatoare, cuptoare şi frigidere.** Vă puteţi electrocuta în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
3. **Nu utilizaţi maşina de tuns iarba în condiţii de ploaie sau umiditate.** Acest lucru poate creşte riscul de electrocutare.
4. **Nu forţaţi cablul de alimentare. Nu transportaţi, trageţi sau deconectaţi niciodată maşina de cablu. Feriţi cablul de alimentare de căldură, uleiuri, muchii tăioase sau piese mobile.** Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat sporeşte riscul de electrocutare.
5. **Când folosiţi maşina electrică în exterior, folosiţi un cablu de extensie pentru exterior.** Folosirea unui cablu de alimentare pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
6. **Dacă operarea unei maşini electrice într-o locaţie cu umezeală nu poate fi evitată, utilizaţi o alimentare cu protecţie prin dispozitiv la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unei protecţii RCD reduce riscul şocurilor electrice.
7. **Maşinile electrice pot produce câmpuri electromagnetice (CEM), care nu sunt dăunătoare pentru utilizator.** Cu toate acestea, utilizatorii stimulatoarelor cardiace și ai altor dispozitive medicale similare, trebuie să contacteze producătorul dispozitivului și/sau medicul pentru recomandări înainte de a utiliza această maşină electrică.

Siguranţa personală

1. **Fiţi atent şi acţionaţi cu simţul răspunderii atunci când folosiţi o maşină electrică. Nu folosiţi o maşină electrică atunci când sunteţi obosit, când vă aflaţi sub influenţa drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenţie în timpul funcţionării poate cauza vătămări corporale grave.
2. **Purtaţi echipamentul personal de protecţie. Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie.** Echipamentele de protecţie precum masca de protecţie contra prafului, încălţămintea cu talpă antiderapantă, casca sau protecţia pentru urechi utilizate pentru condiţii corespunzătoare vor reduce riscul accidentărilor.
3. **Preveniţi punerea accidentală în funcţiune. Asiguraţi-vă că întrerupătorul este pe poziţia de oprire înainte de conectarea la sursa de alimentare şi/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea maşinilor electrice ţinând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit favorizează accidentările.
4. **Îndepărtaţi cheile de scule înainte de a porni maşina electrică.** O cheie ataşată la o piesă în mişcare a maşinii electrice poate cauza vătămări corporale.
5. **Nu vă întindeţi excesiv. Menţineţi-vă permanent echilibrul şi sprijiniţi-vă ferm pe picioare.** Acest lucru va permite un control mai bun al maşinii electrice în situaţii neaşteptate.
6. **Purtaţi haine corespunzătoare. Nu purtaţi îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Ţineţi-vă părul şi îmbrăcămintea departe de piesele mobile.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele aflate în mişcare.
7. **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea la un sistem de extragere şi colectare a prafului, asiguraţi-vă că acestea sunt cuplate şi utilizate corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele asociate prafului.
8. **Nu lăsaţi familiaritatea obţinută prin utilizarea frecventă a maşinilor să vă permită să vă complăceţi cu situaţia şi să ignoraţi principiile de siguranţă ale maşinii.** O acţiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracţiune de secundă.
9. **Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie pentru a vă proteja ochii contra rănirii atunci când utilizaţi unelte electrice. Ochelarii trebuie să fie în conformitate cu ANSI Z87.1 în S.U.A., EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/ Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă se solicită în mod legal şi purtarea unei măşti obligatorii pentru a vă proteja faţa.**



Intră în responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea unor echipamente de protecţie şi siguranţă adecvate de către utilizatorii maşinii şi de către celelalte persoane din imediata apropiere a zonei de lucru.

Utilizarea şi îngrijirea maşinilor electrice

1. **Nu forţaţi maşina electrică. Folosiţi maşina electrică corespunzătoare pentru aplicaţie.** Maşina electrică corespunzătoare va efectua operaţiunea mai bine şi în mai multă siguranţă dacă este folosită la rata pentru care a fost concepută.
2. **Nu folosiţi maşina electrică dacă întrerupătorul nu funcţionează.** Orice maşină electrică care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă şi trebuie să fie reparată.
3. **Deconectaţi fişa de la sursa de curent electric şi/sau, dacă sunt detaşabile, scoateţi acumulatoarele maşinii înainte de a face reglaje, schimba accesoriile sau de a depozita maşinile**

electrice. Măsurile de siguranţă preventive reduc riscul de a porni accidental maşina electrică.

4. **Depozitaţi maşinile electrice pe care nu le folosiţi într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor sau a persoanelor ce nu sunt familiarizate cu instrucţiunile de utilizare ale maşinilor electrice.** Maşinile electrice sunt periculoase dacă nu sunt folosite corespunzător.
5. **Întreţineţi sculele electrice şi accesoriile. Verificaţi posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a pieselor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte condiţii care pot afecta funcţionarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparaţi scula electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt provocate de sculele electrice întreţinute necorespunzător.
6. **Păstraţi instrumentele de tăiere curate şi ascuţite.** Instrumentele de tăiere bine întreţinute nu se vor gripa şi sunt mai uşor de controlat.
7. **Utilizaţi maşina electrică, accesoriile şi capetele uneltelor etc. conform acestor instrucţiuni, luând în considerare condiţiile de lucru şi lucrarea care trebuie efectuată.** Utilizarea maşinii electrice pentru operaţiuni diferite de cele pentru care a fost destinată poate avea ca rezultat o situaţie periculoasă.
8. **Asiguraţi-vă că suprafeţele de prindere sunt uscate, curate şi fără ulei sau unsoare.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul mașinii în condiții de siguranță în situații neașteptate.
9. **Atunci când utilizați mașina, nu purtați mănuși de lucru din material textil, care ar putea rămâne blocate.** Blocarea mănușilor de lucru din material textil în piesele mobile ar putea rezulta în vătămări corporale.

Utilizarea şi îngrijirea acumulatorului maşinii

1. **Efectuaţi reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
2. **Folosiţi maşinile electrice numai cu acumulatoarele special destinate acestora.** Utilizarea altor acumulatoare poate prezenta risc de rănire şi de incendiu.
3. **Când nu folosiţi cartuşul de acumulatori, ţineţi-l la distanţă de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, şuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
4. **În condiţii extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitaţi contactul cu acesta. Dacă intraţi în contact accidental, clătiţi bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultaţi şi un medic.** Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritaţii sau arsuri.
5. **Nu utilizaţi un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată.** Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
6. **Nu expuneţi un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
7. **Urmaţi toate instrucţiunile de încărcare şi nu încărcaţi acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucţiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei şi creşterea riscului de incendiu.

Service

1. **Maşina electrică trebuie să fie reparată de un expert, folosind piese identice de schimb.** Astfel se menţin siguranţa şi fiabilitatea maşinii electrice.
2. **Nu reparaţi niciodată acumulatoarele avariate.** Repararea acumulatoarelor trebuie efectuată numai de către producător sau de furnizorii de service autorizaţi.
3. **Respectaţi instrucţiunile de lubrifiere şi de schimbare a accesoriilor.**

Avertizări privind siguranța pentru mașina de tuns iarba fără cablu

1. **Nu utilizați mașina de tuns iarba în condiții de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice.** Astfel, reduceți riscul de a fi lovit de fulger.
2. **Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizată mașina de tuns iarba, pentru a verifica dacă sunt animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de mașina de tuns iarba în timpul funcționării.
3. **Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizată mașina de tuns iarba și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte obiecte străine.** Obiectele aruncate pot provoca vătămări corporale.
4. **Înainte de a folosi mașina de tuns iarba, inspectați vizual pânza și ansamblul pânzei, pentru ca acestea să nu fie uzate sau deteriorate.** Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de rănire.
5. **Verificați frecvent opritorul pentru iarbă, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare.** Un opritor pentru iarbă uzat sau deteriorat poate crește riscul de vătămare corporală.
6. **Păstrați apărătorile în poziție. Apărătorile trebuie să fie în stare de funcționare și să fie montate adecvat.** O apărătoare care este slăbită, deteriorată sau care nu funcționează corect poate cauza vătămări corporale.
7. **Curățați resturile din toate admisiile aerului de răcire.** Admisiile de aer blocate și resturile pot provoca supraîncălzirea sau riscul de incendiu.
8. **În timpul utilizării mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna încălțăminte neaderentă de protecție. Nu utilizați mașina de tuns iarba cu picioarele goale sau purtând sandale.** Astfel, reduceți posibilitatea de a vă răni picioarele la contactul cu pânza aflată în mișcare.
9. **În timpul utilizării mașinii de tuns iarba, purtați întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea expusă crește probabilitatea de rănire din cauza

obiectelor aruncate.

10. **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe iarba udă. Nu alergați niciodată.** Astfel, reduceți riscul de alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
11. **Nu utilizați mașina de tuns iarba pe pante excesiv de abrupte.** Acest lucru implică riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
12. **Atunci când lucrați pe pante, asigurați-vă întotdeauna că aveți un echilibru bun, că întotdeauna lucrați transversal pe pante, niciodată în sus sau în jos, și că acordați foarte mare atenție atunci când schimbați direcția.** Acest lucru implică riscul de pierdere a controlului, alunecare și cădere, ceea ce poate cauza vătămări corporale.
13. **Procedați cu maximă atenție atunci când vă deplasați cu spatele sau când trageți mașina de tuns iarba spre dumneavoastră. Fiți atenți mereu la ceea ce se întâmplă în jur.** Astfel, reduceți riscul de împiedicare în timpul funcționării.
14. **Nu atingeți pânzele și alte piese periculoase aflate în mișcare până nu s-au oprit.** Astfel, reduceți riscul de rănire din cauza pieselor aflate în mișcare.
15. **Atunci când îndepărtați materialul blocat în mașina de tuns iarba sau efectuați operațiuni de curățare a acesteia, asigurați-vă că toate comutatoarele de alimentare sunt oprite și că grupul de acumulatori este deconectat.** Pornirea neașteptată a mașinii de tuns iarba poate provoca vătămări corporale grave.

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

⚠*AVERTIZARE:* NU permiteţi comodităţii şi familiarizării cu produsul (obţinute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucţiuni poate provoca vătămări corporale grave.

INSTRUCŢIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANŢA

⚠*AVERTIZARE:* Citiţi toate avertismentele de siguranţă şi toate instrucţiunile. Nerespectarea acestor avertismente şi instrucţiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul şi/sau rănirea gravă.

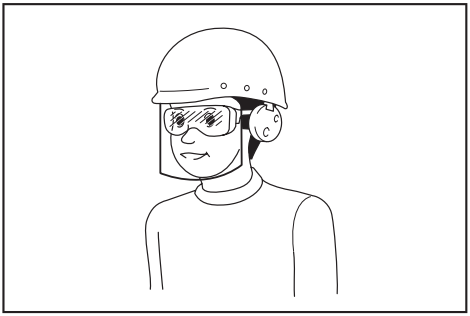
Păstraţi toate avertismentele şi instrucţiunile pentru consultări ulterioare.

Instruire

1. **Citiţi cu atenţie instrucţiunile. Familiarizaţi-vă cu comenzile şi cu utilizarea corectă a maşinii de tuns iarba.**
2. **Nu permiteţi niciodată copiilor sau persoanelor care sunt nefamiliarizate cu aceste instrucţiuni să utilizeze maşina de tuns iarba. Reglementările locale pot restricţiona vârsta operatorului.**
3. **Nu folosiţi maşina de tuns iarba când în apropiere se află copii sau animale de companie.**
4. **Amintiţi-vă că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau situaţiile periculoase antrenate de utilizarea maşinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.**
5. **Copiii trebuie supravegheaţi, pentru a vă asigura că aceştia nu au acces la maşina de tuns iarba.**
6. **Stare fizică – nu utilizaţi maşina de tuns iarba atunci când vă aflaţi sub influenţa drogurilor, alcoolului sau a oricăror medicamente.**

Pregătire

1. **În timpul folosirii maşinii de tuns iarba, purtaţi întotdeauna încălţăminte solidă şi pantaloni lungi. Nu utilizaţi maşina de tuns iarba cu picioarele goale sau cu sandale. Evitaţi să purtaţi bijuterii sau articole de îmbrăcăminte largi sau cu cordoane sau şnururi care atârnă. Acestea ar putea fi prinse în piesele mobile.**
2. **Înainte de utilizare, verificaţi întotdeauna vizual maşina de tuns iarba pentru a vedea dacă apărătorile sau protecţiile sunt deteriorate, lipsesc sau sunt fixate necorespunzător.**
3. **Asigurați-vă că în zonă nu se află alte persoane înainte de a tunde iarba. Opriţi maşina de tuns iarba dacă intră o persoană în zonă.**
4. **Nu introduceţi cheia de blocare în maşina de tuns iarba până când aceasta nu este gata de utilizare.**
5. **Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie pentru a vă proteja ochii contra rănirii atunci când utilizaţi unelte electrice. Ochelarii trebuie să fie în conformitate cu ANSI Z87.1 în S.U.A., EN 166 în Europa sau AS/NZS 1336 în Australia/Noua Zeelandă. În Australia/Noua Zeelandă se solicită în mod legal şi purtarea unei măşti obligatorii pentru a vă proteja faţa.**



Intră în responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea unor echipamente de protecţie şi siguranţă adecvate de către utilizatorii maşinii şi de către celelalte persoane din imediata apropiere a zonei de lucru.

6. **Înainte de folosire, verificaţi atent dacă pânzele sau şuruburile pânzelor prezintă fisuri sau deteriorări. Înlocuiţi imediat pânzele sau şuruburile pânzelor fisurate ori deteriorate.**

7. **Înlăturaţi corpurile străine, cum ar fi pietrele, sârmele, sticlele, oasele şi beţele mari, din zona de lucru înainte de a tunde iarba pentru a preveni vătămările personale sau deteriorarea maşinii.**
8. **Obiectele lovite de pânza maşinii de tuns iarba pot cauza leziuni severe persoanelor. Gazonul trebuie întotdeauna examinat cu atenţie şi degajat de orice obiecte înainte de fiecare operaţiune de tuns iarba.**
9. **Aveţi grijă la gropi, şanţuri, denivelări, pietre sau alte obiecte ascunse.** Terenul denivelat poate provoca alunecarea şi accidente prin cădere. Iarba înaltă poate să ascundă obstacole.
10. **Purtaţi echipamentul personal de protecţie. Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie.** Echipamentele de protecţie precum masca de protecţie contra prafului, încălţămintea cu talpă antiderapantă, casca sau protecţia pentru urechi utilizate pentru condiţii corespunzătoare vor reduce riscul accidentărilor.

Operarea

1. **Nu vă întindeţi excesiv. Menţineţi-vă permanent echilibrul. Asiguraţi-vă întotdeauna echilibrul atunci când vă deplasaţi pe suprafeţe înclinate. Nu alergaţi niciodată.**
2. **Opriţi maşina de tuns iarba, scoateţi cheia de blocare şi asiguraţi-vă că toate piesele aflate în mişcare s-au oprit complet:**
   - ori de câte ori lăsaţi maşina nesupravegheată,
   - înainte de a elimina blocajele sau de a desfunda jgheabul,
   - înainte de a controla, curăţa sau lucra cu maşina,
   - după ce aţi lovit un obiect străin. Verificaţi maşina pentru a detecta eventuale deteriorări şi efectuaţi reparaţiile necesare înainte de a repune în funcţiune şi utiliza maşina:
   - de fiecare dată când maşina de tuns iarba începe să vibreze anormal.
3. **Nu operaţi niciodată maşina cu apărătorile sau protecţiile defecte sau fără dispozitivele de siguranţă, cum ar fi deflectoarele şi/sau separatorul de iarbă, montate.**
4. **Evitaţi utilizarea maşinii de tuns iarba în condiţii de vreme nefavorabilă, în special când există riscul de descărcări electrice.**
5. **Purtaţi permanent ochelari de protecţie şi încălţăminte rezistentă atunci când utilizaţi maşina de tuns iarba.**
6. **Operaţi maşina de tuns iarba doar la lumina zilei sau la o lumină artificială puternică.**
7. **Porniţi maşina de tuns iarbă cu atenţie conform instrucţiunilor, cu picioarele la distanţă de lamă(e).**
8. **Aveţi grijă să nu vă răniţi picioarele şi mâinile cu pânzele maşinii de tuns iarba.**
9. **Asiguraţi-vă întotdeauna că orificiile de ventilare nu conţin reziduuri.**
10. **Tundeţi iarba de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos. Acordaţi atenţie maximă atunci când schimbaţi direcţia pe suprafeţele înclinate. Nu tundeţi iarba pe o pantă excesiv de abruptă.**
11. **Procedaţi cu maximă atenţie atunci când vă deplasaţi în marşarier sau când trageţi maşina spre dumneavoastră.**
12. **Fixaţi bine lama/lamele dacă maşina trebuie înclinată pentru transport atunci când traversaţi suprafeţe fără iarbă şi când transportaţi maşina de tuns la sau de la locul în care va fi utilizată.**
13. **Nu înclinaţi maşina atunci când porniţi motorul, decât dacă maşina trebuie înclinată pentru a porni. În acest caz, nu o înclinaţi mai mult decât este strict necesar şi ridicaţi numai partea care se află la distanţă de operator. Aveţi grijă întotdeauna ca ambele mâini să fie în poziţia de operare înainte de a pune din nou maşina de tuns iarba pe sol.**
14. **Nu apropiaţi mâinile sau picioarele şi nu le ţineţi sub piesele rotative. Păstraţi în permanenţă distanţa faţă de orificiul de descărcare.**
15. **Nu transportaţi maşina în timp ce este în funcţiune.**
16. **Evitaţi operarea maşinii pe iarba udă.**
17. **Ţineţi întotdeauna strâns mânerul.**
18. **Nu apucaţi lamele de tăiere sau muchiile de tăiere expuse atunci când ridicaţi sau ţineţi maşina de tuns iarba.**
19. **Ţineţi mâinile şi picioarele la distanţă de lamele rotative. Atenţie - Lamele se rotesc după ce opriţi maşina.**
20. **Întrerupeţi imediat activitatea dacă observaţi orice lucru neobişnuit. Opriţi maşina de tuns iarba şi scoateţi cheia de blocare. Apoi inspectaţi maşina.**
21. **Nu încercaţi niciodată să reglaţi înălţimea de tăiere în timp ce maşina funcţionează, în cazul în care aceasta dispune de o funcţie de reglare a înălţimii.**
22. **Eliberaţi pârghia de comutare şi aşteptaţi să înceteze rotaţia pânzelor înainte de a traversa alei, cărări, drumuri şi orice zone acoperite cu prundiş. De asemenea, scoateţi cheia de blocare dacă lăsaţi maşina nesupravegheată, dacă vă aplecaţi să ridicaţi sau să îndepărtaţi ceva din drum sau din orice alt motiv care v-ar putea distrage atenţia de la ceea ce faceţi.**
23. **În cazul în care maşina de tuns iarba loveşte un obiect străin, urmaţi aceşti paşi:**
   - Opriţi maşina, eliberaţi levierul schimbătorului de viteză şi aşteptaţi până când lama se opreşte complet.
   - Scoateţi cheia de blocare şi cartuşul acumulatorului.
   - Inspectaţi cu atenţie maşina de tuns iarba pentru a detecta eventuale deteriorări.
   - Înlocuiţi lama dacă s-a deteriorat în vreun fel. Reparaţi orice defecţiune înainte de a reporni şi continua operarea maşinii de tuns iarba.
24. **Nu porniţi maşina atunci când vă aflaţi în faţa orificiului de descărcare.**
25. **Dacă maşina începe să vibreze anormal (verificaţi imediat)**
   - inspectaţi pentru a detecta eventuale deteriorări,
   - înlocuiţi sau reparaţi orice piese deteriorate,
   - verificaţi prezenţa şi strângeţi orice piese

slăbite.

26. **Nu îndreptaţi niciodată materialul evacuat spre alte persoane. Evitaţi evacuarea materialului pe un perete sau un alt obstacol.** Materialul poate ricoşa înspre operator. Opriţi pânza atunci când treceţi peste suprafeţe acoperite cu pietriş.
27. **Nu trageţi maşina de tuns iarba în sens invers decât dacă este absolut necesar.** Dacă trebuie să trageţi maşina de tuns iarba în sens invers pentru a reveni de lângă un gard sau alt obstacol similar, priviţi în jos şi în spate înaintea şi în timpul deplasării cu spatele.
28. **Opriţi motorul şi aşteptaţi până când pânza se opreşte complet înainte de a scoate opritorul pentru iarbă.** Aveţi grijă la pânze, care se rotesc liber după oprire.
29. **Dacă folosiţi maşina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiţi atenţi la păstrarea echilibrului.**
30. **Nu scufundaţi maşina în bălţi de apă.**
31. **Atunci când maşina este în funcţiune, fiţi atenţi la conducte şi la cabluri.**

Întreţinere şi depozitare

1. **Pentru siguranţă, înlocuiţi componentele uzate sau deteriorate. Utilizaţi doar piese de schimb şi accesorii originale.**
2. **Verificaţi şi întreţineţi periodic maşina de tuns iarba.**
3. **Dacă nu o utilizaţi, depozitaţi maşina de tuns iarba departe de raza de acţiune a copiilor.**
4. **Menţineţi piuliţele, bolţurile şi şuruburile strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în bună stare de funcţionare.**
5. **Verificaţi frecvent coşul pentru iarbă, pentru a detecta semne de uzură sau deteriorare. Pentru depozitare, asiguraţi-vă întotdeauna că aţi golit coşul pentru iarbă. Înlocuiţi un coş pentru iarbă uzat cu un nou coş de schimb din fabrică pentru siguranţă.**
6. **Folosiţi numai lamele originale ale producătorului specificate în acest manual.**
7. **Aveţi grijă în timpul reglării maşinii pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mişcare şi piesele fixe ale maşinii.**
8. **Verificaţi la intervale frecvente dacă bolţul de montare al lamei este strâns corespunzător.**
9. **Lăsaţi întotdeauna maşina să se răcească înainte de a o depozita.**
10. **Când efectuaţi operaţiuni de service asupra lamelor, reţineţi că, deşi sursa de alimentare este oprită, lamele pot fi mişcate în continuare.**
11. **Nu scoateţi sau modificaţi niciodată dispozitivele de siguranţă. Verificaţi periodic funcţionarea corespunzătoare a acestora. Nu efectuaţi niciodată activităţi care ar putea modifica funcţionarea recomandată a unui dispozitiv de siguranţă sau ar putea reduce protecţia furnizată de un dispozitiv de siguranţă.**
12. **Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.**
13. **Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acesteia la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.**

Utilizarea şi îngrijirea acumulatorului maşinii

1. **Efectuaţi reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
2. **Folosiţi maşinile electrice numai cu acumulatoarele special destinate acestora.** Utilizarea altor acumulatoare poate prezenta risc de rănire şi de incendiu.
3. **Când nu folosiţi cartuşul de acumulatori, ţineţi-l la distanţă de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, şuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
4. **În condiţii extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitaţi contactul cu acesta. Dacă intraţi în contact accidental, clătiţi bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultaţi şi un medic.** Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritaţii sau arsuri.
5. **Nu utilizaţi un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată.** Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
6. **Nu expuneţi un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
7. **Urmaţi toate instrucţiunile de încărcare şi nu încărcaţi acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucţiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei şi creşterea riscului de incendiu.

Siguranța electrică și a acumulatorului

1. **Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc.** Elementul poate exploda. Consultați codurile locale pentru posibile instrucțiuni speciale privind eliminarea.
2. **Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii).** Electrolitul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
3. **Nu încărcați bateria în ploaie sau în zone cu umezeală.**
4. **Nu încărcaţi acumulatorul în exterior.**
5. **Nu manipulaţi încărcătorul, inclusiv fişa şi bornele acestuia, cu mâinile ude.**
6. **Nu înlocuiți acumulatorul pe timp de ploaie.**
7. **Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul în apă. Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încărcați, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umed sau ud.** Dacă bornele se udă sau intră lichid în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, ardere sau explozie.
8. **După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați**

într-un loc uscat.

9. **Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.**
10. **Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locuri cu umezeală și nu o expuneți la ploaie.** Dacă intră apă în mașină, crește riscul de electrocutare.
11. **În cazul în care cartușul acumulatorului se udă, scurgeți apa din interior și uscați-l cu o pânză uscată. Lăsați cartușul acumulatorului să se usuce complet într-un loc uscat, înainte de utilizare.**

Service

1. **Maşina electrică trebuie să fie reparată de un expert, folosind piese identice de schimb.** Astfel se menţin siguranţa şi fiabilitatea maşinii electrice.
2. **Nu reparaţi niciodată acumulatoarele avariate.** Repararea acumulatoarelor trebuie efectuată numai de către producător sau de furnizorii de service autorizaţi.

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

AVERTIZARE: **NU permiteţi comodităţii şi familiarizării cu produsul (obţinute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.**

FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucţiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucţiuni importante privind siguranţa pentru cartuşul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartuşul acumulatorului, citiţi toate instrucţiunile şi atenţionările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator şi (3) produsul care foloseşte acumulatorul.**
2. **Nu dezasamblaţi şi nu interveniţi asupra cartuşului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcţionare s-a redus excesiv, întrerupeţi imediat funcţionarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar explozie.**
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiţi bine ochii cu apă curată şi consultaţi imediat un medic. Există risc de orbire.**
5. **Nu scurtcircuitaţi cartuşul acumulatorului:**
   (1) **Nu atingeţi bornele cu niciun material conductor.**
   (2) **Evitaţi depozitarea cartuşului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**
   (3) **Nu expuneţi cartuşul acumulatorului la apă sau ploaie.**

   Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar defectarea maşinii.
6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incinerați cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.**
8. **Nu introduceţi cuie în cartuşul acumulatorului, nu îl tăiaţi, striviţi, aruncaţi sau scăpaţi şi nu îl loviţi cu un obiect dur.** Astfel de acţiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizaţi un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporaţi se supun cerinţelor Legislaţiei privind substanţele periculoase.**
    Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părţi terţe, expeditori, trebuie respectate cerinţele speciale de ambalare şi etichetare.
    Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectaţi, de asemenea, reglementările naţionale, care pot fi mai detaliate.
    Izolaţi sau acoperiţi contactele deschise şi împachetaţi acumulatorul în aşa fel încât să nu se poată mişca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminaţi la deşeuri cartuşul acumulatorului, scoateţi-l din maşină şi eliminaţi-l într-un loc sigur. Respectaţi normele naţionale privind eliminarea la deşeuri a acumulatorului.**
12. **Utilizaţi acumulatoarele numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatoarelor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă maşina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării şi după aceea, cartuşul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiţi atenţi la manipularea cartuşelor de acumulator atunci când sunt fierbinţi.**
15. **Nu atingeţi borna maşinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare şi poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsaţi să pătrundă aşchii, praf sau pământ în borne, în orificii şi în canelurile cartuşului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizaţi cartuşul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepţia cazului în care maşina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcţionarea necorespunzătoare sau la defectarea maşinii sau a cartuşului acumulatorului.
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

***ATENŢIE:* Folosiţi numai acumulatori Makita originali.** Acumulatorii Makita care nu sunt originali şi acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale şi daune. De asemenea, anulează garanţia oferită de Makita pentru unealta şi încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obţinerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeţi întotdeauna funcţionarea maşinii şi încărcaţi cartuşul acumulatorului când observaţi o scădere a puterii maşinii.**
2. **Nu reîncărcaţi niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.**
3. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsaţi un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Atunci când nu utilizaţi cartuşul acumulatorului, scoateţi-l din maşină sau din încărcător.**
5. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de şase luni).**

ASAMBLARE

***AVERTIZARE:* Aveţi grijă întotdeauna să scoateţi cheia de blocare şi cartuşul de acumulator înainte de a efectua orice activitate cu maşina de tuns iarba.** Dacă nu scoateţi cheia de blocare şi cartuşul de acumulator, puteţi suferi leziuni corporale grave din cauza pornirii accidentale.

***AVERTIZARE:* Nu porniţi niciodată maşina dacă aceasta nu este complet asamblată.** Utilizarea maşinii care este asamblată numai parţial poate provoca accidentări grave cauzate de pornirea accidentală.

Montarea mânerului

***NOTĂ:* Atunci când montaţi mânerele, poziționați cablul astfel încât acesta să nu se agațe în niciun obiect între mânere.** Este posibil ca mașina să nu pornească dacă este deteriorat cablul.

1. Așezați ambele capete ale mânerului inferior în canelurile corpului mașinii de tuns iarba, apoi strângeți pârghiile de strângere, după care pliați pârghiile de strângere.
► **Fig.1: 1.** Pârghie de strângere **2.** Mâner inferior

NOTĂ: Asigurați-vă că nu există spațiu între mânerul inferior și corpul mașinii de tuns iarba după ce pârghiile de strângere sunt pliate.
► **Fig.2**

2. Aliniați orificiul din mânerul superior cu orificiul din mânerul inferior, apoi introduceți șurubul dinspre exterior și strângeți piulița moletată dinspre interior. Efectuați aceeași procedură și pe partea cealaltă.
► **Fig.3: 1.** Piuliță moletată **2.** Șurub

NOTĂ: Ţineţi cu fermitate mânerul superior astfel încât să nu vă scape din mână.

3. Atașați suportul de mâner. Poziționați cablul ca în figură.
► **Fig.4: 1.** Suport

Scoaterea accesoriului de mulcire

1. Deschideți capacul posterior.
► **Fig.5: 1.** Capac posterior

2. Ţineţi accesoriul de mulcire de mâner, apoi trageţi-l din corpul maşinii de tuns iarba, astfel cum se arată în imagine.
► **Fig.6: 1.** Mâner **2.** Accesoriu de mulcire

Montarea sau demontarea coşului pentru iarbă

Pentru a monta coşul pentru iarbă, urmaţi paşii de mai jos.

1. Deschideți capacul posterior.
► **Fig.7: 1.** Capac posterior

2. Ţineţi mânerul coşului pentru iarbă şi apoi conectaţi coşul la tija corpului maşinii de tuns iarba, aşa cum se arată în figură.
► **Fig.8: 1.** Tijă **2.** Mâner **3.** Coş pentru iarbă

Pentru a îndepărta coşul pentru iarbă, deschideţi capacul din spate, apoi scoateţi coşul pentru iarbă ţinând de mâner.

Montarea accesoriului de mulcire

1. Deschideți capacul posterior, iar apoi demontați coșul pentru iarbă.
► **Fig.9: 1.** Capac posterior **2.** Coș pentru iarbă

2. Țineți accesoriul de mulcire de mâner, apoi montați-l pe corpul mașinii de tuns iarba, împingându-l până la capăt, astfel cum se arată în figură.
► **Fig.10: 1.** Mâner **2.** Accesoriu de mulcire

DESCRIEREA FUNCŢIILOR

Instalarea sau scoaterea cartuşului acumulatorului

ATENŢIE: **Întotdeauna opriţi maşina înainte de montarea sau demontarea cartuşului acumulatorului.**

ATENŢIE: **Ţineţi ferm maşina şi cartuşul acumulatorului la instalarea sau scoaterea cartuşului acumulatorului.** În caz contrar, acestea vă pot aluneca din mâini, ceea ce poate conduce la defectarea maşinii şi a cartuşului acumulatorului, precum şi la vătămări corporale.

ATENŢIE: **Asiguraţi-vă că blocaţi capacul acumulatorului înainte de utilizare.** În caz contrar, noroiul, murdăria sau apa pot cauza defectarea produsului sau a cartuşului de acumulator.

ATENŢIE: **Introduceţi întotdeauna complet cartuşul acumulatorului, până când indicatorul roşu nu mai este vizibil.** În caz contrar, acesta poate cădea accidental din maşină, provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

ATENŢIE: **Nu forţaţi cartuşul acumulatorului la montare.** Dacă acesta nu glisează uşor, înseamnă că a fost introdus incorect.

ATENŢIE: **Ţineţi ferm capacul acumulatorului la instalarea sau la scoaterea cartuşului acumulatorului.**

Pentru montarea cartuşului de acumulator:

1. Deschideţi capacul acumulatorului în timp ce apăsaţi pe butonul de deblocare.

► **Fig.11:** **1.** Capacul acumulatorului **2.** Buton de deblocare

2. Aliniaţi limba de pe cartuşul acumulatorului cu orificiul maşinii de tuns iarba, apoi glisaţi cartuşul până când se fixează în poziţie cu un clic.

► **Fig.12:** **1.** Cartuşul acumulatorului

3. Introduceţi cheia de blocare în locul indicat în figură până la capăt.

► **Fig.13:** **1.** Cheie de blocare

4. Închideţi ferm capacul acumulatorului.

Pentru demontarea cartuşului de acumulator din maşina de tuns iarba:

1. Deschideţi capacul acumulatorului în timp ce apăsaţi pe butonul de deblocare.

2. Trageţi cartuşul acumulatorului din maşină în timp ce glisaţi butonul de pe partea frontală a cartuşului.

3. Scoateţi cheia de blocare.

4. Închideţi capacul de acumulator.

Sistem de protecţie maşină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție a mașinii/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și a acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una dintre situațiile de mai jos.

Protecţie la suprasarcină

Atunci când mașina/acumulatorul este utilizat(ă) într-un mod care cauzează un consum de curent neobișnuit de ridicat, mașina se va opri automat și lampa indicatoare va emite o lumină roșie. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

Protecţie la supraîncălzire

Atunci când mașina se supraîncălzește, aceasta se oprește automat și lampa indicatoare va emite o lumină roșie. Lăsați mașina să se răcească înainte de a o reporni.

Protecţie la supradescărcare

Atunci când capacitatea acumulatorului devine insuficientă, mașina se oprește automat și lampa indicatoare va emite o lumină roșie. Dacă mașina nu funcționează deși comutatoarele sunt acționate, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați-l.

Măsuri de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora mașina și îi permite acesteia să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când mașina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcțiune.

1. Opriți mașina, apoi porniți-o din nou pentru a relua.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați mașina și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

NOTĂ: Momentul în care lampa începe să lumineze depinde de temperatura din zona de lucru și de starea cartușului acumulatorului.

Indicarea capacităţii rămase a acumulatorului

► **Fig.14:** **1.** Lampă indicatoare

Când capacitatea rămasă a acumulatorului se reduce, lampa indicatoare emite o lumină roșie intermitentă. Dacă continuați să o utilizați, mașina se oprește și indicatorul acumulatorului va emite o lumină roșie. În

această situație, încărcați cartușul acumulatorului.

Indicarea capacităţii rămase a acumulatorului

Numai pentru cartuşe de acumulator cu indicator

Apăsaţi butonul de verificare de pe cartuşul acumulatorului, astfel încât să se indice capacităţile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► **Fig.15:** **1.** Lămpi indicatoare **2.** Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			între 75% şi 100%
■ ■ ■ □			între 50% şi 75%
■ ■ □ □			între 25% şi 50%
■ □ □ □			între 0% şi 25%
◪ □ □ □			Încărcaţi acumulatorul.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcţie de condiţiile de utilizare şi temperatura ambientală, indicaţia poate fi uşor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecţie a acumulatorului funcţionează.

Acţionarea întrerupătorului

AVERTIZARE: **Înainte de a instala cartuşul acumulatorului, verificaţi întotdeauna dacă pârghia de comutare funcţionează corect şi revine în poziţia iniţială după ce este eliberată.** Utilizarea maşinii cu un comutator care nu funcţionează corect poate duce la pierderea controlului şi la accidentări grave.

NOTĂ: Maşina de tuns iarba nu porneşte fără a apăsa pe butonul de comutare chiar dacă levierul schimbătorului de viteză este tras.

NOTĂ: Este posibil ca maşina de tuns iarba să nu pornească din cauza supraîncărcării atunci când încercaţi să tundeţi iarbă înaltă sau deasă dintr-o dată. În acest caz, măriţi înălţimea de tundere.

Această mașină de tuns iarba este prevăzută cu cheie de blocare și cu un comutator cu mâner. Dacă observați ceva neobișnuit la oricare dintre aceste comutatoare, opriți imediat funcționarea și solicitați verificarea acestora de către cel mai apropiat Centru de service autorizat Makita.

1. Montați cartușul acumulatorului. Introduceți cheia de blocare și apoi închideți ferm capacul acumulatorului.

► **Fig.16:** **1.** Cartuşul acumulatorului **2.** Cheie de blocare

2. Ţineţi apăsat butonul de comutare.

3. Prindeți mânerul superior și trageți de pârghia de comutare.

► **Fig.17:** **1.** Buton comutator **2.** Levier de comutare

4. Eliberaţi butonul de comutare de îndată ce motorul începe să funcţioneze. Maşina va continua să funcţioneze până când eliberaţi pârghia d comutare.

5. Eliberaţi pârghia de comutare pentru a opri motorul.

Reglarea înălţimii de tundere a ierbii

AVERTIZARE: **Nu ţineţi niciodată mâna sau piciorul sub maşină atunci când reglaţi înălţimea de tundere a ierbii.**

AVERTIZARE: **Asiguraţi-vă întotdeauna că pârghia se potriveşte corect în canelură înainte de funcţionare.**

AVERTIZARE: **Nu atingeți pânza în timp ce se rotește.**

Înălțimea de tundere a ierbii poate fi reglată în intervalul 20 mm și 75 mm.

Scoateți cheia de blocare și trageți maneta de reglare a înălțimii de tundere în exteriorul corpului mașinii de tuns, reglându-o la înălțimea de tuns dorită.

► **Fig.18:** **1.** Manetă de reglare a înălțimii de tundere a ierbii

Tabelul de mai jos prezintă relația dintre numărul de pe corpul mașinii de tuns iarba și înălțimea aproximativă de tăiere a ierbii.

Număr	Înălţimea de tăiere a ierbii
1	20 mm
2	26 mm
3	33 mm
4	42 mm
5	52 mm
6	62 mm
7	71 mm
8	75 mm

NOTĂ: Figurile care ilustrează înălțimea de tundere a ierbii se folosesc doar ca indicaţie orientativă. În funcție de iarbă sau de sol, înălțimea efectivă a ierbii poate fi uşor diferită de înălțimea setată.

NOTĂ: Încercaţi ca test să tundeţi iarbă într-un loc mai puţin vizibil pentru a obţine înălţimea dorită.

Indicator nivel iarbă

► **Fig.19:** **1.** Indicator nivel iarbă

Indicatorul nivelului ierbii indică volumul ierbii tunse.

- Când coşul pentru iarbă nu este plin, indicatorul se mişcă în timpul operaţiei de tundere a ierbii.

- Când coşul pentru iarbă este plin, indicatorul nu se mişcă în timpul operaţiei de tundere a ierbii. În acest caz, opriţi imediat tunderea ierbii şi goliţi coşul. După golirea coşului, curăţaţi-l astfel încât aerul să circule prin ochiurile acestuia.

NOTĂ: Acest indicator este un ghidaj aproximativ. În funcţie de condiţiile din interiorul coşului, este posibil ca acest indicator să nu funcţioneze corect.

Reglarea înălţimii mânerului

AVERTIZARE: **Nu atingeți pânza în timp ce se rotește.**

ATENŢIE: **Înainte de a scoate șuruburile, strângeţi ferm mânerul superior.** În caz contrar, mânerul poate cădea, cauzând accidentări.

Înălțimea mânerului poate fi reglată la trei niveluri.

1. Slăbiți piulițele moletate de pe mâner și apoi scoateți șuruburile și piulițele moletate.
► **Fig.20: 1.** Piuliță moletată

2. Reglați înălțimea mânerului.

3. Introduceți șuruburile dinspre exterior și apoi strângeți piulițele moletate dinspre interior.

Utilizarea accesoriului de mulcire

Accesoriul de mulcire vă permite să readuceţi iarba tăiată pe sol fără a strânge iarba tăiată în coşul pentru iarbă. Atunci când utilizaţi maşina cu accesoriul de mulcire, aveţi grijă să demontaţi coşul pentru iarbă.

NOTĂ: **Atunci când utilizați mașina cu accesoriul de mulcire, asigurați-vă că lungimea totală a ierbii după tăiere este de cel puțin 30 mm, iar lungimea de tăiere este de cel mult 15 mm.**

► **Fig.21: (1)** 30 mm **(2)** 15 mm

OPERAREA

Tunderea ierbii

AVERTIZARE: **Înainte de a tunde iarba, degajaţi zona de utilizare de beţe şi pietre. De asemenea, îndepărtaţi în prealabil eventualele buruieni din zona de utilizare.**

AVERTIZARE: **Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie speciali sau ochelari de protecţie cu apărători laterale atunci când operaţi maşina.**

ATENŢIE: **Dacă iarba tăiată sau un obiect străin blochează mașina de tuns la interior, asigurați-vă că scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului și că purtați mănuși înainte de a îndepărta iarba sau obiectul străin.**

NOTĂ: **Folosiți această mașină numai pentru tunderea gazonului. Nu tundeți buruieni cu această mașină.**

► **Fig.22**

Ţineţi ferm mânerul cu ambele mâini în timpul lucrului.

Viteza de lucru orientativă este de circa 2 până la 4 secunde pe 1 metru.
► **Fig.23**

Liniile centrale ale roţilor din faţă arată care este lăţimea de tundere. Utilizând liniile centrale ca reper, tundeţi iarba în benzi. Suprapuneţi benzile cu o jumătate până la o treime din banda anterioară pentru a tunde uniform gazonul.
► **Fig.24: 1.** Lățime de tundere **2.** Zonă de suprapunere **3.** Linie centrală

Schimbați direcția de tundere de fiecare dată pentru ca modelul ierbii să nu se formeze într-o singură direcție.
► **Fig.25**

Verificaţi periodic cantitatea de iarbă din coş. Goliţi coşul înainte de a se umple. Înaintea fiecărei verificări periodice, aveţi grijă să opriţi maşina de tuns iarba şi să scoateţi cheia de blocare şi cartuşul de acumulator.

NOTĂ: **Folosirea maşinii de tuns iarba cu un coş pentru iarbă plin nu permite rotirea lină a pânzei şi plasează o sarcină suplimentară asupra motorului, ceea ce poate cauza avarierea acestuia.**

Tunderea unui gazon cu iarbă înaltă

Nu încercaţi să tăiaţi iarba înaltă dintr-o singură încercare. În schimb, tundeţi-o în mai multe etape. Lăsaţi o zi sau două între tunderi ca firele de iarbă să ajungă la aceeaşi înălţime.

NOTĂ: Tunderea ierbii înalte la o înălţime mică dintr-o singură încercare poate cauza ofilirea ierbii. De asemenea, iarba tăiată se poate bloca în maşină.

Golirea coşului pentru iarbă

AVERTIZARE: **Pentru a reduce riscul de accident, verificaţi regulat coşul pentru iarbă pentru a detecta eventuale defecţiuni sau rezistenţă slăbită. Înlocuiţi coşul pentru iarbă dacă este necesar.**

1. Eliberaţi pârghia de comutare.

2. Scoateţi cheia de blocare.

3. Deschideţi capacul posterior şi scoateţi coşul pentru iarbă ţinându-l de mâner.
► **Fig.26: 1.** Capac posterior **2.** Mâner

4. Goliţi coşul pentru iarbă.

ÎNTREŢINERE

⚠*AVERTIZARE:* Aveţi întotdeauna grijă să scoateţi cheia de blocare şi cartuşul acumulatorului din maşină înainte de depozitarea ori transportarea acesteia, sau înainte de a încerca să efectuaţi o inspecţie sau o activitate de întreţinere.

⚠*AVERTIZARE:* Scoateţi întotdeauna cheia de blocare atunci când nu folosiţi maşina. Păstraţi cheia de blocare într-un loc sigur şi nu la îndemâna copiilor.

⚠*AVERTIZARE:* Purtaţi mănuşi atunci când efectuaţi o inspecţie sau activitate de întreţinere.

⚠*AVERTIZARE:* Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie speciali sau ochelari de protecţie cu apărători laterale atunci când efectuaţi o inspecţie sau o activitate de întreţinere.

***NOTĂ:* Nu utilizaţi niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanţe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.**

Pentru a menţine SIGURANŢA şi FIABILITATEA produsului, reparaţiile şi orice alte lucrări de întreţinere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Întreţinere

1. Scoateți cheia de blocare și cartușul acumulatorului și apoi închideți capacul acumulatorului.

2. Așezați mașina de tuns iarba pe o parte. Curățați bucățile de iarbă tăiată care s-au acumulat pe partea de dedesubt a punții mașinii.

3. Turnați apă înspre partea de jos a mașinii, de care este atașată pânza.

***NOTĂ:* Nu spălați mașina cu jet de apă cu presiune ridicată.**

4. Verificaţi dacă toate piuliţele, bolţurile, şuruburile etc. sunt bine strânse.

5. Inspectaţi piesele mobile pentru a detecta eventuale deteriorări, rupturi şi semne de uzură. Piesele deteriorate sau lipsă trebuie să fie reparate sau înlocuite.

6. Depozitați mașina într-un loc sigur, departe de accesul copiilor.

Depozitare

⚠*ATENŢIE:* Când puneți mașina în poziție verticală, așezați-o pe o suprafață plană stabilă. Dacă mașina este așezată pe o suprafață instabilă, aceasta poate cădea și poate provoca leziuni.

Depozitaţi maşina în interior, într-un loc uscat, răcoros şi încuiat. Nu depozitaţi maşina de tuns iarba şi încărcătorul în locuri în care temperatura poate atinge sau depăşi 40 °C.

1. Scoateți cartușul acumulatorului și cheia de blocare.

2. Scoateți coșul pentru iarbă.

3. Desfaceți pârghiile de strângere, apoi pliați mânerul, după care pliați pârghiile de strângere.
► **Fig.27: 1.** Pârghie de strângere

4. Slăbiți piulițele moletate de pe mâner și apoi pliați mânerul superior.
► **Fig.28: 1.** Piuliță moletată **2.** Mâner superior

5. Așezați mașina în poziție verticală.

NOTĂ: Când așezați mașina de tuns iarba în poziție verticală, nu țineți doar de mâner, ci de corpul mașinii de tuns iarba și de mâner.

6. Depozitaţi coşul pentru iarbă între mâner şi corpul maşinii de tuns iarba.
► **Fig.29: 1.** Coş pentru iarbă

Transportarea maşinii de tuns iarbă

⚠*ATENŢIE:* Înainte de a transporta mașina de tuns iarbă, asigurați-vă că sunt scoase cartușul acumulatorului și cheia de blocare.

Când transportați mașina de tuns iarbă, trebuie să țineți mânerul posterior și partea inferioară de susținere din fața mașinii, astfel cum se arată în figură.
► **Fig.30: 1.** Partea inferioară de susținere **2.** Mâner posterior

Demontarea sau montarea pânzei

⚠*AVERTIZARE:* Scoateţi întotdeauna cheia de blocare şi cartuşul de acumulator atunci când montaţi sau demontaţi lama. Dacă nu scoateţi cheia de blocare şi cartuşul de acumulator, puteţi suferi leziuni corporale grave.

⚠*AVERTIZARE:* Lama îşi continuă mişcarea inerţială timp de câteva secunde după eliberarea comutatorului. Nu efectuaţi nicio operaţiune până când lama nu se opreşte complet.

⚠*AVERTIZARE:* Purtaţi întotdeauna mănuşi atunci când manipulaţi lama.

Scoaterea pânzei maşinii de tuns iarba

1. Așezați mașina de tuns iarba pe o parte, astfel încât maneta de reglare a înălțimii de tundere a ierbii să fie plasată pe partea de sus.

2. Pentru a bloca rotirea pânzei, introduceţi o şurubelniţă sau o unealtă asemănătoare într-un orificiu de pe corpul maşinii de tuns iarba.

3. Slăbiţi bolţul în sens anti-orar cu o cheie.
► **Fig.31: 1.** Pânza maşinii de tuns iarba **2.** Cheie **3.** Şurubelniţă **4.** Orificiu

4. Scoateţi pe rând şurubul şi pânza.
► **Fig.32: 1.** Suportul pânzei **2.** Pânza maşinii de tuns iarba **3.** Șurub

Montarea pânzei maşinii de tuns iarba

Pentru a instala pânza, executaţi în ordine inversă operaţiile de demontare.

⚠*AVERTIZARE:* Montaţi pânza maşinii de tuns iarba cu grijă. Are o faţă şi un dos.

⚠*AVERTIZARE:* Strângeţi cu putere bolţul în sens orar pentru a fixa lama.

⚠*AVERTIZARE:* Verificaţi dacă pânza maşinii de tuns iarba şi toate componentele de fixare sunt montate corect şi strânse bine.

⚠*AVERTIZARE:* Atunci când înlocuiţi lamele, respectaţi instrucţiunile din acest manual.

DEPANARE

Înainte de a solicita reparaţii, efectuaţi mai întâi propria inspecţie. Dacă detectaţi o problemă care nu este explicată în manual, nu încercaţi să dezasamblaţi maşina. În schimb, adresaţi-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparaţii.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecţiune)	Remediu
Maşina de tuns iarba nu porneşte.	Cartuşul acumulatorului nu este montat.	Montaţi cartuşul acumulatorului încărcat.
	Problemă cu bateria (tensiune scăzută)	Reîncărcaţi cartuşul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiţi cartuşul acumulatorului.
	Cheia de blocare nu este introdusă.	Introduceţi cheia de blocare.
Motorul se opreşte din funcţionare după puţin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcaţi cartuşul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiţi cartuşul acumulatorului.
	Înălţimea de tăiere setată este prea joasă.	Creşteţi înălţimea de tăiere.
Motorul nu atinge turaţia maximă.	Cartuşul acumulatorului este instalat necorespunzător.	Montaţi cartuşul de acumulator în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcaţi cartuşul acumulatorului. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiţi cartuşul acumulatorului.
	Sistemul de acţionare nu funcţionează corect.	Solicitaţi centrului de service autorizat local efectuarea reparaţiilor.
Pânza maşinii de tuns iarba nu se roteşte: ⇨ opriţi imediat maşina de tuns iarba!	Un obiect străin, precum o creangă, s-a înţepenit în apropiere de lamă.	Îndepărtaţi obiectul străin.
	Sistemul de acţionare nu funcţionează corect.	Solicitaţi centrului de service autorizat local efectuarea reparaţiilor.
Vibraţii anormale: ⇨ opriţi imediat maşina de tuns iarba!	Lama este dezechilibrată sau uzată excesiv sau neuniform.	Înlocuiţi lama.

ACCESORII OPŢIONALE

⚠*ATENŢIE:* Folosiţi accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru maşina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea altor accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de accidentări. Utilizaţi accesoriile sau piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveţi nevoie de asistenţă sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresaţi-vă centrului local de service Makita.

- Pânza maşinii de tuns iarba
- Acumulator şi încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul produsului. Acestea pot diferi în funcţie de ţară.

TECHNISCHE DATEN

Modell:		**DLM330**
Mähbreite (Messerdurchmesser)		330 mm
Leerlaufdrehzahl		4.300 min^{-1}
Teilenummer des Ersatz-Mähermessers		GB00000042
Abmessungen (L x B x H)	während des Betriebs	L: 1.285 mm bis 1.350 mm B: 375 mm H: 935 mm bis 975 mm
	bei Lagerung (ohne Graskorb)	520 mm x 375 mm x 775 mm
Nennspannung		18 V Gleichstrom
Nettogewicht		11,6 - 12,5 kg
Schutzgrad		IPX4

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von dem Aufsatz (den Aufsätzen), einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination sind in der Tabelle angegeben.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠***WARNUNG:*** **Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte.** Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

⚠***WARNUNG:*** **Verwenden Sie keine verkabelte Stromversorgung, wie z. B. einen Akku-Adapter oder eine rückentragbare Akku-Bank, mit dieser Maschine.** Anderenfalls kann das Kabel einer solchen Stromversorgung den Betrieb behindern und Personenschäden verursachen.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.
	Betriebsanleitung lesen.
	Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte.
	Der Abstand zwischen dem Werkzeug und Umstehenden sollte mindestens 15 m betragen.
	Halten Sie niemals Ihre Hände und Füße in die Nähe des Mähermessers unter dem Mäher. Die Mähermesser drehen sich nach dem Ausschalten des Motors noch weiter.
	Entfernen Sie den Sperrschlüssel, bevor Sie den Mäher überprüfen, einstellen, reinigen, warten, verlassen und lagern.
	Warnung: Batterie vor Wartung abklemmen.
	Warnung: Aktivieren Sie die Deaktivierungsvorrichtung vor der Wartung.

Nur für EU-Länder
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.
Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!
In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.
Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

Garantierter Schallleistungspegel gemäß der EU-Richtlinie über Außenlärm.

Schallleistungspegel gemäß der australischen NSW-Lärmschutzverordnung

Vorgesehene Verwendung

Die Maschine ist für Rasenmähen vorgesehen.

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN 62841-4-3:
Schalldruckpegel (L_{pA}): 82,4 dB (A)
Schallleistungspegel (L_{WA}): 89,0 dB (A)
Messunsicherheit (K): 3 dB (A)

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠WARNUNG: **Einen Gehörschutz tragen.**

⚠WARNUNG: **Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.**

⚠WARNUNG: **Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).**

Schwingungen

Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme) ermittelt gemäß EN 62841-4-3:
Schwingungsemission (a_h): 2,5 m/s^2 oder weniger
Messunsicherheit (K): 1,5 m/s^2

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠WARNUNG: **Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.**

⚠WARNUNG: **Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).**

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die Konformitätserklärungen sind in Anhang A dieser Betriebsanleitung enthalten.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

⚠WARNUNG: **Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten durch.** Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

Sicherheit im Arbeitsbereich

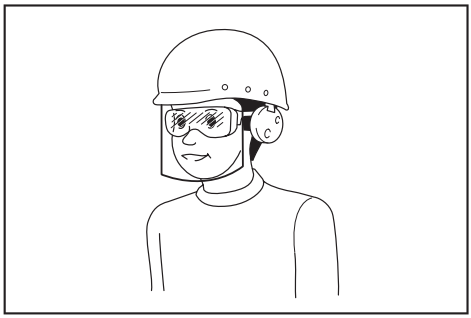
1. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche führen zu Unfällen.
2. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Umgebungen, wie z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
3. **Halten Sie Kinder und Umstehende während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs vom Arbeitsbereich fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

Elektrische Sicherheit

1. **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss an die Steckdose angepasst sein. Der Stecker darf auf keinen Fall in irgendeiner Form abgeändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Vorschriftsmäßige Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
2. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen (z. B. Rohre, Kühler, Herde, Kühlschränke).** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, falls Ihr Körper Erdkontakt hat.
3. **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht bei Regen oder Nässe.** Dies kann das Risiko eines Stromschlags erhöhen.
4. **Behandeln Sie das Kabel sorgfältig. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Abtrennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht die Stromschlaggefahr.
5. **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für Freiluftbenutzung geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für Freiluftbenutzung geeigneten Kabels reduziert die Stromschlaggefahr.
6. **Lässt sich der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden, verwenden Sie eine Stromversorgung, die mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) geschützt ist.** Der RCD verringert die Stromschlaggefahr.
7. **Elektrowerkzeuge können elektromagnetische Felder (EMF) erzeugen, die für den Benutzer nicht gesundheitsschädlich sind.** Personen mit Herzschrittmachern und anderen ähnlichen medizinischen Geräten sollten jedoch vor der Benutzung dieses Elektrowerkzeugs den Hersteller ihres Gerätes und/oder ihren Arzt um Rat fragen.

Persönliche Sicherheit

1. **Bleiben Sie wachsam, und lassen Sie beim Umgang mit einem Elektrowerkzeug Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit während der Benutzung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
2. **Benutzen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Sachgemäßer Gebrauch von Schutzausrüstung (z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz) trägt zu einer Reduzierung der Verletzungsgefahr bei.
3. **Unbeabsichtigtes Einschalten verhüten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein-Aus-Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie die Stromquelle und/oder den Akku anschließen bzw. das Werkzeug aufheben oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Ein-Aus-Schalter oder das Anschließen bei eingeschaltetem Ein-Aus-Schalter führt zu Unfällen.
4. **Etwaige Einstell- oder Schraubenschlüssel sind vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs zu entfernen.** Ein Schrauben- oder Einstellschlüssel, der auf einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs stecken gelassen wird, kann zu einer Verletzung führen.
5. **Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf sicheren Stand und gute Balance.** Sie haben dann in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
6. **Zweckmäßige Kleidung tragen. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
7. **Wenn Anschlussvorrichtungen für Staubabsaug- und Staubsammelgeräte vorhanden sind, sollten diese montiert und sachgerecht verwendet werden.** Durch Staubabsaugung können staubbezogene Gefahren reduziert werden.
8. **Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworben haben, selbstzufrieden werden und die Sicherheitsprinzipien der Werkzeuge missachten.** Eine achtlose Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.
9. **Tragen Sie stets eine Schutzbrille, um Ihre Augen bei Verwendung von Elektrowerkzeugen vor Verletzung zu schützen. Die Brille muss den Vorschriften ANSI Z87.1 in den USA, EN 166 in Europa oder AS/NZS 1336 in Australien/Neuseeland entsprechen. In Australien/Neuseeland ist das Tragen eines Gesichtsschutzes gesetzlich vorgeschrieben, um auch Ihr Gesicht zu schützen.**



Der Arbeitgeber ist dafür verantwortlich, den Gebrauch von angemessener Schutzausrüstung für die Werkzeugbenutzer und andere Personen im unmittelbaren Arbeitsbereich durchzusetzen.

Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

1. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keiner Gewaltanwendung aus. Verwenden Sie das korrekte Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Ein korrektes Elektrowerkzeug verrichtet die anstehende Arbeit bei sachgemäßer Handhabung besser und sicherer.
2. **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht mit dem Ein-Aus-Schalter ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das nicht auf die Schalterbetätigung reagiert, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle, und/oder entfernen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug, falls er abnehmbar ist, bevor Sie Einstellungen durchführen, Zubehör auswechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren die Gefahr eines versehentlichen Einschaltens des Elektrowerkzeugs.
4. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern auf, und lassen Sie nicht zu, dass Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen vertraut sind, das Elektrowerkzeug benutzen.** Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer sind gefährlich.
5. **Halten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehörteile instand. Überprüfen Sie Elektrowerkzeuge auf Fehlausrichtung oder Klemmen beweglicher Teile, Beschädigung von Teilen und andere Zustände, die ihren Betrieb beeinträchtigen können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
6. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Gut instand gehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden sind weniger anfällig für Klemmen und lassen sich leichter handhaben.
7. **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Werkzeugeinsätze usw. gemäß diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeit.** Unsachgemäßer Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu einer Gefahrensituation führen.
8. **Halten Sie Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Handgriffe und Griffflächen gestatten keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
9. **Tragen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs keine Arbeitshandschuhe aus Stoff, weil diese sich verfangen können.** Das Verfangen von Arbeitshandschuhen aus Stoff in den beweglichen Teilen kann zu Personenschäden führen.

Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

1. **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät.** Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
2. **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit den ausdrücklich vorgeschriebenen Akkus.** Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
3. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben, und anderen kleinen Metallteilen auf, welche die Kontakte kurzschließen können.** Kurzschließen der Akkukontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
4. **Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Falls Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf.** Die vom Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
5. **Verwenden Sie keinen Akku und auch kein Werkzeug, der (das) beschädigt oder modifiziert ist.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu einem Brand, einer Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
6. **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann es zu einer Explosion kommen.
7. **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku bzw. das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Wird der Ladevorgang unsachgemäß oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs durchgeführt, kann es zu einer Beschädigung des Akkus und erhöhter Brandgefahr kommen.

Wartung

1. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur unter Verwendung identischer Ersatzteile von einem qualifizierten Wartungstechniker warten.** Dadurch wird die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
2. **Beschädigte Akkus dürfen auf keinen Fall gewartet werden.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von einer Vertragswerkstatt durchgeführt werden.

3. **Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung und den Austausch von Zubehör.**

Sicherheitswarnungen für Akku-Rasenmäher

1. **Vermeiden Sie die Benutzung des Rasenmähers bei schlechten Witterungsverhältnissen, besonders bei Blitzschlaggefahr.** Dadurch wird die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden, verringert.
2. **Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher verwendet werden soll, gründlich auf Wildtiere.** Wildtiere können durch den Rasenmäher während des Betriebs verletzt werden.
3. **Inspizieren Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher verwendet werden soll, gründlich, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Objekte können Personenschäden verursachen.
4. **Führen Sie vor der Verwendung des Rasenmähers immer eine visuelle Inspektion durch, um sicherzustellen, dass das Messer und die Messerbaugruppe nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Verschlissene oder beschädigte Teile erhöhen die Verletzungsgefahr.
5. **Überprüfen Sie den Grasfänger häufig auf Verschleiß oder Verschlechterung.** Ein verschlissener oder beschädigter Grasfänger kann das Risiko von Personenschäden erhöhen.
6. **Halten Sie die Schutzvorrichtungen in Position. Schutzvorrichtungen müssen betriebsfähig und ordnungsgemäß montiert sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht korrekt funktionierende Schutzvorrichtung kann zu Personenschäden führen.
7. **Halten Sie alle Kühllufteinlässe frei von Unrat.** Verstopfte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
8. **Tragen Sie während des Betriebs des Rasenmähers immer rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Betreiben Sie den Rasenmäher nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr für die Füße durch Kontakt mit dem rotierenden Messer verringert.
9. **Tragen Sie während des Betreibens des Rasenmähers immer eine lange Hose.** Ungeschützte Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch weggeschleuderte Gegenstände.
10. **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Stets gehen, niemals laufen.** Dadurch wird die Gefahr des Rutschens und Stürzens, bei dem es zu Personenschäden kommen kann, verringert.
11. **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Dies reduziert die Gefahr des Verlusts der Kontrolle, des Rutschens und Stürzens, was zu Personenschäden führen kann.
12. **Achten Sie beim Arbeiten auf Hängen stets auf Ihren Halt, arbeiten Sie stets quer zur Hangfläche, niemals auf- oder abwärts, und lassen Sie bei Richtungswechseln äußerste Vorsicht walten.** Dies reduziert die Gefahr des Verlusts der Kontrolle, des Rutschens und Stürzens, was zu Personenschäden führen kann.
13. **Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts betreiben oder auf sich zu ziehen. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung.** Dadurch wird die Stolpergefahr während des Betriebs verringert.
14. **Berühren Sie die Messer und andere gefährliche bewegliche Teile nicht, während sie noch in Bewegung sind.** Dadurch wird die Verletzungsgefahr durch bewegte Teile verringert.
15. **Stellen Sie beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder beim Reinigen des Rasenmähers sicher, dass alle Betriebsschalter ausgeschaltet sind und der Akku abgeklemmt ist.** Unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu schweren Personenschäden führen.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠***WARNUNG:*** **Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten.**

MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠***WARNUNG:*** **Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen durch.** Eine Missachtung der unten aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Einarbeitung

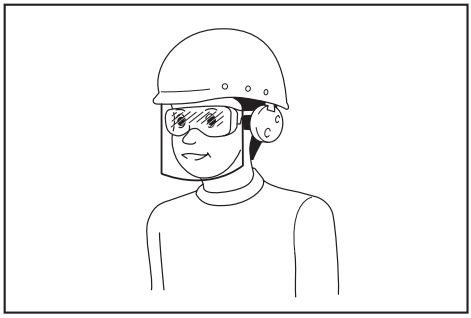
1. **Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit der Bedienung und dem korrekten Gebrauch des Mähers vertraut.**
2. **Kinder oder Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind, dürfen den Mäher keinesfalls benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter der Bedienungsperson einschränken.**
3. **Betreiben Sie den Mäher keinesfalls, während sich Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.**
4. **Der Bediener oder Benutzer ist verantwortlich für Verletzungen oder Sachschäden, die an Personen oder ihrem Eigentum entstehen.**
5. **Kinder sollten beaufsichtigt werden, um**

sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Mäher spielen.

6. **Körperliche Verfassung - Betreiben Sie den Mäher nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.**

Vorbereitung

1. **Tragen Sie während der Benutzung des Mähers stets kräftiges Schuhwerk und eine lange Hose. Betreiben Sie den Mäher nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von Kleidungsstücken oder Schmucksachen, die lose sitzen oder herunterhängende Schnüre oder Bänder haben. Diese können von beweglichen Teilen erfasst werden.**
2. **Unterziehen Sie den Mäher vor Gebrauch immer einer Sichtprüfung auf beschädigte, fehlende oder deplatzierte Schutzhauben oder Abschirmungen.**
3. **Vergewissern Sie sich, dass sich keine anderen Personen im Arbeitsbereich aufhalten, bevor Sie mit dem Mähen beginnen. Stellen Sie den Mäher ab, falls jemand den Arbeitsbereich betritt.**
4. **Stecken Sie den Sperrschlüssel nicht eher in den Mäher, bis dieser betriebsbereit ist.**
5. **Tragen Sie stets eine Schutzbrille, um Ihre Augen bei Verwendung von Elektrowerkzeugen vor Verletzung zu schützen. Die Brille muss der Vorschrift ANSI Z87.1 in den USA, EN 166 in Europa oder AS/NZS 1336 in Australien/Neuseeland entsprechen. In Australien/Neuseeland ist das Tragen eines Gesichtsschutzes gesetzlich vorgeschrieben, um auch Ihr Gesicht zu schützen.**



Der Arbeitgeber ist dafür verantwortlich, den Gebrauch von angemessener Schutzausrüstung für die Werkzeugbenutzer und andere Personen im unmittelbaren Arbeitsbereich durchzusetzen.

6. **Überprüfen Sie die Messer oder die Messerschrauben vor dem Betrieb sorgfältig auf Risse oder Beschädigung. Wechseln Sie gerissene oder beschädigte Messer oder Messerschrauben unverzüglich aus.**
7. **Entfernen Sie vor dem Mähen Fremdkörper, wie Steine, Draht, Flaschen, Knochen und große Äste, vom Arbeitsbereich, um Personenschäden und Beschädigung des Mähers zu verhüten.**
8. **Vom Mähermesser herausgeschleuderte Gegenstände können schwere Personenverletzungen verursachen. Der Rasen ist vor jedem Mähen sorgfältig zu überprüfen und von allen Objekten zu räumen.**
9. **Achten Sie auf Löcher, Furchen, Bodenwellen, Steine oder sonstige verborgene Objekte.** Unebenes Gelände könnte einen Unfall durch Ausrutschen und Hinfallen verursachen. Hohes Gras kann Hindernisse verbergen.
10. **Benutzen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Sachgemäßer Gebrauch von Schutzausrüstung (z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz) trägt zu einer Reduzierung der Verletzungsgefahr bei.

Betrieb

1. **Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf gute Balance. Achten Sie an Hängen immer auf einen sicheren Stand. Stets gehen, niemals laufen.**
2. **Halten Sie den Mäher an, entfernen Sie den Sperrschlüssel, und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zu einem vollständigen Stillstand gekommen sind:**
   - wann immer Sie den Mäher verlassen,
   - bevor Sie Blockierungen beseitigen oder den Auswurf frei machen,
   - bevor Sie den Mäher überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
   - nach dem Auftreffen auf einen Fremdkörper. Überprüfen Sie den Mäher auf Beschädigung, und führen Sie Reparaturen durch, bevor Sie den Mäher wieder starten und in Betrieb nehmen,
   - wann immer der Mäher ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
3. **Betreiben Sie den Mäher niemals mit defekten Schutzklappen oder Abschirmungen oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. Abweiser und/oder Graskorb.**
4. **Vermeiden Sie die Benutzung des Mähers bei schlechten Witterungsverhältnissen, besonders bei Blitzschlaggefahr.**
5. **Tragen Sie während der Benutzung des Mähers stets einen Augenschutz und robuste Schuhe.**
6. **Betreiben Sie den Mäher nur bei Tageslicht oder hellem Kunstlicht.**
7. **Schalten Sie den Mäher gemäß den Anweisungen vorsichtig ein, während Ihre Füße einen ausreichenden Sicherheitsabstand von dem (den) Messer(n) haben.**
8. **Hüten Sie sich vor Fuß- und Handverletzungen durch die Mähermesser.**
9. **Achten Sie stets darauf, dass die Belüftungsöffnungen frei von Unrat sind.**
10. **Mähen Sie Hänge nur seitwärts, niemals auf und ab. Gehen Sie bei Richtungsänderungen auf Hängen äußerst vorsichtig vor. Mähen Sie keine sehr steilen Hänge.**
11. **Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie den Mäher rückwärts betreiben oder auf sich zu ziehen.**

12. **Halten Sie das (die) Messer an, wenn der Mäher zum Transportieren gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Rasen überquert werden müssen, und wenn der Mäher zu und vom Arbeitsbereich transportiert werden muss.**
13. **Neigen Sie den Mäher nicht, wenn Sie den Motor einschalten, außer wenn der Mäher zum Starten geneigt werden muss. Neigen Sie den Mäher in diesem Fall nicht mehr als absolut notwendig, und heben Sie nur den vom Bediener abgewandten Teil an. Achten Sie stets darauf, dass sich beide Hände an der Arbeitsposition befinden, bevor Sie den Mäher wieder auf den Boden stellen.**
14. **Halten Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe von rotierenden Teilen oder darunter. Bleiben Sie stets von der Auswurföffnung fern.**
15. **Transportieren Sie den Mäher nicht in eingeschaltetem Zustand.**
16. **Vermeiden Sie die Benutzung des Mähers in nassem Gras.**
17. **Halten Sie den Bügelgriff stets mit festem Griff.**
18. **Fassen Sie nicht die freiliegenden Schneidmesser oder die Schneidkanten an, wenn Sie den Mäher anheben oder halten.**
19. **Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern. Vorsicht - Die Messer drehen sich nach dem Ausschalten des Mähers noch weiter.**
20. **Brechen Sie den Betrieb sofort ab, wenn Sie irgendetwas Ungewöhnliches bemerken. Schalten Sie den Mäher aus, und ziehen Sie den Sperrschlüssel ab. Überprüfen Sie dann den Mäher.**
21. **Versuchen Sie niemals, Einstellungen der Schnitthöhe bei laufendem Mäher durchzuführen, wenn der Mäher eine Funktion zum Einstellen der Schnitthöhe besitzt.**
22. **Lassen Sie den Schalthebel los, und warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Einfahrten, Gehwege, Straßen und schotterbedeckte Flächen überqueren. Ziehen Sie den Sperrschlüssel auch ab, wenn Sie den Mäher verlassen, wenn Sie sich bücken, um etwas aufzuheben oder aus dem Weg zu räumen, oder in irgendeiner anderen Situation, bei der Sie von Ihrer Arbeit abgelenkt werden könnten.**
23. **Falls der Rasenmäher auf einen Fremdkörper stößt, gehen Sie folgendermaßen vor:**
    - Stellen Sie den Mäher ab, lassen Sie den Schalthebel los, und warten Sie, bis das Messer zum vollständigen Stillstand kommt.
    - Entfernen Sie den Sperrschlüssel und den Akku.
    - Überprüfen Sie den Mäher gründlich auf etwaige Beschädigung.
    - Tauschen Sie das Messer aus, falls es in irgendeiner Weise beschädigt ist. Reparieren Sie etwaige Schäden, bevor Sie den Mäher wieder in Betrieb nehmen und weiter benutzen.
24. **Starten Sie den Mäher nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.**
25. **Falls der Mäher beginnt, ungewöhnlich heftig zu vibrieren (sofort überprüfen),**
    - auf Beschädigung überprüfen,
    - beschädigte Teile austauschen oder reparieren,
    - prüfen, ob lose Teile vorhanden sind, und diese festziehen.
26. **Richten Sie den Materialauswurf niemals auf Personen. Vermeiden Sie Auswerfen von Material gegen eine Wand oder eine Behinderung.** Das Material könnte auf den Bediener zurückprallen. Halten Sie das Messer an, wenn Sie Schotterflächen überqueren.
27. **Ziehen Sie den Mäher nicht rückwärts, wenn dies nicht unbedingt notwendig ist.** Wenn Sie gezwungen sind, den Mäher von einem Zaun oder einer ähnlichen Behinderung zurückzuziehen, schauen Sie nach unten und hinten, bevor und während Sie sich rückwärts bewegen.
28. **Stellen Sie den Motor ab, und warten Sie, bis das Messer zu einem vollständigen Stillstand kommt, bevor Sie den Grasfänger entfernen.** Beachten Sie, dass die Messer nach dem Ausschalten nachlaufen.
29. **Wenn Sie die Maschine auf schlammigem Boden, auf einem nassen Hang oder an einem schlüpfrigen Ort benutzen, achten Sie auf Ihren Stand.**
30. **Tauchen Sie die Maschine nicht in einen Tümpel ein.**
31. **Achten Sie beim Betreiben der Maschine auf Rohrleitungen und Kabel.**

Wartung und Lagerung

1. **Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile zur Sicherheit aus. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.**
2. **Überprüfen und warten Sie den Mäher regelmäßig.**
3. **Bewahren Sie den Mäher bei Nichtgebrauch außer Reichweite von Kindern auf.**
4. **Achten Sie auf festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben, um sicherzugehen, dass sich das Gerät in einwandfreiem Arbeitszustand befindet.**
5. **Überprüfen Sie den Graskorb oft auf Verschleiß oder Verschlechterung. Vergewissern Sie sich vor der Lagerung stets, dass der Graskorb leer ist. Tauschen Sie einen verschlissenen Graskorb zur Sicherheit gegen ein neues Original-Ersatzteil aus.**
6. **Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung angegebenen Originalmesser des Herstellers.**
7. **Lassen Sie während der Einstellung des Mähers Vorsicht walten, um Einklemmen der Finger zwischen den beweglichen Messern und den feststehenden Teilen des Mähers zu verhüten.**
8. **Überprüfen Sie die Messerbefestigungsschraube in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz.**
9. **Lassen Sie den Mäher vor der Lagerung stets abkühlen.**
10. **Wenn Sie die Messer warten, bedenken Sie, dass sich die Messer immer noch bewegen können, selbst wenn die Stromquelle**

abgeschaltet ist.

11. **Versuchen Sie niemals, Sicherheitsvorrichtungen zu entfernen oder zu manipulieren. Überprüfen Sie regelmäßig ihre ordnungsgemäße Funktion. Unterlassen Sie jegliche Beeinträchtigung der beabsichtigten Funktion einer Sicherheitsvorrichtung oder eine Verringerung des von einer Sicherheitsvorrichtung bereitgestellten Schutzes.**
12. **Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt im Freien bei Regen stehen.**
13. **Lagern Sie die Maschine nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht und Regen ausgesetzt ist, sondern an einem Ort, an dem es nicht heiß oder feucht wird.**

Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

1. **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät.** Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
2. **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit den ausdrücklich vorgeschriebenen Akkus.** Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
3. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben, und anderen kleinen Metallteilen auf, welche die Kontakte kurzschließen können.** Kurzschließen der Akkukontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
4. **Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Falls Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf.** Die vom Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
5. **Verwenden Sie keinen Akku und auch kein Werkzeug, der (das) beschädigt oder modifiziert ist.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu einem Brand, einer Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
6. **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann es zu einer Explosion kommen.
7. **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku bzw. das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Wird der Ladevorgang unsachgemäß oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs durchgeführt, kann es zu einer Beschädigung des Akkus und erhöhter Brandgefahr kommen.

Sicherheit der Elektrik und des Akkus

1. **Werfen Sie den (die) Akku(s) nicht ins Feuer.** Die Zelle könnte explodieren. Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften für mögliche spezielle Entsorgungsanweisungen.
2. **Versuchen Sie nicht, den (die) Akku(s) zu öffnen oder zu verstümmeln.** Freigesetzter Elektrolyt ist korrosiv und kann Schäden an Augen oder Haut verursachen. Falls er verschluckt wird, kann er giftig sein.
3. **Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an nassen Orten.**
4. **Laden Sie den Akku nicht im Freien.**
5. **Fassen Sie das Ladegerät, einschließlich des Ladegerätesteckers und der Ladegeräteanschlüsse, nicht mit nassen Händen an.**
6. **Tauschen Sie den Akku nicht im Regen aus.**
7. **Vermeiden Sie Benetzen der Akkukontakte mit einer Flüssigkeit, wie z. B. Wasser, oder Untertauchen des Akkus. Lassen Sie den Akku nicht im Regen stehen, und unterlassen Sie Laden, Benutzen oder Lagern des Akkus an einem feuchten oder nassen Ort.** Falls die Kontakte nass werden, oder eine Flüssigkeit in den Akku eindringt, kann der Akku kurzgeschlossen werden, und es besteht Überhitzungs-, Brand- oder Explosionsgefahr.
8. **Nachdem Sie den Akku von der Maschine oder vom Ladegerät entfernt haben, bringen Sie unbedingt die Akkuabdeckung am Akku an, und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort.**
9. **Tauschen Sie den Akku nicht mit nassen Händen aus.**
10. **Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Benutzen Sie die Maschine nicht an feuchten oder nassen Orten, und setzen Sie sie auch keinem Regen aus.** Wasser, das in die Maschine eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
11. **Falls der Akku nass wird, lassen Sie das eingedrungene Wasser ab, und wischen Sie ihn dann mit einem trockenen Tuch ab. Lassen Sie den Akku an einem trockenen Ort vollkommen trocknen, bevor Sie ihn benutzen.**

Wartung

1. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur unter Verwendung identischer Ersatzteile von einem qualifizierten Wartungstechniker warten.** Dadurch wird die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
2. **Beschädigte Akkus dürfen auf keinen Fall gewartet werden.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von einer Vertragswerkstatt durchgeführt werden.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠*WARNUNG:* Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten.

MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus.** Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.**
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.**
5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
   (1) **Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.**
   (2) **Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.**
   (3) **Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.**
   Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. **Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.**
7. **Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.**
8. **Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand.** Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrengut-Gesetzgebung.**
    Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.
    Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrengut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften.
    Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. **Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.**
12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. **Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**
14. **Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.**
15. **Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.**
16. **Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen.** Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. **Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung.** Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. **Halten Sie die Batterie von Kindern fern.**

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠***VORSICHT:*** **Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus.** Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. **Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.**
2. **Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.**
3. **Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.**
4. **Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen**

Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.

5. **Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.**

MONTAGE

⚠***WARNUNG:*** **Vergewissern Sie sich stets, dass der Sperrschlüssel abgezogen ist und die Akkus entfernt worden sind, bevor Sie irgendwelche Arbeiten am Mäher ausführen.** Wird das Entfernen des Sperrschlüssels und das Abnehmen der Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

⚠***WARNUNG:*** **Starten Sie den Mäher niemals, wenn er nicht vollständig zusammengebaut ist.** Der Betrieb der Maschine in teilweise zusammengebautem Zustand kann zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen führen.

Montieren des Bügelgriffs

ANMERKUNG: **Positionieren Sie das Kabel beim Montieren der Bügelgriffe so, dass es nicht durch irgendwelche Teile zwischen den Bügelgriffen erfasst wird.** Falls das Kabel beschädigt wird, funktioniert der Mäherschalter eventuell nicht.

1. Führen Sie beide Enden des unteren Bügelgriffs in die Führungsnuten des Mäherkörpers ein, ziehen Sie dann die Klemmhebel an, und klappen Sie die Klemmhebel ein.
► **Abb.1: 1.** Klemmhebel **2.** Unterer Bügelgriff

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass nach dem Einklappen der Klemmhebel kein Spalt zwischen dem unteren Bügelgriff und dem Mäherkörper vorhanden ist.
► **Abb.2**

2. Richten Sie das Loch im oberen Bügelgriff auf das Loch im unteren Bügelgriff aus, führen Sie dann die Schraube von außen ein, und ziehen Sie dann die Rändelmutter von innen an. Führen Sie den gleichen Vorgang auf der anderen Seite durch.
► **Abb.3: 1.** Rändelmutter **2.** Schraube

HINWEIS: Halten Sie den oberen Bügelgriff gut fest, damit er Ihnen nicht aus der Hand rutscht.

3. Bringen Sie den Halter am Bügelgriff an. Positionieren Sie das Kabel, wie in der Abbildung gezeigt.
► **Abb.4: 1.** Halter

Entfernen des Mulchstopfens

1. Öffnen Sie die Rückabdeckung.
► **Abb.5: 1.** Rückabdeckung

2. Halten Sie den Mulchstopfen am Handgriff, und ziehen Sie ihn dann aus der Mähereinheit heraus, wie in der Abbildung gezeigt.
► **Abb.6: 1.** Handgriff **2.** Mulchstopfen

Montieren und Demontieren des Graskorbs

Befolgen Sie zum Montieren des Graskorbs die nachstehenden Schritte.

1. Öffnen Sie die Rückabdeckung.
► **Abb.7: 1.** Rückabdeckung

2. Halten Sie den Griff des Graskorbs, und hängen Sie dann den Graskorb an die Stange der Mähereinheit, wie in der Abbildung gezeigt.
► **Abb.8: 1.** Stange **2.** Griff **3.** Graskorb

Zum Entfernen des Graskorbs öffnen Sie die Rückabdeckung, und nehmen Sie dann den Graskorb ab, indem Sie den Griff halten.

Anbringen des Mulchstopfens

1. Öffnen Sie die Rückabdeckung, und nehmen Sie dann den Graskorb ab.
► **Abb.9: 1.** Rückabdeckung **2.** Graskorb

2. Halten Sie den Mulchstopfen am Handgriff, und bringen Sie ihn dann durch Schieben bis zum Anschlag am Mäherkörper an, wie in der Abbildung gezeigt.
► **Abb.10: 1.** Handgriff **2.** Mulchstopfen

FUNKTIONSBE-SCHREIBUNG

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠***VORSICHT:*** **Schalten Sie die Maschine stets aus, bevor Sie die Akkus anbringen oder abnehmen.**

⚠***VORSICHT:*** **Halten Sie die Maschine und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest.** Wenn Sie die Maschine und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus den Händen rutschen, was zu einer Beschädigung der Maschine und des Akkus und zu Personenschäden führen kann.

⚠***VORSICHT:*** **Verriegeln Sie unbedingt die Akkuabdeckung vor Gebrauch.** Anderenfalls können Schlamm, Schmutz oder Wasser eine Beschädigung des Produkts oder der Akkus verursachen.

⚠***VORSICHT:*** **Schieben Sie die Akkus stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist.** Anderenfalls kann er versehentlich aus der Maschine herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠***VORSICHT:*** **Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen der Akkus.** Falls die Akkus nicht reibungslos hineingleiten, sind sie nicht richtig ausgerichtet.

⚠***VORSICHT:*** **Halten Sie die Akkuabdeckung fest, wenn Sie den Akku installieren oder entfernen.**

Zum Einsetzen der Akkus:

1. Öffnen Sie die Akkuabdeckung, während Sie den Entriegelungsknopf drücken.
► **Abb.11:** **1.** Akkuabdeckung **2.** Entriegelungsknopf

2. Richten Sie die Feder am Akku auf den Schlitz am Mäher aus, und schieben Sie dann den Akku hinein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet.
► **Abb.12:** **1.** Akku

3. Führen Sie den Sperrschlüssel bis zum Anschlag in den in der Abbildung gezeigten Schlitz ein.
► **Abb.13:** **1.** Sperrschlüssel

4. Schließen Sie die Akkuabdeckung fest.

Zum Abnehmen der Akkus vom Mäher:

1. Öffnen Sie die Akkuabdeckung, während Sie den Entriegelungsknopf drücken.

2. Ziehen Sie die Akkus aus dem Mäher heraus, während Sie den Knopf an der Vorderseite des jeweiligen Akkus verschieben.

3. Ziehen Sie den Sperrschlüssel heraus.

4. Schließen Sie die Akkuabdeckung.

Maschinen-/Akku-Schutzsystem

Die Maschine ist mit einem Maschinen-/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Maschine und Akku zu verlängern. Die Maschine bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn die Maschine oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

Überlastschutz

Wird die Maschine oder der Akku auf eine Weise benutzt, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt, bleibt die Maschine automatisch stehen, und die Anzeigelampe leuchtet in Rot auf. Schalten Sie in dieser Situation die Maschine aus, und brechen Sie die Anwendung ab, die eine Überlastung der Maschine verursacht hat. Schalten Sie dann die Maschine wieder ein, um sie neu zu starten.

Überhitzungsschutz

Wenn die Maschine überhitzt wird, bleibt die Maschine automatisch stehen, und die Anzeigelampe leuchtet in Rot auf. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie wieder einschalten.

Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität niedrig wird, bleibt die Maschine automatisch stehen, und die Anzeigelampe leuchtet in Rot auf. Falls die Maschine trotz Betätigung der Schalter nicht funktioniert, entfernen Sie den Akku von der Maschine, und laden Sie ihn auf.

Schutz gegen andere Ursachen

Das Schutzsystem ist auch für andere Ursachen ausgelegt, die eine Beschädigung der Maschine bewirken könnten, und ermöglicht automatisches Anhalten der Maschine. Führen Sie alle folgenden Schritte aus, um die Ursachen zu beseitigen, wenn die Maschine zu einem vorübergehenden Stillstand oder Betriebsstopp gekommen ist.

1. Schalten Sie die Maschine aus und wieder ein, um sie neu zu starten.
2. Laden Sie den/die Akku(s) auf, oder tauschen Sie ihn/sie gegen einen aufgeladenen Akku/aufgeladene Akkus aus.
3. Lassen Sie die Maschine und den/die Akku(s) abkühlen.

Falls die Wiederherstellung des Schutzsystems keine Besserung bringt, wenden Sie sich an Ihre lokale Makita-Kundendienststelle.

HINWEIS: Der Zeitpunkt, zu dem die Lampe aufleuchtet, hängt von der Temperatur am Arbeitsplatz und dem Zustand des Akkus ab.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

► **Abb.14:** **1.** Anzeigelampe

Wenn die Akku-Restkapazität niedrig wird, blinkt die Anzeigelampe in Rot. Bei weiterer Benutzung bleibt die Maschine stehen, und die Anzeigelampe leuchtet in Rot auf. Laden Sie in dieser Situation den Akku auf.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Nur für Akkus mit Anzeige

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.15: 1.** Anzeigelampen **2.** Prüftaste

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75% bis 100%
■ ■ ■ □			50% bis 75%
■ ■ □ □			25% bis 50%
■ □ □ □			0% bis 25%
◪ □ □ □			Den Akku aufladen.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Schalterfunktion

⚠***WARNUNG:*** **Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen der Akkus stets, dass der Schalthebel ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die Ausgangsstellung zurückkehrt.** Der Betrieb einer Maschine mit einem fehlerhaften Schalter kann zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Personenschäden führen.

HINWEIS: Der Mäher startet nicht, ohne den Schaltknopf zu drücken, selbst wenn der Schalthebel betätigt wird.

HINWEIS: Der Mäher startet möglicherweise nicht aufgrund der Überlastung, wenn Sie versuchen, langes oder dichtes Gras in einem Durchgang zu mähen. Erhöhen Sie in diesem Fall die Mähhöhe.

Dieser Mäher ist mit einem Sperrschlüssel und Griffschalter ausgestattet. Falls Sie etwas Ungewöhnliches bei einem dieser Schalter bemerken, stoppen Sie den Betrieb unverzüglich, und lassen Sie die Schalter von der nächsten autorisierten Makita-Kundendienststelle überprüfen.

1. Setzen Sie den Akku ein. Führen Sie den Sperrschlüssel ein, und schließen Sie dann die Akkuabdeckung fest.

► **Abb.16: 1.** Akku **2.** Sperrschlüssel

2. Drücken Sie den Schaltknopf, und halten Sie ihn gedrückt.

3. Halten Sie den oberen Bügelgriff, und betätigen Sie den Schalthebel.

► **Abb.17: 1.** Schaltknopf **2.** Schalthebel

4. Lassen Sie den Schaltknopf los, sobald der Motor anläuft. Der Mäher läuft solange weiter, bis Sie den Schalthebel loslassen.

5. Lassen Sie den Schalthebel los, um den Motor zu stoppen.

Einstellen der Mähhöhe

⚠***WARNUNG:*** **Halten Sie niemals Ihre Hand oder Ihren Fuß unter die Mähereinheit, wenn Sie die Mähhöhe einstellen.**

⚠***WARNUNG:*** **Vergewissern Sie sich stets, dass der Hebel einwandfrei in der Führungsnut sitzt, bevor Sie den Mäher in Betrieb nehmen.**

⚠***WARNUNG:*** **Berühren Sie nicht das rotierende Messer.**

Die Mähhöhe kann innerhalb des Bereichs zwischen 20 mm und 75 mm eingestellt werden.

Ziehen Sie den Sperrschlüssel ab, ziehen Sie dann den Mähhöhen-Einstellhebel von der Mähereinheit nach außen, und stellen Sie ihn auf die gewünschte Mähhöhe.

► **Abb.18: 1.** Mähhöhen-Einstellhebel

Die nachstehende Tabelle zeigt die Beziehung zwischen der Nummer an der Mähereinheit und der ungefähren Mähhöhe.

Nummer	Mähhöhe
1	20 mm
2	26 mm
3	33 mm
4	42 mm
5	52 mm
6	62 mm
7	71 mm
8	75 mm

HINWEIS: Die Zahlen der Mähhöhe dienen lediglich als Orientierungshilfe. Je nach den Bedingungen des Rasens oder des Bodens kann die tatsächliche Rasenhöhe geringfügig von der eingestellten Höhe abweichen.

HINWEIS: Machen Sie einen Mähtest an einer unauffälligeren Stelle des Rasens, um die gewünschte Höhe zu erhalten.

Grasfüllstandsanzeige

► **Abb.19: 1.** Grasfüllstandsanzeige

Die Grasfüllstandsanzeige zeigt die Menge des gemähten Grases an.

- Wenn der Graskorb nicht voll ist, schwebt die Anzeige während des Mähens.
- Wenn der Graskorb voll ist, schwebt die Anzeige

während des Mähens nicht. Brechen Sie in diesem Fall die Mäharbeit sofort ab, und leeren Sie den Korb. Nachdem Sie den Korb geleert haben, reinigen Sie ihn, so dass sein Maschenwerk die Luft ventiliert.

HINWEIS: Diese Anzeige ist eine grobe Orientierungshilfe. Je nach den Bedingungen im Korb funktioniert diese Anzeige u. U. nicht richtig.

Einstellen der Bügelgriffhöhe

WARNUNG: **Berühren Sie nicht das rotierende Messer.**

VORSICHT: **Bevor Sie die Schrauben entfernen, halten Sie den oberen Bügelgriff fest.** Anderenfalls kann der Bügelgriff herunterfallen und Verletzungen verursachen.

Die Bügelgriffhöhe kann in drei Stufen eingestellt werden.

1. Lösen Sie die Rändelmuttern des Bügelgriffs, und entfernen Sie dann die Schrauben und die Rändelmuttern.

► **Abb.20:** **1.** Rändelmutter

2. Stellen Sie die Bügelgriffhöhe ein.

3. Führen Sie die Schrauben von außen ein, und ziehen Sie dann die Rändelmuttern von innen an.

Verwendung des Mulchstopfens

Der Mulchstopfen ermöglicht es Ihnen, das abgeschnittene Gras auf den Boden zurückzuführen, ohne es im Graskorb aufzusammeln. Wenn Sie die Maschine mit dem Mulchstopfen betreiben, nehmen Sie unbedingt den Graskorb ab.

ANMERKUNG: **Wenn Sie die Maschine mit dem Mulchstopfen benutzen, vergewissern Sie sich, dass die Gesamtlänge des Grases nach dem Mähen 30 mm oder mehr, und die Schnittlänge 15 mm oder weniger beträgt.**

► **Abb.21:** **(1)** 30 mm oder mehr **(2)** 15 mm oder weniger

BETRIEB

Mähen

WARNUNG: **Bevor Sie mit dem Mähen beginnen, entfernen Sie Äste und Steine vom Mähbereich. Beseitigen Sie vorher auch jegliches Unkraut im Mähbereich.**

WARNUNG: **Tragen Sie bei der Benutzung des Mähers stets eine Schutzbrille mit Seitenschützern.**

VORSICHT: **Falls das gemähte Gras oder Fremdkörper die Innenseite der Mähereinheit blockieren, entfernen Sie unbedingt den Sperrschlüssel und die Akkus, und ziehen Sie Handschuhe an, bevor Sie das Gras oder den Fremdkörper entfernen.**

ANMERKUNG: **Verwenden Sie diese Maschine nur zum Mähen von Rasen. Mähen Sie kein Unkraut mit dieser Maschine.**

► **Abb.22**

Halten Sie den Bügelgriff beim Mähen mit beiden Händen fest.

Die Richtlinie der Mähgeschwindigkeit liegt bei ungefähr 2 bis 4 Sekunden pro 1 Meter.

► **Abb.23**

Die Mittellinien der Vorderräder sind die Richtlinien für die Mähbreite. Mähen Sie in Streifen, indem Sie die Mittellinien als Richtlinien verwenden. Überlappen Sie den vorhergehenden Streifen um eine Hälfte bis ein Drittel, um den Rasen gleichmäßig zu mähen.

► **Abb.24:** **1.** Mähbreite **2.** Überlappungsbereich **3.** Mittellinie

Wechseln Sie jedes Mal die Mährichtung, um zu verhindern, dass sich eine Grasmaserung nur in einer Richtung bildet.

► **Abb.25**

Überprüfen Sie die Höhe des gemähten Grases im Graskorb regelmäßig. Entleeren Sie den Graskorb, bevor er ganz voll wird. Stellen Sie vor jeder regelmäßigen Kontrolle den Mäher ab, und entfernen Sie Sperrschlüssel und Akkus.

ANMERKUNG: **Die Benutzung des Mähers mit vollem Graskorb verhindert eine reibungslose Messerdrehung und übt eine zusätzliche Last auf den Motor aus, die zu einem Ausfall führen kann.**

Mähen eines Rasens mit hohem Gras

Versuchen Sie nicht, hohes Gras in einem Durchgang zu mähen. Mähen Sie statt dessen den Rasen in mehreren Durchgängen. Lassen Sie einen oder zwei Tage zwischen den Mähdurchgängen offen, bis der Rasen gleichmäßig kurz wird.

HINWEIS: Der Versuch, langes Gras in einem Durchgang auf eine kurze Länge zu mähen, kann dazu führen, dass das Gras abstirbt. Außerdem kann das gemähte Gras die Innenseite der Mähereinheit blockieren.

Leeren des Graskorbs

WARNUNG: **Um die Unfallgefahr zu reduzieren, sollten Sie den Graskorb regelmäßig auf Beschädigung oder Abschwächung überprüfen. Tauschen Sie den Graskorb nötigenfalls aus.**

1. Lassen Sie den Schalthebel los.

2. Entfernen Sie den Sperrschlüssel.

3. Öffnen Sie die Rückabdeckung, und nehmen Sie den Graskorb an seinem Griff heraus.
► **Abb.26: 1.** Rückabdeckung **2.** Griff

4. Leeren Sie den Graskorb.

WARTUNG

⚠*WARNUNG:* Vergewissern Sie sich stets, dass Sperrschlüssel und Akkus vom Mäher entfernt worden sind, bevor Sie den Mäher lagern oder tragen oder eine Inspektion oder Wartung durchführen.

⚠*WARNUNG:* Ziehen Sie stets den Sperrschlüssel ab, wenn Sie den Mäher nicht benutzen. Bewahren Sie den Sperrschlüssel an einem sicheren Ort außer Reichweite von Kindern auf.

⚠*WARNUNG:* Tragen Sie Handschuhe zur Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten.

⚠*WARNUNG:* Tragen Sie bei der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets eine Schutzbrille mit Seitenschützern.

***ANMERKUNG:* Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.**

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Wartung

1. Entfernen Sie den Sperrschlüssel und den Akku, und schließen Sie dann die Akkuabdeckung.

2. Legen Sie den Mäher auf seine Seite. Beseitigen Sie an der Unterseite des Mäherdecks angesammelten Grasschnitt.

3. Gießen Sie Wasser in Richtung der Unterseite der Maschine, an der das Messer angebracht ist.

***ANMERKUNG:* Waschen Sie die Maschine nicht mit Hochdruck-Wasserstrahl.**

4. Überprüfen Sie alle Muttern, Bolzen, Schrauben usw. auf festen Sitz.

5. Überprüfen Sie die beweglichen Teile auf Beschädigung, Bruch und Verschleiß. Beschädigte oder fehlende Teile sind zu reparieren oder zu ersetzen.

6. Lagern Sie den Mäher an einem sicheren Ort außer Reichweite von Kindern.

Lagerung

⚠*VORSICHT:* Wenn Sie die Maschine in die aufrechte Position bringen, stellen Sie die Maschine auf eine ebene und stabile Fläche. Wird die Maschine auf eine instabile Fläche gestellt, kann die Maschine umfallen und eine Verletzung verursachen.

Lagern Sie den Mäher an einem kühlen, trockenen und abschließbaren Ort. Lagern Sie Mäher und Ladegerät nicht an Orten, an denen die Temperatur 40 °C erreichen oder überschreiten kann.

1. Entfernen Sie den Akku und den Sperrschlüssel.

2. Nehmen Sie den Graskorb ab.

3. Klappen Sie die Klemmhebel auf, klappen Sie den Bügelgriff ein, und klappen Sie dann die Klemmhebel ein.
► **Abb.27: 1.** Klemmhebel

4. Lösen Sie die Rändelmuttern des Bügelgriffs, und klappen Sie dann den oberen Bügelgriff ein.
► **Abb.28: 1.** Rändelmutter **2.** Oberer Bügelgriff

5. Bringen Sie die Maschine in die aufrechte Position.

HINWEIS: Wenn Sie den Mäher in die aufrechte Position bringen, halten Sie nicht nur den Bügelgriff, sondern den Mäherkörper und den Bügelgriff fest.

6. Lagern Sie den Graskorb zwischen Bügelgriff und Mähereinheit.
► **Abb.29: 1.** Graskorb

Tragen des Mähers

⚠*VORSICHT:* Vergewissern Sie sich vor dem Tragen des Mähers, dass der Akku abgenommen und der Sperrschlüssel abgezogen ist.

Halten Sie beim Tragen des Mähers den hinteren Griff und den unteren Halteteil an der Vorderseite der Maschine, wie in der Abbildung gezeigt.
► **Abb.30: 1.** Unterer Halteteil **2.** Hinterer Griff

Demontieren oder Montieren des Mähermessers

⚠*WARNUNG:* Entfernen Sie stets den Sperrschlüssel und die Akkus, bevor Sie das Messer demontieren oder montieren. Werden Sperrschlüssel und Akkus nicht entfernt, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

⚠*WARNUNG:* Das Messer dreht sich nach dem Loslassen des Schalters noch einige Sekunden weiter. Warten Sie mit der Ausführung von Arbeiten, bis das Messer zu einem vollständigen Stillstand kommt.

⚠*WARNUNG:* Tragen Sie stets Handschuhe bei der Handhabung des Messers.

Entfernen des Mähermessers

1. Kippen Sie den Mäher auf seine Seite, so dass der Mähhöhen-Einstellhebel oben liegt.

2. Um die Messerdrehung zu blockieren, stecken Sie einen Schraubendreher oder ein ähnliches Werkzeug in ein Loch an der Mähereinheit.

3. Drehen Sie die Schraube mit dem Schraubenschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn.

► **Abb.31:** **1.** Mähermesser **2.** Schraubenschlüssel **3.** Schraubendreher **4.** Loch

4. Entfernen Sie Schraube und Messer in dieser Reihenfolge.

► **Abb.32:** **1.** Messerhalter **2.** Mähermesser **3.** Schraube

Installieren des Mähermessers

Zum Montieren des Mähermessers wenden Sie das Demontageverfahren umgekehrt an.

⚠***WARNUNG:*** **Montieren Sie das Mähermesser sorgfältig. Das Messer hat eine Ober- und Unterseite.**

⚠***WARNUNG:*** **Ziehen Sie dann die Schraube zur Sicherung des Messers im Uhrzeigersinn fest.**

⚠***WARNUNG:*** **Vergewissern Sie sich, dass das Mähermesser und alle Befestigungsteile korrekt montiert und sicher festgezogen sind.**

⚠***WARNUNG:*** **Befolgen Sie beim Auswechseln der Messer stets die Anweisungen in dieser Anleitung.**

FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, die Maschine zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	**Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)**	**Abhilfemaßnahme**
Der Mäher startet nicht.	Der Akku ist nicht eingesetzt.	Setzen Sie einen geladenen Akku ein.
	Akkustörung (Unterspannung)	Laden Sie die Akkus auf. Falls Laden nichts nützt, tauschen Sie die Akkus aus.
	Der Sperrschlüssel ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Sperrschlüssel ein.
Der Motor bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Ladestand der Akkus ist niedrig.	Laden Sie die Akkus auf. Falls Laden nichts nützt, tauschen Sie die Akkus aus.
	Die Schnitthöhe ist zu niedrig.	Vergrößern Sie die Schnitthöhe.
Der Motor erreicht die Maximaldrehzahl nicht.	Die Akkus sind falsch eingesetzt.	Setzen Sie die Akkus gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung ein.
	Die Akkuleistung lässt nach.	Laden Sie die Akkus auf. Falls Laden nichts nützt, tauschen Sie die Akkus aus.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Das Mähermesser dreht sich nicht: ⇨ Stoppen Sie den Mäher unverzüglich!	Ein Fremdkörper, wie z. B. ein Ast, hat sich in der Nähe des Messers verklemmt.	Entfernen Sie den Fremdkörper.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Ungewöhnliche Vibration: ⇨ Stoppen Sie den Mäher unverzüglich!	Das Messer ist unausgeglichen, übermäßig oder ungleichmäßig abgenutzt.	Tauschen Sie das Messer aus.

SONDERZUBEHÖR

⚠***VORSICHT:*** **Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit der in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Maschine empfohlen.** Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Mähermesser
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Produktpaket enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

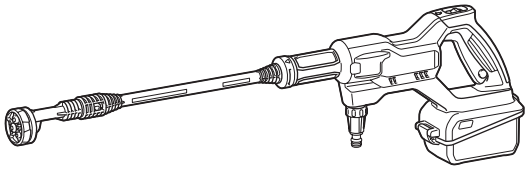
3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

DLM330-AT8-2410
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE
20241030

EN	Cordless Pressure Washer	INSTRUCTION MANUAL	8
PL	Akumulatorowa Myjka Ciśnieniowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	19
HU	Akkumulátoros nagynyomású mosó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	31
SK	Akumulátorový tlakový čistič	NÁVOD NA OBSLUHU	43
CS	Akumulátorová tlaková myčka	NÁVOD K OBSLUZE	55
UK	Акумуляторна мийка високого тиску	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	66
RO	Dispozitiv de spălare cu presiune fără cablu	MANUAL DE INSTRUCŢIUNI	79
DE	Akku-Druckreiniger	BETRIEBSANLEITUNG	91
SL	Brezžični tlačni čistilnik	NAVODILA ZA UPORABO	105
SQ	Larëse me presion me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	116
BG	Акумулаторна водоструйка	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	128
HR	Bežični visokotlačni uređaj za čišćenje	PRIRUČNIK S UPUTAMA	142
MK	Безжичен апарат за миење под притисок	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	154
SR	Акумулаторски перач под притиском	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	167
RU	Аккумуляторная мойка высокого давления	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	179

DHW180



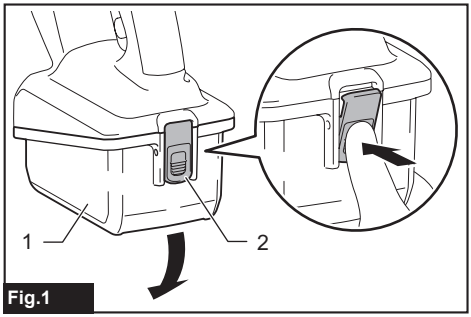


Fig.1

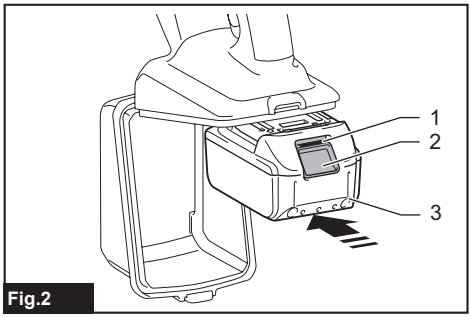


Fig.2

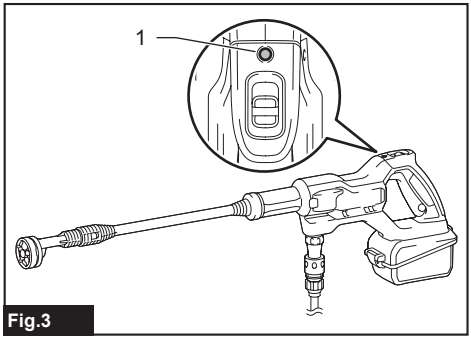


Fig.3

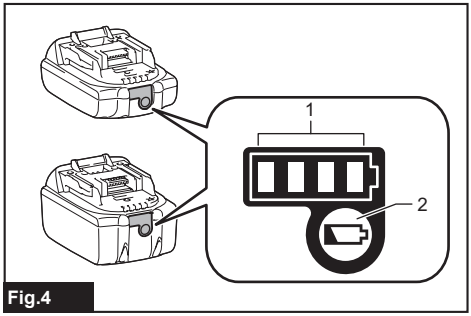


Fig.4

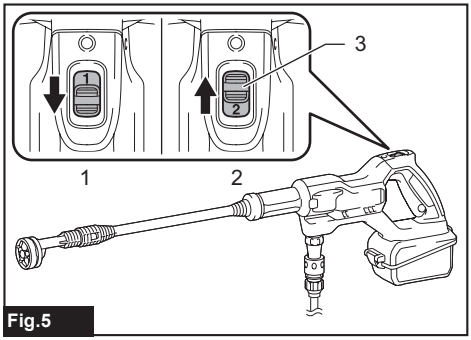


Fig.5

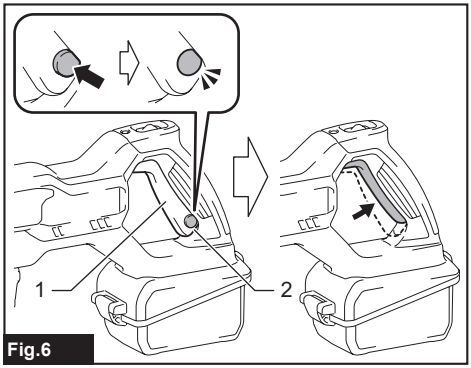


Fig.6

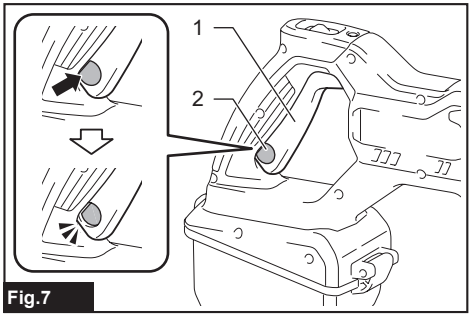


Fig.7

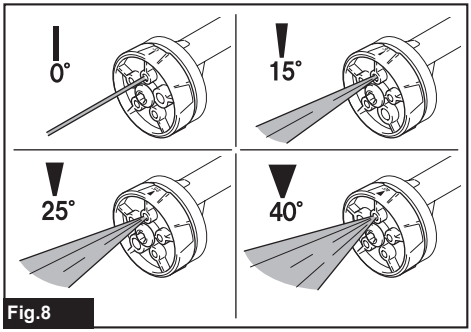


Fig.8

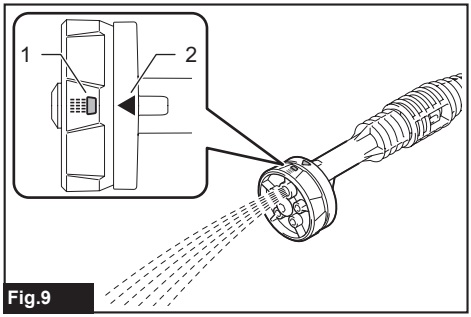


Fig.9

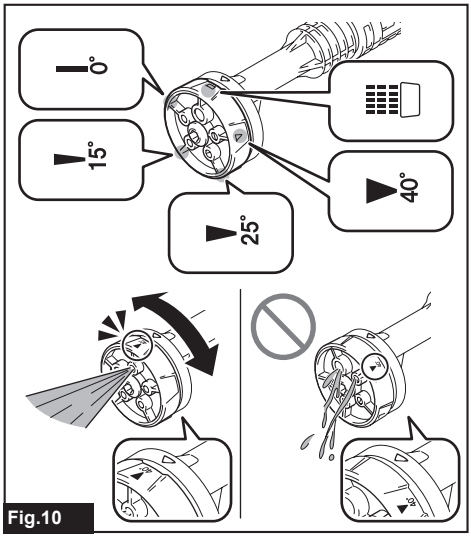


Fig.10

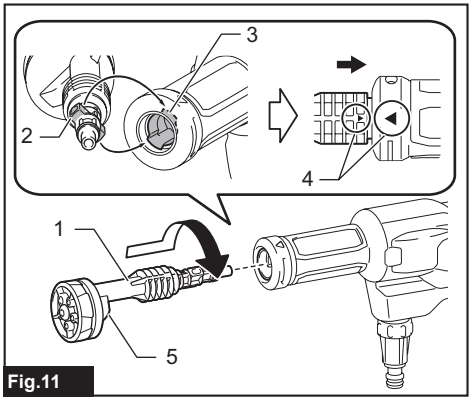


Fig.11

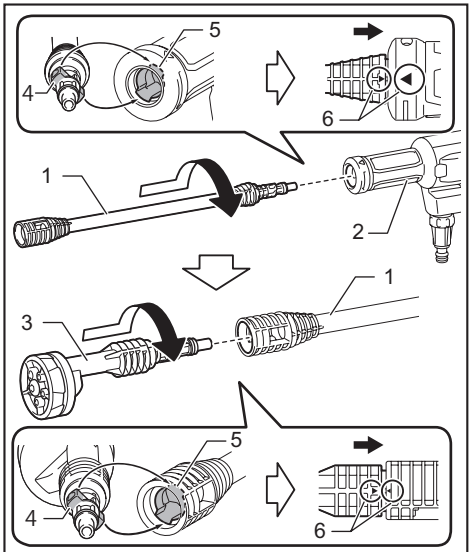


Fig.12

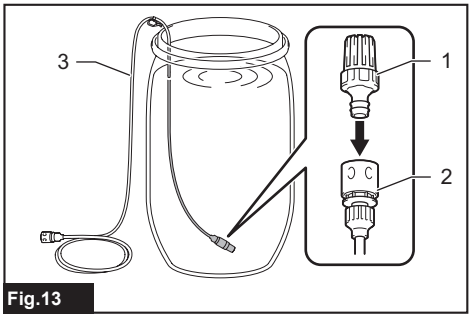


Fig.13

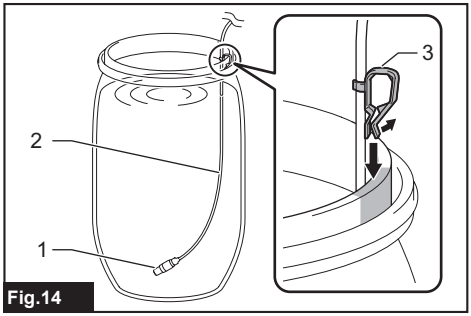


Fig.14

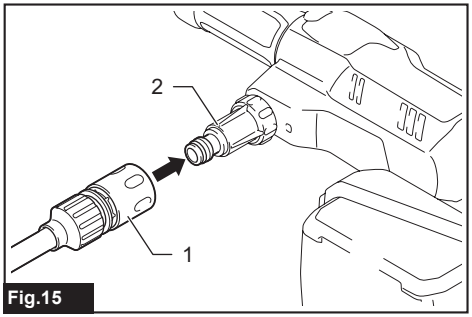


Fig.15

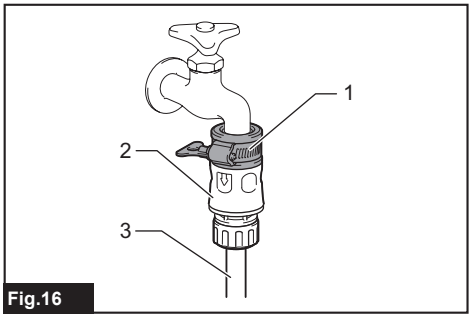


Fig.16

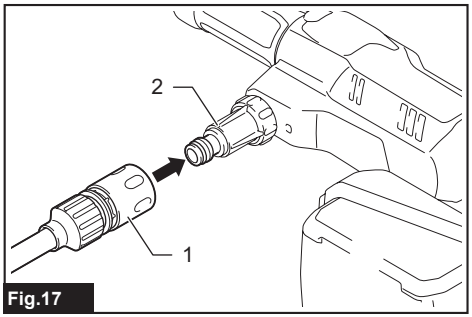


Fig.17

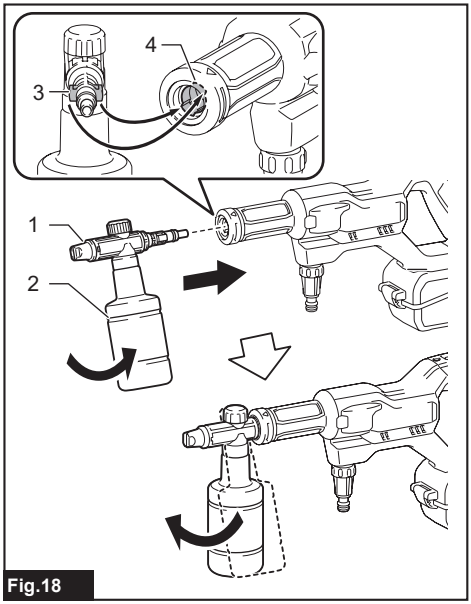


Fig.18

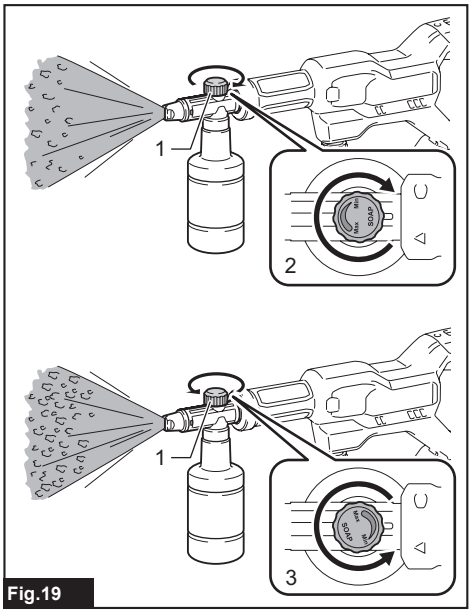


Fig.19

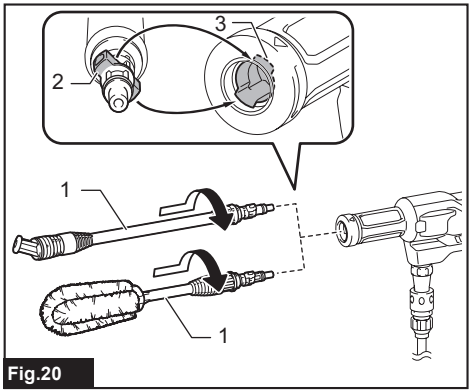


Fig.20

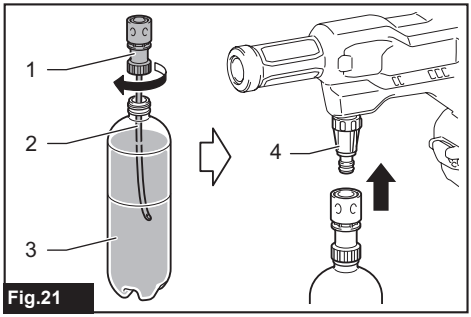


Fig.21

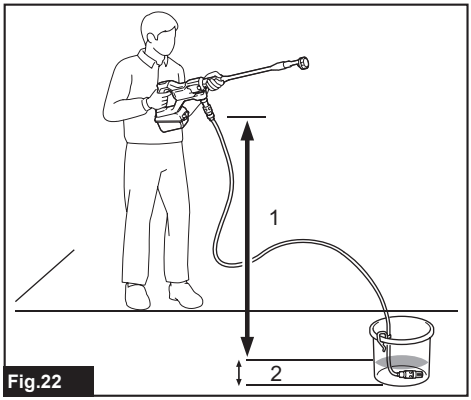


Fig.22

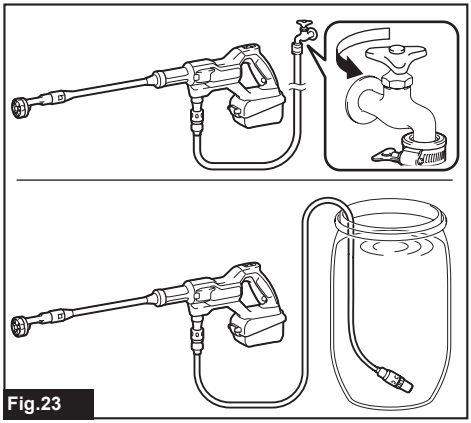


Fig.23

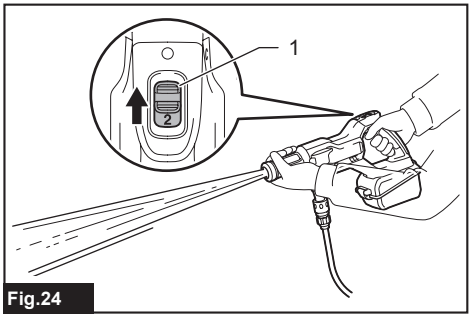


Fig.24

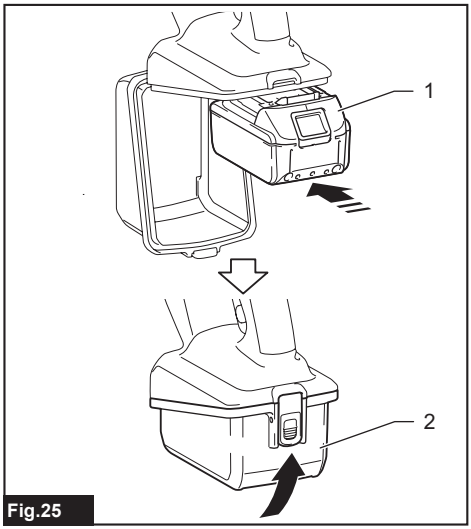


Fig.25

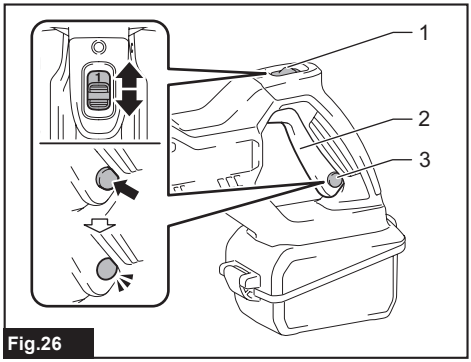


Fig.26

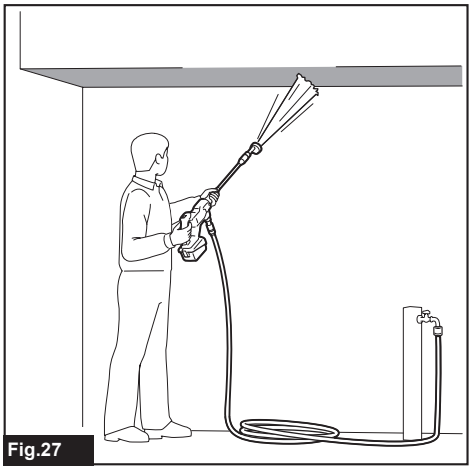


Fig.27

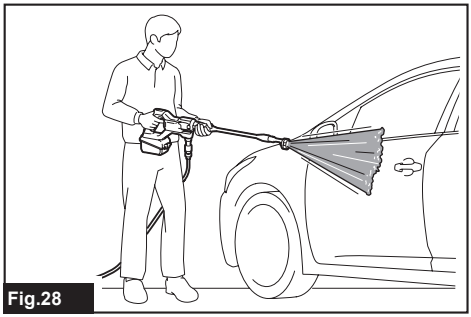


Fig.28

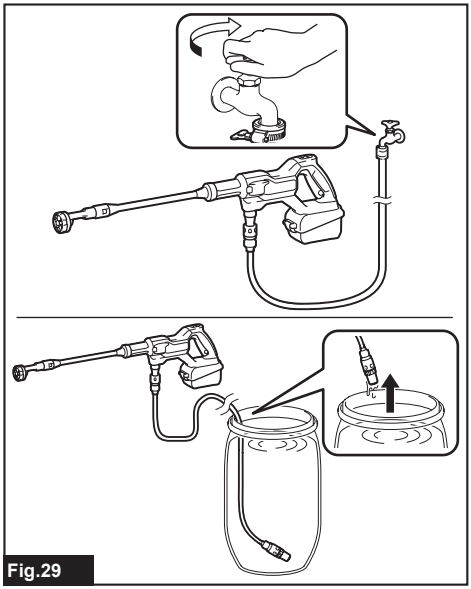


Fig.29

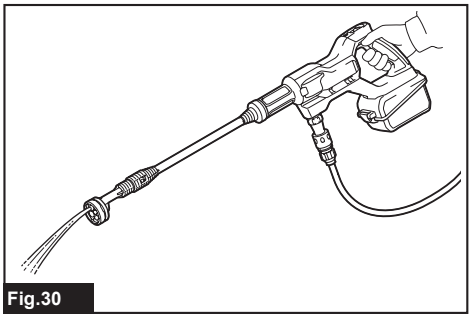


Fig.30

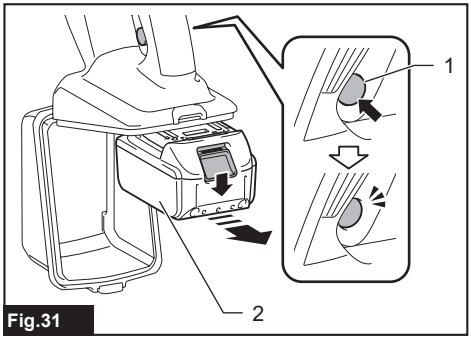


Fig.31

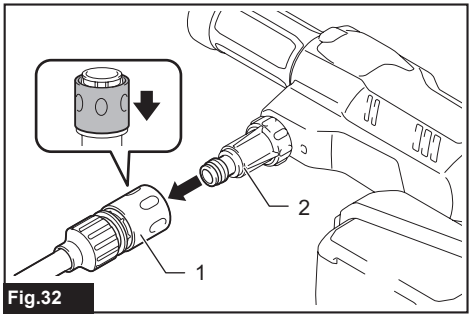


Fig.32

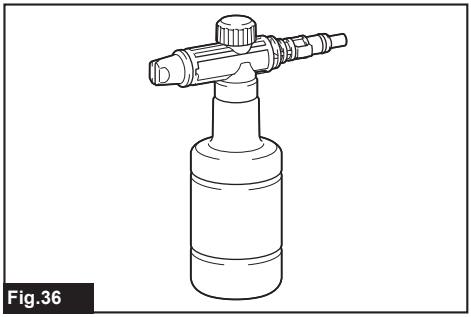


Fig.36

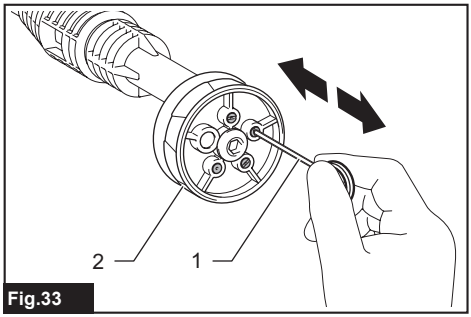


Fig.33

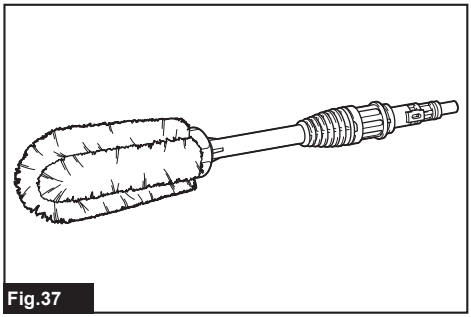


Fig.37

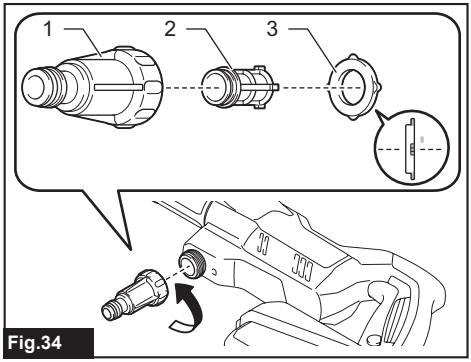


Fig.34

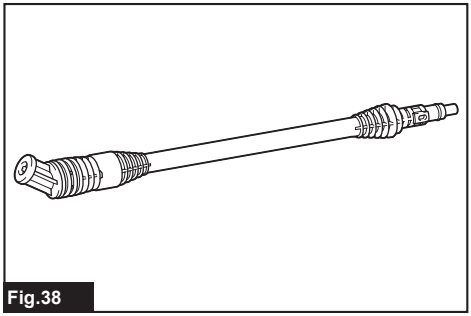


Fig.38

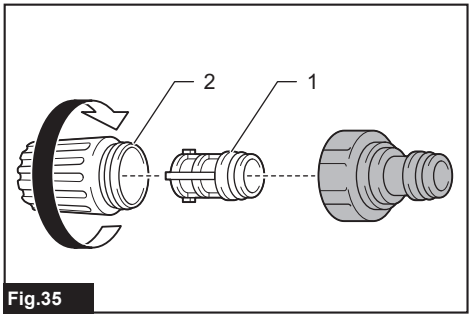


Fig.35

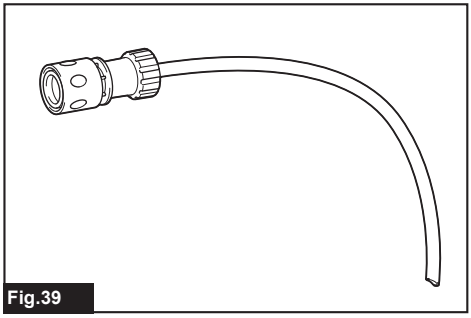


Fig.39

WARNING

- Appliance shall not be used by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Pressure water must not be directed at persons, live electrical equipment or the appliance itself.
- Always be sure that the appliance is switched off and battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.
- Do not use the appliance if important parts of the appliance are damaged, e.g. safety devices, pressure hoses.
- Read instructions in the maintenance section for the appropriate details of precautions during user maintenance.
- Learn the normal temperature range for charging battery. Read safety instructions for battery cartridge to learn precautions of handling batteries.
- Read instructions in the assembly section for the appropriate details of precautions during installation of the appliance.
- Learn the maximum inlet water pressure. Read information in the specifications section for the appropriate details on connection to water mains.
- Always use the hose-sets supplied with the appliance. Read instructions in the assembly section to learn precautions for connection to water mains.
- The water filling aperture should not be opened during use. Follow the instructions in the assembly section to maintain water pressure.
- Do not use in swimming pools containing water.
- Comply with the requirements of the local water supply company.

- For European countries:
  According to EN12729 (BA), the appliance can also be connected to the mains drinking water supply if a backflow preventer valve with drain facility is installed in the supply hose.

SPECIFICATIONS

Model:		**DHW180**
Max. flow rate [*1] [Tank water supply / Mains water supply]		3.0 / 5.3 L/min
Water flow rate [*2]	High mode	2.5 L/min
	Low mode	1.5 L/min
Max. working pressure		2.4 MPa
Working pressure [*2]	High mode [Tank water supply / Mains water supply]	2.0 / 2.2 MPa
	Low mode [Tank water supply / Mains water supply]	0.8 / 0.8 MPa
Max. feed pressure		0.5 MPa
Max. feed temperature		40°C
Max. suction height		2.0 m
Rated voltage		D.C. 18 V
Dimensions [*3] [L x W x H]		888 mm x 99 mm x 239 mm
Weight		2.3 - 2.7kg

*1 : Without nozzle

*2 : Spray pattern 15°

*3 : With 5in1 nozzle and extension

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠***WARNING:*** **Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this machine.** The cable of such power supply may hinder the operation and result in personal injury.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

Read the instruction manual.

Take particular care and attention.

Ni-MH Li-ion	Only for EU countries Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.
	Do not connect to a potable water faucet.
	Do not direct the jet at people including yourself, animals, and live electrical equipment.

Intended use

This tool is intended to clean dirt by using water jet for household use. By offering selectable spray type, the tool functions to improve your washing as well as lawn and garden watering.

SAFETY WARNINGS

IMPORTANT SAFETY WARNINGS

⚠***WARNING:*** **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

WARNING – When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

Work area safety

1. **Keep operating area clear of all persons.**
2. **Do not overreach or stand on unstable supports. Keep good footing and balance at all times.**
3. **Always place the pressure washer body on a level and stable surface. Avoid areas where the ejected water will run or pool.**
4. **Before cleaning, check the surroundings and objects to be cleaned. Pressure jets can scrape away paint or other surface treatments including toxic chemicals. Take the preventive measures if necessary.**
5. **Be careful not to trip over by the hose of the pressure washer. Always be aware of the configuration of the hose during operation.**
6. **During use, a small amount of water will come out from the bottom of the pressure washer. Be careful not to operate the tool above the areas where you do not want them to be wet.**

Personal safety

1. **To protect against the jet and objects by the jet, operators should wear appropriate clothing such as safety boots, safety gloves, safety helmets with visors, hearing protection, etc.**
2. **Wear personal protective equipment.** Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses as eye protection is capable of stopping flying debris generated by various operations.
3. **Do not use the pressure washer within range of persons unless they wear protective clothing.**
4. **To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the product is used near children.**
5. **If connection is made to a potable water system, the system shall be protected against backflow.**
6. **Water that has flowed through backflow preventer is considered to be non-potable.**

Electrical safety

1. **Never touch battery cartridges with wet hands.**
2. **Do not use the appliance if the important parts of the appliance are damaged, e.g. safety devices, pressure hoses.**
3. **Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.**

Power tool use and care

1. **Read all the instructions before using the product.**
2. **Know how to stop the pressure washer and bleed pressures quickly. Be thoroughly familiar with the controls.**
3. **Do not spray flammable and/or toxic liquids. This may cause an explosion, intoxication, or damage to the appliance.**
4. **Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or footwear.**
5. **Pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the appliance. Use only hoses, fittings and couplings recommended by the manufacturer.**
6. **Follow the instructions when changing accessories.**
7. **Keep handles dry, clean, and free of oil or grease.**
8. **Stay alert – watch what you are doing.**
9. **Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.**
10. **Do not run the pressure washer without water for longer than one minute. It will damage the motor, resulting in malfunction.**

11. **Always turn off the power and shut off the water mains when leaving the pressure washer unattended.**
12. **Be wary of the kickback. The appliance recoils when the pressure jet is ejected from the nozzle. Hold the appliance firmly to prevent accidental injuries.**
13. **Check for damaged or worn parts before use. Also make sure that the hose is properly connected and there is no leakage during operation. Operating the appliance with functional defects may cause an accident.**
14. **Do not pull the hose to move the pressure washer body. This will damage the hose and connecting parts and result in a short circuit or functional defects.**
15. **Do not put heavy objects on the hose or let vehicles drive over it.**
16. **Always discharge the residual pressure in the appliance before disconnecting the hose.**
17. **When connecting the hose to the water mains, observe the instructions of your local waterworks department or company.**
18. **If the pressure washer is dropped or hits against a hard object, be sure to check for damage and crack.** Using the pressure washer damaged may generate smoke, fire, or cause electric shock, which result in personal injury.
19. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance.** Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
20. **Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
21. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**
22. **WARNING – Risk of Injection or Injury– Do Not Direct Discharge Stream At Persons.**
23. **Be sure that an object or area to be cleaned is durable against watering.** Otherwise may cause damage to the item or site resulting in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Follow the maintenance instructions specified in the manual.**
2. **To ensure appliance safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.**
3. **Have your pressure washer serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the pressure washer is maintained.**
4. **In case of breakdown or malfunction of the pressure washer, immediately switch it off and remove the battery cartridge(s). Contact your local dealer or service center.**

Additional safety warnings

1. **Do not use the tool when there is a risk of lightning.**
2. **When you use the tool on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.**
3. **Avoid working in poor environment where increased user fatigue is expected.**
4. **Do not replace the battery in the rain.**
5. **Do not submerge the tool into a puddle.**
6. **When storing the tool, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.**
7. **After using the tool, remove the adhered dirt and dry the tool completely before storing.** Depending on the season or the area, there is a risk of malfunction due to freezing.
8. **Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place.** If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
9. **After removing the battery from the tool or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.**
10. **Do not replace the battery with wet hands.**
11. **If the appliance is frozen due to cold weather, contact an authorized service center for repairs.**

12. **Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this appliance.** The cable of such power supply may hinder the operation and result in personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
    Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*CAUTION:* Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠*CAUTION:* Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠*CAUTION:* Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

⚠*CAUTION:* Be careful not to pinch your fingers when opening or closing the battery cover.

Open the cover while pushing the lock lever.
► **Fig.1: 1.** Cover **2.** Lock lever

Align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.
► **Fig.2: 1.** Red indicator **2.** Button **3.** Battery cartridge

After installing or removing the battery cartridges, be sure to close the cover.

To remove the battery cartridge, open the cover, slide the battery cartridge off the tool while pushing down the button on front, then close the cover.

⚠*CAUTION:* Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠*CAUTION:* Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

⚠*CAUTION:* Be sure to lock the cover before operating.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop with indication if the tool or battery is placed under one of the following conditions:
► **Fig.3: 1.** Indicator

Overload protection

When the tool or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops and the red indicator lights up. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically and the red indicator lights up. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the red indicator blinks. When the battery becomes close to empty, the tool stops automatically and the red indicator lights up. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the tool off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the tool and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

***NOTICE:* If the tool stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.**

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.
► **Fig.4: 1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	▨	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
▨ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Pressure mode switch

Select your desired pressure mode by sliding the switch lever forwards and backwards.
Pull the lever backwards for low pressure mode so a number symbol "1" reads on the switch.
Push the lever forwards for high pressure mode so a number symbol "2" reads on the switch.

► **Fig.5:** **1.** Low pressure mode (1) **2.** High pressure mode (2) **3.** Pressure mode switch lever

Switch trigger

The pressure washer employs a safety lock on the trigger. To release the trigger lock, depress the lock button into the trigger so the trigger surface becomes flat.

Pull the switch trigger to eject a water jet. The jet continues as long as the trigger is squeezed.

► **Fig.6:** **1.** Switch trigger **2.** Lock button

Push the lock button back out from inside the trigger to engage the trigger lock.
Be sure to lock the trigger when the pressure washer is not in use.

► **Fig.7:** **1.** Switch trigger **2.** Lock button

Nozzle functions

Multi-pattern (5-in-1) spray nozzle features a range of spray patterns that you can adjust depending on your washing needs. By combining five of the most-used spray patterns in one nozzle, no more switching from one to the next, simply dial in the right spray pattern for your task.

Simple changeover of nozzles, 0°, 15°, 25°, 40° and shower

► **Fig.8**

► **Fig.9:** **1.** Spray pattern symbol **2.** Triangle mark

Turn the nozzle head left or right to your desired spray pattern position. Correctly align the spray pattern symbol you want to select with the triangle mark so that the nozzle head locks with a click.

► **Fig.10**

NOTICE: **Be careful not to set the nozzle head in an unclicked position. The tool may otherwise create irregular spray patterns resulting in water leaks.**

⚠***CAUTION:*** **Try not to rotate the nozzle body together as you change spray patterns.** The nozzle may come off from the tool body and cause personal injury.

Safety valve

This tool is equipped with a safety valve that prevents undue overpressure.

⚠***CAUTION:*** **Do not tamper with or adjust the safety valve setting.**

ASSEMBLY

⚠***CAUTION:*** **Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.**

Installing nozzle and lance extension

⚠***CAUTION:*** **Always lock the switch trigger while attaching/detaching a nozzle and extension.**

Nozzle

Align the guide projections on the nozzle end with the locking slots in the tool housing. Push the nozzle all the way in until the two triangle marks on the nozzle and housing face to each other. Then turn the nozzle in the direction shown in the figure to engage the lock.
Having installed the nozzle, try pulling it back to ensure it is securely held in place.

► **Fig.11:** **1.** Nozzle **2.** Guide projection **3.** Locking slot **4.** Triangle marks **5.** Pelvic-fin-like outline

NOTE: Make sure to turn a pelvic-fin-like outline facing downwards.

To detach the nozzle, push and hold the nozzle towards the tool housing, and then turn it counter-wise until the two triangle marks face to each other. Pull the nozzle apart from the tool housing after it becomes unlocked.

Lance extension

Watering any hard-to-reach spots. Install the lance extension in between the tool housing and nozzle by following the same steps as described for nozzle installation.

► **Fig.12:** **1.** Lance extension **2.** Tool housing **3.** Nozzle **4.** Guide projections **5.** Locking slots **6.** Triangle marks

To detach the attachments, push and hold the tip attachment towards the mount attachment/housing, and then turn it counter-wise until the two triangle marks face to each other. Pull the tip attachment apart from the mount attachment/housing after it becomes unlocked.

Connecting to tank water supply

NOTICE: **Always use the pressure hose and strainer supplied with this tool to supply water.**

NOTICE: **Always keep 2.0 m or less in height between the inlet of the pressure washer and the water surface.** Otherwise, the pressure washer will be unable to take the water up into the pump.

NOTICE: **Be sure to fill a water container more than 25 mm thick from the bottom and to submerge the strainer in water completely.**

Water can be supplied from a tank/container/reservoir of any size.
A tank supplied watering addresses such pressure washing situations, e.g., car washing and gardening etc., where water is not available and has to be transported to the washing area or site.

1. Attach the strainer to one end of the pressure hose.

Insert the strainer outlet into the coupling sleeve and push it through until the strainer is secured in place.
► **Fig.13:** **1.** Strainer **2.** Coupling sleeve **3.** Pressure hose

2. Leave the strainer on the bottom of the water container.
► **Fig.14:** **1.** Strainer **2.** Pressure hose **3.** Hose hook

NOTE: Hang the hose along the opening using a supplied hose hook so that the strainer sits still at the bottom of the container.

3. Attach the other end of the hose to the water hose connector on the pressure washer.

Place the coupling sleeve over the inlet of the connector and push it through until the coupling sleeve is secured in place.
► **Fig.15:** **1.** Coupling sleeve **2.** Water hose connector

⚠***CAUTION:*** **Make sure that the pressure hose is securely connected.** A loose connection may blow the pressure hose off, resulting in a personal injury.

NOTICE: **Introduce water into the pressure washer and hose beforehand whenever you are to lift water from a certain depth in the high pressure mode.**

Connecting to mains water supply

⚠***CAUTION:*** **Always use the pressure hose supplied with this tool to supply water.**

NOTICE: **If you connect to the mains for drinking water, use a backflow preventer valve which meets the regulations in your region.**

NOTICE: **Maintain a feed pressure of the inlet water less than 0.5 MPa for fine feed.** Do not exceed the maximum feed pressure as it may cause water leaks when the tool stops working.

Water can be supplied from mains water that is available at the washing area or site.
A continuous water supply allows you not to mind refilling water and enables your efficient home cleaning and gardening, such as spot cleaning, rinsing, and watering on the vast area of lawn or vegetation.

1. Connect the pressure hose to the faucet.

Apply a suitable fitting such as water tap joint to secure the hose end with the faucet.
► **Fig.16:** **1.** Water tap joint **2.** Coupling sleeve **3.** Pressure hose

NOTE: The type of fitting depends on the shape of the faucet to which you connect. Prepare a suitable commercially purchased fitting.

2. Attach the other end of the hose to the water hose connector on the pressure washer.

Place the coupling sleeve over the inlet of the connector and push it through until the coupling sleeve is secured in place.
► **Fig.17:** **1.** Coupling sleeve **2.** Water hose connector

Installing foam nozzle

Optional accessory

⚠***CAUTION:*** **Always lock the switch trigger while attaching/detaching optional attachments.**

NOTICE: **Use only neutral detergents. Do not use household detergents, acid detergents, alkaline detergents, bleaches, solvents, flammable material, or industrial grade solutions, which may damage the tool or your property. Prepare cleaning solution as instructed on the solution bottle, and always test it in an inconspicuous place in advance.**

NOTICE: **If a highly viscous detergent is used, the nozzle is likely to clog. When using the high viscosity detergent, dilute the detergent by adding water to the bottle before use.**

NOTE: When using the foam nozzle, the detergent in the bottle is diluted with the water supplied by the tool and sprayed. You do not have to dilute the concentration of detergent in the bottle more than necessary. Adjust the concentration of detergent while checking the usage conditions.

NOTE: If the foam nozzle is tipped on its side, the detergent may spill.

Prepare detergent before using the foam nozzle.

1. Fill the tank with detergent. Attach the nozzle onto the tank and securely tighten the lid.

2. Tilt the foam nozzle to align its guide projections with the locking slots in the tool housing. Push the nozzle all the way in and hold it in place. Then turn the foam nozzle in the direction shown in the figure to engage the lock.
► **Fig.18:** **1.** Foam nozzle **2.** Tank **3.** Guide projection **4.** Locking slot

Having installed the nozzle, try pulling it back to ensure it is securely held in place.

3. Turn the detergent dial to adjust the suction volume of the detergent solution.

► **Fig.19:** **1.** Detergent dial **2.** Dial to minimum **3.** Dial to maximum

Installing optional nozzles

Optional accessory

⚠***CAUTION:*** **Always lock the switch trigger while attaching/detaching optional attachments.**

Align the guide projections on an optional nozzle with the locking slots in the tool housing. Push the nozzle all the way in and hold it in place. Then turn the nozzle in the direction shown in the figure to engage the lock. Having installed the nozzle, try pulling it back to ensure it is securely held in place.

► **Fig.20:** **1.** Nozzles **2.** Guide projection **3.** Locking slot

To detach the nozzle, push and hold the nozzle towards the tool housing, and then turn it counter-wise to release the lock. Pull the nozzle apart from the pressure washer after it becomes unlocked.

Installing plastic bottle adapter

Optional accessory

⚠***CAUTION:*** **Always lock the switch trigger while attaching/detaching optional attachments.**

⚠***CAUTION:*** **Be sure to attach the plastic bottle adapter securely to the pressure washer and plastic bottle.** Failure to do so may cause the bottle to fall resulting in personal injury.

NOTE: A use of 2-liter (half-gallon) plastic bottle can be favored for containing water.

1. Fill water in a plastic bottle.

2. Throw the suction pipe down through the bottle opening.

3. Attach the adapter to the bottle by threading the nut of the coupling sleeve.

4. Attach the plastic bottle adapter to the water hose connector on the pressure washer.

Place the coupling sleeve over the inlet of the connector and push it through until the coupling sleeve is secured in place.

► **Fig.21:** **1.** Plastic bottle adapter **2.** Suction pipe **3.** Plastic bottle **4.** Water hose connector

OPERATION

⚠***WARNING:*** **Do not touch the water jet or direct it toward yourself or others.** The water jet is dangerous and can hurt you or others.

⚠***WARNING:*** **When shooting the water jet, never hold the object that you are cleaning or place your hands and feet near the water jet.**

⚠***CAUTION:*** **Do not run the pressure washer without water for longer than 1 minute(s).**

⚠***CAUTION:*** **Do not operate the pressure washer for an extended period of time.** This may cause overheating or fire. Also, long-term use may cause vibration disorder.

⚠***CAUTION:*** **Be aware of the direction of the wind.** If the detergent gets into your eyes or mouth, rinse with fresh water immediately and seek medical attention if necessary.

NOTICE: **To protect the mechanism of the pressure washer, do not use water hotter than 40°C (104°F).**

NOTICE: **Do not use an untreated water supply, such as river water, pond water, and sandy or muddy water.** Unfiltered dirty water may cause deposition of undesired material in the pump resulting in malfunction.

Water lifting height

A vertical height from the water source to water suction inlet of the pressure washer requires to be within 2.0 m.

Pooled water depth

Fill a water container more than 25 mm thick from the bottom.

► **Fig.22:** **1.** Water lifting height **2.** Pooled water depth

Steps in basic operation

1. Connect the water hose inlet to the water supply.

2. Connect the water hose outlet to the pressure washer.

► **Fig.23**

3. If the remaining water in the pressure washer has been discharged since it was last used, introduce water into the pressure hose and pressure washer.

Let water run through the hose and washer until any air in them is released.

(1) Remove the nozzle from the pressure washer.

(2) Install the battery cartridge into the pressure washer.

(3) Select the high pressure mode.

(4) Unlock the switch trigger.

(5) Pull and hold the switch trigger until the pressure washer generates a stable water jet.

► **Fig.24:** **1.** Pressure mode switch lever

After allowing air locks out of the pressure washer and hose, release the switch trigger.

Remove the battery cartridge from the pressure washer, and attach the nozzle suitable for your purpose.

4. Open the cover and install the battery cartridge into the pressure washer and then lock the cover.

► **Fig.25:** **1.** Battery cartridge **2.** Cover

⚠***CAUTION:*** **Be careful not to pinch your fingers when opening or closing the battery cover.**

5. Select your desired pressure mode. Then unlock the switch trigger.

► **Fig.26:** **1.** Pressure mode switch lever **2.** Switch trigger **3.** Lock button

6. Point the nozzle head at watering area or site. Squeeze the switch trigger.

The water jet continues as long as the trigger is squeezed.
► **Fig.27**

► **Fig.28**

⚠*CAUTION:* Hold the pressure washer firmly. The tool recoils when you pull the switch trigger.

⚠*CAUTION:* Always hold the pressure washer by the grip and barrel when ejecting water jet.

After use

⚠*CAUTION:* After operating the pressure washer, always perform the procedure described in this manual. Residual pressure in the pressure washer can cause personal injury or damage to the pump inside.

1. Release the switch trigger and lock it using the lock button.

2. Disconnect the water hose from the water supply.
► **Fig.29**

3. Unlock the switch trigger and squeeze it until the remaining water in the pressure washer and hose is discharged.
► **Fig.30**

***NOTICE:* Do not run the motor for longer than 1 minute(s).**

4. Release the switch trigger and lock it using the lock button. Then remove the battery from the pressure washer.
► **Fig.31: 1.** Lock button **2.** Battery cartridge

5. Disconnect the pressure hose from the pressure washer.
► **Fig.32: 1.** Coupling sleeve **2.** Water hose connector

***NOTICE:* To prevent the pressure hose from being damaged, remove the remaining water in the hose before storing.**

MAINTENANCE

⚠*CAUTION:* Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

***NOTICE:* Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning nozzles

Use the cleaner pin, a tiny file type finger, to remove clogged dirt from the nozzle openings.
► **Fig.33: 1.** Cleaner pin **2.** Nozzle

NOTE: To maintain the optimal performance, clean the nozzle periodically.

***NOTICE:* Do not remove dirt or debris forcibly.** This may result in personal injury or damage to the ejection hole causing deviated jet angles or poor performance.

Cleaning filters

Detach the water hose connector from the pressure washer. Remove dust or dirt adhered to the filter.
► **Fig.34: 1.** Water hose connector **2.** Filter **3.** Sealing ring

Disassemble the strainer by unthreading the filter case. Remove dust or dirt adhered to the filter.
► **Fig.35: 1.** Filter **2.** Filter case

NOTE: To maintain the optimal performance, clean the filter periodically.

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
The washer does not start.	No electricity	Install charged battery cartridge.
	The switch trigger is locked.	Unlock the switch trigger.
	Damaged battery or electric circuit	Contact an authorized service center for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
No water jet / weak water jet	No water supply	Make sure that the faucet is open. If connecting to tank water supply, introduce water into the pressure washer and hose.
	Poor water supply	Turn on the faucet.
	Poor water hose connection	Check the connection between the pressure washer and water supply.
	Deformed or worn water hose	Straighten the hose. Replace the damaged water hose with new one.
	Clogged hose or nozzle	Unclog the hose or nozzle.
	Clogged filters	Remove dust or dirt adhered to the filters in the strainer and the water hose connector.
	Waste/contaminated water	Clean the water system and refill with clean water.
	Damaged or worn nozzle	Replace the nozzle.
	Pump or valve malfunction	Contact an authorized service center for repairs.
	Loose water joint	Secure the connection between water hose and coupling sleeves.
	Leaks from water supply connection	Re-tighten the connection between the water hose and water supply.
	Insufficiently installed strainer	Submerge the strainer into the water completely.
	Low pressure mode in use	Select the high pressure mode.
Unstable water jet	Clogged nozzle	Unclog on the ejection hole of the nozzle using the cleaner pin.
	Poor water suction	Check the water hose for any leakage or clogs.
	The water is too hot.	Supply cooler water.
	Valve malfunction	Contact an authorized service center for repairs.
Abnormal sound	The water is too hot.	Supply cooler water.
Water leakage	Poor connection	Check the connection between the pressure washer and water supply.
	Poor nozzle installation	Push the nozzle all the way in. Then turn the nozzle until it is locked securely.
	Nozzle head stays in an incorrect position	Set the nozzle head in a clicked position with a spray pattern symbol clearly visible.
	Worn out sealings	Contact an authorized service center for repairs.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠***CAUTION:*** **These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Foam nozzle

► **Fig.36**

Detergent can be sprayed as foam.

Washing brush

► **Fig.37**

A nozzle equipped with a brush. Useful for washing out dirt while scrubbing with brush.

Angle nozzle

► **Fig.38**

An angled nozzle head can rotate 360 degrees, allowing for maneuverability and coverage without any dead angles.

Plastic bottle adapter

► **Fig.39**

Pump bottled water and easily extract it from a plastic bottle. A water bottle can serve as a water source.

OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie powinny używać tego urządzenia. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) niebędące w pełni władz fizycznych, poznawczych lub umysłowych, bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, o ile osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nie zapewni odpowiedniego nadzoru i nie przekaże wskazówek dotyczących użytkowania urządzenia.
- Wody pod ciśnieniem nie należy kierować w stronę ludzi czy urządzeń elektrycznych pod napięciem ani na samo urządzenia.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.
- Nie należy używać urządzenia, gdy jego ważne elementy, takie jak zabezpieczenia czy węże ciśnieniowe, są uszkodzone.
- Należy zapoznać się z instrukcjami w sekcji dotyczącej konserwacji, która zawiera szczegółowe informacje na temat środków ostrożności wymaganych podczas konserwacji wykonywanej przez użytkownika.
- Należy znać prawidłowy zakres temperatury przy ładowaniu akumulatora. Należy przeczytać instrukcje bezpieczeństwa dotyczące akumulatora w celu zapoznania się ze środkami ostrożności w zakresie akumulatorów.
- Należy zapoznać się z instrukcjami w sekcji dotyczącej montażu, która zawiera szczegółowe informacje na temat środków ostrożności wymaganych podczas montażu urządzenia.
- Należy znać maksymalne ciśnienie wody na wlocie. Należy zapoznać się z sekcją dotyczącą danych technicznych, która zawiera szczegółowe informacje na temat podłączania do sieci wodociągowej.
- Zawsze należy używać zestawów węży dostarczonych z urządzeniem. Należy przeczytać instrukcje w sekcji dotyczącej montażu, aby zapoznać się z środkami ostrożności w zakresie podłączania do sieci wodociągowej.
- Podczas pracy nie należy otwierać wlewu wody. Należy postępować zgodnie z instrukcjami w sekcji dotyczącej montażu w celu utrzymania odpowiedniego ciśnienia wody.

- Nie używać w basenach wypełnionych wodą.
- Przestrzegać wymagań lokalnej firmy wodociągowej.
- Kraje europejskie:
  Zgodnie z normą EN12729 (BA) urządzenie można podłączyć również do sieci wodociągowej wody pitnej, jeśli na wężu zasilającym jest zainstalowany zawór zwrotny ze spustem zapobiegający przepływowi wstecznemu.

DANE TECHNICZNE

Model:		**DHW180**
Maks. prędkość przepływu *1 [Woda ze zbiornika / woda z sieci wodociągowej]		3,0 / 5,3 l/min
Prędkość przepływu wody *2	Tryb wysokiego ciśnienia	2,5 l/min
	Tryb niskiego ciśnienia	1,5 l/min
Maks. ciśnienie robocze		2,4 MPa
Ciśnienie robocze *2	Tryb wysokiego ciśnienia [Woda ze zbiornika / woda z sieci wodociągowej]	2,0 / 2,2 MPa
	Tryb niskiego ciśnienia [Woda ze zbiornika / woda z sieci wodociągowej]	0,8 / 0,8 MPa
Maks. ciśnienie podawania		0,5 MPa
Maks. temperatura podawania		40°C
Maks. wysokość zasysania		2,0 m
Napięcie znamionowe		Prąd stały 18 V
Wymiary *3 [dług. x szer. x wys.]		888 mm x 99 mm x 239 mm
Waga		2,3–2,7 kg

*1: Bez dyszy

*2: Zakres rozpylania 15°

*3: Z dyszą 5w1 i przedłużeniem

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Masa może być różna w zależności od osprzętu, w tym akumulatora. W tabeli przedstawiona jest najlżejsza i najcięższa konfiguracja, zgodnie z procedurą EPTA 01/2014.

Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ładowarka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej.**
Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Nie używać z tą maszyną przewodowych źródeł zasilania, takich jak adapter akumulatora lub przenośna jednostka zasilająca.** Przewód takiego źródła zasilania może utrudniać pracę, a w konsekwencji może dojść do obrażeń ciała.

Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.

	Przeczytać instrukcję obsługi.
	Zachować szczególną ostrożność.
Ni-MH Li-ion	Dotyczy tylko państw UE Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie.
	Nie podłączać do kranu sieci wodociągowej.
	Nie należy kierować strumienia na siebie ani też w stronę innych ludzi, zwierząt i urządzeń elektrycznych pod napięciem.

Przeznaczenie

Narzędzie jest przeznaczone do zastosowań domowych i służy do usuwania zabrudzeń przy użyciu strumienia wody. Ze względu na możliwość wyboru sposobu rozpylania narzędzie ułatwia czyszczenie, a także umożliwia podlewanie trawników i ogrodów.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠***OSTRZEŻENIE:*** **Przeczytać wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje.** Niezastosowanie się do wspomnianych ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE – Podczas korzystania z tego produktu zawsze należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym tych przedstawionych poniżej:

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

1. **W miejscu pracy nie powinny przebywać żadne osoby.**
2. **Nie należy sięgać zbyt daleko ani stawać na niestabilnych podporach. Zawsze należy zachowywać odpowiednią pozycję stóp i utrzymywać równowagę.**
3. **Zawsze należy stawiać korpus myjki ciśnieniowej na poziomej i stabilnej powierzchni. Unikać obszarów, w których wyrzucana woda będzie spływała lub tworzyła kałuże.**
4. **Przed rozpoczęciem mycia należy sprawdzić otoczenie oraz obiekty, które mają być myte. Strumienie pod ciśnieniem mogą spowodować złuszczenie farby lub innych warstw na powierzchni, w tym toksycznych substancji chemicznych. W razie potrzeby należy podjąć odpowiednie działania zaradcze.**
5. **Należy zachować ostrożność, aby nie potknąć się o wąż myjki ciśnieniowej. Podczas pracy należy zawsze zwracać uwagę na poprowadzenie węża.**
6. **Podczas pracy z dolnej części myjki ciśnieniowej wypływa niewielka ilość wody. Nie należy używać narzędzia nad miejscami, do których nie powinna dostać się woda.**

Bezpieczeństwo osobiste

1. **Aby chronić się przed strumieniem i obiektami na drodze strumienia, operatorzy powinni nosić odpowiednią odzież – obuwie ochronne, rękawice ochronne, kask ochronny z daszkiem, ochronniki słuchu itp.**
2. **Używać środków ochrony osobistej.** Zależnie od wykonywanej pracy należy używać osłony twarzy, gogli lub okularów ochronnych, ponieważ ochrona oczu zabezpiecza przed odrzucanymi odłamkami powstającymi w trakcie różnych czynności.
3. **Nie należy używać myjki ciśnieniowej w pobliżu ludzi, chyba że noszą odpowiednią odzież ochronną.**
4. **W przypadku użytkowania produktu przez dzieci należy zapewnić ścisły nadzór, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń.**
5. **W przypadku połączenia z systemem sieci wodociągowej system należy zabezpieczyć przed przepływem wstecznym.**
6. **Woda wypływająca przez zabezpieczenie przed przepływem wstecznym nie nadaje się do picia.**

Bezpieczeństwo elektryczne

1. **Nigdy nie należy dotykać akumulatorów mokrymi rękami.**
2. **Nie należy używać urządzenia, gdy jego ważne elementy, takie jak zabezpieczenia czy węże**

ciśnieniowe, są uszkodzone.

3. **Unikać niebezpiecznych warunków pracy. Nie wolno używać narzędzia w otoczeniu wilgotnym, mokrym ani narażać go na działanie deszczu. Woda, która dostanie się do wnętrza narzędzia, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**

Użytkowanie i utrzymywanie elektronarzędzia w dobrym stanie

1. **Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami.**
2. **Należy wiedzieć, jak zatrzymać myjkę ciśnieniową i szybko obniżyć ciśnienie. Należy uważnie zapoznać się z elementami sterowania.**
3. **Nie należy rozpylać łatwopalnych i/lub toksycznych płynów. Może to spowodować wybuch, zatrucie lub uszkodzenie urządzenia.**
4. **Nie należy kierować strumienia na siebie ani na inne osoby w celu oczyszczenia odzieży lub obuwia.**
5. **Węże ciśnieniowe, elementy połączeniowe i złączki są bardzo ważne dla bezpieczeństwa urządzenia. Należy stosować wyłącznie węże, elementy połączeniowe i złączki zalecane przez producenta.**
6. **Podczas wymiany akcesoriów należy przestrzegać instrukcji.**
7. **Dbać, aby uchwyty były suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.**
8. **Zwracać uwagę na wykonywane czynności.**
9. **Nie obsługiwać produktu w stanie zmęczenia ani pod wpływem alkoholu lub narkotyków.**
10. **Nie uruchamiać myjki ciśnieniowej bez wody na dłużej niż minutę. Może to spowodować uszkodzenie silnika prowadzące do awarii.**
11. **Przed pozostawieniem myjki ciśnieniowej bez nadzoru zawsze należy wyłączyć zasilanie i zamknąć źródło dopływu wody.**
12. **Zwracać uwagę na zjawisko odrzutu. Wyrzut strumienia wody pod ciśnieniem powoduje odrzut urządzenia. Należy mocno trzymać urządzenie, aby zapobiec przypadkowym obrażeniom.**
13. **Przed użyciem należy przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzonych lub zużytych części. Należy także upewnić się, że wąż jest prawidłowo podłączony, a podczas pracy nie dochodzi do wycieków. Korzystanie z uszkodzonego urządzenia grozi wypadkiem.**
14. **W celu przesunięcia korpusu myjki ciśnieniowej nie należy ciągnąć za wąż. Spowoduje to uszkodzenie węża oraz elementów połączeniowych i doprowadzi do zwarcia lub innych uszkodzeń.**
15. **Na wężu nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów; nie wolno też pozwalać, aby przejeżdżały po nim pojazdy.**
16. **Przed odłączeniem węża należy zawsze obniżyć ciśnienie resztkowe w urządzeniu.**
17. **Podczas podłączania węża do źródła dopływu wody należy przestrzegać instrukcji lokalnego zakładu wodociągowego.**
18. **Jeśli myjka ciśnieniowa zostanie upuszczona lub uderzy o twardy przedmiot, należy sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzenia lub pęknięcia.** Podczas korzystania z uszkodzonej myjki ciśnieniowej może dojść do powstania dymu, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, co skutkuje obrażeniami ciała.
19. **Nie dopuszczać do przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem akumulatora albo podniesieniem lub przeniesieniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia.** Przenoszenie urządzenia z palcem na przełączniku lub podłączanie urządzenia do zasilania przy włączonym przełączniku grozi wypadkiem.
20. **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów czy odłożeniem urządzenia do przechowywania należy odłączyć od niego akumulator.** Tego rodzaju zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
21. **Nie należy modyfikować ani podejmować prób naprawienia urządzenia lub akumulatora w jakikolwiek inny sposób, niż wskazano w instrukcji użytkowania i utrzymywania w dobrym stanie.**
22. **OSTRZEŻENIE – Ryzyko wtrysku lub zranienia – Nie kierować strumienia wylotowego na osoby.**
23. **Należy mieć pewność, że przedmiot lub obszar przeznaczony do czyszczenia jest odporny na wodę.** W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia skutkującego obrażeniami ciała.

Użytkowanie narzędzi akumulatorowych i dbałość o nie

1. **Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu określonej przez producenta ładowarki.** Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy będzie używana do ładowania innego akumulatora.
2. **Do zasilania elektronarzędzi używać tylko specjalnie do tego celu przeznaczonych akumulatorów.** Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
3. **Gdy akumulator nie jest używany, należy zabezpieczyć go przed kontaktem z metalowymi przedmiotami, typu spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub innymi metalowymi drobiazgami, które mogą powodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora grozi poparzeniami lub pożarem.
4. **W niewłaściwych warunkach eksploatacji może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. Nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć skażoną skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu należy dodatkowo skorzystać z porady lekarza.** Elektrolit z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
5. **Nie używać uszkodzonego lub przerobionego akumulatora ani narzędzia.** Uszkodzone lub przerobione akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.

6. **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Narażenie na ogień lub temperaturę wyższą niż 130°C może spowodować wybuch.
7. **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub temperatury wykraczająca poza określony zakres mogą spowodować uszkodzenie akumulatora oraz wzrost zagrożenia pożarem.

Serwis

1. **Przestrzegać instrukcji podanych w instrukcji.**
2. **Aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia, należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne od producenta lub zatwierdzone przez producenta.**
3. **Myjka ciśnieniowa powinna być serwisowana przez wykwalifikowany personel z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa pracy z myjką ciśnieniową.**
4. **W przypadku uszkodzenia lub usterki myjki ciśnieniowej należy niezwłocznie wyłączyć ją i wyjąć akumulator(y). Skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub z centrum serwisowym.**

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

1. **Nie używać narzędzia, gdy istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych.**
2. **Podczas używania narzędzia na błotnistym gruncie, mokrym zboczu lub śliskiej nawierzchni należy zwracać szczególną uwagę na utrzymanie stabilności.**
3. **Unikać pracy w niekorzystnych warunkach, które mogą powodować szybsze zmęczenie operatora.**
4. **Nie wymieniać akumulatora w deszczu.**
5. **Nie zanurzać narzędzia w kałużach.**
6. **Narzędzie powinno być przechowywane w miejscu nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie, deszcz, nadmierny wzrost temperatury lub zawilgocenie.**
7. **Po użyciu narzędzia usunąć przylepione zanieczyszczenia i całkowicie osuszyć narzędzie przed jego odłożeniem w miejsce przechowywania.** W niektórych porach roku i regionach istnieje ryzyko wadliwego działania narzędzia w wyniku jego zamarznięcia.
8. **Nie dopuszczać do zmoczenia styków akumulatora cieczami, np. wodą, ani nie zanurzać akumulatora. Nie pozostawiać akumulatora w deszczu oraz nie ładować, nie używać ani nie przechowywać akumulatora w wilgotnym lub mokrym miejscu.** Jeśli styk zamoknie lub do wnętrza akumulatora dostanie się ciecz, może dojść do zwarcia akumulatora, co grozi przegrzaniem, zapłonem lub wybuchem.
9. **Po wyjęciu akumulatora z narzędzia lub ładowarki należy koniecznie przymocować do akumulatora jego pokrywę i umieścić akumulator w suchym miejscu.**
10. **Nie wymieniać akumulatora mokrymi rękami.**
11. **Jeśli na skutek niskiej temperatury urządzenie zamarzło, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu dokonania naprawy.**
12. **Z tym urządzeniem nie należy używać zasilaczy przewodowych, takich jak adapter akumulatora czy przenośna jednostka zasilająca.** Kabel takiego zasilacza może utrudniać pracę i spowodować obrażenia ciała.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠*OSTRZEŻENIE:* NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi.

NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. **Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.**
2. **Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora.** Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. **Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.**
4. **W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.**
5. **Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:**
   (1) **Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.**
   (2) **Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.**
   (3) **Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.**

   Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. **Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).**
7. **Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. Akumulator może eksplodować w ogniu.**
8. **Nie należy przecinać ani zgniatać akumulatora, wbijać w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde obiekty.** Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.

9. **Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.**
10. **Stanowiące wyposażenie akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.**
Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczonego przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe.
Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.
11. **Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.**
12. **Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita.** Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. **Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.**
14. **Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrzany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze. Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.**
15. **Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.**
16. **Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora.** Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.
17. **Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie.** Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
18. **Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠*PRZESTROGA:* **Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita.** Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. **Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadek mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.**
2. **Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie akumulatora skraca jego trwałość.**
3. **Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F). W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.**
4. **Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.**
5. **Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).**

OPIS DZIAŁANIA

⚠*PRZESTROGA:* **Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.**

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

⚠*PRZESTROGA:* **Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.**

⚠*PRZESTROGA:* **Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator.** W przeciwnym razie mogą się one wyślizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

⚠*PRZESTROGA:* **Zachować ostrożność, aby podczas otwierania lub zamykania pokrywy akumulatora nie przytrzasnąć palców.**

Otworzyć pokrywę, naciskając dźwignię blokady.
► **Rys.1: 1.** Pokrywa **2.** Dźwignia blokady

Wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Wsunąć do oporu, aż zatrzaśnie się na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli czerwony wskaźnik pokazany na rysunku jest widoczny, akumulator nie został całkowicie zablokowany.
► **Rys.2: 1.** Czerwony wskaźnik **2.** Przycisk **3.** Akumulator

Po zamontowaniu lub wymontowaniu akumulatora upewnić się, czy pokrywa została zamknięta.

Aby wyjąć akumulator, otworzyć pokrywę, wysunąć akumulator z narzędzia, naciskając jednocześnie przycisk z przodu, a następnie zamknąć pokrywę.

⚠***PRZESTROGA:*** **Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny.** W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

⚠***PRZESTROGA:*** **Nie wkładać akumulatora na siłę.** Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

⚠***PRZESTROGA:*** **Przed rozpoczęciem pracy zamknąć pokrywę.**

Układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości narzędzia i akumulatora. Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane i wskaźnik zaświeci się w następujących sytuacjach związanych z narzędziem lub akumulatorem:
► **Rys.3: 1.** Wskaźnik

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku obsługi narzędzia lub akumulatora w sposób powodujący nadmiernie wysoki pobór prądu narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane, a czerwony wskaźnik zaświeci się. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zaprzestać wykonywania czynności powodującej jego przeciążenie. Następnie należy włączyć narzędzie w celu ponownego uruchomienia.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania narzędzia lub akumulatora narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane, a czerwony wskaźnik zaświeci się. W takiej sytuacji przed ponownym włączeniem należy poczekać, aż narzędzie ostygnie.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

Gdy stan naładowania akumulatora jest niski, czerwony wskaźnik miga. Gdy akumulator będzie niemal całkowicie rozładowany, narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane, a czerwony wskaźnik zaświeci się. W takiej sytuacji należy wyjąć akumulator z narzędzia i naładować go.

Inne zabezpieczenia

Układ zabezpieczający jest także przeznaczony do ochrony przed innymi czynnikami, które mogłyby doprowadzić do uszkodzenia narzędzia, i umożliwia automatyczne zatrzymanie narzędzia. Należy wykonać poniższe kroki, aby usunąć przyczyny tymczasowego wstrzymania lub zatrzymania pracy narzędzia.

1. Wyłączyć narzędzie, a następnie włączyć je ponownie w celu zrestartowania.
2. Naładować akumulator(y) lub wymienić akumulator(y) na naładowany(-e).
3. Pozostawić narzędzie i akumulator (akumulatory) do ostygnięcia.

Jeśli przywrócenie działania układu zabezpieczającego nie przynosi pozytywnych efektów, należy skontaktować się z centrum serwisowym Makita.

UWAGA: **Jeśli narzędzie zostanie zatrzymane z przyczyn innych niż opisane powyżej, należy zapoznać się z sekcją dotyczącą rozwiązywania problemów.**

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Tylko w przypadku akumulatorów ze wskaźnikiem

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.
► **Rys.4: 1.** Lampki wskaźnika **2.** Przycisk kontrolny

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
■	□	◪	
■■■■			75–100%
■■■□			50–75%
■■□□			25–50%
■□□□			0–25%
◪□□□			Naładować akumulator.
■■□□ ↑ ↓ □□■■			Akumulator może nie działać poprawnie.

WSKAZÓWKA: Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

WSKAZÓWKA: Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

Przełącznik trybu ciśnienia

Aby wybrać żądany tryb ciśnienia, należy przesunąć dźwignię przełącznika do przodu lub do tyłu. Przesunięcie dźwigni do tyłu (symbol „1” na przełączniku) powoduje przełączenie na tryb niskiego ciśnienia. Przesunięcie dźwigni do przodu (symbol „2” na przełączniku) powoduje przełączenie na tryb wysokiego ciśnienia.
► **Rys.5: 1.** Tryb niskiego ciśnienia (1) **2.** Tryb wysokiego ciśnienia (2) **3.** Dźwignia przełącznika trybu ciśnienia

Spust przełącznika

Spust myjki ciśnieniowej jest wyposażony w blokadę bezpieczeństwa. Aby zwolnić blokadę spustu, należy wcisnąć przycisk blokady w spust, tak aby jego powierzchnia była płaska.

Pociągnąć spust przełącznika, aby uruchomić strumień wody. Strumień będzie wytwarzany przez cały czas naciskania spustu.
► **Rys.6: 1.** Spust przełącznika **2.** Przycisk blokady

Nacisnąć przycisk blokady, wysuwając go ze spustu, aby zablokować spust.
Gdy myjka ciśnieniowa nie jest używana, spust powinien być zablokowany.
► **Rys.7:** **1.** Spust przełącznika **2.** Przycisk blokady

Funkcje dyszy

Wielofunkcyjna dysza rozpylająca (5 w 1) umożliwia rozpylanie na różne sposoby zależnie od potrzeb. Dzięki połączeniu pięciu najczęściej wykorzystywanych sposobów rozpylania w jednej dyszy nie ma konieczności wymiany dysz — wystarczy wybrać sposób rozpylania właściwy dla wykonywanej pracy.

Łatwa zmiana dysz, 0°, 15°, 25°, 40° i zraszanie
► **Rys.8**

► **Rys.9:** **1.** Symbol sposobu rozpylania **2.** Symbol trójkąta

Należy obrócić głowicę dyszy w lewo lub w prawo do położenia odpowiadającego wybranemu sposobowi rozpylania. Dokładnie wyrównać symbol wybranego sposobu rozpylania z symbolem trójkąta, tak aby głowica dyszy została zablokowana i było słyszalne kliknięcie.
► **Rys.10**

UWAGA: **Należy uważać, aby nie ustawić głowicy dyszy w położeniu niezablokowanym (bez kliknięcia). W takim przypadku narzędzie może rozpylać wodę w nieregularny sposób, powodując jej wyciek.**

⚠***PRZESTROGA:*** **Podczas zmiany sposobu rozpylania należy starać się nie obracać jednocześnie korpusu dyszy.** Dysza może odłączyć się od korpusu narzędzia i spowodować obrażenia ciała.

Zawór bezpieczeństwa

Narzędzie zostało wyposażone w zawór bezpieczeństwa, który chroni przed zbyt wysokim ciśnieniem.

⚠***PRZESTROGA:*** **Nie należy manipulować przy zaworze bezpieczeństwa ani go regulować.**

MONTAŻ

⚠***PRZESTROGA:*** **Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych przy narzędziu upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty.**

Mocowanie dyszy i przedłużenia lancy

⚠***PRZESTROGA:*** **Przed zamocowaniem/odłączeniem dyszy i przedłużenia zawsze należy zablokować spust przełącznika.**

Dysza

Dopasować występy prowadzące na końcu dyszy do szczelin blokujących w obudowie narzędzia. Wsunąć dyszę do samego końca, tak aby dwa symbole trójkąta na dyszy i obudowie były skierowane w swoją stronę. Następnie obrócić dyszę w kierunku wskazanym na rysunku, aby ją zablokować.
Po założeniu dyszy należy spróbować ją pociągnąć, upewniając się, że jest dokładnie zamocowana.
► **Rys.11:** **1.** Dysza **2.** Występ prowadzący **3.** Szczelina blokująca **4.** Symbole trójkąta **5.** Występ w kształcie płetwy

WSKAZÓWKA: Występ w kształcie płetwy musi być skierowany w dół.

Aby odłączyć dyszę, docisnąć ją w kierunku obudowy narzędzia, a następnie obrócić w lewo do momentu, gdy dwa symbole trójkąta będą skierowane w swoją stronę. Po odblokowaniu dyszy wysunąć ją z obudowy narzędzia.

Przedłużenie lancy

Zraszanie trudno dostępnych miejsc. Przedłużenie lancy należy zamontować pomiędzy obudową narzędzia a dyszą, wykonując te same kroki co podczas mocowania dyszy.
► **Rys.12:** **1.** Przedłużenie lancy **2.** Obudowa narzędzia **3.** Dysza **4.** Występy prowadzące **5.** Szczeliny blokujące **6.** Symbole trójkąta

Aby odłączyć końcówki, docisnąć je w kierunku mocowania/obudowy, a następnie obrócić w lewo do momentu, gdy dwa symbole trójkąta będą skierowane w swoją stronę. Po odblokowaniu końcówki wysunąć ją z mocowania/obudowy.

Podłączanie do zbiornika wody

UWAGA: **Do podłączenia źródła wody należy zawsze używać węża ciśnieniowego i filtra siatkowego dostarczanych z narzędziem.**

UWAGA: **Odległość w pionie pomiędzy wlotem myjki ciśnieniowej i powierzchnią wody powinna zawsze wynosić maksymalnie 2,0 m.** W przeciwnym razie myjka ciśnieniowa nie będzie w stanie wprowadzić wody do pompy.

UWAGA: **Pojemnik należy napełnić wodą do wysokości co najmniej 25 mm, a filtr siatkowy musi być całkowicie zanurzony w wodzie.**

Wodę można doprowadzać ze zbiornika/pojemnika o dowolnym rozmiarze.
Zbiornik wody umożliwia mycie pod ciśnieniem w sytuacjach, gdy inne źródło nie jest dostępne i wodę należy przenieść do miejsca czyszczenia, np. podczas mycia samochodu czy wykonywania prac w ogrodzie.

1. Podłączyć filtr siatkowy do jednego końca węża ciśnieniowego.

Wsunąć wylot filtra siatkowego do tulejki złączki, tak aby filtr został zablokowany we właściwym położeniu.
► **Rys.13:** **1.** Filtr siatkowy **2.** Tulejka złączki **3.** Wąż ciśnieniowy

2. Umieścić filtr siatkowy na spodzie zbiornika wody.
► **Rys.14:** **1.** Filtr siatkowy **2.** Wąż ciśnieniowy **3.** Zaczep węża

WSKAZÓWKA: Zawiesić wąż na otworze przy użyciu dostarczonego zaczepu węża, tak aby filtr siatkowy leżał nieruchomo na spodzie zbiornika.

3. Podłączyć drugi koniec węża do złącza węża wody w myjce ciśnieniowej.

Założyć tulejkę złączki na wlot złącza i nasunąć ją, tak aby została zablokowana we właściwym położeniu.
► **Rys.15:** **1.** Tulejka złączki **2.** Złącze węża wody

***PRZESTROGA:* Upewnić się, że wąż wysokociśnieniowy jest prawidłowo podłączony.** Luźne połączenie może spowodować wyrzucenie węża wysokociśnieniowego prowadzące do obrażeń ciała.

***UWAGA:* Przed podniesieniem zbiornika wody w trybie wysokiego ciśnienia należy doprowadzić wodę do myjki ciśnieniowej i węża.**

Podłączanie do sieci wodociągowej

***PRZESTROGA:* Do podłączenia źródła wody należy zawsze używać węża ciśnieniowego dostarczanego z narzędziem.**

***UWAGA:* W przypadku podłączenia do źródła wody pitnej należy korzystać z zaworu zabezpieczającego przed przepływem wstecznym zgodnego z przepisami obowiązującymi w danym regionie.**

***UWAGA:* W celu prawidłowego działania należy utrzymać ciśnienie podawania wody na wlocie na poziomie poniżej 0,5 MPa.** Nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia podawania, ponieważ może to spowodować wyciek wody po zatrzymaniu narzędzia.

Wodę można doprowadzać z sieci wodociągowej dostępnej w miejscu czyszczenia.
Dzięki doprowadzaniu wody w sposób ciągły nie ma konieczności jej uzupełniania, co pozwala na wydajne czyszczenie domu i wykonywanie prac w ogrodzie, w tym czyszczenie miejscowe, zraszanie, a także podlewanie dużych trawników oraz ogrodów.

1. Podłączyć wąż ciśnieniowy do kranu.

Użyć odpowiedniego elementu połączeniowego, takiego jak złącze zaworu wody, aby przymocować końcówkę węża do kranu.
► **Rys.16:** **1.** Złącze zaworu wody **2.** Tulejka złączki **3.** Wąż ciśnieniowy

WSKAZÓWKA: Rodzaj elementu połączeniowego zależy od kształtu kranu, do którego jest podłączany. Należy przygotować odpowiedni element połączeniowy dostępny w sprzedaży.

2. Podłączyć drugi koniec węża do złącza węża wody w myjce ciśnieniowej.

Założyć tulejkę złączki na wlot złącza i nasunąć ją, tak aby została zablokowana we właściwym położeniu.
► **Rys.17:** **1.** Tulejka złączki **2.** Złącze węża wody

Zakładanie dyszy piany

Akcesoria opcjonalne

***PRZESTROGA:* Przed zamocowaniem/odłączeniem końcówek opcjonalnych zawsze należy zablokować spust przełącznika.**

***UWAGA:* Używać wyłącznie obojętnych środków czyszczących. Nie stosować środków czyszczących do użytku domowego, środków o odczynie kwasowym lub zasadowym, wybielaczy, rozpuszczalników, materiałów palnych ani środków do zastosowań przemysłowych, które mogą uszkodzić narzędzie lub mienie. Roztwór do czyszczenia należy przygotować zgodnie z instrukcją podaną na butelce i zawsze sprawdzić go wcześniej w mało widocznym miejscu.**

***UWAGA:* Stosowanie środków o wysokiej lepkości może z dużym prawdopodobieństwem spowodować niedrożność dyszy. W przypadku korzystania ze środka o wysokiej lepkości przed rozpoczęciem pracy należy go rozcieńczyć, dodając wodę do butelki.**

WSKAZÓWKA: Podczas korzystania z dyszy piany środek czyszczący znajdujący się w butelce jest rozcieńczany wodą pochodzącą z narzędzia i rozpylany. Nie ma konieczności dodatkowego rozcieńczania środka czyszczącego w butelce. Stężenie środka można dopasować do warunków pracy.

WSKAZÓWKA: Jeśli dysza piany jest przechylona na bok, środek czyszczący może się rozlewać.

Przed użyciem dyszy piany należy przygotować detergent.

1. Napełnić zbiornik środkiem czyszczącym. Podłączyć dyszę do zbiornika i dokładnie zakręcić nakrętkę.

2. Nachylić dyszę piany, aby dopasować występy prowadzące do szczelin blokujących w obudowie narzędzia. Wsunąć dyszę do samego końca i trzymać we właściwym położeniu. Następnie obrócić dyszę piany w kierunku wskazanym na rysunku, aby ją zablokować.
► **Rys.18:** **1.** Dysza piany **2.** Zbiornik **3.** Występ prowadzący **4.** Szczelina blokująca

Po założeniu dyszy należy spróbować ją pociągnąć, upewniając się, że jest dokładnie zamocowana.

3. Obrócić pokrętło środka czyszczącego, aby wyregulować natężenie zasysania roztworu.
► **Rys.19:** **1.** Pokrętło środka czyszczącego **2.** Ustawianie pokrętła na min. **3.** Ustawianie pokrętła na maks.

Zakładanie dysz opcjonalnych

Akcesoria opcjonalne

***PRZESTROGA:* Przed zamocowaniem/odłączeniem końcówek opcjonalnych zawsze należy zablokować spust przełącznika.**

Dopasować występy prowadzące na dyszy opcjonalnej do szczelin blokujących w obudowie narzędzia. Wsunąć dyszę do samego końca i trzymać we właściwym położeniu. Następnie obrócić dyszę w kierunku wskazanym na rysunku, aby ją zablokować.

Po założeniu dyszy należy spróbować ją pociągnąć, upewniając się, że jest dokładnie zamocowana.
► **Rys.20:** **1.** Dysze **2.** Występ prowadzący **3.** Szczelina blokująca

Aby odłączyć dyszę, docisnąć ją w kierunku obudowy narzędzia, a następnie obrócić w lewo w celu zwolnienia blokady. Po odblokowaniu dyszy wysunąć ją z myjki ciśnieniowej.

Podłączanie adaptera plastikowej butelki

Akcesoria opcjonalne

***PRZESTROGA:* Przed zamocowaniem/odłączeniem końcówek opcjonalnych zawsze należy zablokować spust przełącznika.**

***PRZESTROGA:* Adapter plastikowej butelki należy dokładnie podłączyć do myjki ciśnieniowej i butelki plastikowej.** W przeciwnym razie butelka może spaść, powodując obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA: Zalecane jest korzystanie z plastikowej butelki na wodę o pojemności 2 litrów (pół galonu).

1. Napełnić plastikową butelkę wodą.

2. Wsunąć rurkę ssawną przez otwór butelki.

3. Podłączyć adapter do butelki, dokręcając nakrętkę tulejki złączki.

4. Podłączyć adapter plastikowej butelki do złącza węża wody w myjce ciśnieniowej.

Założyć tulejkę złączki na wlot złącza i nasunąć ją, tak aby została zablokowana we właściwym położeniu.
► **Rys.21:** **1.** Adapter plastikowej butelki **2.** Rurka ssawna **3.** Plastikowa butelka **4.** Złącze węża wody

OBSŁUGA

***OSTRZEŻENIE:* Nie należy dotykać strumienia wody ani też kierować go na siebie lub inne osoby.** Strumień wody jest niebezpieczny i może spowodować obrażenia u użytkownika lub innych osób.

***OSTRZEŻENIE:* Podczas uruchamiania strumienia wody nigdy nie należy trzymać czyszczonego obiektu ani umieszczać rąk i stóp w pobliżu strumienia wody.**

***PRZESTROGA:* Nie należy uruchamiać myjki ciśnieniowej bez wody na dłużej niż 1 minutę.**

***PRZESTROGA:* Nie należy używać myjki ciśnieniowej przez dłuższy czas.** Może to spowodować przegrzanie lub pożar. Dłuższe użytkowanie może także spowodować chorobę wibracyjną.

***PRZESTROGA:* Należy zwracać uwagę na kierunek wiatru.** Jeśli detergent dostanie się do oczu lub ust, należy natychmiast przepłukać je czystą wodą i w razie potrzeby skontaktować się z lekarzem.

***UWAGA:* Aby chronić mechanizm myjki ciśnieniowej, nie należy używać wody o temperaturze powyżej 40°C (104°F).**

***UWAGA:* Nie używać nieoczyszczonej wody, na przykład wody z rzeki i stawu lub wody z piaskiem bądź błotem.** Nieprzefiltrowana, zanieczyszczona woda może powodować odkładanie się niechcianych substancji w pompie, a w rezultacie jej awarię.

Wysokość ustawienia zbiornika wody
Odległość w pionie od źródła wody do wlotu zasysania wody myjki ciśnieniowej nie może przekraczać 2,0 m.
Całkowita głębokość wody
Pojemnik należy napełnić wodą do wysokości ponad 25 mm.
► **Rys.22:** **1.** Wysokość ustawienia zbiornika wody **2.** Całkowita głębokość wody

Kroki podstawowej obsługi

1. Podłączyć wlot węża wody do źródła doprowadzania wody.

2. Podłączyć wylot węża wody do myjki wysokociśnieniowej.
► **Rys.23**

3. Jeśli myjka ciśnieniowa została opróżniona z wody od ostatniego użytku, doprowadzić wodę do węża ciśnieniowego i myjki ciśnieniowej.

Umożliwić przepływ wody przez wąż i myjkę do momentu usunięcia całego powietrza.

(1) Odłączyć dyszę od myjki ciśnieniowej.

(2) Zamontować akumulator w myjce ciśnieniowej.

(3) Wybrać tryb wysokiego ciśnienia.

(4) Odblokować spust przełącznika.

(5) Pociągnąć spust przełącznika i przytrzymać do momentu, gdy myjka ciśnieniowa zacznie generować stabilny strumień wody.
► **Rys.24:** **1.** Dźwignia przełącznika trybu ciśnienia

Po usunięciu powietrza z myjki ciśnieniowej i węża zwolnić spust przełącznika.

Wyjąć akumulator z myjki ciśnieniowej i podłączyć odpowiednią dyszę.

4. Otworzyć pokrywę i zamontować akumulator w myjce ciśnieniowej, po czym zamknąć pokrywę.
► **Rys.25:** **1.** Akumulator **2.** Pokrywa

***PRZESTROGA:* Zachować ostrożność, aby podczas otwierania lub zamykania pokrywy akumulatora nie przytrzasnąć palców.**

5. Wybrać żądany tryb ciśnienia. Następnie odblokować spust przełącznika.
► **Rys.26:** **1.** Dźwignia przełącznika trybu ciśnienia **2.** Spust przełącznika **3.** Przycisk blokady

6. Skierować głowicę dyszy w stronę obszaru docelowego. Nacisnąć spust przełącznika.

Strumień wody będzie wytwarzany, dopóki spust pozostanie naciśnięty.
► **Rys.27**

► **Rys.28**

***PRZESTROGA:* Należy mocno trzymać myjkę ciśnieniową.** Pociągnięcie spustu przełącznika powoduje odrzut narzędzia.

***PRZESTROGA:* Podczas generowania strumienia wody należy zawsze trzymać myjkę ciśnieniową za rękojeść i króciec.**

Po zakończeniu pracy

***PRZESTROGA:* Po zakończeniu pracy z użyciem myjki ciśnieniowej należy zawsze przeprowadzić procedurę opisaną w niniejszej instrukcji.** Ciśnienie resztkowe w myjce ciśnieniowej może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie pompy wewnętrznej.

1. Zwolnić spust przełącznika i zablokować go przyciskiem blokady.

2. Odłączyć wąż wody od źródła doprowadzania wody.
► **Rys.29**

3. Odblokować spust przełącznika i naciskać go do momentu usunięcia wody pozostałej w myjce ciśnieniowej i wężu.
► **Rys.30**

***UWAGA:* Nie uruchamiać silnika na czas dłuższy niż 1 minuta.**

4. Zwolnić spust przełącznika i zablokować go przyciskiem blokady. Następnie wyjąć akumulator z myjki ciśnieniowej.
► **Rys.31: 1.** Przycisk blokady **2.** Akumulator

5. Odłączyć wąż ciśnieniowy od myjki ciśnieniowej.
► **Rys.32: 1.** Tulejka złączki **2.** Złącze węża wody

***UWAGA:* Aby zapobiec uszkodzeniu węża ciśnieniowego, należy przed jego przechowywaniem usunąć pozostałą w jego wnętrzu wodę.**

KONSERWACJA

***PRZESTROGA:* Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.**

***UWAGA:* Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.**

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Czyszczenie dysz

Do usunięcia zanieczyszczeń z otworów dyszy należy użyć szpilki do czyszczenia lub małego pilnika.
► **Rys.33: 1.** Szpilka do czyszczenia **2.** Dysza

WSKAZÓWKA: Aby zachować optymalną wydajność, należy systematycznie czyścić dyszę.

***UWAGA:* Nie należy usuwać zabrudzeń na siłę.** Może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie otworu wylotowego prowadzące do zmiany kąta strumienia albo spadku wydajności.

Czyszczenie filtrów

Odłączyć złącze węża wody od myjki ciśnieniowej. Usunąć pył lub zanieczyszczenia znajdujące się na filtrze.
► **Rys.34: 1.** Złącze węża wody **2.** Filtr **3.** Pierścień uszczelniający

Rozmontować filtr siatkowy, rozkręcając jego obudowę. Usunąć pył lub zanieczyszczenia znajdujące się na filtrze.
► **Rys.35: 1.** Filtr **2.** Obudowa filtra

WSKAZÓWKA: Aby zachować optymalną wydajność, należy okresowo czyścić filtr.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy najpierw przeprowadzić samodzielną kontrolę. W razie napotkania problemu, który nie został wyjaśniony w instrukcji, nie należy próbować demontować urządzenia we własnym zakresie. Należy natomiast zlecić naprawę w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Makita; zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Nieprawidłowe działanie	Prawdopodobna przyczyna (usterka)	Rozwiązanie
Myjka się nie uruchamia.	Brak zasilania	Włożyć naładowany akumulator.
	Spust przełącznika jest zablokowany.	Odblokować spust przełącznika.
	Uszkodzenie akumulatora lub obwodu zasilania	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy.

Nieprawidłowe działanie	Prawdopodobna przyczyna (usterka)	Rozwiązanie
Brak strumienia wody / słaby strumień wody	Brak dopływu wody	Upewnić się, że kran jest otwarty. W przypadku podłączenia do zbiornika wody doprowadzić wodę do myjki ciśnieniowej i węża.
	Niskie ciśnienie wody	Odkręcić kran.
	Nieprawidłowe podłączenie węża wody	Sprawdzić połączenie pomiędzy myjką ciśnieniową a źródłem doprowadzania wody.
	Odkształcony lub zużyty wąż wody	Wyprostować wąż. Wymienić uszkodzony wąż wody na nowy.
	Zatkanie węża lub dyszy	Odetkać wąż lub dyszę.
	Zatkane filtry	Usunąć pył lub zanieczyszczenia znajdujące się na filtrze siatkowym i filtrze złącza węża wody.
	Zanieczyszczona woda	Wyczyścić układ wodny i napełnić go ponownie czystą wodą.
	Uszkodzenie lub zużycie dyszy	Wymienić dyszę.
	Usterka pompy lub zaworu	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy.
	Poluzowane złącze wody	Podłączyć wąż wody do tulejek złączki w prawidłowy sposób.
	Wyciek w miejscu przyłączenia wody	Ponownie dokręcić złącze między wężem wody a źródłem doprowadzania wody.
	Nieprawidłowo umieszczony filtr siatkowy	Całkowicie zanurzyć filtr siatkowy w wodzie.
	Zastosowany tryb niskiego ciśnienia	Wybrać tryb wysokiego ciśnienia.
Niestabilny strumień wody	Zatkanie dyszy	Odetkać otwór wylotowy dyszy przy użyciu szpilki do czyszczenia.
	Niskie ciśnienie zasysania wody	Sprawdzić wąż wody pod kątem wycieków lub zatkania.
	Woda jest zbyt gorąca.	Doprowadzić chłodniejszą wodę.
	Uszkodzenie zaworu	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy.
Nietypowy dźwięk	Woda jest zbyt gorąca.	Doprowadzić chłodniejszą wodę.
Wyciek wody	Nieprawidłowe podłączenie	Sprawdzić połączenie pomiędzy myjką ciśnieniową a źródłem doprowadzania wody.
	Nieprawidłowe podłączenie dyszy	Wsunąć dyszę do samego końca. Następnie obrócić ją, tak aby została zablokowana.
	Głowica dyszy znajduje się w nieprawidłowym położeniu	Ustawić głowicę dyszy w taki sposób, by symbol sposobu rozpylania był wyraźnie widoczny i słyszalne było kliknięcie.
	Zużycie uszczelnień	Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠*PRZESTROGA:* **Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji.** Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzielą Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

WSKAZÓWKA: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

Dysza piany

► Rys.36

Detergent może być rozpylany w postaci piany.

Szczotka do mycia

► Rys.37

Dysza wyposażona w szczotkę. Przydatna do zmywania zabrudzeń i jednoczesnego usuwania ich przy użyciu szczotki.

Dysza kątowa

► Rys.38

Głowicę dyszy kątowej można obracać o 360 stopni, co ułatwia manewrowanie i umożliwia objęcie całego obszaru bez martwych kątów.

Adapter plastikowej butelki

► Rys.39

Umożliwia pompowanie i zasysanie wody z plastikowej butelki. Butelka z wodą może stanowić źródło doprowadzania wody.

FIGYELMEZTETÉS

- A készüléket gyermekek nem használhatják. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.
- A nagynyomású mosót nem szabad személyekre, áram alatt lévő elektromos berendezésekre vagy magára a készülékre irányítani.
- Ha a készüléken szeretne különféle munkálatokat végezni, előtte feltétlenül kapcsolja ki a gépet, és vegye ki belőle az akkumulátort.
- Ne használja a készüléket, ha a készülék fontos részei sérültek, pl. a biztonsági berendezések, nyomástartó tömlők.
- Olvassa el a karbantartási szakaszban található utasításokat a felhasználói karbantartás során alkalmazandó óvintézkedések megfelelő részleteiért.
- Legyen tisztában az akkumulátor töltéséhez szükséges normál hőmérsékleti tartománnyal. Az akkumulátorok kezelésével kapcsolatos óvintézkedéseket az akkumulátor biztonsági utasításaiban láthatja.
- Olvassa el az összeszerelési szakaszban található utasításokat a készülék beszerelése során alkalmazandó óvintézkedések megfelelő részleteiért.
- Legyen tisztában a maximális bemeneti víznyomással. A vízhálózatra való csatlakozással kapcsolatos megfelelő részletekért olvassa el a műszaki adatok szakaszban található információkat.
- Mindig a készülékhez mellékelt tömlőkészletet használja. A vízvezetékhez való csatlakozással kapcsolatos óvintézkedések ismerete érdekében olvassa el az összeszerelési szakaszban található utasításokat.
- A vízbetöltő nyílást használat közben nem szabad kinyitni. A víznyomás fenntartásához kövesse az összeszerelési szakaszban található utasításokat.
- Ne használja vizet tartalmazó úszómedencékben.

- Tartsa be a helyi vízszolgáltató társaság előírásait.
- Az európai országok esetében:
  Az EN12729 (BA) szabályozásnak megfelelően a készülék az ivóvízhálózathoz is csatlakoztatható, amennyiben a tömlőhöz egy visszafolyásgátló szelepet csatlakoztat.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:		**DHW180**
Max. áramlási sebesség [*1] [Tartály vízellátása / Hálózati vízellátás]		3,0 / 5,3 L/perc
Víz áramlási sebessége [*2]	Nagynyomású mód	2,5 L/min
	Kisnyomású mód	1,5 L/min
Max. üzemi nyomás		2,4 MPa
Üzemi nyomás [*2]	Nagynyomású mód [Tartály vízellátása / Hálózati vízellátás]	2,0 / 2,2 MPa
	Kisnyomású mód [Tartály vízellátása / Hálózati vízellátás]	0,8 / 0,8 MPa
Max. betáplálási nyomás		0,5 MPa
Max. betáplálási hőmérséklet		40 °C
Max. szívási magasság		2,0 m
Névleges feszültség		18 V, egyenáram
Méretek [*3] [H x Sz x M]		888 mm x 99 mm x 239 mm
Tömeg		2,3 - 2,7 kg

*1: Szívófej nélkül

*2: Szórási minta 15°

*3: 5 az 1-ben fúvókával és hosszabbítóval

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a felszerelt tartozékoktól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. Az EPTA 01/2014 eljárás szerint meghatározott legnehezebb, illetve legkönnyebb kombináció a táblázatban látható.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja.** Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

⚠***FIGYELMEZTETÉS:*** **Ne használjon ezzel a géppel vezetékes tápegységet, például akkumulátoradaptert vagy hordozható tápegységet.** Az ilyen tápegység kábele akadályozhatja a munkát, és személyi sérülést okozhat.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

	Olvassa el a használati utasítást.
	Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes.

Csak EU-tagállamok számára
Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékai negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre.
Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétbe!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékáról szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.
Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerekes kuka szimbólum.

Ne csatlakoztassa ivóvízcsaphoz.

Ne irányítsa emberekre – beleértve saját magát is –, állatokra és áram alatt lévő elektromos berendezésekre.

Rendeltetés

Ez a szerszám a szennyeződések tisztítására szolgál vízsugárral, háztartási használatra. Azáltal, hogy választható szórástípust kínál, a szerszám a mosás, valamint a pázsit és a kert öntözésének fejlesztésére szolgál.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS:*** **Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.** Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

FIGYELMEZTETÉS – A termék használata során az alapvető óvintézkedéseket mindig követni kell, beleértve a következőket:

A munkaterület biztonsága

1. **A működési területtől tartsa távol az embereket.**
2. **Ne nyúljon túl messzire és ne álljon instabil tárgyakra. Mindig megfelelően stabil helyzetben, és egyensúlya megtartásával dolgozzon.**
3. **A nagynyomású mosó testét mindig vízszintes és stabil felületre helyezze. Kerülje el azokat a területeket, ahol a kibocsátott víz elfolyik vagy tócsába gyűlik.**
4. **Tisztítás előtt ellenőrizze a környezetet és a megtisztítandó tárgyakat. A nagynyomású sugár ledörzsölheti a festéket vagy más felületkezelő anyagokat, akár mérgező vegyszereket is. Tegyen megelőző intézkedéseket, ha szükséges.**
5. **Ügyeljen rá, hogy ne essen el a nagynyomású mosó gégecsövében. Mindig legyen figyelemmel a gégecső elhelyezkedésére működtetés közben.**
6. **Használat során kis mennyiségű víz folyik ki a nagynyomású mosó aljából. Vigyázzon, hogy ne működtesse a szerszámot olyan terület felett, ahol nem szeretné, hogy nedves legyen.**

Személyi biztonság

1. **A sugár és a sugár által sodort tárgyak elleni védekezés érdekében a kezelők viseljenek megfelelő ruházatot, például biztonsági lábbelit, védőkesztyűt, védősisakot álarccal, hallásvédelmet stb.**
2. **Viseljen személyi védőfelszereléseket.** A munka jellegétől függően használjon arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget, mivel a szemvédők háríthatják a különböző műveletektől keletkező repülő törmeléket.
3. **Ne használja a nagynyomású mosót emberek közelében, kivéve ha védőruházatot viselnek.**
4. **A sérülésveszély csökkentése érdekében gondos felügyelet szükséges, amikor a terméket gyermekek közelében használják.**
5. **Ha az ivóvízrendszerhez csatlakozik, a rendszert védeni kell a visszafolyás ellen.**
6. **A visszafolyásgátlón keresztülfolyt víz nem ihatóak minősül.**

Elektromos biztonság

1. **Soha ne érjen az akkumulátorhoz nedves kézzel.**
2. **Ne használja a készüléket, ha a készülék fontos részei sérültek, pl. a biztonsági berendezések, nyomástartó tömlők.**
3. **Kerülje a veszélyes környezetet. Ne használja a gépet nyirkos, nedves helyen, és ne tegye ki esőnek. A gépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.**

Elektromos gépek használata és gondozása

1. **Olvassa el a teljes útmutatót a termék használata előtt.**
2. **Legyen tisztában azzal, hogyan kell a nagynyomású mosót és a sűrített levegőt gyorsan kikapcsolni. Ismerje meg alaposan a vezérlőelemeket.**
3. **Ne permetezzen gyúlékony és/vagy mérgező folyadékokat. Ez robbanást, mérgezést vagy a készülék sérülését okozhatja.**
4. **Ne irányítsa a sugarat saját magára vagy másokra ruhák vagy lábbelik tisztítása céljából.**
5. **A nagynyomású tömlők, szerelvények és csatlakozók fontosak a készülék biztonságossága szempontjából. Csak a gyártó által ajánlott**

tömlőket, szerelvényeket és csatlakozókat használjon.

6. **Tartsa be az utasításokat a tartozékok cseréje esetén.**
7. **A fogantyúkat/karokat tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmentesen.**
8. **Maradjon éber – figyeljen oda arra, amit csinál.**
9. **Ne működtesse a terméket, ha kimerült, illetve alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.**
10. **Ne működtesse a nagynyomású mosót víz nélkül egy percnél hosszabb ideig. Ez károsítja a motort, és hibás működést eredményez.**
11. **Mindig kapcsolja ki a tápellátást és zárja le a fő vízcsapot, amikor felügyelet nélkül hagyja a nagynyomású mosót.**
12. **Ügyeljen a visszarúgásra. A készülék visszarúg, amikor a nagynyomású sugár kilövell a fúvókából. Tartsa stabilan a készüléket a véletlen balesetek megelőzése érdekében.**
13. **Használat előtt ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem hibásak és nincsenek elkopva. Szintén ellenőrizze, hogy a tömlő megfelelően van csatlakoztatva, és nem tapasztalható szivárgás használat közben. A működési hibákat mutató készülék használata balesethez vezethet.**
14. **A nagynyomású mosó testét ne húzza a gégecsőnél fogva. Emiatt megsérülhet a gégecső és a csatlakozóelemek, ami rövidzárlathoz vagy működési hibákhoz vezethet.**
15. **Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tömlőre, és ne engedje, hogy járművel áthajtsanak azon.**
16. **Mindig eressze ki a maradék nyomást a készülékből a tömlő lecsatlakoztatása előtt.**
17. **Amikor a tömlőt a fő vízvezetékhez csatlakoztatja, vegye figyelembe a helyi vízszolgáltató részleg vagy vállalat utasításait.**
18. **Ha a nagynyomású mosót leejtik vagy kemény tárgynak ütközik, ellenőrizze, nem sérült-e vagy repedt-e meg.** A sérült nagynyomású mosó használata füstöt, tüzet vagy áramütést okozhat, ami személyi sérülést eredményezhet.
19. **Akadályozza meg a szerszám véletlenszerű elindulását. Az akkumulátorhoz való csatlakoztatás, illetve a készülék felemelése vagy szállítása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.** A készülék szállítása a kapcsológombon tartott ujjal vagy a készülék áram alá helyezése bekapcsolt kapcsoló mellett balesetekhez vezet.
20. **Csatlakoztassa le az akkumulátort a készülékről, mielőtt bármilyen beállítást vagy tartozékcserét végezne el rajta, illetve mielőtt tárolja.** Az ilyen biztonsági óvintézkedések csökkentik a készülék véletlen bekapcsolásának veszélyét.
21. **Ne módosítsa vagy próbálja megjavítani a készüléket vagy az akkumulátort, kivéve a használati és karbantartási utasításban feltüntetett eseteket.**
22. **FIGYELMEZTETÉS – Szúrás vagy sérülés veszélye – Ne irányítsa a kilövellő sugarat közvetlenül személyekre.**
23. **Győződjön meg arról, hogy a tisztítandó tárgy vagy terület tartósan ellenáll a vizesedésnek.** Ellenkező esetben a tárgy vagy a terület károsodhat, ami személyi sérüléshez vezethet.

Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása

1. **Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltse fel az akkumulátort.** Egy bizonyos akkumulátortípushoz használható töltő más akkumulátortípussal való használata tűzveszélyt idézhet elő.
2. **A szerszámgépeket kizárólag a meghatározott akkumulátorokkal használja.** Egyéb akkumulátorok használata sérülés vagy tűz kockázatával járhat.
3. **Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a többi fémtárgytól, például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb olyan apró fémtárgyaktól, amelyek összeköttetést hozhatnak létre a pólusok között.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
4. **Helytelen működtetés esetén az akkumulátorból folyadék kerülhet ki; kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, mossa le azt vízzel. Ha a folyadék szemébe jut, azonnal forduljon orvoshoz segítségért.** Az akkumulátorból származó folyadék irritációt és égéseket okozhat.
5. **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok váratlan módon viselkedhetnek, melynek következtében tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
6. **Ne tegye ki az akkumulátort és a szerszámot nyílt lángnak vagy túlzott hőhatásnak.** A tűz hatása és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
7. **A töltésre vonatkozó minden utasítást tartson be, ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot a megadott hőmérséklettartományon kívül.** A nem megfelelő módú és nem megfelelő hőmérsékleten történő töltés az akkumulátor károsodásával járhat, valamint tüzet okozhat.

Szerviz

1. **Kövesse a kézikönyvben leírt utasításokat.**
2. **A készülék biztonságossága érdekében csak a gyártótól származó vagy a gyártó által ajánlott eredeti pótalkatrészeket használjon.**
3. **A nagynyomású mosó szervizelését kizárólag eredeti cserealkatrészeket használó képzett szerelőre bízza. Ezzel biztosítja hogy a nagynyomású mosó használata biztonságos marad.**
4. **A nagynyomású mosó meghibásodása vagy rendellenes működése esetén azonnal kapcsolja ki, és vegye ki az akkumulátor(oka)t. Lépjen kapcsolatba a helyi kereskedővel vagy szervizközponttal.**

További biztonsági figyelmeztetések

1. **Ne használja a szerszámot, ha villámcsapás kockázata áll fenn.**
2. **Ha sáros talajon, nedves lejtőn vagy csúszós helyen használja a szerszámot, figyeljen oda a lábtartására.**
3. **Kerülje el a rossz környezetben történő munkavégzést, ahol várhatóan nő a kimerültség.**
4. **Ne cserélje az akkumulátort esőben.**
5. **Ne merítse bele a szerszámot egy tócsába.**

6. **A szerszám tárolásakor kerülje a közvetlen napsütést és az esőt, és olyan helyen tárolja, amely nem forrósodik fel és nem párásodik be.**
7. **A szerszám használata után távolítsa el a rátapadt piszkot, és teljesen szárítsa meg a szerszámot tárolás előtt.** Az évszaktól és a területtől függően fennáll a fagyás miatti meghibásodás kockázata.
8. **Ne nedvesítse meg az akkumulátor érintkezőit folyadékkal, például vízzel, és ne merítse bele az akkumulátort. Ne hagyja az akkumulátort az esőben, és ne töltse, használja vagy tárolja az akkumulátort nyirkos vagy nedves helyen.** Ha az érintkezők benedvesednek vagy víz kerül az akkumulátor belsejébe, az akkumulátor rövidre záródhat, és fennáll a túlmelegedés, tűz vagy robbanás kockázata.
9. **Miután eltávolította az akkumulátort a szerszámból vagy a töltőből, gondoskodjon róla, hogy csatlakoztassa az akkumulátorhoz a fedelét, és tárolja száraz helyen.**
10. **Ne cserélje az akkumulátort nedves kézzel.**
11. **Ha a készülék a hideg időjárás miatt megfagyott, javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.**
12. **A készülékhez ne használjon vezetékes tápegységet, például akkumulátor-adaptert vagy hordozható tápegységet.** Az ilyen tápegység kábele akadályozhatja a munkát, és személyi sérüléseket okozhat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: **NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását.**

A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. **Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.**
2. **Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort.** Tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
3. **Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.**
4. **Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.**
5. **Ne zárja rövidre az akkumulátort:**
   (1) **Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.**
   (2) **Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.**
   (3) **Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.**

   Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. **Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).**
7. **Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.**
8. **Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz.** Az ilyen magatartás tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. **Ne használjon sérült akkumulátort.**
10. **A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.**
    A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.
    A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.
    Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
11. **Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.**
12. **Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja.** Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhöz, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. **Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.**
14. **Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.**
15. **Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.**
16. **Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiba.** Az felmelegedést, tüzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. **Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében.** Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. **Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠*VIGYÁZAT:* Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. **Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.**
2. **Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.**
3. **Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a fölforrósodott akkumulátort.**
4. **Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.**
5. **Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.**

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠*VIGYÁZAT:* Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠*VIGYÁZAT:* Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

⚠*VIGYÁZAT:* Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

⚠*VIGYÁZAT:* Vigyázzon, hogy az akkumulátorfedél kinyitásakor és bezárásakor ne csípje be az ujját.

Nyissa ki a fedelet a reteszelőkar megnyomásával.
► **Ábra1: 1.** Fedél **2.** Reteszelőkar

Illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vájatba, és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az egy kis kattanással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel az ábrán látható módon, akkor nem kattant be teljesen.
► **Ábra2: 1.** Piros jel **2.** Gomb **3.** Akkumulátor

Az akkumulátorok behelyezése vagy eltávolítása után gondoskodjon róla, hogy bezárja a fedelet.

Az akkumulátor eltávolításához nyissa ki a fedelet, csúsztassa le az akkumulátort a szerszámról, miközben lenyomja az elülső gombot, majd zárja be a fedelet.

⚠*VIGYÁZAT:* Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

⚠*VIGYÁZAT:* Ne erőltesse az akkumulátort behelyezéskor. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

⚠*VIGYÁZAT:* Használat előtt gondoskodjon a fedél bezárásáról.

Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A szerszám szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A szerszám automatikusan leáll egy jelzés kíséretében, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotok valamelyikébe kerül:
► **Ábra3: 1.** Jel

Túlterhelésvédelem

Ha a szerszámot vagy akkumulátort úgy használják, hogy az rendellenesen nagy áramot vesz fel, akkor a szerszám automatikusan leáll, és kigyullad a piros jel. Ilyenkor kapcsolja ki a szerszámot, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a túlterhelést okozza. A munka újrakezdéséhez kapcsolja be a szerszámot.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám vagy az akkumulátor túlmelegszik, akkor automatikusan leáll, és kigyullad a piros jel. Ilyenkor hagyja lehűlni a szerszámot, mielőtt ismét bekapcsolná.

Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása lecsökken, kigyullad a piros jel. Amikor az akkumulátor majdnem lemerül, a szerszám automatikusan leáll, és kigyullad a piros jel. Ebben az esetben vegye ki az akkumulátort a szerszámból, majd töltse fel azt.

Egyéb okok elleni védelem

A védelmi rendszert más olyan okok ellen is tervezték, amelyek károsíthatják a szerszámot és amelyek lehetővé teszik, hogy a szerszám automatikusan leálljon. Hajtsa végre az alábbi összes lépést az okok tisztázása érdekében, ha a szerszám ideiglenesen vagy teljesen leállt.

1. Kapcsolja ki a szerszámot, majd kapcsolja be ismét az újraindításhoz.
2. Töltse fel az akkumulátor(oka)t vagy cserélje ki azt/azokat újratöltött akkumulátorral.
3. Hagyja, hogy a szerszám és az akkumulátor(ok) lehűljenek.

Ha nem történik javulás a védelmi rendszer helyreállítása után sem, forduljon a helyi Makita Szervizközponthoz.

***MEGJEGYZÉS:* Ha a szerszám olyan okból áll le, ami a fentiekben nem szerepel, lapozza fel a hibaelhárítás szakaszt.**

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttségiszint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra4:** **1.** Jelzőlámpák **2.** Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75%-tól 100%-ig
■ ■ ■ □			50%-tól 75%-ig
■ ■ □ □			25%-tól 50%-ig
■ □ □ □			0%-tól 25%-ig
◪ □ □ □			Töltse fel az akkumulátort.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvédő rendszer működik.

Nyomásmód kapcsoló

Válassza ki a kívánt nyomási módot a kapcsolókar előre és hátra csúsztatásával.
A kisnyomású módhoz húzza hátrafelé a kart, így a kapcsolón egy „1” számjel látható.
A nagynyomású módhoz nyomja előre a kart, így a kapcsolón egy „2” számjel látható.

► **Ábra5:** **1.** Kisnyomású mód (1) **2.** Nagynyomású mód (2) **3.** Nyomásmód kapcsolókar

Kapcsológomb

A nagynyomású mosó biztonsági zárral rendelkezik a kioldógombon. A gomb reteszelésének feloldásához nyomja be a zárgombot a kioldógombba, hogy a kioldógomb felülete síkba kerüljön.

Húzza meg a kapcsológombot vízsugár kibocsátásához. A sugár kibocsátása addig folytatódik, amíg a kioldógombot lenyomva tartják.

► **Ábra6:** **1.** Kapcsológomb **2.** Zárgomb

Nyomja vissza a zárgombot a kioldógomb belsejéből a kioldógombzár bekapcsolásához.
Ügyeljen arra, hogy amikor a nagynyomású mosó nincs használatban, zárja le a kioldógombot.

► **Ábra7:** **1.** Kapcsológomb **2.** Zárgomb

Fúvóka funkciók

A többmintás (5 az 1-ben) szórófej többféle szórásmintával rendelkezik, amelyeket a mosási igényektől függően állíthat be. Azáltal, hogy az öt leggyakrabban használt szórásmintát egyetlen fúvókában egyesíti, nem kell többé egyikről a másikra váltani, egyszerűen csak vigye be a feladatának megfelelő szórásképet.

Egyszerű fúvókaváltás, 0°, 15°, 25°, 40° és zuhany

► **Ábra8**

► **Ábra9:** **1.** Szórási minta szimbólum **2.** Háromszög jelzés

Fordítsa a fúvókafejet balra vagy jobbra a kívánt szórásminta pozíciójába. Igazítsa helyesen a kiválasztani kívánt szórási minta szimbólumot a háromszög jelzéshez úgy, hogy a fúvókafej egy kattintással rögzüljön.

► **Ábra10**

MEGJEGYZÉS: **Vigyázzon, ne állítsa a fúvókafejet egy be nem kattant pozícióba. A szerszám ellenkező esetben szabálytalan szórásmintát hozhat létre, ami vízszivárgást eredményezhet.**

⚠***VIGYÁZAT:*** **A fúvókatestet ne próbálja meg egyben forgatni, amikor a szórásmintát változtatja.** A fúvóka leválhat a szerszámról és személyi sérülést okozhat.

Biztonsági szelep

Ez a szerszám biztonsági szeleppel van felszerelve, amely megakadályozza a nem megfelelő túlnyomást.

⚠***VIGYÁZAT:*** **Ne bolygassa meg és ne módosítsa a biztonsági szelep beállítását.**

ÖSSZESZERELÉS

⚠***VIGYÁZAT:*** **Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátort levette, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.**

A fúvóka és a lándzsahosszabbító felszerelése

⚠***VIGYÁZAT:*** **A fúvóka és a hosszabbító csatlakoztatása/leválasztása közben mindig reteszelje a kapcsológombot.**

Szívófej

Igazítsa a fúvóka végén lévő vezetőnyúlványokat a szerszámházban lévő reteszelő nyílásokhoz. Nyomja be a fúvókát egészen addig, amíg a fúvókán és a házon lévő két háromszögjel egymás felé nem mutat. Ezután fordítsa el a fúvókát az ábrán látható irányba a reteszelés bekapcsolásához.
A fúvóka beszerelése után próbálja meg visszahúzni, hogy meggyőződhessen róla, hogy biztosan rögzült a helyén.

► **Ábra11:** **1.** Szívófej **2.** Vezetőnyúlvány **3.** Reteszelő nyílás **4.** Háromszögjelek **5.** Medence-uszony-szerű körvonal

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy a medence-uszony-szerű körvonalat lefelé fordítja.

A fúvóka leválasztásához nyomja és tartsa a fúvókát a szerszámház felé, majd fordítsa el ellenkező irányba, amíg a két háromszögjel egymás felé nem mutat. Miután kioldódott, húzza ki a fúvókát a szerszámházból.

Lándzsahosszabbító

Nehezen elérhető helyek öntözése. Szerelje fel a lándzsahosszabbítót a szerszámház és a fúvóka közé a fúvóka felszerelésénél leírtak szerint.

► **Ábra12:** **1.** Lándzsahosszabbító **2.** Szerszámház **3.** Szívófej **4.** Vezetőnyúlványok **5.** Reteszelő nyílások **6.** Háromszögjelek

A tartozékok leválasztásához nyomja és tartsa a fejtartozékot a rögzítőtartozék/ház felé, majd fordítsa el ellenkező irányba, amíg a két háromszögjel egymás felé nem mutat. Miután kioldódott, húzza szét a fejtartozékot a rögzítőtartozékból/házból.

Csatlakozás a vízellátó tartályhoz

MEGJEGYZÉS: **A vízellátáshoz mindig a szerszámhoz mellékelt nagynyomású tömlőt és szűrőt használja.**

MEGJEGYZÉS: **Mindig tartson 2,0 m vagy kisebb magasságot a nagynyomású mosó bemenete és a vízfelszín között.** Ellenkező esetben a nagynyomású mosó nem tudja felvenni a vizet a szivattyúba.

MEGJEGYZÉS: **Ügyeljen arra, hogy egy 25 mm-nél vastagabb víztartályt töltsön meg alulról, és a szűrőt teljesen merítse a vízbe.**

A vízellátás tetszőleges méretű tartályból/konténerből/tárolóból történhet.
A tartályos öntözés olyan nagynyomású mosási helyzetekre, pl. autómosás, kertészkedés stb. alkalmas, amikor nincs rendelkezésre álló víz, és azt a mosási területre vagy a helyszínre kell szállítani.

1. Csatlakoztassa a szitaszűrőt a nagynyomású tömlő egyik végéhez.

Helyezze a szitaszűrő kivezetőnyílását a csatlakozó perselybe, és nyomja át, amíg a szitaszűrő a helyére rögzül.

► **Ábra13:** **1.** Szitaszűrő **2.** Csatlakozó persely **3.** Nagynyomású tömlő

2. Hagyja a szitaszűrőt a víztároló alján.

► **Ábra14:** **1.** Szitaszűrő **2.** Nagynyomású tömlő **3.** Csőakasztó

MEGJEGYZÉS: Akassza fel a tömlőt a nyílás mentén a mellékelt tömlőakasztó segítségével úgy, hogy a szitaszűrő még mindig a tartály alján üljön.

3. Csatlakoztassa a tömlő másik végét a nagynyomású mosó víztömlő-csatlakozójához.

Helyezze a csatlakozó perselyt a csatlakozó bemeneti nyílására, és tolja át, amíg a csatlakozó persely a helyére rögzül.

► **Ábra15:** **1.** Csatlakozó persely **2.** Víztömlő-csatlakozó

VIGYÁZAT: **Ellenőrizze, hogy a nagynyomású tömlő biztonságosan csatlakoztatva van.** Ha a csatlakozás laza, a nyomás lerobbanthatja a nagynyomású tömlőt, ami személyi sérülést eredményezhet.

MEGJEGYZÉS: **Előzetesen vezesse be a vizet a nagynyomású mosóba és a tömlőbe, amikor nagynyomású üzemmódban egy bizonyos mélységből kell vizet emelnie.**

Csatlakozás a vízellátó hálózathoz

VIGYÁZAT: **A vízellátáshoz mindig a szerszámhoz mellékelt nagynyomású tömlőt használja.**

MEGJEGYZÉS: **Ha a gépet az ivóvízvezetékhez csatlakoztatja, használjon az Ön régiójában érvényes szabályozásoknak megfelelő visszafolyásgátló szelepet.**

MEGJEGYZÉS: **Tartsa a bemenő víz adagolási nyomását 0,5 MPa-nál kisebb értéken finom adagoláshoz.** Ne lépje túl a maximális adagolási nyomást, mert ez vízszivárgást okozhat, amikor a szerszám leáll.

A vízellátás történhet a mosási helyen vagy a telephelyen rendelkezésre álló hálózati vízből.
A folyamatos vízellátás lehetővé teszi, hogy ne kelljen törődnie a víz újratöltésével, és lehetővé teszi a hatékony otthoni takarítást és kertészkedést, például a foltok tisztítását, az öblítést és az öntözést a hatalmas gyepterületen vagy a növényzetben.

1. Csatlakoztassa a nagynyomású tömlőt a vízcsaphoz.

Alkalmazzon megfelelő szerelvényt, például vízcsapösszekötőt a tömlő végének a csaphoz történő csatlakoztatására.

► **Ábra16:** **1.** Vízcsapösszekötő **2.** Csatlakozó persely **3.** Nagynyomású tömlő

MEGJEGYZÉS: A szerelvénytípus annak a csapnak az alakjától függ, amelyhez csatlakoztatni szeretne. Készítsen elő egy kereskedelemben forgalmazott megfelelő szerelvényt.

2. Csatlakoztassa a tömlő másik végét a nagynyomású mosó víztömlő-csatlakozójához.

Helyezze a csatlakozó perselyt a csatlakozó bemeneti nyílására, és tolja át, amíg a csatlakozó persely a helyére rögzül.

► **Ábra17:** **1.** Csatlakozó persely **2.** Víztömlő-csatlakozó

Habfúvóka felszerelése

Opcionális kiegészítők

VIGYÁZAT: **Az opcionális tartozékok fel- és leszerelése közben mindig reteszelje a kapcsológombot.**

MEGJEGYZÉS: **Csak semleges mosószereket használjon. Ne használjon háztartási tisztítószereket, savas tisztítószereket, lúgos tisztítószereket, fehérítőket, oldószereket, gyúlékony anyagokat vagy ipari minőségű oldatokat, amelyek károsíthatják a szerszámot vagy más tárgyakat. Készítse el a tisztítóoldatot a flakonon feltüntetett utasításoknak megfelelően, és először mindig tesztelje egy nem feltűnő helyen.**

MEGJEGYZÉS: **Nagy viszkozitású mosószer használata esetén a fúvóka könnyebben eltömődik. Ha nagy viszkozitású mosószert használ, használat előtt higítsa fel, tegyen még vizet a flakonba.**

MEGJEGYZÉS: Ha a habfúvókát is használja, a flakonban lévő tisztítószer a szerszám által biztosított vízzel lesz higítva és permetezve. Nem kell a szükségesnél jobban hígítani a flakonban lévő mosószer-koncentrátumot. A használati feltételek betartásával állítsa be a mosószer koncentrációját.

MEGJEGYZÉS: Ha a habfúvóka az oldalára billen, a mosószer kifolyhat.

Készítse el a mosószert a habfúvóka használata előtt.

1. Töltse fel a tartályt mosószerrel. Rögzítse a fúvókát a tartályra, és biztonságosan szorítsa meg a fedelet.

2. Döntse meg a habfúvókát, hogy a vezetőnyúlványait a szerszámházban lévő reteszelő nyílásokhoz igazítsa. Nyomja be teljesen a fúvókát, és tartsa a helyén. Ezután fordítsa el a habfúvókát az ábrán látható irányba a reteszelés bekapcsolásához.

► **Ábra18:** **1.** Habfúvóka **2.** Tartály **3.** Vezetőnyúlvány **4.** Reteszelő nyílás

A fúvóka beszerelése után próbálja meg visszahúzni, hogy meggyőződhessen róla, hogy biztosan rögzült a helyén.

3. A mosószertárcsát elforgatva állítsa be a mosószeroldat szívási mennyiségét.

► **Ábra19:** **1.** Mosószertárcsa **2.** Tárcsázás a minimumra **3.** Tárcsázás a maximumra

Opcionális fúvókák felszerelése

Opcionális kiegészítők

VIGYÁZAT: **Az opcionális tartozékok fel- és leszerelése közben mindig reteszelje a kapcsológombot.**

Igazítsa az opcionális fúvókán lévő vezetőnyúlványokat a szerszámházban lévő reteszelő nyílásokhoz. Nyomja be teljesen a fúvókát, és tartsa a helyén. Ezután fordítsa el a fúvókát az ábrán látható irányba a reteszelés bekapcsolásához.
A fúvóka beszerelése után próbálja meg visszahúzni, hogy meggyőződhessen róla, hogy biztosan rögzült a helyén.

► **Ábra20:** **1.** Szívófejek **2.** Vezetőnyúlvány **3.** Reteszelő nyílás

A fúvóka leválasztásához nyomja és tartsa a fúvókát a szerszámház felé, majd fordítsa el az órajárással ellentétes irányba a reteszelés kioldásához. Miután kioldódott, húzza ki a fúvókát a nagynyomású mosóból.

A műanyag palack adapter felszerelése

Opcionális kiegészítők

VIGYÁZAT: **Az opcionális tartozékok fel- és leszerelése közben mindig reteszelje a kapcsológombot.**

VIGYÁZAT: **Ügyeljen arra, hogy a műanyag palack adaptert biztonságosan rögzítse a nagynyomású mosóhoz és a műanyag palackhoz.** Ha nem így tesz, a palack leeshet és az személyi sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS: A 2 literes (fél gallonos) műanyag palack lehet a legmegfelelőbb a víz tárolására.

1. Töltsön vizet egy műanyag palackba.

2. Dobja le a szívócsövet a palack nyílásán keresztül.

3. Csatlakoztassa az adaptert a palackhoz a csatlakozó persely anyájának felcsavarozásával.

4. Csatlakoztassa a műanyag palack adaptert a nagynyomású mosó víztömlő-csatlakozójához.

Helyezze a csatlakozó perselyt a csatlakozó bemeneti nyílására, és tolja át, amíg a csatlakozó persely a helyére rögzül.

► **Ábra21:** **1.** Műanyag palack adapter **2.** Szívócső **3.** Műanyag palack **4.** Víztömlő-csatlakozó

MŰKÖDTETÉS

FIGYELMEZTETÉS: **Ne érintse meg a vízsugarat, és ne irányítsa azt saját maga vagy mások felé.** A vízsugár veszélyes, és sérülést okozhat Önnek vagy másoknak.

FIGYELMEZTETÉS: **A vízsugár használata során sohase tartsa kézben a tisztított tárgyat, és ne tartsa kezét vagy lábát a vízsugár közelébe.**

VIGYÁZAT: **Ne működtesse a nagynyomású mosót víz nélkül 1 percnél hosszabb ideig.**

VIGYÁZAT: **Ne működtesse a nagynyomású mosót hosszú ideig.** Ez túlmelegedést vagy tüzet okozhat. A hosszú ideig történő használat vibrációs rendellenességet is okozhat.

VIGYÁZAT: **Figyeljen a széliránya.** Ha a mosószer az Ön szemébe vagy szájába jut, öblítse ki azonnal tiszta vízzel, és szükség esetén kérjen orvosi segítséget.

MEGJEGYZÉS: **A nagynyomású mosó szerkezetének védelme érdekében ne használjon 40 °C-nál (104 °F) melegebb vizet.**

MEGJEGYZÉS: **Ne használjon kezeletlen vizet, például folyóvizet, tóvizet, homokos vagy iszapos vizet.** A szűretlen szennyezett víz nem kívánt anyagok lerakódását okozhatja a szivattyúban, ami meghibásodáshoz vezethet.

Vízemelési magasság
A vízforrástól a nagynyomású mosó vízszívónyílásáig a függőleges magasságnak 2,0 m-en belül kell lennie.
Összevont vízmélység
Töltsön meg egy víztartályt alulról számítva 25 mm-nél magasabbra.
► **Ábra22:** **1.** Vízemelési magasság **2.** Összevont vízmélység

Alapvető használat lépései

1. Csatlakoztassa a víztömlő bevezető nyílását a vízellátáshoz.

2. Csatlakoztassa a víztömlő kivezető nyílását a nagynyomású mosóhoz.
► **Ábra23**

3. Ha a nagynyomású mosóban maradt víz az utolsó használat óta kiürült, töltsön vizet a nagynyomású tömlőbe és a nagynyomású mosóba.

Hagyja, hogy a víz átfolyjon a tömlőn és a mosón, amíg a bennük lévő levegő nem távozik.

(1) Távolítsa el a fúvókát a nagynyomású mosóról.

(2) Szerelje fel az akkumulátort a nagynyomású mosóra.

(3) Válassza a nagynyomású módot.

(4) Oldja ki a kapcsológombot.

(5) Húzza meg és tartsa lenyomva a kapcsológombot, amíg a nagynyomású mosó stabil vízsugarat nem hoz létre.
► **Ábra24:** **1.** Nyomásmód kapcsolókar

Miután a nagynyomású mosóból és a tömlőből kiengedte a levegőt, engedje el a kapcsológombot.

Távolítsa el az akkumulátort a nagynyomású mosóból, és helyezze fel a célnak megfelelő fúvókát.

4. Nyissa ki a fedelet, helyezze be az akkumulátort a nagynyomású mosóba, majd zárja le a fedelet.
► **Ábra25:** **1.** Akkumulátor **2.** Fedél

> ⚠***VIGYÁZAT:*** **Vigyázzon, hogy az akkumulátorfedél kinyitásakor és bezárásakor ne csípje be az ujját.**

5. Válassza a kívánt nyomásmódot. Ezután oldja ki a kapcsológombot.
► **Ábra26:** **1.** Nyomásmód kapcsolókar **2.** Kapcsológomb **3.** Zárgomb

6. Mutasson a fúvókafejjel az öntözési területre vagy helyre. Nyomja meg a kapcsológombot.

A vízsugár kibocsátása addig folytatódik, amíg a kioldógombot lenyomva tartják.
► **Ábra27**

► **Ábra28**

> ⚠***VIGYÁZAT:*** **Tartsa erősen a nagynyomású mosót.** A szerszám a kapcsológomb meghúzására visszarúg.
>
> ⚠***VIGYÁZAT:*** **A nagynyomású mosót mindig a markolatánál és a csövénél fogva tartsa, amikor vízsugarat lövell ki.**

A használat után

> ⚠***VIGYÁZAT:*** **A nagynyomású mosó használata után mindig végezze el a jelen kézikönyvben leírt eljárást.** A nagynyomású mosóban fennmaradó nyomás személyi sérülést okozhat vagy károsíthatja a szivattyú belső részeit.

1. Engedje el a kapcsológombot, és reteszelje a zárgombbal.

2. Válassza le a víztömlőt a vízellátásról.
► **Ábra29**

3. Oldja ki a kapcsológombot, és addig nyomja, amíg a nagynyomású mosóban és a tömlőben maradt víz ki nem ürül.
► **Ábra30**

> ***MEGJEGYZÉS:*** **Ne működtesse a motort 1 percnél hosszabb ideig.**

4. Engedje el a kapcsológombot, és reteszelje a zárgombbal. Távolítsa el az akkumulátort a nagynyomású mosóból.
► **Ábra31:** **1.** Zárgomb **2.** Akkumulátor

5. Válassza le a nagynyomású tömlőt a nagynyomású mosóról.
► **Ábra32:** **1.** Csatlakozó persely **2.** Víztömlő-csatlakozó

> ***MEGJEGYZÉS:*** **A nagynyomású tömlő sérülésének elkerülése érdekében engedje ki a bennmaradt vizet a tömlőből tárolás előtt.**

KARBANTARTÁS

> ⚠***VIGYÁZAT:*** **Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került, mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.**

> ***MEGJEGYZÉS:*** **Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.**

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

A fúvókák tisztítása

Használja a tisztítótűt, egy apró reszelő típusú ujjat, hogy eltávolítsa az eltömődött szennyeződéseket a fúvókanyílásokból.
► **Ábra33:** **1.** Tisztítótű **2.** Szívófej

> **MEGJEGYZÉS:** Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében rendszeresen tisztítsa ki a fúvókátt.

MEGJEGYZÉS: **Ne próbálja erőszakosan eltávolítani a piszkot vagy törmeléket.** Ez személyi sérüléshez vagy a kilépőnyílás károsodásához vezethet, ami a sugár irányának eltérülését vagy a teljesítmény romlását eredményezheti.

A szűrők tisztítása

Válassza le a víztömlő-csatlakozót a nagynyomású mosóról. Távolítsa el a szűrőre tapadt port vagy szennyeződést.

► **Ábra34:** **1.** Víztömlő-csatlakozó **2.** Szűrő **3.** Tömítőgyűrű

Szerelje szét a szűrőt a szűrőház kicsavarásával. Távolítsa el a szűrőre tapadt port vagy szennyeződést.

► **Ábra35:** **1.** Szűrő **2.** Szűrőház

MEGJEGYZÉS: Az optimális teljesítmény fenntartása érdekében rendszeresen tisztítsa ki a szűrőt.

HIBAELHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A mosó nem indul be.	Nincs áram	Helyezze be a feltöltött akkumulátort.
	A kapcsológomb reteszelve van.	Oldja ki a kapcsológombot.
	Az akkumulátor vagy az elektromos áramkör sérült	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
Nincs vízsugár/gyenge vízsugár	Nincs vízellátás	Ellenőrizze, hogy a csap ki van-e nyitva. Ha a tartály vízellátására csatlakozik, vezesse be a vizet a nagynyomású mosóba és a tömlőbe.
	Gyenge vízellátás	Nyissa ki a csapot.
	Rossz víztömlő-csatlakozás	Ellenőrizze a nagynyomású mosó és a vízellátás közötti csatlakozást.
	Deformálódott vagy kopott víztömlő	Egyenesítse ki a tömlőt. Cserélje ki a sérült víztömlőt egy újjal.
	Eltömődött tömlő vagy fúvóka	Tömítse ki a tömlőt vagy fúvókát.
	Eltömődött szűrők	Távolítsa el a szitaszűrőben lévő szűrőkre és a víztömlő csatlakozójára tapadt port vagy szennyeződést.
	Szennyvíz/szennyezett víz	Tisztítsa meg a vízrendszert, és töltse fel tiszta vízzel.
	Sérült vagy kopott fúvóka	Cserélje ki a fúvókát.
	Szivattyú- vagy szelepműködési hiba	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
	Laza vízcsatlakozás	Rögzítse a víztömlő és a csatlakozó perselyek közötti csatlakozást.
	Szivárgás a vízellátási csatlakozásból	Húzza meg újra a víztömlő és a vízellátás közötti csatlakozást.
	Nem jól felszerelt szitaszűrő	A szitaszűrőt merítse el a vízben teljesen.
	Kisnyomású mód használatban	Válassza a nagynyomású módot.
Egyenetlen vízsugár	Eltömődött fúvóka	Tisztítsa ki a fúvóka kilépőnyílását a tisztítótűvel.
	Nem megfelelően szívja a vizet	Ellenőrizze a víztömlő szivárgását vagy eltömődését.
	A víz túl forró.	Tápláljon be hidegebb vizet.
	Szelepműködési hiba	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
Rendellenes hang	A víz túl forró.	Tápláljon be hidegebb vizet.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
Vízszivárgás	Rossz csatlakozás	Ellenőrizze a nagynyomású mosó és a vízellátás közötti csatlakozást.
	A fúvóka rossz felszerelése	Tolja be teljesen a fúvókát. Ezután fordítsa el a fúvókát, amíg biztonságosan rögzül.
	A fúvókafej helytelen pozícióban marad	Állítsa a fúvókafejet olyan kattintási helyzetbe, hogy a szórásminta szimbóluma jól látható legyen.
	Elkopott tömítések	Javítás céljából lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠*VIGYÁZAT:* **Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz.** Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

Habfúvóka

► Ábra36

A mosószer habként permetezhető.

Mosókefe

► Ábra37

Kefével felszerelt fúvóka. Hasznos a piszok letakarítására kefével történő dörzsölés közben.

Szögfúvóka

► Ábra38

A szögfúvókafej 360 fokban forgatható, lehetővé téve a manőverezhetőséget és a holt szögek nélküli lefedettséget.

Műanyag palack adapter

► Ábra39

Pumpálja a palackozott vizet, és könnyedén kivonja azt egy műanyag palackból. Egy vizes palack szolgálhat vízforrásként.

VAROVANIE

- Zariadenie nesmú používať deti. V prípade detí je treba dohliadať na to, aby sa s produktom nehrali.
- Tento produkt nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak ho nepoužívajú pod dozorom alebo na základe pokynov o používaní produktu vydaných od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Vodou pod tlakom sa nesmie mieriť na osoby, elektrické vybavenie pod prúdom ani na samotné zariadenie.
- Pred vykonaním akejkoľvek práce na zariadení vždy skontrolujte, či je vypnuté a akumulátor vybratý.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú poškodené dôležité súčasti zariadenia, napr. bezpečnostné zariadenia, vysokotlakové hadice.
- Prečítajte si pokyny v časti o údržbe, kde nájdete príslušné podrobnosti o preventívnych opatreniach počas údržby používateľom.
- Oboznámte sa s normálnym teplotným rozsahom pre nabíjanie batérie. Prečítajte si bezpečnostné pokyny pre akumulátor a oboznámte sa s preventívnymi opatreniami pri manipulácii s akumulátormi.
- Prečítajte si pokyny v časti o zostavení, kde nájdete príslušné podrobnosti o opatreniach počas inštalácie zariadenia.
- Zistite maximálny tlak vstupnej vody. Prečítajte si informácie v časti s technickými údajmi, kde nájdete príslušné podrobnosti o pripojení k vodovodnej sieti.
- Vždy používajte súpravy hadíc dodané so zariadením. Prečítajte si pokyny v časti o zostavení a oboznámte sa s opatreniami na pripojenie k vodovodnej sieti.
- Plniaci otvor vody by sa nemal počas používania otvárať. Na udržanie tlaku vody postupujte podľa pokynov v časti o zostavení.
- Nepoužívajte v bazénoch s vodou.
- Vyhovuje Riaďte sa požiadavkami miestneho dodávateľa vody.

- Pre európske krajiny:
  Podľa normy EN12729 (BA) môže byť zariadenie pripojené k vodovodu v prípade, že je na prívodnej hadici namontovaný ventil zabraňujúci spätnému toku a odtokový systém.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:		**DHW180**
Max. prietok [*1] [Prívod vody z nádoby/Prívod vody z vodovodu]		3,0/5,3 l/min
Prietok vody [*2]	Režim vysokého tlaku	2,5 l/min
	Režim nízkeho tlaku	1,5 l/min
Max. pracovný tlak		2,4 MPa
Prevádzkový tlak [*2]	Režim vysokého tlaku [Prívod vody z nádoby/ Prívod vody z vodovodu]	2,0/2,2 MPa
	Režim nízkeho tlaku [Prívod vody z nádoby/ Prívod vody z vodovodu]	0,8/0,8 MPa
Max. tlak na vstupe		0,5 MPa
Max. teplota na vstupe		40 °C
Max. výška nasávania		2,0 m
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 18 V
Rozmery [*3] [D x Š x V]		888 mm × 99 mm × 239 mm
Hmotnosť		2,3 – 2,7 kg

*1: Bez dýzy

*2: Vzor striekania 15°

*3: S dýzou 5v1 a predĺžením

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť sa môže líšiť v závislosti od nadstavcov vrátane akumulátora. Najľahšia a najťažšia kombinácia v súlade s postupom EPTA 01/2014 je uvedená v tabuľke.

Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíjačka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

⚠***VAROVANIE:*** **Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie.** Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

⚠***VAROVANIE:*** **S týmto strojom nepoužívajte káblový napájací zdroj ako adaptér akumulátora alebo prenosný napájací zdroj.** Kábel takéhoto napájacieho zdroja môže brániť prevádzke a spôsobiť zranenie osôb.

Symboly

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.

Prečítajte si návod na obsluhu.

⚠ Práci venujte veľkú pozornosť a dávajte pozor.

Ni-MH Li-ion	Len pre štáty EÚ Z dôvodu prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení môžu mať odpad z elektrických a elektronických zariadení, použité akumulátory a batérie negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie. Elektrické a elektronické zariadenia alebo akumulátory nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom! V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení, o akumulátoroch a batériách a odpade z akumulátorov a batérií, ako aj v súlade s prispôsobenými vnútroštátnymi právnymi predpismi by sa odpad z elektrických a elektronických zariadení a použité akumulátory a batérie mali uskladňovať osobitne a odovzdávať na samostatnom zbernom mieste pre komunálny odpad, ktoré sa prevádzkuje v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia. Označuje to symbol preškrtnutej smetnej nádoby na zariadení.
	Nepripájajte k vodovodu s pitnou vodou.
	Prúdom vody nemierte na iné osoby ani na seba, na zvieratá, či na elektrické zariadenia pod napätím.

Určené použitie

Tento nástroj je určený pre domácnosti na čistenie nečistôt prúdom vody. Tým, že ponúka voliteľný typ striekania, tento nástoj sa môže používať na kvalitnejšie umytie, ako aj na zavlažovanie trávnika a záhrady.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

⚠*VAROVANIE:* **Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny.** Nedodržiavanie výstrah a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

VAROVANIE – Pri používaní tohto výrobku je nutné vždy dodržiavať základné opatrenia vrátane nasledovných:

Bezpečnosť pracoviska

1. **Zaistite, aby sa v oblasti používania nenachádzali žiadne osoby.**
2. **Príliš sa nenakláňajte ani nestojte na nestabilnom podklade. Vždy udržujte správny postoj a rovnováhu.**
3. **Samotný tlakový čistič vždy umiestnite na rovný a stabilný povrch. Vyhýbajte sa plochám, ktorými bude pretekať alebo na ktorých sa bude hromadiť striekaná voda.**
4. **Pred čistením skontrolujte okolie a predmety, ktoré chcete vyčistiť. Prúdy vody pod tlakom môžu odstrániť farbu alebo inú povrchovú úpravu vrátane toxických chemických látok. V prípade potreby prijmite preventívne opatrenia.**
5. **Dbajte na to, aby ste sa nepotkli o hadicu tlakového čističa. Počas používania vždy majte na pamäti konfiguráciu hadice.**
6. **Pri používaní sa zo spodnej časti tlakového čističa uvoľní malé množstvo vody. Dávajte pozor, aby ste nástroj nepoužívali nad oblasťami, ktoré nechcete, aby boli mokré.**

Bezpečnosť osôb

1. **Na ochranu pred prúdom vody a predmetmi v prúde musia mať používatelia obsluhujúci zariadenie vhodný odev, napr. ochrannú obuv, ochranné rukavice, ochranné prilby so štítom, chrániče sluchu atď.**
2. **Používajte osobné ochranné prostriedky.** V závislosti od aplikácie používajte ochranný štít na tvár alebo ochranné okuliare, pretože ochrana očí dokáže zastaviť lietajúce drobné kúsky vznikajúce pri rôznych operáciách.
3. **Tlakový čistič nepoužívajte, pokiaľ osoby v okolí nemajú na sebe ochranný odev.**
4. **V prípade, že sa produkt používa v blízkosti detí, vyžaduje sa dôsledný dohľad, aby sa znížilo riziko zranenia.**
5. **V prípade pripojenia k vodovodu s pitnou vodou musí byť systém chránený pred spätným tokom.**
6. **Voda vytekajúca zo zariadenia na zabránenie spätnému toku sa považuje za nepitnú.**

Elektrická bezpečnosť

1. **Akumulátorov sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami.**
2. **Zariadenie nepoužívajte, ak sú poškodené dôležité súčasti zariadenia, napr. bezpečnostné zariadenia, vysokotlakové hadice.**
3. **Vyhnite sa nebezpečným prostrediam. Náradie nepoužívajte vo vlhkých a mokrých prostrediach ani ho nevystavujte účinkom dažďa. Ak do náradia vnikne voda, zvýši sa tým riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.**

Používanie a starostlivosť o elektrický nástroj

1. **Pred používaním tohto produktu si prečítajte všetky pokyny.**
2. **Oboznámte sa s tým, ako zastaviť tlakový čistič a rýchlo uvoľniť tlak. Dôkladne sa oboznámte s ovládacími prvkami.**
3. **Nerozstrekujte horľavé ani toxické kvapaliny. Mohlo by to spôsobiť výbuch, intoxikáciu alebo poškodenie zariadenia.**
4. **Prúdom vody nemierte na seba ani na iných s cieľom očistiť odev či obuv.**
5. **Tlakové hadice, spojovacie prvky a spojky sú dôležité pre bezpečnosť zariadenia. Používajte len hadice, spojovacie prvky a spojky**

odporúčané výrobcom.

6. **Príslušenstvo vymieňajte podľa pokynov.**
7. **Rukoväte udržiavajte suché, čisté, bez znečistenia olejom alebo mazivom.**
8. **Venujte pozornosť tomu, čo robíte.**
9. **Produkt nepoužívajte, keď ste unavení alebo ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov.**
10. **Tlakový čistič nepoužívajte bez vody dlhšie než jednu minútu. Spôsobilo by to poškodenie motora a následnú poruchu.**
11. **Keď chcete nechať tlakový čistič bez dozoru, vždy vypnite napájanie a uzavrite prívod vody.**
12. **Dávajte pozor na spätný náraz. Zariadením trhne spätný náraz, keď prúd vody pod tlakom vystrekne z dýzy. Zariadenie držte pevne, aby ste predišli náhodným zraneniam.**
13. **Pred použitím skontrolujte, či diely nie sú poškodené alebo opotrebované. Okrem toho sa presvedčte, či je hadica riadne pripojená a počas používania nepresakuje. Používanie zariadenia s poruchami môže spôsobiť nehodu.**
14. **Pri presúvaní telesa tlakového čističa neťahajte za hadicu. Hadica a spojovacie časti by sa poškodili a hrozil by skrat či rôzne poruchy.**
15. **Na hadicu neklaďte ťažké predmety ani po nej neprechádzajte vozidlami.**
16. **Pred odpojením hadice vždy uvoľnite zvyškový tlak nahromadený v zariadení.**
17. **Pri pripájaní hadice k prívodu vody dodržiavajte pokyny miestnej vodárenskej spoločnosti.**
18. **Ak tlakový čistič spadne alebo narazí na tvrdý predmet, skontrolujte, či sa nepoškodil alebo nepraskol.** Pri používaní poškodeného tlakového čističa môže vznikať dym a dôjsť k požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom a následnému zraneniu.
19. **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením akumulátora a zdvíhaním alebo prenášaním spotrebiča prepnite vypínač do vypnutej polohy.** Prenášaním spotrebiča s prstom na vypínači alebo pripájaním zariadenia k napájaniu so zapnutým vypínačom sa zvyšuje riziko úrazu.
20. **Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo skladovaním spotrebiča odpojte akumulátor od spotrebiča.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znížia nebezpečenstvo náhodného spustenia spotrebiča.
21. **Spotrebič ani akumulátor neupravujte ani sa nepokúšajte opravovať, okrem postupovania podľa pokynov na používanie a starostlivosť.**
22. **VAROVANIE – riziko vstreknutia alebo poranenia – pri vypúšťaní nesmerujte paru na osoby.**
23. **Uistite sa, že predmet alebo priestor, ktorý sa má čistiť, je odolný voči vode.** V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu predmetu alebo priestoru a poraneniu osôb.

Používanie a starostlivosť o akumulátorový nástroj

1. **Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri inom type akumulátora spôsobiť riziko vzniku požiaru.
2. **Elektrické nástroje používajte iba s príslušným typom akumulátora.** Použitie iného typu akumulátora môže spôsobiť riziko vzniku požiaru a úrazu.
3. **Keď sa akumulátor práve nepoužíva, skladujte ho mimo iných kovových predmetov ako sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli kontakty akumulátora skratovať.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
4. **Pri nevhodných podmienkach môže z akumulátora vytekať tekutina. Nedotýkajte sa jej. Pri náhodnom kontakte ju opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina, ktorá vytiekla z akumulátora, môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
5. **Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravovaný.** Fungovanie poškodených alebo upravovaných akumulátorov ťažko predvídať a môžu zapríčiniť požiar, výbuch alebo zranenie.
6. **Akumulátor ani nástroj nevystavujte ohňu či nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
7. **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte v prípade prekročenia teplotného rozsahu uvedeného v návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšiť riziko požiaru.

Servis

1. **Dodržiavajte pokyny údržby uvedené v návode na obsluhu.**
2. **Na zaistenie bezpečnosti zariadenia používajte len originálne náhradné diely od výrobcu alebo schválené výrobcom.**
3. **Servis tlakového čističa nechajte vykonať kvalifikovanému pracovníkovi s použitím výhradne identických náhradných dielov. Tým zaistíte zachovanie bezpečnosti tlakového čističa.**
4. **V prípade poruchy alebo zlyhania tlakového čističa ho okamžite vypnite a vyberte akumulátory. Spojte sa s miestnym predajcom alebo servisným strediskom.**

Doplňujúce bezpečnostné varovania

1. **Nástroj nepoužívajte, keď hrozí nebezpečenstvo blesku.**
2. **Keď používate nástroj na blatistom podklade, mokrom svahu alebo klzkom povrchu, dbajte na správny postoj.**
3. **Vyhýbajte sa práci v nepriaznivom prostredí, v ktorom sa predpokladá zvýšená únava používateľa.**
4. **Akumulátor nevymieňajte v daždi.**
5. **Neponárajte nástroj do mláky.**
6. **Pri uskladnení nástroja sa vyhýbajte priamemu slnku a dažďu a skladujte ho na mieste, kde nie je príliš teplo ani vlhko.**
7. **Po použití nástroja odstráňte zachytené nečistoty a pred uskladnením nechajte nástroj úplne oschnúť.** V závislosti od ročného obdobia alebo

oblasti hrozí riziko poruchy z dôvodu mrazu.

8. **Nezvlhčujte konektor akumulátora kvapalinou, napríklad vodou, ani neponárajte akumulátor do kvapalín. Akumulátor nenechávajte na daždi, ani ho nenabíjajte, nepoužívajte ani neskladujte na vlhkom alebo mokrom mieste.** Ak sa konektor navlhčí alebo ak do akumulátora vnikne kvapalina, môže dôjsť k skratu akumulátora a hrozí riziko prehriatia, požiaru alebo výbuchu.
9. **Po vytiahnutí akumulátora z nástroja alebo nabíjačky nezabudnite na akumulátor pripevniť kryt a uskladnite ho na suchom mieste.**
10. **Akumulátor nevymieňajte mokrými rukami.**
11. **Ak zariadenie zamrzne v dôsledku chladného počasia, požiadajte autorizované servisné stredisko o opravu.**
12. **Nepoužívajte s týmto zariadením káblový napájací zdroj, ako je napríklad adaptér akumulátora alebo prenosný napájací zdroj.** Kábel takéhoto napájacieho zdroja môže brániť prevádzke a spôsobiť zranenie osôb.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

VAROVANIE: **NIKDY nepripustite, aby sebavedomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie.**

NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. **Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstražné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.**
2. **Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte.** Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
3. **Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.**
4. **V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.**
5. **Akumulátor neskratujte:**
   (1) **Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.**
   (2) **Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.**
   (3) **Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriate, možné popáleniny či dokonca poruchu.**
6. **Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).**
7. **Akumulátor nespaľujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.**
8. **Akumulátor neprepichujte, neprerezávajte, nedrvte, nehádžte ani ho nenarúšajte údermi o tvrdé predmety.** Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
9. **Nepoužívajte poškodený akumulátor.**
10. **Lítium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.**
    V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditérmi, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny.
    Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.
11. **Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.**
12. **Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita.** Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.
13. **Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.**
14. **Akumulátor sa môže počas používania a po použití zohriať, čo môže spôsobiť popáleniny alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote. Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.**
15. **Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zohriať dostatočne na to, aby spôsobila popáleniny.**
16. **Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora.** Môže to spôsobiť zohriatie, požiar, výbuch a poruchu nástroja alebo akumulátora, v dôsledku čoho môže dôjsť k popáleninám alebo zraneniu osôb.
17. **Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení.** Môže to viesť k nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.
18. **Akumulátor držte mimo dosahu detí.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

POZOR: **Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita.** Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. **Akumulátor nabite ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabite akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.**
2. **Nikdy nenabíjate plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.**
3. **Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.**
4. **Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.**
5. **Lítium-iónový akumulátor nabite, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.**

OPIS FUNKCIÍ

***POZOR:* Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti nástroja vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.**

Inštalácia alebo demontáž akumulátora

***POZOR:* Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora nástroj vždy vypnite.**

***POZOR:* Pri inštalovaní a vyberaní akumulátora pevne uchopte nástroj a akumulátor.** Ak nástroj a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok vyšmyknutie z vašich rúk s dôsledkom poškodenia nástroja a akumulátora, ako aj osobných poranení.

***POZOR:* Pri otváraní alebo zatváraní krytu akumulátora dávajte pozor, aby ste si nepricvikli prsty.**

Potlačte poistnú páčku a otvorte kryt.
► **Obr.1: 1.** Kryt **2.** Poistná páčka

Jazýček akumulátora zarovnajte s drážkou v kryte a zasuňte ho na miesto. Zatlačte ho úplne, kým nezacvakne na miesto. Ak vidíte červený indikátor, ako je znázornené na obrázku, nie je správne zaistený.
► **Obr.2: 1.** Červený indikátor **2.** Tlačidlo **3.** Akumulátor

Po vložení alebo vybratí akumulátorov zatvorte kryt.

Ak chcete akumulátor vybrať, otvorte kryt, stlačte tlačidlo na prednej strane a vysuňte akumulátor z nástroja, potom kryt zatvorte.

***POZOR:* Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor.** V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

***POZOR:* Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu.** Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nevkladáte ho správne.

***POZOR:* Pred začatím práce nezabudnite zaistiť kryt.**

Systém na ochranu nástroja/akumulátora

Nástroj je vybavený systémom ochrany nástroja/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť nástroja a akumulátora. Nástroj sa automaticky zastaví so signalizáciou v prípade, ak sa nástroj alebo akumulátor dostanú do jedného z nasledujúcich stavov:
► **Obr.3: 1.** Indikátor

Ochrana proti preťaženiu

Keď sa nástroj alebo akumulátor používa spôsobom, ktorý spôsobuje odber neštandardne vysokého prúdu, nástroj sa automaticky vypne a rozsvieti sa červený indikátor. V tejto situácii vypnite nástroj a ukončite prácu, ktorá spôsobuje jeho preťažovanie. Potom nástroj zapnutím znova spusťte.

Ochrana pred prehrievaním

Ak je nástroj alebo akumulátor prehriaty, nástroj sa automaticky vypne a rozsvieti sa červený indikátor. V tejto situácii nechajte nástroj pred jeho opätovným spustením vychladnúť.

Ochrana pred nadmerným vybitím

Keď sa kapacita akumulátora zníži, bude blikať červený indikátor. Keď je akumulátor takmer úplne vybitý, nástroj sa automaticky vypne a rozsvieti sa červený indikátor. V takom prípade vyberte akumulátor z nástroja a nabite ho.

Ochrana pred ďalšími nebezpečenstvami

Systém ochrany bol navrhnutý tak, aby chránil aj pred ďalšími nebezpečenstvami, ktoré by mohli poškodiť nástroj, a zaisťuje automatické zastavenie nástroja. Ak sa nástroj dočasne zastavil alebo prerušil prevádzku, problém vyriešte vykonaním nasledujúcich krokov.

1. Reštartujte nástroj tak, že ho vypnete a potom znova zapnete.
2. Nabite akumulátory alebo ich vymeňte za nabité akumulátory.
3. Nechajte nástroj aj akumulátory vychladnúť.

Ak po obnovení systému ochrany nedošlo k zlepšeniu stavu, obráťte sa na miestne servisné stredisko spoločnosti Makita.

***UPOZORNENIE:* Ak sa nástroj vypne z dôvodov, ktoré nie sú opísané vyššie, pozrite si riešenie problémov.**

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Len na akumulátory s indikátorom

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

► **Obr.4:** **1.** Indikátory **2.** Tlačidlo kontroly

Indikátory			Zostávajúca kapacita
Svieti	Nesvieti	Bliká	
■ ■ ■ ■			75 % až 100 %
■ ■ ■ □			50 % až 75 %
■ ■ □ □			25 % až 50 %
■ □ □ □			0 % až 25 %
◪ □ □ □			Akumulátor nabite.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Akumulátor je možno chybný.

POZNÁMKA: V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

POZNÁMKA: Prvý (úplne vľavo) svetelný indikátor bude blikať, keď systém ochrany akumulátora funguje.

Prepínač tlakového režimu

Vyberte požadovaný tlakový režim posunutím prepínacej páky dopredu alebo dozadu.
Ak chcete vybrať nízkotlakový režim, potiahnite páčku smerom dozadu tak, aby sa na spínači objavil číselný symbol „1“.
Ak chcete vybrať vysokotlakový režim, potlačte páčku smerom dopredu tak, aby sa na spínači objavil číselný symbol „2“.

► **Obr.5:** **1.** Nízkotlakový režim (1) **2.** Vysokotlakový režim (2) **3.** Prepínacia páčka tlakového režimu

Spúšťací spínač

Tlakový čistič obsahuje bezpečnostnú poistku na spúšťači. Ak chcete uvoľniť poistku spúšťača, stlačte zaisťovacie tlačidlo do spúšťača, aby povrch spúšťača bol plochý.

Stlačením spúšťacieho spínača začne striekať prúd vody. Prúd vody strieka, kým je stlačený spúšťač.

► **Obr.6:** **1.** Spúšťací spínač **2.** Zaisťovacie tlačidlo

Zatlačte zaisťovacie tlačidlo späť zvnútra spúšťača, aby sa zaistila poistka spúšťača.
Keď sa tlakový čistič nepoužíva, nezabudnite zaistiť spúšťač.

► **Obr.7:** **1.** Spúšťací spínač **2.** Zaisťovacie tlačidlo

Funkcie dýzy

Rozprašovacia dýza s viacerými vzormi (5 v 1) ponúka rad vzorov rozprašovania, ktoré si môžete prispôsobiť podľa svojich potrieb umývania. Vďaka kombinácii piatich najpoužívanejších vzorov striekania v jednej dýze už nie je potrebné žiadne vymieňanie dýzy, jednoducho nastavte správny vzor striekania pre svoju úlohu.

Jednoduché prepínanie dýz, 0°, 15°, 25°, 40° a postrekovač

► **Obr.8**

► **Obr.9:** **1.** Symbol vzoru striekania **2.** Trojuholníková značka

Otočte hlavu dýzy doľava alebo doprava do požadovanej polohy vzoru striekania. Správne zarovnajte symbol vzoru striekania, ktorý chcete vybrať, so značkou trojuholníka tak, aby sa hlava dýzy zaistila zacvaknutím.

► **Obr.10**

UPOZORNENIE: **Dávajte pozor, aby ste nenastavili hlavu dýzy do nezacvaknutej polohy. Nástroj môže v opačnom prípade vytvárať nepravidelné vzory striekania, čo vedie k únikom vody mimo dýzy.**

⚠***POZOR:*** **Snažte sa neotáčať telo dýzy spolu s hlavou, keď meníte vzory striekania.** Dýza sa môže uvoľniť z tela nástroja a spôsobiť zranenie osôb.

Poistný ventil

Tento nástroj je vybavený poistným ventilom, ktorý zabráni neprimeranému nárastu tlaku.

⚠***POZOR:*** **Poistný ventil neupravujte ani nemeňte jeho nastavenie.**

ZOSTAVENIE

⚠***POZOR:*** **Pred vykonaním akejkoľvek práce na nástroji vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.**

Montáž dýzy a predĺženia nadstavca

⚠***POZOR:*** **Pri nasadzovaní/odpájaní dýzy a predĺženia vždy zaistite spúšťací spínač.**

Dýza

Zarovnajte vodiace výčnelky na konci dýzy so zaisťovacími štrbinami v puzdre nástroja. Zatlačte dýzu úplne dovnútra, kým dve trojuholníkové značky na dýze a puzdre nebudú smerovať k sebe. Potom otočte dýzu v smere znázornenom na obrázku, aby sa zámok zaistil. Keď je dýza nainštalovaná, skúste ju potiahnuť, aby ste sa presvedčili, či pevne drží na svojom mieste.

► **Obr.11:** **1.** Dýza **2.** Vodiaci výčnelok **3.** Zaisťovacia štrbina **4.** Trojuholníkové značky **5.** Obrys podobný panvovej plutve

POZNÁMKA: Uistite sa, že obrys podobný panvovej plutve je otočený smerom nadol.

Ak chcete dýzu odpojiť, zatlačte a podržte dýzu smerom k puzdru nástroja a potom ju otočte proti smeru hodinových ručičiek, kým dve trojuholníkové značky nebudú smerovať k sebe. Po odistení potiahnutím oddeľte dýzu od puzdra nástroja.

Predĺženie nadstavca

Umožňuje polievanie ťažko dostupných miest. Namontujte predĺženie nadstavca medzi puzdro nástroja a dýzu podľa rovnakých krokov, aké sú popísané pre montáž dýzy.

► **Obr.12:** **1.** Predĺženie nadstavca **2.** Puzdro nástroja **3.** Dýza **4.** Vodiace výčnelky **5.** Zaisťovacie štrbiny **6.** Trojuholníkové značky

Ak chcete nadstavce odpojiť, zatlačte a podržte nadstavec so špičkou smerom k upevňovaciemu nadstavcu/puzdru a potom ho otočte proti smeru hodinových ručičiek, kým dve trojuholníkové značky nebudú smerovať k sebe. Po odistení potiahnutím oddeľte nadstavec so špičkou od upevňovacieho nadstavca/puzdra.

Pripojenie na prívod vody z nádoby

UPOZORNENIE: **Na prívod vody vždy používajte tlakovú hadicu a sitko dodávané s týmto nástrojom.**

UPOZORNENIE: **Vždy zachovávajte výškový rozdiel maximálne 2,0 m medzi vstupom tlakového čističa a zdrojom vody.** Inak tlakový čistič nebude schopný priviesť vodu do čerpadla.

UPOZORNENIE: **Nádobu na vodu naplňte do výšky viac ako 25 mm odo dna a sitko úplne ponorte do vody.**

Voda sa privádza z nádrže/nádoby/zásobníka akejkoľvek veľkosti.
Voda privádzaná z nádrže rieši také situácie tlakového umývania, ako je napr. umývanie auta, polievanie v záhrade atď., kde nie je k dispozícii vodovod a voda sa musí dopraviť do oblasti alebo miesta umývania.

1. Nasaďte sitko na jeden koniec tlakovej hadice.

Vložte výstup sitka do pripájacej objímky a zatlačte ho, kým sa nezaistí na svojom mieste.

► **Obr.13:** **1.** Sitko **2.** Pripájacia objímka **3.** Tlaková hadica

2. Nechajte sitko na dne nádoby na vodu.

► **Obr.14:** **1.** Sitko **2.** Tlaková hadica **3.** Hák na hadicu

POZNÁMKA: Hadicu zaveste pozdĺž otvoru pomocou dodaného háku na hadicu tak, aby sitko stále spočívalo na dne nádoby.

3. Pripojte druhý koniec hadice k prípojke hadice na vodu na tlakovom čističi.

Umiestnite pripájaciu objímku nad vstup konektora a zatlačte ju, kým nebude zaistená na mieste.

► **Obr.15:** **1.** Pripájacia objímka **2.** Prípojka hadice na vodu

POZOR: **Skontrolujte, či je vysokotlaková hadica bezpečne pripojená.** Voľné spojenie môže spôsobiť vytrhnutie vysokotlakovej hadice a zapríčiniť zranenie osôb.

UPOZORNENIE: **Napustite vodu do tlakového čističa a hadice vopred vždy, keď chcete čerpať vodu z určitej hĺbky vo vysokotlakovom režime.**

Pripojenie k vodovodnej sieti

POZOR: **Na prívod vody vždy používajte tlakovú hadicu dodávanú s týmto nástrojom.**

UPOZORNENIE: **Ak zariadenie pripájate k rozvodu pitnej vody, použite ventil na zabránenie spätnému toku spĺňajúci predpisy vo vašom regióne.**

UPOZORNENIE: **Udržujte prívodný tlak vstupnej vody nižší ako 0,5 MPa pre jemný prívod.** Neprekračujte maximálny prívodný tlak, pretože keď sa nástroj vypne, môže dôjsť k úniku vody.

Voda môže byť dodávaná z vodovodnej siete, ktorá je k dispozícii v oblasti alebo mieste umývania.
Nepretržitý prívod vody vám umožní neriešiť dopĺňanie nádoby a umožní vám efektívne činnosti v domácnosti alebo záhrade, ako sú bodové čistenie, oplachovanie a polievanie rozľahlej plochy trávnika alebo vegetácie.

1. Pripojte tlakovú hadicu ku kohútiku.

Na pevné pripojenie konca hadice k prívodu vody použite vhodný spojovací prvok, napríklad hadicovú prípojku na vodovodný kohútik.

► **Obr.16:** **1.** Hadicová prípojka na vodovodný kohútik **2.** Pripájacia objímka **3.** Tlaková hadica

POZNÁMKA: Výber typu spojovacieho prvku závisí od kohútika, ku ktorému sa pripájate. Pripravte si vhodný samostatne zakúpený spojovací prvok.

2. Pripojte druhý koniec hadice k prípojke hadice na vodu na tlakovom čističi.

Umiestnite pripájaciu objímku nad vstup konektora a zatlačte ju, kým nebude zaistená na mieste.

► **Obr.17:** **1.** Pripájacia objímka **2.** Prípojka hadice na vodu

Montáž penovej dýzy

Voliteľné príslušenstvo

POZOR: **Pri pripájaní/odpájaní voliteľného príslušenstva vždy zaistite spúšťací spínač.**

UPOZORNENIE: **Používajte iba neutrálne čistiace prostriedky. Nepoužívajte domáce čistiace prostriedky, kyslé čistiace prostriedky, alkalické čistiace prostriedky, bielidlá, rozpúšťadlá, horľavé materiály ani priemyselné roztoky, ktoré môžu poškodiť nástroj alebo majetok. Pripravte čistiaci roztok podľa pokynov na fľaši s roztokom a vždy pred použitím ho vyskúšajte na mieste, ktoré nie je bežne viditeľné.**

UPOZORNENIE: **V prípade použitia vysoko viskózneho čistiaceho prostriedku sa dýza pravdepodobne upchá. V prípade použitia čistiaceho prostriedku s vysokou viskozitou ho pred použitím zrieďte pridaním vody do fľaše.**

POZNÁMKA: V prípade použitia penovej dýzy sa čistiaci prostriedok vo fľaši riedi vodou z nástroja a aplikuje rozprašovaním. Čistiaci prostriedok vo fľaši nemusíte riediť viac, ako je potrebné. Koncentráciu čistiaceho prostriedku upravte pri kontrole podmienok používania.

POZNÁMKA: V prípade naklonenia penovej dýzy nabok sa čistiaci prostriedok môže rozliať.

Pred použitím penovej dýzy si pripravte čistiaci prostriedok.

1. Naplňte nádobu čistiacim prostriedkom. Nasaďte dýzu na nádobu a pevne utiahnite veko.

2. Nakloňte penovú dýzu, aby ste zarovnali jej vodiace výčnelky so zaisťovacími štrbinami v puzdre nástroja. Zatlačte dýzu úplne dovnútra a držte ju na mieste. Potom otočte penovú dýzu v smere znázornenom na obrázku, aby sa zámok zaistil.

► **Obr.18:** **1.** Penová dýza **2.** Nádoba **3.** Vodiaci výčnelok **4.** Zaisťovacia štrbina

Keď je dýza nainštalovaná, skúste ju potiahnuť, aby ste sa presvedčili, či pevne drží na svojom mieste.

3. Otáčaním regulátora čistiaceho prostriedku nastavte objem nasávania čistiaceho roztoku.

► **Obr.19:** **1.** Regulátor čistiaceho prostriedku **2.** Regulátor nastavený na minimum **3.** Regulátor nastavený na maximum

Montáž voliteľných dýz

Voliteľné príslušenstvo

***POZOR:* Pri pripájaní/odpájaní voliteľného príslušenstva vždy zaistite spúšťací spínač.**

Zarovnajte vodiace výčnelky na voliteľnej dýze so zaisťovacími štrbinami v puzdre nástroja. Zatlačte dýzu úplne dovnútra a držte ju na mieste. Potom otočte dýzu v smere znázornenom na obrázku, aby sa zámok zaistil.
Keď je dýza nainštalovaná, skúste ju potiahnuť, aby ste sa presvedčili, či pevne drží na svojom mieste.

► **Obr.20:** **1.** Dýzy **2.** Vodiaci výčnelok **3.** Zaisťovacia štrbina

Ak chcete dýzu odpojiť, zatlačte a podržte dýzu smerom k puzdru nástroja a potom ju otočte proti smeru hodinových ručičiek, aby sa uvoľnilo zaistenie. Po odistení potiahnutím oddeľte dýzu od tlakového čističa.

Montáž adaptéra na plastovú fľašu

Voliteľné príslušenstvo

***POZOR:* Pri pripájaní/odpájaní voliteľného príslušenstva vždy zaistite spúšťací spínač.**

***POZOR:* Adaptér na plastovú fľašu pevne pripevnite k tlakovému čističu a plastovej fľaši.** V opačnom prípade môže fľaša spadnúť a spôsobiť zranenie.

POZNÁMKA: Použitie 2-litrovej (polgalónovej) plastovej fľaše sa odporúča na vodu.

1. Naplňte vodu do plastovej fľaše.

2. Vhoďte nasávaciu trubicu dolu cez otvor fľaše.

3. Pripevnite adaptér na fľašu prevlečením matice pripájacej objímky.

4. Pripojte adaptér na plastovú fľašu k prípojke hadice na vodu na tlakovom čističi.

Umiestnite pripájaciu objímku nad vstup konektora a zatlačte ju, kým nebude zaistená na mieste.

► **Obr.21:** **1.** Adaptér na plastovú fľašu **2.** Nasávacia trubica **3.** Plastová fľaša **4.** Prípojka hadice na vodu

PREVÁDZKA

***VAROVANIE:* Prúdu vody sa nedotýkajte ani ním nesmerujte na seba či na iných.** Prúd vody je nebezpečný a môže zraniť vás alebo iné osoby.

***VAROVANIE:* Pri striekaní prúdu vody nikdy nedržte predmet, ktorý čistíte, ani nemajte ruky či nohy v blízkosti prúdu vody.**

***POZOR:* Vysokotlakový čistič nepoužívajte bez vody dlhšie než 1 min.**

***POZOR:* Tlakový čistič nepoužívajte dlhý čas.** Môže to spôsobiť jeho prehriatie a vznietenie. Dlhodobé používanie môže spôsobiť aj nadmerné vibrácie.

***POZOR:* Sledujte smer vetra.** Ak sa vám čistiaci prostriedok dostane do očí alebo do úst, vypláchnite si ich okamžite čistou vodou a v prípade potreby vyhľadajte zdravotnícku pomoc.

***UPOZORNENIE:* Na ochránenie mechanizmu tlakového čističa nepoužívajte vodu s teplotou prevyšujúcou 40 °C (104 °F).**

***UPOZORNENIE:* Nepoužívajte neupravenú vodu, ako je voda z rieky, jazera a piesčitá alebo bahnitá voda.** Nefiltrovaná špinavá voda môže spôsobiť usadzovanie nežiaduceho materiálu v čerpadle a viesť k poruche.

Výška zdvihu vody
Vertikálna výška od zdroja vody po vstup nasávania vody tlakového čističa musí byť menej ako 2,0 m.
Hĺbka vody v nádrži
Naplňte nádobu na vodu do výšky viac ako 25 mm odo dna.

► **Obr.22:** **1.** Výška zdvihu vody **2.** Hĺbka vody v nádrži

Postupy v základnej prevádzke

1. Pripojte prívod hadice na vodu k prívodu vody.

2. Pripojte výstup hadice na vodu k tlakovému čističu.

► **Obr.23**

3. Ak sa zvyšná voda z tlakového čističa od posledného použitia vypustila, nalejte vodu do tlakovej hadice a tlakového čističa.

Nechajte vodu tiecť cez hadicu a čistič, kým sa z nich neuvoľní všetok vzduch.

(1) Odstráňte dýzu z tlakového čističa.

(2) Vložte akumulátor do tlakového čističa.

(3) Vyberte vysokotlakový režim.

(4) Odistite spúšťací spínač.

(5) Potiahnite a podržte spúšťací spínač, kým tlakový čistič netvorí stabilný prúd vody.

► **Obr.24:** **1.** Prepínacia páčka tlakového režimu

Po uvoľnení vzduchových bublín z tlakového čističa a hadice uvoľnite spúšťací spínač.

Vyberte akumulátor z tlakového čističa a pripojte dýzu vhodnú pre váš účel.

4. Otvorte kryt, vložte akumulátor do tlakového čističa a zaistite kryt.

► **Obr.25:** **1.** Akumulátor **2.** Kryt

POZOR: **Pri otváraní alebo zatváraní krytu akumulátora dávajte pozor, aby ste si nepricvikli prsty.**

5. Vyberte požadovaný tlakový režim. Potom odistite spúšťací spínač.

► **Obr.26:** **1.** Prepínacia páčka tlakového režimu **2.** Spúšťací spínač **3.** Zaisťovacie tlačidlo

6. Nasmerujte hlavu dýzy na oblasť alebo miesto používania. Stlačte spúšťací spínač.

Prúd vody pokračuje dovtedy, kým je stlačený spúšťač.

► **Obr.27**

► **Obr.28**

POZOR: **Tlakový čistič držte pevne.** Pri stlačení spúšťacieho spínača dôjde k spätnému nárazu nástroja.

POZOR: **Pri striekaní prúdu vody vždy držte tlakový čistič za rukoväť a hlaveň.**

Po použití

POZOR: **Po použití tlakového čističa vždy vykonajte postup opísaný v tomto návode.** Zostatkový tlak v tlakovom čističi môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie vnútorného čerpadla.

1. Uvoľnite spúšťací spínač a zaistite ho pomocou zaisťovacieho tlačidla.

2. Odpojte hadicu na vodu od prívodu vody.

► **Obr.29**

3. Odistite spúšťací spínač a stlačte ho, kým nevytečie zvyšná voda z tlakového čističa a hadice.

► **Obr.30**

UPOZORNENIE: **Nenechajte motor bežať dlhšie ako 1 min.**

4. Uvoľnite spúšťací spínač a zaistite ho pomocou zaisťovacieho tlačidla. Potom vyberte akumulátor z tlakového čističa.

► **Obr.31:** **1.** Zaisťovacie tlačidlo **2.** Akumulátor

5. Odpojte tlakovú hadicu od tlakového čističa.

► **Obr.32:** **1.** Pripájacia objímka **2.** Prípojka hadice na vodu

UPOZORNENIE: **Pred odložením vypustite z tlakovej hadice všetku vodu, aby ste zabránili jej poškodeniu.**

ÚDRŽBA

POZOR: **Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor je vybratý.**

UPOZORNENIE: **Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.**

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Čistenie dýz

Na odstránenie upchatých nečistôt z otvorov dýzy použite čistiaci kolík, malú tyčku typu pilníka.

► **Obr.33:** **1.** Čistiaci kolík **2.** Dýza

POZNÁMKA: Na zachovanie optimálneho výkonu pravidelne čistite dýzu.

UPOZORNENIE: **Špinu ani nečistoty neodstraňuje násilím.** Mohlo by to spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie rozstrekovacieho otvoru, vychýliť prúd vody či znížiť výkon.

Čistenie filtrov

Odpojte prípojku hadice na vodu od tlakového čističa. Odstráňte prach alebo nečistoty prilepené na filtri.

► **Obr.34:** **1.** Prípojka hadice na vodu **2.** Filter **3.** Tesniaci krúžok

Demontujte sitko odskrutkovaním puzdra filtra. Odstráňte prach alebo nečistoty prilepené na filtri.

► **Obr.35:** **1.** Filter **2.** Puzdro filtra

POZNÁMKA: Filter pravidelne čistite, aby ste zachovali optimálny výkon.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred požiadaním o vykonanie opravy najprv vykonajte vlastnú kontrolu. Ak zistíte problém, ktorý nie je vysvetlený v návode, nepokúšajte sa nástroj rozoberať. Namiesto toho požiadajte o opravu autorizované servisné strediská spoločnosti Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Chybný stav	**Predpokladaná príčina (porucha)**	**Náprava**
Čistič neštartuje.	Žiadny elektrický prúd	Nainštalujte nabitý akumulátor.
	Spúšťací spínač je zaistený.	Odistite spúšťací spínač.
	Poškodený akumulátor alebo elektrický okruh	O opravu požiadajte autorizované stredisko.
Žiadny alebo slabý prúd vody	Žiadny prívod vody	Skontrolujte, či je vodovodný kohútik otvorený. Ak sa pripájate k prívodu vody z nádrže, nalejte vodu do tlakového čističa a hadice.
	Nedostatočný prívod vody	Otvorte kohútik.
	Nedostatočné pripojenie hadice na vodu	Skontrolujte spojenie medzi tlakovým čističom a prívodom vody.
	Deformovaná alebo opotrebovaná hadica na vodu	Narovnajte hadicu. Vymeňte poškodenú hadicu na vodu za novú.
	Upchatá hadica alebo dýza	Uvoľnite hadicu alebo dýzu.
	Zanesené filtre	Odstráňte prach alebo nečistoty prilepené na filtroch v sitku a prípojke hadice na vodu.
	Odpadová/špinavá voda	Vyčistite vodný systém a naplňte ho čistou vodou.
	Poškodená alebo opotrebovaná dýza	Vymeňte dýzu.
	Porucha čerpadla alebo ventilu	O opravu požiadajte autorizované stredisko.
	Uvoľnený spoj vody	Zaistite spoj medzi hadicou na vodu a pripájacími objímkami.
	Netesnosti z vodovodnej prípojky	Znovu utiahnite spoj medzi hadicou na vodu a prívodom vody.
	Nedostatočne vložené sitko	Sitko úplne ponorte do vody.
	Používa sa nízkotlakový režim	Vyberte vysokotlakový režim.
Nestabilný prúd vody	Upchatá dýza	Uvoľnite upchatie rozstrekovacieho otvoru dýzy pomocou čistiaceho kolíka.
	Nedostatočné nasávanie vody	Skontrolujte, či z hadice na vodu neuniká voda a či hadica nie je upchatá.
	Voda je príliš horúca.	Použite chladnejšiu vodu.
	Porucha ventilu	O opravu požiadajte autorizované stredisko.
Nadmerný hluk	Voda je príliš horúca.	Použite chladnejšiu vodu.
Únik vody	Nedostatočné spojenie	Skontrolujte spojenie medzi tlakovým čističom a prívodom vody.
	Nesprávna montáž dýzy	Zatlačte dýzu úplne dovnútra. Potom otočte dýzu, kým nebude pevne zaistená.
	Hlava dýzy zostáva v nesprávnej polohe	Nastavte hlavu dýzy do zacvaknutej polohy s jasne viditeľným symbolom vzoru striekania.
	Opotrebované tesnenia	O opravu požiadajte autorizované stredisko.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

⚠***POZOR:*** **Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce.** Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

POZNÁMKA: Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

Penová dýza

► Obr.36

Čistiaci prostriedok možno rozstrekovať vo forme peny.

Umývacia kefa

► Obr.37

Dýza vybavená kefou. Vhodná na umývanie nečistôt a súčasné drhnutie kefou.

Uhlová dýza

► Obr.38

Hlava uhlovej dýzy sa dokáže otáčať o 360 stupňov, čo umožňuje manévrovateľnosť a pokrytie bez akýchkoľvek mŕtvych uhlov.

Adaptér na plastovú fľašu

► Obr.39

Čerpajte balenú vodu a jednoducho ju odčerpávajte z plastovej fľaše. Ako zdroj vody môže slúžiť fľaša s vodou.

VAROVÁNÍ

- Zařízení nesmí být používáno dětmi. Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly ohledně používání zařízení poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Tlaková voda nesmí být zaměřena na osoby, elektrická zařízení pod napětím ani na samotné zařízení.
- Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy ujistěte, zda je zařízení vypnuté a zda je vyjmut akumulátor.
- Zařízení nepoužívejte, pokud jsou poškozené důležité součásti zařízení, např. bezpečnostní zařízení, tlakové hadice.
- Příslušné podrobnosti o opatřeních během uživatelské údržby jsou uvedeny v části věnované údržbě.
- Zjistěte normální teplotní rozsah pro nabíjení akumulátoru. Přečtěte si bezpečnostní pokyny pro akumulátor, abyste se seznámili s bezpečnostními opatřeními při manipulaci s akumulátory.
- Příslušné podrobnosti o opatřeních během instalace zařízení jsou uvedeny v části věnované montáži.
- Zjistěte maximální tlak vstupní vody. Přečtěte si informace v části týkající se specifikací, kde najdete příslušné podrobnosti o připojení k vodovodu.
- Vždy používejte sady hadic dodané se zařízením. Přečtěte si pokyny v části týkající se montáže, abyste se seznámili s bezpečnostními opatřeními pro připojení k vodovodu.
- Během používání by se neměl otevírat otvor pro plnění vody. Pro udržení tlaku vody dodržujte pokyny v části týkající se montáže.
- Nepoužívejte v bazénech s vodou.
- Dbejte požadavků místní vodárenské společnosti.
- Pro země Evropy:
  Dle normy EN12729 (BA) lze přístroj též připojit k rozvodu pitné vody, je-li v přívodní hadici instalován ventil proti zpětnému průtoku s funkcí odtoku.

SPECIFIKACE

Model:		**DHW180**
Max. průtok [*1] [Přívod vody z nádrže / přívod vody z vodovodu]		3,0/5,3 l/min
Průtok vody [*2]	Režim vysokého výkonu	2,5 l/min
	Režim nízkého výkonu	1,5 l/min
Max. pracovní tlak		2,4 MPa
Pracovní tlak [*2]	Režim vysokého výkonu [Přívod vody z nádrže / přívod vody z vodovodu]	2,0/2,2 MPa
	Režim nízkého výkonu [Přívod vody z nádrže / přívod vody z vodovodu]	0,8/0,8 MPa
Max. tlak v přívodu		0,5 MPa
Max. teplota v přívodu		40 °C
Max. sací výška		2,0 m
Jmenovité napětí		18 V DC
Rozměry [*3] [D × Š × V]		888 mm × 99 mm × 239 mm
Hmotnost		2,3 – 2,7 kg

*1: Bez hubice

*2: Tvar rozstřiku 15°

*3: S hubicí typu 5 v 1 a nástavcem

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost se může lišit v závislosti na nástavcích a přídavných zařízeních, včetně akumulátoru. Nejlehčí a nejtěžší kombinace, dle EPTA-Procedure 01/2014, jsou uvedeny v tabulce níže.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Nabíječka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky.** Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Tento stroj nenapájejte ze sítě prostřednictvím adaptéru baterie nebo přenosného akumulátoru.** Kabel tohoto zdroje napájení může bránit provozu a způsobit zranění osob.

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

	Přečtěte si návod k obsluze.
	Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor.

Pouze pro země EU
Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.
Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!
V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přizpůsobením ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.

Nepřipojujte k rozvodu pitné vody.

Nesměrujte proud vody na sebe , zvířata ani elektrická zařízení pod napětím.

Účel použití

Toto nářadí je určeno k čištění nečistot pomocí proudu vody při použití v domácnosti. Tím, že nabízí volitelný typ stříkání, funguje nářadí tak, aby zlepšilo mytí a také zavlažování trávníku a zahrady.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

⚠***VAROVÁNÍ:*** **Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Zanedbání upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

VAROVÁNÍ – Při používání tohoto výrobku je nutné vždy dodržovat základní opatření, včetně následujících:

Bezpečnost na pracovišti

1. **V pracovní oblasti se nesmí nacházet žádná osoba.**
2. **Nepřeceňujte své schopnosti a nestoupejte si na nestabilní podložky. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu.**
3. **Tělo tlakové myčky vždy umístěte na rovný a stabilní povrch. Vyhněte se oblastem, kudy bude protékat použitá voda nebo kde se budou tvořit kaluže.**
4. **Před čištěním zkontrolujte okolí a objekty, které mají být vyčištěny. Tlakové proudy vody mohou oprýskat lak nebo jinou povrchovou úpravu včetně jedovatých chemikálií. V případě potřeby podnikněte preventivní opatření.**
5. **Dbejte opatrnosti, abyste nezakopli o hadici tlakové myčky. Při provozu si udržujte přehled o poloze hadice.**
6. **Při používání obvykle unikne malé množství vody ze spodní strany tlakové myčky. Dávejte pozor, abyste s nářadím nepracovali nad oblastmi, které nechcete namočit.**

Bezpečnost osob

1. **K ochraně před proudem vody a objekty v proudu vody musí obsluha používat náležité oblečení, například ochrannou obuv, ochranné rukavice, ochrannou přilbu se štítem, ochranu sluchu apod.**
2. **Používejte osobní ochranné prostředky.** Podle typu prováděné práce používejte obličejový štít nebo ochranné brýle či bezpečnostní brýle, jelikož ochrana očí je schopna zastavit létající úlomky vznikající při různých úkonech.
3. **Tlakovou myčku nepoužívejte v blízkosti osob, které nepoužívají ochranný oděv.**
4. **Pokud je přístroj použit v blízkosti dětí, je nutný přísný dohled, abyste snížili riziko poranění.**
5. **Jestliže je provedeno připojení k rozvodu pitné vody, musí být systém chráněn proti zpětnému toku.**
6. **Voda, která protekla zpětnou klapkou není považována za pitnou.**

Elektrická bezpečnost

1. **Nikdy se nedotýkejte akumulátorů mokrýma rukama.**
2. **Zařízení nepoužívejte, pokud jsou poškozené důležité součásti zařízení, např. bezpečnostní zařízení, tlakové hadice.**
3. **Nepracujte v nebezpečném prostředí. Nářadí nepoužívejte na vlhkých či mokrých místech a nevystavujte je dešti. Vnikne-li do nářadí voda, zvýší se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**

Práce s elektrickým nářadím a péče o něj

1. **Před použitím výrobku si přečtěte všechny pokyny.**
2. **Zjistěte si, jak tlakovou myčku rychle vypnout a uvolnit tlak v ní. Dokonale se obeznamte s ovládacími prvky.**
3. **Ke stříkání nepoužívejte hořlavé a/nebo jedovaté kapaliny. Mohlo by dojít k výbuchu nebo otravě, případně k poškození zařízení.**
4. **Nesměrujte proud vody na sebe ani na nikoho jiného, pokud chcete očistit oblečení nebo obuv.**
5. **Tlakové hadice, armatury a spojky jsou důležité pro bezpečnost zařízení. Používejte pouze hadice, armatury a spojky doporučené výrobcem.**
6. **Při výměně příslušenství postupujte podle pokynů.**

7. **Držadla udržujte suchá a čistá a chraňte je před olejem a mazacím tukem.**
8. **Buďte opatrní – dávejte pozor na to, co děláte.**
9. **S výrobkem nepracujte, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu či drog.**
10. **Tlakovou myčku nespouštějte bez vody po dobu delší než jedna minuta. Došlo by k poškození motoru a následné poruše.**
11. **Než ponecháte tlakovou bez dozoru, vždy vypněte napájení a uzavřete přívod vody.**
12. **Dejte pozor na zpětný ráz. Když z hubice vytryskne tlakový proud vody, způsobí to zpětný ráz zařízení. Držte zařízení pevně, abyste zabránili případným zraněním.**
13. **Před použitím zkontrolujte, zda nejsou některé díly poškozené nebo opotřebené. Také se ujistěte, že hadice je náležitě připojena a že při provozu nedochází k netěsnostem. Provozování zařízení s funkčními vadami může způsobit nehodu.**
14. **Při posouvání těla tlakové myčky netahejte za hadici. Mohlo by dojít k poškození hadice a spojovacích dílů, což by mohlo způsobit zkrat nebo funkční vady.**
15. **Na hadici nestavte těžké předměty a nedovolte, aby ji přejížděla vozidla.**
16. **Před odpojením hadice vždy uvolněte zbytkový tlak v zařízení.**
17. **Při připojení hadice k vodovodní přípojce dodržujte pokyny místního provozovatele vodovodní sítě.**
18. **Pokud dojde k pádu tlakové myčky nebo jejímu nárazu o tvrdý předmět, proveďte kontrolu, zda nedošlo k poškození nebo prasklinám.** Při používání poškozené tlakové myčky může dojít k požáru, kouři nebo úrazu elektrickým proudem, což může způsobit zranění osob.
19. **Zamezte neúmyslnému uvedení do chodu. Před připojením akumulátoru, zvedáním či přenášením zařízení se ujistěte, že je přepínač ve vypnuté poloze.** Přenášení zařízení s prstem na přepínači nebo připojování elektrického zařízení se zapnutým přepínačem může způsobit úraz.
20. **Před nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením zařízení odpojte akumulátor od zařízení.** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí neúmyslného spuštění zařízení.
21. **Nesnažte se zařízení či akumulátor nijak upravovat nebo opravovat s výjimkou postupů, které jsou uvedeny v návodu k použití a údržbě.**
22. **VAROVÁNÍ – Nebezpečí poranění vpichem nebo jiného zranění – Nemiřte proudem na osoby.**
23. **Ujistěte se, že předmět nebo plocha, kterou chcete čistit, jsou odolné vůči vodě.** Jinak by mohlo dojít k poškození předmětu nebo místa a ke zranění.

Práce s akumulátorovým nářadím a péče o něj

1. **Nabíjení provádějte pouze pomocí nabíječky určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem vést ke vzniku nebezpečí požáru.
2. **Elektrické nářadí používejte pouze s určenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vyvolat nebezpečí zranění a požáru.
3. **Pokud akumulátor nepoužíváte, udržujte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou propojit svorky akumulátoru.** Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
4. **Při hrubém zacházení může z akumulátoru uniknout elektrolyt. Vyvarujte se styku s ním. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte zasažené místo vodou. Pokud elektrolyt zasáhne oči, vyhledejte lékařskou pomoc.** Elektrolyt uniklý z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení pokožky.
5. **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí.** U poškozených nebo upravených akumulátorů může dojít k neočekávanému chování, které může mít za následek požár, výbuch nebo riziko poranění.
6. **Akumulátor nebo nářadí nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám.** Při vystavení žáru ohně nebo teplotám nad 130 °C může dojít k výbuchu.
7. **Postupujte dle nabíjecích pokynů a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech.** Nesprávné nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

Servis

1. **Dodržujte pokyny k údržbě uvedené v příručce.**
2. **Abyste zaručili bezpečnost zařízení, používejte pouze originální náhradní díly od výrobce nebo schválené výrobcem.**
3. **Tlakovou myčku si nechávejte opravovat kvalifikovaným pracovníkem s použitím výhradně identických náhradních dílů. Tím zajistíte zachování bezpečnosti tlakové myčky.**
4. **V případě poruchy nebo nefunkčnosti tlakové myčky ji neprodleně vypněte a vyjměte akumulátor(y). Obraťte se na místního prodejce nebo servisní středisko.**

Další bezpečnostní výstrahy

1. **Nepoužívejte nářadí, pokud hrozí nebezpečí blesku.**
2. **Při používání nářadí v blátivém terénu, na mokrém svahu nebo na kluzkém povrchu dbejte na to, abyste stáli pevně.**
3. **Nepracujte v prostředí se zhoršenými podmínkami, ve kterém lze očekávat zvýšenou únavu uživatele.**
4. **Nevyměňujte akumulátor v dešti.**
5. **Nářadí neponořujte do kaluže.**
6. **Při skladování nářadí se vyvarujte přímého slunečního svitu a deště a uložte jej na místo, které se nezahřívá ani nevlhne.**
7. **Po použití nářadí očistěte od nanesených nečistot a před uskladněním ho zcela vysušte.** V závislosti na období či prostředí existuje riziko poruchy z důvodu mrazu.
8. **Svorku akumulátoru nevlhčete tekutinou, jako je voda, ani akumulátor neponořujte.**

Nenechávejte akumulátor na dešti ani ho nenabíjejte, nevyměňujte, nepoužívejte ani neskladujte na vlhkém či mokrém místě. Pokud svorka navlhne nebo se do akumulátoru dostane kapalina, může dojít ke zkratu, a tedy k přehřátí, požáru nebo výbuchu.

9. **Po vyjmutí akumulátoru z nářadí či nabíječky zajistěte jeho upevnění do krytu akumulátorů a uložte jej v suchu.**
10. **Nevyjímejte akumulátor mokrýma rukama.**
11. **Pokud zařízení zamrzne v důsledku chladného počasí, požádejte o opravu v autorizovaném servisním středisku.**
12. **Se zařízením nepoužívejte napájení přes kabel, např. adaptér baterie nebo přenosný akumulátor.** Kabel napájení může bránit provozu a způsobit zranění osob.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠*VAROVÁNÍ:* NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek.

NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. **Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.**
2. **Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte.** Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. **Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.**
4. **Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.**
5. **Akumulátor nezkratujte:**
   (1) **Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.**
   (2) **Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.**
   (3) **Nevystavuje akumulátor vodě a dešti.**
   Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).**
7. **Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.**
8. **Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj.** Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. **Nepoužívejte poškozené akumulátory.**
10. **Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.**
    V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.
    Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.
    Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. **Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.**
12. **Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita.** Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. **Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.**
14. **Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.**
15. **Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.**
16. **Do koncovek, otvorů a zdířek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty.** To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. **Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím.** Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. **Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. **Akumulátor nabijte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.**
2. **Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.**

3. **Akumulátor dobíjejte při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.**
4. **Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.**
5. **Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.**

POPIS FUNKCÍ

***UPOZORNĚNÍ:* Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.**

Nasazení a sejmutí akumulátoru

***UPOZORNĚNÍ:* Před nasazením či sejmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.**

***UPOZORNĚNÍ:* Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor.** V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

***UPOZORNĚNÍ:* Při otevírání a zavírání krytu akumulátoru si počínejte opatrně, abyste si neskřípli prsty.**

Stiskněte zajišťovací páčku a otevřete kryt.
► **Obr.1: 1.** Kryt **2.** Zajišťovací páčka

Vyrovnejte jazýček na akumulátoru s drážkou v plášti a zasuňte jej na místo. Zasuňte jej na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li zcela zajištěn, uvidíte červený indikátor dle obrázku.
► **Obr.2: 1.** Červený indikátor **2.** Tlačítko **3.** Akumulátor

Po instalaci nebo odstranění akumulátorů nezapomeňte zavřít kryt.

Chcete-li akumulátor vyjmout, otevřete kryt, vysuňte akumulátor z nářadí za současného stisknutí tlačítka na přední straně a poté kryt zavřete.

***UPOZORNĚNÍ:* Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět.** Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.

***UPOZORNĚNÍ:* Akumulátor nenasazujte násilím.** Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevkládáte jej správně.

***UPOZORNĚNÍ:* Před spuštěním provozu kryt zajistěte.**

Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí/akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se automaticky vypne se signalizací:
► **Obr.3: 1.** Ukazatel

Ochrana proti přetížení

Pokud se s nářadím či akumulátorem pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, nářadí se automaticky vypne a rozsvítí se červený indikátor. V takové situaci nářadí vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí opět zapněte pro opětovné spuštění.

Ochrana proti přehřátí

Při přehřátí nářadí či akumulátoru se nářadí automaticky vypne a rozsvítí se červený indikátor. V takovém případě nechte nářadí před opětovným zapnutím vychladnout.

Ochrana proti přílišnému vybití

V případě nízké zbývající kapacity akumulátoru červený indikátor bliká. V případě nízké zbývající kapacity akumulátoru se nářadí automaticky vypne a rozsvítí se červený indikátor. V takovém případě vyjměte akumulátor z nářadí a nabijte jej.

Ochrana proti jiným závadám

Ochranný systém je také navržen i pro jiné příčiny, které by mohly nářadí poškodit, a umožňuje automatické zastavení nářadí. Když se nářadí dočasně pozastaví nebo přestane pracovat, proveďte veškeré následující kroky k odstranění příčin.
1. Restartujte nářadí jeho vypnutím a opětovným zapnutím.
2. Nabijte akumulátor(y) nebo jej (je) vyměňte za nabitý (nabité).
3. Nechte nářadí a akumulátor(y) vychladnout.

Pokud se obnovou ochranného systému nedosáhne žádného zlepšení, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

***POZOR:* Jestliže se nářadí zastaví z příčiny, která není popsána výše, přečtěte si část o řešení potíží.**

Indikace zbývající kapacity akumulátoru

Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývající kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.
► **Obr.4: 1.** Kontrolky **2.** Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývající kapacita
Svítí	Nesvítí	Bliká	
■ ■ ■ ■			75 % až 100 %
■ ■ ■ □			50 % až 75 %
■ ■ □ □			25 % až 50 %
■ □ □ □			0 % až 25 %

Kontrolky			Zbývající kapacita
Svítí	Nesvítí	Bliká	
			Nabijte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

POZNÁMKA: První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

Přepínač tlakového režimu

Vyberte požadovaný tlakový režim posunutím páčky přepínače dopředu a dozadu.
Pro režim nízkého tlaku zatáhněte páčku dozadu tak, aby se na přepínači objevil číselný symbol „1“.
Pro vysokotlaký režim zatlačte páčku dopředu tak, aby se na přepínači objevil číselný symbol „2“.

► **Obr.5:** **1.** Režim nízkého tlaku (1) **2.** Režim vysokého tlaku (2) **3.** Páčka přepínače tlakového režimu

Spoušť

Tlaková myčka využívá bezpečnostní pojistku na spoušti. Chcete-li uvolnit pojistku spouště, zatlačte zajišťovací tlačítko do spouště, aby se povrch spouště zploštil.

Stisknutím spouště spustíte proud vody. Proud bude stříkat, dokud bude spoušť stisknutá.

► **Obr.6:** **1.** Spoušť **2.** Zajišťovací tlačítko

Chcete-li pojistku spouště aktivovat, zatlačte zajišťovací tlačítko zpět ze spouště.
Nezapomeňte spoušť zajistit, když se tlaková myčka nepoužívá.

► **Obr.7:** **1.** Spoušť **2.** Zajišťovací tlačítko

Funkce trysky

Rozprašovací hubice s více tvary (5 v 1) nabízí řadu tvarů rozstřiku, které můžete upravit podle svých potřeb mytí. Kombinací pěti nejpoužívanějších tvarů rozstřiku v jedné hubici již není nutné přepínat z jednoho na další, jednoduše nastavte správný tvar rozstřiku pro svou práci.

Jednoduché přepínání hubic, 0°, 15°, 25°, 40° a sprcha

► **Obr.8**

► **Obr.9:** **1.** Symbol tvaru rozstřiku **2.** Trojúhelníková značka

Otočte hlavu hubice doleva nebo doprava do požadované polohy tvaru rozstřiku. Správně zarovnejte symbol tvaru rozstřiku, který chcete zvolit, s trojúhelníkovou značkou tak, aby se hlava hubice zajistila zacvaknutím.

► **Obr.10**

POZOR: **Dávejte pozor, abyste nenastavili hlavu hubice do nezacvaknuté polohy. V opačném případě může nářadí stříkat v nepravidelných tvarech, což může vést k úniku vody.**

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Snažte se neotáčet tělem hubice trysky, když měníte tvary rozstřiku.** Hubice by se mohla z těla nářadí uvolnit a mohla by způsobit zranění.

Bezpečnostní ventil

Toto nářadí je vybaveno bezpečnostním ventilem, který zabrání nepatřičnému přetlaku.

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Nezasahujte do bezpečnostního ventilu ani neměňte jeho nastavení.**

SESTAVENÍ

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.**

Instalace hubice a prodlužovacího nástavce

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Při nasazování/odpojování hubice a nástavce vždy zajistěte spoušť.**

Hubice

Vyrovnejte vodicí výstupky na konci hubice se zajišťovacími drážkami v plášti nářadí. Zatlačte hubici úplně dovnitř, dokud dvě trojúhelníkové značky na hubici a plášti nebudou proti sobě. Potom otočte hubici ve směru znázorněném na obrázku, abyste zajistili pojistku.
Po nasazení hubice ji zkuste vytáhnout zpět, aby se ověřilo, že je bezpečně upnutá na místě.

► **Obr.11:** **1.** Hubice **2.** Vodicí výstupek **3.** Zajišťovací drážka **4.** Trojúhelníkové značky **5.** Obrys podobný ploutvi

POZNÁMKA: Ujistěte se, že obrys podobný ploutvi směřuje dolů.

Chcete-li hubici odpojit, zatlačte a přidržte hubici směrem k plášti nářadí a poté ji otočte proti směru hodinových ručiček, dokud nebudou trojúhelníkové značky mířit k sobě. Po odblokování vytáhněte hubici z pláště nářadí.

Prodlužovací nástavec

Zalévání všech těžko dostupných míst. Nainstalujte prodlužovací nástavec mezi plášť nářadí a hubici stejnými kroky, jaké jsou popsány pro instalaci hubice.

► **Obr.12:** **1.** Prodlužovací nástavec **2.** Plášť nářadí **3.** Hubice **4.** Vodicí výstupky **5.** Zajišťovací drážky **6.** Trojúhelníkové značky

Chcete-li nástavce odpojit, zatlačte a podržte nástavec s hrotem směrem k montážnímu nástavci/plášti a poté jím otočte proti směru hodinových ručiček, dokud dvě trojúhelníkové značky nebudou směřovat proti sobě. Po odblokování vytáhněte nástavec s hrotem montážního nástavce/pláště.

Připojení k přívodu vody z nádrže

POZOR: **K přívodu vody vždy používejte tlakovou hadici a sítko dodané s tímto nářadím.**

POZOR: **Mezi vstupem tlakové myčky a hladinou vody musí být vždy maximálně 2,0 m výšky.** Jinak nebude tlaková myčka schopna nasávat vodu do čerpadla.

POZOR: **Ujistěte se, že jste naplnili nádobu na vodu do výšky více než 25 mm ode dna a sítko zcela ponořili do vody.**

Voda může být dodávána z nádrže/nádoby/zásobníku libovolné velikosti.
Voda dodávaná z nádrže řeší takové situace tlakového mytí, jako např. mytí aut, zalévání zahrady atd. tam, kde voda není k dispozici a musí být dopravována do oblasti nebo na místo mytí.

1. Na jeden konec tlakové hadice připevněte sítko.

Vložte výstup sítka do spojovací objímky a zatlačte, dokud nebude sítko zajištěno na místě.

► **Obr.13:** **1.** Sítko **2.** Spojovací objímka **3.** Tlaková hadice

2. Nechte sítko na dně nádoby na vodu.

► **Obr.14:** **1.** Sítko **2.** Tlaková hadice **3.** Hák hadice

POZNÁMKA: Hadici zavěste podél otvoru pomocí dodaného háku hadice tak, aby sítko sedělo pevně na dně nádoby.

3. Připojte druhý konec hadice ke spojce vodní hadice na tlakové myčce.

Umístěte spojovací objímku přes vstup spojky a zatlačte ji, dokud nebude spojovací objímka zajištěna na místě.

► **Obr.15:** **1.** Spojovací objímka **2.** Spojka vodní hadice

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Ujistěte se, že je vysokotlaká hadice bezpečně připojena.** Uvolněný spoj může způsobit uvolnění vysokotlaké hadice a následný úraz.

POZOR: **Napusťte vodu do tlakové myčky a hadice předem, kdykoli budete zvedat vodu z určité hloubky v režimu vysokého tlaku.**

Připojení k přívodu vody z vodovodu

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **K přívodu vody vždy používejte tlakovou hadici dodanou s tímto nářadím.**

POZOR: **Pokud přístroj připojíte k rozvodu pitné vody, použijte zpětný ventil, který splňuje požadavky místních předpisů v dané oblasti.**

POZOR: **U jemného plnění udržujte vstupní tlak vstupní vody nižší než 0,5 MPa.** Nepřekračujte maximální vstupní tlak, protože když nářadí přestane pracovat, může dojít k úniku vody.

Voda může být dodávána z vodovodu, který je k dispozici v oblasti nebo na místě mytí.
Nepřetržitý přísun vody vám umožní nestarat se o doplňování vody a umožní vám efektivní domácí čištění a zalévání zahrady, jako je bodové čištění, oplachování a zalévání rozlehlé plochy trávníku nebo vegetace.

1. Připojte tlakovou hadici ke kohoutku.

Konec hadice na vodovodním kohoutku zajistěte pomocí vhodné armatury, například pomocí přípojky na vodovodní kohoutek.

► **Obr.16:** **1.** Přípojka na vodovodní kohoutek **2.** Spojovací objímka **3.** Tlaková hadice

POZNÁMKA: Typ armatury závisí na tvaru vodovodního kohoutku, ke kterému hadici připojujete. Připravte vhodnou běžně dostupnou armaturu.

2. Připojte druhý konec hadice ke spojce vodní hadice na tlakové myčce.

Umístěte spojovací objímku přes vstup spojky a zatlačte ji, dokud nebude spojovací objímka zajištěna na místě.

► **Obr.17:** **1.** Spojovací objímka **2.** Spojka vodní hadice

Montáž pěnové trysky

Volitelné příslušenství

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Při připojování/odpojování volitelného příslušenství vždy zajistěte spoušť.**

POZOR: **Používejte pouze neutrální čisticí prostředky. Nepoužívejte domácí čisticí prostředky, kyselé čisticí prostředky, alkalické čisticí prostředky, bělidla, rozpouštědla, hořlavé materiály ani roztoky průmyslové kvality, které mohou poškodit nářadí nebo majetek. Čisticí roztok připravte podle návodu na lahvičce s roztokem a vždy jej předem vyzkoušejte na skrytém místě.**

POZOR: **Pokud se použije vysoce viskózní čisticí prostředek, tryska se pravděpodobně ucpe. Používáte-li čisticí prostředek s vysokou viskozitou, před použitím jej nařeďte přidáním vody do láhve.**

POZNÁMKA: Při použití pěnové trysky se čisticí prostředek v láhvi zředí vodou dodávanou nářadím a rozprašuje. Koncentraci mycího prostředku v láhvi nemusíte ředit více, než je nutné. Při kontrole podmínek použití upravte koncentraci čisticího prostředku.

POZNÁMKA: Pokud je pěnová tryska nakloněna na bok, může se čisticí prostředek rozlít.

Před použitím pěnové trysky připravte čisticí prostředek.

1. Naplňte nádobu čisticím prostředkem. Nasaďte hubici na nádobu a pevně utáhněte víko.

2. Nakloňte pěnovou trysku tak, aby její vodicí výstupky byly vyrovnány se zajišťovacími drážkami v plášti nářadí. Zatlačte hubici zcela dovnitř a držte ji na místě. Poté otočte pěnovou trysku ve směru znázorněném na obrázku, abyste zajistili pojistku.

► **Obr.18:** **1.** Pěnová tryska **2.** Nádoba **3.** Vodicí výstupek **4.** Zajišťovací drážka

Po nasazení hubice ji zkuste vytáhnout zpět, aby se ověřilo, že je bezpečně upnutá na místě.

3. Otáčením otočného voliče čisticího prostředku upravte objem nasávání čisticího roztoku.

► **Obr.19:** **1.** Otočný volič čisticího prostředku **2.** Otočný volič na minimální hodnotě **3.** Otočný volič na maximální hodnotě

Montáž volitelných hubic

Volitelné příslušenství

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Při připojování/odpojování volitelného příslušenství vždy zajistěte spoušť.

Zarovnejte vodicí výstupky na volitelné hubici se zajišťovacími drážkami v plášti nářadí. Zatlačte hubici zcela dovnitř a držte ji na místě. Potom otočte hubici ve směru znázorněném na obrázku, abyste zajistili pojistku. Po nasazení hubice ji zkuste vytáhnout zpět, aby se ověřilo, že je bezpečně upnutá na místě.

► **Obr.20:** **1.** Hubice **2.** Vodicí výstupek **3.** Zajišťovací drážka

Chcete-li hubici odpojit, zatlačte a přidržte hubici směrem k plášti nářadí a poté ji otočte proti směru hodinových ručiček, abyste uvolnili pojistku. Po odblokování vytáhněte hubici z tlakové myčky.

Instalace adaptéru plastové lahve

Volitelné příslušenství

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Při připojování/odpojování volitelného příslušenství vždy zajistěte spoušť.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Ujistěte se, že je adaptér plastové lahve pevně připojen k tlakové myčce a plastové lahvi. V opačném případě může dojít k pádu lahve s důsledkem možného zranění.

POZNÁMKA: Použití 2litrové (půlgalonové) plastové lahve může být upřednostněno pro vodu.

1. Naplňte plastovou lahev vodou.

2. Vhoďte sací trubici otvorem láhve dolů.

3. Připevněte adaptér k láhvi provlečením matice spojovací objímky.

4. Připevněte adaptér plastové lahve ke spojce vodní hadice na tlakové myčce.

Umístěte spojovací objímku přes vstup spojky a zatlačte ji, dokud nebude spojovací objímka zajištěna na místě.

► **Obr.21:** **1.** Adaptér plastové lahve **2.** Sací trubice **3.** Plastová lahev **4.** Spojka vodní hadice

PRÁCE S NÁŘADÍM

⚠*VAROVÁNÍ:* Nedotýkejte se proudu vody ani jej nesměrujte na sebe či jiné osoby. Proud vody je nebezpečný a může způsobit zranění vám nebo dalším osobám.

⚠*VAROVÁNÍ:* Při stříkání proudem vody nikdy nedržte čištěný předmět ani nepřibližujte ruce nebo nohy do blízkosti proudu vody.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Tlakovou myčku nespouštějte bez vody po dobu delší než 1 min.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Tlakovou myčku nepoužívejte po příliš dlouhou dobu. Mohlo by dojít k přehřátí nebo požáru. Dlouhodobé používání také může být příčinou onemocnění způsobeného vibracemi.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Zjistěte směr proudění větru. Pokud vám čisticí prostředek vnikne do očí nebo úst, neprodleně je opláchněte čistou vodou a v případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.

***POZOR:* Abyste chránili mechanismus tlakové myčky, nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C (104 °F).**

***POZOR:* Nepoužívejte neupravené zdroje vody, jako je říční voda, voda z rybníků a písčitá nebo bahnitá voda.** Nefiltrovaná znečištěná voda může způsobit usazování nežádoucího materiálu v čerpadle, což má za následek poruchu.

Výška výtlaku vody

Svislá výška od vodního zdroje k sacímu otvoru tlakové myčky musí být maximálně 2,0 m.

Hloubka vody v nádrži

Naplňte nádobu na vodu do výšky větší než 25 mm ode dna.

► **Obr.22:** **1.** Výška výtlaku vody **2.** Hloubka vody v nádrži

Kroky základního používání

1. Připojte vstup vodní hadice ke vstupu vody.

2. Připojte výstup vodní hadice k tlakové myčce.

► **Obr.23**

3. Pokud z tlakové myčky od posledního použití vytekla zbývající voda, napusťte vodu do tlakové hadice a tlakové myčky.

Nechte vodu protékat hadicí a myčkou, dokud se z nich nevytěsní veškerý vzduch.

(1) Vyjměte hubici z tlakové myčky.

(2) Namontujte akumulátor do tlakové myčky.

(3) Vyberte režim vysokého tlaku.

(4) Odjistěte spoušť.

(5) Stiskněte a podržte spoušť, dokud tlaková myčka nevytvoří stabilní proud vody.

► **Obr.24:** **1.** Páčka přepínače tlakového režimu

Po uvolnění vzduchových uzávěrů z tlakové myčky a hadice uvolněte spoušť.

Vyjměte akumulátor z tlakové myčky a připojte hubici vhodnou pro váš účel.

4. Otevřete kryt a nainstalujte akumulátor do tlakové myčky, poté zajistěte kryt.

► **Obr.25:** **1.** Akumulátor **2.** Kryt

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Při otevírání a zavírání krytu akumulátoru si počínejte opatrně, abyste si neskřípli prsty.

5. Vyberte požadovaný tlakový režim. Poté odjistěte spoušť.

► **Obr.26:** **1.** Páčka přepínače tlakového režimu **2.** Spoušť **3.** Zajišťovací tlačítko

6. Nasměrujte hlavu hubice na zavlažovanou plochu nebo místo. Stiskněte spoušť.

Proud vody bude stříkat, dokud bude spoušť stisknutá.
► **Obr.27**

► **Obr.28**

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Tlakovou myčku pevně držte. Nářadí bude vystaveno zpětnému rázu, jakmile stisknete spoušť.

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Při čištění proudem vody držte vždy tlakovou myčku za držadlo a hlaveň.

Činnosti po ukončení práce

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Po použití tlakové myčky vždy proveďte postup popsaný v této příručce. Zbytkový tlak v tlakové myčce může způsobit úraz nebo poškození vnitřního čerpadla.

1. Uvolněte spoušť a zajistěte ji zajišťovacím tlačítkem.

2. Odpojte vodní hadici od přívodu vody.
► **Obr.29**

3. Odjistěte spoušť a mačkejte ji, dokud nevyteče zbývající voda z tlakové myčky a hadice.
► **Obr.30**

***POZOR:* Nenechte motor puštěný déle než 1 min.**

4. Uvolněte spoušť a zajistěte ji zajišťovacím tlačítkem. Poté vyjměte akumulátor z tlakové myčky.
► **Obr.31: 1.** Zajišťovací tlačítko **2.** Akumulátor

5. Odpojte tlakovou hadici od tlakové myčky.
► **Obr.32: 1.** Spojovací objímka **2.** Spojka vodní hadice

***POZOR:* Abyste předešli poškození tlakové hadice, před uložením hadice z ní vypusťte zbývající vodu.**

ÚDRŽBA

⚠*UPOZORNĚNÍ:* Před zahájením kontroly nebo údržby nářadí se vždy ujistěte, zda je vypnuté a zda je vyjmut akumulátor.

***POZOR:* Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.**

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

Čištění hubic

K odstranění nečistot ucpávajících otvory hubice použijte čisticí kolíček.
► **Obr.33: 1.** Čisticí kolíček **2.** Hubice

POZNÁMKA: Trysku čistěte pravidelně, abyste zaručili optimální výkon.

***POZOR:* Prach a nečistoty neodstraňujte silou.** Mohlo by dojít k úrazu nebo k poškození výstupního otvoru, a tím i k narušení úhlu proudu nebo ke snížení výkonu.

Čištění filtrů

Odpojte spojku vodní hadice od tlakové myčky.
Odstraňte prach nebo nečistoty, které ulpěly na filtru.
► **Obr.34: 1.** Spojka vodní hadice **2.** Filtr **3.** Těsnicí kroužek

Demontujte sítko vytažením závitu z pouzdra filtru.
Odstraňte prach nebo nečistoty, které ulpěly na filtru.
► **Obr.35: 1.** Filtr **2.** Pouzdro filtru

POZNÁMKA: Filtr čistěte pravidelně, abyste zaručili optimální výkon.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Před žádostí o opravu proveďte nejprve prohlídku sami. Narazíte-li na problém, jenž v této příručce není vysvětlen, nepouštějte se do demontáže zařízení. Požádejte o pomoc některé z autorizovaných servisních středisek Makita, kde k opravám vždy používají náhradní díly Makita.

Problém	Pravděpodobná příčina (porucha)	Náprava
Vysokotlakou myčku nelze spustit.	Napájení není připojeno	Vložte nabitý akumulátor.
	Spoušť je zajištěná.	Odjistěte spoušť.
	Poškozený akumulátor nebo elektrický obvod	O opravu požádejte v autorizovaném servisním středisku.

Problém	Pravděpodobná příčina (porucha)	Náprava
Proud vody nestříká / stříká slabě	Bez přívodu vody	Přesvědčte se, že je vodovodní kohoutek otevřený. Pokud se připojujete k přívodu vody z nádrže, napusťte vodu do tlakové myčky a hadice.
	Nedostatečný přívod vody	Otočte vodovodním kohoutkem.
	Nedostatečné připojení vodní hadice	Zkontrolujte spojení mezi tlakovou myčkou a přívodem vody.
	Deformovaná nebo opotřebovaná vodní hadice	Narovnejte hadici. Vyměňte poškozenou vodní hadici za novou.
	Ucpaná hadice nebo hubice	Uvolněte hadici nebo hubici.
	Ucpané filtry	Odstraňte prach nebo nečistoty, které ulpěly na filtrech v sítku a spojce vodní hadice.
	Odpadní/kontaminovaná voda	Vyčistěte vodní systém a naplňte čistou vodou.
	Poškozená nebo opotřebená tryska	Vyměňte trysku.
	Porucha čerpadla nebo ventilu	O opravu požádejte v autorizovaném servisním středisku.
	Uvolněný spoj vody	Zajistěte spojení mezi vodní hadicí a spojovacími objímkami.
	Úniky ze spoje přívodu vody	Opět utáhněte spoj mezi vodní hadicí a přívodem vody.
	Nesprávně nainstalované sítko	Sítko zcela ponořte do vody.
	Používá se režim nízkého tlaku	Vyberte režim vysokého tlaku.
Nestálý proud vody	Ucpaná tryska	Uvolněte výstupní otvor trysky pomocí čisticího kolíčku.
	Nedostatečné sání vody	Zkontrolujte vodní hadici, zda není netěsná nebo ucpaná.
	Voda je příliš teplá.	Zajistěte chladnější vodu.
	Porucha ventilu	O opravu požádejte v autorizovaném servisním středisku.
Nezvyklé zvuky	Voda je příliš teplá.	Zajistěte chladnější vodu.
Únik vody	Nedostatečné spojení	Zkontrolujte spojení mezi tlakovou myčkou a přívodem vody.
	Špatná instalace hubice	Zatlačte hubici až na doraz. Potom hubicí otáčejte, dokud nebude bezpečně zajištěna.
	Hlava hubice zůstává v nesprávné poloze	Nastavte hlavu hubice do zacvaknuté polohy tak, aby byl jasně viditelný tvar rozstřiku.
	Opotřebená těsnění	O opravu požádejte v autorizovaném servisním středisku.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠***UPOZORNĚNÍ:*** **Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce.** Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Pěnová tryska

► **Obr.36**

Čisticí prostředek lze rozprašovat jako pěnu.

Čisticí kartáč

► **Obr.37**

Tryska vybavená kartáčem. Vhodná k odstranění nečistot pomocí kartáče.

Úhlová hubice

► **Obr.38**

Hlava úhlové hubice se může otáčet o 360 stupňů, což umožňuje manipulaci a pokrytí bez jakýchkoli mrtvých úhlů.

Adaptér plastové lahve

► **Obr.39**

Načerpejte vodu v lahvi a snadno ji vypusťte z plastové lahve. Jako zdroj vody může sloužit lahev na vodu.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад не призначений для використання дітьми. Наглядайте за дітьми, не допускаючи, щоб вони гралися з приладом.
- Особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями (зокрема дітям) і особами з недостатнім досвідом і знаннями дозволяється використовувати цей прилад лише за умови, що за ними встановлено нагляд або особа, відповідальна за їхню безпеку, надала їм інструкції стосовно використання цього приладу.
- Не слід спрямовувати воду під тиском на людей, увімкнені електроприлади й на сам прилад.
- Перед тим як проводити будь-які роботи на приладі, слід переконатися, що він вимкнений, а касета з акумулятором знята.
- Не слід користуватися приладом, якщо пошкоджені його важливі компоненти, як-от запобіжні механізми чи шланги високого тиску.
- Відомості про заходи безпеки під час обслуговування приладу користувачем див. у розділі «Технічне обслуговування».
- Ознайомтеся з інформацією про діапазон температур для заряджання акумулятора. Прочитайте інструкції з техніки безпеки для касети з акумулятором, щоб дізнатися про заходи безпеки при поводженні з акумуляторами.
- Відомості про заходи безпеки під час установлення приладу див. у розділі «Зборка».
- Ознайомтеся з інформацією про максимальне значення тиску подачі води. Відповідну інформацію про підключення до системи водопостачання див. у розділі «Технічні характеристики».
- Використовуйте тільки комплекти шлангів, які поставляються з приладом. Прочитайте інструкції в розділі «Зборка», щоб дізнатися про заходи безпеки під час підключення до системи водопостачання.
- Під час використання приладу отвір для заливання води має бути закритий. Щоб підтримувати тиск подачі води, дотримуйтесь інструкцій, наведених у розділі «Зборка».

- Не використовуйте прилад у басейнах, заповнених водою.
- Відповідає вимогам місцевої компанії водопостачання.
- Для європейських країн
  Згідно з EN12729 (BA) прилад можна також підключати до лінії подачі питної води, якщо на лінії постачання встановлено клапан зі зливом, що запобігає зворотному потоку води.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		**DHW180**
Макс. витрата [*1] [Подача води з бака / подача води із системи водопостачання]		3,0 / 5,3 л/хв
Витрата води [*2]	Висока	2,5 л/хв
	Низька	1,5 л/хв
Максимальний робочий тиск		2,4 МПа
Робочий тиск [*2]	Висока [Подача води з бака / подача води із системи водопостачання]	2,0 / 2,2 МПа
	Низька [Подача води з бака / подача води із системи водопостачання]	0,8 / 0,8 МПа
Макс. тиск подачі рідини		0,5 МПа
Макс. температура рідини		40 °C
Макс. висота всмоктування		2,0 м
Номінальна напруга		18 В пост. струму
Розміри [*3] [Д × Ш × В]		888 мм × 99 мм × 239 мм
Маса		2,3–2,7 кг

*1. Без насадки

*2. Кут розпилення 15°

*3. Із насадкою 5 в 1 та подовжувачем

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту EPTA (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* Не використовуйте із цією машиною дротове джерело електроживлення, наприклад адаптер акумулятора або портативний блок живлення. Кабель цього джерела електроживлення може перешкодити роботі й стати причиною травми.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

	Читайте посібник з експлуатації.
	Будьте особливо уважні та обережні!
Ni-MH Li-ion	Тільки для країн ЄС Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища. Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.
	Не підключайте пристрій до крану питної води.
	Не слід спрямовувати струмінь на людей, включаючи себе, тварин і увімкнені електроприлади.

Призначення

Цей інструмент призначений для змивання бруду за допомогою струменя води в побутових цілях. Наявність різних схем розпилення дозволяє підвищити ефективність миття, а також поливати газон чи сад.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:*** **Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції.** Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час використання цього пристрою необхідно неухильно дотримуватися основних запобіжних заходів, у тому числі:

Безпека робочого місця

1. **Присутність сторонніх осіб у місці проведення робіт заборонена.**
2. **Не намагайтеся дотягнутися до віддалених місць і не ставайте на нестійкі поверхні. Завжди твердо стійте на ногах і тримайте рівновагу.**
3. **Завжди розташовуйте корпус мийки високого тиску на рівній і стійкій поверхні. Уникайте місць, де відпрацьована вода створюватиме потоки або калюжі.**
4. **Перед виконанням робіт перевіряйте оточення й об'єкти, які потрібно очистити. Дія струменів під тиском може спричинити відшарування фарби або іншого покриття поверхні, включаючи токсичні хімічні речовини. У разі потреби необхідно вжити превентивних заходів.**
5. **Будьте обережні, щоб не перечепитися через шланг мийки високого тиску. Завжди слідкуйте за положенням шланга під час роботи.**
6. **Під час використання з нижньої частини мийки високого тиску витікає невелика кількість води. Будьте обережні та не використовуйте інструмент над місцями, на які не має потрапити вода.**

Особиста безпека

1. **Для захисту від струменя й об'єктів, викинутих струменем, оператори повинні носити відповідний одяг, наприклад захисні чоботи, рукавички, шоломи з козирками, засоби захисту органів слуху тощо.**
2. **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Залежно від сфери застосування необхідно користуватися захисним щитком або захисними окулярами, оскільки засоби захисту очей здатні захистити від сміття, що розлітається під час використання приладу.
3. **Не використовуйте мийку високого тиску в межах досяжності осіб, якщо вони не мають захисного одягу.**
4. **Щоб запобігти травмуванню, слід пильно наглядати за роботою пристрою, якщо поряд знаходяться діти.**
5. **У разі підключення до системи постачання питної води слід забезпечити захист системи від зворотного струму.**
6. **Вода, що пройшла через зворотний клапан, вважається непридатною для пиття.**

Електробезпека

1. **Ніколи не беріться за касети з акумуляторами вологими руками.**
2. **Не слід користуватися приладом, якщо пошкоджені його важливі компоненти, як-от запобіжні механізми чи шланги високого**

тиску.

3. **Не працюйте з інструментом у небезпечних умовах. Не користуйтеся інструментом у вологих або мокрих місцях і не допускайте його знаходження під дощем. У випадку потрапляння води в інструмент зростає ризик ураження електричним струмом.**

Експлуатація електроінструмента та догляд за ним

1. **Перш ніж користуватись виробом, прочитайте всі інструкції.**
2. **Слід знати, як зупинити мийку високого тиску й швидко скинути тиск. Старанно вивчіть засоби керування.**
3. **Не розпилюйте займисті або токсичні речовини. Це може спричинити вибух, отруєння людей або пошкодження приладу.**
4. **Не спрямовуйте струмінь на себе або на інших осіб, щоб очистити одяг чи взуття.**
5. **Шланги високого тиску, фітинги й муфти дуже важливі для безпечної роботи приладу. Використовуйте виключно рекомендовані виробником шланги, фітинги й муфти.**
6. **Дотримуйтесь інструкцій із заміни приладдя.**
7. **Ручки повинні бути сухими, чистими й не забрудненими мастилом або жиром.**
8. **Залишайтесь уважними й пильнуйте за роботою.**
9. **Не працюйте з пристроєм, якщо ви втомилися або перебуваєте під дією алкоголю чи ліків.**
10. **Не використовуйте мийку високого тиску без води довше ніж одну хвилину. Інакше двигун може пошкодитися, що призведе до несправності приладу.**
11. **Завжди вимикайте живлення й перекривайте постачання води, якщо мийка високого тиску залишається без нагляду.**
12. **Остерігайтесь віддачі. Прилад відскакує, коли струмінь під тиском виштовхується із насадки. Слід добре тримати прилад у руках, щоб запобігти травмуванню.**
13. **Перед використанням перевірте прилад на наявність пошкоджень або зношених деталей. Також переконайтеся, що шланг під'єднаний правильно і під час роботи приладу немає витоків. Експлуатація приладу з функціональними дефектами може призвести до нещасного випадку.**
14. **Не тягніть за шланг для переміщення мийки високого тиску. Це може призвести до пошкодження шланга й сполучних частин, що спричинить ураження електричним струмом або функціональні дефекти.**
15. **Не ставте важкі предмети на шланг і слідкуйте, щоб він не потрапив під колеса автомобіля.**
16. **Завжди скидайте залишковий тиск у приладі перед тим, як від'єднувати шланг.**
17. **Підключайте шланг до водогону згідно з інструкціями компанії, що надає послуги водопостачання.**
18. **Якщо мийка високого тиску впала або вдарилася об твердий предмет, переконайтеся у відсутності на ній пошкоджень і тріщин.** Використання пошкодженої мийки високого тиску може призвести до задимлення, пожежі або ураження струмом, у результаті чого можна отримати травми.
19. **Запобігайте випадковому запуску. Перш ніж під'єднувати блок акумулятора, піднімати або переносити пристрій, слід переконатися в тому, що вимикач перебуває в положенні «вимкнено».** Якщо під час перенесення пристрою палець користувача перебуває на вимикачі або живлення подається на пристрій з увімкненим вимикачем, це може призвести до нещасного випадку.
20. **Перед виконанням регулювань, заміною приладдя або зберіганням від'єднуйте блок акумулятора від пристрою.** Такі запобіжні заходи зменшують ризик випадкового ввімкнення приладу.
21. **Не робіть спроб самостійно відремонтувати прилад чи блок акумулятора або внести зміни в їхню конструкцію; дотримуйтеся інструкцій з експлуатації.**
22. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ризик потрапляння рідини під тиском або отримання травми. Не спрямовуйте вихідний потік на людей.**
23. **Переконайтеся, що предмет або ділянка, які потрібно очистити, стійкі до впливу води.** Інакше можна пошкодити предмет або ділянку, що призведе до травм.

Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

1. **Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
2. **Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів.** Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
3. **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть закоротити клеми акумулятора.** Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
4. **За неналежних умов зберігання з акумулятора може витекти рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря.** Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
5. **Не користуйтесь акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено.** Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено

зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травму.

6. **Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури.** Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
7. **Дотримуйтесь усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону.** Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.

Обслуговування

1. **Дотримуйтесь інструкцій з обслуговування, наведених у посібнику.**
2. **Щоб гарантувати безпечну роботу приладу, використовуйте виключно оригінальні запасні частини, що постачаються або рекомендуються виробником.**
3. **Ремонт мийки високого тиску повинен здійснювати лише кваліфікований майстер із використанням лише стандартних деталей. Це забезпечить підтримання мийки високого тиску в належному стані.**
4. **У разі поломки або несправності мийки високого тиску негайно вимкніть її та витягніть касети з акумуляторами. Зверніться до місцевої компанії-продавця або сервісного центру.**

Додаткові попередження про необхідну обережність

1. **Не користуйтесь інструментом, якщо існує небезпека ураження блискавкою.**
2. **У разі використання інструмента на вологих або слизьких ділянках, зокрема на схилах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.**
3. **Уникайте роботи за складних умов, за яких очікується значне стомлення користувача.**
4. **Заборонено замінювати акумулятор під дощем.**
5. **Заборонено занурювати інструмент у калюжі.**
6. **Зберігайте інструмент у місці, захищеному від прямих сонячних променів і дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологи.**
7. **Після використання інструмента очистьте його від налиплого бруду й повністю висушіть, перш ніж помістити на зберігання.** Залежно від пори року й/або регіону інструмент може вийти з ладу через замерзання.
8. **Не допускайте потрапляння рідини на контакти акумулятора й не занурюйте акумулятор у рідину. Заборонено залишати акумулятор під дощем, а також заряджати, використовувати або зберігати його в місці з підвищеною вологістю.** Якщо контакти намокнуть або якщо всередину акумулятора потрапить рідина, може статися коротке замикання, що може призвести до перегрівання, займання або вибуху.
9. **Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте акумулятор у сухому місці.**
10. **Заборонено замінювати акумулятор вологими руками.**
11. **Якщо прилад замерз через холодну погоду, зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.**
12. **Не використовуйте з цим пристроєм проводове джерело електроживлення, наприклад перехідник акумулятора або портативний блок живлення.** Кабель такого джерела електроживлення може перешкодити роботі й стати причиною травми.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠*ПОПЕРЕДЖЕННЯ:* НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслаблюйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки.

НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. **Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.**
2. **Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. **Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.**
4. **У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.**
5. **Не закоротіть касету з акумулятором.**
   (1) **Не слід торкатися клем будь яким струмопровідним матеріалом.**
   (2) **Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.**
   (3) **Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.**

   Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. **Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).**

7. **Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.**
8. **Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. **Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.**
10. **Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.**
Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.
Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. **Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.**
12. **Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.** Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. **Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.**
14. **Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.**
15. **Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.**
16. **Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором.** Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. **Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач.** Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. **Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. **Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та заряджати акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.**
2. **Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.**
3. **Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.**
4. **Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.**
5. **Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.**

ОПИС РОБОТИ

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

⚠*ОБЕРЕЖНО:* Не затисніть пальці, коли відкриваєте або закриваєте кришку акумуляторного відсіку.

Відкрийте кришку, натискаючи при цьому важіль блокування.

► **Рис.1: 1.** Кришка **2.** Важіль блокування

Зіставте виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі та вставте касету на місце. Уставляйте її до кінця, доки вона зафіксується з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, повна фіксація не відбулася.

► **Рис.2: 1.** Червоний індикатор **2.** Кнопка **3.** Касета з акумулятором

Після встановлення або зняття касет з акумуляторами не забудьте закрити кришку.

Щоб вийняти касету з акумулятором, відкрийте кришку, витягніть картридж з інструмента, натискаючи кнопку на передній панелі, після чого закрийте кришку.

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно.** Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям.** Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Не забудьте зафіксувати кришку перед початком роботи.**

Система захисту інструмента/ акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента / акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента й акумулятора. Якщо інструмент або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах, прилад автоматично зупиняється та вмикається відповідний індикатор.

► **Рис.3: 1.** Індикатор

Захист від перевантаження

Якщо під час використання інструмента або акумулятора споживається забагато струму, інструмент автоматично вимикається та вмикається червоний індикатор. У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої сталося перевантаження інструмента. Потім знову ввімкніть інструмент, щоб перезапустити його.

Захист від перегрівання

Якщо інструмент або акумулятор перегрівається, інструмент автоматично вимкнеться й увімкнеться червоний індикатор. У такому разі зачекайте, доки інструмент охолоне, перш ніж знову його вмикати.

Захист від надмірного розрядження

Коли заряду акумулятора недостатньо, блимає червоний індикатор. Коли акумулятор майже повністю розрядився, інструмент автоматично вимикається та вмикається червоний індикатор. У такому разі вийміть акумулятор з інструмента й зарядіть акумулятор.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження інструмента, і забезпечує автоматичне зупинення інструмента. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи інструмента виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову ввімкніть інструмент, щоб перезапустити його.
2. Зарядіть акумулятор(и) або замініть його(їх) зарядженим(и).
3. Дайте інструменту й акумулятору (акумуляторам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

УВАГА: **Якщо інструмент зупиняється з причини, не описаної вище, див. розділ, що стосується усунення несправностей.**

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.4: 1.** Індикаторні лампи **2.** Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
■ ■ ■ ■			від 75 до 100%
■ ■ ■ □			від 50 до 75%
■ ■ □ □			від 25 до 50%
■ □ □ □			від 0 до 25%
◪ □ □ □			Зарядіть акумулятор.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Перемикач зміни режиму тиску

Виберіть бажаний режим тиску шляхом переміщення важеля перемикача вперед чи назад.
Посуньте важіль назад для ввімкнення режиму низького тиску так, щоб на перемикачі з'явилася цифра «1».
Посуньте важіль уперед для ввімкнення режиму високого тиску так, щоб на перемикачі з'явилася цифра «2».

► **Рис.5:** **1.** Режим низького тиску (1) **2.** Режим високого тиску (2) **3.** Важіль перемикача зміни режиму тиску

Курок вмикача

У мийці високого тиску передбачений запобіжний фіксатор на курку. Щоб розблокувати фіксатор курка, натисніть кнопку блокування на курку, щоб його поверхня стала плоскою.

Натисніть на курок вмикача, щоб створити струмінь води. Струмінь виштовхується, поки важіль натиснутий.

► **Рис.6:** **1.** Курок вмикача **2.** Кнопка блокування

Натисніть кнопку блокування ще раз, щоб увімкнути блокування курка.
Обов'язково блокуйте курок, коли мийка високого тиску не використовується.

► **Рис.7:** **1.** Курок вмикача **2.** Кнопка блокування

Функції насадок

Багатофункціональна розпилювальна насадка (5 в 1) має кілька схем розпилення, які можна регулювати залежно від ваших потреб. Завдяки використанню п'яти найпопулярніших схем розпилення в одній насадці більше не потрібно міняти насадки – просто виберіть потрібну схему.

Проста зміна схем розпилення: 0°, 15°, 25°, 40° та «душ»

► **Рис.8**

► **Рис.9:** **1.** Символ кута розпилення **2.** Маркування у вигляді трикутника

Поверніть головку насадки ліворуч або праворуч у потрібне положення. Зіставте символ кута розпилення, який хочете вибрати, з маркуванням у вигляді трикутника, щоб головка сопла зафіксувалась із клацанням.

► **Рис.10**

УВАГА: **Будьте обережні та обов'язково фіксуйте положення до клацання. Інакше інструмент може створити нерівномірну схему розпилення, що призведе до витоку води.**

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Намагайтеся не повертати корпус насадки, коли змінюєте схему розпилення.** Насадка може від'єднатися від корпуса інструмента й завдати тілесних ушкоджень.

Запобіжний клапан

Цей інструмент оснащений запобіжним клапаном для скидання надлишкового тиску.

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Не слід втручатися в роботу запобіжного клапана або регулювати його параметри.**

ЗБОРКА

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.**

Установлення насадки та насадки-подовжувача

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Під час приєднання / від'єднання насадки та подовжувача завжди блокуйте курок вмикача.**

Насадка

Зіставте напрямні виступи на кінці насадки із запірними пазами в корпусі інструмента. Проштовхуйте насадку до упору, доки дві трикутні позначки на насадці та корпусі не опиняться одна навпроти іншої. Після цього поверніть насадку в напрямку, показаному на рисунку, щоб задіяти фіксатор. Після встановлення насадки переконайтеся в її надійній фіксації, спробувавши її витягнути.

► **Рис.11:** **1.** Насадка **2.** Напрямний виступ **3.** Запірний паз **4.** Трикутні позначки **5.** Контур у вигляді плавника

ПРИМІТКА: Переконайтеся, що контур у вигляді плавника повернутий донизу.

Щоб від'єднати насадку, натисніть і утримуйте її в напрямку корпусу інструмента, після чого повертайте її проти годинникової стрілки, поки дві трикутні позначки не опиняться одна навпроти іншої. Після розблокування насадки витягніть її з корпусу інструмента.

Насадка-подовжувач

Насадка призначена для використання інструмента у важкодоступних місцях. Установіть насадку-подовжувач між корпусом інструмента та насадкою, виконуючи ті самі дії, що й для встановлення насадки.

► **Рис.12:** **1.** Насадка-подовжувач **2.** Корпус інструмента **3.** Насадка **4.** Напрямні виступи **5.** Запірні пази **6.** Трикутні позначки

Щоб від'єднати насадку, натисніть і утримуйте подовжувач у напрямку насадки / корпуса, після чого повертайте її проти годинникової стрілки, поки дві трикутні позначки не опиняться одна навпроти іншої. Після розблокування витягніть подовжувач з насадки / корпуса.

Під'єднання до бака з водою

УВАГА: **Для подачі води завжди використовуйте шланг високого тиску й сітчастий фільтр, що постачаються із цим інструментом.**

УВАГА: **Відстань від вхідного отвору на мийці високого тиску до поверхні води не повинна перевищувати 2,0 м.** Інакше мийка високого тиску не зможе закачати воду в насос.

УВАГА: **Обов'язково наповніть ємність для води не менш ніж на 25 мм від рівня дна та повністю занурте сітчастий фільтр у воду.**

Воду можна подавати з бака, контейнера чи резервуара будь-якого розміру.
Подача води з бака застосовується в таких ситуаціях, як миття автомобіля, поливання газону тощо, коли централізоване водопостачання недоступне й воду потрібно транспортувати до робочої ділянки.

1. Установіть сітчастий фільтр на один кінець шланга високого тиску.

Вставте вихідний отвір сітчастого фільтра в з'єднувальну муфту та проштовхніть його, доки він не зафіксується.

► **Рис.13:** **1.** Сітчастий фільтр **2.** З'єднувальна муфта **3.** Шланг високого тиску

2. Залиште сітчастий фільтр на дні ємності для води.

► **Рис.14:** **1.** Сітчастий фільтр **2.** Шланг високого тиску **3.** Гак на шлангу

ПРИМІТКА: Підвісьте шланг уздовж отвору за допомогою гака для шлангу, який входить у комплект, щоб сітчастий фільтр залишався на дні ємності в нерухомому положенні.

3. Приєднайте інший кінець шланга до з'єднувача водяного шланга на мийці високого тиску.

Установіть з'єднувальну муфту на вхідний отвір з'єднувача та проштовхніть її, поки вона не зафіксується.

► **Рис.15:** **1.** З'єднувальна муфта **2.** З'єднувач водяного шланга

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Переконайтеся, що шланг високого тиску під'єднаний надійно.** Слабке з'єднання може стати причиною різкого від'єднання шланга високого тиску, що призведе до травмування.

УВАГА: **Якщо вода буде підніматися з певної глибини в режимі високого тиску, заздалегідь залийте воду в мийку високого тиску та шланг.**

Підключення до системи водопостачання

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Для подачі води завжди використовуйте шланг високого тиску, який постачається із цим інструментом.**

УВАГА: **При підключенні до водогону з питною водою використовуйте зворотний клапан, який відповідає нормам законодавства, що діють у вашому регіоні.**

УВАГА: **Для невеликого рівня подачі підтримуйте тиск подачі води на вході не більше 0,5 МПа.** Не перевищуйте максимальний тиск подачі, оскільки це може спричинити витік води, коли інструмент припинить роботу.

Подача води може здійснюватися із системи водопостачання, яка доступна на робочій ділянці. Безперервна подача води дозволяє не заповнювати ємність для води та забезпечує ефективне прибирання вдома чи поливання, наприклад точкове чищення, промивання та полив великого газону чи городу.

1. Підключіть шланг високого тиску до крана.

Використовуйте відповідні фітинги, як-от муфту для крана, щоб під'єднати кінець шланга до крана.

► **Рис.16:** **1.** Муфта для крана **2.** З'єднувальна муфта **3.** Шланг високого тиску

ПРИМІТКА: Вибір типу фітингів залежить від форми крана, до якого здійснюється підключення. Підготуйте відповідні фітинги (купуються окремо).

2. Приєднайте інший кінець шланга до з'єднувача водяного шланга на мийці високого тиску.

Установіть з'єднувальну муфту на вхідний отвір з'єднувача та проштовхніть її, поки вона не зафіксується.

► **Рис.17:** **1.** З'єднувальна муфта **2.** З'єднувач шланга

Установлення розпилювача піни

Додаткове приладдя

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Під час приєднання / від'єднання додаткової насадки завжди блокуйте курок вмикача.**

УВАГА: **Використовуйте лише нейтральні мийні засоби. Не використовуйте побутові, кислотні або лужні мийні засоби, відбілювачі, розчинники, легкозаймисті матеріали або промислові розчини, які можуть пошкодити інструмент або інше майно. Приготуйте розчин для чищення відповідно до інструкцій на пляшці з розчином і завжди заздалегідь перевіряйте його в непомітному місці.**

УВАГА: **У разі використання мийного засобу з високою в'язкістю насадка може забитися. Якщо використовується мийний засіб із високою в'язкістю, розбавте його водою перед використанням.**

ПРИМІТКА: У разі використання розпилювача піни мийний засіб у пляшці розбавляється водою, що подається інструментом, і розпилюється. Не розбавляйте мийний засіб у пляшці більше, ніж це необхідно. Відрегулюйте концентрацію мийного засобу з урахуванням умов використання.

ПРИМІТКА: Якщо розпилювач піни перекинеться на бік, мийний засіб може пролитися.

Перед використанням розпилювача піни підготуйте миючий засіб.

1. Наповніть бак миючим засобом. Установіть насадку на бак та надійно затягніть кришку.

2. Поверніть розпилювач піни, щоб зіставити його напрямні виступи із запірними пазами на корпусі інструмента. Вставте насадку до упору та утримуйте її на місці. Після цього поверніть розпилювач піни в напрямку, показаному на рисунку, щоб задіяти фіксатор.

► **Рис.18:** **1.** Розпилювач піни **2.** Бак **3.** Напрямний виступ **4.** Запірний паз

Після встановлення насадки переконайтеся в її надійній фіксації, спробувавши її витягнути.

3. Повертайте регулятор подачі миючого засобу, щоб відрегулювати пропорції розчину.

► **Рис.19:** **1.** Регулятор подачі миючого засобу **2.** Мінімальна подача **3.** Максимальна подача

Установлення додаткових насадок

Додаткове приладдя

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Під час приєднання / від'єднання додаткової насадки завжди блокуйте курок вмикача.**

Вирівняйте напрямні виступи на додатковій насадці із запірними пазами в корпусі інструмента. Вставте насадку до упору та утримуйте її на місці. Після цього поверніть насадку в напрямку, показаному на рисунку, щоб задіяти фіксатор.
Після встановлення насадки переконайтеся в її надійній фіксації, спробувавши її витягнути.

► **Рис.20:** **1.** Насадки **2.** Напрямний виступ **3.** Запірний паз

Щоб від'єднати насадку, натисніть і утримуйте її в напрямку корпусу інструмента, після чого поверніть її проти годинникової стрілки, щоб розблокувати фіксатор. Після розблокування насадки витягніть її з мийки високого тиску.

Установлення адаптера для пластикової пляшки

Додаткове приладдя

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Під час приєднання / від'єднання додаткової насадки завжди блокуйте курок вмикача.**

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Надійно прикріплюйте адаптер для пластикової пляшки до мийки високого тиску та пляшки.** Недотримання цієї вимоги може призвести до від'єднання пляшки і стати причиною травми.

ПРИМІТКА: Для зберігання води краще використовувати 2-літрову пластикову пляшку (об'ємом пів галона).

1. Налийте воду в пластикову пляшку.

2. Уставте всмоктувальну трубку через отвір пляшки.

3. Установіть адаптер на пляшку, закрутивши гайку з'єднувальної муфти.

4. Приєднайте адаптер для пластикової пляшки до з'єднувача водяного шланга на мийці високого тиску.

Установіть з'єднувальну муфту на вхідний отвір з'єднувача та проштовхніть її, поки вона не зафіксується.

► **Рис.21:** **1.** Адаптер для пластикової пляшки **2.** Усмоктувальна трубка **3.** Пластикова пляшка **4.** З'єднувач водяного шланга

РОБОТА

⚠***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:*** **Не торкайтеся до струменя води та не спрямовуйте його на себе або на інших осіб.** Струмінь води може становити небезпеку для вас і інших людей.

⚠***ПОПЕРЕДЖЕННЯ:*** **Під час чищення об'єкта струменем води в жодному разі не тримайте об'єкт, а також не розташовуйте руки й ноги поблизу струменя води.**

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Не використовуйте мийку високого тиску без води довше ніж 1 хвилину.**

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Не використовуйте мийку високого тиску протягом тривалого часу.** Це може спричинити перегрів або пожежу. Крім того, тривале використання приладу може спричинити вібраційну хворобу.

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Беріть до уваги напрямок вітру.** Якщо миючий засіб потрапив в очі або рот, промийте їх чистою водою й у разі потреби негайно зверніться до лікаря.

УВАГА: **Для захисту механізму мийки високого тиску не використовуйте воду з температурою вище 40 °C (104 °F).**

УВАГА: **Не використовуйте неочищену воду, наприклад річкову чи ставкову, або таку, що містить пісок чи бруд.** Через нефільтровану брудну воду в насосі може утворитися осад, що призведе до несправності.

Висота подачі води
Вертикальна висота від джерела води до всмоктувального отвору мийки високого тиску не повинна перевищувати 2,0 м.

Глибина води в джерелі
Наповнюйте ємність для води не менш ніж на 25 мм від рівня дна.

► **Рис.22:** **1.** Висота подачі води **2.** Глибина води в джерелі

Робота у звичайному режимі

1. Під'єднайте впускний отвір водяного шланга до джерела води.

2. Під'єднайте випускний отвір водяного шланга до мийки високого тиску.

► **Рис.23**

3. Якщо вода, що залишилася в мийці високого тиску після останнього використання, була злита, залийте воду в шланг високого тиску та мийку.

Заливайте воду в шланг і мийку високого тиску, доки з них не вийде повітря.

(1) Зніміть насадку з мийки високого тиску.

(2) Установіть касету з акумулятором у мийку високого тиску.

(3) Виберіть режим високого тиску.

(4) Розблокуйте курок вмикача.

(5) Натисніть і утримуйте курок вмикача, поки мийка високого тиску не створить стабільний струмінь води.
► **Рис.24: 1.** Важіль перемикача зміни режиму тиску

Випустивши повітряні пробки з мийки високого тиску та шланга, відпустіть курок вмикача.

Вийміть касету з акумулятором з мийки високого тиску та приєднайте необхідну насадку.

4. Відкрийте кришку, установіть касету з акумулятором у мийку високого тиску й зафіксуйте кришку.
► **Рис.25: 1.** Касета з акумулятором **2.** Кришка

***ОБЕРЕЖНО:* Не затисніть пальці, коли відкриваєте або закриваєте кришку акумуляторного відсіку.**

5. Виберіть потрібний режим тиску. Після цього розблокуйте курок вмикача.
► **Рис.26: 1.** Важіль перемикача зміни режиму тиску **2.** Курок вмикача **3.** Кнопка блокування

6. Направте головку насадки на зону або ділянку, яку потрібно полити. Натисніть на курок вмикача.

Струмінь води виштовхується, поки курок натиснутий.
► **Рис.27**

► **Рис.28**

***ОБЕРЕЖНО:* Тримайте мийку високого тиску міцно.** При натисканні на курок вмикача інструмент відскакує.

***ОБЕРЕЖНО:* Під час випуску струменя води завжди тримайте мийку високого тиску за рукоятку й розпилювач.**

Після використання

***ОБЕРЕЖНО:* Після використання мийки високого тиску обов'язково виконайте процедуру, описану в цьому посібнику.** Залишковий тиск у мийці високого тиску може призвести до травмування людини або до пошкодження внутрішніх деталей насоса.

1. Відпустіть курок вмикача та заблокуйте його за допомогою кнопки блокування.

2. Від'єднайте водяний шланг від джерела води.
► **Рис.29**

3. Розблокуйте курок вмикача та натисніть на нього, доки вода, що залишилася в мийці високого тиску та шлангу, не витече.
► **Рис.30**

***УВАГА:* Двигун не повинен працювати довше 1 хвилини.**

4. Відпустіть курок вмикача та заблокуйте його за допомогою кнопки блокування. Після цього вийміть з мийки високого тиску акумулятор.
► **Рис.31: 1.** Кнопка блокування **2.** Касета з акумулятором

5. Від'єднайте шланг високого тиску від мийки високого тиску.
► **Рис.32: 1.** З'єднувальна муфта **2.** З'єднувач водяного шланга

***УВАГА:* Для того щоб запобігти пошкодженню шланга високого тиску, перед поміщенням на зберігання видаліть воду, що залишилася в ньому.**

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

***ОБЕРЕЖНО:* Перед виконанням огляду або обслуговування обов'язково переконайтеся в тому, що інструмент вимкнено, а касету з акумулятором знято.**

***УВАГА:* Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.**

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Очищення насадок

Щоб видалити засмічення з отворів насадки, використовуйте шпильку для чищення чи невеликий щуп.
► **Рис.33: 1.** Шпилька для чищення **2.** Насадка

ПРИМІТКА: Для підтримки оптимальних робочих характеристик періодично чистьте насадку.

***УВАГА:* Не прикладайте надмірної сили під час видалення бруду або сміття.** Це може спричинити травмування людини або пошкодження отвору насадки, що вплине на кут струменя або погіршить ефективність.

Чищення фільтрів

Від'єднайте з'єднувач водяного шланга від мийки високого тиску. Видаліть пил або бруд, що прилипли до фільтра.
► **Рис.34: 1.** З'єднувач шланга **2.** Фільтр **3.** Ущільнювальне кільце

Розберіть сітчастий фільтр, розкрутивши його корпус. Видаліть пил або бруд, що прилипли до фільтра.
► **Рис.35: 1.** Фільтр **2.** Корпус фільтра

ПРИМІТКА: Для підтримки оптимальних робочих характеристик періодично чистьте фільтр.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту інструмента, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яку не описано в цьому посібнику, не намагайтеся розібрати інструмент. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте для ремонту тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	**Можлива причина (несправність)**	**Спосіб виправлення**
Мийка не вмикається.	Відсутнє живлення	Вставте заряджену касету з акумулятором.
	Курок вмикача заблокований.	Розблокуйте курок вмикача.
	Пошкодження акумулятора або електричного контуру	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
Струмінь води відсутній або слабкий	Відсутнє постачання води	Переконайтеся, що кран відкритий. У разі під'єднання до бака з водою заповніть мийку високого тиску та шланг водою.
	Постачання води недостатнє	Увімкніть кран.
	Погане з'єднання шланга подачі води	Перевірте з'єднання мийки високого тиску із джерелом води.
	Деформований або зношений водяний шланг	Розправте шланг. Замініть пошкоджений водяний шланг на новий.
	Засмічений шланг або насадка	Прочистьте шланг або насадку.
	Засмічені фільтри	Видаліть пил або бруд, що прилипли до сітчастих фільтрів та з'єднувача водяного шланга.
	Стічна чи забруднена вода	Очистьте систему водопостачання та заповніть інструмент чистою водою.
	Пошкоджена або зношена насадка	Замініть насадку.
	Насос або клапан несправні	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
	Ослаблене з'єднання в системі подачі води	Затягніть з'єднання між водяним шлангом і з'єднувальними муфтами.
	Протікання в з'єднанні системи водопостачання	Затягніть з'єднання між водяним шлангом і джерелом води.
	Сітчастий фільтр вставлено недостатньо глибоко	Повністю занурте сітчастий фільтр у воду.
	Увімкнений режим низького тиску	Виберіть режим високого тиску.
Нестабільний струмінь води	Засмічена насадка	Прочистіть на випускний отвір насадки, використовуючи спицю для очищення.
	Всмоктування води недостатнє	Перевірте водяний шланг на наявність витоків або засмічення.
	Вода занадто гаряча.	Зменште температуру води.
	Несправний клапан	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.
Незвичайний звук	Вода занадто гаряча.	Зменште температуру води.
Витік води	Погане з'єднання	Перевірте з'єднання мийки високого тиску із джерелом води.
	Насадка встановлена неправильно	Повністю вставте насадку. Після цього повертайте насадку, доки вона надійно не зафіксується.
	Головка насадки в неправильному положенні	Поверніть головку насадки до клацання, щоб чітко було видно символ схеми розпилення.
	Зношені ущільнювальні прокладки	Зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення ремонту.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠***ОБЕРЕЖНО:*** **Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації.** Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого сервісного центру Makita.

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Розпилювач піни

► Рис.36

Миючий засіб може розпилюватися у вигляді піни.

Насадка зі щіткою

► Рис.37

Насадка-розпилювач, обладнана щіткою. Корисно для вимивання бруду з одночасним очищенням щіткою.

Кутова насадка

► Рис.38

Головка кутової насадки може обертатися на 360 градусів, забезпечуючи маневреність і застосування мийки без сліпих зон.

Адаптер для пластикової пляшки

► Рис.39

Закачуйте воду в пластикову пляшку й легко викачуйте її з пластикової пляшки. Пляшка з водою може слугувати джерелом води.

AVERTIZARE

- Aparatul nu trebuie utilizat de copii. Copiii ar trebui supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Jetul de apă cu presiune nu trebuie orientat spre persoane, echipamente electrice aflate sub tensiune sau spre aparatul însuși.
- Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și cartușul acumulatorului este scos înaintea efectuării oricăror lucrări pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care componente importante ale aparatului sunt avariate, de exemplu, dispozitivele de siguranță, furtunurile de presiune.
- Citiți instrucțiunile din secțiunea referitoare la întreținere pentru detalii corespunzătoare privind precauțiile în timpul lucrărilor de întreținere efectuate de utilizator.
- Aflați intervalul normal de temperatură pentru încărcarea acumulatorului. Citiți instrucțiunile privind siguranța pentru cartușul acumulatorului pentru a afla despre măsurile de precauție necesare la manipularea acumulatorilor.
- Citiți instrucțiunile din secțiunea referitoare la asamblare pentru detalii corespunzătoare privind măsurile de precauție în timpul instalării aparatului.
- Aflați care este presiunea maximă de admisie a apei. Citiți informațiile din secțiunea Specificații pentru detalii corespunzătoare privind conectarea la rețeaua de apă.
- Utilizați întotdeauna seturile de furtunuri furnizate cu aparatul. Citiți instrucțiunile din secțiunea de asamblare pentru a afla măsurile de precauție pentru conectarea la rețeaua de apă.
- Orificiul de umplere cu apă nu ar trebui să fie deschis în timpul utilizării. Urmați instrucțiunile din secțiunea de asamblare pentru a menține presiunea apei.

- Nu utilizați în piscine care conțin apă.
- Respectaţi cerinţele companiei locale de alimentare cu apă.
- Pentru ţările europene:
  În conformitate cu EN12729 (BA), dispozitivul poate fi conectat şi la reţeaua de alimentare cu apă potabilă dacă pe furtunul de alimentare este instalată o supapă antireflux.

SPECIFICAŢII

Model:		**DHW180**
Debit max. *1 [Alimentare cu apă din rezervor / Alimentare cu apă din rețea]		3,0 / 5,3 l/min
Debit de apă *2	Mod cu debit crescut	2,5 l/min
	Mod cu debit scăzut	1,5 l/min
Presiune max. de lucru		2,4 MPa
Presiune de lucru *2	Mod cu debit crescut [Alimentare cu apă din rezervor / Alimentare cu apă din rețea]	2,0 / 2,2 MPa
	Mod cu debit scăzut [Alimentare cu apă din rezervor / Alimentare cu apă din rețea]	0,8 / 0,8 MPa
Presiune max. de alimentare		0,5 MPa
Temperatură max. de alimentare		40 °C
Înălţime max. de aspiraţie		2,0 m
Tensiune nominală		18 V cc.
Dimensiuni *3 [L x l x H]		888 mm x 99 mm x 239 mm
Greutate		2,3 - 2,7 kg

*1: Fără duză

*2: Model de pulverizare 15°

*3: Cu duză 5-în-1 și prelungire

- Datorită programului nostru continuu de cercetare şi dezvoltare, specificaţiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificaţiile pot varia în funcţie de ţară.
- Greutatea poate diferi în funcţie de accesoriu(ii), inclusiv cartuşul acumulatorului. În tabel se prezintă combinaţia cea mai uşoară şi cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartuşul acumulatorului şi încărcătorul aplicabile

Cartuşul acumulatorului	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

AVERTIZARE: **Utilizaţi numai cartuşele de acumulator şi încărcătoarele enumerate mai sus.** Utilizarea oricăror altor cartuşe de acumulator şi încărcătoare poate duce la rănire şi/sau incendiu.

AVERTIZARE: **Nu utilizaţi o sursă de alimentare cu cablu, cum ar fi un adaptor pentru acumulator sau un bloc de alimentare portabil, cu această maşină.** Cablul sursei de alimentare poate împiedica utilizarea şi poate duce la vătămări corporale.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Citiţi manualul de utilizare.
	Acordaţi atenţie şi grijă deosebită.
Ni-MH Li-ion	Doar pentru ţările din cadrul UE Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane. Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoiul menajer! În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului. Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubelă cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.
	Nu conectaţi la un robinet de apă potabilă.
	Nu orientaţi jetul spre persoane, inclusiv spre dumneavoastră, animale şi echipamente electrice aflate sub tensiune.

Destinaţia de utilizare

Acest aparat este destinat curățării impurităților prin intermediul unui jet de apă pentru uz casnic. Întrucât este prevăzut cu un tip de pulverizare care poate fi selectat, aparatul are rolul de a vă îmbunătăți procesul de spălare, precum și de udare a gazonului și a grădinii.

AVERTIZĂRI DE SIGURANŢĂ

AVERTIZĂRI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANŢA

AVERTIZARE: **Citiţi toate avertismentele de siguranţă şi toate instrucţiunile.** Nerespectarea acestor avertismente şi instrucţiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul şi/sau rănirea gravă.

Păstraţi toate avertismentele şi instrucţiunile pentru consultări ulterioare.

AVERTIZARE – Atunci când utilizaţi acest produs, trebuie să respectaţi întotdeauna precauţiile de bază, inclusiv următoarele:

Siguranţa zonei de lucru

1. **Asiguraţi-vă că toate persoanele sunt în afara zonei de lucru.**
2. **Păstrați o distanță adecvată sau nu staţi pe suporturi instabile. Menţineţi-vă permanent echilibrul şi sprijiniți-vă ferm pe picioare.**
3. **Întotdeauna puneți corpul dispozitivului de spălare cu presiune pe o suprafață plată și stabilă. Evitați zonele în care apa evacuată va curge sau se va acumula.**
4. **Înainte de curățare, verificați împrejurimile și obiectele care vor fi curățate. Jeturile de presiune pot decoji vopseaua sau alte tratamente de suprafață ce includ substanțe chimice toxice. Luați măsurile preventive necesare.**
5. **Aveți grijă să nu vă împiedicați de furtunul dispozitivului de spălare cu presiune. Luați Întotdeauna în considerare dispunerea furtunului în timpul funcționării.**
6. **În timpul utilizării, o cantitate redusă de apă va ieși din partea inferioară a dispozitivului de spălare cu presiune. Aveți grijă să nu folosiți aparatul asupra zonelor pe care nu doriți să le udați.**

Siguranţa personală

1. **Pentru a se proteja împotriva jetului şi a obiectelor propulsate de jet, operatorii trebuie să poarte îmbrăcăminte corespunzătoare, precum încălţăminte de protecţie, mănuşi de protecţie, căşti de protecţie cu vizor, protecţie auditivă etc.**
2. **Purtaţi echipamentul individual de protecţie.** În funcție de utilizare, folosiți o mască de protecție, ochelari de protecție tip mască sau ochelari de protecție, deoarece articolele de protecție a ochilor pot opri resturile proiectate în aer în urma unor operațiuni.
3. **Nu folosiți dispozitivul de spălare cu presiune în apropierea persoanelor decât dacă acestea poartă îmbrăcăminte de protecție.**
4. **Pentru a reduce riscul de rănire, utilizarea produsului în apropierea copiilor trebuie supravegheată îndeaproape.**
5. **Dacă aţi efectuat o conexiune la un sistem de apă potabilă, sistemul va fi protejat împotriva refluxului.**
6. **Apa care a curs prin clapeta antiretur este considerată a fi nepotabilă.**

Siguranţa electrică

1. **Nu atingeţi niciodată cartuşele acumulatorului cu mâinile ude.**
2. **Nu utilizaţi aparatul în cazul în care componente importante ale aparatului sunt avariate, de exemplu, dispozitivele de siguranţă, furtunurile de presiune.**
3. **Evitaţi mediile periculoase. Nu utilizaţi maşina în locaţii cu umezeală şi nu o expuneţi la ploaie. Dacă intră apă în maşină, riscul electrocutării este mai mare.**

Utilizarea şi îngrijirea maşinilor electrice

1. **Citiţi toate instrucţiunile înainte de utilizarea produsului.**

2. **Familiarizați-vă cu acțiunea de oprire a dispozitivului de spălare cu presiune și de purjare rapidă a presiunilor. Familiarizați-vă în totalitate cu comenzile.**
3. **Nu pulverizați lichide inflamabile și/sau toxice. Aceasta poate cauza o explozie, intoxicare sau defectarea aparatului.**
4. **Nu direcţionaţi jetul spre dumneavoastră sau spre alte persoane, în scopul de a curăţa îmbrăcămintea sau încălţămintea.**
5. **Furtunurile, fitingurile și cuplajele de presiune sunt importante pentru siguranța aparatului. Utilizați numai furtunurile, fitingurile și cuplajele recomandate de către producător.**
6. **Respectaţi instrucţiunile pentru schimbarea accesoriilor.**
7. **Menţineţi mânerele uscate, curate şi fără ulei sau unsoare.**
8. **Fiţi în alertă – lucraţi întotdeauna cu atenţie.**
9. **Nu utilizați produsul dacă sunteți obosit sau sub influenţa băuturilor alcoolice sau a drogurilor.**
10. **Nu utilizați dispozitivul de spălare cu presiune fără apă timp de mai mult de un minut. Această acțiune va deteriora motorul, rezultând în defecțiuni.**
11. **Întrerupeți întotdeauna alimentarea electrică și alimentarea cu apă atunci când lăsați nesupravegheat dispozitivul de spălare cu presiune.**
12. **Luați în considerare reculul. Aparatul reculează atunci când jetul de apă cu presiune este eliminat cu putere din duză. Țineți ferm aparatul, pentru a preveni leziunile accidentale.**
13. **Înainte de utilizare, verificați dacă există componente deteriorate sau uzate. De asemenea, asigurați-vă că furtunul este conectat corect și că nu există scurgeri în timpul funcționării. Utilizarea aparatului cu defecte de funcționare poate cauza accidente.**
14. **Nu trageți de furtun pentru a muta corpul dispozitivului de spălare cu presiune. Această acțiune va avaria furtunul și piesele de conectare și va provoca scurtcircuite sau defecte funcționale.**
15. **Nu puneți obiecte grele pe furtun sau nu permiteţi vehiculelor să treacă peste acesta.**
16. **Întotdeauna evacuați presiunea reziduală din aparat înainte de a deconecta furtunul.**
17. **Atunci când conectaţi furtunul la reţeaua de alimentare cu apă, respectaţi instrucţiunile departamentului sau companiei locale de distribuţie a apei.**
18. **Dacă dispozitivul de spălare cu presiune este scăpat sau lovit de un obiect dur, aveți grijă să verificați dacă există semne de deteriorare sau fisuri.** Utilizarea dispozitivului de spălare cu presiune deteriorat poate să ducă la apariția fumului, a incendiilor sau poate cauza un șoc electric, provocând leziuni.
19. **Preveniţi punerea accidentală în funcţiune. Asiguraţi-vă că întrerupătorul se află în poziţia oprit înainte de a conecta aparatul la acumulator, de a ridica sau de a transporta aparatul.** Transportarea aparatului ţinând degetul pe întrerupător sau punerea acestuia sub tensiune cu întrerupătorul pornit duce foarte uşor la accidentări.
20. **Deconectaţi acumulatorul de la aparat înainte de a face vreo reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul.** Măsurile de siguranţă preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul.
21. **Nu modificaţi sau încercaţi să reparaţi aparatul sau acumulatorul decât în conformitate cu instrucţiunile de utilizare şi întreţinere.**
22. **AVERTIZARE – Risc de injectare sau de accidentări – Nu orientaţi fluxul de evacuare în direcţia persoanelor aflate în apropiere.**
23. **Asigurați-vă că obiectele sau zonele care urmează să fie curățate sunt rezistente la apă.** În caz contrar, obiectele sau zonele se pot deteriora, cauzând vătămări corporale.

Utilizarea şi îngrijirea acumulatorului maşinii

1. **Efectuaţi reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
2. **Folosiţi maşinile electrice numai cu acumulatoarele special destinate acestora.** Utilizarea altor acumulatoare poate prezenta risc de rănire şi de incendiu.
3. **Când nu folosiţi cartuşul de acumulatori, ţineţi-l la distanţă de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, şuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
4. **În condiţii extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitaţi contactul cu acesta. Dacă intraţi în contact accidental, clătiţi bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultaţi şi un medic.** Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritaţii sau arsuri.
5. **Nu utilizaţi un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată.** Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
6. **Nu expuneţi un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
7. **Urmaţi toate instrucţiunile de încărcare şi nu încărcaţi acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucţiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei şi creşterea riscului de incendiu.

Service

1. **Respectaţi instrucţiunile de întreţinere incluse în manual.**
2. **Pentru a garanta siguranța aparatului, utilizați numai piese de schimb originale de la producător sau cele aprobate de către producător.**

3. **Dispozitivul de spălare cu presiune trebuie să fie reparat de un expert, folosind doar piese identice de schimb. Astfel, se menține siguranța dispozitivului de spălare cu presiune.**
4. **În cazul în care dispozitivul de spălare cu presiune se defectează sau nu funcționează corect, opriți-l imediat și scoateți cartușul (cartușele) acumulatorului. Vă rugăm să contactați reprezentantul sau centrul local de service.**

Avertismente suplimentare privind siguranţa

1. **Nu folosiți mașina atunci când există riscul de descărcări electrice.**
2. **Dacă folosiți mașina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiți atenți la păstrarea echilibrului.**
3. **Evitați utilizarea acesteia în medii necorespunzătoare, în care utilizatorul poate resimți un nivel crescut de oboseală.**
4. **Nu înlocuiți acumulatorul pe timp de ploaie.**
5. **Nu introduceți mașina în bălți de apă.**
6. **Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acesteia la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.**
7. **După utilizarea mașinii, îndepărtați murdăria acumulată și uscați-o complet înainte de depozitare.** În funcție de anotimp sau de zonă, există riscul unor defecțiuni din cauza înghețului.
8. **Nu umeziți bornele acumulatorului cu lichid precum apă și nu scufundați acumulatorul în apă. Nu lăsați acumulatorul în ploaie și nu încărcați, nu utilizați sau nu depozitați acumulatorul într-un loc umed sau ud.** Dacă bornele se udă sau intră lichid în acumulator, acumulatorul poate fi scurtcircuitat și există riscul de supraîncălzire, incendiu sau explozie.
9. **După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.**
10. **Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.**
11. **Dacă aparatul a înghețat din cauza vremii reci, apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.**
12. **Nu utilizați o sursă de alimentare cu cablu, cum ar fi un adaptor de acumulator sau un bloc de alimentare portabil, cu acest aparat.** Cablul unei astfel de surse de alimentare poate împiedica utilizarea, ducând la vătămări corporale.

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

AVERTIZARE: **NU permiteţi comodităţii şi familiarizării cu produsul (obţinute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.**

FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucţiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucţiuni importante privind siguranţa pentru cartuşul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartuşul acumulatorului, citiţi toate instrucţiunile şi atenţionările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator şi (3) produsul care foloseşte acumulatorul.**
2. **Nu dezasamblaţi şi nu interveniţi asupra cartuşului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcţionare s-a redus excesiv, întrerupeţi imediat funcţionarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar explozie.**
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiţi bine ochii cu apă curată şi consultaţi imediat un medic. Există risc de orbire.**
5. **Nu scurtcircuitaţi cartuşul acumulatorului:**
   (1) **Nu atingeţi bornele cu niciun material conductor.**
   (2) **Evitaţi depozitarea cartuşului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**
   (3) **Nu expuneţi cartuşul acumulatorului la apă sau ploaie.**

   Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar defectarea maşinii.
6. **Nu depozitaţi şi nu utilizaţi maşina şi cartuşul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăşi 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incineraţi cartuşul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartuşul acumulatorului poate exploda în foc.**
8. **Nu introduceţi cuie în cartuşul acumulatorului, nu îl tăiaţi, striviţi, aruncaţi sau scăpaţi şi nu îl loviţi cu un obiect dur.** Astfel de acţiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizaţi un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporaţi se supun cerinţelor Legislaţiei privind substanţele periculoase.**
    Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părţi terţe, expeditori, trebuie respectate cerinţele speciale de ambalare şi etichetare.
    Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectaţi, de asemenea, reglementările naţionale, care pot fi mai detaliate.
    Izolaţi sau acoperiţi contactele deschise şi împachetaţi acumulatorul în aşa fel încât să nu se poată mişca în ambalaj.
11. **Atunci când eliminaţi la deşeuri cartuşul acumulatorului, scoateţi-l din maşină şi eliminaţi-l într-un loc sigur. Respectaţi normele naţionale privind eliminarea la deşeuri a acumulatorului.**

12. **Utilizaţi acumulatoarele numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatoarelor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă maşina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării şi după aceea, cartuşul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiţi atenţi la manipularea cartuşelor de acumulator atunci când sunt fierbinţi.**
15. **Nu atingeţi borna maşinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare şi poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsaţi să pătrundă aşchii, praf sau pământ în borne, în orificii şi în canelurile cartuşului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea maşinii sau a cartuşului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizaţi cartuşul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepţia cazului în care maşina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcţionarea necorespunzătoare sau la defectarea maşinii sau a cartuşului acumulatorului.
18. **Ţineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

⚠*ATENŢIE:* Folosiţi numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali şi acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale şi daune. De asemenea, anulează garanţia oferită de Makita pentru unealta şi încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obţinerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeţi întotdeauna funcţionarea maşinii şi încărcaţi cartuşul acumulatorului când observaţi o scădere a puterii maşinii.**
2. **Nu reîncărcaţi niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.**
3. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsaţi un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**
4. **Atunci când nu utilizaţi cartuşul acumulatorului, scoateţi-l din maşină sau din încărcător.**
5. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de şase luni).**

DESCRIEREA FUNCŢIILOR

⚠*ATENŢIE:* Asiguraţi-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcţionarea maşinii.

Instalarea sau scoaterea cartuşului acumulatorului

⚠*ATENŢIE:* Opriți întotdeauna maşina înainte de montarea sau demontarea cartuşului de acumulator.

⚠*ATENŢIE:* Ţineţi ferm maşina şi cartuşul acumulatorului la montarea sau demontarea cartuşului. În cazul în care nu ţineţi ferm maşina şi cartuşul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea maşinii şi cartuşului de acumulator, precum şi în accidentări personale.

⚠*ATENŢIE:* Acordați atenție pentru a nu vă prinde degetele la deschiderea și închiderea capacului acumulatorului.

Deschideți capacul în timp ce apăsați pârghia de blocare.

► **Fig.1:** **1.** Capac **2.** Pârghie de blocare

Aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichetează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

► **Fig.2:** **1.** Indicator roşu **2.** Buton **3.** Cartuşul acumulatorului

După montarea sau demontarea cartuşelor acumulatorului, asiguraţi-vă că aţi închis capacul.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, deschideți capacul, glisați cartușul acumulatorului de pe mașină apăsând în jos butonul din partea frontală, apoi închideți capacul.

⚠*ATENŢIE:* Instalaţi întotdeauna cartuşul acumulatorului complet, până când indicatorul roşu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din maşină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠*ATENŢIE:* Nu forţaţi cartuşul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează uşor, înseamnă că a fost introdus incorect.

⚠*ATENŢIE:* Asiguraţi-vă că aţi blocat capacul înainte de operare.

Sistem de protecţie maşină/ acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a aparatului și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare:

► **Fig.3: 1.** Indicator

Protecţie la suprasarcină

Când mașina sau acumulatorul este utilizat(ă) într-un mod care duce la un consum exagerat de curent, mașina se oprește automat și indicatorul roșu se aprinde. În această situație, opriți mașina și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi reporniți mașina.

Protecţie la supraîncălzire

În momentul în care mașina sau acumulatorul se supraîncălzește, mașina se oprește automat și indicatorul roșu se aprinde. În această situație, lăsați mașina să se răcească înainte de a o reporni.

Protecţie la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, indicatorul roșu luminează intermitent. Atunci când capacitatea acumulatorului scade aproape complet, mașina se oprește automat și indicatorul roșu se aprinde. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați-l.

Măsuri de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora mașina și permite mașinii să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când mașina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcțiune.

1. Opriți mașina, apoi porniți-o din nou pentru a reporni.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați mașina și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

NOTĂ: **Dacă mașina se oprește dintr-o cauză diferită de cele prezentate mai sus, consultați secțiunea referitoare la depanare.**

Indicarea capacităţii rămase a acumulatorului

Numai pentru cartuşe de acumulator cu indicator

Apăsaţi butonul de verificare de pe cartuşul acumulatorului, astfel încât să se indice capacităţile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► **Fig.4: 1.** Lămpi indicatoare **2.** Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			între 75% şi 100%
■ ■ ■ □			între 50% şi 75%
■ ■ □ □			între 25% şi 50%
■ □ □ □			între 0% şi 25%
◪ □ □ □			Încărcaţi acumulatorul.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcţie de condiţiile de utilizare şi temperatura ambientală, indicaţia poate fi uşor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Comutator mod de presiune

Selectați modul de presiune dorit glisând pârghia de comutare în față și în spate.
Trageți pârghia în spate pentru modul de presiune scăzută, până ce pe comutator apare simbolul numeric „1”.
Împingeți pârghia în față pentru modul de presiune ridicată, până ce pe comutator apare simbolul numeric „2”.

► **Fig.5: 1.** Mod presiune scăzută (1) **2.** Mod presiune ridicată (2) **3.** Pârghie de comutare mod de presiune

Buton declanșator

Dispozitivul de spălare cu presiune utilizează un sistem de blocare de siguranță pe declanșator. Pentru a elibera blocarea declanșatorului, apăsați butonul de blocare în declanșator astfel încât suprafața declanșatorului să devină plană.

Trageți butonul declanșator pentru a evacua cu putere un jet de apă. Jetul continuă să iasă cât timp este apăsat declanșatorul.

► **Fig.6: 1.** Buton declanșator **2.** Buton de blocare

Apăsați butonul de blocare înapoi din interiorul declanșatorului pentru a cupla blocarea declanșatorului. Asigurați-vă că ați blocat declanșatorul atunci când nu folosiți dispozitivul de spălare cu presiune.

► **Fig.7: 1.** Buton declanșator **2.** Buton de blocare

Funcţiile duzei

Duza de pulverizare cu mai multe modele (5-în-1) oferă o gamă de modele de pulverizare pe care le puteți ajusta în funcție de nevoile dumneavoastră de spălare. Combinând cinci dintre cele mai utilizate modele de pulverizare într-o singură duză, nu mai este nevoie să treceți de la unul la altul, ci pur și simplu formați modelul de pulverizare potrivit pentru sarcina dumneavoastră.

Schimbare simplă a duzelor, 0°, 15°, 25°, 40° și duș
► **Fig.8**

► **Fig.9:** **1.** Simbolul modelului de pulverizare
2. Marcaj triunghiular

Rotiți capul duzei spre stânga sau spre dreapta în poziția dorită a modelului de pulverizare. Aliniați corect simbolul modelului de pulverizare pe care doriți să îl selectați cu marcajul triunghiular, astfel încât capul duzei să se înclicheteze în locaș.
► **Fig.10**

NOTĂ: **Aveți grijă să nu așezați capul duzei într-o poziție fără clic. În caz contrar, aparatul poate crea modele de pulverizare neregulate, ceea ce poate duce la scurgeri de apă.**

⚠***ATENŢIE:*** **Încercați să nu rotiți și corpul duzei în timp ce schimbați modelele de pulverizare.** Duza se poate desprinde de pe corpul aparatului și poate provoca vătămări corporale.

Supapă de siguranţă

Această mașină este dotată cu o supapă de siguranță ce previne suprapresiunea incorectă.

⚠***ATENŢIE:*** **Nu modificaţi sau nu reglaţi setările supapei de siguranţă.**

ASAMBLARE

⚠***ATENŢIE:*** **Asiguraţi-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la maşină.**

Instalarea duzei și a prelungirii pentru lance

⚠***ATENŢIE:*** **Blocați întotdeauna butonul declanșator atunci când atașați/scoateți o duză și prelungirea.**

Duză

Aliniați proeminențele de ghidare de la capătul duzei cu fantele de blocare din carcasa mașinii. Împingeți duza până la capăt până când cele două marcaje triunghiulare de pe duză și carcasă ajung față în față. Apoi, rotiți duza în direcția indicată în figură pentru a cupla dispozitivul de blocare. După ce ați instalat duza, încercați să o trageți înapoi pentru a vă asigura că este fixată ferm în poziție.
► **Fig.11:** **1.** Duză **2.** Proeminență de ghidare
3. Fantă de blocare **4.** Marcaje triunghiulare
5. Contur tip aripioară

NOTĂ: Asigurați-vă că conturul tip aripioară este îndreptat în jos.

Pentru a detașa duza, împingeți și țineți duza spre carcasa mașinii, apoi rotiți-o spre stânga până când cele două marcaje triunghiulare ajung față în față. După ce s-a deblocat, trageți duza afară din carcasa mașinii.

Prelungire lance

Udarea zonelor greu accesibile. Instalați prelungirea de lance între carcasa aparatului și duză urmând pașii descriși la instalarea duzei.
► **Fig.12:** **1.** Prelungire lance **2.** Carcasă aparat
3. Duză **4.** Proeminențe de ghidare **5.** Fante de blocare **6.** Marcaje triunghiulare

Pentru a scoate piesele auxiliare, împingeți și țineți vârful pieselor auxiliare spre dispozitivul de fixare/carcasă, apoi rotiți-le spre stânga până când cele două marcaje triunghiulare ajung față în față. După ce s-a deblocat, trageți vârful piesei auxiliare afară din dispozitivul de fixare/carcasa aparatului.

Conectarea la rezervorul de alimentare cu apă

NOTĂ: **Folosiți întotdeauna furtunul de presiune și sita furnizate cu acest aparat pentru alimentarea cu apă.**

NOTĂ: **Mențineți întotdeauna o înălțime de 2,0 m sau mai puțin între orificiul de admisie de pe dispozitivul de spălare cu presiune și suprafața apei.** În caz contrar, dispozitivul de spălare cu presiune nu va putea prelua apa în pompă.

NOTĂ: **Asigurați-vă că umpleți un recipient cu apă până la cel puțin 25 mm de la bază și că scufundați complet sita în apă.**

Apa poate fi alimentată dintr-un rezervor/recipient/bazin de orice dimensiune.
Preluarea apei dintr-un rezervor se folosește în cazul unor situații în care este necesară spălarea cu presiune precum spălarea mașinilor și grădinăritul etc., în care apa nu este disponibilă și trebuie transportată până la zona sau locul de spălare.

1. Atașați sita la un capăt al furtunului de presiune.

Introduceți orificiul de ieșire al sitei în manșonul de cuplare și împingeți-l până când sita este fixată în poziție.
► **Fig.13:** **1.** Sită **2.** Manșon de cuplare **3.** Furtun de presiune

2. Lăsați sita pe fundul recipientului cu apă.
► **Fig.14:** **1.** Sită **2.** Furtun de presiune **3.** Cârlig pentru furtun

NOTĂ: Agățați furtunul de marginea deschiderii cu ajutorul unui cârlig pentru furtun furnizat, astfel încât sita să stea nemișcată în partea de jos a recipientului.

3. Atașați celălalt capăt al furtunului la conectorul furtunului de apă de pe dispozitivul de spălare cu presiune.

Așezați manșonul de cuplare peste admisia conectorului și împingeți-l până când manșonul de cuplare este fixat în poziție.
► **Fig.15:** **1.** Manșon de cuplare **2.** Conector furtun de apă

⚠*ATENŢIE:* Asiguraţi-vă că furtunul de presiune ridicată este bine conectat. O conexiune slăbită poate determina desprinderea violentă a furtunului de presiune ridicată, ceea ce poate cauza răniri.

***NOTĂ:* Introduceţi în prealabil apă în dispozitivul de spălare cu presiune şi în furtun ori de câte ori trebuie să aduceţi apa de la o anumită adâncime în modul de presiune ridicată.**

Conectarea la reţeaua principală de alimentare cu apă

⚠*ATENŢIE:* Folosiţi întotdeauna furtunul de presiune furnizat cu această maşină pentru alimentarea cu apă.

***NOTĂ:* În cazul în care efectuaţi o conexiune la reţeaua de alimentare pentru apă potabilă, utilizaţi o clapetă antiretur ce respectă reglementările din regiunea dvs.**

***NOTĂ:* Menţineţi o presiune de alimentare a apei la admisie mai mică de 0,5 MPa pentru o alimentare corectă.** Nu depăşiţi presiunea maximă de alimentare deoarece pot apărea scurgeri când maşina se opreşte.

Apa poate fi alimentată de la reţea în punctele disponibile în zona sau locul de spălare.
Alimentarea continuă cu apă vă permite să evitaţi să reumpleţi cu apă şi vă permite o curăţare eficientă a casei şi a grădinii, cum ar fi curăţarea petelor, clătirea şi udarea pe o suprafaţă mare de gazon sau vegetaţie.

1. Conectaţi furtunul de presiune la robinet.

Aplicaţi un fiting adecvat, precum o îmbinare pentru robinetul de apă, pentru a fixa capătul furtunului la robinet.

► **Fig.16:** **1.** Îmbinare robinet apă **2.** Manşon de cuplare **3.** Furtun de presiune

NOTĂ: Tipul de fiting depinde de forma robinetului la care îl conectaţi. Pregătiţi un fiting adecvat achiziţionat din comerţ.

2. Ataşaţi celălalt capăt al furtunului la conectorul furtunului de apă de pe dispozitivul de spălare cu presiune.

Aşezaţi manşonul de cuplare peste admisia conectorului şi împingeţi-l până când manşonul de cuplare este fixat în poziţie.

► **Fig.17:** **1.** Manşon de cuplare **2.** Conector furtun apă

Montarea duzei pentru spumă

Accesoriu opţional

⚠*ATENŢIE:* Blocaţi întotdeauna butonul declanşator atunci când ataşaţi/scoateţi accesoriile opţionale.

***NOTĂ:* Utilizaţi numai detergenţi neutri. Nu utilizaţi detergenţi de uz casnic, detergenţi acizi, detergenţi alcalini, înălbitori, solvenţi, materiale inflamabile sau soluţii de uz industrial care pot deteriora maşina sau bunurile dumneavoastră. Pregătiţi soluţia de curăţare conform instrucţiunilor de pe flaconul cu soluţie şi testaţi-o întotdeauna în prealabil, într-un loc ascuns vederii.**

***NOTĂ:* Dacă se utilizează un detergent foarte vâscos, duza se poate înfunda. Când utilizaţi detergentul cu vâscozitate ridicată, diluaţi-l adăugând apă în flacon înainte de utilizare.**

NOTĂ: Când utilizaţi duza pentru spumă, detergentul din flacon este diluat cu apa furnizată de aparat şi apoi pulverizat. Nu trebuie să diluaţi detergentul concentrat din flacon mai mult decât este necesar. Ajustaţi concentraţia de detergent în funcţie de condiţiile de utilizare.

NOTĂ: Dacă duza pentru spumă este înclinată pe o parte, detergentul se poate vărsa.

Pregătiţi un detergent înainte de utilizarea duzei de spumă.

1. Umpleţi rezervorul cu detergent. Ataşaţi duza la rezervor şi strângeţi bine capacul.

2. Înclinaţi duza pentru spumă pentru a alinia proeminenţele sale de ghidare cu fantele de blocare din carcasa aparatului. Împingeţi duza până la capăt şi menţineţi-o în poziţie. Apoi, rotiţi duza pentru spumă în direcţia indicată în figură pentru a cupla dispozitivul de blocare.

► **Fig.18:** **1.** Duză pentru spumă **2.** Rezervor **3.** Proeminenţă de ghidare **4.** Fantă de blocare

După ce aţi instalat duza, încercaţi să o trageţi înapoi pentru a vă asigura că este fixată ferm în poziţie.

3. Rotiţi discul rotativ pentru detergent pentru a regla volumul de aspirare a soluţiei de detergent.

► **Fig.19:** **1.** Disc rotativ pentru detergent **2.** Disc rotativ la minimum **3.** Disc rotativ la maximum

Instalarea duzelor opţionale

Accesoriu opţional

⚠*ATENŢIE:* Blocaţi întotdeauna butonul declanşator atunci când ataşaţi/scoateţi accesoriile opţionale.

Aliniaţi proeminenţele de ghidare de pe duza opţională cu fantele de blocare din carcasa maşinii. Împingeţi duza până la capăt şi menţineţi-o în poziţie. Apoi, rotiţi duza în direcţia indicată în figură pentru a cupla dispozitivul de blocare.
După ce aţi instalat duza, încercaţi să o trageţi înapoi pentru a vă asigura că este fixată ferm în poziţie.

► **Fig.20:** **1.** Duze **2.** Proeminenţă de ghidare **3.** Fantă de blocare

Pentru a scoate duza, împingeţi şi ţineţi duza spre carcasa aparatului, apoi rotiţi-o spre stânga până la deblocare. După ce s-a deblocat, trageţi duza afară din dispozitivul de spălare cu presiune.

Instalarea adaptorului pentru flaconul de plastic

Accesoriu opţional

⚠***ATENŢIE:*** **Blocaţi întotdeauna butonul declanşator atunci când ataşaţi/scoateţi accesoriile opţionale.**

⚠***ATENŢIE:*** **Asiguraţi-vă că aţi ataşat ferm adaptorul pentru flaconul de plastic la dispozitivul de spălare cu presiune şi la flaconul de plastic.** În caz contrar, flaconul ar putea cădea, cauzând vătămări corporale.

NOTĂ: Se recomandă utilizarea unui recipient de plastic de 2 litri (jumătate de galon) pentru apă.

1. Umpleţi un recipient de plastic cu apă.

2. Introduceţi conducta de aspiraţie prin gura recipientului până în interior.

3. Ataşaţi adaptorul la sticlă înfiletând piuliţa manşonului de cuplare.

4. Ataşaţi adaptorul pentru recipientul de plastic la conectorul furtunului de apă de pe dispozitivul de spălare cu presiune.

Aşezaţi manşonul de cuplare peste admisia conectorului şi împingeţi-l până când manşonul de cuplare este fixat în poziţie.

► **Fig.21:** **1.** Adaptor pentru recipientul de plastic **2.** Conductă de aspiraţie **3.** Recipient de plastic **4.** Conector furtun de apă

OPERAREA

⚠***AVERTIZARE:*** **Nu atingeţi jetul de apă sau nu îl orientaţi spre dumneavoastră sau spre alţii.** Jetul de apă este periculos şi vă poate răni pe dumneavoastră sau alte persoane.

⚠***AVERTIZARE:*** **Atunci când acţionaţi jetul de apă, nu ţineţi niciodată obiectul pe care îl curăţaţi sau nu puneţi niciodată mâinile sau picioarele lângă jetul de apă.**

⚠***ATENŢIE:*** **Nu utilizaţi dispozitivul de spălare cu presiune fără apă mai mult de 1 minut(e).**

⚠***ATENŢIE:*** **Nu utilizaţi dispozitivul de spălare cu presiune pentru o perioadă lungă de timp.** Acest lucru poate cauza supraîncălzire sau incendii. De asemenea, utilizarea pe termen lung poate cauza afecţiuni medicale provocate de acţiunea vibraţiilor.

⚠***ATENŢIE:*** **Acordaţi atenţie direcţiei din care bate vântul.** Dacă vă intră detergent în ochi sau în gură, clătiţi imediat cu apă curată şi , dacă este necesar, solicitaţi asistenţă medicală.

NOTĂ: **Pentru a proteja mecanismul dispozitivului de spălare cu presiune, nu utilizaţi apă mai fierbinte de 40 °C (104 °F).**

NOTĂ: **Nu utilizaţi apă netratată, cum ar fi apa din râuri, iazuri şi apă cu nisip sau apă cu noroi.** Apa murdară nefiltrată poate cauza depuneri de materii nedorite în pompă, ceea ce va duce la defecţiuni.

Înălţimea de ridicare a apei
Înălţimea pe verticală dintre sursa de apă până la admisia apei aspirate a dispozitivului de spălare cu presiune trebuie să fie de până la 2,0 m.

Adâncimea apei alimentate
Umpleţi un recipient cu apă până la cel puţin 25 mm de la bază.

► **Fig.22:** **1.** Înălţimea de ridicare a apei **2.** Adâncimea apei alimentate

Paşi pentru funcţionarea de bază

1. Conectaţi admisia furtunului de apă la sursa de alimentare cu apă.

2. Conectaţi ieşirea furtunului de apă la dispozitivul de spălare cu presiune.

► **Fig.23**

3. Dacă apa rămasă în dispozitivul de spălare cu presiune a fost eliminată de la ultima utilizare, introduceţi apă în furtunul de presiune şi în dispozitivul de spălare cu presiune.

Lăsaţi apa să curgă prin furtun şi dispozitivul de spălare până când tot aerul este eliminat.

(1) Scoateţi duza din dispozitivul de spălare cu presiune.

(2) Montaţi cartuşul acumulatorului în dispozitivul de spălare cu presiune.

(3) Selectaţi modul de presiune ridicată.

(4) Deblocaţi butonul declanşator.

(5) Trageţi şi ţineţi butonul declanşator până când dispozitivul de spălare cu presiune generează un jet de apă stabil.

► **Fig.24:** **1.** Pârghie de comutare mod de presiune

După ce lăsaţi aerul să iasă din dispozitivul de spălare cu presiune şi din furtun, eliberaţi butonul declanşator.

Scoateţi cartuşul acumulatorului din dispozitivul de spălare cu presiune şi ataşaţi duza corespunzătoare pentru obiectivul dumneavoastră.

4. Deschideţi capacul şi montaţi cartuşul acumulatorului în dispozitivul de spălare cu presiune şi apoi blocaţi capacul.

► **Fig.25:** **1.** Cartuşul acumulatorului **2.** Capac

⚠***ATENŢIE:*** **Acordaţi atenţie pentru a nu vă prinde degetele la deschiderea şi închiderea capacului acumulatorului.**

5. Selectaţi modul de presiune dorită. Deblocaţi apoi butonul declanşator.

► **Fig.26:** **1.** Pârghie de comutare mod de presiune **2.** Buton declanşator **3.** Buton de blocare

6. Îndreptați capul duzei spre zona sau locul de udare. Apăsați butonul declanșator.

Jetul de apă continuă să iasă cât timp este apăsat declanșatorul.
► **Fig.27**

► **Fig.28**

⚠*ATENŢIE:* Țineți bine dispozitivul de spălare cu presiune. Aparatul reculează când trageți butonul declanșator.

⚠*ATENŢIE:* Întotdeauna țineți dispozitivul de spălare cu presiune de mâner și de cilindru în timp ce este evacuat jetul de apă.

După utilizare

⚠*ATENŢIE:* După utilizarea dispozitivului de spălare cu presiune, întotdeauna efectuați procedura descrisă în acest manual. Presiunea reziduală din dispozitivul de spălare cu presiune poate cauza rănirea persoanelor sau deteriorarea interiorului pompei.

1. Eliberați butonul declanșator și blocați-l utilizând butonul de blocare.

2. Deconectați furtunul de apă de la sursa de alimentare cu apă.
► **Fig.29**

3. Deblocați butonul declanșator și apăsați-l până când apa rămasă în dispozitivul de spălare cu presiune și în furtun este eliminată.
► **Fig.30**

***NOTĂ:* Nu rulați motorul timp de mai mult de 1 minut(e).**

4. Eliberați butonul declanșator și blocați-l utilizând butonul de blocare. Apoi scoateți acumulatorul din dispozitivul de spălare cu presiune.
► **Fig.31:** **1.** Buton de blocare **2.** Cartușul acumulatorului

5. Deconectați furtunul de presiune de la dispozitivul de spălare cu presiune.
► **Fig.32:** **1.** Manșon de cuplare **2.** Conector furtun de apă

***NOTĂ:* Pentru a preveni deteriorarea furtunului de presiune, eliminați apa rămasă în furtun înainte de depozitarea acestuia.**

ÎNTREŢINERE

⚠*ATENŢIE:* Asiguraţi-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului este scos înainte de a executa lucrările de inspecţie şi întreţinere.

***NOTĂ:* Nu utilizaţi niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanţe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.**

Pentru a menţine SIGURANŢA şi FIABILITATEA produsului, reparaţiile şi orice alte lucrări de întreţinere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Curățarea duzelor

Folosiți tija de curățare, o pilă mică și fină, pentru a îndepărta murdăria acumulată din deschiderile duzei.
► **Fig.33:** **1.** Tijă de curăţare **2.** Duză

NOTĂ: Pentru a menține o performanță optimă, curățați duza periodic.

***NOTĂ:* Nu eliminaţi impurităţile sau reziduurile în mod forţat.** Acest lucru poate cauza rănirea persoanelor sau deteriorarea racordului de evacuare, cauzând unghiuri deviate sau o performanţă redusă a jetului.

Curățarea filtrelor

Scoateți conectorul furtunului de apă din dispozitivul de spălare cu presiune. Eliminați praful sau murdăria prinse de filtru.
► **Fig.34:** **1.** Conector furtun apă **2.** Filtru **3.** Inel de etanșare

Demontați sita deșurubând cutia filtrului. Eliminați praful sau murdăria prinse de filtru.
► **Fig.35:** **1.** Filtru **2.** Carcasă filtru

NOTĂ: Pentru a menține o performanță optimă, curățați filtrul periodic.

DEPANARE

Înainte de a solicita reparaţii, efectuaţi mai întâi propria inspecţie. În cazul în care găsiţi o problemă care nu este explicată în manual, nu încercaţi să demontaţi echipamentul. În schimb, adresaţi-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparaţii.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecţiune)	Remediu
Dispozitivul de curăţare cu presiune ridicată nu porneşte.	Fără electricitate	Montaţi cartuşul acumulatorului încărcat.
	Butonul declanşator este blocat.	Deblocaţi butonul declanşator.
	Acumulator sau circuit electric avariat	Apelaţi la un centru de service autorizat pentru reparaţii.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecţiune)	Remediu
Fără jet de apă/jet de apă slab	Fără alimentare cu apă	Asigurați-vă că robinetul este deschis. Dacă vă conectați la rezervorul de alimentare cu apă, introduceți apă în dispozitivul de spălare cu presiune și furtun.
	Alimentare slabă cu apă	Deschideţi robinetul.
	Conexiune slabă a furtunului de apă	Verificați conexiunea dintre dispozitivul de spălare cu presiune și sursa de alimentare cu apă.
	Furtun de apă deformat sau uzat	Îndreptați furtunul. Înlocuiți furtunul de apă deteriorat cu unul nou.
	Furtun înfundat sau duză înfundată	Desfundați furtunul sau duza.
	Filtre înfundate	Eliminați praful sau murdăria prinse de filtrele din sită și conectorul furtunului de apă.
	Apă uzată/contaminată	Curățați sistemul de apă și umpleți din nou cu apă curată.
	Duză avariată sau uzată	Înlocuiți duza.
	Pompă sau supapă defectă	Apelaţi la un centru de service autorizat pentru reparaţii.
	Îmbinare apă slăbită	Strângeți conexiunea dintre furtunul de apă și manșoanele de cuplare.
	Scurgeri la conectarea alimentării cu apă	Strângeți din nou conexiunea dintre furtunul de apă și sursa de alimentare cu apă.
	Sită instalată necorespunzător	Scufundați complet sita în apă.
	Mod presiune scăzută utilizat	Selectați modul de presiune ridicată.
Jet de apă instabil	Duză înfundată	Desfundaţi orificiul de evacuare al duzei, folosind tija de curăţare.
	Aspiraţie slabă a apei	Verificați furtunul de apă pentru a vă asigura că nu există scurgeri sau înfundări.
	Apa este prea fierbinte.	Alimentaţi cu apă mai rece.
	Supapă defectă	Apelaţi la un centru de service autorizat pentru reparaţii.
Sunet anormal	Apa este prea fierbinte.	Alimentaţi cu apă mai rece.
Scurgere de apă	Conexiune slabă	Verificați conexiunea dintre dispozitivul de spălare cu presiune și sursa de alimentare cu apă.
	Montare incorectă a duzei	Împingeți duza până la capăt. Apoi rotiți duza până când se blochează în siguranță.
	Capul duzei stă într-o poziție incorectă	Puneți capul duzei în poziția în care se aude un clic, iar simbolul pulverizării este clar vizibil.
	Etanşări uzate	Apelaţi la un centru de service autorizat pentru reparaţii.

ACCESORII OPŢIONALE

⚠*ATENŢIE:* Folosiţi accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru maşina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizaţi accesoriile şi piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveţi nevoie de asistenţă sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresaţi-vă centrului local de service Makita.

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcţie de ţară.

Duză pentru spumă

► Fig.36

Detergentul poate fi pulverizat ca spumă.

Perie de curățare

► Fig.37

O duză echipată cu o perie. Utilă pentru curăţarea impurităţilor în timp ce frecaţi cu peria.

Duză în unghi

► Fig.38

Un cap de duză în unghi se poate roti la 360 de grade, permițând manevrarea ușoară și acoperirea fără unghiuri moarte.

Adaptor pentru recipientul de plastic

► Fig.39

Pompați apă îmbuteliată și extrageți-o cu ușurință dintr-un recipient de plastic. Un recipient cu apă poate servi ca sursă de apă.

WARNUNG

- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie haben eine Betreuung oder Unterweisung im Gebrauch des Gerätes von einer Person erhalten, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Druckwasser darf nicht auf Personen, stromführende Elektrogeräte oder das Gerät selbst gerichtet werden.
- Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie Arbeiten an diesem Werkzeug ausführen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls wichtige Teile des Geräts beschädigt sind, z. B. Sicherheitsvorrichtungen, Druckschläuche.
- Lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Wartung“, um die entsprechenden Details zu den Vorsichtsmaßnahmen bei der Wartung durch den Benutzer zu erfahren.
- Erfahren Sie mehr über den normalen Temperaturbereich für das Aufladen von Akkus. Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen für den Akku, um sich mit den Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung von Batterien vertraut zu machen.
- Lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Montage“, um die entsprechenden Details zu den Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation des Geräts zu erfahren.
- Erfahren Sie mehr über den maximalen Einlass-Wasserdruck. Lesen Sie die Informationen im Abschnitt „Technische Daten“, um die entsprechenden Details zum Anschluss an das Wassernetz zu erfahren.
- Verwenden Sie immer die mit dem Gerät gelieferten Schlauchsätze. Lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Montage“, um sich über die Vorsichtsmaßnahmen für den Anschluss an das Wassernetz zu informieren.

- Die Wassereinfüllöffnung darf während der Benutzung nicht geöffnet werden. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Montage“, um den Wasserdruck aufrechtzuerhalten.
- Nicht in Schwimmbecken verwenden, die Wasser enthalten.
- Halten Sie die Anforderungen des örtlichen Wasserversorgers ein.
- Für europäische Länder:
  Gemäß EN12729 (BA) kann das Gerät auch an die Trinkwasserversorgung angeschlossen werden, wenn in dem Zulaufschlauch ein Ventil mit Rückflussverhinderer und Ablaufvorrichtung installiert ist.

TECHNISCHE DATEN

Modell:		**DHW180**
Max. Durchflussmenge *1 [Wasserversorgung aus dem Tank / Wasserversorgung aus dem Netz]		3,0 / 5,3 L/min
Wasserdurchfluss *2	Modus „Hoch“	2,5 L/min
	Modus „Niedrig“	1,5 L/min
Maximaler Betriebsdruck		2,4 MPa
Arbeitsdruck *2	Modus „Hoch“ [Wasserversorgung aus dem Tank / Wasserversorgung aus dem Netz]	2,0 / 2,2 MPa
	Modus „Niedrig“ [Wasserversorgung aus dem Tank / Wasserversorgung aus dem Netz]	0,8 / 0,8 MPa
Max. Förderdruck		0,5 MPa
Max. Fördertemperatur		40°C
Max. Saughöhe		2,0 m
Nennspannung		18 V Gleichstrom
Abmessungen *3 [L x B x H]		888 mm x 99 mm x 239 mm
Gewicht		2,3 - 2,7kg

*1 : ohne Düse

*2 : Sprühmuster 15°

*3 : Mit 5in1-Düse und Verlängerungsrohr

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von dem Aufsatz (den Aufsätzen), einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination, gemäß dem EPTA-Verfahren 01/2014, sind in der Tabelle angegeben.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Ladegerät	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠***WARNUNG:*** **Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte.** Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

⚠***WARNUNG:*** **Verwenden Sie keine verkabelte Stromversorgung, wie z. B. einen Akku-Adapter oder eine rückentragbare Akku-Bank, mit dieser Maschine.** Anderenfalls kann das Kabel einer solchen Stromversorgung den Betrieb behindern und Personenschäden verursachen.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Betriebsanleitung lesen.
	Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.
Ni-MH Li-ion	Nur für EU-Länder Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll! In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden. Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.
	Nicht an einen Trinkwasserhahn anschließen.
	Richten Sie den Strahl nicht auf Personen, einschließlich sich selbst, Tiere und Strom führende Elektrogeräte.

Vorgesehene Verwendung

Dieses Werkzeug ist für die Reinigung von Schmutz mittels Wasserstrahl zur Benutzung im Haushalt vorgesehen. Dieses Werkzeug bietet wählbare Sprühtypen und verbessert so die Reinigung sowie die Bewässerung von Rasen und Garten.

SICHERHEITSWARNUNGEN

WICHTIGE SICHERHEITSWARNUNGEN

⚠***WARNUNG:*** **Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen durch.** Eine Missachtung der unten aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

WARNUNG - Bei der Verwendung dieses Produkts sind grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden, stets zu beachten:

Sicherheit im Arbeitsbereich

1. **Halten Sie den Arbeitsbereich völlig frei von Personen.**
2. **Übernehmen Sie sich nicht, und stellen Sie sich auch nicht auf instabile Stützen. Achten Sie stets auf sicheren Stand und gute Balance.**
3. **Stellen Sie das Hochdruckreiniger-Hauptgerät immer auf eine waagerechte und stabile Oberfläche. Vermeiden Sie Bereiche, wo das ausgestoßene Wasser fließen oder sich ansammeln kann.**
4. **Überprüfen Sie vor der Reinigung die Umgebung und die zu reinigenden Gegenstände. Hochdruckstrahlen können Lack oder andere Oberflächenbehandlungen, einschließlich giftiger Chemikalien, abschaben. Treffen Sie nötigenfalls Vorbeugungsmaßnahmen.**
5. **Achten Sie darauf, dass Sie nicht über den Schlauch des Hochdruckreinigers stolpern. Achten Sie während der Arbeit stets auf die Konfiguration des Schlauchs.**
6. **Während der Benutzung tritt eine kleine Menge Wasser aus dem Boden des Hochdruckreinigers aus. Achten Sie darauf, das Werkzeug nicht über den Bereichen zu betreiben, die nicht nass werden sollen.**

Persönliche Sicherheit

1. **Um sich selbst vor dem Strahl und weggeschleuderten Gegenständenzu schützen, sollten Bediener geeignete Kleidung, wie Sicherheitsstiefel, Schutzhandschuhe, Schutzhelm mit Visier, Gehörschutz usw. tragen.**

2. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Verwenden Sie je nach Anwendung einen Gesichtsschutz, eine Sicherheitsbrille oder eine Schutzbrille als Augenschutz, um umherfliegende Fremdkörper, die bei verschiedenen Operationen entstehen, abzuwehren.
3. **Benutzen Sie den Hochdruckreiniger nicht innerhalb des Bereichs von Personen, wenn sie keine Schutzkleidung tragen.**
4. **Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, ist strenge Überwachung notwendig, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.**
5. **Wird ein Anschluss an ein Trinkwassersystem vorgenommen, muss das System vor Rückfluss geschützt werden.**
6. **Wasser, das durch den Rückflussverhinderer geflossen ist, wird als nicht trinkbar betrachtet.**

Elektrische Sicherheit

1. **Berühren Sie Akkus niemals mit nassen Händen.**
2. **Verwenden Sie das Gerät nicht, falls wichtige Teile des Geräts, z. B. Sicherheitsvorrichtungen, Druckschläuche, beschädigt sind.**
3. **Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht an feuchten oder nassen Orten, und setzen Sie es auch keinem Regen aus. Wasser, das in das Werkzeug eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.**

Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

1. **Lesen Sie alle Anweisungen vor Gebrauch des Produkts.**
2. **Sie sollten wissen, wie Sie den Hochdruckreiniger anhalten und den Druck schnell ablassen können. Machen Sie sich mit den Bedienelementen gründlich vertraut.**
3. **Versprühen Sie keine brennbaren und/oder giftigen Flüssigkeiten. Es könnte sonst zu einer Explosion, einer Vergiftung oder einer Beschädigung des Geräts kommen.**
4. **Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere, um Kleidungsstücke oder Schuhwerk zu reinigen.**
5. **Druckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Sicherheit des Geräts. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schläuche, Armaturen und Kupplungen.**
6. **Befolgen Sie die Anweisungen beim Auswechseln von Zubehör.**
7. **Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl oder Fett.**
8. **Bleiben Sie wachsam - achten Sie auf Ihre Handlungen.**
9. **Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehen.**
10. **Lassen Sie den Hochdruckreiniger nicht länger als eine Minute ohne Wasser laufen. Anderenfalls wird der Motor beschädigt, was zu einer Funktionsstörung führt.**
11. **Schalten Sie stets die Stromversorgung aus, und stellen Sie die Wasserversorgung ab, wenn Sie den Hochdruckreiniger unbeaufsichtigt lassen.**
12. **Seien Sie vor Rückschlag auf der Hut. Das Gerät prallt zurück, wenn der Druckstrahl aus der Düse ausgestoßen wird. Halten Sie das Gerät fest, um versehentliche Verletzungen zu verhindern.**
13. **Prüfen Sie vor Gebrauch nach, ob beschädigte oder verschlissene Teile vorhanden sind. Vergewissern Sie sich auch, dass der Schlauch ordnungsgemäß angeschlossen ist, und dass während des Betriebs keine Leckage auftritt. Der Betrieb des Geräts mit funktionalen Mängeln kann einen Unfall verursachen.**
14. **Ziehen Sie nicht am Schlauch, um das Hochdruckreiniger-Hauptgerät zu bewegen. Dies verursacht eine Beschädigung von Schlauch und Verbindungsteilen und führt zu einem Kurzschluss oder funktionalen Defekten.**
15. **Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Schlauch, und lassen Sie auch keine Fahrzeuge darüber fahren.**
16. **Lassen Sie immer den Restdruck im Gerät ab, bevor Sie den Schlauch trennen.**
17. **Beachten Sie die Anweisungen Ihres lokalen Wasserversorgungsamts oder Wasserwerks, wenn Sie den Schlauch an die Hauptwasserleitung anschließen.**
18. **Falls der Hochdruckreiniger fallen gelassen wird oder gegen ein hartes Objekt stößt, überprüfen Sie ihn unbedingt auf Beschädigungen und Risse.** Wird der Hochdruckreiniger in beschädigtem Zustand benutzt, können Rauch und ein Brand erzeugt oder ein elektrischer Schlag verursacht werden, was zu Personenschäden führen kann.
19. **Verhüten Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie den Akku anschließen bzw. das Gerät aufheben oder tragen.** Das Tragen des Gerätes mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen bei eingeschaltetem Schalter führt zu Unfällen.
20. **Trennen Sie den Akku vom Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren die Gefahr eines versehentlichen Einschaltens des Gerätes.
21. **Unterlassen Sie jegliche Modifizierung oder Versuche, das Gerät oder den Akku zu reparieren, außer wie in den Anweisungen für Gebrauch und Pflege angegeben.**
22. **WARNUNG - Injektions- oder Verletzungsgefahr - Den Reinigungsstrahl nicht auf Personen richten.**
23. **Vergewissern Sie sich, dass ein zu reinigendes Objekt oder eine zu reinigende Fläche gegen Wasser beständig ist.** Andernfalls kann es zu Schäden am Objekt oder am Standort kommen, die zu Personenschäden führen.

Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

1. **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät.** Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
2. **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit den ausdrücklich vorgeschriebenen Akkus.** Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
3. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben, und anderen kleinen Metallteilen auf, welche die Kontakte kurzschließen können.** Kurzschließen der Akkukontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
4. **Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Falls Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf.** Die vom Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
5. **Verwenden Sie keinen Akku und auch kein Werkzeug, der (das) beschädigt oder modifiziert ist.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu einem Brand, einer Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
6. **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann es zu einer Explosion kommen.
7. **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku bzw. das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Wird der Ladevorgang unsachgemäß oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs durchgeführt, kann es zu einer Beschädigung des Akkus und erhöhter Brandgefahr kommen.

Wartung

1. **Befolgen Sie die in der Anleitung angegebenen Wartungsanweisungen.**
2. **Um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten, verwenden Sie nur Originalersatzteile vom Hersteller oder vom Hersteller zugelassene Teile.**
3. **Lassen Sie Ihren Hochdruckreiniger nur unter Verwendung identischer Ersatzteile von einem qualifizierten Wartungstechniker warten. Dadurch wird die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Hochdruckreinigers gewährleistet.**
4. **Schalten Sie den Hochdruckreiniger im Falle einer Betriebsstörung oder Fehlfunktion sofort aus und entfernen Sie den (die) Akku(s). Wenden Sie sich an einen Händler oder ein Service-Center in Ihrer Nähe.**

Zusätzliche Sicherheitswarnungen

1. **Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Blitzgefahr besteht.**
2. **Wenn Sie das Werkzeug auf schlammigem Boden, auf einem nassen Hang oder an einem schlüpfrigen Ort benutzen, achten Sie auf Ihren Stand.**
3. **Vermeiden Sie Arbeiten in ungünstiger Umgebung, wo mit erhöhter Benutzerermüdung zu rechnen ist.**
4. **Tauschen Sie den Akku nicht im Regen aus.**
5. **Tauchen Sie das Werkzeug nicht in einen Tümpel ein.**
6. **Lagern Sie das Werkzeug nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht und Regen ausgesetzt ist, sondern an einem Ort, an dem es nicht heiß oder feucht wird.**
7. **Nachdem Sie das Werkzeug benutzt haben, entfernen Sie den anhaftenden Schmutz, und lassen Sie das Werkzeug vor der Lagerung vollständig trocknen.** Je nach Jahreszeit oder Gebiet besteht die Gefahr einer Funktionsstörung durch Gefrieren.
8. **Vermeiden Sie Benetzen der Akkukontakte mit einer Flüssigkeit, wie z. B. Wasser, oder Untertauchen des Akkus. Lassen Sie den Akku nicht im Regen stehen, und unterlassen Sie Laden, Benutzen oder Lagern des Akkus an einem feuchten oder nassen Ort.** Falls die Kontakte nass werden, oder eine Flüssigkeit in den Akku eindringt, kann der Akku kurzgeschlossen werden, und es besteht Überhitzungs-, Brand- oder Explosionsgefahr.
9. **Nachdem Sie den Akku vom Werkzeug oder Ladegerät entfernt haben, bringen Sie unbedingt die Akkuabdeckung am Akku an, und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort.**
10. **Tauschen Sie den Akku nicht mit nassen Händen aus.**
11. **Falls das Gerät aufgrund kalter Witterung eingefroren ist, wenden Sie sich für Reparaturen an ein autorisiertes Service-Center.**
12. **Verwenden Sie keine verkabelte Stromversorgung, wie z. B. einen Akku-Adapter oder eine rückentragbare Akku-Bank, mit diesem Gerät.** Anderenfalls kann das Kabel einer solchen Stromversorgung den Betrieb behindern und Personenschäden verursachen.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠***WARNUNG:*** **Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten.**

MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus.** Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.**
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.**
5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
   (1) **Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.**
   (2) **Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.**
   (3) **Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.**
   Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. **Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.**
7. **Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.**
8. **Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand.** Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrengut-Gesetzgebung.**
    Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden. Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrengut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. **Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.**
12. **Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten.** Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. **Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**
14. **Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.**
15. **Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.**
16. **Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen.** Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. **Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung.** Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. **Halten Sie die Batterie von Kindern fern.**

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠***VORSICHT:*** **Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus.** Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. **Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.**
2. **Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.**
3. **Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.**
4. **Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.**
5. **Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.**

FUNKTIONSBE-SCHREIBUNG

⚠***VORSICHT:*** **Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.**

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠***VORSICHT:*** **Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.**

⚠***VORSICHT:*** **Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest.** Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

⚠***VORSICHT:*** **Achten Sie beim Öffnen oder Schließen der Akkuabdeckung darauf, dass Sie sich nicht die Finger klemmen.**

Öffnen Sie die Abdeckung, indem Sie den Sperrhebel drücken.

► **Abb.1: 1.** Abdeckung **2.** Sperrhebel

Richten Sie die Führungsfeder des Akkus auf die Führungsnut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

► **Abb.2: 1.** Rote Anzeige **2.** Knopf **3.** Akku

Denken Sie unbedingt daran, die Abdeckung nach dem Einsetzen oder Abnehmen der Akkus zu schließen.

Um den Akku zu entfernen, öffnen Sie die Abdeckung, ziehen Sie den Akku vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf auf der Vorderseite drücken, und schließen Sie dann die Abdeckung.

⚠***VORSICHT:*** **Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist.** Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠***VORSICHT:*** **Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus.** Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

⚠***VORSICHT:*** **Verriegeln Sie unbedingt die Abdeckung vor dem Betrieb.**

Werkzeug/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug hält automatisch mit Anzeige an, falls das Werkzeug oder der Akku einer der folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:

► **Abb.3: 1.** Anzeige

Überlastschutz

Wird das Werkzeug oder der Akku auf eine Weise betrieben, die eine anormale Stromaufnahme verursacht, hält das Werkzeug automatisch an und die rote Anzeige leuchtet auf. Schalten Sie in dieser Situation das Werkzeug aus, und brechen Sie die Anwendung ab, die eine Überlastung des Werkzeugs verursacht hat. Schalten Sie dann das Werkzeug wieder ein, um es neu zu starten.

Überhitzungsschutz

Bei Überhitzung des Werkzeugs oder des Akkus hält das Werkzeug automatisch an und die rote Anzeige leuchtet auf. Lassen Sie das Werkzeug in dieser Situation abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität zu gering wird, blinkt die rote Anzeige. Wenn der Akku fast leer ist, hält das Werkzeug automatisch an und die rote Anzeige leuchtet auf. Nehmen Sie in diesem Fall den Akku vom Werkzeug ab, und laden Sie ihn auf.

Schutz gegen andere Ursachen

Das Schutzsystem ist auch für andere Ursachen ausgelegt, die eine Beschädigung des Werkzeugs bewirken könnten, und ermöglicht automatisches Anhalten des Werkzeugs. Führen Sie alle folgenden Schritte aus, um die Ursachen zu beseitigen, wenn das Werkzeug zu einem vorübergehenden Stillstand oder Betriebsstopp gekommen ist.

1. Schalten Sie das Werkzeug aus und wieder ein, um es neu zu starten.
2. Laden Sie den/die Akku(s) auf, oder tauschen Sie ihn/sie gegen einen aufgeladenen Akku/aufgeladene Akkus aus.
3. Lassen Sie das Werkzeug und den/die Akku(s) abkühlen.

Falls die Wiederherstellung des Schutzsystems keine Besserung bringt, wenden Sie sich an Ihre lokale Makita-Kundendienststelle.

ANMERKUNG: **Falls das Werkzeug wegen einer oben nicht beschriebenen Ursache stehen bleibt, nehmen Sie auf den Abschnitt zur Fehlersuche Bezug.**

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Nur für Akkus mit Anzeige

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.4: 1.** Anzeigelampen **2.** Prüftaste

Anzeigelampen			Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75% bis 100%
■ ■ ■ □			50% bis 75%
■ ■ □ □			25% bis 50%
■ □ □ □			0% bis 25%
◪ □ □ □			Den Akku aufladen.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Druckmodusschalter

Wählen Sie den gewünschten Druckmodus, indem Sie den Schalthebel vorwärts und rückwärts schieben.
Ziehen Sie den Hebel für den Niederdruckmodus nach hinten, so dass ein Zahlensymbol „1“ auf dem Schalter erscheint.
Schieben Sie den Hebel für den Hochdruckmodus nach vorne, so dass ein Zahlensymbol „2“ auf dem Schalter erscheint.

► **Abb.5: 1.** Niederdruckmodus (1)
2. Hochdruckmodus (2)
3. Druckmodus-Schalthebel

Auslöseschalter

Der Hochdruckreiniger verfügt über eine Sicherheitsverriegelung am Auslöser. Um die Auslösersperre zu lösen, drücken Sie den Sperrknopf in den Auslöser, so dass die Oberfläche des Auslösers flach wird.

Betätigen Sie den Auslöseschalter, um einen Wasserstrahl abzugeben. Der Strahl wird abgegeben, solange der Auslöser gedrückt gehalten wird.

► **Abb.6: 1.** Auslöseschalter **2.** Sperrknopf

Drücken Sie den Sperrknopf, so dass er aus dem Auslöser herausragt, um die Auslösersperre zu aktivieren.
Verriegeln Sie den Auslöser unbedingt, wenn Sie den Hochdruckreiniger nicht benutzen.

► **Abb.7: 1.** Auslöseschalter **2.** Sperrknopf

Düsenfunktionen

Die Multisprühdüse (5-in-1) verfügt über eine Reihe von Sprühmustern, die Sie je nach Waschbedarf einstellen können. Durch das Kombinieren von fünf der meistverwendeten Sprühmuster in einer Düse müssen Sie nicht mehr von einer Düse zu einer anderen wechseln, sondern wählen einfach das richtige Sprühmuster für Ihre Aufgabe aus.

Einfaches Umschalten der Düsen, 0°, 15°, 25°, 40° und Dusche

► **Abb.8**

► **Abb.9: 1.** Sprühmuster-Symbol **2.** Dreieckszeichen

Drehen Sie den Düsenkopf nach links oder rechts in die gewünschte Position für das Sprühmuster. Richten Sie das zu wählende Sprühmuster-Symbol korrekt auf die Dreiecksmarkierung aus, damit der Düsenkopf mit einem Klick einrastet.

► **Abb.10**

ANMERKUNG: **Achten Sie darauf, dass Sie den Düsenkopf nicht auf eine nicht eingerastete Position einstellen. Dieses Werkzeug kann anderenfalls unregelmäßige Sprühmuster erzeugen, die zu Wasserlecks führen.**

⚠***VORSICHT:*** **Achten Sie darauf, den Düsenkörper beim Ändern der Sprühmuster nicht mitzudrehen.** Die Düse könnte sich sonst vom Werkzeugkörper lösen und Personenschäden verursachen.

Sicherheitsventil

Dieses Werkzeug ist mit einem Sicherheitsventil ausgestattet, das einen unzulässigen Überdruck verhindert.

⚠***VORSICHT:*** **Unterlassen Sie Manipulieren oder Verändern der Sicherheitsventil-Einstellung.**

MONTAGE

⚠***VORSICHT:*** **Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.**

Installieren von Düse und Lanzenverlängerung

⚠***VORSICHT:*** **Verriegeln Sie immer den Auslöseschalter, wenn Sie eine Düse und eine Verlängerung anbringen/abnehmen.**

Düse

Richten Sie die Führungsvorsprünge am Düsenende auf die Verriegelungsschlitze im Werkzeuggehäuse aus. Drücken Sie die Düse ganz hinein, bis die beiden Dreiecksmarkierungen an der Düse und am Gehäuse einander gegenüberstehen. Drehen Sie dann die Düse in die in der Abbildung gezeigte Richtung, um die Verriegelung zu aktivieren.
Wenn Sie die Düse installiert haben, ziehen Sie sie zurück, um sicherzustellen, dass sie sicher platziert ist.

► **Abb.11:** **1.** Düse **2.** Führungsvorsprung **3.** Verriegelungsschlitz **4.** Dreiecksmarkierung **5.** Bauchflossenähnlicher Umriss

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass Sie einen bauchflossenähnlichen Umriss nach unten drehen.

Um die Düse zu lösen, drücken und halten Sie die Düse in Richtung des Werkzeuggehäuses und drehen Sie sie dann gegen den Uhrzeigersinn, bis die beiden Dreiecksmarkierungen aufeinander ausgerichtet sind. Ziehen Sie die Düse vom Werkzeuggehäuse ab, nachdem sie entriegelt worden ist.

Lanzenverlängerung

Bewässerung von schwer zugänglichen Stellen. Installieren Sie die Lanzenverlängerung zwischen Werkzeuggehäuse und Düse, indem Sie die gleichen Schritte befolgen, wie bei der Installation der Düse beschrieben.

► **Abb.12:** **1.** Lanzenverlängerung **2.** Werkzeuggehäuse **3.** Düse **4.** Führungsvorsprünge **5.** Verriegelungsschlitze **6.** Dreiecksmarkierung

Um die Aufsätze zu lösen, drücken und halten Sie den Spitzenaufsatz in Richtung des Halterungsaufsatzes/Gehäuses und drehen Sie ihn dann gegen den Uhrzeigersinn, bis die beiden Dreiecksmarkierungen einander gegenüberstehen. Ziehen Sie den Spitzenaufsatz vom Halterungsaufsatz/Gehäuse ab, nachdem er entriegelt worden ist.

Anschließen an die Tankwasserversorgung

ANMERKUNG: **Verwenden Sie für die Wasserzufuhr immer den Druckschlauch und das Sieb, die mit diesem Werkzeug geliefert werden.**

ANMERKUNG: **Halten Sie zwischen dem Einlass des Hochdruckreinigers und dem Wasserspiegel immer einen Abstand von 2,0 m oder weniger ein.** Anderenfalls ist der Hochdruckreiniger nicht in der Lage, das Wasser in die Pumpe anzusaugen.

ANMERKUNG: **Achten Sie darauf, einen Wasserbehälter bis zu einer Höhe von mindestens 25 mm über dem Boden zu füllen und das Sieb vollständig in Wasser zu tauchen.**

Das Wasser kann aus einem Tank/Container/Behälter beliebiger Größe geliefert werden.
Eine Bewässerung mit Tankversorgung eignet sich für solche Druckwäschen, z. B. Autowäsche, Gartenarbeit usw., bei denen kein Wasser zur Verfügung steht und zum Waschplatz oder zur Arbeitsstelle transportiert werden muss.

1. Bringen Sie das Sieb an einem Ende des Druckschlauchs an.

Führen Sie den Siebauslass in die Kupplungsmuffe ein und drücken Sie ihn durch, bis das Sieb gesichert ist.

► **Abb.13:** **1.** Sieb **2.** Kupplungsmuffe **3.** Druckschlauch

2. Lassen Sie das Sieb auf dem Boden des Wasserbehälters.

► **Abb.14:** **1.** Sieb **2.** Druckschlauch **3.** Schlauchhaken

HINWEIS: Hängen Sie den Schlauch mit dem mitgelieferten Schlauchhaken entlang der Öffnung auf, so dass das Sieb ruhig auf dem Boden des Behälters sitzt.

3. Bringen Sie das andere Ende des Schlauchs am Wasserschlauchverbinder des Hochdruckreinigers an.

Platzieren Sie die Kupplungsmuffe über den Einlass des Verbinders und drücken Sie sie durch, bis sie gesichert ist.

► **Abb.15:** **1.** Kupplungsmuffe **2.** Wasserschlauchverbinder

⚠***VORSICHT:*** **Vergewissern Sie sich, dass der Hochdruckschlauch sicher angeschlossen ist.** Bei einer lockeren Verbindung kann der Hochdruckschlauch weggeschleudert werden, was zu einem Personenschaden führen kann.

ANMERKUNG: **Füllen Sie Wasser in den Hochdruckreiniger und den Schlauch, wann immer Sie im Hochdruckmodus Wasser aus einer bestimmten Tiefe heben wollen.**

Anschließen an die Wasserversorgung

⚠***VORSICHT:*** **Verwenden Sie für die Wasserzufuhr immer den mit diesem Werkzeug mitgelieferten Druckschlauch.**

ANMERKUNG: **Wenn Sie das Gerät an die Trinkwasserversorgung anschließen, verwenden Sie ein Rückflussverhinderungsventil, das die Vorschriften in Ihrer Region erfüllt.**

ANMERKUNG: **Halten Sie den Förderdruck des Wassers im Einlass unter 0,5 MPa für die Feindosierung.** Überschreiten Sie nicht den maximalen Förderdruck, da dies Wasserlecks verursachen kann, wenn das Werkzeug anhält.

Die Wasserversorgung kann über das am Waschplatz oder auf dem Gelände vorhandene Leitungswasser erfolgen.
Dank der kontinuierlichen Wasserversorgung brauchen Sie das Nachfüllen von Wasser nicht zu beachten und können Ihre Hausreinigung und Gartenarbeit effizient durchführen, z. B. Fleckenreinigung, Spülung und Bewässerung der großen Rasenfläche oder der Vegetation.

1. Schließen Sie den Druckschlauch an den Wasserhahn an.

Wenden Sie ein geeignetes Anschlussstück an, z. B. eine Wasserhahnkupplung, um das Schlauchende am Wasserhahn zu sichern.

► **Abb.16:** **1.** Wasserhahnkupplung
2. Kupplungsmuffe **3.** Druckschlauch

HINWEIS: Die Art des Anschlussstücks hängt von der Form des Wasserhahns ab, an den Sie anschließen. Bereiten Sie ein geeignetes, im Handel erhältliches Anschlussstück vor.

2. Bringen Sie das andere Ende des Schlauchs am Wasserschlauchverbinder des Hochdruckreinigers an.

Platzieren Sie die Kupplungsmuffe über den Einlass des Verbinders und drücken Sie sie durch, bis sie gesichert ist.

► **Abb.17:** **1.** Kupplungsmuffe
2. Wasserschlauchverbinder

Installieren der Schaumdüse

Sonderzubehör

⚠***VORSICHT:*** **Verriegeln Sie immer den Auslöseschalter, wenn Sie optionale Aufsätze anbringen/abnehmen.**

ANMERKUNG: **Verwenden Sie nur neutrale Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine haushaltsüblichen Reinigungsmittel, säurehaltigen oder alkalischen Reinigungsmittel, Bleichmittel, Lösungsmittel, entflammbares Material oder Lösungen industrieller Qualität, die das Werkzeug oder Ihr Eigentum beschädigen könnten. Bereiten Sie die Reinigungslösung gemäß den Anweisungen auf der Flasche zu und testen Sie sie vorher immer an einer unauffälligen Stelle.**

ANMERKUNG: **Falls ein hochviskoses Reinigungsmittel verwendet wird, besteht die Gefahr, dass die Düse verstopft. Wenn Sie ein hochviskoses Reinigungsmittel verwenden, verdünnen Sie es vor der Benutzung, indem Sie Wasser in die Flasche geben.**

HINWEIS: Bei der Benutzung der Schaumdüse wird das Reinigungsmittel in der Flasche mit dem vom Werkzeug gelieferten Wasser verdünnt und versprüht. Sie brauchen die Konzentration des Reinigungsmittels in der Flasche nicht mehr als nötig zu verdünnen. Passen Sie die Konzentration des Reinigungsmittels an und überprüfen Sie die Nutzungsbedingungen.

HINWEIS: Falls die Schaumdüse auf die Seite gekippt wird, kann das Reinigungsmittel verschüttet werden.

Bereiten Sie ein Reinigungsmittel vor, bevor Sie die Schaumdüse verwenden.

1. Füllen Sie den Tank mit Reinigungsmittel. Bringen Sie die Düse am Tank an und ziehen Sie den Deckel sicher an.

2. Neigen Sie die Schaumdüse, um ihre Führungsvorsprünge auf die Verriegelungsschlitze im Werkzeuggehäuse auszurichten. Drücken Sie die Düse bis zum Anschlag hinein und halten Sie sie in dieser Position. Drehen Sie dann die Schaumdüse in die in der Abbildung gezeigte Richtung, um die Verriegelung zu aktivieren.

► **Abb.18:** **1.** Schaumdüse **2.** Tank
3. Führungsvorsprung
4. Verriegelungsschlitz

Wenn Sie die Düse installiert haben, ziehen Sie sie zurück, um sicherzustellen, dass sie sicher platziert ist.

3. Drehen Sie das Reinigungsmittel-Einstellrad, um die Ansaugmenge der Reinigungslösung einzustellen.

► **Abb.19:** **1.** Reinigungsmittel-Einstellrad **2.** Drehen auf Minimum **3.** Drehen auf Maximum

Installieren von optionalen Düsen

Sonderzubehör

⚠***VORSICHT:*** **Verriegeln Sie immer den Auslöseschalter, wenn Sie optionale Aufsätze anbringen/abnehmen.**

Richten Sie die Führungsvorsprünge an einer optionalen Düse auf die Verriegelungsschlitze im Werkzeuggehäuse aus. Drücken Sie die Düse bis zum Anschlag hinein und halten Sie sie in dieser Position. Drehen Sie dann die Düse in die in der Abbildung gezeigte Richtung, um die Verriegelung zu aktivieren. Wenn Sie die Düse installiert haben, ziehen Sie sie zurück, um sicherzustellen, dass sie sicher platziert ist.

► **Abb.20:** **1.** Düsen **2.** Führungsvorsprung
3. Verriegelungsschlitz

Um die Düse zu lösen, drücken und halten Sie die Düse in Richtung des Werkzeuggehäuses und drehen Sie sie dann gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entriegeln. Ziehen Sie die Düse vom Hochdruckreiniger ab, nachdem sie entriegelt worden ist.

Installieren des Plastikflaschenadapters

Sonderzubehör

⚠***VORSICHT:*** **Verriegeln Sie immer den Auslöseschalter, wenn Sie optionale Aufsätze anbringen/abnehmen.**

⚠***VORSICHT:*** **Achten Sie darauf, den Plastikflaschenadapter sicher am Hochdruckreiniger und an der Plastikflasche anzubringen.** Anderenfalls kann die Flasche herunterfallen, was zu Personenschäden führen kann.

HINWEIS: Die Verwendung einer 2-Liter-(Halbgallonen)-Plastikflasche kann für die Aufnahme von Wasser bevorzugt werden.

1. Füllen Sie Wasser in eine Plastikflasche.

2. Werfen Sie das Saugrohr durch die Flaschenöffnung nach unten.

3. Bringen Sie den Adapter an der Flasche an, indem Sie die Mutter der Kupplungsmuffe einschrauben.

4. Bringen Sie den Plastikflaschenadapter am Wasserschlauchverbinder des Hochdruckreinigers an.

Platzieren Sie die Kupplungsmuffe über den Einlass des Verbinders und drücken Sie sie durch, bis sie gesichert ist.

► **Abb.21:** **1.** Plastikflaschenadapter **2.** Saugrohr **3.** Plastikflasche **4.** Wasserschlauchverbinder

BETRIEB

⚠***WARNUNG:*** **Berühren Sie den Wasserstrahl nicht, und richten Sie ihn auch nicht auf sich selbst oder andere.** Der Wasserstrahl ist gefährlich und kann Sie oder andere verletzen.

⚠***WARNUNG:*** **Wenn Sie den Wasserstrahl abgeben, halten Sie den zu reinigenden Gegenstand niemals mit der Hand, und bringen Sie auch nicht Ihre Hände und Füße in die Nähe des Wasserstrahls.**

⚠***VORSICHT:*** **Lassen Sie den Hochdruckreiniger nicht länger als 1 Minute ohne Wasser laufen.**

⚠***VORSICHT:*** **Betreiben Sie den Hochdruckreiniger nicht über einen längeren Zeitraum hinweg.** Dies kann zu Überhitzung oder einem Brand führen. Außerdem kann langfristige Benutzung Gefährdung durch Vibrationen mit sich bringen.

⚠***VORSICHT:*** **Achten Sie auf die Windrichtung.** Falls das Reinigungsmittel in Ihre Augen oder Ihren Mund gelangt, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit Frischwasser ab, und suchen Sie nötigenfalls ärztliche Behandlung auf.

ANMERKUNG: **Um den Mechanismus des Hochdruckreinigers zu schützen, darf kein Wasser verwendet werden, das heißer ist als 40°C (104°F).**

ANMERKUNG: **Verwenden Sie kein unbehandeltes Wasser, wie Flusswasser, Teichwasser, sandiges oder schlammiges Wasser.** Ungefiltertes schmutziges Wasser kann Ablagerungen von unerwünschten Stoffen in der Pumpe verursachen, die zu Fehlfunktionen führen.

Höhe der Wasserhebung

Die vertikale Höhe von der Wasserquelle bis zum Saugeinlass des Hochdruckreinigers muss innerhalb von 2,0 m liegen.

Tiefe des gefüllten Wassers

Füllen Sie einen Wasserbehälter bis zu einer Höhe von mindestens 25 mm über dem Boden.

► **Abb.22:** **1.** Höhe der Wasserhebung **2.** Tiefe des gefüllten Wassers

Schritte des grundlegenden Betriebs

1. Schließen Sie den Wasserschlauch-Einlass an die Wasserversorgung an.

2. Verbinden Sie den Wasserschlauch-Auslass mit dem Hochdruckreiniger.

► **Abb.23**

3. Falls das restliche Wasser im Hochdruckreiniger seit der letzten Benutzung abgeflossen ist, leiten Sie Wasser in den Druckschlauch und den Hochdruckreiniger.

Lassen Sie Wasser durch den Schlauch und den Hochdruckreiniger laufen, bis die Luft darin entwichen ist.

(1) Entfernen Sie die Düse vom Hochdruckreiniger.

(2) Setzen Sie den Akku in den Hochdruckreiniger ein.

(3) Wählen Sie den Hochdruckmodus.

(4) Entriegeln Sie den Auslöseschalter.

(5) Halten Sie den Auslöseschalter so lange gedrückt, bis der Hochdruckreiniger einen stabilen Wasserstrahl erzeugt.

► **Abb.24:** **1.** Druckmodus-Schalthebel

Nachdem Sie die Luft aus dem Hochdruckreiniger und dem Schlauch abgelassen haben, lassen Sie den Auslöseschalter los.

Entfernen Sie den Akku aus dem Hochdruckreiniger, und bringen Sie die für Ihren Zweck geeignete Düse an.

4. Öffnen Sie die Abdeckung, installieren Sie den Akku in den Hochdruckreiniger, und verriegeln Sie dann die Abdeckung.

► **Abb.25:** **1.** Akku **2.** Abdeckung

⚠***VORSICHT:*** **Achten Sie beim Öffnen oder Schließen der Akkuabdeckung darauf, dass Sie sich nicht die Finger klemmen.**

5. Wählen Sie den gewünschten Druckmodus. Entriegeln Sie dann den Auslöseschalter.

► **Abb.26:** **1.** Druckmodus-Schalthebel **2.** Auslöseschalter **3.** Sperrknopf

6. Richten Sie den Düsenkopf auf die Bewässerungsfläche oder das Gelände. Drücken Sie den Auslöseschalter.

Der Wasserstrahl wird so lange abgegeben, wie der Auslöser gedrückt wird.

► **Abb.27**

► **Abb.28**

⚠***VORSICHT:*** **Halten Sie den Hochdruckreiniger fest.** Das Werkzeug prallt zurück, wenn Sie den Auslöseschalter betätigen.

⚠***VORSICHT:*** **Halten Sie den Hochdruckreiniger beim Ausstoßen des Wasserstrahls immer am Griff und am Zylinder fest.**

Nach der Benutzung

⚠***VORSICHT:*** **Führen Sie nach dem Betrieb des Hochdruckreinigers immer das in dieser Anleitung beschriebene Verfahren durch.** Restdruck im Hochdruckreiniger kann Personenschäden oder Schäden an der Pumpe im Inneren verursachen.

1. Lassen Sie den Auslöseschalter los, und verriegeln Sie ihn mit dem Sperrknopf.

2. Trennen Sie den Wasserschlauch von der Wasserversorgung.
► **Abb.29**

3. Entriegeln Sie den Auslöseschalter und drücken Sie ihn so lange, bis das restliche Wasser im Hochdruckreiniger und im Schlauch abgelassen ist.
► **Abb.30**

ANMERKUNG: **Lassen Sie den Motor nicht länger als 1 Minute laufen.**

4. Lassen Sie den Auslöseschalter los, und verriegeln Sie ihn mit dem Sperrknopf. Entfernen Sie dann den Akku vom Hochdruckreiniger.
► **Abb.31: 1.** Sperrknopf **2.** Akku

5. Trennen Sie den Druckschlauch vom Hochdruckreiniger.
► **Abb.32: 1.** Kupplungsmuffe
2. Wasserschlauchverbinder

ANMERKUNG: **Um eine Beschädigung des Druckschlauchs zu verhindern, entfernen Sie vor der Lagerung das restliche Wasser aus dem Schlauch.**

WARTUNG

VORSICHT: **Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.**

ANMERKUNG: **Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.**

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Reinigen der Düsen

Verwenden Sie den Reinigungsstift, einen kleinen feilenartigen Finger, um festsitzenden Schmutz aus den Düsenöffnungen zu entfernen.
► **Abb.33: 1.** Reinigungsstift **2.** Düse

HINWEIS: Um die optimale Leistung aufrechtzuerhalten, reinigen Sie die Düse regelmäßig.

ANMERKUNG: **Entfernen Sie Schmutz oder Unrat nicht gewaltsam.** Dies kann zu Personenschäden oder Beschädigung der Austrittsöffnung führen, wodurch abgewichene Strahlwinkel oder schlechte Leistung verursacht werden können.

Reinigen der Filter

Lösen Sie den Wasserschlauchverbinder vom Hochdruckreiniger. Entfernen Sie am Filter haftenden Staub oder Schmutz.
► **Abb.34: 1.** Wasserschlauchverbinder **2.** Filter
3. Dichtungsring

Demontieren Sie das Sieb, indem Sie das Filtergehäuse abschrauben. Entfernen Sie am Filter haftenden Staub oder Schmutz.
► **Abb.35: 1.** Filter **2.** Filtergehäuse

HINWEIS: Um die optimale Leistung aufrechtzuerhalten, reinigen Sie den Filter regelmäßig.

FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Reiniger startet nicht.	Kein Strom	Setzen Sie einen geladenen Akku ein.
	Der Auslöseschalter ist verriegelt.	Entriegeln Sie den Auslöseschalter.
	Akku oder Stromkreis beschädigt	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an ein autorisiertes Service-Center.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Kein Wasserstrahl / schwacher Wasserstrahl	Keine Wasserversorgung	Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn offen ist. Falls Sie an die Tankwasserversorgung anschließen, leiten Sie Wasser in den Hochdruckreiniger und den Schlauch.
	Schlechte Wasserversorgung	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Schlechter Wasserschlauchanschluss	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Hochdruckreiniger und der Wasserversorgung.
	Verformter oder verschlissener Wasserschlauch	Richten Sie den Schlauch gerade. Ersetzen Sie den beschädigten Wasserschlauch durch einen neuen.
	Schlauch oder Düse verstopft	Beseitigen Sie Verstopfungen im Schlauch oder in der Düse.
	Verstopfte Filter	Entfernen Sie Staub oder Schmutz, der an den Filtern im Sieb und dem Wasserschlauchverbinder haftet.
	Abfall-/Schmutzwasser	Reinigen Sie das Wassersystem und füllen Sie es mit sauberem Wasser auf.
	Düse beschädigt oder verschlissen	Ersetzen Sie die Düse.
	Funktionsstörung von Pumpe oder Ventil	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an ein autorisiertes Service-Center.
	Lose Wasserverbindung	Sichern Sie die Verbindung zwischen Wasserschlauch und Kupplungsmuffen.
	Leckagen an der Verbindung zur Wasserversorgung	Ziehen Sie die Verbindung zwischen dem Wasserschlauch und der Wasserversorgung wieder an.
	Unzureichend installiertes Sieb	Tauchen Sie das Sieb vollständig in das Wasser ein.
	Niederdruckmodus wird verwendet	Wählen Sie den Hochdruckmodus.
Instabiler Wasserstrahl	Düse verstopft	Beseitigen Sie die Verstopfung der Austrittsöffnung der Düse mit dem Reinigungsstift.
	Schlechte Wasseransaugung	Überprüfen Sie den Wasserschlauch auf Undichtigkeiten oder Verstopfungen.
	Das Wasser ist zu heiß.	Führen Sie kühleres Wasser zu.
	Funktionsstörung des Ventils	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an ein autorisiertes Service-Center.
Anormales Geräusch	Das Wasser ist zu heiß.	Führen Sie kühleres Wasser zu.
Wasserleckage	Schlechte Verbindung	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Hochdruckreiniger und der Wasserversorgung.
	Schlechte Installation der Düse	Drücken Sie die Düse bis zum Anschlag hinein. Drehen Sie dann die Düse, bis sie sicher verriegelt ist.
	Der Düsenkopf bleibt in einer falschen Position	Stellen Sie den Düsenkopf in eine Rastposition, in der das Symbol für das Sprühmuster gut sichtbar ist.
	Verschlissene Dichtungen	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an ein autorisiertes Service-Center.

SONDERZUBEHÖR

⚠*VORSICHT:* **Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen.** Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Schaumdüse

► Abb.36

Reinigungsmittel kann als Schaum versprüht werden.

Waschbürste

► Abb.37

Eine mit einer Bürste ausgestattete Düse. Praktisch zum Auswaschen von Schmutz bei gleichzeitigem Schrubben mit der Bürste.

Winkeldüse

► Abb.38

Der abgewinkelte Düsenkopf kann um 360 Grad gedreht werden und ermöglicht so Manövrierbarkeit und Abdeckung ohne toten Winkel.

Plastikflaschenadapter

► Abb.39

Abgefülltes Wasser wird abgepumpt und lässt sich einfach aus einer Plastikflasche entnehmen. Eine Wasserflasche kann als Wasserquelle dienen.

OPOZORILO

- Otroci ne smejo uporabljati naprave. Otroke nadzorujte in jim preprečite igranje z napravo.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi ter s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so seznanjene z navodili za varno uporabo naprave ali so pod nadzorom odgovorne osebe.
- Vode pod tlakom ne usmerjajte v ljudi, električno opremo pod napetostjo ali v samo napravo.
- Pred izvajanjem kakršnih koli opravil na napravi se prepričajte, da je naprava izklopljena in akumulatorska baterija odstranjena.
- Naprave ne uporabljajte, če so poškodovani pomembni deli naprave, kot so varnostne naprave, tlačne cevi.
- Preberite navodila v poglavju o vzdrževanju za ustrezne podrobnosti o previdnostnih ukrepih med uporabniškim vzdrževanjem.
- Spoznajte normalno temperaturno območje za polnjenje baterije. Preberite varnostna navodila za akumulatorsko baterijo in se seznanite s previdnostnimi ukrepi pri ravnanju z baterijami.
- Preberite navodila v poglavju o sestavljanju za ustrezne podrobnosti o previdnostnih ukrepih med sestavljanjem naprave.
- Spoznajte najvišji dovoljeni vstopni tlak vode. Za ustrezne podrobnosti o priključitvi na vodovodno omrežje preberite informacije v razdelku s tehničnimi podatki.
- Vedno uporabljajte komplete cevi, ki so priloženi napravi. Preberite navodila v poglavju o montaži in se seznanite s previdnostnimi ukrepi za priključitev na vodovodno omrežje.
- Odprtine za polnjenje z vodo med uporabo ne smete odpreti. Za vzdrževanje vodnega tlaka upoštevajte navodila iz poglavja o montaži.
- Ne uporabljajte v bazenih z vodo.
- Upoštevajte zahteve lokalnega dobavitelja vode.
- Za evropske države:
  Skladno s standardom EN12729 (BA) lahko napravo povežete tudi z vodovodom, če je na dovodni cevi nameščen ventil za preprečevanje povratnega toka z možnostjo praznjenja.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		DHW180
Najv. hitrost pretoka [*1] [Oskrba z vodo iz rezervoarja/Oskrba z vodo iz vodovodnega omrežja]		3,0/5,3 l/min
Hitrost pretoka vode [*2]	Visoki način	2,5 l/min
	Nizki način	1,5 l/min
Največji delovni tlak		2,4 MPa
Delovni tlak [*2]	Visoki način [Oskrba z vodo iz rezervoarja/ Oskrba z vodo iz vodovodnega omrežja]	2,0/2,2 MPa
	Nizki način [Oskrba z vodo iz rezervoarja/ Oskrba z vodo iz vodovodnega omrežja]	0,8/0,8 MPa
Največji tlak dovoda		0,5 MPa
Največja temperatura dovoda		40 °C
Največja višina sesanja		2,0 m
Nazivna napetost		D.C. 18 V
Dimenzije [*3] [D x Š x V]		888 mm x 99 mm x 239 mm
Teža		2,3–2,7 kg

*1: Brez šobe

*2: Vzorec pršenja 15°

*3: S šobo 5 v 1 in podaljškom

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Polnilnik	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠***OPOZORILO:*** **Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

⚠***OPOZORILO:*** **S tem strojem ne uporabljajte električnega napajalnika s kablom, kot je adapter akumulatorja ali prenosna polnilna enota.** Kabel tovrstnega električnega napajalnika lahko ovira delo in povzroči telesne poškodbe.

Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.

	Preberite navodila za uporabo.
	Potrebna je posebna pozornost in previdnost.

Ni-MH Li-ion	Samo za države EU Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi. Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi, o akumulatorjih in baterijah ter odpadnih akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.
	Ne priklopite na pipo pitne vode.
	Curka ne usmerjajte v ljudi, vključno z vami, živali in električno opremo pod napetostjo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena čiščenju umazanije z vodnim curkom za uporabo v gospodinjstvu. Naprava z možnostjo izbire vrste pršenja izboljša pranje ter zalivanje trate in vrta.

VARNOSTNA OPOZORILA

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

⚠OPOZORILO: **Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

OPOZORILO – pri uporabi tega izdelka je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

Varnost delovnega območja

1. **Poskrbite, da se na delovnem območju ne zadržujejo osebe.**
2. **Z napravo ne segajte predaleč stran in ne stojte na nestabilnih podlagah. Vselej pazite na ustrezno oporo in ravnotežje.**
3. **Ohišje tlačnega čistilnika vedno postavite na ravno in stabilno površino. Izogibajte se območjem, kjer bo izhodna voda drla po površini ali se na njej nabirala.**
4. **Pred čiščenjem preglejte okolico in predmete, ki jih nameravate očistiti. Tlačni curki lahko ostrgajo barvo ali druge materiale za obdelavo površin, vključno s strupenimi kemikalijami. Po potrebi izvedite preventivne ukrepe.**
5. **Pazite, da se ne spotaknete ob cev tlačnega čistilnika. Med uporabo bodite vedno pozorni na postavitev cevi.**
6. **Med uporabo bo majhna količina vode odtekala iz spodnjega dela tlačnega čistilnika. Pazite, da naprave ne uporabljate nad območji, za katera ne želite, da bi bila mokra.**

Osebna varnost

1. **Upravljavci morajo nositi ustrezna oblačila, kot so zaščitni škornji, zaščitne rokavice, zaščitne čelade z vizirjem, zaščita za sluh itd., da se zaščitijo pred curkom in predmeti v bližini curka.**
2. **Uporabljajte osebna zaščitna sredstva.** Odvisno od uporabe uporabite ščitnik za obraz, zaščitna očala ali varnostna očala, saj lahko zaščita oči zaustavi leteče delce, ki nastanejo pri različnih postopkih.
3. **Tlačnega čistilnika ne uporabljajte v dosegu oseb, ki ne nosijo zaščitnih oblačil.**
4. **Ko izdelek uporabljate v bližini otrok, poskrbite za njihov ustrezen nadzor, da zmanjšate nevarnost poškodb.**
5. **Če čistilnik priključite na sistem pitne vode, je treba sistem zaščititi pred povratnim tokom.**
6. **Voda, ki teče skozi preprečevalnik povratnega toka, ni pitna.**

Električna varnost

1. **Akumulatorskih baterij se ne dotikajte z mokrimi rokami.**
2. **Naprave ne uporabljajte, če so poškodovani pomembni deli naprave, kot so varnostne naprave, tlačne cevi.**
3. **Izogibajte se nevarnemu okolju. Orodja ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih mestih in ga ne izpostavljajte dežju. Voda, ki prodre v orodje, bo povečala nevarnost električnega udara.**

Uporaba in nega električnega orodja

1. **Pred uporabo izdelka preberite navodila v celoti.**
2. **Naučite se hitro zaustaviti tlačni čistilnik in sprostiti tlak. Podrobno se seznanite s krmilniki.**
3. **Ne pršite vnetljivih in/ali strupenih tekočin. Takšne tekočine lahko povzročijo eksplozijo, zastrupitev ali poškodujejo napravo.**
4. **Curka ne usmerjajte vase ali druge osebe z namenom čiščenja oblačil ali obutve.**
5. **Tlačne cevi, priključki in spojke so pomembni za varnost naprave. Uporabljajte samo cevi, nastavke in spoje, ki jih priporoča proizvajalec.**
6. **Pri zamenjavi dodatkov upoštevajte navodila.**
7. **Ročice morajo biti suhe, čiste in brez olja ali masti.**
8. **Bodite pozorni in ravnajte previdno.**
9. **Izdelka ne uporabljajte, ko ste utrujeni oziroma pod vplivom alkohola ali drog.**
10. **Tlačni čistilnik ne sme delovati brez vode dlje kot eno minuto. Če deluje brez vode, se lahko**

motor poškoduje, kar povzroči okvaro stroja.

11. **Vedno izklopite napajanje in zaprite glavni dovod vode, ko je tlačni čistilnik nenadzorovan.**
12. **Bodite pozorni na povratni udarec. Naprava udari nazaj, ko se tlačni curek sproži iz šobe. Čvrsto držite napravo, da preprečite nenamerne poškodbe.**
13. **Pred uporabo preverite, ali so deli stroja poškodovani ali obrabljeni. Prepričajte se tudi, da je cev pravilno priključena in da med delovanjem stroj ne pušča. Uporaba naprave z napakami lahko povzroči nesrečo.**
14. **Ko premikate ohišje visokotlačnega čistilnika, ga ne vlecite za cev. To lahko poškoduje cev ali priključne elemente in povzroči kratek stik ali okvaro naprave.**
15. **Ne odlagajte težkih predmetov na cev in pazite, da vozila ne zapeljejo čez njo.**
16. **Pred odklopom cevi vedno izpraznite preostali tlak v napravi.**
17. **Ko priključujete cev na glavni dovod vode, upoštevajte navodila lokalne javne vodovodne službe ali podjetja.**
18. **Če tlačni čistilnik pade na tla ali udari ob trd predmet, se prepričajte, da ni poškodovan.** Uporaba poškodovanega tlačnega čistilnika lahko povzroči dim, požar ali električni udar ter posledično telesne poškodbe.
19. **Preprečite nenameren zagon. Pred priključitvijo akumulatorske baterije oziroma dviganjem ali prenašanjem naprave se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju.** Če napravo prenašate s prsti na stikalu ali jo napajate pri vklopljenem stikalu, lahko pride do nesreče.
20. **Odstranite akumulatorsko baterijo iz naprave pred spreminjanjem nastavitev, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem naprave.** Takšni preventivni zaščitni ukrepi lahko zmanjšajo nevarnost nenamernega zagona naprave.
21. **Ne spreminjajte ali popravljajte naprave ali akumulatorske baterije drugače, kot je navedeno v navodilih za uporabo in vzdrževanje.**
22. **OPOZORILO – nevarnost brizganja ali nastanka poškodb – ne usmerjajte sproščenega curka v ljudi.**
23. **Prepričajte se, da je predmet ali območje, ki ga želite očistiti, odporno proti vodi.** V nasprotnem primeru lahko pride do okvare predmeta ali območja, kar lahko pripelje do telesnih poškodb.

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

1. **Orodje polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko pomeni nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
2. **Električno orodje uporabljajte le s posebej označenimi akumulatorskimi baterijami.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko pomeni nevarnost telesnih poškodb in požara.
3. **Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, je ne hranite ob kovinskih predmetih, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med priključkoma.** Kratek stik akumulatorskih priključkov lahko povzroči opekline ali požar.
4. **V neprimernih pogojih lahko iz akumulatorja uhaja tekočina; izogibajte se stiku. Če pride do nenamernega stika, sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opekline.
5. **Ne uporabljajte akumulatorskega sklopa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Delovanje poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev je nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
6. **Akumulatorskega sklopa in orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
7. **Upoštevajte vsa navodila glede polnjenja in akumulatorskih baterij ali orodja ne polnite zunaj določenega temperaturnega obsega.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah, ki so zunaj določenega obsega, lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

Servis

1. **Upoštevajte navodila za vzdrževanje v priročniku.**
2. **Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih zagotavlja ali odobri proizvajalec, da zagotovite varno delovanje naprave.**
3. **Tlačni čistilnik lahko servisira samo usposobljen serviser, ki uporablja ustrezne nadomestne dele. Tako bo zagotovljeno varno delovanje tlačnega čistilnika.**
4. **V primeru okvare ali nepravilnega delovanja tlačnega čistilnika nemudoma izklopite napravo in odstranite akumulatorske baterije. Obrnite se na lokalnega prodajalca ali servisni center.**

Dodatna varnostna opozorila

1. **Ne uporabljajte orodja, kadar obstaja nevarnost udara strele.**
2. **Kadar orodje uporabljate na blatnih tleh, mokrem pobočju ali kraju, na katerem drsi, pazite, da vam ne spodrsne.**
3. **Izogibajte se delu v okolju, kjer je mogoče pričakovati večjo utrujenost uporabnika.**
4. **Akumulatorja ne menjajte v dežju.**
5. **Orodja ne potapljajte v lužo.**
6. **Pri shranjevanju orodja se izogibajte neposredni sončni svetlobi in dežju; stroj hranite na mestu, kjer se ne bo segrel ali navlažil.**
7. **Po uporabi orodja odstranite prilepljeno umazanijo in pred shranjevanjem orodje povsem osušite.** Odvisno od sezone ali območja obstaja nevarnost okvare zaradi zmrzovanja.
8. **Priključka akumulatorja ne vlažite s tekočino, na primer vodo, prav tako ne potapljajte akumulatorja. Akumulatorja ne pustite na dežju, prav tako ga ne polnite, uporabljajte ali hranite na mokrem ali vlažnem mestu.** Če se priključek zmoči ali v notranjost akumulatorja prodre voda, lahko pride do kratkega stika, posledično pa do nevarnosti pregrevanja, požara ali eksplozije.

9. **Ko akumulator odstranite iz orodja ali polnilnika, nanj pritrdite pokrov akumulatorja in ga hranite na suhem mestu.**
10. **Akumulatorja ne menjajte z mokrimi rokami.**
11. **Če je naprava zaradi mraza zamrznila, se za popravilo obrnite na pooblaščeni servisni center.**
12. **Skupaj s to napravo ne uporabljajte žičnega napajalnika, na primer adapterja za akumulator ali prenosne polnilne enote.** Kabel takšnega napajalnika lahko ovira delo in povzroči telesne poškodbe.

SHRANITE TA NAVODILA.

***OPOZORILO:* NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja.**

ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. **Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.**
2. **Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije.** S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. **Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.**
4. **Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.**
5. **Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:**
   (1) **Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.**
   (2) **Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žeblji, kovanci itn.**
   (3) **Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.**

   Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. **Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).**
7. **Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izpraznjen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.**
8. **Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu.** Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. **Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.**
10. **Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom.** Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem.
    Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise.
    Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. **Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavrzite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.**
12. **Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita.** Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. **Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.**
14. **Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnajte pazljivo.**
15. **Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.**
16. **Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zlepili ostružki, prah ali zemlja.** To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. **Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov.** Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
18. **Baterijo hranite izven dosega otrok.**

SHRANITE TA NAVODILA.

***POZOR:* Uporabljajte le originalne baterije Makita.** Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. **Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.**
2. **Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.**
3. **Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.**

4. **Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.**
5. **Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.**

OPIS DELOVANJA

***POZOR:* Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja orodja se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je akumulatorska baterija odstranjena.**

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

***POZOR:* Vedno izklopite orodje, preden namestite ali odstranite akumulatorsko baterijo.**

***POZOR:* Kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo, trdno držite orodje in akumulatorsko baterijo.** Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsneta iz rok, posledica pa je lahko poškodba orodja in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

***POZOR:* Pazite, da si med odpiranjem ali zapiranjem pokrova akumulatorja ne priščipnete prstov.**

Odprite pokrov, pri tem pa potiskajte zaklepno ročico.
► **Sl.1: 1.** Pokrov **2.** Zaklepna ročica

Poravnajte jeziček na akumulatorski bateriji z utorom na ohišju in jo potisnite na ustrezno mesto. Potisnite do konca, da se zaskoči s klikom. Če vidite rdeči indikator, kot je prikazano na sliki, se akumulatorska baterija ni ustrezno zaskočila.
► **Sl.2: 1.** Rdeči indikator **2.** Gumb **3.** Baterijski vložek

Ko namestie ali odstranite akumulatorske baterije, zaprite pokrov.

Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, odprite pokrov, potisnite akumulatorsko baterijo z orodja, pri tem pa pritisnite gumb na sprednji strani, nato zaprite pokrov.

***POZOR:* Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden.** Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

***POZOR:* Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo.** Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

***POZOR:* Pred uporabo se prepričajte, da je pokrov zaklenjen.**

Zaščitni sistem orodja/akumulatorja

Orodje je opremljeno z zaščitnim sistemom za orodje/akumulator. Sistem samodejno prekine napajanje orodja, da podaljša življenjsko dobo orodja in akumulatorja. Orodje se samodejno zaustavi z lučko, če orodje ali akumulator delujeta pod naslednjimi pogoji:
► **Sl.3: 1.** Indikator

Zaščita pred preobremenitvijo

Če orodje ali akumulator zaradi načina uporabe porablja prevelike količine električnega toka, se orodje samodejno ustavi in prižge se rdeča lučka. V tem primeru izklopite orodje in prekinite delo, ki je povzročilo preobremenitev orodja. Nato vklopite orodje, da ga znova zaženete.

Zaščita pred pregrevanjem

Če je orodje ali baterija pregreta, se orodje samodejno ustavi in zasveti rdeča lučka. V tem primeru počakajte, da se orodje ohladi, preden ga znova vklopite.

Zaščita pred izpraznjenjem

Ko je zmogljivost baterije nizka, rdeča lučka začne utripati. Ko se baterija skoraj izprazni, se orodje samodejno ustavi in zasveti rdeča lučka. V tem primeru odstranite akumulatorsko baterijo iz orodja in jo napolnite.

Zaščita pred drugimi vzroki

Sistem zaščite je zasnovan tudi za druge vzroke, ki bi lahko povzročili poškodbe orodja, in omogoča samodejno ustavitev orodja. Kadar se orodje začasno ustavi ali preneha delovati, izvedite vse naslednje korake, da odpravite vzroke.

1. Izklopite orodje in ga nato vklopite, da ga znova zaženete.
2. Napolnite baterijo ali jo zamenjajte z napolnjeno baterijo (po potrebi ponovite postopek še za drugo baterijo).
3. Počakajte, da se orodje in baterija ohladita.

Če z obnovitvijo sistema zaščite ne odpravite težave, se obrnite na lokalni servisni center Makita.

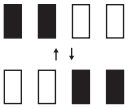
***OBVESTILO:* Če se orodje ustavi zaradi razloga, ki ni opisan zgoraj, glejte razdelek za odpravljanje težav.**

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Samo za akumulatorske baterije z indikatorjem

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.
► **Sl.4: 1.** Indikatorske lučke **2.** Gumb za preverjanje

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
Sveti	Ne sveti	Utripa	
■ ■ ■ ■			od 75 % do 100 %
■ ■ ■ □			od 50 % do 75 %
■ ■ □ □			od 25 % do 50 %
■ □ □ □			od 0 % do 25 %
◪ □ □ □			Napolnite akumulator.

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
Sveti	Ne sveti	Utripa	
			Akumulator je morda okvarjen.

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Stikalo tlačnega načina

Z drsenjem stikalne ročice naprej in nazaj izberite želeni tlačni način.
Za nizkotlačni način potegnite ročico nazaj, tako da se na stikalu prikaže številčni simbol „1“.
Za visokotlačni način potisnite ročico naprej, tako da se na stikalu prikaže številčni simbol „2“.

► **Sl.5:** **1.** Način z nizkim tlakom (1) **2.** Način z visokim tlakom (2) **3.** Ročica stikala tlačnega načina

Sprožilec

Tlačni čistilnik ima varnostno zaporo na sprožilcu. Zaklep sprožilca sprostite tako, da gumb za zaklepanje potisnete v sprožilec, da je površina sprožilca ravna.

Pritisnite sprožilec, da sprožite vodni curek. Dokler pritiskate na sprožilec, curek teče neprekinjeno.

► **Sl.6:** **1.** Sprožilec **2.** Gumb za zaklep

Potisnite gumb za zaklep nazaj iz notranjosti sprožilca, da se zaklep sprožilca zaskoči.
Ne pozabite zakleniti sprožilca, ko tlačnega čistilnika ne uporabljate.

► **Sl.7:** **1.** Sprožilec **2.** Gumb za zaklep

Funkcije šobe

Razpršilna šoba z več vzorci (5 v 1) ima različne vzorce pršenja, ki jih lahko prilagodite glede na potrebe pranja. Z združitvijo petih najpogosteje uporabljenih vzorcev pršenja v eni šobi ni več treba preklapljati z enega na drugega, preprosto izberite pravi vzorec pršenja za svoje opravilo.

Preprosta sprememba šob, 0°, 15°, 25°, 40° in tuš
► **Sl.8**

► **Sl.9:** **1.** Simbol vzorca pršenja **2.** Trikotna oznaka

Obračajte glavo šobe v levo ali desno do želenega položaja vzorca pršenja. Pravilno poravnajte simbol vzorca pršenja, ki ga želite izbrati, s trikotno oznako, da se glava šobe s klikom zaskoči.

► **Sl.10**

OBVESTILO: **Bodite previdni, da glavo šobe ne postavite v položaj, v katerem ni zaskočena s klikom. V nasprotnem primeru lahko orodje ustvari neenakomerne vzorce pršenja, zaradi česar lahko pride do puščanja vode.**

POZOR: **Med spreminjanjem vzorcev pršenja ne obračajte telesa šobe skupaj.** V nasprotnem primeru se lahko šoba sname s telesa orodja in povzroči telesne poškodbe.

Varnostni ventil

Orodje je opremljeno z varnostnim ventilom, ki preprečuje pretirano visok tlak.

POZOR: **Ne spreminjajte ali prilagajajte nastavitev varnostnega ventila.**

MONTAŽA

POZOR: **Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.**

Namestitev šobe in podaljševalna sulica

POZOR: **Vedno zaklenite sprožilec, ko nameščate/odstranjujete šobo in podaljšek.**

Šoba

Vodilne izbokline na koncu šobe poravnajte z zaklepnimi zatiči v ohišju orodja. Šobo potisnite do konca, dokler se trikotni oznaki na šobi in ohišju ne obrneta druga proti drugi. Nato obrnite šobo v smeri, prikazani na sliki, da se zaskoči.
Ko namestite šobo, jo poskusite povleči nazaj, da preverite, ali je trdno nameščena.

► **Sl.11:** **1.** Šoba **2.** Izboklina vodila **3.** Zaklepni zatič **4.** Trikotne oznake **5.** Obrisi, podobni medenični plavuti

OPOMBA: Poskrbite, da bo obris, podoben medenični plavuti, obrnjen navzdol.

Če želite odstraniti šobo, potisnite in držite šobo proti ohišju orodja, nato pa jo obrnite v nasprotni smeri, dokler se trikotni oznaki ne obrneta druga proti drugi. Izvlecite šobo iz ohišja orodja, ko se ta odklene.

Podaljševalne sulice

Pranje težko dosegljivih mest. Podaljševalno sulico namestite med ohišje orodja in šobo po enakih korakih, kot so opisani za namestitev šobe.

► **Sl.12:** **1.** Podaljševalne sulice **2.** Ohišje orodja **3.** Šoba **4.** Vodilne izbokline **5.** Zaklepni zatiči **6.** Trikotne oznake

Če želite odstraniti priključke, potisnite in držite konico priključka proti nosilcu priključka/ohišju, nato pa jo obrnite v nasprotni smeri, dokler se trikotni oznaki ne obrneta druga proti drugi. Izvlecite konico priključka iz priključka/ohišja orodja, ko se ta odklene.

Priključevanje na vodni rezervoar

OBVESTILO: **Za dovod vode vedno uporabljajte tlačno cev in mrežico, ki sta priložena temu orodju.**

OBVESTILO: **Poskrbite, da je vhod na tlačnem čistilniku največ 2,0 m nad površino vode.** V nasprotnem primeru tlačni čistilnik ne bo mogel dovajati vode v črpalko.

OBVESTILO: **Prepričajte se, da vodni rezervoar napolnite vsaj do višine 25 mm od dna in da je mrežica popolnoma pod vodo.**

Voda se lahko dovaja iz rezervoarja/kontejnerja/zalogovnika poljubne velikosti.
Zalivanje z rezervoarjem je namenjeno takšnim primerom pranja pod pritiskom, npr. pranju avtomobilov, vrtnarjenju itd., ko voda ni na voljo in jo je treba prepeljati do območja ali kraja pranja.

1. Na en konec tlačne cevi pritrdite mrežico.

Vstavite izhodno odprtino mrežice v stročnico za spajanje in ga potisnite skozi, dokler se mrežica ne pritrdi na svoje mesto.

► **Sl.13:** **1.** Mrežica **2.** Stročnica za spajanje **3.** Tlačna cev

2. Pustite mrežico na dnu vodnega rezervoarja.

► **Sl.14:** **1.** Mrežica **2.** Tlačna cev **3.** Kavelj na cevi

OPOMBA: Cev obesite vzdolž odprtine s priloženim kavljem na cevi, tako da je mrežica še vedno na dnu posode.

3. Drugi konec cevi priključite na priključek vodne cevi na tlačnem čistilniku.

Stročnico za spajanje namestite na vhod priključka in jo potisnite skozi, dokler stročnica za spajanje ni pritrjena na mestu.

► **Sl.15:** **1.** Stročnica za spajanje **2.** Priključek vodne cevi

POZOR: **Prepričajte se, da je visokotlačna cev čvrsto priključena.** Če je visokotlačna cev slabo priključena, jo lahko odpihne, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

OBVESTILO: **Vedno, ko želite v visokotlačnem načinu dvigniti vodo z določene globine, v tlačni čistilnik in cev predhodno napeljite vodo.**

Priključevanje na vodovod

POZOR: **Za dovod vode vedno uporabljajte tlačno cev, ki je priložena temu orodju.**

OBVESTILO: **Če napravo priključite na dovod pitne vode, uporabite ventil za preprečevanje povratnega toka, ki je skladen s predpisi v vaši regiji.**

OBVESTILO: **Tlak dovoda vode ohranjajte pod 0,5 MPa za dober dovod.** Ne prekoračite največjega dovodnega tlaka, saj lahko to povzroči puščanje vode, ko orodje preneha delovati.

Voda se lahko zagotovi iz vodovodnega omrežja, ki je na voljo na območju pranja ali lokaciji.
Zaradi neprekinjene oskrbe z vodo se vam ne bo treba ukvarjati s polnjenjem vode, omogoča pa tudi učinkovito čiščenje doma in vrtnarjenje, na primer sprotno čiščenje, izpiranje in zalivanje velike površine trate ali vegetacije.

1. Priključite tlačno cev na pipo.

Uporabite ustrezni nastavek, kot je spoj za vodno pipo, da pritrdite konec cevi na pipo.

► **Sl.16:** **1.** Spoj za vodno pipo **2.** Stročnica za spajanje **3.** Tlačna cev

OPOMBA: Vrsta nastavka je odvisna od oblike pipe, na katero priključite cev. Pripravite ustrezen komercialen nastavek.

2. Drugi konec cevi priključite na priključek vodne cevi na tlačnem čistilniku.

Stročnico za spajanje namestite na vhod priključka in jo potisnite skozi, dokler stročnica za spajanje ni pritrjena na mestu.

► **Sl.17:** **1.** Stročnica za spajanje **2.** Priključek vodne cevi

Namestitev šobe za peno

Dodatna oprema

POZOR: **Vedno zaklenite sprožilec, ko nameščate/odstranjujete opcijske priključke.**

OBVESTILO: **Uporabljajte le nevtralne detergente. Ne uporabljajte detergentov za gospodinjstvo, kislih detergentov, alkalnih detergentov, belil, topil, vnetljivih materialov ali raztopin za industrijske namene, ki lahko poškodujejo orodje ali vašo lastnino. Pripravite čistilno raztopino v skladu z navodili na embalaži raztopine in jo vedno vnaprej preizkusite na nevpadljivem območju.**

OBVESTILO: **Če se uporablja izjemno viskozen detergent, obstaja verjetnost, da se bo šoba zamašila. Ko uporabljate izjemno viskozen detergent, ga razredčite tako, da pred uporabo v embalažo dodate vodo.**

OPOMBA: Ko uporabljate šobo za peno, detergent v embalaži je treba razredčiti z vodo, ki jo dovaja orodje, in razpršiti. Koncentriranega detergenta v embalaži vam ni treba redčiti več, kot je treba. Koncentracijo detergenta prilagajajte med preverjanjem pogojev za uporabo.

OPOMBA: Če je šoba za peno v poševnem položaju, lahko pride do razlitja detergenta.

Pred uporabo šobe za peno pripravite detergent.

1. Napolnite rezervoar z detergentom. Namestite šobo na rezervoar in zategnite pokrov.

2. Nagnite šobo za peno in poravnajte njene vodilne izbokline z zaklepnimi zatiči v ohišju orodja. Šobo potisnite do konca in jo pridržite na mestu. Nato obrnite šobo za peno v smeri, prikazani na sliki, da se zaskoči.

► **Sl.18:** **1.** Šoba za peno **2.** Rezervoar **3.** Izboklina vodila **4.** Zaklepni zatič

Ko namestite šobo, jo poskusite povleči nazaj, da preverite, ali je trdno nameščena.

3. Obračajte gumb za detergent, da prilagodite količino sesanja raztopine detergenta.

► **Sl.19:** **1.** Gumb za detergent **2.** Obrnite za najmanjšo vrednost **3.** Obrnite za največjo vrednost

Namestitev opcijskih šob

Dodatna oprema

***POZOR:* Vedno zaklenite sprožilec, ko nameščate/odstranjujete opcijske priključke.**

Vodilne izbokline na opcijski šobi poravnajte z zaklepnimi zatiči v ohišju orodja. Šobo potisnite do konca in jo pridržite na mestu. Nato obrnite šobo v smeri, prikazani na sliki, da se zaskoči.
Ko namestite šobo, jo poskusite povleči nazaj, da preverite, ali je trdno nameščena.

► **Sl.20:** **1.** Šobe **2.** Izboklina vodila **3.** Zaklepni zatič

Če želite odstraniti šobo, potisnite in držite šobo proti ohišju orodja, nato pa jo obrnite v nasprotni smeri, da sprostite zaklep. Izvlecite šobo iz tlačnega čistilnika, ko se ta odklene.

Namestitev adapterja za plastične steklenice

Dodatna oprema

***POZOR:* Vedno zaklenite sprožilec, ko nameščate/odstranjujete opcijske priključke.**

***POZOR:* Prepričajte se, da je adapter za plastenko varno pritrjen na tlačni čistilnik in plastenko.** V nasprotnem primeru lahko plastenka pade, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

OPOMBA: Za shranjevanje vode ali je najprimernejša 2-litrska (polgalonska) plastenka.

1. Plastenko napolnite z vodo.

2. Sesalno cev vrzite navzdol skozi odprtino plastenke.

3. Adapter pritrdite na steklenico tako, da privijete matico stročnice za spajanje.

4. Adapter plastenke priključite na priključek vodne cevi na tlačnem čistilniku.

Stročnico za spajanje namestite na vhod priključka in jo potisnite skozi, dokler stročnica za spajanje ni pritrjena na mestu.

► **Sl.21:** **1.** Adapter plastenke **2.** Sesalna cev **3.** Plastenka **4.** Priključek vodne cevi

UPRAVLJANJE

***OPOZORILO:* Ne dotikajte se vodnega curka in ga ne usmerjajte proti sebi ali drugim.** Vodni curek je nevaren in lahko poškoduje vas ali druge.

***OPOZORILO:* Ko sprožate vodni curek, ne držite predmeta, ki ga čistite, v rokah oziroma ne približujte rok in nog vodnemu curku.**

***POZOR:* Tlačni čistilnik ne sme delovati brez vode dlje kot 1 minuto().**

***POZOR:* Tlačnega čistilnika ne uporabljajte dalj časa.** Zaradi dolgotrajne uporabe lahko pride do pregretja stroja ali požara. Daljša uporaba lahko povzroči tudi okvare zaradi tresljajev.

***POZOR:* Bodite pozorni na smer vetra.** Če detergent zaide v oči ali usta, jih takoj sperite s svežo vodo in po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

***OBVESTILO:* Ne uporabljajte vode, toplejše od 40 °C (104 °F), da zaščitite mehanizem tlačnega čistilnika.**

***OBVESTILO:* Ne uporabljajte neobdelane vode, kot so rečna voda, voda iz ribnika ter peščena ali blatna voda.** Nefiltrirana umazana voda lahko povzroči odlaganje neželenih snovi v črpalki, kar povzroči nepravilno delovanje.

Višina dviga vode
Navpična višina od vodnega vira do sesalnega vhoda tlačnega čistilnika mora biti največ 2,0 m.
Globina vode v rezervoarju
Vodni rezervoar napolnite vsaj do višine 25 mm od dna.

► **Sl.22:** **1.** Višina dviga vode **2.** Globina vode v rezervoarju

Koraki osnovnega delovanja

1. Priključite dovod vodne cevi na vodovodno omrežje.

2. Priključite izhod vodne cevi na tlačni čistilnik.

► **Sl.23**

3. Če je bila preostala voda v tlačnem čistilniku izpuščena od zadnje uporabe, v tlačno cev in tlačilnik napeljite vodo.

Pustite vodo skozi cev in pralni stroj, dokler se v njiju ne sprosti zrak.

(1) Odstranite šobo s tlačnega čistilnika.

(2) Namestite akumulatorsko baterijo v tlačni čistilnik.

(3) Izberite način z visokim tlakom.

(4) Odklenite sprožilec.

(5) Povlecite in zadržite sprožilec, dokler tlačni čistilnik ne ustvari stabilnega vodnega curka.

► **Sl.24:** **1.** Ročica stikala tlačnega načina

Ko iz tlačnega čistilnika in cevi spustite zračne zapore, sprostite sprožilec.

Iz tlačnega čistilnika odstranite akumulatorsko baterijo in namestite šobo, ki je primerna za vaš namen.

4. Odprite pokrov in vstavite akumulatorsko baterijo v tlačni čistilnik ter zapahnite pokrov.

► **Sl.25:** **1.** Akumulatorska baterija **2.** Pokrov

***POZOR:* Pazite, da si med odpiranjem ali zapiranjem pokrova akumulatorja ne priščipnete prstov.**

5. Izberite način z želenim tlakom. Nato odklenite sprožilec.

► **Sl.26:** **1.** Ročica stikala tlačnega načina **2.** Sprožilec **3.** Gumb za zaklep

6. Usmerite glavo šobe proti območju, ki ga nameravate zaliti. Stisnite za sprožilec.

Dokler pritiskate na sprožilec, vodni curek teče neprekinjeno.
► **Sl.27**

► **Sl.28**

***POZOR:* Tlačni čistilnik močno držite.** Orodje udari nazaj, ko pritisnete na sprožilec.

***POZOR:* Med izmetom vodnega curka držite tlačni čistilnik za ročaj in cev.**

Po uporabi

***POZOR:* Po uporabi tlačnega čistilnika vedno izvedite postopek, opisan v tem priročniku.** Preostali pritisk v tlačnem čistilniku lahko povzroči telesne poškodbe ali poškoduje notranjost črpalke.

1. Sprostite sprožilec in ga zaklenite z gumbom za zaklep.

2. Odklopite dovod vodne cevi z vodovodnega omrežja.
► **Sl.29**

3. Odklenite sprožilec in ga stisnite, dokler se preostala voda iz tlačnega čistilnika in cevi ne izprazni.
► **Sl.30**

***OBVESTILO:* Ne pustite motorja delovati dlje kot 1 minuto.**

4. Sprostite sprožilec in ga zaklenite z gumbom za zaklep. Nato odstranite baterijo s tlačnega čistilnika.
► **Sl.31: 1.** Gumb za zaklep **2.** Akumulatorska baterija

5. Odklopite tlačno cev iz tlačnega čistilnika.
► **Sl.32: 1.** Stročnica za spajanje **2.** Priključek vodne cevi

***OBVESTILO:* Izpraznite preostalo vodo iz tlačne cevi, preden jo shranite, da preprečite morebitne poškodbe cevi.**

VZDRŽEVANJE

***POZOR:* Preden začnete pregledovati orodje ali izvajati vzdrževalna dela, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in akumulatorska baterija odstranjena.**

***OBVESTILO:* Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.**

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Čiščenje šob

S pinom za čiščenje, ki je majhna pilica, odstranite zamašeno umazanijo iz odprtin šobe.
► **Sl.33: 1.** Čistilni zatič **2.** Šoba

OPOMBA: Za zagotavljanje optimalnega delovanja redno čistite šobo.

***OBVESTILO:* Ne odstranjujte umazanije ali ostankov na silo.** To lahko povzroči telesne poškodbe ali poškoduje izhodno odprtino, kar povzroča zamaknjene curke in slabše delovanje stroja.

Čistilni filtri

Odklopite priključek vodne cevi s tlačnega čistilnika. Odstranite prah ali umazanijo, ki se je prilepila na filter.
► **Sl.34: 1.** Priključek vodne cevi **2.** Filter **3.** Tesnilni obroč

Demontirajte mrežico tako, da odstranite navoj iz ohišja filtra. Odstranite prah ali umazanijo, ki se je prilepila na filter.
► **Sl.35: 1.** Filter **2.** Ohišje filtra

OPOMBA: Za zagotavljanje optimalnega delovanja redno čistite filter.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden zahtevate popravilo, izvedite lasten pregled. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati orodja. Namesto tega se obrnite na pooblaščeni servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Čistilnika ni mogoče zagnati.	Ni električnega napajanja	Vstavite napolnjeno akumulatorsko baterijo.
	Sprožilec je zaklenjen.	Odklenite sprožilec.
	Poškodovan akumulator ali električni tokokrog	Za popravilo se obrnite na pooblaščeni servisni center.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Ni vodnega curka/šibek vodni curek	Ni dovoda vode	Prepričajte se, da je pipa odprta. Če se priključite na oskrbo z vodo iz rezervoarja, napeljite vodo v tlačni čistilnik in cev.
	Slab dovod vode	Odprite pipo.
	Slaba povezava vodne cevi	Preverite povezavo med tlačnim čistilnikom in oskrbo z vodo.
	Deformirana ali obrabljena vodna cev	Izravnajte cev. Zamenjajte poškodovano vodno cev z novo cevjo.
	Zamašena cev ali šoba	Odmašite cev ali šobo.
	Zamašeni filtri	Odstranite prah ali umazanijo, ki se je prilepila na filtre v mrežici in priključek vodne cevi.
	Odpadna/kontaminirana voda	Očistite vodni sistem in ga napolnite s čisto vodo.
	Poškodovana ali obrabljena šoba	Zamenjajte šobo.
	Okvara črpalke ali ventila	Za popravilo se obrnite na pooblaščeni servisni center.
	Zrahljani vodni spoji	Zategnite povezavo med vodno cevjo in stročnicami za spajanje.
	Puščanje iz priključka za oskrbo z vodo	Ponovno zategnite povezavo med vodno cevjo in oskrbo z vodo.
	Nepravilno nameščena mrežica	Mrežica mora biti popolnoma pod vodo.
	V uporabi je način nizkega tlaka	Izberite način z visokim tlakom.
Neenakomeren vodni curek	Zamašena šoba	S čistilnim zatičem očistite odprtino šobe.
	Slabo sesanje vode	Preglejte vodno cev in bodite pozorni na puščanje in zamašitve.
	Voda je prevroča.	Dovajajte bolj mrzlo vodo.
	Okvara ventila	Za popravilo se obrnite na pooblaščeni servisni center.
Nenormalen zvok	Voda je prevroča.	Dovajajte bolj mrzlo vodo.
Iztekanje vode	Slaba povezava	Preverite povezavo med tlačnim čistilnikom in oskrbo z vodo.
	Slaba namestitev šobe	Šobo potisnite do konca. Nato šobo zavrtite, dokler se dobro ne zaskoči.
	Glava šobe ostane v nepravilnem položaju	Nastavite glavo šobe v kliknjen položaj z jasno vidnim simbolom vzorca pršenja.
	Obrabljena tesnila	Za popravilo se obrnite na pooblaščeni servisni center.

DODATNA OPREMA

POZOR: **Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo.** Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščeni servis za orodja Makita.

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

Šoba za peno

► Sl.36

Detergent lahko pršite kot peno.

Čistilna krtača

► Sl.37

Šoba s krtačo. Primerna, ko za čiščenje umazanije potrebujete krtačo.

Kot šobe

► Sl.38

Nagnjena glava šobe se lahko vrti za 360 stopinj, kar omogoča manevriranje in pokrivanje brez mrtvih kotov.

Adapter plastenke

► Sl.39

Črpajte ustekleničeno vodo ali in jo preprosto iztisnite iz plastenke. Plastenka z vodo lahko služi kot vir vode.

PARALAJMËRIM

- Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijët. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
- Kjo pajisje nuk është prodhuar për t'u përdorur nga persona (duke përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose të cilëve u mungon përvoja dhe njohuria, nëse nuk janë nën mbikëqyrje ose udhëzuar për përdorimin e kësaj pajisjeje nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Uji me presion nuk duhet t'u drejtohet personave, pajisjeve elektrike që kanë korrent apo vetë pajisjes.
- Gjithmonë sigurohuni që pajisja të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë shërbim në vegël.
- Mos e përdorni pajisjen nëse pjesë të rëndësishme të pajisjes janë dëmtuar, p.sh. pajisjet e sigurisë, zorrët me presion.
- Lexoni udhëzimet në seksionin e mirëmbajtjes për detajet e duhura të masave të kujdesit gjatë mirëmbajtjes nga përdoruesi.
- Mësoni intervalin normal të temperaturës për karikimin e baterisë. Lexoni udhëzimet e sigurisë për kutinë e baterisë për të mësuar masat paraprake të përdorimit të baterive.
- Lexoni udhëzimet në seksionin e montimit për detajet e duhura të masave të kujdesit gjatë instalimit të pajisjes.
- Mësoni presionin maksimal të ujit në hyrje. Lexoni informacionin në seksionin e specifikimeve për detajet e duhura mbi lidhjen me rrjetin e ujit.
- Gjithmonë përdorni setet e zorrëve që keni marrë me pajisjen. Lexoni udhëzimet në seksionin e montimit për të mësuar masat paraprake për lidhjen me rrjetin e ujit.
- Hyrja e mbushjes së ujit nuk duhet të hapet gjatë përdorimit. Ndiqni udhëzimet në seksionin e montimit për të ruajtur presionin e ujit.
- Mos e përdorni në pishina që përmbajnë ujë.
- Përmbajuni kërkesave të kompanisë lokale të furnizimit me ujë.
- Për vendet evropiane:
  Sipas standardit EN12729 (BA), pajisja mund të lidhet gjithashtu edhe me furnizimin me ujë të pijshëm nëse në tubin e furnizimit instalohet një valvul parandaluese e kthimit pas me pajisje shkarkimi.

SPECIFIKIMET

Modeli:		**DHW180**
Norma maks. e qarkullimit [*1] [Furnizimi me ujë depozite/linje kryesore]		3,0 / 5,3 L/min
Norma e qarkullimit të ujit [*2]	Regjimi i lartë	2,5 L/min
	Regjimi i ulët	1,5 L/min
Presioni maks. i punës		2,4 MPa
Presioni i punës [*2]	Regjimi i lartë [Furnizimi me ujë depozite/ linje kryesore]	2,0 / 2,2 MPa
	Regjimi i ulët [Furnizimi me ujë depozite/ linje kryesore]	0,8 / 0,8 MPa
Presioni maks. i furnizimit		0,5 MPa
Temperatura maks. e furnizimit		40 °C
Lartësia maks. e thithjes		2,0 m
Tensioni nominal		D.C. 18 V
Përmasat [*3] [Gj x Th x L]		888 mm x 99 mm x 239 mm
Pesha		2,3 - 2,7 kg

*1: Pa hundëzën

*2: Forma e spërkatjes 15°

*3: Me hundëzën dhe zgjatuesin 5-në-1

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Karikuesi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠***PARALAJMËRIM:*** **Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart.** Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

⚠***PARALAJMËRIM:*** **Mos përdorni furnizim me energji me kordon si p.sh. përshtatës baterie ose paketë elektrike portative me këtë makineri.** Kablloja e këtij furnizimi me energji mund të pengojë punën dhe të rezultojë në lëndime personale.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

	Lexoni manualin e përdorimit.
	Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë.

Vetëm për shtetet e BE-së
Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve.
Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake!
Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorët dhe bateritë, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.
Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.

Mos e lidhni me një rubinet uji të pijshëm.

Mos e drejtoni currilin te personat duke përfshirë veten tuaj, kafshët dhe pajisjet elektrike që kanë korrent.

Përdorimi i synuar

Kjo vegël synohet për të pastruar papastërtitë e forta duke përdorur ujë me presion për përdorim shtëpiak. Duke ofruar lloj spërkatjeje me zgjedhje, vegla funksionon për të përmirësuar larjen tuaj, si dhe ujitjen e oborreve dhe të kopshteve.

PARALAJMËRIME SIGURIE

PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

PARALAJMËRIM: **Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë.** Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

PARALAJMËRIM – Kur përdorni këtë produkt, duhen ndjekur gjithmonë masat e kujdesit paraprak, duke përfshirë sa vijon:

Siguria në zonën e punës

1. **Mbajini të gjithë personat larg nga zona e punës.**
2. **Mos u zgjatni më shumë sesa është e mundur ose mos qëndroni mbi mbështetëse të paqëndrueshme. Mbani në çdo moment këmbët në pozicionin e duhur dhe ruani ekuilibrin.**
3. **Gjithmonë vendoseni trupin e larëses me presion në një sipërfaqe të niveluar dhe të qëndrueshme. Shmangni zonat ku uji i nxjerrë mund të rrjedhë ose grumbullohet.**
4. **Përpara se të pastroni, kontrolloni mjedisin rrotull dhe objektet që do të pastrohen. Rryma me presion mund të gërvishtë bojën ose trajtime të tjera të sipërfaqes duke përfshirë kimikatet toksike. Merrni masat parandaluese nëse është e nevojshme.**
5. **Kini kujdes të mos pengoheni nga zorra e larëses me presion. Gjithmonë jini i ndërgjegjshëm për konfigurimin e zorrës gjatë përdorimit.**
6. **Gjatë përdorimit, nga fundi i larëses me presion mund të dalë pak ujë. Kini kujdes të mos e përdorni veglën mbi zonat që nuk dëshironi të lagen.**

Siguria personale

1. **Për t'u mbrojtur nga currili dhe objektet nga currili, operatorët duhet të mbajnë veshur rrobat e duhura siç janë këpucë sigurie me qafa, doreza sigurie, helmeta sigurie me strehë, mbrojtje për veshët, etj.**
2. **Mbani pajisje mbrojtëse personale.** Në varësi të përdorimit, përdorni mbrojtëse fytyre, strehë ose syze sigurie, pasi mbrojtja e syve mund të ndalojë mbeturinat e flakura për shkak të veprimeve të ndryshme.
3. **Mos e përdorni larësen me presion brenda një rrezeje ku ka persona, përveçse kur ata veshin rroba mbrojtëse.**
4. **Për të reduktuar rrezikun e lëndimit, nevojitet monitorim i afërt kur produkti përdoret pranë fëmijëve.**
5. **Nëse lidhja bëhet me sistemin e ujit të pijshëm, sistemi do të mbrohet kundër kthimit pas.**
6. **Uji që ka rrjedhur përmes parandaluesit të kthimit pas konsiderohet si ujë i papijshëm.**

Siguria elektrike

1. **Asnjëherë mos i prekni kutitë e baterisë me duar të lagura.**
2. **Mos e përdorni pajisjen nëse pjesë të rëndësishme të saj janë dëmtuar, p.sh. pajisjet e sigurisë, zorrët me presion.**
3. **Shmangni mjediset e rrezikshme. Mos e përdorni veglën në vende të lagështa ose të lagura dhe mos e ekspozoni ndaj shiut. Uji që hyn në vegël mund të rrisë rrezikun e goditjeve elektrike.**

Përdorimi dhe kujdesi për veglën elektrike

1. **Përpara përdorimit të produktit, lexoni të gjitha udhëzimet.**
2. **Mësoni si ta ndaloni larësen me presion dhe si të çlironi shpejt presionin. Njihuni plotësisht me kontrollet.**
3. **Mos spërkatni lëngje të ndezshme dhe/ose toksike. Kjo mund të shkaktojë shpërthim, intoksikim ose dëmtim të pajisjes.**
4. **Mos e drejtoni currilin kundër vetes suaj apo të tjerëve për të pastruar rrobat apo këpucët.**
5. **Zorrët me presion, aksesorët dhe bashkuesit janë të rëndësishëm për sigurinë e pajisjes.**

Përdorni vetëm zorrë, aksesorë dhe bashkues të rekomanduar nga prodhuesi.

6. **Ndiqni udhëzimet kur ndërroni aksesorët.**
7. **Mbajini dorezat të thata, të pastra dhe pa vaj ose graso.**
8. **Qëndroni vigjilent – shikoni me vëmendje se çfarë bëni.**
9. **Mos e përdorni produktin kur jeni i lodhur ose nën ndikimin e alkoolit ose drogave.**
10. **Mos e përdorni larësen me presion pa ujë për më shumë se një minutë. Kjo gjë do të dëmtojë motorin, duke rezultuar në keqfunksionim.**
11. **Gjithmonë fikeni energjinë dhe mbyllni rubinetin e ujit kur e lini të pamonitoruar larësen me presion.**
12. **Kini kujdes nga zmbrapsjet. Pajisja zmbrapset kur nga hundëza del rrymë me presion. Mbajeni mirë pajisjen për të mos lejuar lëndimet aksidentale.**
13. **Kontrolloni për pjesë të dëmtuara ose të konsumuara përpara përdorimit. Gjithashtu sigurohuni që zorra të jetë lidhur mirë dhe të mos ketë rrjedhje gjatë përdorimit. Përdorimi i pajisjes me defekte funksionimi mund të shkaktojë aksident.**
14. **Mos e tërhiqni zorrën për të lëvizur trupin e larëses me presion. Kjo do të dëmtojë zorrën dhe pjesët lidhëse dhe do të rezultojë në qark të shkurtër ose defekte në funksionim.**
15. **Mos vendosni objekte të rënda mbi zorrë ose mos lejoni që automjetet të kalojnë mbi të.**
16. **Gjithmonë shkarkoni presionin e mbetur në pajisje përpara se të shkëputni zorrën.**
17. **Kur lidhni zorrën me rubinetin e ujit, zbatoni udhëzimet e departamentit ose kompanisë lokale të ujësjellësit.**
18. **Nëse larësja me presion bie ose goditet në objekte të forta, sigurohuni ta kontrolloni për dëme dhe krisje.** Përdorimi i larëses me presion të dëmtuar mund të krijojë tym, zjarr ose të shkaktojë goditje elektrike, që rezultojnë në lëndime.
19. **Parandaloni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin e fikjes përpara se ta lidhni pajisjen me paketën e baterisë, ta ngrini ose ta mbani atë.** Mbajtja e pajisjes me gishtin mbi çelës ose furnizimi me energji elektrike i pajisjeve që e kanë çelësin të ndezur bëhet shkak për aksidente.
20. **Shkëputni paketën e baterisë nga pajisja përpara se të bëni rregullime, të ndryshoni aksesorët ose të magazinoni pajisjen.** Masa të tilla parandaluese të sigurisë ulin rrezikun e ndezjes së pajisjes aksidentalisht.
21. **Mos e modifikoni apo mos u përpiqni të riparoni pajisjen ose paketën e baterisë përveçse siç tregohet në udhëzimet e përdorimit dhe kujdesit.**
22. **PARALAJMËRIM – Rrezik injektimi ose lëndimi – Mos e shkarkoni rrjedhën direkt te njerëzit.**
23. **Sigurohuni që një objekt ose zonë që do të pastrohet të jetë rezistente ndaj ujitjes.** Përndryshe mund të shkaktojë dëmtim të artikullit ose të vendit duke rezultuar në lëndime.

Përdorimi dhe kujdesi për veglën me bateri

1. **Ngarkojeni vetëm me ngarkuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Ngarkuesi që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.
2. **Përdorini veglat elektrike vetëm me paketat e baterisë të përcaktuara në mënyrë specifike.** Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik lëndimi dhe zjarri.
3. **Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera metalike të vogla që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri.** Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
4. **Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni edhe ndihmën e mjekut.** Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.
5. **Mos e përdorni një kuti baterie apo vegël që është e dëmtuar ose e modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezultojnë në zjarr, shpërthime apo rrezik plagosjeje.
6. **Mos e ekspozoni kutinë e baterisë ose veglën në zjarr ose ndaj temperaturave ekstreme.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.
7. **Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kutinë e baterisë ose veglën jashtë kufijve të temperaturës të specifikuar te udhëzimet.** Karikimi i pasaktë ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

Shërbimi

1. **Zbatoni udhëzimet e mirëmbajtjes të specifikuara në manual.**
2. **Për të garantuar sigurinë e pajisjes, përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale nga prodhuesi ose të miratuara nga prodhuesi.**
3. **Bëjini shërbim larëses me presion nga një person i kualifikuar për riparime, duke përdorur vetëm pjesë identike zëvendësimi. Kjo do ta mbajë të sigurt larësen me presion.**
4. **Në rast avarie ose keqfunksionimi të larëses me presion, shkëputeni menjëherë dhe hiqni kutitë e baterisë. Kontaktoni distributorin ose qendrën lokale të shërbimit.**

Paralajmërime shtesë mbi sigurinë

1. **Mos e përdorni veglën kur ka rrezik rrufesh.**
2. **Kur e përdorni veglën në tokë me baltë, pjerrësi të lagur, ose vend të lagur, kushtojini kujdes vendosjes së këmbëve.**
3. **Shmangni punën në mjedise të papërshtatshme ku përdoruesi mund të lodhet së tepërmi.**
4. **Mos e zëvendësoni baterinë në shi.**
5. **Mos e zhytni veglën në pellgje.**
6. **Kur magazinoni veglën, shmangni dritën e drejtpërdrejtë të diellit dhe shiun, dhe ruajeni në një vend ku nuk nxehet apo njomet.**

7. **Pas përdorimit të veglës, hiqni papastërtitë që i janë ngjitur dhe thajeni veglën plotësisht përpara se ta magazinoni.** Në varësi të stinës ose të zonës, ekziston rreziku i keqfunksionimit për shkak të ngricës.
8. **Mos e lagni terminalin e baterisë me lëngje si uji, ose mos e zhytni baterinë. Mos e lini baterinë në shi, dhe as mos e karikoni ose magazinoni baterinë në një vend të njomë ose të lagur.** Nëse terminali laget ose brenda baterisë hyn lëng, bateria mund të krijojë qark të shkurtër dhe ka rrezik mbinxehjeje, zjarri ose shpërthimi.
9. **Pas heqjes së baterisë nga vegla ose karikuesi, sigurohuni që ta bashkoni kapakun e baterisë me baterinë dhe ta ruani në një vend të thatë.**
10. **Mos e zëvendësoni baterinë me duar të lagura.**
11. **Nëse pajisja ngrin për shkak të motit të ftohtë, kontaktoni me një qendër shërbimi të autorizuar për riparime.**
12. **Mos përdorni furnizim me energji me kordon si p.sh. përshtatës baterie ose paketë elektrike portative me këtë pajisje.** Kablloja e këtij furnizimi me energji mund të pengojë punën dhe të rezultojë në lëndime personale.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

***PARALAJMËRIM:* MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë.**

KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojnë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. **Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese te (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.**
2. **Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë.** Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. **Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.**
4. **Nëse ju futen elektrolite në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.**
5. **Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:**
   (1) **Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.**
   (2) **Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.**
   (3) **Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.**

   Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.
6. **Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).**
7. **Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.**
8. **Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë.** Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. **Mos përdorni bateri të dëmtuar.**
10. **Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.**
    Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin.
    Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. **Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidheni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.**
12. **Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuara nga Makita.** Instalimi i baterive në produkte të papajtueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. **Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.**
14. **Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.**
15. **Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehet aq shumë sa të shkaktojë djegie.**
16. **Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalet, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë.** Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. **Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë.** Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. **Mbajeni baterinë larg fëmijëve.**

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠*KUJDES:* Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulojë gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. **Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.**
2. **Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.**
3. **Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.**
4. **Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.**
5. **Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).**

PËRSHKRIMI I PUNËS

⚠*KUJDES:* Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet e veglës.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

⚠*KUJDES:* Fikeni gjithmonë veglën përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

⚠*KUJDES:* Mbajeni fort veglën dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajtja fort e veglës dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktojë dëmtim të veglës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndim personal.

⚠*KUJDES:* Bëni kujdes që të mos zini gishtat kur të hapni ose mbyllni kapakun e baterisë.

Hapeni kapakun ndërsa shtyni levën e bllokimit.
► **Fig.1: 1.** Kapaku **2.** Leva e bllokimit

Drejtoni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalin e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërcasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq siç tregohet në figurë, nuk është e bllokuar plotësisht.
► **Fig.2: 1.** Treguesi i kuq **2.** Butoni **3.** Kutia e baterisë

Pas instalimit ose heqjes së kutive të baterisë, sigurohuni që të mbyllni kapakun.

Për të hequr kutinë e baterisë, hapni kapakun, nxirreni duke e rrëshqitur kutinë e baterisë nga vegla ndërsa shtypni butonin përpara dhe më pas mbyllni kapakun.

⚠*KUJDES:* Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

⚠*KUJDES:* Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

⚠*KUJDES:* Sigurohuni që të kyçni kapakun përpara përdorimit.

Sistemi i mbrojtjes së veglës/ baterisë

Vegla është e pajisur me një sistem të mbrojtjes së veglës/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e veglës dhe të baterisë. Vegla do të ndalojë automatikisht me treguesin nëse vegla ose bateria janë në një prej kushteve të mëposhtme:
► **Fig.3: 1.** Treguesi

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur vegla ose bateria përdoret në një mënyrë që e bën të tërheqë rrymë jashtëzakonisht të lartë, vegla ndalon automatikisht dhe treguesi i kuq ndizet. Në këtë situatë, fikeni veglën dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën e veglës. Pastaj ndizeni veglën për të rinisur punën.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Kur vegla ose bateria nxehen shumë, vegla ndalon automatikisht dhe treguesi i kuq ndizet. Në këtë situatë, lëreni veglën të ftohet përpara se ta ndizni sërish.

Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur kapaciteti i baterisë zvogëlohet, treguesi i kuq pulson. Kur bateria shkon afër shkarkimit të plotë, vegla ndalon automatikisht dhe treguesi i kuq ndizet. Në këtë rast, hiqeni baterinë nga vegla dhe ngarkojeni.

Mbrojtjet nga shkaqe të tjera

Sistemi i mbrojtjes është menduar edhe për shkaqe të tjera që mund ta dëmtojnë veglën dhe i lejon veglës të ndalojë automatikisht. Ndërmerrni të gjitha hapat e mëposhtëm për të zgjidhur rastet, kur vegla ka arritur në ndalim të përkohshëm apo ndërprerje të punës.

1. Fikeni veglën dhe pastaj rindizeni për të rifilluar.
2. Karikoni bateritë ose ndërrojini me bateri të karikuara.
3. Lëreni veglën dhe bateritë të ftohen.

Nëse nuk vini re ndonjë përmirësim me rivendosjen e sistemit të mbrojtjes, kontaktoni qendrën vendore të shërbimit të Makita.

***VINI RE:* Nëse vegla ndalon për një shkak që nuk është përshkruar më lart, referojuni seksionit për ndreqjen e problemeve.**

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Vetëm për kuti baterie me llambë

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

► **Fig.4:** **1.** Llambat treguese **2.** Butoni i kontrollit

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75% deri 100%
■ ■ ■ □			50% deri 75%
■ ■ □ □			25% deri 50%
■ □ □ □			0% deri 25%
◪ □ □ □			Ngarkojeni baterinë.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Çelësi i modalitetit të presionit

Zgjidhni modalitetin e dëshiruar të presionit duke rrëshqitur levën e çelësit përpara dhe prapa.
Tërhiqeni levën mbrapa për modalitetin me presion të ulët në mënyrë që në çelës të jetë simboli i numrit "1".
Shtyjeni levën përpara për modalitetin e presionit të lartë në mënyrë që në çelës të jetë simboli i numrit "2".

► **Fig.5:** **1.** Regjimi i presionit të ulët (1) **2.** Regjimi i presionit të lartë (2) **3.** Leva e çelësit të modalitetit të presionit

Këmbëza e çelësit

Makina larëse me presion përdor një bllokues sigurie në këmbëz. Për të liruar kyçjen e këmbëzës, shtypni butonin e kyçjes në këmbëz që sipërfaqja e këmbëzës të jetë rrafsh.

Tërhiqeni këmbëzën e çelësit për të nxjerrë një rrymë uji. Currili vazhdon për sa kohë këmbëza është e tërhequr.

► **Fig.6:** **1.** Këmbëza e çelësit **2.** Butoni i kyçjes

Shtypni përsëri butonin e kyçjes nga brenda këmbëzës për të vendosur kyçjen e këmbëzës.
Sigurohuni ta kyçni këmbëzën kur larësja me presion nuk është në përdorim.

► **Fig.7:** **1.** Këmbëza e çelësit **2.** Butoni i kyçjes

Funksionet e hundëzës

Hundëza e spërkatjes me shumë forma (5 në 1) vjen me një sërë formash spërkatjeje që mund t'i rregulloni në varësi të nevojave tuaja të larjes. Duke kombinuar pesë nga format më të përdorura të spërkatjes në një hundëz, pa kaluar më nga njëra në tjetrën, thjesht formoni formën e duhur të spërkatjes për detyrën tuaj.

Ndërrim i thjeshtë për hundëzat, 0°, 15°, 25°, 40° dhe dush

► **Fig.8**

► **Fig.9:** **1.** Simboli i motivit të spërkatjes **2.** Shenja e trekëndëshit

Kthejeni kokën e hundëzës majtas ose djathtas në pozicionin e dëshiruar të motivit të spërkatjes. Drejtoni saktë simbolin e motivit të spërkatjes që dëshironi të zgjidhni me shenjën e trekëndëshit në mënyrë që koka e hundëzës të bllokohet me një klikim.

► **Fig.10**

VINI RE: **Kini kujdes të mos e vendosni kokën e hundëzës në një pozicion të paklikuar. Përndryshe, vegla mund të krijojë forma të parregullta spërkatjeje që rezultojnë në rrjedhje uji.**

⚠***KUJDES:*** **Përpiquni të mos e rrotulloni së bashku trupin e hundëzës ndërsa ndryshoni format e spërkatjes.** Hundëza mund të shkëputet nga trupi i veglës dhe të shkaktojë lëndime.

Valvula e sigurisë

Kjo vegël është e pajisur me valvulë sigurie që parandalon presionin e tepërt.

⚠***KUJDES:*** **Mos e ngacmoni ose mos e rregulloni cilësimin e valvulës së sigurisë.**

MONTIMI

⚠***KUJDES:*** **Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.**

Instalimi i hundëzës dhe zgjatimit të shtizës

⚠***KUJDES:*** **Mbyllni gjithmonë këmbëzën e çelësit kur lidhni/shkëputni një hundëz dhe zgjatues.**

Hundëza

Drejtoni të dalat udhëzuese në skajin e hundëzës me foletë e kyçjes në kasën e veglës. Shtyjeni hundëzën deri në fund derisa të dy shenjat e trekëndëshit në hundëz dhe në kasë të jenë përballë njëra-tjetrës. Më pas kthejeni hundëzën në drejtimin e treguar në figurë për të angazhuar kyçjen.
Pas instalimit të hundëzës provoni ta tërhiqni pas për t'u siguruar që të mbahet mirë në vend.

► **Fig.11:** **1.** Hundëza **2.** E dala udhëzuese **3.** Foleja e kyçjes **4.** Shenjat e trekëndëshit **5.** Konturi i legenit në formë fletësh

SHËNIM: Sigurohuni ta ktheni me drejtim për poshtë konturin e legenit në formë fletësh.

Për të shkëputur hundëzën, shtyjeni dhe mbajeni hundëzën drejt kasës së veglës dhe më pas kthejeni në drejtim të kundërt derisa të dy shenjat e trekëndëshit të jenë përballë njëra-tjetrës. Tërhiqeni hundëzën nga kasa e veglës pasi të shkyçet.

Zgjatuesi i shtizës

Ujitja e vendeve të vështira për t'u arritur. Instaloni zgjatuesin e shtizës midis kasës së veglës dhe hundëzës duke ndjekur të njëjtët hapa siç përshkruhet për instalimin e hundëzës.

► **Fig.12:** **1.** Zgjatuesi i shtizës **2.** Kasa e veglës **3.** Hundëza **4.** Të dalat udhëzuese **5.** Foletë e kyçjes **6.** Shenjat e trekëndëshit

Për të shkëputur aksesorët, shtyjeni dhe mbajeni aksesorin e majës drejt kasës së veglës dhe më pas kthejeni në drejtim të kundërt derisa të dy shenjat e trekëndëshit të jenë përballë njëra-tjetrës. Tërhiqeni aksesorin e majës nga aksesori/kasa e mbërthyeses pasi të shkyçet.

Lidhja me furnizimin me ujë depozite

VINI RE: **Përdorni gjithmonë zorrën e presionit dhe sitën e dhënë me këtë vegël për të furnizuar ujë.**

VINI RE: **Mbani gjithmonë 2,0 m ose më pak lartësi ndërmjet hyrjes së makinës larëse me presion dhe sipërfaqes së ujit.** Përndryshe, larësja me presion nuk do të jetë në gjendje të marrë ujin në pompë.

VINI RE: **Sigurohuni të mbushni një enë uji me trashësi mbi 25 mm nga fundi dhe ta zhysni plotësisht sitën në ujë.**

Uji mund të furnizohet nga një depozitë/enë/rezervuar i çdo madhësie.
Një ujitje me furnizim depozite u përgjigjet situatave të larjes nën presion si p.sh., larje makinash, kopshtari etj., ku uji nuk është i disponueshëm dhe duhet të transportohet në zonën ose vendin e larjes.

1. Lidheni sitën në njërin skaj të zorrës me presion.

Fusni daljen e sitës në bokullën bashkuese dhe shtyjeni derisa sita të fiksohet në vend.

► **Fig.13:** **1.** Sita **2.** Bokulla bashkuese **3.** Zorra me presion

2. Lëreni sitën në fund të enës me ujë.

► **Fig.14:** **1.** Sita **2.** Zorra me presion **3.** Grepi i zorrës

SHËNIM: Varni zorrën përgjatë hapësirës duke përdorur një grep të dhënë zorre në mënyrë që sita të qëndrojë e patrazuar në fund të enës.

3. Lidhni skajin tjetër të zorrës me bashkuesin e zorrës së ujit në larësen me presion.

Vendoseni bokullën bashkuese mbi hyrjen e bashkuesit dhe shtyjeni derisa bokulla bashkuese të fiksohet në vend.

► **Fig.15:** **1.** Bokulla bashkuese **2.** Bashkuesi i zorrës së ujit

KUJDES: **Sigurohuni që zorra me presion të lartë të jetë e lidhur mirë.** Lidhja e liruar mund të hedhë tutje zorrën me presion të lartë, duke rezultuar në lëndime personale.

VINI RE: **Futni ujë në larësen me presion dhe në zorrë paraprakisht sa herë që do të ngrini ujin nga një thellësi e caktuar në modalitetin me presion të lartë.**

Lidhja me rrjetin e furnizimit me ujë

KUJDES: **Përdorni gjithmonë zorrën me presion të dhënë me këtë vegël për të furnizuar ujë.**

VINI RE: **Nëse lidheni me tubin e furnizimit me ujë të pijshëm, përdorni një parandalues të kthimit pas që është në përputhje me rregulloret në rajonin tuaj.**

VINI RE: **Mbani një presion të furnizimit të ujit në hyrje më pak se 0,5 MPa për furnizim optimal.** Mos e tejkaloni presionin maksimal të furnizimit pasi mund të shkaktojë rrjedhje uji kur vegla ndalon së punuari.

Uji mund të furnizohet nga uji i rrjetit që është i disponueshëm në zonën ose vendin e larjes.
Furnizimi i vazhdueshëm me ujë ju mundëson të mos e keni mendjen te rimbushja e ujit, si dhe mundëson pastrim të shtëpisë dhe kopshtari efikase, si p.sh. pastrim zonal, shpëlarje dhe ujitje në sipërfaqe të mëdha oborri ose gjelbërimi.

1. Lidhni zorrën e presionit me rubinetin.

Vendosni një rakord të përshtatshëm, si p.sh. xhunto rubineti uji për të siguruar fundin e zorrës me rubinetin.

► **Fig.16:** **1.** Bashkuesi për rubinetin e ujit **2.** Bokulla bashkuese **3.** Zorra me presion

SHËNIM: Lloji i rakordit varet nga forma e rubinetit ku do të kryeni lidhjen. Përgatitni një rakord të përshtatshëm të blerë në treg.

2. Lidhni skajin tjetër të zorrës me bashkuesin e zorrës së ujit në larësen me presion.

Vendoseni bokullën bashkuese mbi hyrjen e bashkuesit dhe shtyjeni derisa bokulla bashkuese të fiksohet në vend.

► **Fig.17:** **1.** Bokulla bashkuese **2.** Bashkuesi i zorrës së ujit

Instalimi i hundëzës së shkumës

Aksesorë opsionalë

KUJDES: **Kyçni gjithmonë këmbëzën e çelësit gjatë lidhjes/shkëputjes së aksesorëve opsionalë.**

VINI RE: **Përdorni vetëm detergjentë neutralë. Mos përdorni detergjentë shtëpiakë, detergjentë acidë, detergjentë bazikë, zbardhues, diluentë, materiale të ndezshme apo artikuj industrialë, të cilët mund të dëmtojnë veglën ose pronën tuaj. Përgatiteni solucionin e pastrimit siç tregohet në shishen e solucionit dhe gjithmonë provojeni paraprakisht në një vend të padukshëm.**

VINI RE: **Nëse përdoret një detergjent shumë viskoz, ka të ngjarë që hundëza të bllokohet. Kur përdorni detergjent me viskozitet të lartë, hollojeni duke shtuar ujë në shishe përpara përdorimit.**

SHËNIM: Kur përdorni hundëzën e shkumës, detergjenti në shishe hollohet me ujin e furnizuar nga vegla dhe spërkatet. Nuk është e nevojshme ta holloni përqendrimin e detergjentit në shishe më shumë se ç'duhet. Rregulloni përqendrimin e detergjentit ndërsa kontrolloni kushtet e përdorimit.

SHËNIM: Nëse hundëza e shkumës anohet, detergjenti mund të derdhet.

Përgatiteni detergjentin përpara përdorimit të hundëzës së shkumës.

1. Mbusheni depozitën me detergjent. Vendosni hundëzën në depozitë dhe shtrëngoni mirë kapakun.

2. Anoni hundëzën e shkumës për të lidhur të dalat e saj udhëzuese me foletë e kyçjes në kasën e veglës. Shtyjeni hundëzën deri në fund dhe mbajeni në vend. Më pas kthejeni hundëzën e shkumës në drejtimin e treguar në figurë për të angazhuar kyçjen.

► **Fig.18:** **1.** Hundëza e shkumës **2.** Depozita **3.** E dala udhëzuese **4.** Foleja e kyçjes

Pas instalimit të hundëzës provoni ta tërhiqni pas për t'u siguruar që të mbahet mirë në vend.

3. Rrotulloni diskun e detergjentit për të rregulluar vëllimin e thithjes së tretësirës së detergjentit.

► **Fig.19:** **1.** Disku i detergjentit **2.** Vendoseni në minimum **3.** Vendoseni në maksimum

Instalimi i hundëzave opsionale

Aksesorë opsionalë

KUJDES: **Kyçni gjithmonë këmbëzën e çelësit gjatë lidhjes/shkëputjes së aksesorëve opsionalë.**

Drejtoni projeksionet udhëzuese në një hundëz opsionale me foletë e kyçjes në kasën e veglës. Shtyjeni hundëzën deri në fund dhe mbajeni në vend. Më pas kthejeni hundëzën në drejtimin e treguar në figurë për të angazhuar kyçjen.
Pas instalimit të hundëzës provoni ta tërhiqni pas për t'u siguruar që të mbahet mirë në vend.

► **Fig.20:** **1.** Grykat **2.** E dala udhëzuese **3.** Foleja e kyçjes

Për të shkëputur hundëzën, shtyjeni dhe mbajeni hundëzën drejt kasës së veglës dhe më pas kthejeni në drejtim të kundërt për të liruar kyçjen. Tërhiqeni hundëzën larg larëses me presion pasi të jetë shkyçur.

Instalimi i përshtatësit të shishes plastike

Aksesorë opsionalë

KUJDES: **Kyçni gjithmonë këmbëzën e çelësit gjatë lidhjes/shkëputjes së aksesorëve opsionalë.**

KUJDES: **Sigurohuni ta lidhni mirë përshtatësin e shishes plastike në larësen me presion dhe shishen plastike.** Nëse nuk e bëni këtë, shishja mund të bjerë duke ju shkaktuar lëndime.

SHËNIM: Përdorimi i shishes plastike 2-litërshe (gjysmë galoni) mund të preferohet për mbajtjen e ujit.

1. Mbushni ujë në një shishe plastike.

2. Futni tubin thithës përmes vrimës së shishes.

3. Lidhni përshtatësin në shishe duke shtrënguar dadon e bokullës bashkuese.

4. Lidhni përshtatësin e shishes plastike me bashkuesin e zorrës së ujit në larësen me presion.

Vendoseni bokullën bashkuese mbi hyrjen e bashkuesit dhe shtyjeni derisa bokulla bashkuese të fiksohet në vend.

► **Fig.21:** **1.** Përshtatësi i shishes plastike **2.** Tubi thithës **3.** Shishja plastike **4.** Bashkuesi i zorrës së ujit

PËRDORIMI

PARALAJMËRIM: **Mos e prekni currilin e ujit ose mos ia drejtoni atë vetes ose të tjerëve.** Currili i ujit është i rrezikshëm dhe mund t'ju lëndojë juve ose të tjerëve.

PARALAJMËRIM: **Kur nxirrni currilin e ujit, asnjëherë mos e mbani objektin që po pastroni në dorë ose mos i vendosni duart dhe këmbët pranë currilit të ujit.**

KUJDES: **Mos e përdorni larësen me presion pa ujë për më shumë se 1 minutë.**

KUJDES: **Mos e përdorni larësen me presion për periudhë të gjatë.** Kjo mund të shkaktojë mbinxehje ose zjarr. Gjithashtu, përdorimi për një kohë të gjatë mund të shkaktojë çrregullime nga dridhjet.

KUJDES: **Kini kujdes nga drejtimi i erës.** Nëse detergjenti ju hyn në sy ose në gojë, shpëlajeni me ujë të freskët menjëherë dhe kërkoni vëmendje mjekësore nëse është e nevojshme.

VINI RE: **Për të mbrojtur mekanizmin e larëses me presion, mos përdorni ujë më të nxehtë se 40 °C (104 °F).**

VINI RE: **Mos përdorni furnizim me ujë të patrajtuar, si p.sh. uji i lumit, uji i pellgjeve dhe uji me rërë apo baltë.** Uji i ndotur dhe i pafiltruar mund të shkaktojë depozitimin e materialit të padëshiruar në pompë duke rezultuar në defekt.

Lartësia e ngritjes së ujit
Një lartësi vertikale nga burimi i ujit në hyrjen e thithjes së ujit të larëses me presion duhet të jetë brenda 2,0 m.
Thellësia e ujit të grumbulluar
Mbushni një enë uji me trashësi mbi 25 mm nga fundi.
► **Fig.22: 1.** Lartësia e ngritjes së ujit **2.** Thellësia e ujit të grumbulluar

Hapat në funksionimin bazë

1. Lidhni hyrjen e zorrës së ujit me furnizimin me ujë.

2. Lidhni daljen e zorrës së ujit me larësen me presion.
► **Fig.23**

3. Nëse uji i mbetur në larësen me presion është shkarkuar që nga përdorimi i fundit, futni ujë në zorrën e presionit dhe në larësen me presion.

Lëreni ujin të rrjedhë nëpër zorrë dhe larëse derisa të çlirohet ajri në to.

(1) Hiqni hundëzën nga larësja me presion.

(2) Instaloni kutinë e baterisë në larësen me presion.

(3) Zgjidhni modalitetin e presionit të lartë.

(4) Shkyçni këmbëzën e çelësit.

(5) Tërhiqeni dhe mbani këmbëzën e çelësit derisa larësja me presion të gjenerojë një rrymë të qëndrueshme uji.
► **Fig.24: 1.** Leva e çelësit të modalitetit të presionit

Pasi të keni lejuar bllokimet e ajrit të dalin nga larësja me presion dhe zorra, lëshoni këmbëzën e çelësit.

Hiqni kutinë e baterisë nga larësja me presion dhe vendosni hundëzën e përshtatshme për qëllimin tuaj.

4. Hapni kapakun dhe instaloni kutinë e baterisë në larësen me presion dhe më pas kyçni kapakun.
► **Fig.25: 1.** Kutia e baterisë **2.** Kapaku

> ⚠***KUJDES:*** **Bëni kujdes që të mos zini gishtat kur të hapni ose mbyllni kapakun e baterisë.**

5. Zgjidhni modalitetin e dëshiruar të presionit. Pastaj shkyçni këmbëzën e çelësit.
► **Fig.26: 1.** Leva e çelësit të modalitetit të presionit **2.** Këmbëza e çelësit **3.** Butoni i kyçjes

6. Drejtojeni kokën e hundëzës në zonën ose vendin e ujitjes. Tërhiqni këmbëzën e çelësit.

Rryma e ujit vazhdon për sa kohë që tërhiqet këmbëza.
► **Fig.27**

► **Fig.28**

> ⚠***KUJDES:*** **Mbajeni fort larësen me presion.** Vegla zmbrapset kur tërhiqni këmbëzën e çelësit.
>
> ⚠***KUJDES:*** **Mbajeni gjithmonë larësen me presion nga doreza dhe gryka kur nxirrni rrymën e ujit.**

Pas përdorimit

> ⚠***KUJDES:*** **Pas përdorimit të larëses me presion, kryeni gjithmonë procedurën e përshkruar në këtë manual.** Presioni i mbetur në larësen me presion mund të shkaktojë lëndime ose dëmtime në pjesën e brendshme të pompës.

1. Lëshoni këmbëzën e çelësit dhe kyçeni duke përdorur butonin e kyçjes.

2. Shkëputni zorrën e ujit nga furnizimi me ujë.
► **Fig.29**

3. Shkyçni këmbëzën e çelësit dhe tërhiqeni derisa uji i mbetur në larësen me presion dhe në zorrë të shkarkohet.
► **Fig.30**

> ***VINI RE:*** **Mos e përdorni motorin për më shumë se 1 minutë.**

4. Lëshoni këmbëzën e çelësit dhe kyçeni duke përdorur butonin e kyçjes. Pastaj hiqni baterinë nga larësja me presion.
► **Fig.31: 1.** Butoni i kyçjes **2.** Kutia e baterisë

5. Shkëputni zorrën e presionit nga larësja me presion.
► **Fig.32: 1.** Bokulla bashkuese **2.** Bashkuesi i zorrës së ujit

> ***VINI RE:*** **Për të parandaluar dëmtimin e zorrës së presionit, hiqni ujin e mbetur nga zorra përpara se ta ruani.**

MIRËMBAJTJA

> ⚠***KUJDES:*** **Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë fikur dhe që kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni inspektim apo mirëmbajtje.**

> ***VINI RE:*** **Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.**

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Pastrimi i hundëzave

Përdorni kunjin pastrues, një kapëse e vogël tipi limë, për të hequr papastërtitë e bllokuara nga vrimat e hundëzës.
► **Fig.33: 1.** Kunji i pastrimit **2.** Hundëza

> **SHËNIM:** Për të ruajtur performancën optimale, pastrojeni hundëzën periodikisht.

> ***VINI RE:*** **Mos i hiqni me forcë papastërtitë ose mbetjet.** Kjo mund të rezultojë në lëndime personale ose dëmtim të vrimës së nxjerrjes duke shkaktuar devijim të këndeve të currilit ose performancë të dobët.

Pastrimi i filtrave

Shkëputni bashkuesin e zorrës së ujit nga larësja me presion. Hiqni pluhurin ose papastërtitë e ngjitura në filtër.

► **Fig.34:** **1.** Bashkuesi i zorrës së ujit **2.** Filtri **3.** Unaza izoluese

Çmontoni sitën duke liruar kutinë e filtrit. Hiqni pluhurin ose papastërtitë e ngjitura në filtër.

► **Fig.35:** **1.** Filtri **2.** Kutia e filtrit

SHËNIM: Për të ruajtur performancën optimale, pastrojeni filtrin periodikisht.

NDREQJA E DEFEKTEVE

Përpara se të kërkoni riparime bëni inspektimet tuaja. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundoni të çmontoni veglën. Por për riparime drejtojuni Qendrave të Autorizuara të Shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë zëvendësuese Makita.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Larësja nuk ndizet.	Nuk ka energji elektrike	Instaloni kuti baterie të karikuar.
	Këmbëza e çelësit është e kyçur.	Shkyçni këmbëzën e çelësit.
	Bateri ose qark elektrik i dëmtuar	Kontaktoni me një qendër të autorizuar shërbimi për riparim.
Nuk ka curril uji / currili i ujit është i dobët	Nuk ka furnizim me ujë	Sigurohuni që rubineti të jetë i hapur. Nëse lidheni me furnizimin me ujë të depozitës, futni ujë në larësen me presion dhe në zorrë.
	Furnizim i dobët me ujë	Hapni rubinetin.
	Lidhje e keqe e zorrës së ujit	Kontrolloni lidhjen midis larëses me presion dhe furnizimit me ujë.
	Tubi i ujit i deformuar ose i konsumuar	Drejtoni zorrën. Zëvendësoni zorrën e dëmtuar të ujit me një të re.
	Zorra ose hundëza e bllokuar	Zhbllokoni zorrën ose hundëzën.
	Filtra të bllokuar	Hiqni pluhurin ose papastërtinë e ngjitur në filtra në sitë, dhe në bashkuesin e zorrës së ujit.
	Mbeturina/ujëra të ndotura	Pastroni sistemin e ujit dhe rimbusheni me ujë të pastër.
	Hundëz e dëmtuar ose e konsumuar	Zëvendësoni hundëzën.
	Keqfunksionim i pompës ose i valvulës	Kontaktoni me një qendër të autorizuar shërbimi për riparim.
	Xhunto e lirshme e linjës së ujit	Siguroni lidhjen midis zorrës së ujit dhe bokullave bashkuese.
	Rrjedhje nga lidhja e furnizimit me ujë	Shtrëngoni përsëri lidhjen midis zorrës së ujit dhe furnizimit me ujë.
	Sitë e instaluar në mënyrë të pamjaftueshme	Zhyteni sitën plotësisht në ujë.
	Modalitet presioni të ulët në përdorim	Zgjidhni modalitetin e presionit të lartë.
Curril uji i paqëndrueshëm	Hundëz e bllokuar	Zhbllokoni vrimën e nxjerrjes së hundëzës duke përdorur kunjin e pastrimit.
	Thithje e dobët e ujit	Kontrolloni zorrën e ujit për ndonjë rrjedhje ose bllokim.
	Uji është tepër i nxehtë.	Furnizoni ujë më të ftohtë.
	Keqfunksionim i valvulës	Kontaktoni me një qendër të autorizuar shërbimi për riparim.
Zhurmë jonormale	Uji është tepër i nxehtë.	Furnizoni ujë më të ftohtë.
Rrjedhje uji	Lidhje e dobët	Kontrolloni lidhjen midis larëses me presion dhe furnizimit me ujë.
	Instalim i dobët i hundëzës	Shtyjeni hundëzën deri në fund. Më pas kthejeni hundëzën derisa të mbyllet mirë.
	Koka e hundëzës qëndron në pozicion të gabuar	Vendoseni kokën e hundëzës në një pozicion të klikuar me simbolin e formës së spërkatjes që duket qartë.
	Izolues të konsumuar	Kontaktoni me një qendër të autorizuar shërbimi për riparim.

AKSESORË OPSIONALË

⚠***KUJDES:*** **Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual.** Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

Hundëza e shkumës

► **Fig.36**

Detergjenti mund të spërkatet si shkumë.

Furça e larjes

► **Fig.37**

Një hundëz e pajisur me furçë. E dobishme për larjen e papastërtive ndërsa fërkoni me furçë.

Hundëz këndore

► **Fig.38**

Koka e hundëzës këndore mund të rrotullohet 360 gradë, duke lejuar manovrim dhe mbulim pa këndе të verbra.

Përshtatësi i shishes plastike

► **Fig.39**

Pomponi ujin e shishes dhe nxirreni me lehtësi nga një shishe plastike. Një shishe uji mund të shërbejë si burim uji.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Уредът не трябва да се използва от деца. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (вкл. деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без нужния опит и познания, ако те не са наблюдавани или инструктирани за използването на уреда от човек, който отговаря за тяхната безопасност.
- Водата под налягане не трябва да се насочва към хора, електрическо оборудване под напрежение или към самия уред.
- Преди да работите по уреда, винаги проверявайте дали той е изключен и дали акумулаторната батерия е извадена.
- Не използвайте уреда, ако са повредени важни негови части, напр. предпазни устройства, маркучи под налягане.
- Прочетете инструкциите в раздела за техническа поддръжка за подробности относно предпазните мерки по време на техническа поддръжка, извършвана от потребителя.
- Научете какъв е нормалният температурен диапазон за зареждане на батерията. Прочетете инструкциите за безопасност за акумулаторната батерия, за да научите предпазните мерки при работа с батерии.
- Прочетете инструкциите в раздела за монтаж за подробности относно предпазните мерки по време на монтажа на уреда.
- Научете какво е максималното налягане на входящата вода. Прочетете информацията в раздела за спецификации за подробности относно свързването към водопроводната мрежа.
- Винаги използвайте комплектите маркучи, предоставени с уреда. Прочетете инструкциите в раздела за сглобяване, за да научите какви са предпазните мерки при свързване към водопроводната мрежа.

- Отворът за пълнене на вода не трябва да се отваря по време на употреба. Следвайте инструкциите в раздела за сглобяване, за да поддържате налягането на водата.
- Не използвайте в басейни, съдържащи вода.
- Отговаря на изискванията на местното дружество за водоснабдяване.
- За европейски държави:
  Съгласно EN12729 (BA) уредът може да бъде свързан и към мрежата за снабдяване с питейна вода, ако към захранващия маркуч има монтиран обратен клапан с устройство за източване.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		**DHW180**
Макс. дебит *1 [Подаване на вода от резервоар / подаване на вода от водопроводната мрежа]		3,0 / 5,3 л/мин
Дебит на водата *2	Режим „Високо“	2,5 л/мин
	Режим „Ниско“	1,5 л/мин
Макс. работно налягане		2,4 MPa
Работно налягане *2	Режим „Високо“ [Подаване на вода от резервоар / подаване на вода от водопроводната мрежа]	2,0 / 2,2 MPa
	Режим „Ниско“ [Подаване на вода от резервоар / подаване на вода от водопроводната мрежа]	0,8 / 0,8 MPa
Макс. захранващо налягане		0,5 MPa
Макс. температура на подаване		40 °C
Макс. височина на засмукване		2,0 м
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 18 V
Размери *3 [Д x Ш x В]		888 мм x 99 мм x 239 мм
Тегло		2,3 – 2,7 кг

*1: Без пръскащ накрайник

*2: Форма на струята 15°

*3: С пръскащ накрайник 5-в 1 и удължител

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на EPTA 01/2014 са показани в таблицата.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядно устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

⚠***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** **Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства.** Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини наранява-ване и/или пожар.

⚠***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** **С тази машина не използвайте захранване с кабел, например адаптер за акумулаторната батерия или преносим захранващ модул.** Кабелът на такова захранване може да въз-препятства работата и да доведе до наранявания.

Символи

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.

	Прочетете ръководството за експлоатация.
	Необходимо е особено внимание.
Ni-MH Li-ion	Само за страни от ЕС Поради наличието на опасни компо-ненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху окол-ната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и елек-тронни уреди или батерии с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и елек-тронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпа-дъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда. Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.
	Не свързвайте към кран за питейна вода.
	Не насочвайте струята към хора, вклю-чително към самите Вас, към животни и към електрическо оборудване под напрежение.

Предназначение

Този инструмент е предназначен за използване у дома за почистване на замърсявания с помощта на водна струя. Инструментът предлага възможност за избор на типа на струята, което подобрява качест-вото на измиването, както и на поливането на мора-вата и градината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА

⚠***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:*** **Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции.** При неспазване на предупрежде-нията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупрежде-ния и инструкции за справка в бъдеще.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Когато използвате този продукт, трябва винаги да спазвате основните предпазни мерки, включително следните:

Безопасност в работната зона

1. **Не допускайте никакви хора в работната зона.**
2. **Не се пресягайте и не стъпвайте върху нес-табилни опори. Стойте стабилно на краката си с добър баланс по всяко време.**
3. **Винаги разполагайте корпуса на водос-труйката върху хоризонтална и стабилна повърхност. Избягвайте зони, където пръс-кащата вода ще потече или ще образува локва.**
4. **Преди почистване проверете околната обстановка и предметите, които ще се почистват. Струите под налягане може да причинят обелване на боя или други повърхностни обработки, включително такива с отровни химикали. Ако е необхо-димо, вземете предпазни мерки.**
5. **Внимавайте да не се спънете в маркуча на водоструйката. Винаги обръщайте внима-ние на конфигурацията на маркуча по време на работа.**
6. **По време на работа от дъното на водос-труйката ще изтича малко вода. Постарайте се да не работите с инструмента над зони, които не искате да се намокрят.**

Лична безопасност

1. **За защита от струята и предмети операто-рите трябва да носят подходящо облекло, като например защитни ботуши, предпазни ръкавици, предпазни шлемове с лицево стъкло, средства за защита на слуха и др.**

2. **Използвайте лични предпазни средства.** В зависимост от вида на операцията, която изпълнявате, използвайте маска за защита на лицето или предпазни очила, тъй като средствата за защита на очите могат да спрат летящи отломки, които се получават при различни операции.
3. **Не използвайте водоструйката на места, където могат да бъдат засегнати хора, освен ако същите не носят предпазно облекло.**
4. **Когато продуктът се използва в близост до деца, се изисква строг надзор, за да намалите опасността от нараняване.**
5. **Ако се направи свързване към система за питейна вода, тя следва да бъде защитена срещу обратен поток.**
6. **Водата, която изтича от клапана за възпрепятстване на обратния поток, не е годна за пиене.**

Електрическа безопасност

1. **Никога не докосвайте акумулаторни батерии с голи ръце.**
2. **Не използвайте уреда, ако са повредени важни негови части, напр. предпазни устройства, маркучи за вода под налягане.**
3. **Избягвайте опасни среди. Инструментът да не се използва във влажни или мокри участъци и да не се излага на дъжд. Попадналата в инструмента вода увеличава риска от токов удар.**

Ползване и грижи за електрическите инструменти

1. **Прочетете всички инструкции, преди да пристъпите към използване на продукта.**
2. **Научете как да спирате и да източвате бързо водоструйката. Запознайте се подробно с органите за управление.**
3. **Не пръскайте запалими и/или отровни течности. Това може да доведе до взрив, отравяне или повреда на уреда.**
4. **Не насочвайте струята срещу себе си или срещу други хора, за да почиствате дрехи или обувки.**
5. **Маркучите, фитингите и съединенията за вода под налягане са важни за безопасността на уреда. Използвайте само препоръчвани от производителя маркучи, фитинги и съединения.**
6. **Следвайте указанията, когато сменяте принадлежности.**
7. **Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масло или грес.**
8. **Бъдете нащрек – следете какво правите.**
9. **Не работете с продукта, когато сте уморени или под влиянието на алкохол или лекарства.**
10. **Не оставяйте водоструйката да работи без вода повече от една минута. Това ще повреди мотора, което ще доведе до неизправност.**
11. **Винаги когато оставяте без надзор водоструйката, изключвайте захранването и затваряйте подаването на вода.**
12. **Внимавайте за откат. Уредът отскача, когато от пръскащия накрайник излиза струя под налягане. Дръжте здраво уреда, за да предотвратите случайни наранявания.**
13. **Преди употреба проверявайте за повредени или износени части. Уверете се също, че маркучът е свързан правилно и няма теч по време на работа. Работата с уред с функционални дефекти може да причини нещастен случай.**
14. **Не дърпайте водоструйката за маркуча, за да я преместите. Това ще повреди маркуча и свързващите части, което ще доведе до късо съединение или функционални дефекти.**
15. **Не поставяйте тежки предмети върху маркуча и не позволявайте върху него да минават превозни средства.**
16. **Винаги изпускайте остатъчното налягане на уреда, преди да откачите маркуча.**
17. **Когато свързвате маркуча към водопроводната мрежа, спазвайте указанията на Вашия местен отдел или компания за водоснабдяване.**
18. **При изпускане или удар на водоструйката в твърд предмет непременно проверете за повреди или напукване.** Използването на повредена водоструйка може да предизвика поява на дим, пожар или електрически удар, които да доведат до нараняване.
19. **Не допускайте случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете батерията, вдигнете или носите уреда.** Носенето на уреда с пръст, поставен на прекъсвача, или подаването на захранване към уреда при включен прекъсвач предизвиква злополуки.
20. **Извадете батерията от уреда, преди да извършвате регулиране, сменяте принадлежности или съхранявате уреда.** Тези превантивни предпазни мерки намаляват риска от неволно включване на уреда.
21. **Не променяйте и не опитвайте да поправяте уреда или батерията, освен според указаното в инструкциите за ползване и грижи.**
22. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от напръскване или нараняване – Не насочвайте струята с високо налягане към хора.**
23. **Уверете се, че обектът или зоната за почистване са устойчиви на намокряне.** В противен случай може да се получат повреди на предмета или обекта, което да доведе до нараняване.

Ползване и грижа за акумулаторните батерии

1. **Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
2. **Използвайте електрическите инструменти само с акумулаторни батерии, конкретно предназначени за тях.** Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.

3. **Когато акумулаторните батерии не се използват, ги дръжте далече от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни такива, които могат да дадат накъсо изводите им.** Закъсяването на изводите на акумулаторна батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
4. **При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях. При случайно докосване изплакнете с вода. Ако течност попадне в очите, потърсете допълнително и медицинска помощ.** Изхвърлената от батерията течност може да предизвика възпаления или изгаряния.
5. **Не използвайте батерията или инструмента, който е повреден или променен.** Повредените или променените батерии могат да проявяват непредвидимо поведение, което може да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
6. **Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130°C може да доведе до експлозия.
7. **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън диапазона на температура, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или при температура извън посочения диапазон може да доведе до повреда на батерията и да повиши опасността от пожар.

Сервизно обслужване

1. **Следвайте посочените в това ръководство инструкции за техническо обслужване.**
2. **За да гарантирате безопасността на уреда, използвайте само оригинални резервни части от производителя или такива, които са одобрени от производителя.**
3. **Осигурявайте на водоструйката сервизно обслужване от квалифициран техник, който ползва само оригинални резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на водоструйката.**
4. **В случай на повреда или неизправност на водоструйката незабавно я изключете и извадете акумулаторната(ите) батерия(и). Обърнете се към местния търговец или сервизен център.**

Допълнителни предупреждения за безопасност

1. **Не използвайте инструмента, когато има риск от светкавици.**
2. **Когато използвате инструмента на глинеста почва, мокър склон или хлъзгава повърхност, внимавайте къде стъпвате.**
3. **Избягвайте работи при лоши условия, които могат да доведат до повишена умора за потребителя.**
4. **Не сменяйте батерията, когато вали.**
5. **Не потапяйте инструмента в локви.**
6. **Когато съхранявате инструмента, избягвайте пряката слънчева светлина и дъжд и го съхранявайте на място, което не е горещо или влажно.**
7. **След използване на инструмента, отстранете полепналите замърсявания и го подсушете напълно, преди да го приберете за съхранение.** В зависимост от сезона или района съществува риск от неизправност поради замръзване.
8. **Не мокрете клемите на батерията с течности, например с вода, и не потапяйте батерията. Не оставяйте батерията под дъжда и не зареждайте, не използвайте и не съхранявайте батерията на влажно или мокро място.** Ако клемата се намокри или в батерията попадне течност, може да се получи късо съединение и съществува риск от прегряване, пожар или експлозия.
9. **След като извадите батерията от инструмента или зарядното устройство, уверете се, че сте сложили капака на батерията и я съхранявайте на сухо място.**
10. **Не сменяйте батерията с мокри ръце.**
11. **Ако уредът е замръзнал поради студено време, свържете се с упълномощен сервизен център за ремонт.**
12. **Не използвайте за този уред захранващ източник с кабел, като адаптер за акумулаторна батерия или преносим захранващ модул.** Кабелът на такова захранване може да възпрепятства работата и да доведе до нараняване.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт.

НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. **Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.**
2. **Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия.** Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. **Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.**
4. **Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.**

5. **Не давайте на късо акумулаторните батерии:**
   (1) **Не докосвайте клемите с проводими материали.**
   (2) **Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.**
   (3) **Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.**
   Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. **Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).**
7. **Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.**
8. **Не забивайте пирони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия.** Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. **Не използвайте повредени акумулаторни батерии.**
10. **Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки.**
    При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране.
    За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби.
    Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. **При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.**
12. **Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita.** Поставянето на батериите към неодобрени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. **Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.**
14. **По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.**
15. **Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.**
16. **Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия.** Това може да причини загряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. **Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи.** Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. **Пазете батерията от деца.**

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita.** При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. **Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разредили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.**
2. **Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.**
3. **Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загретите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.**
4. **Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.**
5. **Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).**

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠*ВНИМАНИЕ:* Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на инструмента.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠*ВНИМАНИЕ:* Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Внимавайте да не защипете пръстите си при отваряне или затваряне на капака за акумулаторната батерия.

Отворете капака, като същевременно натискате заключващия лост надолу.

► **Фиг.1: 1.** Капак **2.** Заключващ лост

Изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и я плъзнете на мястото ѝ. Вкарайте я докрай, докато се заключи на мястото си с леко щракване. В случай че виждате червения индикатор, както е показано на фигурата, тя не е заключена напълно на мястото си.

► **Фиг.2: 1.** Червен индикатор **2.** Бутон **3.** Акумулаторна батерия

Не забравяйте да затворите капака след поставяне или изваждане на акумулаторните батерии.

За да свалите акумулаторната батерия, отворете капака, плъзнете акумулаторната батерия извън инструмента, като същевременно натискате бутона отпред, след което затворете капака.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Не забравяйте да заключите капака преди работа.

Система за защита на инструмента / акумулаторната батерия

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът ще спре автоматично и ще се покаже индикация, ако той или батерията се намират в едно от следните състояния:

► **Фиг.3: 1.** Индикатор

Защита срещу претоварване

Когато инструментът или батерията се използват по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, инструментът спира автоматично и червеният индикатор светва. В такъв случай изключете инструмента и прекратете използването му по начина, който го претоварва. След това включете инструмента, за да го стартирате повторно.

Защита срещу прегряване

Ако инструментът или акумулаторната батерия прегреят, той автоматично спира да работи и червеният индикатор светва. В този случай оставете инструмента да изстине, преди да го включите отново.

Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия спадне, червеният индикатор мига. Когато акумулаторната батерия е почти изтощена, инструментът автоматично спира и червеният индикатор светва. В този случай извадете акумулаторната батерия от инструмента и я заредете.

Защити срещу други причини

Предпазната система е предназначена и за други причини, които може да повредят инструмента, и позволява автоматичното спиране на инструмента. Изпълнете всички следващи стъпки, за да отстраните причините, когато инструментът е прекъснал временно или спре по време на работа.

1. Изключете инструмента и след това отново го включете.
2. Заредете батерията(ите) или я/ги заменете със заредена(и) батерия(и).
3. Оставете инструмента и батерията(ите) да изстинат.

Ако не бъде постигнато подобрение чрез връщане на предпазната система в изходно положение, се свържете с местния сервизен център на Makita.

***БЕЛЕЖКА:* Ако инструментът спре поради причина, която не е описана по-горе, вижте раздела за отстраняване на неизправности.**

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Само за акумулаторни батерии с индикатор

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

► **Фиг.4:** **1.** Светлинни индикатори **2.** Бутон за проверка

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
■	■	■	75% до 100%
■	■	□	50% до 75%
■	□	□	25% до 50%
■	□	□	0% до 25%
◪	□	□	Заредете батерията.
■ ↑ □	■ ↓ □	□ ■	Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Превключвател за режима на налягане

Изберете желания режим на налягане, като плъзнете лоста за превключване напред и назад.
Дръпнете лоста назад за режим на ниско налягане, така че на превключвателя да се чете числовият символ „1“.
Натиснете лоста напред за режим на високо налягане, така че на превключвателя да се чете числовият символ „2“.

► **Фиг.5:** **1.** Режим на ниско налягане (1) **2.** Режим на високо налягане (2) **3.** Лост за превключване на режима на налягане

Пусков прекъсвач

На пусковия прекъсвач на водоструйката има предпазен фиксатор. За да освободите фиксатора на прекъсвача, натиснете бутона за заключване в прекъсвача, така че повърхността на прекъсвача да стане плоска.

Натиснете пусковия прекъсвач, за да започне пръскане на водна струя. Струя излиза, докато е натиснат прекъсвачът.

► **Фиг.6:** **1.** Пусков прекъсвач **2.** Бутон за заключване

Натиснете бутона за заключване обратно от вътрешната страна на прекъсвача, за да задействате заключването на прекъсвача.
Уверете се, че сте заключили прекъсвача, когато водоструйката не се използва.

► **Фиг.7:** **1.** Пусков прекъсвач **2.** Бутон за заключване

Функции на пръскащия накрайник

Пръскащият накрайник с няколко възможности (5-в-1) предлага набор от форми на струята, които можете да променяте в зависимост от потребностите от измиване. Чрез комбиниране на пет от най-използваните форми на струята в един пръскащ накрайник, вече не е нужно да сменяте накрайниците, трябва само да изберете точната форма на струята, подходяща за вашата задача.

Лесна промяна на начина на работа на накрайника, 0°, 15°, 25°, 40° и душ

► **Фиг.8**

► **Фиг.9:** **1.** Символ за форма на струята **2.** Триъгълен знак

Завъртете главата на пръскащия накрайник наляво или надясно до позицията за желаната форма на струята. Изравнете правилно символа за форма на струята, която желаете, за да я изберете с триъгълния знак, така че главата на пръскащия накрайник да се заключи с щракване.

► **Фиг.10**

БЕЛЕЖКА: **Внимавайте да не поставите главата на накрайника в положение, в което не е заключена с щракване. В противен случай инструментът може да създаде струя с нарушена форма на струята, което да доведе до изтичане на вода.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Опитайте се да не въртите тялото на накрайника, докато сменяте формата на струята.** Пръскащият накрайник може да излезе от корпуса на инструмента и да причини нараняване.

Предпазен клапан

Този инструмент е снабден с предпазен клапан, който предотвратява нежелано свръхналягане.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не се намесвайте в и не коригирайте настройката на предпазния клапан.**

СГЛОБЯВАНЕ

⚠*ВНИМАНИЕ:* Преди да извършите някакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

Монтиране на пръскащия накрайник и на удължителната тръба

⚠*ВНИМАНИЕ:* Винаги заключвайте пусковия прекъсвач, докато прикрепвате/сваляте пръскащ накрайник и удължител.

Пръскащ накрайник

Подравнете направляващите изпъкнали части на края на пръскащия накрайник със заключващите жлебове в корпуса на инструмента. Натиснете пръскащия накрайник докрай, докато неговата триъгълна маркировка и тази на корпуса застанат една срещу друга. След това завъртете пръскащия накрайник в посоката, показана на фигурата, за да задействате заключването.
След като монтирате накрайника, опитайте да го издърпате обратно, за да се уверите, че е здраво закрепен на мястото си.

► **Фиг.11:** **1.** Пръскащ накрайник **2.** Направляваща изпъкнала част **3.** Заключващ жлеб **4.** Триъгълни маркировки **5.** Контур, подобен на рибешка коремна перка

ЗАБЕЛЕЖКА: Не забравяйте да обърнете надолу контура, подобен на рибена коремна перка.

За да отделите пръскащия накрайник, натиснете го към корпуса на инструмента и го задръжте, а след това го завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато двете триъгълни маркировки застанат една срещу друга. След отключване на пръскащия накрайник го изтеглете от корпуса на инструмента.

Удължителна тръба

Поливане на труднодостъпни места. Монтирайте удължителната тръба между корпуса на инструмента и пръскащия накрайник, като следвате същите стъпки, описани при монтажа на пръскащия накрайник.

► **Фиг.12:** **1.** Удължителна тръба **2.** Корпус на инструмента **3.** Пръскащ накрайник **4.** Направляващи изпъкнали части **5.** Заключващи жлебове **6.** Триъгълни маркировки

За да отделите приставките, натиснете ги и ги задръжте към крепежния елемент/корпуса и след това ги завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато двете триъгълни маркировки застанат една срещу друга. След отключване на приставката я изтеглете от корпуса на инструмента.

Свързване към резервоар за водоподаване

***БЕЛЕЖКА:* Винаги използвайте маркуча за вода под налягане и цедката, предоставени с този инструмент, за да подавате вода към него.**

***БЕЛЕЖКА:* Винаги поддържайте височина 2,0 м или по-малко между входа на водоструйката и водната повърхност.** В противен случай водоструйката няма да може да поеме вода в помпата.

***БЕЛЕЖКА:* Напълнете съд с вода с дълбочина повече от 25 мм от дъното и потопете изцяло цедката във водата.**

Водата може да се подава от резервоарче/съд/резервоар с всякакъв размер.
Използването на резервоар с вода е подходящо за такива случаи на измиване с вода под налягане, като например измиване на автомобили, работа в градината и т.н., където няма вода и тя трябва да бъде пренесена до зоната или мястото за миене.

1. Прикрепете цедката към единия край на маркуча за вода под налягане.

Вкарайте изходния отвор на цедката в съединителната втулка и го натиснете, докато цедката се закрепи на място.

► **Фиг.13:** **1.** Цедка **2.** Съединителна втулка **3.** Маркуч за вода под налягане

2. Оставете цедката на дъното на съда с вода.

► **Фиг.14:** **1.** Цедка **2.** Маркуч за вода под налягане **3.** Кука на маркуча

ЗАБЕЛЕЖКА: Закачете маркуча по протежение на отвора с помощта на предоставената кука за маркуч, така че цедката да стои неподвижно на дъното на съда.

3. Прикрепете другия край на маркуча към конектора на маркуча за вода на водоструйката.

Поставете съединителната втулка върху входа на конектора и я натиснете, докато се закрепи на място.

► **Фиг.15:** **1.** Съединителна втулка **2.** Конектор на маркуча за вода

⚠*ВНИМАНИЕ:* Уверете се, че маркучът за високо налягане е свързан надеждно. При лошо свързване високото налягане може да изхвърли маркуча за високо налягане, което да предизвика нараняване.

***БЕЛЕЖКА:* Пускайте предварително вода във водоструйката и маркуча, винаги когато трябва да „повдигнете“ водата от определена дълбочина в режим на високо налягане.**

Свързване към водопроводната мрежа

⚠*ВНИМАНИЕ:* Винаги използвайте маркуча за вода под налягане, предоставен с този инструмент, за да подавате вода.

БЕЛЕЖКА: **Ако осъществите връзка към водопровод за питейна вода, използвайте клапан за възпрепятстване на обратния поток, който отговаря на разпоредбите във Вашия регион.**

БЕЛЕЖКА: **Поддържайте налягане на подаване на входящата вода по-малко от 0,5 MPa за добро подаване.** Не превишавайте максималното налягане на подаване, тъй като може да се получи изтичане на вода, когато инструментът спре да работи.

Водата може да се подава от водопроводна мрежа, която съществува в зоната или мястото за миене. Непрекъснатото водоподаване ви позволява да не мислите за повторно пълнене на вода и позволява ефективно почистване и работа в градината, като почистване на отделни места, изплакване и поливане на голяма тревна площ или растителност.

1. Свържете маркуча за вода под налягане към крана.

Поставете подходящ фитинг, като например съединение за водопроводен кран, за да закрепите края на маркуча към крана.

► **Фиг.16:** **1.** Съединение за воден кран **2.** Съединителна втулка **3.** Маркуч за вода под налягане

ЗАБЕЛЕЖКА: Типът на фитинга зависи от формата на крана, към който ще се извършва свързването. Подгответе подходящ фитинг, наличен на пазара.

2. Прикрепете другия край на маркуча към конектора на маркуча за вода на водоструйката.

Поставете съединителната втулка върху входа на конектора и я натиснете, докато се закрепи на място.

► **Фиг.17:** **1.** Съединителна втулка **2.** Съединение за воден маркуч

Монтиране на пръскащ накрайник за пяна

Допълнителни аксесоари

⚠ВНИМАНИЕ: **Винаги заключвайте пусковия прекъсвач, докато прикрепвате/отделяте допълнителните приставки.**

БЕЛЕЖКА: **Използвайте само неутрални почистващи препарати. Не използвайте домакински, киселинни, алкални почистващи препарати, избелващи вещества, разтворители, запалими материали или промишлени разтвори, които могат да повредят инструмента или вашето имущество. Подгответе почистващ разтвор, както е указано на бутилката с разтвор, и винаги го тествайте предварително на незабележимо място.**

БЕЛЕЖКА: **Ако се използва почистващ препарат с висок вискозитет, пръскащият накрайник вероятно ще се запуши. Когато използвате почистващ препарат с висок вискозитет, разредете го, като добавите вода към бутилката преди употреба.**

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате пръскащия накрайник за пяна, почистващият препарат в бутилката се разрежда с водата, предоставена от инструмента, и се пръска. Не е необходимо концентрацията на почистващия препарат в бутилката да се разрежда повече от необходимото. Регулирайте концентрацията на почистващия препарат, докато проверявате условията на употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако пръскащият накрайник за пяна е наклонен настрани, почистващият препарат може да се разлее.

Преди да използвате пръскащия накрайник за пяна, подгответе почистващ препарат.

1. Напълнете резервоара с почистващ препарат. Прикрепете пръскащия накрайник към резервоара и затегнете здраво капака.

2. Наклонете пръскащия накрайник за пяна, за да подравните направляващите изпъкнали части със заключващите жлебове в корпуса на инструмента. Натиснете пръскащия накрайник докрай и го задръжте на място. След това завъртете пръскащия накрайник за пяна в посоката, показана на фигурата, за да задействате заключването.

► **Фиг.18:** **1.** Пръскащ накрайник за пяна **2.** Резервоар **3.** Направляваща изпъкнала част **4.** Заключващ жлеб

След като монтирате накрайника, опитайте да го издърпате обратно, за да се уверите, че е здраво закрепен на мястото си.

3. Завъртете регулатора за почистващия препарат, за да регулирате обема на засмукване на разтвора на почистващия препарат.

► **Фиг.19:** **1.** Регулатор за почистващия препарат **2.** Регулатор завъртян до минимум **3.** Регулатор завъртян до максимум

Монтиране на допълнителни накрайници

Допълнителни аксесоари

⚠ВНИМАНИЕ: **Винаги заключвайте пусковия прекъсвач, докато прикрепвате/отделяте допълнителните приставки.**

Подравнете направляващите изпъкнали части на допълнителния пръскащ накрайник със заключващите жлебове в корпуса на инструмента. Натиснете пръскащия накрайник докрай и го задръжте на място. След това завъртете пръскащия накрайник в посоката, показана на фигурата, за да задействате заключването.

След като монтирате накрайника, опитайте да го издърпате обратно, за да се уверите, че е здраво закрепен на мястото си.

► **Фиг.20:** **1.** Пръскащи накрайници **2.** Направляваща изпъкнала част **3.** Заключващ жлеб

За да отделите пръскащия накрайник, натиснете го към корпуса на инструмента и го задръжте, а след това го завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да освободите заключването. Изтеглете пръскащия накрайник след отключването му.

Монтиране на адаптер за пластмасови бутилки

Допълнителни аксесоари

***ВНИМАНИЕ:* Винаги заключвайте пусковия прекъсвач, докато прикрепвате/отделяте допълнителните приставки.**

***ВНИМАНИЕ:* Винаги закрепвайте здраво адаптера за пластмасови бутилки към водоструйката и към пластмасовата бутилка.** В противен случай бутилката може да падне и да доведе до нараняване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчително е използването на 2-литрова (половин галон) пластмасова бутилка за вода.

1. Налейте вода в пластмасова бутилка.

2. Избутайте смукателната тръба през отвора на бутилката.

3. Прикрепете адаптера към бутилката, като завинтите гайката на съединителната втулка.

4. Прикрепете адаптера за пластмасови бутилки към конектора за маркуча за вода на водоструйката.

Поставете съединителната втулка върху входа на конектора и я натиснете, докато се закрепи на място.

► **Фиг.21:** **1.** Адаптер за пластмасови бутилки **2.** Смукателна тръба **3.** Пластмасова бутилка **4.** Конектор на маркуча за вода

Експлоатация

***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Не докосвайте водната струя и не я насочвайте към себе си или други хора.** Водната струя е опасна и може да нарани Вас или други хора.

***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:* Когато пръскате водната струя, никога не дръжте предмета, който почиствате, и не поставяйте ръцете и краката си близо до водната струя.**

***ВНИМАНИЕ:* Не оставяйте водоструйката да работи без вода повече от 1 минута.**

***ВНИМАНИЕ:* Не работете продължително време с водоструйката.** Това може да предизвика прегряване или пожар. Продължителната употреба може също да предизвика необичайни вибрации.

***ВНИМАНИЕ:* Обърнете внимание на посоката на вятъра.** Ако в очите или устата Ви влезе почистващ препарат, промийте ги незабавно с чиста вода и ако е необходимо, потърсете медицинска помощ.

***БЕЛЕЖКА:* За да предпазите механизма на водоструйката, не използвайте вода с температура по-висока от 40 °C (104 °F).**

***БЕЛЕЖКА:* Не използвайте нетретирана вода, например речна вода, вода от езера и вода, смесена с пясък и кал.** Нефилтрираната замърсена вода може да доведе до отлагания на нежелани материали в помпата и да я повреди.

Височина на „повдигане“ на водата
Вертикалната височина от водоизточника до отвора за всмукване на вода на водоструйката трябва да бъде в рамките на 2,0 м.

Дълбочина на водата в съд
Напълнете съд с вода с дълбочина повече от 25 мм от дъното.

► **Фиг.22:** **1.** Височина на „повдигане“ на водата **2.** Дълбочина на водата в съд

Стъпки при основни операции

1. Свържете входа на маркуча за вода към водоподаването.

2. Свържете изхода на маркуча за вода към водоструйката.
► **Фиг.23**

3. Ако останалата вода във водоструйката е излята след последната ѝ употреба, пуснете вода в маркуча за вода под налягане и във водоструйката.

Оставете водата да тече през маркуча и водоструйката, докато излезе целият въздух от тях.

(1) Свалете пръскащия накрайник от водоструйката.

(2) Поставете акумулаторната батерия във водоструйката.

(3) Изберете режим на високо налягане.

(4) Отключете пусковия прекъсвач.

(5) Дръпнете и задръжте пусковия прекъсвач, докато водоструйката създаде стабилна водна струя.

► **Фиг.24:** **1.** Лост за превключване на режима на налягане

След като оставите въздуха да излезе от водоструйката и маркуча, освободете пусковия прекъсвач.

Извадете акумулаторната батерия от водоструйката и прикрепете подходящ за целта пръскащия накрайник.

4. Отворете капака и поставете акумулаторните батерии във водоструйката, след което затворете капака.

► **Фиг.25:** **1.** Акумулаторна батерия **2.** Капак

***ВНИМАНИЕ:* Внимавайте да не защипете пръстите си при отваряне или затваряне на капака за акумулаторната батерия.**

5. Изберете желания режим на налягане. След това отключете пусковия прекъсвач.

► **Фиг.26:** **1.** Лост за превключване на режима на налягане **2.** Пусков прекъсвач **3.** Бутон за заключване

6. Насочете главата на пръскащия накрайник към зоната или мястото за поливане. Стиснете пусковия прекъсвач.

Водната струя излиза, докато е натиснат пусковият прекъсвач.
► **Фиг.27**

► **Фиг.28**

***ВНИМАНИЕ:* Дръжте здраво водоструйката.** Инструментът отскача, когато натиснете пусковия прекъсвач.

***ВНИМАНИЕ:* Винаги дръжте водоструйката за ръкохватката и тялото ѝ, когато пръскате водна струя.**

След работа

***ВНИМАНИЕ:* След работа с водоструйката винаги изпълнявайте описаната в това ръководство процедура.** Остатъчното налягане във водоструйката може да предизвика нараняване или повреда на помпата вътре.

1. Освободете пусковия прекъсвач и го заключете посредством бутона за заключване.

2. Разединете маркуча за вода от водоподаването.
► **Фиг.29**

3. Отключете пусковия прекъсвач и го стискайте, докато се излее останалата във водоструйката и маркуча вода.
► **Фиг.30**

***БЕЛЕЖКА:* Не включвайте мотора за повече от 1 минута.**

4. Освободете пусковия прекъсвач и го заключете посредством бутона за заключване. След това извадете батерията от водоструйката.
► **Фиг.31:** **1.** Бутон за заключване **2.** Акумулаторна батерия

5. Разединете маркуча за вода под налягане от водоструйката.
► **Фиг.32:** **1.** Съединителна втулка **2.** Конектор на маркуча за вода

***БЕЛЕЖКА:* За да предпазите от повреждане маркуча за вода под налягане, излейте останалата в него вода, преди да го приберете.**

ПОДДРЪЖКА

***ВНИМАНИЕ:* Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.**

***БЕЛЕЖКА:* Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.**

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Почистване на пръскащите накрайници

Използвайте почистващата игла, малък набразден ръчен инструмент, за да отстраните натрупаните замърсявания от отворите на пръскащия накрайник.
► **Фиг.33:** **1.** Почистваща игла **2.** Пръскащ накрайник

ЗАБЕЛЕЖКА: За да поддържате оптималните работни характеристики, периодично почиствайте пръскащия накрайник.

***БЕЛЕЖКА:* Не отстранявайте насила замърсяванията или остатъците.** Това може да доведе до нараняване или повреждане на пръскащия отвор, което се изразява в променени ъгли на пръскане или лоши работни характеристики.

Почистване на филтрите

Отделете конектора на маркуча за вода от водоструйката. Отстранете праха или замърсяванията, полепнали към филтъра.
► **Фиг.34:** **1.** Съединение за воден маркуч **2.** Филтър **3.** Уплътняващ пръстен

Разглобете цедката, като отвинтите корпуса на филтъра. Отстранете праха или замърсяванията, полепнали към филтъра.
► **Фиг.35:** **1.** Филтър **2.** Корпус на филтър

ЗАБЕЛЕЖКА: За да поддържате оптималните работни характеристики, почиствайте филтъра периодично.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако установите проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате инструмента. Вместо това го занесете в някой от оторизираните сервизи на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправност	**Възможно причина (неизправност)**	**Мерки за отстраняване**
Водоструйката не стартира.	Няма електричество	Поставете заредена акумулаторна батерия.
	Пусковият прекъсвач е заключен.	Отключете пусковия прекъсвач.
	Повредена батерия или електрическа верига	Свържете се с упълномощен сервизен център за ремонт.
Няма водна струя/слаба водна струя	Няма водоподаване	Уверете се, че кранът е отворен. Ако свързвате уреда към резервоар за водоподаване, пуснете вода във водоструйката и маркуча.
	Лошо водоподаване	Отворете крана.
	Лоша връзка на водния маркуч	Проверете свързването между водоструйката и водоподаването.
	Деформиран или износен маркуч за вода	Изправете маркуча. Сменете повредения маркуч за вода с нов.
	Запушен маркуч или пръскащ накрайник	Отпушете маркуча или пръскащия накрайник.
	Запушени филтри	Отстранете праха или замърсяванията, полепнали към филтрите в цедката и конектора на маркуча за вода.
	Отпадна/замърсена вода	Почистете водната система и я напълнете с чиста вода.
	Повреден или износен пръскащ накрайник	Сменете пръскащия накрайник.
	Неизправност на помпата или клапана	Свържете се с упълномощен сервизен център за ремонт.
	Хлабаво свързване към водоподаването	Закрепете здраво връзката между маркуча за вода и съединителните втулки.
	Течове от връзката за водоподаване	Затегнете отново връзката между маркуча за вода и водоподаването.
	Недобре поставена цедка	Потопете цедката изцяло във водата.
	Използва се режим на ниско налягане	Изберете режим на високо налягане.
Нестабилна водна струя	Задръстен пръскащ накрайник	Отпушете отвора за пръскане на пръскащия накрайник с почистващата игла.
	Лошо засмукване на вода	Проверете маркуча за вода за теч или запушвания.
	Водата е прекалено гореща.	Подайте по-студена вода.
	Неизправност на клапана	Свържете се с упълномощен сервизен център за ремонт.
Необичаен звук	Водата е прекалено гореща.	Подайте по-студена вода.
Теч на вода	Лошо свързване	Проверете свързването между водоструйката и водоподаването.
	Лошо монтиране на пръскащия накрайник	Натиснете пръскащия накрайник докрай. След това го завъртете, докато се заключи здраво.
	Главата на пръскащия накрайник е в неправилно положение	Поставете главата на пръскащия накрайник в позиция, където може да щракне, така че символът за форма на струята да е ясно видим.
	Износени уплътнения	Свържете се с упълномощен сервизен център за ремонт.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство.** Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

Пръскащ накрайник за пяна

► Фиг.36

Почистващ препарат може да се пръска във вид на пяна.

Четка за миене

► Фиг.37

Пръскащ накрайник с четка. Полезен е за измиване на замърсявания с едновременно търкане с четка.

Ъглов пръскащ накрайник

► Фиг.38

Ъгловият пръскащ накрайник може да се върти на 360 градуса, което позволява маневреност и покритие без никакви мъртви ъгли.

Адаптер за пластмасови бутилки

► Фиг.39

Изпомпвайте бутилирана вода и я наливайте лесно от пластмасова бутилка. Бутилката с вода може да служи като източник на вода.

UPOZORENJE

- Uređaj ne smiju upotrebljavati djeca. Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se uvjerili da se ne igraju uređajem.
- Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute za rukovanje uređajem od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Voda pod tlakom se ne smije usmjeravati prema ljudima, uključenoj električnoj opremi ili samom uređaju.
- Prije radova na alatu obavezno isključite uređaj i uklonite baterijski uložak.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako su važni dijelovi uređaja oštećeni, npr. zaštitni uređaji, crijeva pod tlakom.
- Pročitajte upute u odjeljku o održavanju radi odgovarajućih informacija o mjerama opreza tijekom korisničkog održavanja.
- Saznajte koji je uobičajeni raspon temperature za punjenje baterije. Pročitajte sigurnosne upute za baterijski uložak kako biste saznali koje su mjere opreza pri rukovanju baterijom.
- Pročitajte upute u odjeljku o sastavljanju radi odgovarajućih informacija o mjerama opreza tijekom postavljanja uređaja.
- Saznajte koji je maksimalni tlak ulazne vode. Pročitajte informacije u odjeljku sa specifikacijama kako biste saznali odgovarajuće informacije o priključivanju na vodovodnu mrežu.
- Uvijek upotrebljavajte komplete crijeva isporučene uz uređaj. Pročitajte upute u odjeljku o sastavljanju kako biste saznali koje su mjere opreza pri priključivanju na vodovodnu mrežu.
- Otvor za punjenje vodom ne smije se otvarati tijekom upotrebe. Slijedite upute u odjeljku o sastavljanju kako biste održavali tlak vode.
- Nemojte upotrebljavati u bazenima napunjenima vodom.
- Pridržavajte se propisa lokalne vodoopskrbe.
- Za europske države:
  Sukladno normi EN12729 (BA) uređaj se može priključiti i na dovod pitke vode ako je u dovodno crijevo instaliran nepovratni ventil.

SPECIFIKACIJE

Model:		**DHW180**
Maks. brzina protoka [*1] [Dovod spremnika za vodu / dovod vodovodne mreže]		3,0 / 5,3 l/min
Brzina protoka vode [*2]	Visoki način rada	2,5 l/min
	Niski način rada	1,5 l/min
Maks. radni tlak		2,4 MPa
Radni tlak [*2]	Visoki način rada [Dovod spremnika za vodu / dovod vodovodne mreže]	2,0 / 2,2 MPa
	Niski način rada [Dovod spremnika za vodu / dovod vodovodne mreže]	0,8 / 0,8 MPa
Maks. tlak punjenja		0,5 MPa
Maks. temperatura punjenja		40 °C
Maks. visina usisa		2,0 m
Nazivni napon		DC 18 V
Dimenzije [*3] [D x Š x V]		888 mm x 99 mm x 239 mm
Težina		2,3 – 2,7 kg

*1: bez mlaznice

*2: način prskanja 15°

*3: s mlaznicom 5u1 i nastavcima

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Punjač	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠***UPOZORENJE:*** **Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače.** Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

⚠***UPOZORENJE:*** **S ovim strojem nemojte upotrebljavati kabelsko napajanje kao što je adapter za bateriju ili prijenosno napajanje.** Kabel takvog napajanja može ometati rad i prouzročiti ozljede.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.

	Pročitajte priručnik s uputama.
	Potreban poseban oprez i pozornost.

Samo za države EU
Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje.
Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom!
U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša.
To je naznačeno simbolom prekrižene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.

Nemojte spajati na slavinu pitke vode.

Nemojte usmjeravati mlaz prema drugim ljudima, sebi, životinjama i uključenoj električnoj opremi.

Namjena

Ovaj je alat namijenjen čišćenju prljavštine pomoću mlaza vode u kućanstvu. Mogućnošću odabira vrste prskanja alat poboljšava se čišćenje te zalijevanje vašeg travnjaka i vrta.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

VAŽNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

⚠***UPOZORENJE:*** **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.** Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

UPOZORENJE – pri upotrebi ovog proizvoda uvijek se pridržavajte osnovnih mjera opreza, uključujući sljedeće:

Sigurnost radnog područja

1. **Udaljite sve osobe iz radnog područja.**
2. **Nemojte se previše istezati ili stajati na nestabilnim površinama. U svakom trenutku imajte odgovarajući oslonac i održavajte ravnotežu.**
3. **Kućište visokotlačnog uređaja za čišćenje uvijek postavite na ravnu i stabilnu površinu. Izbjegavajte područja na kojima će voda otjecati ili se nakupljati.**
4. **Prije čišćenja provjerite područja i predmete koje treba očistiti. Mlazovi pod tlakom mogu oljuštiti boju ili druge zaštitne slojeve na površini, uključujući otrovne kemikalije. Po potrebe poduzmite preventivne mjere zaštite.**
5. **Pazite da ne zapnete za crijevo visokotlačnog uređaja za čišćenje. Uvijek pazite na konfiguraciju crijeva tijekom rada.**
6. **Tijekom rada mala će količina vode isteći iz dna visokotlačnog uređaja za čišćenje. Pazite da ne upotrebljavate alat iznad područja koje ne želite smočiti.**

Osobna sigurnost

1. **Radi zaštite od mlaza i predmeta u neposrednoj blizini mlaza, korisnici trebaju nositi odgovarajuću opremu, kao što su zaštitne cipele, rukavice, kacige s vizirima, štitnike za uši i sl.**
2. **Nosite osobnu zaštitnu opremu.** Ovisno o primjeni, koristite se štitnikom za lice, zaštitom za oči ili zaštitnim naočalama jer zaštita za oči može zaustaviti leteće krhotine koje su moguće pri izvođenju brojnih zadataka.
3. **Nemojte upotrebljavati visokotlačni uređaj za čišćenje unutar područja na kojem se nalaze osobe koje ne nose zaštitnu odjeću.**
4. **Da biste smanjili opasnost od ozljeda, potreban je strogi nadzor prilikom upotrebe proizvoda u blizini djece.**
5. **Ako je spoj napravljen na sustav pitke vode, treba ga zaštiti od povratnog toka.**
6. **Voda koja istječe kroz zaštitu od povratnog toka smatra se nepitkom.**

Sigurnost elektroinstalacija

1. **Baterijske uloške nikada nemojte dodirivati vlažnim rukama.**
2. **Nemojte upotrebljavati uređaj ako su važni dijelovi uređaja oštećeni, npr. zaštitni uređaji, crijeva pod tlakom.**
3. **Izbjegavajte rad u opasnom okruženju. Alat nemojte koristiti na vlažnim ili mokrim mjestima niti ga izlagati kiši. Ulazak vode u alat može povećati rizik od strujnog udara.**

Upotreba i održavanje električnih uređaja

1. **Pročitajte sve upute prije upotrebe proizvoda.**
2. **Upoznajte se s načinom brzog zaustavljanja visokotlačnog uređaja za čišćenje i ispuštanjem tlaka. Upoznajte se sa svim kontrolama.**
3. **Nemojte upotrebljavati zapaljive i/ili otrovne tekućine. To može dovesti do eksplozije, otrovanja ili oštećenja uređaja.**
4. **Nemojte usmjeravati mlaz prema sebi ili drugim osobama kako biste očistili odjeću ili obuću.**
5. **Crijeva pod tlakom, nastavci ili spojnice važni su za sigurnost uređaja. Upotrebljavajte samo crijeva, nastavke i spojnice koje preporučuje proizvođač.**
6. **Slijedite upute pri zamjeni pribora.**
7. **Držite ručke suhima i čistima te bez ulja i masti.**
8. **Budite oprezni – postupajte pažljivo.**
9. **Nemojte upotrebljavati proizvod ako ste umorni ili pod utjecajem alkohola ili lijekova.**

10. **Nemojte upotrebljavati visokotlačni uređaj za čišćenje bez vode dulje od jedne minute. Doći će do oštećenja motora, a time i kvara uređaja.**
11. **Uvijek isključite napajanje i zatvorite dovod vode kada ostavljate visokotlačni uređaj za čišćenje bez nadzora.**
12. **Pazite na povratni udar. Uređaj se trza kada dođe do izbacivanja mlaza pod tlakom iz mlaznice. Čvrsto držite uređaj kako biste spriječili slučajne ozljede.**
13. **Prije upotrebe provjerite jesu li dijelovi oštećeni ili istrošeni. Isto tako, provjerite je li crijevo ispravno priključeno i da ne propušta tijekom rada. Upotreba uređaja s funkcionalnim kvarovima može dovesti do nesreće.**
14. **Nemojte povlačiti za crijevo prilikom pomicanja kućišta visokotlačnog uređaja za čišćenje. Time će se oštetiti crijevo i spojni elementi, što može dovesti do kratkog spoja ili funkcionalnih kvarova.**
15. **Nemojte stavljati teške predmete na crijevo ili pustiti da vozila prelaze preko njega.**
16. **Uvijek ispustite preostali tlak iz uređaja prije nego što odvojite crijevo.**
17. **Prilikom priključivanja crijeva na priključak za vodu, pridržavajte se uputa lokalnog vodovoda.**
18. **Ako visokotlačni uređaj za čišćenje ispustite ili ako udari o tvrdi predmet, provjerite ima li oštećenja ili napuklina.** Upotreba oštećenog visokotlačnog uređaja za čišćenje može izazvati pojavu dima, vatre ili prouzročiti strujni udar, što može dovesti do tjelesnih ozljeda.
19. **Spriječite nehotično uključivanje. Osigurajte da sklopka bude u položaju isključenja prije postavljanja baterije, podizanja ili nošenja uređaja.** Nošenje uređaja dok držite prst na sklopki ili stavljanje uređaja pod napon s uključenom sklopkom može prouzročiti ozljede.
20. **Izvadite bateriju iz uređaja prije bilo kakve prilagodbe, izmjene pribora ili pohranjivanja uređaja.** Takve preventivne zaštitne mjere smanjuju opasnost od slučajnog uključivanja uređaja.
21. **Nemojte mijenjati niti pokušavati popraviti uređaj ili bateriju osim kako je navedeno u uputama za upotrebu i održavanje.**
22. **UPOZORENJE – rizik od ozljeda ili injektiranja – nemojte usmjeravati mlaz vode za ispuštanje na druge osobe.**
23. **Provjerite je li predmet ili područje koje je potrebno očistiti otporno na zalijevanje.** U protivnom može doći do oštećenja predmeta ili mjesta primjene, što može izazvati ozljede.

Korištenje i održavanje alata na baterije

1. **Baterije punite isključivo punjačem koji preporučuje proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi za drugu vrstu baterija.
2. **Ručni alat koristite isključivo s namjenskim i propisanim baterijama.** Korištenje bilo koje druge vrste baterija može uzrokovati opasnost od ozljede i požara.
3. **Kad ih ne koristite, baterije držite podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati spoj između polova.** Spajanje polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.
4. **Pod djelovanjem sile tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, zatražite dodatnu liječničku pomoć.** Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati nadraženost ili opekline.
5. **Ne koristite oštećenu ili preinačenu bateriju ili alat.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se neočekivano ponašati te prouzročiti požar, eksploziju ili ozljede.
6. **Ne izlažite bateriju ili alat plamenu ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje plamenu ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
7. **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

Servisiranje

1. **Pridržavajte se uputa za održavanje navedenih u priručniku.**
2. **Kako biste zajamčili sigurnost uređaja, upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove proizvođača ili one koje je proizvođač odobrio.**
3. **Servisiranje visokotlačnog uređaja za čišćenje prepustite kvalificiranoj osobi i upotrebljavajte isključivo iste zamjenske dijelove. Na taj je način zajamčena sigurnost visokotlačnog uređaja za čišćenje.**
4. **U slučaju neispravnog rada ili kvara visokotlačnog uređaja za čišćenje, odmah ga isključite i izvadite baterijske uloške. Obratite se lokalnom trgovcu ili servisnom centru.**

Dodatna sigurnosna upozorenja

1. **Nemojte upotrebljavati alat kada postoji opasnost od udara munje.**
2. **Kada alat upotrebljavate na blatnjavom tlu, vlažnoj strmini ili skliskom mjestu, pripazite na svoje uporište.**
3. **Izbjegavajte rad u zahtjevnom okruženju u kojem se očekuje povećani umor korisnika.**
4. **Nemojte mijenjati bateriju na kiši.**
5. **Nemojte uranjati alat u lokvu.**
6. **Kada skladištite alat, izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i kišu i skladištite ga na mjestu koje se ne zagrijava i nije vlažno.**
7. **Nakon upotrebe alata uklonite nakupljenu prljavštinu i u potpunosti ga osušite prije skladištenja.** Ovisno o godišnjem dobu ili području, postoji rizik od kvara zbog smrzavanja.
8. **Nemojte močiti priključke baterije tekućinom kao što je voda niti uranjati bateriju. Nemojte ostavljati bateriju na kiši niti je puniti, upotrebljavati ili skladištiti na vlažnom ili mokrom mjestu.** Ako se priključci smoče ili ako tekućina uđe u bateriju, može doći do kratkog spoja baterije i postoji opasnost od pregrijavanja, požara ili eksplozije.

9. **Nakon što uklonite bateriju iz alata ili punjača, obavezno pričvrstite poklopac baterije na bateriju i skladištite je na suhom mjestu.**
10. **Nemojte mijenjati bateriju mokrim rukama.**
11. **Ako se uređaj smrznuo zbog hladnoće, obratite se ovlaštenom servisnom centru za popravke.**
12. **Ne upotrebljavajte kabelsko napajanje kao što je prilagodnik baterije ili prijenosno napajanje s ovim uređajem.** Kabel takvog napajanja može ometati rad i prouzročiti ozljede.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠UPOZORENJE: **NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod.**

ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak.** To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi. Može doći do pregrijavanja, mogućih opeklina pa čak i eksplozije.**
4. **Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.**
5. **Nemojte kratko spajati bateriju:**
   (1) **Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.**
   (2) **Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.**
   (3) **Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.**
   Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. **Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).**
7. **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u vatri.**
8. **Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom.** Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. **Ne koristite oštećene baterije.**
10. **Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima.** Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavljaju npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće podrobnije nacionalne propise.
    Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. **Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.**
12. **Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita.** Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. **Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.**
14. **Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.**
15. **Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.**
16. **Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uloška.** To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
17. **Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaponskih električnih vodova.** To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.
18. **Bateriju čuvajte podalje od djece.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: **Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita.** Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. **Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.**
2. **Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.**
3. **Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.**
4. **Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.**
5. **Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).**

FUNKCIONALNI OPIS

⚠*OPREZ:* Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠*OPREZ:* Uvijek isključite alat prije umetanja ili uklanjanja baterije.

⚠*OPREZ:* Čvrsto držite alat i bateriju pri umetanju ili uklanjanju baterije. Ako alat i bateriju ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te oštetiti alat i bateriju ili uzrokovati osobnu ozljedu.

⚠*OPREZ:* Pazite da ne prikliještite prste kada otvarate ili zatvarate poklopac baterije.

Otvorite poklopac dok gurate ručicu za blokadu.
► **Sl.1: 1.** Poklopac **2.** Ručica za blokadu

Poravnajte jezičac na baterijskom ulošku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite ga skroz do kraja tako da sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crvenu oznaku kao što je prikazano na slici, nije do kraja sjeo na svoje mjesto.
► **Sl.2: 1.** Crvena oznaka **2.** Gumb **3.** Baterija

Nakon što baterijske uloške umetnete ili izvadite, obavezno zatvorite poklopac.

Da biste uklonili baterijski uložak, otvorite poklopac, gurnite baterijski uložak i skinite ga s alata dok pritišćete gumb na prednjoj strani, a zatim zatvorite poklopac.

⚠*OPREZ:* Uvijek umetnite baterijski uložak do kraja tako da ne možete vidjeti crvenu oznaku. U suprotnom može slučajno ispasti iz alata, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.

⚠*OPREZ:* Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

⚠*OPREZ:* Poklopac obavezno zaključajte prije rada.

Sustav zaštite alata/baterije

Alat je opremljen sustavom zaštite alata/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produljio vijek trajanja alata i baterije. Alat se automatski zaustavlja ako se alat ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta:
► **Sl.3: 1.** Oznaka

Zaštita od preopterećenja

Kada se alat ili baterija upotrebljavaju na način pri kojemu troši neobično mnogo struje, alat se automatski zaustavlja i treperi crvena oznaka. U tom slučaju isključite alat i prestanite ga upotrebljavati na način koji je izazvao preopterećenje. Zatim uključite alat kako biste ga ponovno pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja

U slučaju pregrijavanja alata ili baterije alat se automatski zaustavlja i uključuje se crvena oznaka. U tom slučaju pričekajte da se alat ohladi prije nego što ga ponovno uključite.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Ako je kapacitet baterije preslab, treperi crvena oznaka. Kad se baterija skoro isprazni, alat se automatski zaustavlja, a crvena oznaka zasvijetli. U tom slučaju izvadite bateriju iz alata i napunite je.

Zaštita od ostalih uzroka

Sustav zaštite napravljen je i za ostale uzroke koji bi mogli oštetiti alat i omogućuje automatsko zaustavljanje alata. Poduzmite sve sljedeće korake da biste otklonili uzroke kada je alat privremeno zaustavljen ili prestao s radom.

1. Isključite alat pa ga ponovno uključite da biste ga pokrenuli.
2. Napunite jednu ili više baterija ili ih zamijenite napunjenim baterijama.
3. Pustite da se alat i jedna ili više baterija ohlade.

Ako obnavljanje sustava zaštite nije dovelo do poboljšanja, obratite se lokalnom servisnom centru tvrtke Makita.

***NAPOMENA:* Ako se alat zaustavlja zbog uzroka koji nisu gore opisani, pogledajte odjeljak za rješavanje problema.**

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Samo za baterijske uloške s indikatorom

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.
► **Sl.4: 1.** Žaruljice indikatora **2.** Gumb za provjeru

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
Svijetli	Isključeno	Treperi	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75 % do 100 %
■ ■ ■ □			50 % do 75 %
■ ■ □ □			25 % do 50 %
■ □ □ □			0 % do 25 %
◪ □ □ □			Napunite bateriju.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Baterija je možda neispravna.

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Prekidač za način rada tlaka

Odaberite željeni način rada tlaka pomicanjemručice prekidača prema naprijed i prema natrag.
Povucite ručicu prema natrag za način rada niskog tlaka tako da je na prekidaču prikazan broj „1".
Povucite ručicu prema naprijed za način rada visokog tlaka tako da je na prekidaču prikazan broj „2".

► **Sl.5:** **1.** Način rada niskog tlaka (1) **2.** Način rada visokog tlaka (2) **3.** Ručica prekidača za način rada tlaka

Uključno/isključna sklopka

Visokotlačni uređaj za čišćenje opremljen je sigurnosnom blokadom na sklopki. Da biste otpustili blokadu sklopke, pritisnite gumb za blokadu u sklopku tako da površina sklopke bude ravna.

Povucite uključno/isključnu sklopku kako biste ispustili mlaz vode. Mlaz izlazi sve dok je sklopka pritisnuta.

► **Sl.6:** **1.** Uključno/isključna sklopka **2.** Gumb za blokadu

Otpustite gumb za blokadu natrag iz sklopke kako biste pokrenuli blokadu sklopke.
Provjerite je li sklopka blokirana kad se visokotlačni uređaj za čišćenje ne upotrebljava.

► **Sl.7:** **1.** Uključno/isključna sklopka **2.** Gumb za blokadu

Funkcije mlaznice

Mlaznica za više načina prskanja (5u1) nudi više načina prskanja koje možete prilagoditi, ovisno o vašim potrebama čišćenja. Kombiniranjem pet najčešće korištenih načina prskanja u jednoj mlaznici ne morate se više prebacivati s jednog načina na drugi. Jednostavno odaberite potreban način prskanja za vaš zadatak.

Jednostavna promjena mlaznica 0°, 15°, 25°, 40° i tuš

► **Sl.8**

► **Sl.9:** **1.** Simbol načina prskanja **2.** Trokutasta oznaka

Okrećite glavu mlaznice ulijevo ili udesno do željenog načina prskanja. Simbol načina prskanja koji želite odabrati ispravno poravnajte s trokutastom oznakom tako da se glava mlaznice čujno uglavi.

► **Sl.10**

NAPOMENA: **Pazite da ne postavite glavu mlaznice u nezaključan položaj. U suprotnom, alat može neravnomjerno prskati, što može izazvati propuštanje vode.**

⚠***OPREZ:*** **Dok mijenjate načine prskanja, pokušajte pritom ne okretati tijelo mlaznice.** Mlaznica može pasti s tijela alata i prouzročiti ozljede.

Sigurnosni ventil

Alat je opremljen sigurnosnim ventilom koji sprječava nadtlak.

⚠***OPREZ:*** **Nemojte izmjenjivati ili prilagođavati postavku sigurnosnog ventila.**

MONTAŽA

⚠***OPREZ:*** **Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.**

Postavljanje nastavka za mlaznicu i sapnicu

⚠***OPREZ:*** **Pri postavljanju/uklanjaju mlaznice i nastavka uvijek blokirajte uključno/isključnu sklopku.**

Mlaznica

Poravnajte izbočine na vodilici na kraju mlaznice otvorima za zabravljenje u kućištu alata. Gurnite mlaznicu sve do kraja dok dvije trokutaste oznake na mlaznici i kućište nisu okrenuti jedno prema drugome. Okrećite mlaznicu u smjeru prikazanom na slici kako biste pokrenuli blokadu.
Nakon postavljanja mlaznicu povucite unatrag kako biste provjerili je li dobro sjela na svoje mjesto.

► **Sl.11:** **1.** Mlaznica **2.** Izbočina na vodilici **3.** Otvor za zabravljenje **4.** Trokutaste oznake **5.** Obris nalik zdjeličnoj peraji

NAPOMENA: Provjerite jeste li okrenuli obris nalik zdjeličnoj peraji tako da je okrenut prema dolje.

Da biste uklonili mlaznicu, pritisnite i držite mlaznicu prema kućištu alata, a zatim je okrenite u suprotnom smjeru dok dvije trokutaste oznake nisu okrenute jedna prema drugoj. Odvojite mlaznicu od kućišta alata kad se odblokira.

Nastavak za sapnicu

Polijevanje teško dostupnih mjesta. Postavite nastavak za sapnicu između kućišta alata i mlaznice slijedeći iste korake za postavljanje mlaznice.

► **Sl.12:** **1.** Nastavak za sapnicu **2.** Kućište alata **3.** Mlaznica **4.** Izbočine na vodilici **5.** Otvori za zabravljenje **6.** Trokutaste oznake

Da biste odvojili nastavak, pritisnite i držite nastavak prema postavljenom nastavku / kućištu, a zatim je okrenite u suprotnom smjeru dok dvije trokutaste oznake nisu okrenute jedna prema drugoj. Odvojite nastavak na vrhu od postavljenog nastavka / kućišta kad se odblokira.

Priključivanje na dovod spremnika za vodu

***NAPOMENA:* Uvijek upotrebljavajte crijevo pod tlakom i sito za dovod vode koji su isporučeni s alatom.**

***NAPOMENA:* Uvijek održavajte visinu od 2,0 m ili manju između ulaza na visokotlačnom uređaju za čišćenje i površine vode.** U protivnom, visokotlačni uređaj za čišćenje neće moći primiti vodu u pumpu.

***NAPOMENA:* Pazite da spremnik za vodu napunite više od 25 mm od dna i da sito u potpunosti uronite u vodu.**

Voda se može dobivati iz spremnika/posude/rezervoara bilo koje veličine.
Spremnik za vodu upotrebljava se pri čišćenju visokotlačnim uređajem, npr. pri pranju automobila i vrtlarenju, gdje voda nije dostupna i mora se prenositi na područje ili mjesto čišćenja.

1. Priključite sito na jedan kraj crijeva pod tlakom.

Umetnite izlaz sita u spojni tuljak i gurnite ga kroz dok sito nije pričvršćeno.
► **Sl.13:** **1.** Sito **2.** Spojni tuljak **3.** Crijevo pod tlakom

2. Ostavite sito na dnu spremnika za vodu.
► **Sl.14:** **1.** Sito **2.** Crijevo pod tlakom **3.** Kuka za crijevo

NAPOMENA: Objesite crijevo duž otvora pomoću isporučene kuke za crijevo tako da se sito ne pomiče na dnu spremnika.

3. Drugi dio crijeva spojite na priključak crijeva za vodu na visokotlačnom uređaju za čišćenje.

Postavite spojni tuljak preko ulaza priključka i gurajte ga dok spojni tuljak nije pričvršćen.
► **Sl.15:** **1.** Spojni tuljak **2.** Priključak crijeva za vodu

***OPREZ:* Provjerite je li visokotlačno crijevo dobro pričvršćeno.** Labav spoj može dovesti do ispadanja visokotlačnog crijeva, što može prouzročiti ozljede.

***NAPOMENA:* Pustite vodu u visokotlačni uređaj za čišćenje i crijevo prije nego ćete podignuti vodu s određene dubine u način rada visokog tlaka.**

Priključivanje na dovod vode

***OPREZ:* Uvijek upotrebljavajte crijevo pod tlakom za dovod vode koje je isporučeno s alatom.**

***NAPOMENA:* Ako priključujete na dovod za pitku vodu, upotrijebite ventil za zaštitu od povratnog toka koji odgovara zahtjevima u vašoj regiji.**

***NAPOMENA:* Održavajte tlak punjenja ulazne vode manjim od 0,5 MPa za slabo punjenje.** Nemojte prekoračiti maksimalni tlak punjenja jer može uzrokovati propuštanje vode nakon prestanka rada alata.

Voda se može dobiti iz dovoda vode koji je dostupan u području ili na mjestu čišćenja.
Zahvaljujući neprestanoj opskrbi vodom ne morate nadolijevati vodu, što omogućuje učinkovito čišćenje doma i vrtlarenje, kao što je dubinsko čišćenje, ispiranje i zalijevanje ogromnog područja travnjaka ili vegetacije.

1. Priključite crijevo pod tlakom na slavinu.

Primijenite odgovarajući nastavak, kao što je spojnica za slavinu, kako biste pričvrstili kraj crijeva na slavinu.
► **Sl.16:** **1.** Spojnica za slavinu **2.** Spojni tuljak **3.** Crijevo pod tlakom

NAPOMENA: Vrsta nastavka ovisi o obliku slavine na koju priključujete crijevo. Pripremite odgovarajući komercijalno dostupan nastavak.

2. Drugi dio crijeva spojite na priključak crijeva za vodu na visokotlačnom uređaju za čišćenje.

Postavite spojni tuljak preko ulaza priključka i gurajte ga dok spojni tuljak nije pričvršćen.
► **Sl.17:** **1.** Spojni tuljak **2.** Priključak crijeva za vodu

Ugradnja mlaznice za pjenu

Dodatni pribor

***OPREZ:* Pri postavljanju/uklanjaju neobaveznih nastavaka uvijek blokirajte uključno/isključnu sklopku.**

***NAPOMENA:* Upotrebljavajte jedino neutralne deterdžente. Nemojte upotrebljavati kućanske deterdžente, deterdžente s kiselinama, alkalne deterdžente, izbjeljivače, otapala, zapaljive materijale ili industrijska otapala koji mogu oštetiti alat ili vašu imovinu. Pripremite otopinu za čišćenje prema uputama na boci s otopinom i uvijek je unaprijed testirajte na neupadljivom mjestu.**

***NAPOMENA:* Ako se koristi deterdžent visoke viskoznosti, mlaznica će se vjerojatno začepiti. Kada koristite deterdžent visoke viskoznosti, prije upotrebe razrijedite deterdžent dodavanjem vode u bocu.**

NAPOMENA: Kada upotrebljavate mlaznicu za pjenu, deterdžent u boci razrjeđuje se vodom koju alat dovodi i raspršuje. Ne morate razrijediti koncentraciju deterdženta u boci više nego što je potrebno. Prilagodite koncentraciju deterdženta dok provjeravate uvjete uporabe.

NAPOMENA: Ako se mlaznica za pjenu nagne na stranu, deterdžent se može proliti.

Pripremite deterdžent prije upotrebe mlaznice za pjenu.

1. Napunite spremnik deterdžentom. Spojite mlaznicu na spremnik i čvrsto zategnite poklopac.

2. Nagnite mlaznicu za pjenu kako bi se njezine izbočine na vodilici poravnale s otvorima za zabravljenje u kućištu alata. Gurnite mlaznicu do kraja i pričvrstite je. Zatim okrećite mlaznicu za pjenu u smjeru prikazanom na slici kako biste pokrenuli blokadu.
► **Sl.18:** **1.** Mlaznica za pjenu **2.** Spremnik **3.** Izbočina na vodilici **4.** Otvor za zabravljenje

Nakon postavljanja mlaznicu povucite unatrag kako biste provjerili je li dobro sjela na svoje mjesto.

3. Okrećite regulator deterdženta kako biste prilagodili volumen otopine s deterdžentom.

► **Sl.19:** **1.** Regulator deterdženta **2.** Regulator na minimalnoj vrijednosti **3.** Regulator na maksimalnoj vrijednosti

Postavljanje neobaveznih mlaznica

Dodatni pribor

⚠*OPREZ:* Pri postavljanju/uklanjaju neobaveznih nastavaka uvijek blokirajte uključno/isključnu sklopku.

Poravnajte izbočine na vodilici na neobaveznoj mlaznici s otvorima za zabravljenje u kućištu alata. Gurnite mlaznicu do kraja i pričvrstite je. Okrećite mlaznicu u smjeru prikazanom na slici kako biste pokrenuli blokadu.
Nakon postavljanja mlaznicu povucite unatrag kako biste provjerili je li dobro sjela na svoje mjesto.

► **Sl.20:** **1.** Mlaznice **2.** Izbočina na vodilici **3.** Otvor za zabravljenje

Da biste uklonili mlaznicu, pritisnite i držite mlaznicu prema kućištu alata, a zatim je okrenite u suprotnom smjeru kako biste otpustili blokadu. Odvojite mlaznicu od visokotlačnog uređaja za čišćenje nakon što se odblokira.

Postavljanje prilagodnika za plastičnu bocu

Dodatni pribor

⚠*OPREZ:* Pri postavljanju/uklanjaju neobaveznih nastavaka uvijek blokirajte uključno/isključnu sklopku.

⚠*OPREZ:* Prilagodnik za plastičnu bocu priključite na visokotlačni uređaj za čišćenje i plastičnu bocu. U protivnom boca može pasti, što može uzrokovati ozljede.

NAPOMENA: Za vodu se može preferirati upotreba plastične boce od 2 litre (pola galona).

1. Napunite vodu u plastičnu bocu.

2. Umetnite usisnu cijev kroz otvor boce.

3. Priljučite prilagodnik na bocu tako da zavrćući maticu spojnog tuljka.

4. Prilagodnik za plastičnu bocu spojite na priključak crijeva za vodu na visokotlačnom uređaju za čišćenje.

Postavite spojni tuljak preko ulaza priključka i gurajte ga dok spojni tuljak nije pričvršćen.

► **Sl.21:** **1.** Prilagodnik za plastičnu bocu **2.** Usisna cijev **3.** Plastična boca **4.** Priključak crijeva za vodu

RAD

⚠*UPOZORENJE:* Nemojte dodirivati mlaz vode ili ga usmjeravati prema sebi ili drugima. Mlaz je vode opasan i može ozlijediti vas ili druge osobe.

⚠*UPOZORENJE:* Prilikom ispuštanja mlaza vode nikada nemojte držati predmet koji čistite ili postavljati ruke i noge u blizini mlaza vode.

⚠*OPREZ:* Nemojte upotrebljavati visokotlačni uređaj za čišćenje bez vode dulje od 1 minute.

⚠*OPREZ:* Nemojte predugo upotrebljavati visokotlačni uređaj za čišćenje. Može doći do pregrijavanja ili požara. Isto tako, dugotrajna upotreba može prouzročiti smetnje podrhtavanja.

⚠*OPREZ:* Pazite na smjer vjetra. Ako vam deterdžent dospije u oči ili usta, odmah isperite svježom vodom i po potrebi se obratite liječniku.

***NAPOMENA:* Kako biste zaštitili mehanizam visokotlačnog uređaja za čišćenje, nemojte upotrebljavati vodu topliju od 40 °C (104 °F).**

***NAPOMENA:* Nemojte upotrebljavati nepročišćenu vodu, kao što su riječna voda, voda iz ribnjaka i voda punu pijeska ili blata.** Nefiltrirana prljava voda može izazvati taloženje neželjenog materijala u pumpi, što dovodi do kvara.

Visina podizanja vode
Okomita visina od izvora vode do otvora za usis vode visokotlačnog uređaja za čišćenje mora biti unutar 2,0 m.

Visina nakupljene vode
Napunite spremnik za vodu više od 25 mm od dna.

► **Sl.22:** **1.** Visina podizanja vode **2.** Visina nakupljene vode

Koraci osnovnog rada

1. Spojite ulaz crijeva za vodu na dovod vode.

2. Spojite izlaz crijeva za vodu na visokotlačni uređaj za čišćenje.

► **Sl.23**

3. Ako je ostatak vode u visokotlačnom uređaju za čišćenje ispušten otkad je zadnji put upotrijebljena, pustite vodu u crijevo pod tlakom i visokotlačni uređaj za čišćenje.

Pustite da voda teče kroz crijevo i sito dok iz njih ne izađe sav zrak.

(1) Uklonite mlaznicu s visokotlačnog uređaja za čišćenje.

(2) Umetnite baterijski uložak u visokotlačni uređaj za čišćenje.

(3) Odaberite način rada visokog tlaka.

(4) Deblokirajte uključno/isključnu sklopku.

(5) Povucite i držite uključno/isključnu sklopku dok visokotlačni uređaj za čišćenje stvara stabilan mlaz vode.

► **Sl.24:** **1.** Ručica prekidača za način rada tlaka

Nakon ispuštanja zračne komore iz visokotlačnog uređaja za čišćenje i crijeva, otpustite uključno/isključnu sklopku.

Uklonite baterijski uložak iz visokotlačnog uređaja za čišćenje i priključite odgovarajuću mlaznicu.

4. Otvorite poklopac i umetnite baterijski uložak u visokotlačni uređaj za čišćenje i zatim zaključajte poklopac.
► **Sl.25:** **1.** Baterijski uložak **2.** Poklopac

OPREZ: **Pazite da ne prikliještite prste kada otvarate ili zatvarate poklopac baterije.**

5. Odaberite željeni način rada tlaka. Zatim deblokirajte uključno/isključnu sklopku.
► **Sl.26:** **1.** Ručica prekidača za način rada tlaka **2.** Uključno/isključna sklopka **3.** Gumb za blokadu

6. Usmjerite glavu mlaznice u područje ili mjesto polijevanja. Stisnite uključno/isključnu sklopku.

Mlaz izlazi sve dok je sklopka pritisnuta.
► **Sl.27**

► **Sl.28**

OPREZ: **Čvrsto pritisnite visoktlačni uređaj za čišćenje.** Alat se trza kad povučete uključno/isključnu sklopku.

OPREZ: **Visokotlačni uređaj za čišćenje uvijek držite za dršku i kućište prilikom izbacivanja mlaza vode.**

Nakon upotrebe

OPREZ: **Nakon rada s visokotlačnim uređajem za čišćenje uvijek provedite postupak opisan u ovom priručniku.** Preostali tlak u visokotlačnom uređaju za čišćenje može prouzročiti ozljede ili oštećenja unutrašnjosti pumpe.

1. Otpustite uključno/isključnu sklopku i zatim pritisnite gumb za blokadu.

2. Odspojite crijevo za vodu od dovoda vode.
► **Sl.29**

3. Deblokirajte uključno/isključnu sklopku i stišćite je dok iz visokotlačnog uređaja i crijeva ne izađe preostala voda.
► **Sl.30**

NAPOMENA: **Nemojte pokretati motor dulje od 1 minute.**

4. Otpustite uključno/isključnu sklopku i zatim pritisnite gumb za blokadu. Uklonite bateriju iz visokotlačnog uređaja za čišćenje.
► **Sl.31:** **1.** Gumb za blokadu **2.** Baterijski uložak

5. Odvojite crijevo pod tlakom s visokotlačnog uređaja za čišćenje.
► **Sl.32:** **1.** Spojni tuljak **2.** Priključak crijeva za vodu

NAPOMENA: **Kako biste spriječili oštećenja crijeva pod tlakom, uklonite preostalu vodu iz crijeva prije nego što ga pospremite.**

ODRŽAVANJE

OPREZ: **Prije pregledavanja ili održavanja jedinice obavezno provjerite jeste li isključili jedinicu i uklonili baterijski uložak.**

NAPOMENA: **Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.**

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Čišćenje mlaznica

Upotrijebite nastavak usisavača, malu turpiju kako biste iz otvora mlaznice uklonili prljavštinu.
► **Sl.33:** **1.** Nastavak usisavača **2.** Mlaznica

NAPOMENA: Kako biste održali optimalne radne performanse uređaja, povremeno očistite mlaznicu.

NAPOMENA: **Nemojte na silu uklanjati prljavštinu ili ostatke.** Time se mogu prouzročiti ozljede ili oštećenja otvora za ispuštanje mlaza, što rezultira izobličenim kutovima mlaza ili lošim performansama.

Čišćenje filtara

Odvojite priključak crijeva za vodu s visokotlačnog uređaja za čišćenje. Uklonite prašinu ili prljavštinu s filtra.
► **Sl.34:** **1.** Priključak crijeva za vodu **2.** Filtar **3.** Brtveni prsten

Rastavite sito tako da odvrnete kućište filtra. Uklonite prašinu ili prljavštinu s filtra.
► **Sl.35:** **1.** Filtar **2.** Kućište filtra

NAPOMENA: Kako biste održali optimalne radne performanse uređaja, povremeno očistite filtar.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako pronađete problem za koji ne postoji objašnjenje u uputama, nemojte pokušavati rastaviti alat. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Stanje nepravilnosti	**Mogući uzroci (kvar)**	**Otklanjanje problema**
Uređaj za čišćenje se ne pokreće.	Nema struje	Umetnite napunjen baterijski uložak.
	Uključno/isključna sklopka je blokirana.	Deblokirajte uključno/isključnu sklopku.
	Oštećena baterija ili strujni krug	Obratite se ovlaštenom servisnom centru za popravke.
Nema mlaza vode / slab mlaz vode	Nema dovoda vode	Osigurajte da je slavina otvorena. Ako priključujete na dovod spremnika za vodu, pustite vodu u visokotlačni uređaj za čišćenje i crijevo.
	Slab dovod vode	Otvorite slavinu.
	Loš spoj crijeva za vodu	Provjerite spoj između visokotlačnog uređaja za čišćenje i dovoda za vodu.
	Iskrivljeno ili istrošeno crijevo za vodu	Izravnajte crijevo. Zamijenite oštećeno crijevo za vodu novim.
	Začepljeno crijevo ili mlaznica	Odčepite crijevo ili mlaznicu.
	Začepljeni filtri	Uklonite prašinu ili prljavštinu s filtara u situ i priključku crijeva za vodu.
	Otpadna/onečišćena voda	Očistite sustav za vodu i ponovno ga napunite čistom vodom.
	Oštećena ili istrošena mlaznica	Zamijenite mlaznicu.
	Kvar pumpe ili ventila	Obratite se ovlaštenom servisnom centru za popravke.
	Labava spojnica za vodu	Priključite crijevo za vodu i spojni tuljak.
	Propuštanje spoja dovod vode	Ponovno pritegnite spoj između crijeva za vodu i dovoda za vodu.
	Nepravilno postavljeno sito	Sito u potpunosti uronite u vodu.
	Upotreba načina rada niskog tlaka	Odaberite način rada visokog tlaka.
Nestabilan mlaz vode	Začepljena mlaznica	Odčepite otvor za ispuštanje na mlaznici pomoću nastavka usisavača.
	Slab usis vode	Provjerite propušta li crijevo za vodu i je li začepljeno.
	Voda je prevruća.	Pustite hladniju vodu.
	Kvar ventila	Obratite se ovlaštenom servisnom centru za popravke.
Neuobičajen zvuk	Voda je prevruća.	Pustite hladniju vodu.
Curenje vode	Loš spoj	Provjerite spoj između visokotlačnog uređaja za čišćenje i dovoda za vodu.
	Loše postavljena mlaznica	Gurnite mlaznicu sve do kraja. Zatim je okrećite dok nije pričvršćena.
	Glava mlaznice ostaje u neispravnom položaju	Postavite glavu mlaznice u zaključan položaj tako da je vidljiv simbol načina prskanja.
	Istrošene brtve	Obratite se ovlaštenom servisnom centru za popravke.

DODATNI PRIBOR

⚠***OPREZ:*** **Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku.** Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

Mlaznica za pjenu

► Sl.36

Deterdžent se može raspršivati kao pjena.

Četka za pranje

► Sl.37

Mlaznica opremljena četkom. Korisna za ispiranje prljavštine uz ribanje četkom.

Kut mlaznice

► Sl.38

Glava mlaznice pod kutom može se okretati 360 stupnjeva, čime se omogućuje manevriranje i pokrivenost bez mrtvih kutova.

Prilagodnik za plastičnu bocu

► Sl.39

Pumpajte flaširanu vodu i lagano je puštajte iz plastične boce. Boca s vodom može služiti kao izvor vode.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Децата на смеат да го користат апаратот. Децата треба да се под надзор за да се осигури дека нема да си играат со апаратот.
- Овој апарат не е наменет да го користат лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење, освен ако не ги надгледува или не им дава упатства за користење лице што е одговорно за нивната безбедност.
- Водата под притисок не смее да се насочува кон луѓе, електрична опрема под напон или кон самиот апарат.
- Секогаш уверете се дека апаратот е исклучен и касетата за батеријата е извадена пред да направите нагодување или проверка на алатот.
- Не користете го апаратот ако важните делови на уредот се оштетени, на пр., безбедносните уреди, цревата под притисок.
- Прочитајте ги упатствата во делот за одржување за соодветни детали за мерките на претпазливост за време на одржувањето од корисникот.
- Дознајте го нормалниот температурен опсег за полнење на батеријата. Прочитајте ги безбедносните упатства за касетата за батерија за да ги дознаете мерките на претпазливост за работа со батерии.
- Прочитајте ги упатствата во делот за склопување за соодветни детали за мерките на претпазливост за време на монтирањето на апаратот.
- Дознајте го максималниот притисок на доводот на вода. Прочитајте ги информациите во делот за спецификации за соодветните детали за поврзување со главниот довод на вода.
- Секогаш користете го комплетот црева што е доставен со апаратот. Прочитајте ги упатствата во делот за склопување за да ги дознаете мерките на претпазливост за поврзување со главниот довод на вода.

- Решетката за полнење вода не треба да биде отворена во текот на користењето. Следете ги упатствата во делот за склопување за да го одржувате притисокот на водата.
- Не користете го во базени што содржат вода.
- Почитувајте ги барањата на локалната компанија за водоснабдување.
- За европските земји:
  во согласност со EN12729 (BA), уредот исто така може да се поврзе со мрежата за снабдување со вода за пиење доколку вентилот за спречување повратен притисок со одводен механизам се инсталира во цревото за довод.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		**DHW180**
Максимална брзина на проток [*1] [Довод на вода од резервоар / Вода од главниот довод]		3,0 / 5,3 л/мин.
Брзина на проток на вода [*2]	Висок режим	2,5 л/мин.
	Низок режим	1,5 л/мин.
Макс. работен притисок		2,4 MPa
Работен притисок [*2]	Висок режим [Довод на вода од резервоар / Вода од главниот довод]	2,0 / 2,2 MPa
	Низок режим [Довод на вода од резервоар / Вода од главниот довод]	0,8 / 0,8 MPa
Макс. притисок на доток		0,5 MPa
Макс. температура на доток		40 °C
Макс. висина на вшмукување		2,0 м
Номинален напон		D.C. 18 V
Димензии [*3] [Д x Ш x В]		888 мм x 99 мм x 239 мм
Тежина		2,3 - 2,7 кг

*1: Без млазница

*2: Шема на прскање 15°

*3: Со млазница и продолжеток 5 во 1

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додатоците, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на EPTA 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Полнач	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* Не користете напојување со кабел, како што се адаптер за батерии или преносliв пакет за напојување, со оваа машина. Кабелот од таквото напојување може да ја попречи работата и да резултира со телесна повреда.

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат симболите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали го разбирате нивното значење.

	Прочитајте го упатството за користење.
	Посветете особена грижа и внимание.
Ni-MH Li-ion	Само за земјите на ЕУ Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје. Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад! Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерии и отпадни акумулатори и батерии, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина. Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.
	Не поврзувајте на преносliва чешма за вода.
	Не насочувајте го млазот кон луѓе вклучувајќи ве и вас, животни и електрична опрема под напон.

Наменета употреба

Овој алат е наменет за чистење нечистотија со користење млаз вода за употреба во домаќинството. Со тип прскање што може да избере, алатот функционира за да миете подобро, како и за да наводнувате тревници и градини.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Кога го користите овој производ, секогаш мора да се почитуваат основните мерки на претпазливост вклучувајќи ги следниве:

Безбедност на работната област

1. **Во работната област не смее да има луѓе.**
2. **Не пресегајте и не стојте на нестабилни потпори. Одржувајте добра стабилност и рамнотежа цело време.**
3. **Секогаш поставувајте го главниот дел на апаратот за миење под притисок на рамна и стабилна површина. Избегнувајте области каде што исфрлената вода ќе истекува или ќе се собира.**
4. **Пред чистење, проверете ја околината и објектите што треба да се исчистат. Млазовите под притисок може да отстранат боја или други површински третмани, вклучувајќи токсични материјали. Преземете мерки на претпазливост ако е неопходно.**
5. **Внимавајте да не се сопнете од цревото на апаратот за миење под притисок. Секогаш имајте ја предвид местоположбата на цревото за време на работењето.**
6. **За време на користењето, мало количество вода ќе истече од долниот дел на апаратот за миење под притисок. Внимавајте да не го користите алатот во области што не сакате да се намократ.**

Лична безбедност

1. **За да се заштитат од млазот и од објектите исфрлени од млазот, операторите треба да носат соодветна облека како што се**

заштитни очила, заштитни ракавици, заштитни шлемови со визири, заштита за ушите итн.

2. **Носете опрема за лична заштита.** Во зависност од примената, користете заштита за лицето, безбедносни очила или заштитни очила бидејќи заштитата за очите може да ги запре разлетаните отпадоци што настануваат со разни операции.
3. **Не користете го апаратот за миење под притисок во опсег на луѓе, освен ако тие носат заштитна облека.**
4. **За да се намали ризикот од повреда, потребен е надзор кога производот се користи во близина на деца.**
5. **Ако го поврзувате со пренослив систем за вода, системот треба да биде заштитен од повратен тек.**
6. **Водата што протекла низ уредот за спречување повратен тек не е за пиење.**

Електрична безбедност

1. **Никогаш не допирајте ги касетите за батерија со мокри раце.**
2. **Не користете го апаратот ако важните делови на уредот се оштетени, на пр., безбедносните уреди, цревата под притисок.**
3. **Избегнувајте опасни средини. Не користете го алатот на влажни места и не изложувајте го на дожд. Ако навлезе вода во алатот, тоа може да го зголеми ризикот од струен удар.**

Користење и грижа за електричниот алат

1. **Прочитајте ги сите упатства пред да го користите производот.**
2. **Треба да знаете како се сопира апаратот за миење под притисок и како да ги намалите притисоците набрзина. Треба да сте запознаени темелно со контролите.**
3. **Не прскајте запаливи и/или токсични течности. Ова може да предизвика експлозија, труење или да го оштети апаратот.**
4. **Не насочувајте го млазот кон вас или кон другите за да ја чистите облеката или обувките.**
5. **Цревата, приклучоците и спојките под притисок се важни за безбедноста на апаратот. Користете ги само оние црева, приклучоци и спојки што ги препорачува производителот.**
6. **Следете ги упатствата кога ги менувате додатоците.**
7. **Рачките треба да бидат суви, чисти и без масло или маснотии.**
8. **Бидете претпазливи – внимавајте што правите.**
9. **Не ракувајте со производот кога сте изморени или под влијание на алкохол или лекови.**
10. **Не оставајте го апаратот за миење под притисок да работи без вода подолго од една минута. Тоа ќе го оштети моторот и ќе предизвика дефект.**
11. **Секогаш исклучувајте ги напојувањето и главниот довод на вода кога го оставате апаратот за миење под притисок без надзор.**
12. **Внимавајте на повратниот удар. Апаратот отскокнува кога ќе излезе млазот под притисок од млазницата. Држете го апаратот цврсто за да спречите случајни повреди.**
13. **Проверете дали има оштетени или изабени делови пред употреба. Исто така, осигурете се дека цревото е прикачено правилно и дека нема истекување за време на работата. Работење со апаратот со функционални дефекти може да предизвика несреќа.**
14. **Не влечете го цревото за да го поместувате главниот дел на апаратот за миење под притисок. Така ќе се оштетат цревото и деловите за поврзување и ќе дојде до краток спој или функционални дефекти.**
15. **Не поставувајте тешки објекти врз цревото и не дозволувајте возилата да го прегазуваат.**
16. **Секогаш испуштајте го преостанатиот притисок во апаратот пред да го откачите цревото.**
17. **Кога го прикачувате цревото за главниот довод, следете ги упатствата на локалното претпријатие или компанија за водовод.**
18. **Ако апаратот за миење под притисок се испушти или удри во тврд предмет, проверете ја штетата и пукнатината.** Користењето оштетен апарат за миење под притисок може да создаде чад, оган или да предизвика струен удар, што ќе резултира со телесна повреда.
19. **Спречете ненамерно стартување. Уверете се дека прекинувачот е во исклучена положба пред поврзување со батеријата, подигање или носење на уредот.** Носењето на уредот со прстот на прекинувачот или приклучувањето на уредот во извор на електрична енергија со вклучен прекинувач се причина за несреќи.
20. **Извадете ја батеријата од уредот пред вршење нагодувања, промена на додатоци или складирање на уредот.** Овие превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно стартување на уредот.
21. **Не модификувајте ги, ниту обидувајте се да ги поправате уредот или батеријата, освен како што е наведено во упатството за користење и грижа.**
22. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од прскање или повреда – Не насочувајте го млазот вода кон луѓе.**
23. **Предметот или местото што треба да се исчисти треба да издржуваат мокрење.** Во спротивно, тоа може да предизвика оштетување на предметот или местото што ќе резултира со телесна повреда.

Користење и грижа за алатот на батерии

1. **Полнете само со полначот одреден од страна на производителот.** Полнач што е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.

2. **Исклучиво користете ги електричните алати со конкретно наменети батерии.** Користењето други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.
3. **Кога батеријата не се користи, држете ја настрана од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шрафови или други мали метални предмети што можат да послужат како врска од еден на друг приклучок.** Краткиот спој на батериските приклучоци може да доведе до изгореници или пожар.
4. **При случаи на злоупотреба, од батеријата може да истече течност. Избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен контакт, измијте со вода. Ако течноста дојде во допир со очите, побарајте дополнителна медицинска помош.** Течноста што истекла од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
5. **Не користете батерии или алат што се оштетени или менувани.** Оштетените или менуваните батерии може да прикажуваат непредвидливо однесување што резултира со оган, експлозија или опасност од повреда.
6. **Не изложувајте ги батериите или алатот на оган или прекумерна температура.** Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
7. **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатството.** Неправилното менување или менувањето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од оган.

Сервисирање

1. **Следете ги упатствата за одржување назначени во упатството.**
2. **За да се осигури безбедност на апаратот, користете само оригинални резервни делови од производителот или делови што тој ги одобрил.**
3. **Сервисирајте го апаратот за миење под притисок кај квалификувано лице за поправки, кое користи само идентични резервни делови. Така ќе бидете сигурни дека апаратот за миење под притисок и понатаму е безбеден.**
4. **Во случај апаратот за миење под притисок да се расипе или да има некој дефект, веднаш исклучете го и отстранете ги касетите за батерија. Контактирајте со локалниот продавач или со сервисен центар.**

Дополнителни безбедносни предупредувања

1. **Не користете го алатот ако постои ризик од громови.**
2. **Кога го користите алатот на каллива земја, влажна стрмнина или лизгави места, внимавајте како газите.**
3. **Избегнувајте работење во лоша средина каде што се очекува зголемен замор.**
4. **Не заменувајте ја батеријата на дожд.**
5. **Не потопувајте го алатот во вирови.**
6. **При складирање на алатот, избегнувајте директна сончева светлина и дожд и складирајте го на ладно и суво место.**
7. **По употребата на алатот, отстранете ја залепената нечистотија и исушете го алатот во целост пред да го складирате.** Зависно од сезоната и областа, постои ризик од дефект поради замрзнување.
8. **Не влажете ги терминалите на батеријата со течности како вода и не потопувајте ја батеријата во вода. Не оставајте ја батеријата на дожд и немојте да ја полните, користите или складирате батеријата на влажни места.** Ако се навлажат терминалите или навлезе течност во батеријата, може да дојде до краток спој на батеријата и тогаш постои ризик од прегревање, пожар или експлозија.
9. **Откако ќе ја отстраните батеријата од алатот или полначот, прикачете го капакот на батеријата и складирајте го на суво место.**
10. **Не заменувајте ја батеријата со влажни раце.**
11. **Ако апаратот замрзне поради ладна вода, контактирајте со овластен сервисен центар за поправка.**
12. **Не користете напојување со кабел како што е адаптер за батерија или преносliв пакет за напојување со овој уред.** Кабелот од таквото напојување може да ја попречи работата и да резултира со телесна повреда.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠*ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ.

ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. **Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.**
2. **Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата.** Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. **Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.**
4. **Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да**

резултира со губење на вашиот вид.

5. **Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.**
   (1) **Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.**
   (2) **Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.**
   (3) **На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.**
   Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. **Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).**
7. **Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.**
8. **Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата.** Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
9. **Не користете оштетена батерија.**
10. **Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.**
    За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила.
    Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. **Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.**
12. **Користете ги батериите само со производите назначени од Makita.** Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. **Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.**
14. **Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.**
15. **Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.**
16. **Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија.** Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.
17. **Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон.** Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
18. **Држете ја батеријата подалеку од деца.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Користете само оригинални батерии на Makita.** Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распукување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. **Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.**
2. **Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.**
3. **Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.**
4. **Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.**
5. **Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).**

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

ВНИМАНИЕ: **Пред секое нагодување или проверка на алатот, проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.**

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

ВНИМАНИЕ: **Секогаш исклучувајте го алатот пред ставањето или вадењето на касетата за батеријата.**

ВНИМАНИЕ: **Држете ги алатот и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата.** Ако не ги држите цврсто алатот и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

ВНИМАНИЕ: **Внимавајте да не ги потфатите прстите кога го отворате или затворате капакот на батеријата.**

Отворете го капакот додека го туркате лостот за блокирање.

► **Сл.1:** **1.** Капак **2.** Лост за блокирање

Порамнете го јазичето на касетата за батеријата со жлебот во куќиштето и лизнете ја во место. Вметнете докрај додека не се блокира во место при што ќе се слушне звук. Ако можете да го видите црвениот индикатор како што е прикажано на сликата, не е целосно блокирана во место.

► **Сл.2:** **1.** Црвен индикатор **2.** Копче **3.** Касета за батерија

По вметнувањето или отстранувањето на касетите за батерија, затворете го капакот.

За да ја отстраните касетата за батеријата, отворете го капакот, извадете ја касетата за батерија со лизгање додека го притискате копчето напред, па затворете го капакот.

ВНИМАНИЕ: **Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно додека црвениот индикатор не се изгасне.** Во спротивно, може ненадејно да испадне од алатот предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

ВНИМАНИЕ: **Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила.** Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

ВНИМАНИЕ: **Блокирајте го капакот пред да започнете со работа.**

Систем за заштита на алатот/батеријата

Алатот е опремен со систем за заштита на алатот/батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на алатот и на батеријата. Алатот автоматски ќе се исклучи со индикатор ако тој или батеријата се најдат во еден од следниве услови:

► **Сл.3:** **1.** Индикатор

Заштита од преоптоварување

Кога со алатот или батеријата се ракува на начин што предизвикува повлекување прекумерно висока струја, тој автоматски се исклучува и црвениот индикатор светнува. Во оваа ситуација, исклучете го алатот и прекинете ја примената што предизвикала преоптоварување на алатот. Потоа, вклучете го алатот за да го престартувате.

Заштита од прегревање

Кога алатот или батеријата се прегреани, алатот автоматски ќе запре, а црвениот индикатор светнува. Во оваа ситуација, оставете го алатот да се излади пред повторно да го вклучите.

Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата ќе падне на ниско ниво, црвениот индикатор трепка. Кога батеријата ќе стане речиси празна, алатот автоматски се исклучува и црвениот индикатор светнува. Во овој случај, извадете ја батеријата од алатот и наполнете ја.

Заштита од други причини

Системот за заштита исто така е дизајниран за други причини што може да го оштетат алатот и овозможува тој да запре автоматски. Преземете ги сите следни чекори за да ги отстраните причините кога алатот е доведен до привремено запирање или престанување на работата.

1. Исклучете го алатот и потоа повторно вклучете го за да се рестартира.
2. Наполнете ја батеријата(ите) или заменете ја/ги со наполнета батерија(и).
3. Оставете ги алатот и батеријата(ите) да се оладат.

Доколку не дојде до подобрување со враќање на системот за заштита, контактирајте со локалниот сервисен центар на Makita.

ЗАБЕЛЕШКА: **Ако алатот сопре поради причина што не е опишана погоре, погледнете го делот за решавање проблеми.**

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Само за батерии со индикатор

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

► **Сл.4:** **1.** Индикаторски ламбички **2.** Копче за проверка

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
Запалено	Исклучено	Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Прекинувач за режим на притисок

Изберете го режимот на притисок што го сакате така што ќе ја лизгате рачката на прекинувачот нанапред и наназад.
Повлечете ја рачката наназад за режим на низок притисок, така што симболот со број „1“ да се чита на прекинувачот.
Турнете ја рачката нанапред за режим на висок притисок, така што симболот со број „2“ да се чита на прекинувачот.

► **Сл.5:** **1.** Режим на низок притисок (1) **2.** Режим на висок притисок (2) **3.** Рачка на прекинувачот за режим на притисок

Прекинувач за стартување

Апаратот за миење под притисок има безбедносно блокирање на прекинувачот. За да го ослободите блокирањето на прекинувачот, притиснете го копчето за заклучување во прекинувачот така што површината на прекинувачот да стане рамна.

Повлечете го прекинувачот за стартување за да се исфрли млаз вода. Млазот се исфрла сè додека е притиснат прекинувачот.

► **Сл.6:** **1.** Прекинувач за стартување **2.** Копче за заклучување

Турнете го копчето за заклучување одвнатре нанадвор за да го активирате блокирањето на прекинувачот.
Задолжително заклучете го прекинувачот кога апаратот за миење под притисок не се користи.

► **Сл.7:** **1.** Прекинувач за стартување **2.** Копче за заклучување

Функции на млазницата

Млазницата за прскање со повеќе шеми (5 во 1) има разни шеми на прскање што може да ги поставите во зависност од вашите потреби. Со комбинирање на пет од најчесто користените шеми на прскање во една млазница, нема потреба повеќе да заменувате млазници, туку само поставете ја шемата на прскање што одговара на вашата задача.

Едноставна промена на млазници, 0°, 15°, 25°, 40° и туш

► **Сл.8**

► **Сл.9:** **1.** Симбол на шема на прскање **2.** Триаголна ознака

Свртете ја главата на млазницата налево или надесно до позицијата на шемата на прскање. Правилно порамнете го симболот на шемата на прскање што сакате да ја изберете со триаголната ознака така што главата на млазница да се заклучи со кликнување.

► **Сл.10**

ЗАБЕЛЕШКА: **Внимавајте да не ја поставите главата на млазница во позиција без кликнување. Така алатот може да создаде неправилни шеми на прскање што ќе предизвика истекување на водата.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Обидете се да не го ротирате телото на млазницата додека ги променувате шемите на прскање.** Млазницата може да испадне од главниот дел на алатот и да предизвика телесна повреда.

Безбедносен вентил

Овој алат е опремен со безбедносен вентил што спречува прекумерен притисок.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не менувајте ја и не нагодувајте ја поставката на безбедносниот вентил.**

СОСТАВУВАЊЕ

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.**

Монтирање на млазницата и продолжетокот на цевката

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Секогаш блокирајте го прекинувачот за стартување додека монтирате/демонтирате млазница и продолжеток.**

Млазница

Порамнете ги издадените делови од водилката на крајот на млазницата со отворите за блокирање во куќиштето на алатот. Турнете ја млазницата до крај додека двете триаголни ознаки на млазницата и куќиштето не се постават една спроти друга. Тогаш завртете ја млазницата во насоката што е покажана на сликата за да го активирате заклучувањето.
Со монтирана млазница, обидете се да ја повлечете наназад за да се осигурите дека е безбедно зацврстена на своето место.

► **Сл.11:** **1.** Млазница **2.** Издаден дел од водилката **3.** Отвор за блокирање **4.** Триаголни ознаки **5.** Дел во вид на перка

НАПОМЕНА: Задолжително свртете го делот во вид на перка надолу.

За да ја демонтирате млазницата, турнете и држете ја млазницата кон куќиштето на алатот, па свртете ја спротивно од насоката на стрелките на часовникот додека двете триаголни ознаки не се постават една спроти друга. Разделете ја млазницата од куќиштето на алатот откако ќе се одблокира.

Продолжеток на цевката

Наводнувајте тешко пристапни места. Монтирајте го продолжетокот на цевката меѓу куќиштето на алатот и млазницата следејќи ги истите чекори што се опишани за монтирање на млазницата.

► **Сл.12:** **1.** Продолжеток на цевката **2.** Куќиште на алатот **3.** Млазница **4.** Издадени делови од водилката **5.** Отвори за блокирање **6.** Триаголни ознаки

За да ги демонтирате продолжетоците, турнете го и задржете го врвот од продолжетокот кон продолжетокот за монтирање/куќиштето на алатот, па свртете го спротивно од насоката на стрелките на часовникот додека двете триаголни ознаки не се постават една спроти друга. Разделете го врвот на продолжетокот од продолжетокот за монтирање/куќиштето откако ќе се деблокира.

Поврзување со резервоар за вода

ЗАБЕЛЕШКА: **Секогаш користете ги цревото под притисок и филтерот што се доставени со овој алат за довод на вода.**

ЗАБЕЛЕШКА: **Секогаш одржувајте висина од 2,0 м или помалку помеѓу влезниот отвор на апаратот за миење под притисок и површината на водата.** Во спротивно, апаратот за миење под притисок нема да може да ја однесе водата во пумпата.

ЗАБЕЛЕШКА: **Задолжително наполнете го садот за вода повеќе од 25 мм од дното и целосно потопете го филтерот во водата.**

Водата може да се добива од резервоар/сад со која било големина.
Добивањето вода од резервоар се користи во ситуации за миење под притисок, на пример, миење автомобил, наводнување градина и сл., каде што водата не е достапна и треба да се транспортира до областа или локацијата за миење.

1. Поставете го филтерот на едниот крај од цревото под притисок.

Ставете го приклучокот на филтерот во ракавот на спојката и турнете го додека филтерот не се зацврсти на место.

► **Сл.13:** **1.** Филтер **2.** Ракав на спојка **3.** Црево под притисок

2. Оставете го филтерот на дното од садот за вода.

► **Сл.14:** **1.** Филтер **2.** Црево под притисок **3.** Кука за црево

НАПОМЕНА: Обесете го цревото покрај отворот со користење на доставената кука за цревото така што филтерот да стои на дното од садот.

3. Прицврстете го другиот крај на цревото на приклучокот за црево за вода на апаратот за миење под притисок.

Ставете го ракавот на спојката преку доводот на приклучокот и турнете го додека ракавот на спојката не се зацврсти на место.

► **Сл.15:** **1.** Ракав на спојка **2.** Приклучок за црево за вода

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Осигурете се дека цревото за висок притисок е поврзано безбедно.** Ако не е поврзано цврсто, цревото за висок притисок може да се откачи што може да резултира со телесна повреда.

ЗАБЕЛЕШКА: **Претходно турете вода во апаратот за миење под притисок и во цревото секогаш кога треба да се повлече вода од одредена длабочина во режим на висок притисок.**

Поврзување на главниот довод на вода

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Секогаш користете го цревото под притисок што е доставено со овој алат за довод на вода.**

ЗАБЕЛЕШКА: **Ако поврзете со главниот довод на вода за пиење, користете повратен вентил во согласност со регулативите во вашиот регион.**

ЗАБЕЛЕШКА: **Одржувајте го притисокот на доводот за вода помал од 0,5 MPa за рамномерен довод.** Не надминувајте го максималниот притисок на доводот бидејќи ќе може да предизвика истекување на водата кога алатот ќе престане да работи.

Водата може да се доставува од главниот довод за вода што е достапен во областа или локацијата за миење.
Постојаниот довод на вода ви овозможува да не се грижите за дополнување вода и ви овозможува ефикасно чистење и наводнување, како што е чистење места, плакнење и наводнување на голема област на тревник или вегетација.

1. Поврзете го цревото под притисок со чешмата.

Употребете соодветна спојка, како што е приклучок за славина за да го зацврстите крајот на цревото за чешмата.

► **Сл.16:** **1.** Приклучок за славина **2.** Ракав на спојка **3.** Црево под притисок

НАПОМЕНА: Типот на спојката зависи од обликот на чешмата на којашто поврзувате. Подгответе соодветна спојка што сте ја купиле во продавница.

2. Прицврстете го другиот крај на цревото на приклучокот за црево за вода на апаратот за миење под притисок.

Ставете го ракавот на спојката преку доводот на приклучокот и турнете го додека ракавот на спојката не се зацврсти на место.

► **Сл.17:** **1.** Ракав на спојка **2.** Конектор на цревото за вода

Монтирање млазница за пена

Опционален прибор

ВНИМАНИЕ: **Секогаш блокирајте го прекинувачот за стартување додека монтирате/демонтирате опционални додатоци.**

ЗАБЕЛЕШКА: **Користете само неутрални детергенти. Не користете детергенти за домаќинство, киселински детергенти, алкални детергенти, белила, растворувачи, запалив материјал или индустриски раствори, што може да го оштетат алатот или имотот. Подгответе раствор за чистење како што е наведено на шишето од растворот и секогаш прво тестирајте го на незабележливо место.**

ЗАБЕЛЕШКА: **Ако се користи многу вискозен детергент, млазницата најверојатно ќе се затне. Кога се користи детергент со голема вискозност, растворете го детергентот така што ќе додадете вода во шишето пред користењето.**

НАПОМЕНА: Кога се користи млазница за пена, детергентот во шишето се раствора со водата што ја доставува алатот и се прска. Нема потреба да ја разредувате концентрацијата на детергентот во шишето повеќе од тоа што е неопходно. Приспособете ја концентрацијата на детергентот додека ги проверувате условите за користење.

НАПОМЕНА: Ако млазницата за пена се преврти на страната, детергентот може да се истури.

Подгответе детергент пред да ја користите млазницата за пена.

1. Наполнете го резервоарот со детергент. Прицврстете ја млазницата на резервоарот и цврсто стегнете го капакот.

2. Навалете ја млазницата за пена за да ги порамните нејзините издадени делови од водилката со отворите за блокирање во куќиштето на алатот. Турнете ја млазницата целосно до крај и задржете ја. Тогаш завртете ја млазницата за пена во насоката што е покажана на сликата за да го активирате заклучувањето.

► **Сл.18:** **1.** Млазница за пена **2.** Резервоар **3.** Издаден дел од водилката **4.** Отвор за блокирање

Со монтирана млазница, обидете се да ја повлечете наназад за да се осигурите дека е безбедно зацврстена на своето место.

3. Свртете го бирачот за детергент за да го приспособите количеството на вшмукување на растворот со детергент.

► **Сл.19:** **1.** Бирач за детергент **2.** Бирач на минимум **3.** Бирач на максимум

Монтирање опционални млазници

Опционален прибор

ВНИМАНИЕ: **Секогаш блокирајте го прекинувачот за стартување додека монтирате/демонтирате опционални додатоци.**

Порамнете ги издадените делови од водилката на крајот на опционалната млазница со отворите за блокирање во куќиштето на алатот. Турнете ја млазницата целосно до крај и задржете ја. Тогаш завртете ја млазницата во насоката што е покажана на сликата за да го активирате заклучувањето. Со монтирана млазница, обидете се да ја повлечете наназад за да се осигурите дека е безбедно зацврстена на своето место.

► **Сл.20:** **1.** Млазници **2.** Издаден дел од водилката **3.** Отвор за блокирање

За да ја демонтирате млазницата, турнете ја и задржете ја млазницата кон куќиштето на алатот, па свртете ја спротивно од насоката на стрелките на часовникот за да го ослободите заклучувањето. Разделете ја млазницата од апаратот за миење под притисок откако ќе се одблокира.

Монтирање адаптер за пластично шише

Опционален прибор

ВНИМАНИЕ: **Секогаш блокирајте го прекинувачот за стартување додека монтирате/демонтирате опционални додатоци.**

ВНИМАНИЕ: **Секогаш монтирајте го адаптерот за пластично шише безбедно на апаратот за миење под притисок и на пластичното шише.** Во спротивно, може да дојде до паѓање на шишето што ќе резултира со телесна повреда.

НАПОМЕНА: Се препорачува да се користи пластично шише од 2 литра (половина галон) за вода.

1. Наполнете пластично шише со вода.

2. Ставете ја цевката за вшмукување низ отворот на шишето.

3. Прицврстете го адаптерот на шишето така што ќе ја завртите навртката од ракавот на спојката.

4. Прицврстете го адаптерот за пластично шише на приклучокот за црево за вода на апаратот за миење под притисок.

Ставете го ракавот на спојката преку доводот на приклучокот и турнете го додека ракавот на спојката не се зацврсти на место.

► **Сл.21:** **1.** Адаптер за пластично шише **2.** Цевка за вшмукување **3.** Пластично шише **4.** Приклучок за црево за вода

РАБОТЕЊЕ

***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* Не допирајте го млазот вода и не насочувајте го кон вас или кон другите.** Млазот вода е опасен и може да ве повреди или да ги повреди другите.

***ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:* Кога го пуштате млазот вода, никогаш не држете го предметот што го чистите и не поставувајте ги рацете и нозете во близина на млазот.**

***ВНИМАНИЕ:* Не оставајте го апаратот за миење под притисок да работи без вода подолго од 1 минута.**

***ВНИМАНИЕ:* Не работете со апаратот за миење под притисок подолг временски период.** Ова може да предизвика прегревање или пожар. Исто така, долготрајната употреба може да предизвика нарушување од вибрациите.

***ВНИМАНИЕ:* Внимавајте на насоката на ветерот.** Ако детергентот ви навлезе во очите или устата, веднаш исплакнете ги со свежа вода и побарајте медицинска помош ако е потребно.

***ЗАБЕЛЕШКА:* За да го заштитите механизмот на апаратот за миење под притисок, не користете вода потопла од 40 °C (104 °F).**

***ЗАБЕЛЕШКА:* Не користете непрочистена вода, како што е вода од река, од бара или вода со песок или кал.** Нефилтрираната нечиста вода може да предизвика наталожување несакан материјал во пумпата и да доведе до дефект.

Висина на подигнување на водата
Вертикалната висина од изворот на вода до влезот за вшмукување вода на апаратот за миење под притисок треба да биде до 2,0 м.
Длабочина на вода за повлекување
Наполнете го садот за вода повеќе од 25 мм од дното.
► **Сл.22:** **1.** Висина на подигнување на водата
2. Длабочина на вода за повлекување

Чекори во основно работење

1. Поврзете го влезниот отвор на цревото за вода со доводот на вода.

2. Поврзете го излезниот отвор за цревото за вода со апаратот за миење под притисок.
► **Сл.23**

3. Ако преостанатата вода во апаратот за миење под притисок била испуштена по последното користење, турете вода во цревото под притисок и во апаратот за миење под притисок.

Оставете ја водата да тече низ цревото и апаратот за миење додека не се истисне целиот воздух од нив.

(1) Отстранете ја млазницата од апаратот за миење под притисок.

(2) Монтирајте ја касетата за батерија во апаратот за миење под притисок.

(3) Изберете го режимот на висок притисок.

(4) Отклучете го прекинувачот за стартување.

(5) Повлечете и задржете го прекинувачот за стартување додека апаратот за миење под притисок не почне да создава стабилен млаз вода.
► **Сл.24:** **1.** Рачка на прекинувачот за режим на притисок

Откако ќе почекате воздухот да излезе од апаратот за миење под притисок и од цревото, отпуштете го прекинувачот за стартување.

Извадете ја касетата за батерија од апаратот за миење под притисок и монтирајте ја млазницата што е соодветна за намената.

4. Отворете го капакот и ставете ја касетата за батерија во апаратот за миење под притисок, а потоа блокирајте го капакот.
► **Сл.25:** **1.** Касета за батерија **2.** Капак

***ВНИМАНИЕ:* Внимавајте да не ги потфатите прстите кога го отворате или затворате капакот на батеријата.**

5. Изберете го режимот на притисок што го сакате. Потоа, деблокирајте го прекинувачот за стартување.
► **Сл.26:** **1.** Рачка на прекинувачот за режим на притисок **2.** Прекинувач за стартување **3.** Копче за заклучување

6. Насочете ја главата на млазницата кон областа што треба да се наводнува. Притиснете го прекинувачот за стартување.

Млазот вода се исфрла сè додека е притиснат прекинувачот.
► **Сл.27**

► **Сл.28**

***ВНИМАНИЕ:* Цврсто држете го апаратот за миење под притисок.** Алатот отскокнува со повлекување на прекинувачот за стартување.

***ВНИМАНИЕ:* Секогаш држете го апаратот за миење под притисок за дршката и цевката кога прскате со млаз вода.**

По употреба

***ВНИМАНИЕ:* По работата со апаратот за миење под притисок, секогаш изведувајте ја постапката објаснета во ова упатство.** Преостанатиот притисок во апаратот за миење под притисок може да предизвика телесна повреда или да ја оштети внатрешната пумпа.

1. Отпуштете го прекинувачот за стартување и заклучете го со притискање на копчето за заклучување.

2. Откачете го цревото за вода од доводот на вода.
► **Сл.29**

3. Отклучете го прекинувачот за стартување и стегнете го додека не се испразни преостанатата вода од апаратот за миење под притисок и од цревото.
► **Сл.30**

***ЗАБЕЛЕШКА:* Не оставајте го моторот да работи подолго од 1 минута.**

4. Отпуштете го прекинувачот за стартување и заклучете го со притискање на копчето за заклучување. Потоа отстранете ја батеријата од апаратот за миење под притисок.

► **Сл.31:** **1.** Копче за заклучување **2.** Касета за батерија

5. Откачете го цревото за притисок од апаратот за миење под притисок.

► **Сл.32:** **1.** Ракав на спојка **2.** Приклучок за црево за вода

***ЗАБЕЛЕШКА:* За да се спречи оштетување на цревото за притисок, отстранете ја преостанатата вода од него пред да го складирате.**

ОДРЖУВАЊЕ

***ВНИМАНИЕ:* Пред секоја проверка или одржување, секогаш проверувајте дали алатот е исклучен и касетата за батеријата е извадена.**

***ЗАБЕЛЕШКА:* За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.**

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Чистење на млазниците

Користете игла за чистење, тенка турпија, за да ја отстраните заглавената нечистотија од отворите на млазницата.

► **Сл.33:** **1.** Игла за чистење **2.** Млазница

НАПОМЕНА: За да се одржува оптимално функционирање, чистете ја млазницата повремено.

***ЗАБЕЛЕШКА:* Не отстранувајте нечистотии или отпад со сила.** Тоа може да резултира со телесна повреда или да ја оштети дупката за вбризгување, што ќе предизвика отстапувачки агли на млазот или неповолно работење.

Чистење на филтрите

Демонтирајте го приклучокот за црево за вода од апаратот за миење под притисок. Отстранете ја прашината или нечистотијата што е насобрана на филтерот.

► **Сл.34:** **1.** Конектор на цревото за вода **2.** Филтер **3.** Заптивен прстен

Расклопете го филтерот така што ќе ја одвртите кутијата на филтерот. Отстранете ја прашината или нечистотијата што е насобрана на филтерот.

► **Сл.35:** **1.** Филтер **2.** Кутија на филтерот

НАПОМЕНА: За да се одржува оптимално функционирање, чистете го филтерот повремено.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Пред да нарачате поправка, прво сами проверете ја состојбата. Ако најдете проблем што не е објаснет во упатството, не обидувајте се да го расклопите алатот. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Апаратот за миење не се вклучува.	Нема струја	Монтирајте наполнета касета за батерија.
	Прекинувачот за стартување е заклучен.	Отклучете го прекинувачот за стартување.
	Оштетена батерија или електрично коло	Контактирајте со овластен сервисен центар за поправка.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Нема млаз вода/слаб млаз вода	Нема довод на вода	Проверете дали чешмата е отворена. Ако поврзувате со резервоар за вода, турете вода во апаратот за миење под притисок и во цревото.
	Слаб довод на вода	Вклучете ја чешмата.
	Лошо поврзување на цревото за вода	Проверете го поврзувањето помеѓу апаратот за миење под притисок и доводот на вода.
	Деформирано или дотраено црево за вода	Израмнете го цревото. Заменете го оштетеното црево за вода со ново.
	Затнато црево или млазница	Одзатнете го цревото или млазницата.
	Затнати филтри	Отстранете ја прашината или нечистотијата што е насобрана на филтерот и на приклучокот на цревото за вода.
	Отпадна/нечиста вода	Исчистете го системот за вода и наполнете го со чиста вода.
	Оштетена или изабена млазница	Заменете ја млазницата.
	Дефект на пумпата или вентилот	Контактирајте со овластен сервисен центар за поправка.
	Разлабавен приклучок за славина	Прицврстете го поврзувањето помеѓу цревото за вода и ракавите на спојката.
	Истекување од поврзувањето на довод на вода	Повторно стегнете го поврзувањето помеѓу цревото за вода и доводот на вода.
	Недоволно монтиран филтер	Целосно потопете го филтерот во водата.
	Се користи режим на низок притисок	Изберете го режимот на висок притисок.
Нестабилен млаз вода	Затната млазница	Одзатнете ја дупката за вбризгување на млазницата со иглата за чистење.
	Слабо вшмукување вода	Проверете дали цревото за вода протекува или е затнато.
	Водата е премногу жешка.	Пуштете поладна вода.
	Дефект на вентилот	Контактирајте со овластен сервисен центар за поправка.
Необичен звук	Водата е премногу жешка.	Пуштете поладна вода.
Протекување вода	Слабо поврзување	Проверете го поврзувањето помеѓу апаратот за миење под притисок и доводот на вода.
	Лошо монтирана млазница	Турнете ја млазницата до крај. Потоа свртете ја млазницата додека не се заклучи безбедно.
	Главата на млазница останува во неправилна позиција	Поставете ја главата на млазница во кликната позиција, а симболот за шемата на прскање треба да биде јасно видлив.
	Изабени дихтунзи	Контактирајте со овластен сервисен центар за поправка.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠*ВНИМАНИЕ:* Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

Млазница за пена

► Сл.36

Детергентот може да се прска како пена.

Четка за миење

► Сл.37

Млазница опремена со четка. Корисна за одмивање нечистотии со четкање.

Аголна млазница

► Сл.38

Главата на аголната млазница може да се врти 360 степени со што овозможува маневрирање и покриеност без мртви агли.

Адаптер за пластично шише

► Сл.39

Испумпајте ја водата од шишето и лесно извлечете ја од пластичното шише. Пластичното шише може да служи како извор на вода.

УПОЗОРЕЊЕ

- Деца не смеју да користе уређај. Надгледајте децу како бисте били сигурни да се неће играти уређајем.
- Уређај није намењен да га користе особе (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или које немају искуство и знање, осим ако нису под надзором и не добијају упутства за употребу уређаја од особе одговорне за њихову безбедност.
- Вода под притиском не сме да се усмерава ка људима, електричној опреми под напоном или на сам уређај.
- Увек се уверите да је уређај искључен и да је уложак батерије уклоњен пре обављања било каквих радова на алату.
- Немојте користити уређај ако је кабл за напајање или неки важан део уређаја оштећен, нпр. безбедносни уређаји, црева под притиском.
- Прочитајте упутства из одељка о одржавању због одговарајућих појединости о мерама предострожности током корисничког одржавања.
- Сазнајте који је нормалан опсег температура за пуњење батерије. Прочитајте безбедносна упутства за уложак батерије да бисте сазнали које су мере предострожности за руковање батеријама.
- Прочитајте упутства из одељка о склапању због одговарајућих појединости о мерама предострожности током инсталације уређаја.
- Сазнајте који је максимални притисак на улазу за воду. Прочитајте информације у одељку о спецификацијама због одговарајућих појединости о повезивању на довод воде.
- Увек користите комплете црева које сте добили уз уређај. Прочитајте упутства у одељку о склапању да бисте сазнали које су мере предострожности при прикључивању на довод воде.
- Отвор за пуњење водом не би требало да буде отворен током употребе. Поштујте упутства у одељку о склапању због одржавања притиска воде.

- Немојте користити у базенима за пливање у којима има воде.
- Поштујте захтеве локалне компаније за довод воде.
- За европске земље:
  У складу са стандардом EN12729 (BA), уређај се може повезати и са доводом питке воде ако је вентил за пригушивање повратног тока са постројењем за одвод постављен на црево за довод.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		**DHW180**
Максимални проток [*1] [довод воде из резервоара / довод воде из водовода]		3,0 / 5,3 л/мин
Брзина протока воде [*2]	Режим велике брзине	2,5 л/мин
	Режим мале брзине	1,5 л/мин
Макс. радни притисак		2,4 MPa
Радни притисак [*2]	Режим велике брзине [довод воде из резервоара / довод воде из водовода]	2,0 / 2,2 MPa
	Режим мале брзине [довод воде из резервоара / довод воде из водовода]	0,8 / 0,8 MPa
Максимални улазни притисак		0,5 MPa
Максимална улазна температура		40 °C
Максимална висина усисавања		2,0 м
Номинални напон		DC 18 V
Димензије [*3] [Д x Ш x В]		888 мм x 99 мм x 239 мм
Маса		2,3 – 2,7 кг

*1: Без млазнице

*2: Шема прскања 15°

*3: Са 5 у 1 млазницом и продужетком

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставака, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури EPTA 01/2014, приказане су у табели.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Пуњач	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче.** Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Немојте да користите извор напајања са каблом, као што су адаптер батерије или преносиво напајање, са овом машином.** Кабл таквог извора напајања може да омета рад и може да доведе до телесних повреда.

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.

	Прочитајте упутство за употребу.
	Будите нарочито пажљиви и опрезни.
Ni-MH Li-ion	Само за земље ЕУ Због присуства штетних компонената у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине. То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.
	Немојте да прикључујете на славину за пијаћу воду.
	Не усмеравајте млаз на људе, укључујући и вас, животиње и електричну опрему под напоном.

Намена

Овај уређај је намењен чишћењу прљавштине млазом воде и предвиђен је за употребу у домаћинству. Избором начина прскања алат нуди могућност унапређивања квалитета прања и заливања травњака и башти.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Прочитајте сва безбедносна упозорења и сва упутства.** Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати струјни удар, пожар и/или тешке телесне повреде.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

УПОЗОРЕЊЕ – Када користите овај производ, увек се придржавајте основних мера предострожности, укључујући ове наведене у наставку:

Безбедност радног подручја

1. **У области рада не сме да има људи.**
2. **Не напрежите се да повећате досег и не стојте на нестабилним ослонцима. Увек морате имати добар ослонац и одржавати равнотежу.**
3. **Тело перача под притиском увек мора да стоји на равној и стабилној површини. Избегавајте места где ће избачена вода да тече или да се скупља.**
4. **Пре прања проверите предмете које перете и њихову околину. Млазеви под притиском могу да ољуште боју и друге површинске премазе, укључујући и отровне хемикалије. Ако је потребно, предузмите заштитне мере.**
5. **Пазите да се не саплетете о црево перача под притиском. Током рада увек водите рачуна о положају црева.**
6. **Из дна перача под притиском ће током употребе да исцури мала количина воде. Пазите да не рукујете алатом изнад области које не желите да се поквасе.**

Лична безбедност

1. **Да би се заштитили од млаза и предмета којеспира млаз, руковаоци би требало да носе одговарајућу одећу, као што су заштитне чизме, заштитне рукавице, заштитне кациге са визирима, заштиту за слух, итд.**
2. **Носите заштитну опрему.** У зависности од начина примене, као заштиту за очи користите штитник за лице, заштитну маску или заштитне наочаре који су у стању да зауставе летеће опиљке које могу да се појаве услед извршавања различитих поступака.
3. **Немојте користити перач под притиском у близини других лица осим ако не носе заштитну одећу.**
4. **Да би се избегле повреде, потребно је пажљиво надгледање ако се производ користи у близини деце.**
5. **Ако систем прикључите на систем пијаће воде, он ће бити заштићен од повратног тока.**
6. **Вода која је протекла кроз уређај за пригушивање повратног тока се више не сматра за питку.**

Заштита од струје

1. **Немојте додиривати улошке батерија мокрим рукама.**
2. **Немојте користити уређај ако је кабл за напајање или неки важан део уређаја оштећен, нпр. безбедносни уређаји, црева под притиском.**
3. **Избегавајте опасна окружења. Немојте користити алат на влажним или мокрим местима или га излагати киши. Вода која уђе у алат повећава ризик од струјног удара.**

Коришћење и одржавање електричног алата

1. **Прочитајте сва упутства пре коришћења производа.**
2. **Научите како се брзо зауставља перач под притиском и испушта притисак. Добро се**

упознајте са командама.

3. **Не распршујте запаљиве и/или отровне течности. То може да изазове експлозију, тровање или оштећење уређаја.**
4. **Не усмеравајте млаз на себе или на друге ради чишћења одеће и обуће.**
5. **Црева, спојнице и цевоводи под притиском су важни за безбедност уређаја. Користите само црева, спојнице и цевоводе које препоручи произвођач.**
6. **Придржавајте се упутстава при замени прибора.**
7. **Ручке морају бити суве, чисте и на њима не сме бити уља ни мазива.**
8. **Будите опрезни и пазите шта радите.**
9. **Не користите производ кад сте уморни или под утицајем алкохола или лекова.**
10. **Немојте пуштати да перач под притиском ради без воде дуже од једног минута. Тиме ће се оштетити мотор, што доводи до квара.**
11. **Увек искључите напајање и затворите довод воде кад остављате перач под притиском без надзора.**
12. **Пазите се повратног удара. Уређај трза док се млаз под притиском избацује из млазнице. Чврсто држите уређај да бисте спречили случајно повређивање.**
13. **Пре употребе проверите да ли су делови похабани или оштећени. Уверите се да је црево правилно повезано и да нема цурења током рада. Коришћење уређаја који не ради исправно може да изазове незгоду.**
14. **Немојте вући црево да бисте померили тело перача под притиском. Тиме ћете оштетити црево и делове за спајање и можете изазвати кратак спој или неисправан рад.**
15. **Не стављајте тешке предмете на црево и не дозволите да возила прелазе преко њега.**
16. **Увек испустите заостали притисак из уређаја пре него што одвојите црево.**
17. **Кад повезујете црево на довод воде, придржавајте се упутстава локалног водоснабдевача.**
18. **Ако испустите перач под притиском или ако он удари о чврст предмет, обавезно проверите да ли постоје оштећења и пукотине.** Ако користите оштећени перач под притиском, то може да доведе до настанка дима, пожара или до струјног удара, што може да проузрокује телесне повреде.
19. **Спречите случајно покретање. Уверите се да је прекидач у искљученом положају пре него што прикључите батерију, подигнете уређај или почнете да га носите.** Ношење уређаја са прстом на прекидачу или прикључивање уређаја на напајање док је прекидач укључен може да проузрокује несреће.
20. **Уклоните батерију из уређаја пре било каквих подешавања, промене додатака или складиштења уређаја.** Овакве превентивне безбедносне мере смањују ризик од случајног укључивања уређаја.
21. **Немојте да модификујете или покушавате да поправите уређај или батерију осим на начин назначен у упутству за употребу и одржавање.**
22. **УПОЗОРЕЊЕ – ризик од удара или повреде – не усмеравајте ток пражњења ка особама.**
23. **Обавезно се уверите да је предмет или простор који се чисти отпоран на квашење.** У супротном може доћи до оштећења предмета или простора, што може да доведе до телесних повреда.

Коришћење и одржавање алата са батеријом

1. **Пуните батерију искључиво помоћу пуњача који је навео произвођач.** Ако се пуњач који је намењен за одређену врсту батерије користи са другом батеријом, може да дође до опасности од пожара.
2. **Електричне алате користите само са батеријама које су предвиђене за њих.** Коришћење других врста батерија може да изазове ризик од повреде и пожара.
3. **Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, попут спајалица, новчића, кључева, ексера, завртања и других малих металних предмета који могу да преспоје два прикључка.** Кратак спој између прикључака батерије може да доведе до опекотина или пожара.
4. **У случају злоупотребе батерије из ње може исцурити течност. У том случају, пазите да не дођете у додир с њом. Ако случајно дођете у додир с батеријом, исперите место додира водом. Ако течност доспе у очи, потражите и помоћ лекара.** Течност која исцури из батерије може да изазове иритацију или опекотине.
5. **Немојте да користите батерију или алат који су оштећени или модификовани.** Оштећене или модификоване батерије могу испољити непредвидиво понашање које може довести до пожара, експлозије или ризика од задобијања повреда.
6. **Немојте да излажете батерију или алат ватри или високој температури.** Излагање ватри или температури изнад 130 °C може довести до експлозије.
7. **Придржавајте се свих упутстава за пуњење и немојте да пуните батерију или алат изнад опсега температуре који је наведен у упутствима.** Неисправно пуњење или пуњење на температурама изнад наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

Сервисирање

1. **Придржавајте се упутстава за одржавање наведених у овом упутству.**
2. **Да бисте били сигурни да је уређај безбедан, користите само оригиналне резервне делове које произвођач одобри или производи.**
3. **Перач под притиском треба да сервисира квалификована особа која ће користити само идентичне резервне делове. То ће омогућити безбедно коришћење перача под притиском.**

4. **Ако дође до квара или лома перача под притиском, одмах га искључите и извадите уложак(шке) батерије. Обратите се локалном продавцу или сервисном центру.**

Додатна безбедносна упозорења

1. **Немојте да користите алат ако постоји ризик од удара грома.**
2. **Када користите алат на блатњавом тлу, влажној површини под нагибом или клизавој површини, обратите пажњу на ослонац.**
3. **Избегавајте рад у лошим условима, када можете да очекујете већи замор руковаоца.**
4. **Немојте да мењате батерије по киши.**
5. **Немојте потапати алат у локве воде.**
6. **Када одлажете алат, избегавајте директну сунчеву светлост и кишу и немојте га одлагати на месту где је вруће или има влаге.**
7. **Након коришћења алата уклоните накупљену прљавштину и потпуно га осушите пре одлагања.** У зависности од годишњег доба или области, постоји ризик од квара због замрзавања.
8. **Немојте да квасите контакте батерије течношћу као што је вода и не потапајте батерију. Немојте да остављате батерију на киши, немојте да је пуните, користите нити одлажете на влажном или мокром месту.** Ако се контакт покваси или течност уђе у унутрашњост батерије, у батерији може да дође до кратког споја и постоји ризик од прегревања, пожара или експлозије.
9. **Када извадите батерију из алата или пуњача, обавезно поставите поклопац батерије на батерију и ускладиштите је на сувом месту.**
10. **Немојте да мењате батерију мокрим рукама.**
11. **Ако се уређај замрзне услед хладног времена, обратите се овлашћеном сервисном центру ради поправке.**
12. **Немојте да користите извор напајања са каблом, на пример адаптер за батерије или преносиво напајање, са овим уређајем.** Кабл таквог извора напајања може да омета рад и може да доведе до телесних повреда.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠УПОЗОРЕЊЕ: **НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења).**

НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. **Пре употребе улошка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.**
2. **Не растављајте и не модификујте уложак батерије.** Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. **Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.**
4. **Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.**
5. **Немојте да изазивате кратак спој улошка батерије:**
   (1) **Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.**
   (2) **Избегавајте складиштење улошка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.**
   (3) **Немојте да излажете уложак батерије води или киши.**

   Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоревања.
6. **Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаши 50 °C (122 °F).**
7. **Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.**
8. **Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини.** На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. **Немојте да користите оштећену батерију.**
10. **Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја.** Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
11. **Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.**

12. **Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita.** Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. **Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.**
14. **Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.**
15. **Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.**
16. **Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима улошка батерије.** То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или улошка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. **Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје.** У супротном може доћи до квара или прегоревања алата или улошка батерије.
18. **Држите батерију ван домашаја деце.**

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠***ПАЖЊА:*** **Користите само оригиналне Makita батерије.** Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. **Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.**
2. **Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.**
3. **Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.**
4. **Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.**
5. **Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).**

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

⚠***ПАЖЊА:*** **Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.**

Постављање и уклањање улошка батерије

⚠***ПАЖЊА:*** **Увек искључите алат пре постављања или уклањања улошка батерије.**

⚠***ПАЖЊА:*** **Држите чврсто алат и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије.** Ако алат и уложак батерије не будете држали чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

⚠***ПАЖЊА:*** **Водите рачуна да не уклештите прсте када отварате или затварате поклопац батерије.**

Отворите поклопац док гурате полугу за закључавање.

► **Слика1: 1.** Поклопац **2.** Полуга за закључавање

Поравнајте језичак на улошку батерије са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се да тихо шкљоцне. Ако видите црвени индикатор као што је приказано на слици, уложак батерије није потпуно закључан.

► **Слика2: 1.** Црвени индикатор **2.** Дугме **3.** Уложак батерије

Након што поставите улошке батерија или их уклоните, обавезно затворите поклопац.

Да бисте извадили уложак батерије, отворите поклопац, извуците уложак батерије из алата док притискате дугме са предње стране, па затим затворите поклопац.

⚠***ПАЖЊА:*** **Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види.** У супротном, он случајно може испасти из алата и повредити вас или неку особу у вашој близини.

⚠***ПАЖЊА:*** **Немојте на силу да постављате уложак батерије.** Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

⚠***ПАЖЊА:*** **Обавезно закључајте поклопац пре рада.**

Систем за заштиту алата/батерије

Алат је опремљен системом за заштиту алата/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања алата и батерије. Алат ће се аутоматски зауставити уз сигнализацију ако алат или батерија уђу у једно од следећих стања:

► **Слика3: 1.** Индикатор

Заштита од преоптерећења

Када се алатом или батеријом рукује тако да вуче превелику струју, алат аутоматски престаје са радом и црвени индикатор светли. У овој ситуацији, искључите алат и престаните са употребом која је довела до преоптерећења алата. Затим укључите алат да бисте га поново покренули.

Заштита од прегревања

Када се алат или батерија прегреју, алат аутоматски престаје да ради и црвени индикатор почиње да светли. У том случају, сачекајте да се алат охлади пре него што га поново укључите.

Заштита од превеликог пражњења

Када се капацитет батерије смањи, црвени индикатор трепери. Када капацитет батерије опадне скоро потпуно, алат аутоматски престаје са радом, а црвени индикатор почиње да светли. У том случају, уклоните батерију из алата и напуните је.

Заштита од других узрока

Систем за заштиту је такође дизајниран за друге узроке коју могу да оштете алат и омогућава му аутоматско заустављање. Обавите све следеће кораке да бисте отклонили узроке када се алат привремено заустави или заустави током рада.

1. Искључите алат, а затим га укључите да бисте га поново покренули.
2. Напуните батерије или их замените напуњеним батеријама.
3. Сачекајте да се алат и батерије охладе.

Ако поновним успостављањем система за заштиту не долази до никаквих побољшања, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Ако се алат заустави из разлога који није претходно описан, погледајте одељак о решавању проблема.**

Приказ преосталог капацитета батерије

Само за улошке батерије са индикатором

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

► **Слика4:** **1.** Индикаторске лампице **2.** Дугме за проверу

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
			Од 75% до 100%
			Од 50% до 75%
			Од 25% до 50%
			Од 0% до 25%

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
			Напуните батерију.
			Могуће је да је батерија постала неисправна.

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

Прекидач за режим притиска

Изаберите жељени режим притиска тако што ћете превући полугу прекидача унапред или уназад. Повуците полугу уназад за режим ниског притиска тако да се на прекидачу очитава симбол „1“. Гурните полугу унапред за режим високог притиска тако да се на прекидачу очитава симбол „2“.

► **Слика5:** **1.** Режим ниског притиска (1) **2.** Режим високог притиска (2) **3.** Полуга прекидача за режим притиска

Окидач прекидача

Перач под притиском поседује безбедносну блокаду на окидачу. Да бисте отпустили блокаду окидача, притисните дугме за закључавање на окидачу тако да површина окидача постане равна.

Притисните окидач прекидача да бисте активирали млаз воде. Млаз излази све док притискате окидач.

► **Слика6:** **1.** Окидач прекидача **2.** Дугме за закључавање

Гурните дугме за закључавање изван окидача да бисте активирали блокаду на окидачу.
Обавезно блокирајте окидач када перач под притиском није у употреби.

► **Слика7:** **1.** Окидач прекидача **2.** Дугме за закључавање

Функције млазнице

Млазница за прскање са више шема (5-у-1) обезбеђује опсег шема прскања које можете да прилагођавате у зависности од ваших потреба при прању. Комбиновањем пет најчешће коришћених шема прскања у једној млазници више није потребно мењати млазнице, већ је довољно само изабрати шему одговарајућу за ваш задатак.

Једноставна замена млазница, 0°, 15°, 25°, 40° и туш

► **Слика8**

► **Слика9:** **1.** Симбол шеме прскања **2.** Троугласти знак

Окрећите главу млазнице налево или надесно до положаја жељене шеме за прскање. Правилно поравнајте симбол шеме прскања коју желите да изаберете са троугластим знаком тако да се глава млазнице закључа уз клик.
► **Слика10**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Пазите да не подесите главу млазнице у положај док се још није чуо клик. Алат може да створи неправилну шему прскања и изазове цурење воде.**

⚠***ПАЖЊА:*** **Водите рачуна да не окрећете и тело млазнице заједно са главом при промени шеме прскања.** Млазница може да спадне са тела алата и изазове телесне повреде.

Сигурносни вентил

Овај алат је опремљен сигурносним вентилом који спречава настанак неочекиваног натпритиска.

⚠***ПАЖЊА:*** **Не мењајте и не подешавајте безбедносни вентил.**

СКЛАПАЊЕ

⚠***ПАЖЊА:*** **Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.**

Постављање млазнице и продужетка цеви

⚠***ПАЖЊА:*** **Увек блокирајте окидач прекидача када постављате/скидате млазницу и продужетак.**

Млазница

Поравнајте избочине водилице на крају млазнице са прорезима за блокаду који се налазе на кућишту алата. Гурајте млазницу док две троугласте ознаке на млазници и кућишту не буду једна наспрам друге. Затим окрените млазницу у смеру приказаном на слици да бисте је закључали.
Након што сте поставили млазницу, пробајте да је извучете да бисте се уверили да је добро причвршћена.
► **Слика11:** **1.** Млазница **2.** Избочина водилице **3.** Прорез за блокаду **4.** Троугласти знак **5.** Избочина у облику пераја

НАПОМЕНА: Обавезно окрените избочину у облику пераја надоле.

Да бисте скинули млазницу, гурните и држите млазницу ка кућишту алата, па је затим окрените у смеру супротном од кретања казаљке на сату док се два троугласта знака не нађу један насупрот другом. Извуците млазницу из кућишта алата након што се откључа.

Продужетак цеви

Прскање тешко доступних места. Поставите продужетак цеви између кућишта алата и млазнице тако што ћете пратити исте кораке наведене за постављање млазнице.
► **Слика12:** **1.** Продужетак цеви **2.** Кућиште алата **3.** Млазница **4.** Избочине вођице **5.** Прорези за блокаду **6.** Троугласти знак

Да бисте скинули наставак, гурните и држите додатак ка носачу додатка/кућишту, па га затим окрените у смеру супротном од кретања казаљке на сату док се два троугласта знака не нађу један насупрот другом. Извуците додатак из носача додатка/кућишта након што се откључа.

Прикључивање на довод воде

ОБАВЕШТЕЊЕ: **За довод воде увек користите црево за воду под притиском и сито који су испоручени уз овај алат.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Разлика у висини између увода на перачу под притиском и површине воде треба да буде највише 2,0 м.** У супротном, перач под притиском неће моћи да повуче воду у пумпу.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Обавезно напуните посуду са водом до нивоа већег од 25 мм и потпуно потопите сито у воду.**

Вода може да се доведе из резервоара/посуде/складишта било које величине.
Прскање водом из резервоара је погодно за такве ситуације, нпр. прање аутомобила и заливање баште итд. где вода није доступна и мора да се транспортује до простора у коме се обавља прање.

1. Причврстите сито на један крај црева под притиском.

Уметните излаз сита у прстенасту спојницу и гурајте је док се сито не причврсти на одговарајуће место.
► **Слика13:** **1.** Сито **2.** Прстенаста спојница **3.** Црево под притиском

2. Сито оставите на дну посуде са водом.
► **Слика14:** **1.** Сито **2.** Црево под притиском **3.** Кука црева

НАПОМЕНА: Окачите црево дуж отвора помоћу приложене куке за црево тако да сито и даље буде на дну посуде.

3. Причврстите други крај црева на прикључак за црево за воду на перачу под притиском.

Поставите прстенасту спојницу преко улаза прикључка и гурајте га док прстенаста спојница не буде причвршћена на одговарајућем месту.
► **Слика15:** **1.** Прстенаста спојница **2.** Прикључак за црево за воду

⚠***ПАЖЊА:*** **Уверите се да је црево високог притиска добро повезано.** Лабава веза може да доведе до одувавања црева високог притиска и настанка телесних повреда.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Уведите воду у перач и црево под притиском пре него што подигнете воду са одређене дубине у режиму високог притиска.**

Повезивање на водовод

ПАЖЊА: **За довод воде увек користите црево за воду под притиском које је испоручено уз овај алат.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Ако се повезујете на водовод са питком водом, увек користите вентил за пригушивање повратног тока усклађен са стандардима државе у којој живите.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Одржавајте улазни притисак воде нижи од 0,5 MPa за правилан проток.** Немојте дозволити да улазни притисак пређе максималну вредност јер то може да изазове цурење воде када се рад алата заустави.

Вода може да се доведе из водоводног прикључка који је доступан на месту прања.
Непрекидни довод воде вам омогућава да не морате да мислите о допуњавању и омогућава вам ефикасно прање домаћинства и бригу о башти, као на пример чишћење мрља, испирање и заливање веће површине травњака или вегетације.

1. Повежите црево под притиском са славином.

Употребите одговарајући прикључак за повезивање, као што је наставак за славину, да бисте причврстили крај црева за славину.

► **Слика16:** **1.** Наставак за славину **2.** Прстенаста спојница **3.** Црево под притиском

НАПОМЕНА: Употребите тип уређаја за повезивање који одговара типу славине са којом повезујете црево. Спремите одговарајући уређај за повезивање доступан на тржишту.

2. Причврстите други крај црева на прикључак за црево за воду на перачу под притиском.

Поставите прстенасту спојницу преко улаза прикључка и гурајте га док прстенаста спојница не буде причвршћена на одговарајућем месту.

► **Слика17:** **1.** Прстенаста спојница **2.** Прикључак за црево за воду

Постављање млазнице за пену

Опциони додатни прибор

ПАЖЊА: **Увек блокирајте окидач прекидача када постављате/скидате опционе додатке.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Користите само неутралне детерџенте. Немојте користити детерџенте за домаћинство, киселе детерџенте, базне детерџенте, избељиваче, растваче, запаљиве супстанце или индустријске растворе који могу да оштете алат или вашу имовину. Припремите раствор за чишћење према упутству на боци средства за чишћење и увек га тестирајте унапред на неком неупадљивом месту.**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Ако користите јако вискозни детерџент, млазница ће се вероватно зачепити. Када користите јако вискозни детерџент, разблажите га тако што ћете пре употребе додати воду у боцу.**

НАПОМЕНА: Када користите млазницу за пену, детерџент у боци се разблажује водом из алата, а затим се прска. Не морате да разблажујете концентрацију детерџента у боци више него што је потребно. Прилагодите концентрацију детерџента док проверавате услове за употребу.

НАПОМЕНА: Ако се млазница за пену окрене на страну, детерџент може да се проспе.

Припремите детерџент пре него што почнете да користите млазницу за пену.

1. Напуните резервоар детерџентом. Причврстите млазницу на резервоар и добро причврстите поклопац.

2. Нагните млазницу за пену тако да се поклапају избочине вођица са прорезима за блокаду на кућишту алата. Млазницу гурните до краја и задржите је на том месту. Затим окрените млазницу за пену у смеру приказаном на слици да бисте је закључали.

► **Слика18:** **1.** Млазница за пену **2.** Резервоар **3.** Избочина водилице **4.** Прорез за блокаду

Након што сте поставили млазницу, пробајте да је извучете да бисте се уверили да је добро причвршћена.

3. Окрените точкић за детерџент да бисте прилагодили брзину увлачења раствора детерџента.

► **Слика19:** **1.** Точкић за детерџент **2.** Точкић окрените на минимум **3.** Точкић окрените на максимум

Постављање опционих млазница

Опциони додатни прибор

ПАЖЊА: **Увек блокирајте окидач прекидача када постављате/скидате опционе додатке.**

Поравнајте избочине водилице на крају опционе млазнице са прорезима за блокаду на кућишту алата. Млазницу гурните до краја и задржите је на том месту. Затим окрените млазницу у смеру приказаном на слици да бисте је закључали.
Након што сте поставили млазницу, пробајте да је извучете да бисте се уверили да је добро причвршћена.

► **Слика20:** **1.** Млазнице **2.** Избочина водилице **3.** Прорез за блокаду

Да бисте скинули млазницу, гурните и држите млазницу ка кућишту алата, а затим је окрените у смеру супротном од кретања казаљке на сату бисте је откључали. Извуците млазницу из перача под притиском након што се откључа.

Постављање адаптера за пластичне флаше

Опциони додатни прибор

⚠***ПАЖЊА:*** **Увек блокирајте окидач прекидача када постављате/скидате опционе додатке.**

⚠***ПАЖЊА:*** **Адаптер за пластичне флаше обавезно добро причврстите на перач под притиском и пластичну флашу.** У супротном може доћи до пада флаше и телесних повреда.

НАПОМЕНА: Најпогоднија флаша за држање воде је пластична флаша од 2 литра (пола галона).

1. Пластичну флашу напуните водом.

2. Цев за усисавање гурните кроз отвор флаше.

3. Причврстите адаптер на флашу уз помоћ навртке прстенасте спојнице.

4. Причврстите адаптер за пластичне флаше на прикључак за црево за воду на перачу под притиском.

Поставите прстенасту спојницу преко улаза прикључка и гурајте га док прстенаста спојница не буде причвршћена на одговарајућем месту.

► **Слика21:** **1.** Адаптер за пластичне флаше **2.** Цев за усисавање **3.** Пластична флаша **4.** Прикључак за црево за воду

РАД

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **Не додирујте млаз воде и не усмеравајте га на себе и друге.** Млаз воде је опасан и може да повреди.

⚠***УПОЗОРЕЊЕ:*** **При коришћењу млаза воде, не држите предмет који перете и не стављајте шаке и стопала у близину млаза воде.**

⚠***ПАЖЊА:*** **Немојте пуштати да перач под притиском ради без воде дуже од 1 минута.**

⚠***ПАЖЊА:*** **Немојте дозволити да перач под притиском непрекидно ради дужи временски период.** То може да изазове прегревање или пожар. Дуготрајна употреба може да изазове и вибрациону болест.

⚠***ПАЖЊА:*** **Водите рачуна о правцу ветра.** Ако вам детерџент доспе у очи или уста, одмах их исперите чистом водом и затражите помоћ лекара ако је потребно.

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Да бисте заштитили механизам перача под притиском, немојте користите воду топлију од 40 °C (104 °F).**

ОБАВЕШТЕЊЕ: **Немојте користити нетретирану воду, на пример воду из реке или језера, воду у којој има песка или блата.** Нефилтрирана прљава вода може да изазове таложење нежељеног материјала у пумпи, што може да доведе до квара.

Висина подизања воде
Вертикална висина од извора воде до отвора за усисавање воде перача под притиском мора да буде највише 2,0 м.

Висина воде у посуди
Нека висина воде у посуди буде већа од 25 мм.

► **Слика22:** **1.** Висина подизања воде **2.** Висина воде у посуди

Кораци при основном раду

1. Повежите улаз црева за воду на довод воде.

2. Повежите излаз црева за воду на перач под притиском.

► **Слика23**

3. Ако је преостала вода избачена из перача под притиском од последњег пута када је коришћен, уведите воду у црево и перач под притиском.

Постите да вода протекне кроз црево и перач док сав ваздух из њих не буде избачен.

(1) Скините млазницу са перача под притиском.

(2) Поставите уложак батерије у перач под притиском.

(3) Изаберите режим високог притиска.

(4) Одблокирајте окидач прекидача.

(5) Повуците и задржите окидач прекидача док перач под притиском не створи стабилан млаз воде.

► **Слика24:** **1.** Полуга прекидача за режим притиска

Након што се ваздух избаци из перача и црева под притиском, отпустите окидач прекидача.

Извадите уложак батерије из перача под притиском и причврстите млазницу погодну за вашу намену.

4. Отворите поклопац и убаците уложак батерије у перач под притиском, а затим закључајте поклопац.

► **Слика25:** **1.** Уложак батерије **2.** Поклопац

⚠***ПАЖЊА:*** **Водите рачуна да не уклештите прсте када отварате или затварате поклопац батерије.**

5. Изаберите жељени режим притиска. Затим одблокирајте окидач прекидача.

► **Слика26:** **1.** Полуга прекидача за режим притиска **2.** Окидач прекидача **3.** Дугме за закључавање

6. Усмерите главу млазнице ка простору који треба да се прска. Притисните окидач прекидача.

Млаз воде излази све док притискате окидач.

► **Слика27**

► **Слика28**

***ПАЖЊА:* Чврсто држите перач под притиском.** Алат трза када повучете окидач прекидача.

***ПАЖЊА:* Увек држите перач под притиском за дршку и цев када излази млаз воде.**

Након употребе

***ПАЖЊА:* После рада са перачем под притиском увек обавите радње описане у овом приручнику.** Заостали притисак у перачу под притиском може да изазове телесне повреде или да оштети унутрашњост пумпе.

1. Отпустите окидач прекидача, па га блокирајте помоћу дугмета за закључавање.

2. Искључите црево за воду са довода воде.
► **Слика29**

3. Одблокирајте окидач прекидача и притискајте га док преостала вода у перачу и цреву под притиском не изађе.
► **Слика30**

***ОБАВЕШТЕЊЕ:* Немојте пуштати мотор да ради дуже од 1 минута.**

4. Отпустите окидач прекидача, па га блокирајте помоћу дугмета за закључавање. Затим извадите батерију из перача под притиском.
► **Слика31: 1.** Дугме за закључавање **2.** Уложак батерије

5. Одвојите црево под притиском са перача под притиском.
► **Слика32: 1.** Прстенаста спојница **2.** Прикључак за црево за воду

***ОБАВЕШТЕЊЕ:* Да бисте спречили оштећења црева под притиском, избаците заосталу воду из црева пре него што га одложите.**

ОДРЖАВАЊЕ

***ПАЖЊА:* Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, искључите алат и уклоните уложак батерије.**

***ОБАВЕШТЕЊЕ:* Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.**

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Чишћење млазница

Употребите иглицу за чишћење, малу турпију или прст за уклањање прљавштине која зачепљује отворе млазнице.
► **Слика33: 1.** Иглица за чишћење **2.** Млазница

НАПОМЕНА: Да бисте одржали оптималне радне карактеристике, повремено очистите млазницу.

***ОБАВЕШТЕЊЕ:* Немојте да насилно уклањате прљавштину и опиљке.** То може да изазове повреде или да оштети рупу за избацивање, што може да поквари угао млаза или да погорша радне карактеристике.

Чишћење филтера

Одвојите прикључак црева за воду са перача под притиском. Уклоните прашину или прљавштину која се залепила за филтер.
► **Слика34: 1.** Прикључак за црево за воду **2.** Филтер **3.** Заптивни прстен

Раставите сито одвијањем кућишта филтера. Уклоните прашину или прљавштину која се залепила за филтер.
► **Слика35: 1.** Филтер **2.** Кућиште филтера

НАПОМЕНА: Да бисте одржали оптималне радне карактеристике, повремено очистите филтер.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Уколико наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите алат. Уместо тога тражите поправке од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Перач се не покреће.	Нема струје	Поставите напуњени уложак батерије.
	Окидач прекидача је блокиран.	Одблокирајте окидач прекидача.
	Оштећена батерија или електрично коло	Обратите се овлашћеном сервисном центру ради поправке.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Нема млаза воде / слаб млаз воде	Нема довода воде	Уверите се да је славина одврнута. Ако се прикључује на довод воде из резервоара, уведите воду у перач и црево под притиском.
	Лош довод воде	Одврните славину.
	Лош спој црева за воду	Проверите везу између перача под притиском и извора воде.
	Деформисано или похабано црево за воду	Исправите црево. Замените оштећено црево за воду новим.
	Запушено црево или млазница	Отпушите црево или млазницу.
	Запушени филтери	Уклоните прашину или прљавштину која се залепила за филтер у ситу и из прикључка за црево за воду.
	Отпадна/контаминирана вода	Очистите систем за проток воде и поново га напуните чистом водом.
	Млазница је оштећена или похабана	Замените млазницу.
	Квар пумпе или вентила	Обратите се овлашћеном сервисном центру ради поправке.
	Лабав спој у систему за воду	Обезбедите везу између црева за воду и прстенастих спојница.
	Цурење из прикључака за довод воде	Дотегните прикључке између црева за воду и довода воде.
	Неправилно постављено сито	Сито у потпуности потопите у воду.
	Примењује се режим ниског притиска	Изаберите режим високог притиска.
Неравномеран млаз воде	Запушена млазница	Отпушите рупу за избацивање на млазници иглицом за чишћење.
	Лоше усисавање воде	Проверите да ли је црево за воду запушено или цури.
	Вода је претопла.	Доводите хладнију воду.
	Квар вентила	Обратите се овлашћеном сервисном центру ради поправке.
Ненормалан звук	Вода је претопла.	Доводите хладнију воду.
Цурење воде	Лош спој	Проверите везу између перача под притиском и извора воде.
	Лоше постављена млазница	Млазницу гурните до краја. Затим окрећите млазницу док не буде безбедно закључана.
	Глава млазнице остаје у погрешном положају	Подесите главу млазнице тако да кликне при чему је симбол шеме прскања јасно видљив.
	Заптивке су похабане	Обратите се овлашћеном сервисном центру ради поправке.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

⚠ПАЖЊА: **Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу.** Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

Млазница за пену

► Слика36

Детерџент се распршује у виду пене.

Четкица за прање

► Слика37

Млазница са четком. Корисно за спирање прашине током рибања четком.

Млазница под углом

► Слика38

Глава млазнице под углом може да се окреће 360 степени што омогућава бољу покретљивост и покривање простора без мртвих углова.

Адаптер за пластичне флаше

► Слика39

Пумпајте воду из флаше и лако је извуците из пластичне флаше. Флаша са водом може да послужи као извор воде.

ОСТОРОЖНО

- Устройство не должно использоваться детьми. Следите за тем, чтобы дети не использовали устройство в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими соответствующего опыта или знаний, за исключением случаев, когда они действуют под надзором или после надлежащего инструктажа по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность.
- Запрещается направлять воду под напором на людей, находящееся под напряжением электрооборудование и само устройство.
- Перед выполнением каких-либо работ с устройством обязательно убедитесь в том, что оно выключено, а блок аккумулятора снят.
- Не используйте устройство в случае повреждения важных компонентов, например предохранительных устройств, шлангов высокого давления.
- Сведения о мерах предосторожности при техническом обслуживании изделия пользователем представлены в инструкциях раздела, посвященного техническому обслуживанию.
- Узнайте нормальный диапазон температур для зарядки аккумулятора. Прочтите инструкции по технике безопасности в отношении блока аккумулятора для ознакомления с мерами предосторожности при обращении с аккумуляторами.
- Соответствующие сведения о мерах предосторожности во время установки устройства представлены в инструкциях раздела, посвященного сборке.
- Узнайте максимальное давление воды на входе. Соответствующие сведения о подключении к магистральному водопроводу представлены в разделе о технических характеристиках.
- Обязательно используйте наборы шлангов, поставляемые в комплекте с устройством. Прочтите инструкции в разделе, посвященном сборке, для ознакомления с мерами предосторожности при подключении к магистральному водопроводу.

- Водоналивное отверстие не должно открываться во время использования. Поддерживайте давление воды, следуя инструкциям в разделе, посвященном сборке.
- Не используйте плавательные бассейны с находящейся в них водой.
- Cj,k.lfqnt nht,jdfybzСоблюдайте требования местной компании по водоснабжению.
- Для европейских стран:
  Согласно EN12729 (BA), прибор также может быть подключен к магистрали питьевой воды, если в шланг подачи установлен обратный клапан с устройством слива.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		**DHW180**
Макс. расход воды *1 [При подаче воды из резервуара / При подаче воды из водопровода]		3,0 / 5,3 л/мин
Расход воды *2	Высокий	2,5 л/мин
	Низкий	1,5 л/мин
Макс. рабочее давление		2,4 МПа
Рабочее давление *2	Высокий [При подаче воды из резервуара / При подаче воды из водопровода]	2,0 / 2,2 МПа
	Низкий [При подаче воды из резервуара / При подаче воды из водопровода]	0,8 / 0,8 МПа
Макс. давление подачи		0,5 МПа
Макс. температура подачи		40°C
Макс. высота всасывания		2,0 м
Номинальное напряжение		18 В пост. тока
Размеры *3 [Д x Ш x В]		888 мм x 99 мм x 239 мм
Масса		2,3 - 2,7 кг

*1 : Без насадки

*2 : Форма распыла 15°

*3 : С насадкой 5-в-1 и удлинителем

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Не используйте с этой машиной проводной источник электропитания, например переходник зарядного устройства или портативный блок питания. Кабель этого источника электропитания может помешать работе и стать причиной травмы.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Обратите особое внимание.
Ni-MH Li-ion	Только для стран ЕС В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами! В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.
	Не подключайте устройство к крану питьевой воды.
	Запрещается направлять струю на себя, окружающих людей, животных и находящееся под напряжением электрооборудование.

Назначение

Данный инструмент предназначен для очистки от грязи с использованием водяной струи в качестве бытового применения. Предлагая возможность выбора типа распыления, инструмент функционирует с целью улучшения качества мытья, а также полива газонов и садов.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠*ОСТОРОЖНО:* Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

ОСТОРОЖНО! При использовании этого устройства необходимо неукоснительно соблюдать основные меры предосторожности, в том числе:

Безопасность в месте выполнения работ

1. **Не допускайте посторонних лиц в зону проведения работ.**
2. **Не старайтесь дотянуться до чего-либо и не вставайте на неустойчивые опоры. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.**
3. **Корпус устройства для мытья под давлением обязательно следует размещать на ровной и устойчивой поверхности. Избегайте участков, где отработанная вода может растекаться или скапливаться.**
4. **Перед очисткой проверяйте окружающее пространство и очищаемые предметы. Струи под давлением могут повредить краску или другие типы покрытия, включая содержащие токсичные химикаты. При необходимости примите меры предосторожности.**
5. **Соблюдайте осторожность, чтобы не споткнуться о шланг устройства для мытья под давлением. Во время эксплуатации необходимо принимать во внимание конфигурацию шланга.**
6. **Во время использования устройства для мытья под давлением из его нижней части будет вытекать небольшое количество воды. Старайтесь не работать с инструментом над участками, намокание которых нежелательно.**

Личная безопасность

1. **Для защиты от струй и отбрасываемых ими предметов операторы должны надевать отвечающую соответствующим требованиям одежду, например, защитную обувь,**

защитные каски со смотровыми щитками, средства защиты органов слуха и т. п.

2. **Используйте индивидуальные средства защиты.** В зависимости от сферы применения используйте лицевой щиток, защитные или предохранительные очки, поскольку средство для защиты глаз способно останавливать разлетающиеся частицы, образуемые в результате различных операций.
3. **Не используйте устройство для мытья под давлением в пределах его досягаемости до людей, находящихся без защитной одежды.**
4. **Для снижения риска нанесения травмы необходимо соблюдать особую осторожность при эксплуатации устройства рядом с детьми.**
5. **При подключении к системе снабжения питьевой водой необходимо обеспечить защиту системы от обратного тока воды.**
6. **Вода, прошедшая через обратный клапан не пригодна для питья.**

Электробезопасность

1. **Запрещается прикасаться к блокам аккумуляторов мокрыми руками.**
2. **Не используйте устройство в случае повреждения важных компонентов, например предохранительных устройств, шлангов высокого давления.**
3. **Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.**

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

1. **Прочитайте все инструкции перед эксплуатацией устройства.**
2. **Ознакомьтесь со способами быстрой остановки устройства для мытья под давлением или сброса давления. Внимательно изучите органы управления.**
3. **Не распыляйте легковоспламеняющиеся и/или токсичные жидкости. Это может привести к взрыву, отравлению людей или повреждению устройства.**
4. **Не направляйте струю на себя или других людей с целью очистить одежду или обувь.**
5. **Шланги, штуцеры и муфты высокого давления играют важную роль в обеспечении безопасности устройства. Используйте только шланги, штуцеры и муфты, рекомендованные производителем.**
6. **Соблюдайте инструкции при смене насадок.**
7. **Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми; на них не должно быть масла или смазки.**
8. **Будьте бдительны – следите за тем, что вы делаете.**
9. **Не используйте устройство в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.**
10. **Не держите устройство для мытья под давлением включенным дольше одной минуты, если в нем нет воды. Это вызовет повреждение двигателя, ведущее к неисправности.**
11. **Обязательно отключайте подачу электропитания и воды, оставляя устройство для мытья под давлением без присмотра.**
12. **Не забывайте об отдаче. Устройство дает отдачу при выпуске струи под давлением из насадки. Крепко держите устройство во избежание травм по неосторожности.**
13. **Перед использованием устройства проверяйте его на наличие поврежденных или изношенных компонентов. Необходимо также убедиться, что шланг подсоединен должным образом, а во время работы не возникает утечек. Эксплуатация устройства с функциональными дефектами может привести к несчастному случаю.**
14. **Не тяните за шланг для перемещения корпуса устройства для мытья под давлением. Это приведет к повреждению шланга и соединительных деталей, а также вызовет короткое замыкание или появления функциональных дефектов.**
15. **Не кладите тяжелые предметы на шланг и не давайте транспортным средствам переезжать его.**
16. **Перед отсоединением шланга обязательно сбрасывайте остаточное давление в устройстве.**
17. **При подсоединении шланга к водопроводу следуйте инструкциям местной инстанции, занимающейся водоснабжением (будь то подразделение или компания).**
18. **В случае падения устройства для мытья под давлением или его удара о твердый предмет убедитесь в отсутствии на нем повреждений и трещин.** Использование поврежденного устройства для мытья под давлением может привести к задымлению, возгоранию или поражению электрическим током, в результате чего возможно получение травмы.
19. **Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подключать блок аккумулятора, поднимать или переносить устройство, убедитесь в том, что переключатель находится в выключенном положении.** Если при переноске устройства палец пользователя находится на выключателе или питание подается на устройство с включенным выключателем, это может привести к несчастному случаю.
20. **Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением отсоединяйте блок аккумулятора от устройства.** Такие профилактические меры предосторожности снижают риск случайного включения устройства.
21. **Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство или блок аккумулятора или вносить изменения в их конструкцию; строго соблюдайте инструкции по их эксплуатации.**
22. **ОСТОРОЖНО! Риск попадания жидкости под давлением или получения травмы. Не направляйте выходящий поток на людей.**

23. **Убедитесь в том, что очищаемый предмет или участок устойчив к смачиванию.** В противном случае возможно повреждение изделия или объекта, которое может привести к получению травмы.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. **Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. **Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой.** Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. **При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу.** Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. **Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции.** Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

Сервисное обслуживание

1. **Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию, приведенным в данном руководстве.**
2. **Для обеспечения безопасности устройства используйте только оригинальные запасные части, поставляемые производителем или одобренные им.**
3. **Обслуживание устройства для мытья под давлением должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием запасных частей, идентичных заменяемым. Это позволит обеспечить безопасность устройства для мытья под давлением.**
4. **В случае поломки или неисправности устройства для мытья под давлением немедленно выключите его и снимите блок(-и) аккумулятора(-ов). Обратитесь в местный дилерский или сервисный центр.**

Дополнительные предупреждения о безопасности

1. **Запрещается использовать инструмент, если существует риск удара молнии.**
2. **При использовании инструмента в грязи, на влажном склоне или на скользкой поверхности будьте осторожны, чтобы не поскользнуться.**
3. **Избегайте работать в сложных условиях, в которых ожидается повышенная усталость пользователя.**
4. **Запрещается заменять аккумулятор под дождем.**
5. **Не допускайте погружения инструмента в лужи.**
6. **Не храните инструмент в помещениях с высокой влажностью или температурой, на солнце или под дождем.**
7. **После использования инструмента очистите его от налипшей грязи и полностью высушите, перед тем как поместить на хранение.** В зависимости от времени года и/или региона инструмент может выйти из строя из-за замерзания воды.
8. **Избегайте смачивания клемм аккумулятора жидкостью, например водой, и не допускайте погружения аккумулятора в жидкость. Запрещается оставлять аккумулятор под дождем, заряжать, использовать или хранить аккумулятор в местах с повышенной влажностью.** Мокрые клеммы или попадание жидкости внутрь аккумулятора могут привести к короткому замыканию аккумулятора, его перегреву, возгоранию или взрыву.
9. **После извлечения аккумулятора из инструмента или зарядного устройства обязательно присоедините к аккумулятору крышку отсека аккумулятора и поместите его в сухое место.**
10. **Запрещается выполнять замену аккумулятора мокрыми руками.**
11. **В случае замерзания устройства при холодной погоде обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.**
12. **Не используйте с этим устройством проводной источник электропитания, например переходник зарядного устройства или портативный блок питания.** Кабель этого источника электропитания может помешать работе и стать причиной травмы.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠*ОСТОРОЖНО:* НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
2. **Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.**
4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.**
5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
   (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
   (2) **Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
   (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.**
   Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. **Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
8. **Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**
10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**
    При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
    В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли.** Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. **Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач.** Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. **Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.**
2. **Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.**
3. **Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.**
4. **Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.**
5. **Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).**

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: **Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.**

Установка или снятие блока аккумуляторов

ВНИМАНИЕ: **Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.**

ВНИМАНИЕ: **При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок.** Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

ВНИМАНИЕ: **Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы при открывании или закрывании крышки аккумуляторного отсека.**

Откройте крышку, нажимая на рычаг блокировки.
► **Рис.1:** **1.** Крышка **2.** Стопорный рычаг

Совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Вставьте его до упора, чтобы он зафиксировался с легким щелчком. Если виден красный индикатор, как показано на рисунке, это означает, что блок не зафиксирован полностью.
► **Рис.2:** **1.** Красный индикатор **2.** Кнопка **3.** Блок аккумулятора

После установки или извлечения блоков аккумуляторов не забудьте закрыть крышку.

Для снятия блока аккумулятора откройте крышку, выдвиньте блок аккумулятора из инструмента, нажимая на кнопку, расположенную спереди, а затем закройте крышку.

ВНИМАНИЕ: **Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден.** В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: **Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока.** Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

ВНИМАНИЕ: **Не забудьте зафиксировать крышку перед началом работы.**

Система защиты инструмента/аккумулятора

Инструмент оснащен системой защиты инструмента/аккумулятора. Система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически прекратит работу с соответствующей индикацией, если инструмент или аккумулятор окажется при одном из следующих условий:
► **Рис.3:** **1.** Индикатор

Защита от перегрузки

Если в текущем режиме эксплуатации инструмент или аккумулятор потребляет слишком большой ток, то инструмент автоматически прекратит работу и загорится красный индикатор. В этом случае выключите инструмент и прекратите его применение, из-за которого произошла его перегрузка. Затем включите инструмент для повторного запуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента или аккумулятора инструмент автоматически прекращает работу и загорается красный индикатор. В этом случае дайте инструменту остыть перед повторным включением.

Защита от переразрядки

При достижении низкого уровня емкости аккумулятора мигает красный индикатор. Если аккумулятор приближается к состоянию полной разрядки, инструмент автоматически прекращает работу и загорается красный индикатор. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите аккумулятор.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить инструмент, и обеспечивает автоматическую остановку инструмента. В случае временной остановки или прекращения работы инструмента выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите инструмент для его перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его (их) на заряженный(-е).
3. Дайте инструменту и аккумулятору (аккумуляторам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Если инструмент останавливается по причине, не описанной выше, см. раздел, касающийся поиска и устранения неисправностей.**

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.4:** **1.** Индикаторы **2.** Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			от 75 до 100%
■ ■ ■ □			от 50 до 75%
■ ■ □ □			от 25 до 50%
■ □ □ □			от 0 до 25%
◪ □ □ □			Зарядите аккумуляторную батарею.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Переключатель режимов давления

Выберите нужный режим давления, сдвигая рычаг переключателя вперед и назад.
Оттяните рычаг назад для переключения в режим низкого давления таким образом, чтобы на переключателе появился цифровой символ "1".

Толкните рычаг вперед для переключения в режим высокого давления таким образом, чтобы на переключателе появился цифровой символ "2".

► **Рис.5:** **1.** Режим низкого давления (1) **2.** Режим высокого давления (2) **3.** Рычаг переключателя режимов давления

Триггерный переключатель

В устройстве для мытья под давлением используется предохранительный фиксатор на триггерном переключателе. Для снятия блокировки триггерного переключателя вдавите кнопку блокировки в триггерный переключатель таким образом, чтобы поверхность триггерного переключателя стала плоской.

Чтобы выпустить струю воды, нажмите на триггерный переключатель. Струя продолжает выходить на протяжении всего времени, пока триггерный переключатель держится в нажатом положении.

► **Рис.6:** **1.** Триггерный переключатель **2.** Кнопка блокировки

Надавите на кнопку блокировки обратно изнутри триггерного переключателя для его блокировки. Обязательно блокируйте триггерный переключатель в то время, когда устройство для мытья под давлением не используется.

► **Рис.7:** **1.** Триггерный переключатель **2.** Кнопка блокировки

Функции насадки

Многорежимная (5-в-1) распылительная насадка имеет различные формы распыла, которые можно регулировать в зависимости от потребностей в процессе мытья. Благодаря сочетанию пяти из наиболее часто используемых форм распыла в одной насадке отпадает необходимость в переключении с одной формы на следующую, а достаточно повернуть регулятор в положение, соответствующее нужной форме распыла для данной задачи.

Простая смена насадок, 0°, 15°, 25°, 40° и разбрызгивание

► **Рис.8**

► **Рис.9:** **1.** Символ формы распыла **2.** Треугольная метка

Поверните головку насадки влево или вправо в положение, соответствующее нужной форме распыла. Правильно совместите символ формы распыла, который хотите выбрать, с треугольной меткой таким образом, чтобы головка насадки зафиксировалась с щелчком.

► **Рис.10**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Старайтесь не устанавливать головку насадки в какое-либо положение, не зафиксированное щелчком. В противном случае инструмент может создавать неправильные формы распыла, приводящие к утечкам воды.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Старайтесь не поворачивать корпус насадки одновременно со сменой форм распыла.** Насадка может соскочить с корпуса инструмента и причинить травму.

Предохранительный клапан

Данный инструмент снабжен предохранительным клапаном, предотвращающим нештатное возникновение избыточного давления.

⚠ВНИМАНИЕ: **Запрещается изменять или регулировать настройки предохранительного клапана.**

СБОРКА

⚠ВНИМАНИЕ: **Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.**

Установка насадки и удлинителя для распылителя

⚠ВНИМАНИЕ: **Присоединяя/отсоединяя насадку и удлинитель, обязательно блокируйте триггерный переключатель.**

Насадка

Совместите направляющие выступы на конце насадки с запирающими пазами в корпусе инструмента. Вдавите насадку до упора, пока две треугольные метки на насадке и корпусе не окажутся друг напротив друга. Затем поверните насадку в направлении, указанном на рисунке, чтобы ввести ее в положение блокировки. Установив насадку, попробуйте вытянуть ее назад с целью убедиться в том, что она надежно держится на своем месте.

► **Рис.11:** **1.** Насадка **2.** Направляющий выступ **3.** Запирающий паз **4.** Треугольные метки **5.** Плавниковый контур

ПРИМЕЧАНИЕ: Плавниковый контур следует обязательно повернуть таким образом, чтобы он был направлен вниз.

Для отсоединения насадки надавите на нее в сторону корпуса инструмента и удерживайте в этом положении, а затем поверните ее против часовой стрелки до тех пор, пока две треугольные метки не окажутся друг напротив друга. После разблокирования насадки снимите ее с корпуса инструмента.

Удлинитель для распылителя

Промывание труднодоступных точек. Установите удлинитель для распылителя между корпусом инструмента и насадкой, выполнив те же действия, что описаны для установки насадки.

► **Рис.12:** **1.** Удлинитель для распылителя **2.** Корпус инструмента **3.** Насадка **4.** Направляющие выступы **5.** Запирающие пазы **6.** Треугольные метки

Для отсоединения насадок надавите на концевую насадку в сторону крепежа/корпуса, а затем поверните ее против часовой стрелки до тех пор, пока две треугольные метки не окажутся друг напротив друга. Снимите концевую насадку с крепежа/корпуса после ее разблокирования.

Подключение к водоснабжению из резервуара

ПРИМЕЧАНИЕ: **Для подачи воды обязательно используйте напорный шланг и фильтр грубой очистки, поставляемые в комплекте с данным инструментом.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Высота от входного отверстия устройства для мытья под давлением до поверхности воды обязательно должна составлять не более 2,0 м.** В противном случае устройство для мытья под давлением не сможет забирать воду в насос.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Обязательно наполняйте контейнер для воды до уровня более 25 мм от дна и полностью погружайте фильтр грубой очистки в воду.**

Вода может подаваться из резервуара/контейнера/емкости любого размера.
Мойка с подачей воды из резервуара служит для разрешения таких ситуаций с мойкой под давлением, например при мытье автомобиля или поливе сада, в которых вода отсутствует и должна доставляться в зону или на объект, где производится мойка.

1. Прикрепите фильтр грубой очистки к одному концу напорного шланга.

Вставьте выходной штуцер фильтра грубой очистки в соединительную муфту и проталкивайте его до тех пор, пока он не зафиксируется на своем месте.

► **Рис.13:** **1.** Фильтр грубой очистки **2.** Соединительная муфта **3.** Напорный шланг

2. Оставьте фильтр грубой очистки на дне контейнера с водой.

► **Рис.14:** **1.** Фильтр грубой очистки **2.** Напорный шланг **3.** Фиксатор шланга

ПРИМЕЧАНИЕ: Подвешивайте шланг на горлышко с использованием поставляемого в комплекте фиксатора шланга таким образом, чтобы фильтр грубой очистки неподвижно располагался на дне контейнера.

3. Прикрепите другой конец шланга к соединителю водяного шланга на устройстве для мытья под давлением.

Расположите соединительную муфту поверх входного штуцера соединителя и надавливайте на нее до тех пор, пока соединительная муфта не зафиксируется на своем месте.

► **Рис.15:** **1.** Соединительная муфта **2.** Соединитель водяного шланга

⚠ВНИМАНИЕ: **Убедитесь, что шланг высокого напряжения надежно закреплен.** При ослабленном соединении шланг высокого давления может вылететь и нанести травму.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Всякий раз, когда требуется поднимать воду с некоторой глубины в режиме высокого давления, подавайте воду в устройство для мытья под давлением и шланг заранее.**

Подключение к водоснабжению из магистрального водопровода

⚠ВНИМАНИЕ: **Для подачи воды обязательно используйте напорный шланг, поставляемый в комплекте с данным инструментом.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Если вы подключаетесь к водопроводу, по которому подается питьевая вода, используйте обратный клапан, соответствующий требованиям местного законодательства.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Для обеспечения тонкой подачи поддерживайте давление подачи входящей воды на уровне менее 0,5 МПа.** Не превышайте максимальное давление подачи, поскольку это может вызывать утечки воды при прекращении работы инструмента.

Вода может подаваться из магистрального водопровода, доступного на участке или объекте мойки. Непрерывная подача воды позволяет не заботиться о пополнении воды и обеспечивает возможность эффективной домашней уборки или садовых работ, в частности выведения пятен, ополаскивания и полива обширных территорий газонов или посевов.

1. Подсоедините напорный шланг к водопроводному крану.

Для скрепления конца шланга с водопроводным краном используйте подходящий фитинг, например соединительный элемент водопроводного крана.

► **Рис.16:** **1.** Соединительный элемент водопроводного крана **2.** Соединительная муфта **3.** Напорный шланг

ПРИМЕЧАНИЕ: Тип фитинга зависит от формы водопроводного крана, к которому подсоединяется шланг. Подготовьте подходящий фитинг, приобретенный в продаже.

2. Прикрепите другой конец шланга к соединителю водяного шланга на устройстве для мытья под давлением.

Расположите соединительную муфту поверх входного штуцера соединителя и надавливайте на нее до тех пор, пока соединительная муфта не зафиксируется на своем месте.

► **Рис.17:** **1.** Соединительная муфта **2.** Соединитель водяного шланга

Установка пенной насадки

Дополнительные принадлежности

⚠ВНИМАНИЕ: **Присоединяя/отсоединяя дополнительные насадки, обязательно блокируйте триггерный переключатель.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте бытовые моющие средства, кислотные моющие средства, щелочные моющие средства, отбеливатели, растворители, воспламеняющиеся материалы или растворы промышленного типа, которые могут повредить инструмент или имущество владельца. Приготовьте очищающий раствор, как указано на флаконе с раствором, и обязательно испробуйте его заранее в незаметном месте.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **В случае использования высоковязкого моющего средства насадка с высокой вероятностью может засориться. При использовании моющего средства высокой вязкости разбавляйте его путем добавления воды во флакон перед использованием.**

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании пенной насадки моющее средство во флаконе разбавляется водой, подаваемой инструментом, и распыляется. Уменьшать концентрацию находящегося во флаконе моющего средства больше необходимого не требуется. Регулируйте концентрацию моющего средства, сверяясь с условиями применения.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае опрокидывания пенной насадки на бок моющее средство может растечься.

Перед применением пенной насадки необходимо подготовить очищающее средство.

1. Наполните бачок моющим средством. Прикрепите насадку к бачку и плотно затяните крышку.

2. Наклоните пенную насадку, чтобы совместить ее направляющие выступы с запирающими пазами в корпусе инструмента. Протолкните насадку до упора и удерживайте ее на месте. Затем поверните пенную насадку в направлении, указанном на рисунке, чтобы ввести ее в положение блокировки.

► **Рис.18:** **1.** Пенная насадка **2.** Бачок **3.** Направляющий выступ **4.** Запирающий паз

Установив насадку, попробуйте вытянуть ее назад с целью убедиться в том, что она надежно держится на своем месте.

3. Поверните регулятор подачи моющего средства для регулировки объема всасывания раствора моющего средства.

► **Рис.19:** **1.** Регулятор подачи моющего средства **2.** Поворот регулятора на минимум **3.** Поворот регулятора на максимум

Установка дополнительных насадок

Дополнительные принадлежности

⚠ВНИМАНИЕ: **Присоединяя/отсоединяя дополнительные насадки, обязательно блокируйте триггерный переключатель.**

Совместите направляющие выступы на дополнительной насадке с запирающими пазами в корпусе инструмента. Протолкните насадку до упора и удерживайте ее на месте. Затем поверните насадку в направлении, указанном на рисунке, чтобы ввести ее в положение блокировки. Установив насадку, попробуйте вытянуть ее назад с целью убедиться в том, что она надежно держится на своем месте.

► **Рис.20:** **1.** Насадки **2.** Направляющий выступ **3.** Запирающий паз

Для отсоединения насадки надавите на нее в сторону корпуса инструмента и удерживайте в этом положении, а затем поверните ее против часовой стрелки до разблокирования. После разблокирования насадки снимите ее с устройства для мытья под давлением.

Установка адаптера пластмассового флакона

Дополнительные принадлежности

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Присоединяя/отсоединяя дополнительные насадки, обязательно блокируйте триггерный переключатель.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Следите за тем, чтобы адаптер пластмассового флакона надежно крепился к устройству для мытья под давлением и пластмассовому флакону.** Невыполнение этого требования может привести к падению флакона с возможным нанесением травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для содержания воды может быть предпочтительно использование 2-литрового (полу-галлонного) пластмассового флакона.

1. Залейте воду в пластмассовый флакон.

2. Сбросьте всасывающую трубку вниз через горлышко флакона.

3. Прикрепите адаптер к флакону, завернув гайку соединительной муфты.

4. Прикрепите адаптер пластмассового флакона к соединителю водяного шланга на устройстве для мытья под давлением.

Расположите соединительную муфту поверх входного штуцера соединителя и надавливайте на нее до тех пор, пока соединительная муфта не зафиксируется на своем месте.

► **Рис.21:** **1.** Адаптер пластмассового флакона **2.** Всасывающая трубка **3.** Пластмассовый флакон **4.** Соединитель водяного шланга

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Не прикасайтесь к струе воды и не направляйте ее на себя или окружающих.** Струя воды представляет опасность и может травмировать вас или других людей.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **При подаче воды запрещено держать в руках очищаемый объект или держать руки и ноги в непосредственной близости от нее.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не держите устройство для мытья под давлением включенным дольше 1 минут(-ы), если в нем нет воды.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не допускайте непрерывной эксплуатации устройства для мытья под давлением в течение продолжительного периода времени.** Это может привести к перегреву или возгоранию. Кроме того, длительное использование может вызвать нарушение работоспособности вследствие вибраций.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Следите за направлением ветра.** При попадании очищающего средства в глаза или полость рта немедленно промойте пострадавший участок чистой водой и при необходимости обратитесь к врачу.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Для защиты механизма устройства для мытья под давлением не используйте воду с температурой выше 40°C (104°F).**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Не используйте источники неочищенной воды, в частности речную воду, прудовую воду, а также воду, содержащую песок либо илистые материалы.** Неотфильтрованная грязная вода может вызывать отложение нежелательного материала в насосе, ведущее к неисправности.

Высота подъема воды

Вертикальная высота от источника воды до водовпускного штуцера устройства для мытья под давлением должна быть в пределах 2,0 м.

Глубина стоячей воды

Наполните контейнер водой до уровня выше 25 мм от дна.

► **Рис.22:** **1.** Высота подъема воды **2.** Глубина стоячей воды

Последовательность действий при работе в базовом режиме

1. Подсоедините входной штуцер водяного шланга к водоснабжению.

2. Подсоедините выходной штуцер водяного шланга к устройству для мытья под давлением.
► **Рис.23**

3. Если вода, остававшаяся в устройстве для мытья под давлением с момента его последнего использования, была слита, подайте воду в напорный шланг и устройство для мытья под давлением.

Дайте воде протечь через шланг и устройства для мытья до вытеснения находящегося в них воздуха.

(1) Снимите насадку с устройства для мытья под давлением.

(2) Установите блок аккумулятора в устройство для мытья под давлением.

(3) Выберите режим высокого давления.

(4) Разблокируйте триггерный переключатель.

(5) Нажмите триггерный переключатель и удерживайте его до тех пор, пока устройство для мытья под давлением не создаст устойчивую водяную струю.

► **Рис.24:** **1.** Рычаг переключателя режимов давления

После выпуска воздуха из устройства для мытья под давлением и шланга отпустите триггерный переключатель.

Снимите блок аккумулятора с устройства для мытья под давлением и прикрепите подходящую для заданной цели насадку.

4. Откройте крышку, установите блок аккумулятора в устройство для мытья под давлением, а затем зафиксируйте крышку.
► **Рис.25:** **1.** Блок аккумулятора **2.** Крышка

ВНИМАНИЕ: **Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы при открывании или закрывании крышки аккумуляторного отсека.**

5. Выберите нужный режим давления. Затем разблокируйте триггерный переключатель.
► **Рис.26:** **1.** Рычаг переключателя режимов давления **2.** Триггерный переключатель **3.** Кнопка блокировки

6. Направьте головку насадки на участок или объект полива. Нажмите триггерный переключатель.

Струя воды продолжает выходить на протяжении всего времени, пока триггерный переключатель держится в нажатом положении.
► **Рис.27**

► **Рис.28**

ВНИМАНИЕ: **Крепко держите устройство для мытья под давлением.** При нажатии триггерного переключателя инструмент дает отдачу.

ВНИМАНИЕ: **При выпуске водяной струи обязательно держите устройство для мытья под давлением за ручку и резервуар.**

После использования

ВНИМАНИЕ: **После использования устройства для мытья под давлением необходимо выполнить процедуру, описанную в настоящем руководстве.** Остаточное давление в устройства для мытья под давлением может вызвать травму или повреждение внутренней части насоса.

1. Отпустите триггерный переключатель и заблокируйте его, используя кнопку блокировки.

2. Отсоедините водяной шланг от водоснабжения.
► **Рис.29**

3. Разблокируйте триггерный переключатель и нажимайте на него до тех пор, пока не сольется вода, оставшаяся в устройстве для мытья под давлением и шланге.
► **Рис.30**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Не держите двигатель включенным дольше 1 минут(-ы).**

4. Отпустите триггерный переключатель и заблокируйте его, используя кнопку блокировки. Затем снимите аккумулятор с устройства для мытья под давлением.
► **Рис.31:** **1.** Кнопка блокировки **2.** Блок аккумулятора

5. Отсоедините напорный шланг от устройства для мытья под давлением.
► **Рис.32:** **1.** Соединительная муфта **2.** Соединитель водяного шланга

ПРИМЕЧАНИЕ: **Во избежание повреждения напорного шланга выливайте оставшуюся в нем воду перед хранением.**

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: **Перед проведением осмотра или работ по техобслуживанию необходимо убедиться, что инструмент выключен, а блок аккумулятора снят.**

ПРИМЕЧАНИЕ: **Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.**

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Чистка насадок

Для удаления застрявшей грязи из отверстий насадки используйте очистной штырь, представляющий собой миниатюрный штифт типа напильника.
► **Рис.33:** **1.** Очистной штырь **2.** Насадка

ПРИМЕЧАНИЕ: Для поддержания оптимальной производительности необходимо периодически выполнять очистку насадки.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Не прилагайте повышенных усилий при удалении грязи и засоров.** Невыполнение этого требования может привести к травмированию оператора или окружающих и повреждению отверстия для подачи. Это также может стать причиной искажения угла струи или снижения производительности.

Очистка фильтров

Снимите соединитель водяного шланга с устройства для мытья под давлением. Удалите пыль или грязь, приставшую к фильтру.
► **Рис.34:** **1.** Соединитель водяного шланга **2.** Фильтр **3.** Уплотнительное кольцо

Разберите фильтр грубой очистки, отвинтив корпус фильтра. Удалите пыль или грязь, приставшую к фильтру.
► **Рис.35:** **1.** Фильтр **2.** Корпус фильтра

ПРИМЕЧАНИЕ: Для поддержания оптимальной производительности необходимо периодически выполнять очистку фильтра.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	**Возможная причина (неисправности)**	**Способ устранения**
Водоструйный аппарат не запускается.	Нет электропитания	Установите заряженный блок аккумулятора.
	Триггерный переключатель заблокирован.	Разблокируйте триггерный переключатель.
	Повреждение аккумулятора или электрической цепи	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.
Нет струи воды / слабая струя воды	Вода не подается	Убедитесь, что водопроводный кран открыт. В случае подключения к водоснабжению из резервуара подайте воду в устройство для мытья под давлением и шланг.
	Подается недостаточное количество воды	Откройте кран водопровода.
	Ненадежное крепление водяного шланга	Проверьте соединение между устройством для мытья под давлением и источником подачи воды.
	Деформация или износ водяного шланга	Выпрямите шланг. Замените поврежденный водяной шланг на новый.
	Засорение шланга или насадки	Прочистите шланг или насадку.
	Засорение фильтров	Удалите пыль или грязь, приставшую к фильтрующим элементам в фильтре грубой очистки и соединителе водяного шланга.
	Использование сточной или загрязненной воды	Очистите систему подачи воды и заново залейте чистую воду.
	Повреждение или износ насадки	Замените насадку.
	Неисправность насоса или клапана	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.
	Ослабление водопроводной арматуры	Обеспечьте надежность соединения между водяным шлангом и соединительными муфтами.
	Утечки из соединений в системе подачи воды	Подтяните соединение между водяным шлангом и источником подачи воды.
	Неудовлетворительная установка фильтра грубой очистки	Полностью погрузите фильтр грубой очистки в воду.
	Используется режим низкого давления	Выберите режим высокого давления.
Нестабильная струя воды	Насадка засорена	Устраните засор в отверстии для подачи воды на насадке с помощью очистного штыря.
	Всасывание недостаточного количества воды	Проверьте водяной шланг на наличие утечек или засоров.
	Вода слишком горячая.	Подавайте более холодную воду.
	Клапан неисправен	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.
Необычный звук	Вода слишком горячая.	Подавайте более холодную воду.
Утечка воды	Ненадежное соединение	Проверьте соединение между устройством для мытья под давлением и источником подачи воды.
	Некачественная установка насадки	Надавите на насадку до упора. Затем поверните насадку до ее надежной фиксации.
	Головка насадки находится в неправильном положении	Установите головку насадки в положение, зафиксированное щелчком, чтобы был отчетливо виден символ формы распыла.
	Износ уплотнителей	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве.** Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Пенная насадка

► Рис.36

Возможно распыление очищающего средства в виде пены.

Моющая щетка

► Рис.37

Насадка снабжена щеткой. Эта насадка отлично удаляет грязь благодаря наличию щетки.

Угловая насадка

► Рис.38

Головка угловой насадки может вращаться на 360 градусов, что обеспечивает ее управляемость и охватываемую область без каких-либо мертвых секторов.

Адаптер пластмассового флакона

► Рис.39

Позволяет накачивать воду и легко извлекать ее из пластмассового флакона. Флакон с водой может служить в качестве источника воды.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

DHW180-AT15-2402
EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE, SL, SQ, BG, HR, MK, SR, RU
20240514